

# TechniSat



**DIGITRADIO 140**

## CONTENTS

ENGLISH .....	4-58
FRANÇAIS .....	59-114
ITALIANO .....	115-170
NEDERLANDS .....	171-226
NORSK .....	227-282
DANSK .....	283-338
POLSKE .....	339-394
ČEŠTINA .....	395-450
SLOVENSKÉ .....	451-505

# Instruction Manual

**DIGITRADIO 140**



- EN
- FR
- IT
- NL
- NW
- DK
- PL
- CZ
- SK

**TechniSat**

## Contents

<b>1</b>	<b>Important information.....</b>	<b>8</b>
1.1	Safety.....	8
1.2	Disposal.....	10
1.3	Legal notices.....	11
1.4	Service instructions.....	12
<b>2</b>	<b>Figures and description.....</b>	<b>13</b>
<b>3</b>	<b>Connecting the device and operation.....</b>	<b>17</b>
3.1	Scope of delivery.....	17
3.2	Inserting the batteries.....	17
3.3	Connection.....	18
3.4	Switching on/off.....	18
3.5	Source selection.....	18
3.6	Adjusting the volume.....	19
3.7	Menu operation.....	19
3.8	Activating the mute function.....	20
3.9	Retrieving visual displays.....	20
3.10	Visual displays.....	21
<b>4</b>	<b>Initial set-up.....</b>	<b>22</b>
<b>5</b>	<b>Internet radio.....</b>	<b>23</b>
5.1	Last listened to.....	23
5.2	Station list.....	23
<b>6</b>	<b>Playing music (UPnP media).....</b>	<b>25</b>
6.1	Playback via UPnP.....	25
6.1.1	Playing media.....	25
6.1.2	Music via Windows Media Player.....	26
6.2	Playback via a USB mass storage device.....	26

<b>7</b>	<b>Spotify Connect .....</b>	<b>26</b>
<b>8</b>	<b>The DAB function .....</b>	<b>27</b>
8.1	What is DAB+? .....	27
8.1.1	Data compression .....	27
8.1.2	Audio stream .....	28
8.2	DAB radio reception .....	28
8.2.1	Performing the station scan .....	28
8.2.2	Selecting the station .....	29
8.2.3	Saving DAB stations .....	29
8.2.4	Selecting the programmed stations .....	29
8.2.5	Deleting a saved memory slot .....	30
8.2.6	Signal intensity .....	30
8.2.7	Setting DRC .....	31
8.2.8	Deleting inactive stations .....	31
8.2.9	Sorting the stations .....	31
<b>9</b>	<b>USW mode .....</b>	<b>32</b>
9.1	Switching on USW radio mode .....	32
9.2	USW reception with RDS information .....	32
9.3	Manual station selection .....	32
9.4	Automatic station selection .....	33
9.5	Setting mono/stereo .....	33
9.6	Saving USW stations .....	33
9.7	Selecting the programmed stations .....	34
9.8	Deleting a saved memory slot .....	34
<b>10</b>	<b>Bluetooth .....</b>	<b>34</b>
10.1	Activating the Bluetooth mode .....	34
10.2	Pairing .....	35
10.3	Playing music .....	35
<b>11</b>	<b>Audio input .....</b>	<b>36</b>

<b>12</b>	<b>CD/MP3 player .....</b>	<b>36</b>
12.1	General information on CDs/MP3 CDs.....	36
12.1.1	The discs you can use.....	37
12.2	Playing CDs .....	37
12.2.1	Setting the track .....	38
12.2.2	Quick search .....	39
12.2.3	Repeat function.....	39
12.2.4	Random playback.....	39
12.2.5	Programming function .....	39
12.3	CD advice .....	40
<b>13</b>	<b>Other functions.....</b>	<b>41</b>
13.1	Sleep timer.....	41
13.2	Alarm.....	41
13.2.1	Setting the alarm time.....	42
13.2.2	Switching off the alarm after being woken .....	42
13.2.3	Switching off/deactivating the alarm.....	43
13.2.4	Switching on/activating the alarm .....	43
13.3	Multi-room.....	43
13.3.1	Displaying details .....	44
13.3.2	Creating a new group.....	44
13.3.3	Add to group.....	44
13.3.4	Show clients.....	44
13.3.5	Exit group.....	44
13.3.6	Delete group.....	45
13.4	Using headphones.....	45
<b>14</b>	<b>System settings .....</b>	<b>45</b>
14.1	Equaliser .....	45
14.2	Internet settings.....	46
14.2.1	Connection via a network cable.....	46
14.2.1.1	Network wizard configuration.....	46
14.2.1.2	Manual configuration.....	46

14.2.2	Connection via WLAN .....	47
14.2.2.1	Network wizard configuration .....	47
14.2.2.2	Configuration via WPS function .....	47
14.2.2.3	Manual configuration .....	48
14.2.3	Display settings .....	48
14.2.4	Manual setting .....	48
14.2.5	NetRemote PIN Setup .....	49
14.2.6	Delete network profile .....	49
14.2.7	WLAN/LAN connection on standby .....	49
14.3	Time settings .....	49
14.3.1	Time/date setting .....	49
14.3.2	Update settings .....	49
14.3.3	Set format .....	50
14.3.4	Zeitzone einstellen (nur bei Aktualisieren von NET) .....	50
14.3.5	Sommerzeit (nur bei Aktualisieren von NET) .....	50
14.4	Language .....	50
14.5	Factory setting .....	50
14.6	Software update .....	51
14.7	Set-up wizard .....	51
14.8	Info .....	51
14.9	Display illumination .....	51
<b>15</b>	<b>Cleaning .....</b>	<b>52</b>
<b>16</b>	<b>Troubleshooting .....</b>	<b>52</b>
16.1	General problems .....	52
16.2	Problems with USB media .....	53
16.3	Problems with the remote control .....	54
16.4	Problems with the radio .....	54
16.5	Problems with the CD player .....	55
16.6	Problems with the external input .....	56
<b>17</b>	<b>Technical data .....</b>	<b>56</b>

## 1 Important information

Please take note of the following information to minimise safety risks, to prevent damage to the device and to make a contribution to environmental protection. Please read all the safety information carefully and keep it for future reference. Always observe all warnings and information in this quick start guide and on the rear of the device.



Caution - This identifies important information that must be observed to prevent device defects, data loss/misuse or undesired operation.



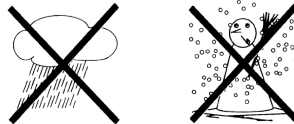
Tip - This identifies information relating to the described function, as well as to another related function that may have to be taken into account, with reference to the corresponding section in the manual.

### 1.1 Safety



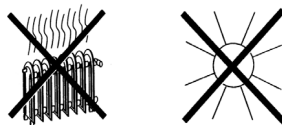
For your own protection you should read the safety precautions carefully before switching on your DIGITRADIO 140. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper handling and by not observing the following safety precautions:

- Never open the device! Touching live parts can be fatal!
- Any required intervention may only be performed by qualified staff.
- The device must only be operated in an appropriate climate.



- In the event of extended transport in the cold and a subsequent change to warm rooms, do not switch on immediately; wait for the temperature to equalise.
- Do not expose the device to dripping or splashing water. If water has penetrated the device, switch it off and inform the Service department.
- Do not expose the device to heat sources which could heat it up more than normal use will.





- In the case of a thunderstorm, disconnect the device from the mains. Overvoltage can damage the device.
- If you detect a device defect, odour or smoke, considerable malfunctions, or damage to the housing, switch off the device and inform the Service department.
- The device must only be connected to a mains voltage of 100V-240V~, 50/60 Hz. Never try to operate the device with another voltage.
- The device must not be connected until the installation has been completed according to regulations.
- If the device shows any signs of damage, it must not be switched on.
- When removing the mains cable from the power outlet, pull on the plug, not the cable.
- Do not put the device into operation in the vicinity of baths, swimming pools or splashing water.
- Never try to repair faulty device yourself. Always contact one of our customer service locations.
- Foreign bodies, e.g. nails, coins, etc. must not be allowed to fall inside the device. Do not touch the connection contacts with metal objects or fingers. This could lead to short-circuits.
- Do not place any open flames, such as burning candles, on the device.
- Never allow children to use the device unsupervised.
- Even when switched off and on standby, the device is still connected to the mains power supply.
- This device is not intended to be used by people (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or they are instructed by them as to how to use the device.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- It is forbidden to carry out modifications to the device.
- Damaged devices or damaged accessories must not continue to be used.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 1.2 Disposal

The device packaging is exclusively comprised of recyclable materials. Please sort these and take them to the "Dual System." This product is identified according to Directive 2012/19/EU on Electrical and Electronic Waste (WEEE) and, at the end of its service life, must not be disposed of with normal domestic waste, but must be taken to a collection point for recycling electrical and electronic devices.



This is indicated by the  symbol on the product, the instruction manual or the packaging.

The materials are recyclable according to their identification. An important contribution is made to our environment by recycling, recovery of materials or other kinds of recycling for old devices.



Please ask local authorities for the location of the relevant disposal point. Ensure that used batteries/rechargeable batteries as well as electronic waste is not disposed of with domestic waste, but is properly disposed of (return to the specialist shop, hazardous waste).



Batteries/rechargeable batteries may contain poisonous substances which cause harm to health and the environment. Batteries/rechargeable batteries are subject to European Directive 2006/66/EC. They must not be disposed of with normal domestic waste.



### **Disposal instructions:**

Disposal of packaging:

Your new device was protected by packaging on its way to you. All materials used are environmentally-friendly and recyclable. Please collaborate and dispose of the packaging in an environmentally friendly way. Ask for information from your dealer regarding current disposal means or regarding your local disposal facility.



Risk of suffocation! Do not give packaging and parts thereof to children. Risk of suffocation by films and other packaging materials.

Device disposal:

Old devices constitute valuable waste. Valuable raw materials can be recovered through environmentally friendly disposal. Consult your town or local authority as to the possibilities for environmentally friendly and proper disposal of the device. Prior to disposal of the device, remove the batteries/rechargeable batteries contained therein.

### 1.3 Legal notices



TechniSat herewith declares that the radio system model DIGITRADIO 140 corresponds to Directive 2014/53/EU. The complete text of the EU Declaration of Conformity is available at the following web address:

<http://konf.tsat.de/?ID=11344>



TechniSat accepts no liability for product damage as a result of external influences, wear or improper handling, unauthorised repairs, modifications or accidents.



Changes and printing errors reserved. Version 04/18. Copy and reproduction are subject to the publisher's consent. The respective current version of the instructions can be downloaded in pdf format in the download area of the TechniSat Homepage at [www.technisat.de](http://www.technisat.de).



DIGITRADIO 140 and TechniSat registered trademarks of:

**TechniSat Digital GmbH**

TechniPark

Julius-Saxler-Straße 3

D-54550 Daun/Eifel, Germany

[www.technisat.de](http://www.technisat.de)

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 1.4 Service instructions



This product is quality-tested and provided with the legal warranty period of 24 months as from the date of purchase. Please keep your receipt as proof of purchase. In the event of warranty claims please contact the product dealer.



Note!

Should you experience a problem with this device or for queries and information, our Technical Hotline is available:

Mon. - Fri. 8:00 am - 8:00 pm at tel.:  
+49 (0) 3925 9220 1800.

If the device needs to be sent back, please use the following address only:

TechniSat Digital GmbH  
Service-Center  
Nordstr. 4a  
39418 Staßfurt, Germany

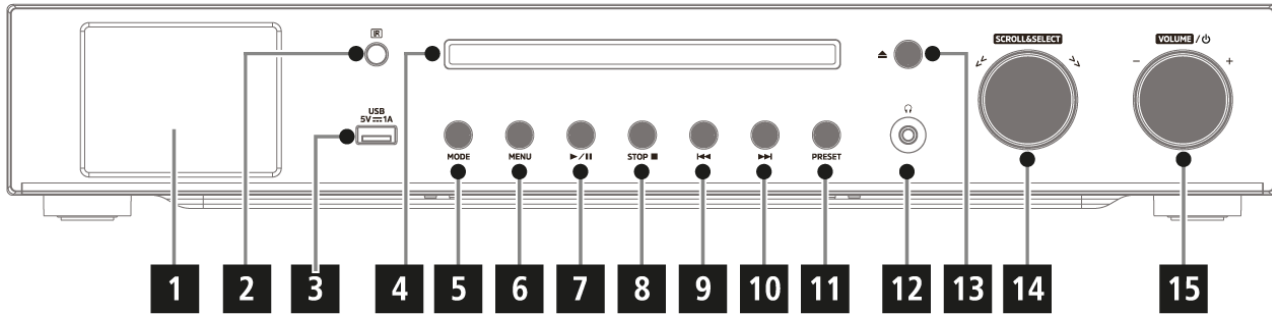
The names of the companies, institutions or makes referred to are trademarks or registered trademarks of the respective owners.

This device is intended for use in all countries in the European Union as well as in Switzerland, Norway, Liechtenstein and Iceland. Operation in the frequency range 5180 MHz - 5700 MHz is only permitted in closed rooms.

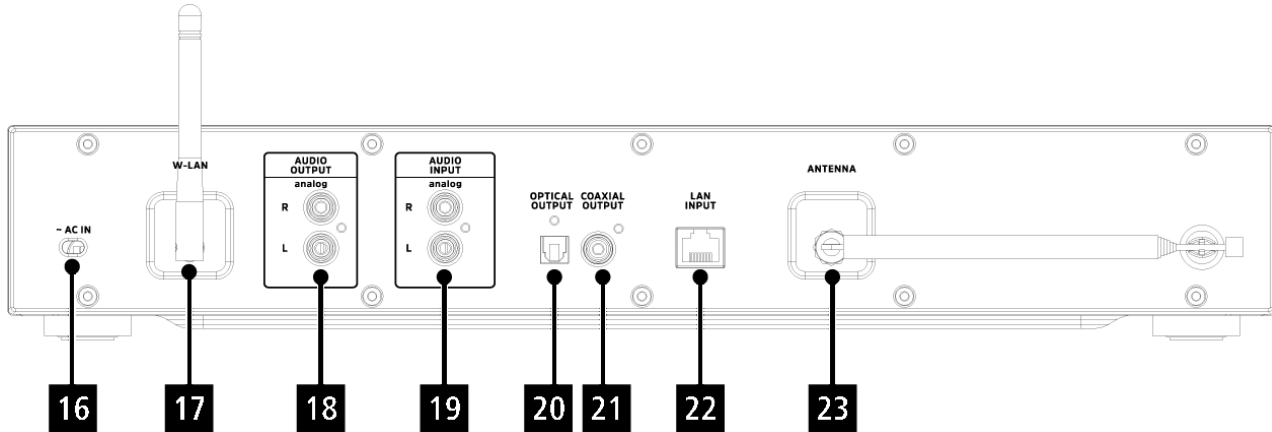


## 2 Figures and description

### Front view



### Rear view



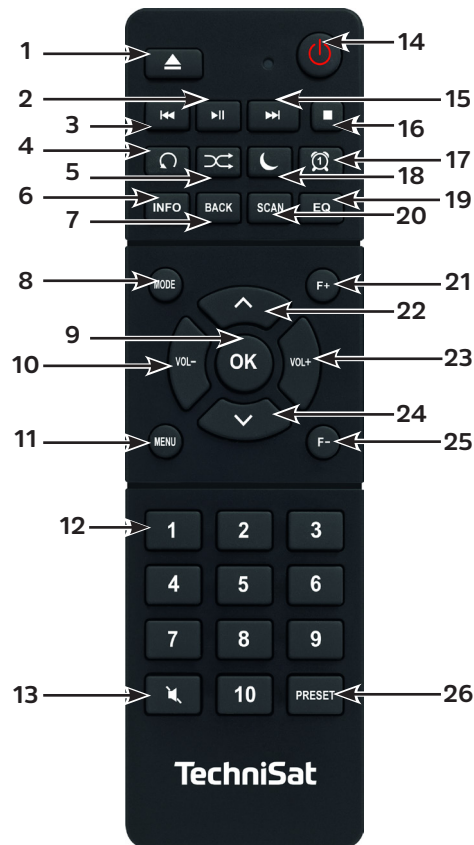
## Front view description

1	<b>Display</b> shows information on the selected source or the menu.
2	<b>IR receiver</b>
3	<b>USB connection</b> to playback MP3s on USB sticks or USB hard drives, for example. Charging of external devices (5V, 1A charging current).
4	<b>CD drive</b> for playing back audio or MP3 CDs.
5	<b>MODE</b> for switching between the playback sources (DAB, FM, Bluetooth, CD, Line IN, Internet Radio, Spotify and music playback using USB or a shared network drive).
6	<b>MENU</b> - press briefly to retrieve the main menu.
7	<b>Play/Pause</b> to pause/continue playback in CD/music mode.
8	<b>STOP</b> - stop playback in CD mode only.
9	<b>Skip track/search back</b> only in CD/music playback mode. Press briefly to start the current track again, press twice to skip to the previous track, keep pressed to rewind.
10	<b>Skip track/search forward</b> only in CD/music playback mode. Press briefly to skip to the next track, keep pressed to fast forward.
11	<b>PRESET</b> to save and retrieve favourites. Keep pressed to save favourites, press briefly to retrieve favourites.
12	<b>Headphone jack</b> for headphones with a 3.5 mm jack plug.
13	<b>CD ejector button</b> - press briefly to open/close the CD compartment.
14	<b>SCROLL&amp;SELECT</b> - rotate knob to browse the menus or to change settings. Press to accept/save the selection.
15	<b>Volume/on/standby</b> - rotate knob to regulate the volume. Press to switch on the device or to switch to standby. Switch off alarm tone.

## Rear view description

16	<b>Mains connection cable</b> to connect to 110-240 V ~ 50/60Hz.
17	<b>WLAN antenna</b> - wireless connection to a router.
18	<b>Audio out analogue</b> to connect to an A/V receiver or a stereo system.
19	<b>Audio input</b> analogue (Line IN) to play back external audio sources.
20	<b>Optical out digital</b> - audio output for connecting to an A/V receiver or a stereo system.
21	<b>Coaxial out digital</b> - audio output for connecting to an A/V receiver or a stereo system.
22	<b>LAN input</b> for connecting a network cable for the Internet connection.
23	<b>Antenna connection</b> for receiving DAB+ or FM signals. An active or passive antenna can be connected.

## Remote control



- EN
- FR
- IT
- NL
- NW
- DK
- PL
- CZ
- SK

## Remote control description

1	<b>CD ejector button</b> - press briefly to open/close the CD compartment.
2	<b>Play/pause</b> only in CD/music playback mode, to pause/continue playback.
3	<b>Skip track/search back</b> only in CD/music playback mode. Press briefly to start the current track again, press twice to skip to the previous track, keep pressed to rewind.
4	<b>Track repeat</b>
5	<b>Shuffle</b> - random track playback.
6	<b>INFO</b> Switch between multiple displays/information.
7	<b>BACK</b> moves one step back in menus, cancels settings.
8	<b>MODE</b> for switching between the playback sources (DAB, FM, Bluetooth, CD, Line IN, Internet Radio, Spotify and music playback using USB or a shared network drive).
9	<b>OK</b> - accept or save selection, navigate in the menu.
10	<b>VOL-</b> reduces the volume.
11	<b>MENU</b> - press briefly to retrieve the main menu.
12	<b>Number buttons 1 - 10</b>
13	<b>Mute function</b>
14	<b>On/standby</b> to switch the device on and off. End alarm tone.
15	<b>Skip track/search forward</b> only in CD/music playback mode. Press briefly to skip to the next track, keep pressed to fast forward.
16	<b>STOP</b> only in CD/music playback mode, stop playback.
17	<b>Alarm</b> to activate and set the alarm function.
18	<b>SLEEP</b> - activates the sleep timer, press repeatedly for different times.



19	<b>EQ</b> retrieves the equalizer selection.
20	<b>SCAN</b> starts the station scan in DAB+ and FM mode.
21	<b>F+</b> to scroll through the folder structure on a shared network drive or an MP3 CD.
22	<b>Up arrow button</b> to navigate in menus or change settings.
23	<b>VOL+</b> increases the volume.
24	<b>Down arrow button</b> to navigate in menus or change settings.
25	<b>F-</b> to scroll through the folder structure on a shared network drive or an MP3 CD.
26	<b>PRESET</b> to save and retrieve favourites. Keep pressed to save favourites, press briefly to retrieve favourites.



### 3 Connecting the device and operation




#### 3.1 Scope of delivery

The scope of delivery includes:

1 x DIGITRADIO 140, 1 x instruction manual, 1 x remote control + batteries, antenna for DAB+/USW, WLAN antenna

#### 3.2 Inserting the batteries

- > Push open the battery compartment cover on the back of the remote control. Insert two "AAA" (Micro), 1.5 V batteries, ensuring the correct polarity as shown in the battery compartment. Batteries included in the scope of delivery.
- > Close the battery compartment lid carefully again until the lid engages.
-  Promptly change batteries that are losing power.
-  Always change both batteries at the same time and use the same type of batteries.

-  Leaking batteries can cause damage to the remote control.
-  If the device is not being used for a prolonged period, remove the batteries from the remote control.
-  Important information for disposal: batteries can contain poisonous substances which harm the environment. Therefore, it is imperative to dispose of the batteries according to the legal provisions in force. Never dispose of the batteries with normal domestic waste.

### 3.3 Connection

- > The audio outputs **audio out analogue (18)**, **optical out digital (20)** or **coaxial out digital (21)** are available on the back of the device to connect an A/V amplifier or a stereo system.
- > Connect the rod antenna included in the supply to the **antenna connection (23)** and extend it to the desired length.
- > Depending on whether you wish to use the LAN connection or the WLAN connection, connect the LAN cable for your network to the **LAN connection (22)**, or raise the **WLAN antenna (17)**.
- > Then insert the mains cable into a 110-240V ~ 50/60Hz mains outlet.

### 3.4 Switching on/off

- > To **switch on** the DIGITRADIO 140, press the **on/standby button** on the device **(15)** or on the remote control **(14)**.
- > To **switch off**, press the **on/standby button** on the device **(15)** or on the remote control **(14)** again.

### 3.5 Source selection

- > Press the **MODE** button on the device **(5)** or on the remote control **(8)** repeatedly to scroll through the available sources.

Alternatively:

- > Open the submenu in the current source by pressing the **MENU** button and select **>Main menu**.



The source currently selected is shown on the display.

### 3.6 Adjusting the volume

- > Rotate the **volume knob (15)** on the device to the right or press the **VOL+ (23)** button on the remote control to increase the volume. Rotate the **volume knob (15)** on the device to the left or press the **VOL- (10)** button on the remote control to reduce the volume.



The set volume is shown on the display while it is being adjusted.

### 3.7 Menu operation

The menu is divided into the **Main Menu**, the **Submenu** for the currently selected source, and **System Settings**, which apply to all sources. Operation within the menu takes place using the **SCROLL&SELECT knob (14)** on the device or using the **up/downarrow buttons (22, 24)** and the **OK (9)** button on the remote control.

- > To open the submenu corresponding to the currently selected source, press the **MENU** button on the device or on the remote control.



The source-specific settings and options are in the submenu corresponding to the currently selected source. From here you can also access the **>Main Menu** and the **>System Settings**.

- > You can move the highlight up and down by rotating the **SCROLL&SELECT knob** to the right and left or by pressing the **arrow buttons** on the remote control.
- > You can confirm your choice by pressing the **SCROLL&SELECT knob** or the **OK** button on the remote control. If a setting has been changed, it is saved by pressing the **SCROLL&SELECT knob** or the **OK** button. If there is an arrow (>) next to a menu item, additional settings or functions can be accessed by pressing the **SCROLL&SELECT knob** or the **OK** button.
- > Press the **MENU** button to exit the menu. Depending on the submenu or option you currently have selected, the **MENU** button may have to be pressed repeatedly.
- > Should you wish to cancel a setting without saving it, press the **MENU** button or, alternatively, the **BACK (7)** button on the remote control.



The detailed description of the device functions in this instruction manual is given using the **buttons on the remote control**.

### 3.8 Activating the mute function

- > You can mute the volume using the **mute button (13)**. "Mute" appears on the display and the status bar .
- > The sound is switched back on by pressing the button again.

### 3.9 Retrieving visual displays

- > By repeatedly pressing the **INFO (6)** button during the playback of a source, the following information can be viewed and scrolled through:

#### **Internet radio:**

Track, artist  
Description  
Genre  
Reliability  
Bit rate, sound format  
Playback buffer  
Date

#### **Music playback (UPnP/USB media):**

Artist  
Album  
Bit rate, sound format  
Playback buffer  
Date

#### **DAB mode:**

Track, artist  
DLS: continuous text with additional information which the stations may provide  
Programme type  
Ensemble/multiplex (group name)  
Frequency, channel  
Signal intensity  
Signal error rate bit rate in kbps sound format  
Date  
Station name

#### **USW mode:**

RT radio text (if transmitted) PTY - programme type  
Frequency, date

### CD/MP3 and USB playback:

Track  
Artist  
Album  
Folder  
Path  
Bit and sampling rate  
Playback buffer  
Date  
Duration  
ID3 on/off (show text information if available)

### Spotify Connect:

Track  
Artist  
Album  
Bit and sampling rate  
Playback buffer  
Duration



In DAB mode, various station images or additional information are shown which can fill the entire display. These overlays can be reduced in size using the **OK** button, thereby enabling the various information and overlays to be displayed using the **INFO** button.

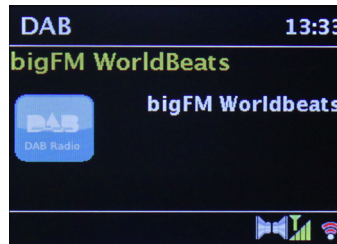
## 3.10 Visual displays



Depending on the selected function/source, the visual display shown may vary. Take note of the instructions on the display.

Current source \_\_\_\_\_

Station name,  
track, artist,  
additional  
information,  
menu, lists \_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_ Time

\_\_\_\_\_ Status bar

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ


SK

## 4 Initial set-up

After switching on the DIGITRADIO 140 for the first time, the initial set-up wizard starts.



Settings can all be changed at any time in the future.

- > To launch the initial set-up wizard, use the **arrow buttons** on the remote control to select the **[YES]** field and press the **OK** button.
- > In the next step you can select the **time format**. Select the desired setting **[12]** or **[24]** and press the **OK** button to move on to the next step.
- > Here it is possible to select which source (DAB+, FM or the Internet) the DIGITRADIO uses to obtain and update the time and date. Once selected, proceed to the next step to enter the time zone to ensure that the time is displayed correctly.
- > Proceed to specify whether summertime or wintertime is applicable at the time of setting.
- > In the next step you can specify whether the DIGITRADIO should remain connected to the Internet when on standby. This can, for example, be useful for the multi-room or app control. Power consumption is, however, increased by using the standby mode.
- > The network wizard then starts and you can set up an Internet connection. Use the **OK** button to select the WLAN network you know and enter the password using the displayed keyboard. Then select **OK** and press the **OK** button. If the password entered is correct a connection to the network is now established. The signal bar  in the status bar of the display indicates whether the connection has been established. To cancel the entry, select **CANCEL** and press the **OK** button. If you make a typing error you can delete the last letter entered using **BKSP**.



While the virtual keyboard is shown on the display, you can browse using the **arrows buttons** and the **VOL+/-** buttons on the remote control. The **up/down arrow buttons** move the highlight upwards and downwards, the **VOL+/-** buttons move the highlight to the right and left.

- > If you have connected the DIGITRADIO to the network using a LAN cable, select the **[CABLE]** item.
- > After completing the network set-up, confirm the message that the initial set-up has been completed by pressing the **OK** button.

## 5 Internet radio

The DigitRadio 140 is equipped with an Internet radio receiver. In order to receive Internet radio stations/channels, you need an Internet connection using a connected LAN cable or connection to a wireless network. Consult Section 14.2 as to how to set up an Internet connection.

- > Press the **MODE** button as often as required until **[Internet Radio]** is shown on the display.


Alternatively:

- > Press the **MENU** button and then select **Main menu > Internet radio**.



If you are in a submenu, select the main menu as described in Section 3.7.



If you start the Internet radio mode for the first time without having configured a LAN or WLAN connection during the initial set-up, the search wizard appears which shows you all the WLAN stations within range. Use the **OK** button to select the WLAN network you know and enter the password using the displayed keyboard. Then select **OK** and press the **OK** button. If the password entered is correct a connection to the network is now established. The signal bar  in the status bar of the display indicates whether the connection has been established. To cancel the entry, select **CANCEL** and press the **OK** button. If you make a typing error you can delete the last letter entered using **BKSP**.

### 5.1 Last listened to

- > Select **MENU > Last listened to**, to display a list with the last stations listened to.
- > Using the **up/down arrow buttons** select a station and play it by pressing **OK**.

### 5.2 Station list

- > Press the **MENU** button and select the station list from the available categories.



Under **Station list**, all Internet radio stations are displayed divided into different categories. You can also access to your **Favourites** here.

- > Based on a category/country/genre, select a station and press the **OK** button.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

 To add a station to the **My favourites** list, keep the **OK** button pressed during playback until **[Favourite added]** appears.


Alternatively:

- > Keep the **PRESET** button pressed until **[Save default setting]** appears on the display. You can now select from one of 30 favourites memory slots using the up/down arrow buttons. To save the station, press the **OK** button once the highlight is on the desired favourites memory slot. [saved] appears on the display.

Alternatively:

- > Keep one of the **number buttons 1 - 10** pressed to save a station on a number button.

 To obtain additional information on the current station being played, press the **INFO** button.

 To add own stations or favourites, please register them on the website: [www.wifiradio-frontier.com](http://www.wifiradio-frontier.com). To do so, you need an access code that you can request in the DigitRadio 140 under **Internet radio > MENU > Station list > Help > Obtain access code**.

There are several options available for retrieving favourite stations:




- > Select **Internet radio > MENU > Station list > My favourites > Stations**. All favourites that you have added by keeping the **OK** button pressed or via the website are stored here. Select a station with the **up/down arrow buttons** and play it by pressing the **OK** button.
- > Briefly press the **PRESET** button and select a station from the stored station list using the **arrow buttons**. Press the **OK** button to play the station.
- > Press one of the **number buttons 1 - 10**, to directly select the station.







## 6 Playing music (UPnP media)

You have the option of playing music media stored on a UPnP server or a connected USB mass storage device via the DIGITRADIO 140. In order to be able to access a UPnP server, a connection to a network (router) is required. To do so, observe the instructions in section 14.2 on setting up a network connection.

### 6.1 Playback via UPnP

-  The UPnP media server has to be located on the same network as the DigitRadio 140.
  - > Press the **MODE** button as often as required until **[Play music]** is shown on the display.
- Alternatively:
- > Press the **MENU** button and then select **Main menu > Play music**.
-  If you are in a submenu, first of all select the main menu as described in section 3.7.
  -  If you are starting music playback mode for the first time without having configured a WLAN connection, the search wizard appears which shows you all the WLAN stations within range. There is more information on setting up a network connection in section 14.2.

#### 6.1.1 Playing media

- > Select **[Shared media]** followed by the server on which your music is located.
-  The folder structure display depends on the folder structure on your media server.
-  Select **[Playback list]**, to play lists on your media server.
-  In the menu you have the **[Random playback]** and **[Repeat]** playback options available. A corresponding symbol appears in the status bar.
-  If you have selected a media server, you can use **[Search]** to search directly for a track.
- > Select a music track using the **arrow buttons** and confirm the selection by pressing the **OK** button.
- > The playback buttons **Play/Pause (2)**, **Stop (16)** and **Skip track (3, 15)** are used to adjust the playback accordingly.

## 6.1.2 Music via Windows Media Player

As an alternative to a UPnP server, it is also possible for you to play music using Windows Media Player as from version 10. To do so, music sharing must be set up in Windows Media Player.

- > Ensure that the Windows PC and the DigitRadio 140 are located in the same network and switched on.
- > Start the Media Player and enable media streaming sharing.
- > If required, select the DigitRadio 140 in the following device overview and select **Allow**.



The procedure may vary depending on the Windows/Media Player version.

## 6.2 Playback via a USB mass storage device

Supported music files on a USB mass storage device can be played on the DIGITRADIO 140. To do so, insert the USB mass storage device, e.g. a USB stick in the **USB port (3)** on the front of the DIGITRADIO 140.

- > In Play music, select the Submenu > **[Play from USB]** and press the **OK** button.
- > Select a music track using the **arrow buttons** and confirm the selection by pressing the **OK** button.
- > The playback buttons **Play/Pause (2)**, **Stop (16)** and **Skip track (3, 15)** are used to adjust the playback accordingly.

## 7 Spotify Connect

### Join us in welcoming Spotify Premium

With Spotify Premium you can listen to millions of songs without adverts. Your favourite and up-and-coming artists along with the latest hits - just for you! Simply press 'Play' and you can hear any song you want in top quality sound. Test Premium for 30 days for free at [www.spotify.com/freetrial](http://www.spotify.com/freetrial).

### Your new radio has Spotify Connect

With Spotify Connect you can use your mobile phone, tablet or PC to control the music playing on your radio. You can make calls, play games and even switch off your mobile phone - the music will play on. Find out more at [www.spotify.com/connect](http://www.spotify.com/connect)

### How to use Connect

You need Spotify Premium to be able to use Connect.

1. Use your new radio to establish a connection to the same WLAN network to which your mobile phone, table or PC is connected.

2. Open the Spotify app on your mobile phone, tablet or PC and play a song.
3. If you are using the app on your mobile phone, tap the bottom left of the screen on the song image. Go to step 4 if using a tablet or PC.
4. Tap the Connect symbol.
5. Select your radio from the list. If it is not displayed, ensure that it is connected to the same WLAN network as your mobile phone, tablet or PC.

And that's it! Have fun listening to your music!



The Spotify software is subject to third-party licences that you can find here:

<http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

## 8 The DAB function

### 8.1 What is DAB+?

DAB+ is a new digital format through which crystal clear sound with no noise can be heard. Contrary to conventional analogue radio transmitters, in the case of DAB several stations are transmitted on one and the same frequency. This is referred to as an ensemble or multiplex. An ensemble is comprised of the radio station as well as several service components or data services which are broadcast individually by the radio stations. Information is available on e.g. [www.dabplus.de](http://www.dabplus.de) or [www.dabplus.ch](http://www.dabplus.ch).

#### 8.1.1 Data compression

With this, digital radio takes advantage of the properties of human hearing. The human ear does not perceive sounds which are found under a specific minimum volume. Data which are found under the so-called audibility threshold can, therefore, be filtered out. This is possible because, in a digital data stream, for every unit of information the relevant relative volume for other units is saved. Moreover, in an audio signal, the quieter parts are superimposed by louder ones at a specific limit value. All audio information in a piece of music that is below the so-called listening threshold can be filtered out of the transmitted signal. This leads to data reduction in the data stream being transmitted, with no perceptible difference in sound for the listener (HE AAC v2 process as a supplementary codification process for DAB+).

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 8.1.2 Audio stream

In the case of digital radio, audio streams are continuous data streams which contain the MPEG 1 audio layer 2 frames and thereby represent acoustic information. This enables standard radio channels to be broadcast and listened to on the receiver side. Digital radio provides you not only with excellent sound quality radio but also additional information. This could relate to the channel currently being broadcast (DLS e.g. track, artist) or be independent of this (e.g. news, weather, traffic, tips).

## 8.2 DAB radio reception

> Press the **MODE** button as often as required until **[DAB Radio]** appears on the display.

Alternatively:

> Press the **MENU** button and then select **Main menu > DAB**.



If you are in a submenu, first of all select the main menu as described in section 3.7.



If **DAB** is being started for the first time, a complete station scan is performed. The station list is then shown (see Section 8.2.2).

### 8.2.1 Performing the station scan



The automatic scan **[Complete scan]** scans all DAB Band III stations and thereby finds all stations being broadcast within the reception range.



After ending the scan, the first station in alphanumeric order will be played.

> In order to perform a complete scan, press the **SCAN** button. **[Scan]** appears on the display. The scan starts and the progress bar appears on the display.

> When completed, press **▲** or **▼** and **OK** to select a station.

Alternatively:

> Press the **MENU** button and use **▲** or **▼** to select **> Complete scan**. Confirm by pressing **OK**.





If no station is found, check the antenna position and change the location if required. Check whether digital radio stations are being broadcast in your area.

## 8.2.2 Selecting the station

- > You can check the stations found on the device. To do so, press ▲ or ▼ and the **station list** appears.
- > To select a station press **OK**.
- > Alternatively, you can press the **MENU** button and, use ▲ or ▼ to select > **Station list**.

## 8.2.3 Saving DAB stations

-  The favourites memory can store up to 30 stations in the DAB range.
-  The saved stations remain stored even in the event of a power cut.
- > Setting the desired stations.
- > Keep the **PRESET** button pressed until the favourites memory list appears.
- > Using the ▲ or ▼ buttons, select a memory slot between 1 and 30 and press the **OK** button. **[saved]** appears on the display.

Alternatively:

- > Press one of the **number buttons 1 - 10** and keep it pressed until **[saved]** appears on the display.
- > Repeat the process to save other stations.

## 8.2.4 Selecting the programmed stations

- > Briefly press the **PRESET** button.
- > Using the ▲ or ▼ buttons, select a memory slot between 1 and 30 and press the **OK** button to play the station saved there.

Alternatively:

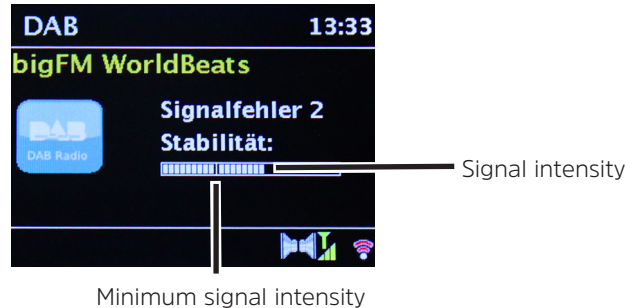
- > Press the desired **number button 1 - 10**. If no station is saved in the selected programme slot, **[Memory slot empty]** appears.



## 8.2.5 Deleting a saved memory slot

- > Simply save the new station in the respective channel slot as described in Section 8.2.3.

## 8.2.6 Signal intensity

- > Press the **INFO** button as often as required until the signal intensity is shown:



- > The bar modulation shows the current level.
-  Stations with a signal intensity below the required minimum signal intensity are not transmitting a strong enough signal. Adjust the antenna position again if required.
- > Under the menu item **Manual setting**, you can select the reception channels individually and see their signal intensity. You can adjust the telescopic antenna optimally for channels suffering from poor reception in the installation location. This is how stations which have not been found during a scan up until now can be found and played. To do so, select **MENU > Manual setting** and then a station frequency. The signal intensity is thereupon shown in this frequency.
-  By pressing the **INFO** button several times, different information is scrolled through, such as station type, multiplex name, frequency, signal error rate, data bit rate, station format, date, DLS.

## 8.2.7 Setting DRC

The compression rate balances dynamic vibrations and thereby any volume variations that occur.

- > Press the **MENU** button and select > **Volume adjustment** to choose the desired compression rate.
- > With the compression rate choose:
  - DRC high** - High compression
  - DRC low** - Low compression
  - DRC off** - Compression switched off.
- > Confirm by pressing **OK**.

## 8.2.8 Deleting inactive stations

With the function **Delete inactive stations**, you can clean the station list of stations which are no longer broadcasting or can no longer be received.

- > Press the **MENU** button and use ▲ or ▼ to select > **Delete inactive stations**.
- > Confirm by pressing the **OK** button.
- > Using ▲ or ▼, select > **Yes** and confirm by pressing **OK**.

## 8.2.9 Sorting the stations

- > Press the **MENU** button and then ▲ or ▼ to select > **Station order**.
- > Select a sorting type and confirm your selection with **OK**.



You have the choice between: **Alphanumeric**, **Provider** and **Valid**.

## 9 USW mode

### 9.1 Switching on USW radio mode

> Press the **MODE** button as often as required until **[FM Radio]** is shown on the display.

Alternatively:

> Press the **MENU** button and in the **Main menu select > FM.**



If you are in a submenu, select the main menu as described in Section 3.7



When switching on for the first time, the frequency 87.5 MHz is set.



If you have already set or saved a station, the radio plays the station last set.



In the case of RDS stations, the station name appears.



To improve reception, readjust the antenna if required.

### 9.2 USW reception with RDS information

RDS is a procedure for broadcasting additional information via USW stations. Broadcasters with RDS might, for example, broadcast their station name or the programme type. This is shown on the display.

The device can show the following RDS information

**RT** (Radio text),

**PS** (Station name),

**PTY** (Programme type).


### 9.3 Manual station selection


> Press **▲** or **▼** in USW mode to set the desired station. The display shows the frequency in steps of 0.05 MHz.




## 9.4 Automatic station selection

- > Press the **SCAN** button to start the automatic station scan. The station frequency runs upwards on the display.
- or
- > Keep **▲** or **▼** pressed for approx. 2 seconds to automatically search for the next station with a strong enough signal.

 If a USW station with sufficient signal intensity is found, the scan stops and the station is played. If an RDS station is being received, the station name appears and, possibly, radio text.

 Please use manual station selection for setting weaker stations.

 In **Menu > Scan setting**, you can set whether the scan only finds strong stations (**Strong stations only > YES**) or all stations (**Strong stations only > NO**). To do so press the **MENU** button and **> Scan settings**. Confirm the selection with **OK**.

## 9.5 Setting mono/stereo

- > Press the **MENU** button and use **▲** or **▼ to select > Audio setting**.
- > Select **YES** or **NO**, for playback in mono sound only in the event of weak FM reception.
- > Confirm by pressing **OK**.

## 9.6 Saving USW stations

 The favourites memory can store up to 30 stations in the USW range.

 The saved stations remain stored even in the event of a power cut.

- > Setting the desired stations.
- > Keep the **PRESET** button pressed until the favourites memory list appears.

- > Using the ▲ or ▼ buttons, select a memory slot between 1 and 30 and press the **OK** button. **[saved]** appears on the display.

Alternatively:

- > Press one of the **number buttons 1 - 10** and keep it pressed until **[saved]** appears on the display.
- > Repeat the process to save other stations.

## 9.7 Selecting the programmed stations

- > Briefly press the **PRESET** button.
- > Using the ▲ or ▼ buttons, select a memory slot between 1 and 30 and press the **OK** button to play the station saved there.

Alternatively:

- > Press the desired **number button 1 - 10**. If no station is saved in the selected programme slot, **[Memory slot empty]** appears.

## 9.8 Deleting a saved memory slot

- > Simply save the new station in the respective channel slot as described in Section 9.6.

## 10 Bluetooth

### 10.1 Activating the Bluetooth mode


- > Press the **MODE** button as often as required until **[Bluetooth audio]** appears on the display.

Alternatively:

- > Press the **MENU** button and then select **Main menu > Bluetooth**.

 If you are in a submenu, select the main menu as described in Section 3.7.

 In the status bar of the display, a flashing  indicates the pairing mode.

-  If the DigitRadio 140 has already been paired with another device which is within range, the connection is automatically established.


## 10.2 Pairing

- > Activate Bluetooth on your music player, e.g. a smartphone or tablet.

-  If you activate Bluetooth on your music player, please consult the corresponding instruction manuals for the devices which you wish to pair with the DigitRadio.

-  Please note that only 1 device can be connected with the DigitRadio 140 at any time.


- > Select the list of the Bluetooth devices founds on your music player.


- > In the list, search for the item **DIGITRADIO 140** and select it. If the selection requires a PIN, enter **0000** (4 x zero). > If the pairing is completed successfully, the Bluetooth symbol  on the DigitRadio display stops flashing.

## 10.3 Playing music

- > Select a music track on your music player and play it.

- > The sound is now played via the DIGITRADIO 140.

-  With the help of the Play buttons on the DigitRadio remote control, you can control the playback on your music player (only with compatible devices). Alternatively, use the playback controls on your playback device.

-  Ensure that the volume on your music player is not set too low.

-  Ensure that you do not exceed the maximum Bluetooth range of 10 metres to guarantee excellent playback quality.

## 11 Audio input

You can play sound from an external device via the DIGITRADIO 140.

- > Connect the external device to the **Audio input (19)** on the DIGITRADIO 140.
- > Press the **MODE** button as often as required until **[Line in]** is shown on the display.

Alternatively:

- > Press the **MENU** button and then select **Main menu > Line in**.



For an optimum volume setting, use the volume control on the radio, as well as the one on the connected device.



Take into account that, when the volume setting is very low on the connected device and the volume setting on the radio is higher, irritating noises/murmurs are amplified accordingly and can be heard more clearly. It is recommended that the volume on the DIGITRADIO 140 is set on e.g. a DAB+ or USW station, switch to audio input and then to adjust the volume on the connected device in such a way that the overall volume of the audio input corresponds approximately to the volume of the DAB+/USW station. As such, you can also avoid considerable volume differences when switching between the functions on the DIGITRADIO 140.







## 12 CD/MP3 player

### 12.1 General information on CDs/MP3 CDs

The device is designed for music CDs that are played with audio data (CD-DA or MP3 for CD-R and CD-RW). MP3 formats must be created with ISO 9660 Level 1 or Level 2. Multi-session CDs cannot be read.



In MP3 mode, the terms "Folder" = Album and "Track" are critical. "Album" corresponds to the folder on the PC, "title" of the file on the PC or a CD-DA track. The device sorts the albums or the tracks of an album into alphabetical order by name. If you prefer a different order, change the name of the track or album and place a number in front of the name.

When burning a CD-R and CD-RW with audio data, various problems can arise which could occasionally compromise smooth playback. This is caused by faulty software and hardware settings or the blank disc being used. Should such errors arise, you should contact your CD burner/burner software manufacturer or search for the relevant information, e.g. on the Internet.

-  If you create audio CDs, observe the legal requirements and do not breach third-party copyrights.
-  Always keep the CD compartment closed to prevent the accumulation of dust on the laser optics.
-  The device can play CDs with MP3 data and normal audio CDs (CD-DA). Do not use any other extensions such as \*.doc, \*.txt, \*.pdf, etc. if audio files are changed to MP3. Music files ending in \*.AAC, \*.DLF, \*.M3U and \*.PLS or \*.WMA and some others cannot be played back.
-  Given the variety of different encoder software, it cannot be guaranteed that every MP3 file can be played without problems.
-  In the event of faulty tracks/files, playback continues with the next track/file.
-  When burning the CD, it is worth doing so at low speed and creating the CD as a single session and finalised.

### 12.1.1 The discs you can use

The CD player is compatible with CD, CD-R/RW and MP3 CD media. All the discs referred to here (disc size 12 cm/8 cm CDs, playing time 74 min. or 24 min. max.) can be played with this device without adapter.





-  If you transport the device, remove the discs from the drive. This prevents damage to the CD player and the disc.
-  The playback quality with MP3 CDs depends on the bit rate setting and the burning software used.

### 12.2 Playing CDs




> Press the **MODE** button as often as required until **[CD]** is shown on the display.

Alternatively:

- > Press the **MENU** button and then select **Main menu > CD**.
- > To insert CDs, briefly press the **CD ejector button** on the device (**13**) or on the remote control (**1**). The CD compartment (**4**) opens outwards. It should not be prevented from doing so.

-  When the CD compartment is open, ensure that no foreign objects can penetrate the device. The lens of the laser sensor must not be touched under any circumstances.
-  Only open the CD compartment when the CD has stopped.
-  Insert the CD carefully with the printed side facing upwards. Ensure that the CD is not positioned at an angle.
-  To insert/remove the CD, please hold it by the edge.
- > Close the CD compartment using the ejector button on the device (**13**) or on the remote control (**1**). The CD is read and this is shown on the display (**1**).

After completing the reading process **[Stop]** appears on the display. With MP3 CDs, the album number also appears. If the CD is inserted incorrectly or if the CD appears to be faulty, "No CD" appears on the display.

-  Do not perform any operation until the CD content has been completely read, to ensure that all the required information on the CD has been read. With MP3 CDs in particular, this process can take some time.
- > By pressing the **Play/Pause** button on the remote control (**2**) you can start/pause the playback (the playing time flashes on the display).
- > The **STOP** button on the remote control (**16**) stops the playback. The total number of tracks appears on the display.
-  Always stop the playback prior to removing the CD.
-  If there is no playback, the DIGITRADIO 140 switches to standby after approx. 15 minutes.

### 12.2.1 Setting the track

- > Folders/albums can be selected using the **F-** or **F+** buttons (25, 21) on the remote control.
- > With the help of the **Skip track forward/back** buttons (**3, 15**) on the remote control, it is possible to skip to the next or previous track respectively.

The display shows the set track number (**F** = folder/album, **T** = track)




### 12.2.2 Quick search

Whilst the track is running, it is possible to perform a quick search forward or back to search for a specific position. There is no playback during the search process.

- > Keep the **Skip track forward/back (3, 15)** buttons on the remote control pressed to perform a quick search forward or back within a track for as long as the button is pressed.


### 12.2.3 Repeat function

You can select whether you wish to repeat a track, the entire folder/album (only for MP3 CDs) or all of the elements on the CD.

- > To do so, press the **Repeat track** button repeatedly on your remote control (**4**). The selected mode is shown on the display (**Repeat track** , **Repeat folder/album** , **Repeat all tracks** .
- > To switch off the function again, press the **Repeat track** button as often as required until the repeat display is no longer shown.


### 12.2.4 Random playback

With the random generator the CD tracks can be played back in a randomly mixed order.

- > During ongoing playback, press the **Shuffle** button on the remote control (**5**) and the display shows the symbol for random playback .
- > To switch the function off again, press the **Shuffle** button again.

### 12.2.5 Programming function

The programming function allows you to play up to 32 tracks on a music CD or 64 tracks on an MP3/WMA-CD in an order chosen by you.

-  You can only undertake the programming if there is a disc in the closed CD compartment and if the device is in stop mode.
- > You access the stop function by pressing the **STOP** button on the remote control (**16**).

- > Press the **PRESET (26)** button on the remote control.

The display will show (for a normal audio CD) **[Programme]**, the track number **[T001]** flashes, as well as the memory slot **[P01]**.

- > Using the **Skip track forward/back (3, 15)** buttons on the remote control, select the first track to be programmed.
- > Save the desired track number using the OK button on the remote control (**9**). The track is now programmed as the first track in programme slot **P01**.

On the display you now see the number of the next programme slot **P02**.

Programme the desired order of all the tracks in this way.

- > You can cancel the programming using the **PRESET** button or the **STOP** button on the remote control (**26, 16**).
- > Press the **Play/Pause** button on the remote control (**2**) to start the playback of the programmed selection.
- > If you wish to interrupt the programmed selection, press the **Play/Pause** button on the remote control (**2**) once.
- > To end the programmed playback, press the **STOP** button on the remote control (**16**).

 If you open the CD compartment or activate another source, the programme memory is deleted. The programming is also ended by pressing the **STOP (16)** button twice.

With MP3 CDs, enter the folder/album number (**F**) as well.

- > After starting the programming process by pressing the **PRESET** button, first of all an **F** flashes, followed by the folder/album number. Select the folders/albums using the **F-** or **F+** (**25, 21**) buttons on the remote control.

 Track entry then takes place as for the audio CD.

### 12.3 CD advice

Always keep the CD in its cover and only hold it by the edges. The rainbow-coloured, shimmering surface must never be touched and must always be kept clean. Do not stick paper or adhesive tape on the label side of the disc. The CD should be kept away from intense sunlight and heat sources such as radiators.



Likewise, a CD must not be left in a parked car located directly in the sun, since the interior temperature in the car can rise considerably. Clean fingerprints and dust on the silver side using a clean, dry cleaning cloth. To clean CDs, do not use record cleaning agents such as record spray, cleaning liquids, anti-static spray or solvents such as petrol, thinner or other commercially available chemicals. Tough stains can sometimes be removed using a moist chamois leather. Wipe from the centre to the edge of the disc. Circular movements when cleaning cause scratches. This can lead to errors during playback.

## 13 Other functions

### 13.1 Sleep timer

The sleep timer can be used to switch the DIGITRADIO 140 to standby automatically after a set time.

- > Press the **MENU** button and select **Main menu > Sleep timer**.



If you are in a submenu, select the main menu as described in Section 3.7

- > You can use the **▲** or **▼** buttons to set the period for **Sleep off in 15, 30, 45, 60** minute intervals, after which the device switches to standby while in any operating mode.

Alternatively:

- > Press the **SLEEP** button several times.



In the display status bar, a clock symbol appears with the available remaining time until the DigitRadio switches to standby.

### 13.2 Alarm

- > Using **MENU > Main menu > Alarm** you can retrieve the alarm settings.

Alternatively:

- > Press the **ALARM (17)** button on the remote control, in order to access the alarm settings directly.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

### 13.2.1 Setting the alarm time


The alarm function cannot be used until the correct time has been set. Depending on the set-up, this either occurs automatically or needs to be set manually. The time can either be set manually or automatically using DAB USW or updated using the Internet. See Section 14.3 for further information.

- > Select one of the alarm time memories (**Alarm 1** or **Alarm 2**) and set the desired values point by point using the **arrow buttons** ▲ /▼ (**22, 24**) and **OK** (**9**) on the remote control.
  - Repeat** Choose between repeat options **Off** (the alarm is switched off), **Daily, Once, Weekend** (SAT-SUN), **Working days** (MON-FRI).
  - Time** Set the time at which you wish to be woken.  
If you have chosen Once as the repeat option, the date is also required.
  - Mode** Select the source with which you wish to be woken. The following are available: **Summer, Internet Radio, DAB, FM**.
  - Programme** Select whether playback should be from the source set beforehand, the **Last listened to** or one of the **Favourites memory** settings.
  - Volume** Select the volume with which you wish to be woken.
  - Save** This saves the alarm settings.




The alarm settings are not accepted until selecting [**Save**].





The alarm is active provided you have set the alarm repeat to Daily, Once, Weekend, or Working days. The status bar shows an alarm symbol with the corresponding number of the active alarm . In the **Off** setting the alarm is not active for the set time.



### 13.2.2 Switching off the alarm after being woken

- > Press the **On/Standby** (**14**) button or **Alarm** (**17**) on the remote control to switch off the alarm.
-  The display shows [**Alarm off**] and the alarm symbol is shown again if the alarm repeat is set to Daily, Weekend or Working days.

### 13.2.3 Switching off/deactivating the alarm

- > As described under 13.2.1, select the alarm memory (**Alarm 1** or **Alarm 2**) you wish to switch off/deactivate.
- > Open **[Repeat]** and set this to **[Off]**, to deactivate the alarm.
-  The alarm settings are not accepted until selecting **[Save]**.
-  The alarm settings are retained so that this can be easily switched on/activated again at a later date.

### 13.2.4 Switching on/activating the alarm

- > Select the alarm memory (**Alarm 1** or **Alarm 2**) you wish to switch on/activate.
- > Open **[Repeat]** and set this to **Daily**, **Once**, **Weekend**, or **Working days** to activate the alarm with the settings already available (See Section 13.2.1).
-  If required you can adjust the other settings as described in Section 13.2.1.
-  The alarm settings are not accepted until selecting **[Save]**.

### 13.3 Multi-room

In conjunction with the **MyDigitRadio Pro app** (available in the Apple App Store, Google Play store and AppStock), the DIGITRADIO 140 offers multi-room support (for further information please see MyDigitRadio Pro app and on the website [www.technisat.de](http://www.technisat.de)). With the MyDigitRadio Pro app, it is possible to remotely control multi-room enabled devices or to combine groups on which the same music can then be played synchronously. If a device is switched ON/OFF from a group, all other devices in the same groups are likewise switched ON/OFF.

The group set-up can also be undertaken in the **Menu > Main menu > System settings > Multi-room**.

-  Take into account that, for the multi-room mode to be unrestricted and smooth and operated via the MyDigitRadio Pro app, this function must be switched on and the DIGITRADIO must remain connected to the network.

### 13.3.1 Displaying details

This menu shows the current grouping status.

 Here you can determine things such as whether the DIGITRADIO is connected as a server or client in a group.

### 13.3.2 Creating a new group

> Start by entering a group name using the virtual keyboard shown.

> Then select the devices you wish to add to the group.


 An \* identifies devices already added to the group.

 Only devices with multi-room support and located in the same network as the DIGITRADIO 140 are shown.

### 13.3.3 Add to group

Use this menu to add more devices to an existing group.

In order to be able to add devices, a group must first of all have been created.

 Only devices with multi-room support and located in the same network as the DIGITRADIO 140 are shown.

### 13.3.4 Show clients

This menu shows you all the devices belonging to the group (clients). It is also possible to remove clients from the group.

> To do so, select a device you wish to remove from the list and remove it by pressing the **OK (9)** button on the remote control.

### 13.3.5 Exit group

Use this menu item to exit the current group.

### 13.3.6 Delete group

This menu item deletes the current group and releases all the devices added to the group again.

### 13.4 Using headphones

Do not listen to music at a high volume when using headphones. Doing so can cause permanent hearing impairment. Turn down the radio volume to the lowest volume before using headphones.

- > Only use headphones with a 3.5 mm jack plug.
- > Insert the headphone connector in the **headphone socket (12)** on the front of the DIGITRADIO.



When the headphones are connected, the sound is played via the headphones and the audio outputs at the same time. Volume adjustment also occurs in parallel.

## 14 System settings

The system settings are equally applicable to all sources.

- > To access the system settings, press the **MENU** button and select > **System settings**.

### 14.1 Equaliser

In order to adjust the sound of the DIGITRADIO 140, the equaliser is available with the preset tuning of **Middle, Classic, Rock, Pop** and **Jazz**.

- > Via **MENU > System settings > Equaliser** you can access the equaliser settings.

Alternatively:

- > Press the **EQUALISER (EQ.)** button on the remote control (**19**), to directly access the equaliser settings.
- > Select the desired equaliser setting and press the **OK** button.



An \* highlights the current Selection/Setting.



## 14.2 Internet settings

- > Via **MENU > System settings > Internet settings** you can retrieve and configure the network settings.


### 14.2.1 Connection via a network cable

To configure the network connection via a network cable (LAN), you have the option of using the network wizard or configuring this manually.

#### 14.2.1.1 Network wizard configuration

- > Connect the LAN cable to the socket labelled as **LAN Input (22)** on the DIGITRADIO.
- > Select **[Network wizard]** to launch this.
-  The network wizard searches for all WLAN networks within range and subsequently shows them to you as well as the **[Cable]** option.
- > To use the network connection via a network cable (LAN) option, now select **[Cable]** and press the **OK** button.
-  After confirmation, the required settings, such as IP address, gateway, subnet mask, are automatically retrieved from your router, provided the DHCP function is activated in the router.

#### 14.2.1.2 Manual configuration

- > Select **[Manual settings]** and then **[Cable]** to start manual configuration.
- > Now select whether you will allow automatic retrieval of the IP address, gateway etc. from your router (DHCP active) or if you would like to enter this manually (DHCP inactive).
-  Please take into account that automatic retrieval of the IP address, gateway, subnet mask etc. only functions if the DHCP function in the router is activated.
- > One by one, enter the IP address, subnet mask, gateway address, primary DNS and secondary DNS if required, using the **Arrow buttons** on the remote control. Confirm every set value with the **OK** button.

## 14.2.2 Connection via WLAN


To configure the network connection via WLAN, you have the option of using the network wizard or of doing so manually.

### 14.2.2.1 Network wizard configuration


> Select **[Network wizard]** to launch this.

 The network wizard now searches for all the WLAN networks within range and displays them to you.

> Then select your WLAN network.


 You can now choose whether to use the WPS function or whether you prefer to enter your WLAN password manually.

> If you would like to use the WPS function, launch it on your router as per the instruction manual and then select **[Press button]** in the network wizard.

 Please observe the display overlays. The connection process is generally completed after a few seconds and the WLAN connection can be used.

> If you wish to enter your WLAN password manually, or if your router does not support the WPS function, select **[Skip WPS]**.

> Then enter your WLAN password using the virtual keyboard display and confirm your selection with **OK**.

 The entered password is now verified. This process is generally completed after a few seconds and the WLAN connection can now be used.

### 14.2.2.2 Configuration via WPS function

This establishes a direct connection to the router. Selecting and/or entering a WLAN network (SSID) and password is not required.

> Start the WPS function on your router as per the instruction manual.

> Then select **[PBC Wlan structure]** to launch the connection process.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK



Please observe the display overlays. The connection process is generally completed after a few seconds and the WLAN connection can be used.

### 14.2.2.3 Manual configuration

- > Select **[Manual settings]** then **[Wireless]** to launch manual configuration.
- > Now select whether you will allow automatic retrieval of the IP address, gateway etc. from your router (DHCP active) or if you would like to enter this manually (DHCP inactive).  
Please take into account that the automatic retrieval of the IP address, gateway, subnet mask only works if the DHCP function is activated in your router.
- > One by one, enter the IP address, subnet mask, gateway address, primary DNS and secondary DNS if required, using the **Arrow buttons** on the remote control. Confirm every set value with the **OK** button.
- > Now enter the name (SSID) of your WLAN network using the virtual keyboard and confirm with **OK**.
- > Select whether your WLAN network is **Open**, encrypted by **WEP** or by **WPA/WPA2** and confirm the following item.
- > Continue to use the virtual keyboard to enter your WLAN password and confirm with **OK** to start the connection process.



In general, the WLAN connection can be used after a few seconds.

### 14.2.3 Display settings

- > Select **[Display settings]** to display the current network settings.

### 14.2.4 Manual setting

Manual setting of the connection parameters is described for **LAN** in Section 14.2.1.2 and for a **wireless network (WLAN)** in Section 14.2.2.3.



### 14.2.5 NetRemote PIN Setup

Under certain circumstances, it may be necessary to secure the connection to the DIGITRADIO 140 with a PIN.

- > Enter a 4-digit PIN under **[NetRemote PIN Setup]**.

### 14.2.6 Delete network profile

Use this menu item to end an existing connection to a WLAN and to delete the settings carried out. If you want to connect the device to this network again, all the settings must be carried out again.

### 14.2.7 WLAN/LAN connection on standby

- > Under **[Allow WLAN/LAN on standby?]**, select whether the WLAN/LAN connection is to be maintained in standby mode (**YES**) or not (**NO**).



Note that, for the unrestricted and smooth multi-room mode and operation via the MyDigitRadio Pro app, this function must remain switched on.

## 14.3 Time settings

- > Via **MENU > System settings > Time and date** you can retrieve and configure the settings for the time and date.

### 14.3.1 Time/date setting

- > Select **[Time/date setting]** to set the time and date manually.
- > Use the ▲ or ▼ arrow buttons to change a value and confirm by pressing the **OK** button.



Each time the **OK** button is pressed, the highlight skips to the next value.

### 14.3.2 Update settings

- > Under **[Update settings]**, select whether the time and date update should take place automatically via DAB **[Update DAB]**, via USW **[Update FM]** or via the Internet **[NET update]** or whether **[No update]** should take place.

EN

FR

IT

NL



NW

DK

PL

CZ

SK

-  When selecting **NET update**, the menu items **[Set time zone]** and **[Summertime]** are also available.
-  When selecting **[No update]**, the date and time must be set manually as described in Section 14.3.1.

### 14.3.3 Set format

- > In **[Set format]** you can choose whether the time is to be shown in **12** or **24** hour format.

### 14.3.4 Set time zone (only for NET update)

- > In **[Time zone]** select the time zone corresponding to your location.

### 14.3.5 Summertime (only for NET update)


- > In **[Summertime]** you stipulate whether it is currently summertime (**On**) or wintertime (**Off**).

## 14.4 Language


- > Via **MENU > System settings > Language** you can select the preferred menu language.

## 14.5 Factory setting

- > Retrieve the **MENU > System settings > Factory setting** to reset your DIGITRADIO 140 to the delivery status.




 Please note that, in this case, all the settings carried out by you (e.g. network connection or saved stations) will be lost and must subsequently be carried out again to be able to use the radio as usual.

- > If you actually wish to reset the radio, select the security prompt **[YES]** or abort the process with **[NO]**.

 After completion of the factory settings the radio switches to standby. When next switched on, the set-up wizard is launched again (Section 4).

## 14.6 Software update

From time to time software updates may be provided which could contain improvements or bug fixes. The DIGITRADIO is kept permanently up-to-date in this way.

- > Go to **MENU > System settings > Software update**.
- > If the DIGITRADIO 140 is to search periodically for new software versions, go to **[Auto update]** and select > **[YES]**, or select **[NO]** if this is not to be carried out automatically.
- > Select **[Check now]**, if you want to check directly whether a new software version is available.
-  If a software update has been located, follow the instructions on the display.
-  In order to find and upload software updates, the radio must be connected to the Internet.
-  Do not switch the DIGITRADIO 140 off during the update process!

## 14.7 Set-up wizard


The **set-up wizard** starts automatically after switching on the DIGITRADIO 140 for the first time, after retrieving the factory settings, or can be launched manually in **MENU > System settings > Set-up wizard**. Go to Section 4 to see how to configure the set-up wizard.

## 14.8 Info







- > In **MENU > System settings > Info** you can see the software version currently installed in the device as well as, for example, the Spotify version.

## 14.9 Display illumination

- > Via **MENU > System settings > Illumination**, you can retrieve the settings for the display illumination.
- > Select **[Operating mode]** or **[Standby mode]** in order to carry out the setting for operation or standby.
- > You can now set the brightness for operation in three steps from **High, Medium to Low** and for standby in **[Display illumination]** to **High, Medium, Low** and **Off**.

 Moreover, for the standby mode you can use **[Timeout]** to set the duration after which the display illumination changes to the set brightness after switching off.

## 15 Cleaning

-  To prevent the risk of an electric shock, you may not clean the device using a wet cloth or under running water. Remove the mains plug prior to cleaning!
-  You may not use scouring pads, scouring powder and solvents such as alcohol, petrol, spirits, thinners, etc.; they could damage the surface of the device.
-  Do not use any of the following substances: salt water, insecticides, chlorine or acid-based solvents (ammonium chloride).
-  Clean the housing using a soft, moist cloth.
-  Clean the display using a soft, cotton cloth. If required, use the cotton cloth with a reduced volume of non-alkaline, diluted water-based soap solution.
-  Use the cotton cloth to gently rub the surface until it is completely dry.

## 16 Troubleshooting

If the device does not operate as intended, check the following tables for information.

### 16.1 General problems

Symptom	Possible cause/remedy
The device cannot be switched on.	The device is not being supplied with power. Connect the mains plug correctly to the mains outlet. Possibly, select another power outlet.

No sound can be heard.	Increase the volume. Possibly, the incorrect source has been selected. The mute function may be active.
The display does not switch on.	Switch off the device, disconnect from the mains. Switch on the device.
Interference can be heard.	In the vicinity of the device, a mobile phone or other device is emitting disruptive radio waves. Remove the mobile phone or the device from the environment of the unit.
Other operational malfunctions, loud noises or a malfunctioning display indication are occurring.	Electronic device components are faulty. Remove the mains plug. Leave the device disconnected from the power source for approx. 10 seconds. Reconnect the device.

## 16.2 Problems with USB media

Symptom	Possible cause/remedy
No playback possible.	The device is not in USB mode. Switch to the respective source using MODE.
	Medium not inserted or empty. Insert the medium correctly or provide it with music data.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

### 16.3 Problems with the remote control

Symptom	Possible cause/remedy
The remote control does not work.	Batteries are inserted incorrectly or are weak. Check the polarity. Change the batteries.
	IR connection interrupted. Remove objects located between the remote control and the device.
	Distance too great. Max. distance from the device: approx. 4 metres

### 16.4 Problems with the radio

Symptom	Possible cause/remedy
No radio station is being received.	The device is not in radio mode. Press the MODE button and select DAB or FM.
No DAB signal is being received.	Check whether DAB reception in your region is possible. Readjust the antenna. Try to receive other stations. Perform a station scan.
The sound is low or of poor quality.	Other devices, e.g. television, are interfering with reception. Move the unit further away from these devices.
	The antenna is not extended or correctly orientated. Extend the antenna. Rotate the antenna to improve reception.

## 16.5 Problems with the CD player

Symptom	Possible cause/remedy
The CD is not playing or skips during playback.	The device is not in CD mode. Incorrect CD inserted.
	The CD compartment is not closed. Close the CD compartment.
	The CD is incorrectly inserted. Insert the CD with the labelled side facing upwards. The CD must be properly centred in the CD compartment.
	The CD is dirty or faulty. Clean the CD, use another CD.
	Moisture has penetrated the CD compartment. Remove the CD and leave the CD compartment open for approx. 1 hour to dry.
	The CD playing time is more than 74 minutes.
The sound is intermittent.	The volume is set too high. Decrease the volume.
	The CD is damaged or dirty. Clean the CD or replace it.
	The device is being exposed to vibrations. Install the device in a location with low vibrations.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 16.6 Problems with the external input

Symptom	Possible cause/remedy
No sound from the external input (AUX).	Is the device correctly connected?
	Is AUX selected as the input source?
	Has playback been started on the external device and has the output volume been set?



If the malfunction has not been resolved, even after performing the checks described, please contact the Technical Hotline (for further information see Seite 12).

## 17 Technical data

Reception channels	DAB/DAB+, USW, Bluetooth, Internet, Spotify Connect, USB, CD, network drive
LAN WLAN/Bluetooth frequencies	LAN: 10/100 WIFI: 802.11b, g, a, n, 2412 - 2472 MHz (max. +20dBm EIRP), 5180 - 5700MHz (max. +19.5dBm EIRP) Bluetooth: V4.2+EDR, 2402 - 2480 MHz (max. 4dBm Class II) L2CAP/A2DP
Display	3.2" TFT colour display
WLAN encryption	WEP, WPA, WPA2, WPS
DAB frequencies	174 - 240 MHz
USW frequencies	87.5 - 108 MHz
Power supply	110-240V ~ 50/60Hz
Power consumption	Operation: ~5.5W Standby: <1W



Connections	Analogue audio out RCA L+R Analogue audio in RCA L+R Digital optical and coaxial 3.5 mm jack headphone connection LAN socket USB port F connector antenna connection WLAN antenna connection
Favourites memory slots	DAB/DAB+: 30 USW: 30 Internet: 30 Spotify Connect: 10
Operating temperature	0° - 40°C
Dimensions mm (W x D x H)	435 x 275 x 77

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK



# Mode d'emploi

**DIGITRADIO 140**



- EN
- FR
- IT
- NL
- NW
- DK
- PL
- CZ
- SK

**TechniSat**

## Sommaire

<b>1</b>	<b>Consignes importantes.....</b>	<b>64</b>
1.1	Sécurité.....	64
1.2	Élimination.....	66
1.3	Mentions légales.....	66
1.4	Consignes d'entretien.....	68
<b>2</b>	<b>Illustrations et description.....</b>	<b>69</b>
<b>3</b>	<b>Branchement et utilisation de l'appareil.....</b>	<b>73</b>
3.1	Contenu de la livraison.....	73
3.2	Insertion des piles.....	73
3.3	Raccordement.....	74
3.4	Mise en marche/arrêt.....	74
3.5	Choix de la source.....	74
3.6	Réglage du volume.....	75
3.7	Menu utilisation.....	75
3.8	Mise en sourdine de l'appareil.....	76
3.9	Ouverture de l'affichage à l'écran.....	76
3.10	Affichage à l'écran.....	77
<b>4</b>	<b>Première mise en service.....</b>	<b>78</b>
<b>5</b>	<b>Radio Internet.....</b>	<b>79</b>
5.1	Dernière écoute.....	79
5.2	Liste des stations.....	79
<b>6</b>	<b>Lecture de musique (médias UPnP).....</b>	<b>81</b>
6.1	Lecture via UPnP.....	81
6.1.1	Lecture de médias.....	81
6.1.2	Musique via le lecteur Windows Media.....	82
6.2	Lecture via un support de stockage USB.....	82

<b>7</b>	<b>Spotify Connect .....</b>	<b>82</b>
<b>8</b>	<b>La fonction DAB.....</b>	<b>83</b>
8.1	Qu'est-ce que le DAB+ ?.....	83
8.1.1	Compression des données .....	83
8.1.2	Flux audio .....	84
8.2	Réception radio DAB.....	84
8.2.1	Effectuer une recherche .....	84
8.2.2	Choix de la station.....	85
8.2.3	Enregistrement des stations DAB.....	85
8.2.4	Sélectionner les stations programmées.....	85
8.2.5	Supprimer une mémorisation d'un emplacement de programme.....	86
8.2.6	Puissance du signal.....	86
8.2.7	Réglage de la compression dynamique (DRC) .....	87
8.2.8	Supprimer les stations inactives .....	87
8.2.9	Adapter l'ordre des stations.....	87
<b>9</b>	<b>Mode FM.....</b>	<b>88</b>
9.1	Mise en marche du mode radio FM.....	88
9.2	Réception FM avec des informations RDS .....	88
9.3	Sélection manuelle des stations .....	88
9.4	Sélection automatique des stations.....	89
9.5	Réglage mono/stéréo .....	89
9.6	Mémoriser les stations FM .....	89
9.7	Sélectionner les stations programmées.....	90
9.8	Supprimer une mémorisation d'un emplacement de programme.....	90
<b>10</b>	<b>Bluetooth.....</b>	<b>90</b>
10.1	Activer le mode Bluetooth .....	90
10.2	Couplage.....	91
10.3	Lecture de musique.....	91
<b>11</b>	<b>Entrée audio .....</b>	<b>92</b>

<b>12</b>	<b>Lecteur CD/MP3.....</b>	<b>92</b>
12.1	Informations générales sur les CD/CD MP3 .....	92
12.1.1	Disques compatibles .....	93
12.2	Lecture de CD.....	93
12.2.1	Réglage du titre .....	94
12.2.2	Recherche rapide.....	95
12.2.3	Fonction Répétition.....	95
12.2.4	Lecture aléatoire.....	95
12.2.5	Fonction programmation .....	95
12.3	Remarques sur les CD.....	96
<b>13</b>	<b>Fonctions étendues .....</b>	<b>97</b>
13.1	Mise en veille .....	97
13.2	Réveil.....	97
13.2.1	Réglage de l'alarme .....	98
13.2.2	Éteindre le réveil après l'alarme .....	98
13.2.3	Éteindre/désactiver le réveil.....	99
13.2.4	Activer le réveil .....	99
13.3	Multiroom.....	99
13.3.1	Afficher les détails.....	100
13.3.2	Créer un nouveau groupe .....	100
13.3.3	Ajouter au groupe.....	100
13.3.4	Afficher les Clients.....	100
13.3.5	Quitter le groupe .....	100
13.3.6	Supprimer le groupe.....	101
13.4	Utiliser un casque.....	101
<b>14</b>	<b>Réglages système.....</b>	<b>101</b>
14.1	Équaliseur .....	101
14.2	Réglages Internet.....	102
14.2.1	Connexion par câble réseau .....	102
14.2.1.1	Configuration via l'assistant réseau .....	102
14.2.1.2	Configuration manuelle.....	102

14.2.2	Connexion par Wi-Fi.....	103
14.2.2.1	Configuration via l'assistant réseau .....	103
14.2.2.2	Configuration via la fonction WPS .....	103
14.2.2.3	Configuration manuelle.....	104
14.2.3	Afficher les réglages.....	104
14.2.4	Réglage manuel.....	104
14.2.5	Installation du code PIN NetRemote .....	105
14.2.6	Supprimer le profil réseau.....	105
14.2.7	Connexion Wi-Fi/LAN en veille.....	105
14.3	Réglage de l'heure.....	105
14.3.1	Réglage de l'heure et de la date .....	105
14.3.2	Réglages de l'actualisation .....	105
14.3.3	Réglage du format.....	106
14.3.4	Zeitzone einstellen (nur bei Aktualisieren von NET).....	106
14.3.5	Sommerzeit (nur bei Aktualisieren von NET).....	106
14.4	Langue .....	106
14.5	Réglage d'usine.....	106
14.6	Mise à jour du logiciel .....	107
14.7	Assistant d'installation .....	107
14.8	Infos.....	107
14.9	Éclairage de l'écran .....	107
<b>15</b>	<b>Nettoyage .....</b>	<b>108</b>
<b>16</b>	<b>Dépannage .....</b>	<b>108</b>
16.1	Problèmes généraux .....	108
16.2	Problèmes avec les médias USB .....	109
16.3	Problèmes avec la télécommande .....	110
16.4	Problèmes avec la radio .....	110
16.5	Problèmes avec le lecteur CD .....	111
16.6	Problèmes avec l'entrée externe .....	112
<b>17</b>	<b>Données techniques.....</b>	<b>112</b>

## 1 Consignes importantes

Veillez observer les indications ci-dessous afin de réduire tout risque en matière de sécurité, d'éviter toute détérioration de l'appareil et de contribuer à la protection de l'environnement. Lisez attentivement l'ensemble des consignes de sécurité et conservez-les pour toute question ultérieure. Respectez toujours l'ensemble des avertissements et consignes de ce guide de démarrage rapide, ainsi que ceux au dos de l'appareil.



Attention - désigne une indication importante à lire attentivement, afin d'éviter toute perturbation de l'appareil, toute perte/mauvaise utilisation des données ou tout fonctionnement indésirable.



Astuce - désigne une indication relative à la fonction présentée, ainsi qu'une autre fonction liée et éventuellement à respecter, avec ses références dans le manuel.

### 1.1 Sécurité



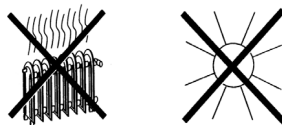
Pour votre sécurité, vous devez lire attentivement les consignes de sécurité avant de mettre en service votre DIGITRADIO 140. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation inappropriée de l'appareil et du non-respect des consignes de sécurité suivantes :

- N'ouvrez jamais l'appareil ! Tout contact avec des pièces sous tension peut être mortel !
- Les interventions éventuellement nécessaires doivent être uniquement effectuées par du personnel qualifié.
- Cet appareil doit uniquement être utilisé dans des régions à climat tempéré.



- Lors d'un transport prolongé dans le froid et d'un passage dans des locaux chauffés, ne pas le mettre en marche immédiatement ; attendre l'équilibrage des températures.
- N'exposez pas l'appareil à des gouttes d'eau ou des éclaboussures. Si de l'eau pénètre dans l'appareil, arrêtez-le et contactez l'assistance technique.
- N'exposez pas l'appareil à des sources de chaleur qui peuvent faire chauffer l'appareil au-delà de son utilisation normale.





- En cas d'orage, il est conseillé de débrancher l'appareil du secteur. Une surtension peut endommager l'appareil.
- Si l'appareil semble défectueux, s'il produit des odeurs ou des fumées, s'il présente des dysfonctionnements importants, si le boîtier est endommagé, arrêtez immédiatement l'appareil et contactez l'assistance technique.
- L'appareil doit uniquement être raccordé à une tension de secteur de 100 V - 240 V~, 50/60 Hz. N'essayez jamais de faire fonctionner l'appareil sous une autre tension.
- L'appareil ne doit être branché qu'une fois l'installation conforme aux prescriptions terminée.
- Si l'appareil présente certains défauts, il ne doit pas être mis en marche.
- Lorsque vous débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur, tirez sur la fiche et non sur le câble.
- Ne mettez pas l'appareil en marche à proximité d'une baignoire, d'une piscine ou de projections d'eau.
- N'essayez jamais de réparer vous-même un appareil défectueux. Adressez-vous toujours à l'un de nos centres de service après-vente.
- Aucun corps étranger, p. ex. des aiguilles, pièces de monnaie, etc., ne doit tomber à l'intérieur de l'appareil. Les contacts de raccordement ne doivent pas entrer en contact avec des objets métalliques ou les doigts. Cela peut entraîner des courts-circuits.
- Aucune flamme nue, p. ex. une bougie allumée, ne doit être placée sur l'appareil.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser cet appareil sans surveillance.
- L'appareil reste branché au réseau électrique même s'il est éteint/en veille.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu les instructions nécessaires à l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Il est interdit de procéder à des transformations sur l'appareil.
- Les appareils ou accessoires endommagés ne doivent plus être utilisés.

EN

FR

IT

NL

NW

DK


PL

CZ

SK

## 1.2 Élimination

L'emballage de votre appareil est exclusivement composé de matériaux recyclables. Merci de les remettre dans le circuit du tri sélectif. Ce produit est identifié comme étant conforme à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et ne doit pas être jeté en fin de vie avec les déchets ménagers ordinaires, mais ramené à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

Le symbole  figurant sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage l'indique.

Les matériaux peuvent être recyclés conformément à leur marquage. Le recyclage, la réutilisation des matériaux et toute autre forme de réutilisation des appareils usagés contribuent de manière importante à la protection de notre environnement.



Veillez contacter votre municipalité pour connaître le lieu de mise au rebut adapté. Veillez à ce que les piles/batteries vides ainsi que les déchets électroniques ne soient pas jetés avec les ordures ménagères, mais qu'ils soient éliminés de façon adaptée (reprise par les détaillants spécialisés, déchets spéciaux).



Les piles/batteries peuvent contenir des substances toxiques nocives pour la santé et l'environnement. Les piles/batteries sont soumises à la directive européenne 2006/66/CE. Celles-ci ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers ordinaires.



### Consignes pour la mise au rebut :

Mise au rebut de l'emballage :

Votre nouvel appareil a été protégé par son emballage lors de son expédition. Tous les matériaux utilisés sont écologiques et recyclables. Merci d'apporter votre concours au respect de l'environnement en éliminant l'emballage de manière adaptée. Informez-vous auprès de votre revendeur ou des services communaux de collecte des déchets au sujet des points de collecte actuels.



Risque d'étouffement ! Ne laissez pas l'emballage ou ses éléments à des enfants. Risque d'étouffement dû aux films et aux autres matériaux d'emballage.

Mise au rebut de l'appareil :

Les appareils usagés ne sont pas des déchets sans aucune valeur. Grâce à une mise au rebut respectueuse de l'environnement, les matières premières précieuses peuvent être récupérées. Renseignez-vous auprès des services administratifs de votre ville ou communauté de communes pour connaître les possibilités d'une mise au rebut de votre appareil conforme et respectueuse de l'environnement. Avant de mettre l'appareil au rebut, les piles/batteries doivent être retirées.

### 1.3 Mentions légales



Par la présente, TechniSat déclare que l'installation radioélectrique DIGITRADIO 140 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité européenne est disponible à l'adresse suivante :

<http://konf.tsat.de/?ID=11344>



La société TechniSat ne peut être tenue pour responsable des dommages causés au produit dans le cas d'influences extérieures, d'une usure, d'une utilisation inappropriée, d'une réparation non autorisée, de modifications ou d'accidents.



Sous réserve de modifications et d'erreurs typographiques. Dernière mise à jour 04/18. Toutes copies et reproductions sont soumises à l'autorisation de l'éditeur. Vous pouvez télécharger une version actuelle du manuel au format PDF dans l'espace de téléchargement du site Internet TechniSat sur [www.technisat.de](http://www.technisat.de).



DIGITRADIO 140 et TechniSat sont des marques déposées de :

**TechniSat Digital GmbH**

TechniPark

Julius-Saxler-Strasse 3

D-54550 Daun/Eifel, Allemagne

[www.technisat.de](http://www.technisat.de)

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 1.4 Consignes d'entretien



La qualité de ce produit est contrôlée et garantie pendant la période de garantie légale de 24 mois à compter de la date d'achat. Veuillez conserver la facture comme preuve d'achat. Veuillez vous adresser au revendeur du produit pour toute demande de garantie.



Remarque !

Notre assistance technique téléphonique est joignable pour toute question et information ou en cas de problème avec l'appareil :

du lundi au vendredi de 8 h à 20 h au  
+49 (0) 39 25 92 20 18 00.

En cas d'éventuel retour de l'appareil, merci d'adresser votre colis uniquement à l'adresse suivante :

TechniSat Digital GmbH  
Service-Center  
Nordstr. 4a  
39418 Stassfurt, Allemagne

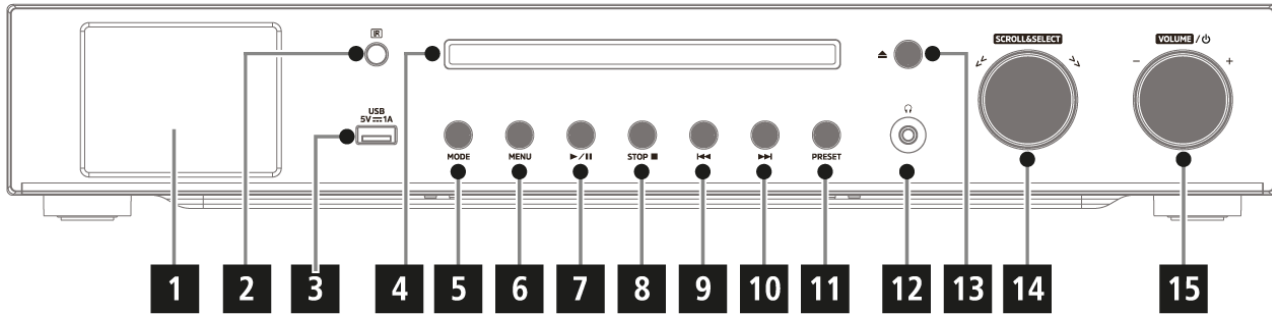
Les noms de sociétés, institutions ou marques citées sont des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Cet appareil est prévu pour une utilisation dans tous les pays de l'Union européenne ainsi qu'en Suisse, en Norvège, au Liechtenstein et en Islande. Le fonctionnement dans une plage de fréquences de 5180 MHz à 5700 MHz est permis uniquement dans des pièces fermées.

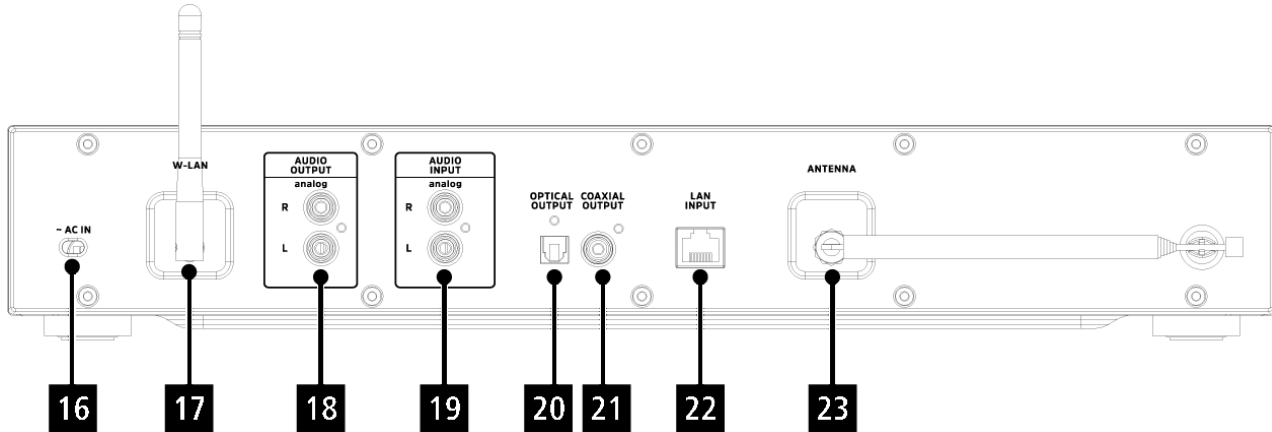


## 2 Illustrations et description

### Vue de face



### Vue arrière



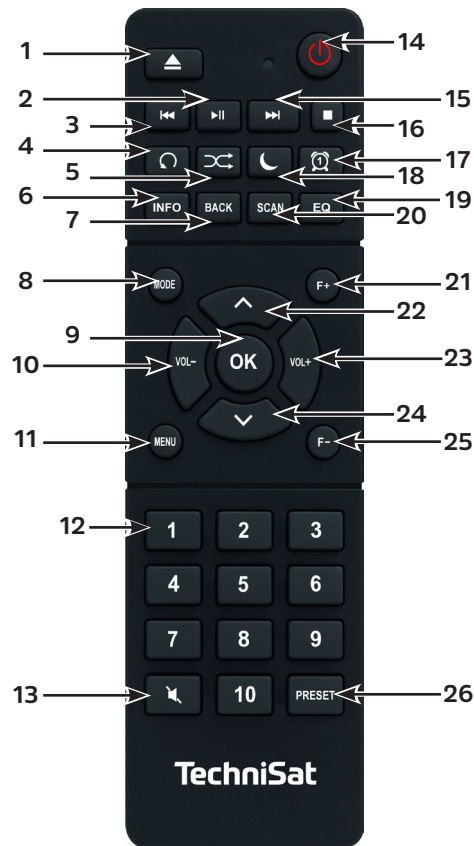
## Description de l'avant de l'appareil

1	<b>Écran</b> affiche des informations sur la source ou le menu sélectionné(e).
2	<b>Récepteur IR</b>
3	<b>Port USB</b> p. ex. pour lire des MP3 stockés sur des clés USB ou disques durs USB ou recharger des appareils externes (5 V, courant de charge 1 A).
4	<b>Lecteur CD</b> pour lire des CD audio ou CD MP3.
5	<b>MODE</b> pour basculer entre les sources de lecture DAB, FM, Bluetooth, CD, Line-IN, radio Internet, Spotify et la lecture de musique stockée sur USB ou un lecteur réseau débloqué.
6	<b>MENU</b> pour consulter le menu principal, appuyer brièvement.
7	<b>Lecture/Pause</b> en mode CD/musique pour poursuivre ou mettre en pause la lecture.
8	<b>STOP</b> uniquement en mode CD pour arrêter la lecture.
9	<b>Retour/Recherche arrière</b> uniquement en mode de lecture CD/musique. Appuyer brièvement pour relancer le titre actuel, appuyer 2x pour revenir au titre précédent, maintenir appuyé pour un retour rapide.
10	<b>Avance/Recherche avant</b> uniquement en mode de lecture CD/musique. Appuyer brièvement pour avancer au titre suivant, maintenir appuyé pour une avance rapide.
11	<b>PRESET</b> pour enregistrer et consulter vos favoris. Maintenir appuyé pour enregistrer les favoris, appuyer brièvement pour consulter les favoris.
12	<b>Prise casque</b> pour les casques avec une prise jack de 3,5 mm.
13	<b>Touche d'éjection du CD</b> appuyer brièvement pour ouvrir/fermer le chargeur de CD.
14	<b>DÉFILER ET SÉLECTIONNER</b> tourner le bouton rotatif pour naviguer dans les menus ou modifier les valeurs. Appuyer pour confirmer/enregistrer la sélection.
15	<b>Volume/Marche/Veille</b> Tourner le bouton rotatif pour modifier le volume. Appuyer pour mettre en marche ou en veille l'appareil. Éteindre le réveil.

## Description de l'arrière

16	<b>Câble d'alimentation</b> pour un raccordement 110-240 V ~ 50/60 Hz.
17	<b>Antenne Wi-Fi</b> : connexion sans fil à un routeur.
18	<b>Sortie audio analogique</b> pour un raccordement à un récepteur AV ou une chaîne hi-fi.
19	<b>Entrée audio</b> analogique (Line-IN) pour diffuser des sources audio externes.
20	<b>Sortie optique numérique</b> sortie audio pour un raccordement à un récepteur AV ou une chaîne hi-fi.
21	<b>Sortie coaxiale numérique</b> sortie audio pour un raccordement à un récepteur AV ou une chaîne hi-fi.
22	<b>Entrée LAN</b> pour un raccordement à un câble réseau pour la connexion Internet.
23	<b>Prise antenne</b> pour recevoir les signaux DAB+ ou FM. Branchement possible d'une antenne active ou passive.

## Télécommande



- EN
- FR
- IT
- NL
- NW
- DK
- PL
- CZ
- SK

## Description de la télécommande

1	<b>Touche d'éjection du CD</b> appuyer brièvement pour ouvrir/fermer le chargeur de CD.
2	<b>Lecture/Pause</b> uniquement en mode lecture CD/musique, pour poursuivre ou mettre en pause la lecture.
3	<b>Retour/Recherche arrière</b> uniquement en mode de lecture CD/musique. Appuyer brièvement pour relancer le titre actuel, appuyer 2x pour revenir au titre précédent, maintenir appuyé pour un retour rapide.
4	<b>Répéter le titre</b>
5	<b>Aléatoire</b> lecture aléatoire des titres.
6	<b>INFO</b> basculement entre plusieurs affichages à l'écran/informations.
7	<b>RETOUR</b> revient d'une étape dans les menus, annule les réglages.
8	<b>MODE</b> pour basculer entre les sources de lecture DAB, FM, Bluetooth, CD, Line-IN, radio Internet, Spotify et la lecture de musique stockée sur USB ou un lecteur réseau débloqué.
9	<b>OK</b> accepter ou enregistrer la sélection, navigation dans le menu.
10	<b>VOL-</b> réduit le volume.
11	<b>MENU</b> pour consulter le menu principal, appuyer brièvement.
12	<b>Touches numériques 1 - 10</b>
13	<b>MUTE (mode muet)</b>
14	<b>Marche/Veille</b> pour mettre l'appareil en marche et en veille. Arrêt du réveil.
15	<b>Avance/Recherche avant</b> uniquement en mode de lecture CD/musique. Appuyer brièvement pour avancer au titre suivant, maintenir appuyé pour une avance rapide.
16	<b>STOP</b> uniquement en mode lecture CD/Musique, arrêter la lecture.
17	<b>Réveil</b> pour activer et gérer la fonction réveil.



<b>18</b>	<b>VEILLE</b> active la minuterie de mise en veille, appuyer plusieurs fois pour définir une durée différente.
<b>19</b>	<b>EQ</b> ouvre la sélection de l'égaliseur.
<b>20</b>	<b>SCAN</b> lance la recherche de stations en mode DAB+ et FM.
<b>21</b>	<b>F+</b> pour parcourir l'arborescence des dossiers sur un lecteur réseau débloqué ou un CD MP3.
<b>22</b>	<b>Touche fléchée haut</b> pour naviguer dans les menus, modifier les valeurs.
<b>23</b>	<b>VOL+</b> augmente le volume.
<b>24</b>	<b>Touche fléchée bas</b> pour naviguer dans les menus, modifier les valeurs.
<b>25</b>	<b>F-</b> pour parcourir l'arborescence des dossiers sur un lecteur réseau débloqué ou un CD MP3.
<b>26</b>	<b>PRESET</b> pour enregistrer et consulter vos favoris. Maintenir appuyé pour enregistrer les favoris, appuyer brièvement pour consulter les favoris.

### 3 Branchement et utilisation de l'appareil

#### 3.1 Contenu de la livraison

Les pièces qui doivent être incluses sont les suivantes :

1x DIGITRADIO 140, 1x mode d'emploi, 1x télécommande + piles, 1x antenne DAB+/FM, 1x antenne Wi-Fi

#### 3.2 Insertion des piles




- > Retirez le couvercle arrière pour ouvrir le compartiment à piles. Insérez deux piles AAA (micro), 1,5 V, en respectant la polarité indiquée dans le compartiment à piles. Les piles sont fournies.
- > Refermez le couvercle du compartiment à piles jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



Remplacez à temps les piles dont la charge devient faible.



Remplacez toujours les deux piles en même temps et utilisez des piles du même type.

-  Des piles qui fuient peuvent endommager la télécommande.
-  Retirez les piles de la télécommande quand l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
-  Consigne importante relative à la mise au rebut : les piles peuvent contenir des substances toxiques pour l'environnement. Vous devez donc les mettre au rebut conformément aux dispositions légales en vigueur. Ne jetez jamais les piles avec les autres déchets ménagers.

### 3.3 Raccordement

- > Les sorties audio **sortie audio analogique (18)**, **sortie optique numérique (20)** ou **sortie coaxiale numérique (21)** à l'arrière de l'appareil sont à votre disposition pour raccorder un amplificateur AV ou une chaîne hi-fi.
- > Branchez l'antenne tige fournie à la **prise antenne (23)** et dépliez-la.
- > Si vous souhaitez utiliser la connexion LAN, branchez le câble LAN de votre réseau au **port LAN (22)** ou orientez **l'antenne Wi-Fi (17)** pour une connexion en Wi-Fi.
- > Branchez ensuite le câble d'alimentation à une prise secteur de 110-240 V ~ 50/60 Hz.

### 3.4 Mise en marche/arrêt

- > Pour **mettre en marche** votre DIGITRADIO 140, appuyez sur la touche **Marche/Veille** de l'appareil **(15)** ou de la télécommande **(14)**.
- > Pour **éteindre** l'appareil, appuyez à nouveau sur la touche **Marche/Veille** de l'appareil **(15)** ou de la télécommande **(14)**.

### 3.5 Choix de la source

- > Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** de l'appareil **(5)** ou de la télécommande **(8)** pour basculer parmi les sources disponibles.

Autre méthode :

- > Ouvrez le sous-menu de la source actuelle en appuyant sur la touche **MENU** et sélectionnez **>Menu principal**.



La source actuellement sélectionnée est affichée à l'écran.

### 3.6 Réglage du volume

- > Tournez le bouton rotatif du **Volume (15)** de l'appareil vers la droite ou appuyez sur la touche **VOL+ (23)** de la télécommande pour augmenter le volume. Tournez le bouton rotatif du **Volume (15)** de l'appareil vers la gauche ou appuyez sur la touche **VOL- (10)** de la télécommande pour réduire le volume.



Le volume réglé s'affiche à l'écran pendant le réglage.

### 3.7 Menu utilisation

Le menu est divisé en un **Menu principal**, puis en un **Sous-menu** de la source actuellement sélectionnée et en **Réglages système** qui s'appliquent à toutes les sources. La commande au sein du menu s'effectue à l'aide du bouton rotatif **DÉFILER ET SÉLECTIONNER (14)** de l'appareil ou avec les **touches fléchées haut/bas (22, 24)** et la touche **OK (9)** de la télécommande.

- > Pour ouvrir le sous-menu de la source actuellement sélectionnée, appuyez sur la touche **MENU** de l'appareil ou de la télécommande.




Le sous-menu de la source actuellement sélectionnée contient les réglages et options spécifiques à la source. Il vous permet également d'accéder au **>Menu principal** et aux **>Réglages système**.

- > Vous pouvez déplacer la sélection en tournant le bouton rotatif **DÉFILER ET SÉLECTIONNER** vers la gauche et la droite ou en appuyant sur les **touches fléchées** de la télécommande.
- > En appuyant sur le bouton rotatif **DÉFILER ET SÉLECTIONNER** ou la touche **OK** de la télécommande, vous pouvez valider une sélection. Si une valeur a été modifiée, la modification sera enregistrée en appuyant sur le bouton rotatif **DÉFILER ET SÉLECTIONNER** ou la touche **OK**. Si une flèche (>) se trouve à côté d'une entrée de menu, vous accédez à des réglages ou fonctions supplémentaires en appuyant sur le bouton rotatif **DÉFILER ET SÉLECTIONNER** ou la touche **OK**.
- > Appuyez sur la touche **MENU** pour quitter le menu. Selon le sous-menu ou l'option dans lequel vous vous trouvez, vous devez éventuellement appuyer plusieurs fois sur la touche **MENU**.
- > Si vous souhaitez interrompre un réglage sans l'enregistrer, appuyez sur la touche **MENU** ou sur la touche **RETOUR (7)** de la télécommande.



Une description supplémentaire des fonctions de l'appareil est décrite dans ce mode d'emploi à l'aide des **touches de la télécommande**.

### 3.8 Mise en sourdine de l'appareil

- > Vous pouvez mettre en sourdine le volume avec la touche **MUTE (13)**. "Mute" apparaît à l'écran et dans la barre d'état 
- > Appuyer une nouvelle fois sur la touche réactive le son.

### 3.9 Ouverture de l'affichage à l'écran

- > Appuyer plusieurs fois sur la touche **INFO (6)** pendant la lecture d'une source vous permet d'afficher et de parcourir les informations suivantes :

#### **Radio Internet :**

Titre, interprète  
Description  
Genre  
Fiabilité  
Débit binaire, format sonore  
Tampon de lecture  
Date

#### **Lecture de musique (médias UPnP/ USB) :**

Interprète  
Album  
Débit binaire, format sonore  
Tampon de lecture  
Date

#### **Mode DAB :**

Titre, interprète  
DLS : défilement de texte avec des informations supplémentaires mises à disposition par l'émetteur dans certaines circonstances  
Type de programme  
Ensemble/multiplexe (nom de groupe)  
Fréquence, canal  
Puissance du signal  
Taux d'erreur du signal, débit binaire au format sonore  
kbps  
Date  
Nom de la station

#### **Mode FM :**

Texte radio (RT, si émis) - type de programme (PTY)  
Fréquence, date

### Lecture CD/MP3 et USB :

Titre  
Interprète  
Album  
Fichier  
Chemin  
Débit binaire et taux d'échantillonnage  
Tampon de lecture  
Date  
Durée  
ID3 on/off (afficher des informations  
textuelles, si disponibles)

### Spotify Connect :

Titre  
Interprète  
Album  
Débit binaire et taux d'échantillonnage  
Tampon de lecture  
Durée



En mode DAB, certaines stations affichent des images ou informations supplémentaires en plein écran. Ces affichages peuvent être réduits avec la touche **OK** pour permettre d'afficher les différentes infos et affichages avec la touche **INFO**.

### 3.10 Affichage à l'écran



Selon la fonction/source choisie, l'affichage présenté à l'écran peut différer. Veuillez tenir compte des indications à l'écran.

Source actuelle \_\_\_\_\_

Nom de la station \_\_\_\_\_  
Titre, interprète,  
infos supplémentaires,  
menu, listes



\_\_\_\_\_ Heure

\_\_\_\_\_ Barre d'état

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ


SK

## 4 Première mise en service

Après avoir mis en marche votre DIGITRADIO 140 pour la première fois, l'assistant d'installation démarre.



Tous les réglages peuvent à tout moment être modifiés ultérieurement.

- > Pour démarrer l'assistant d'installation, sélectionnez le champ **[OUI]** avec les **touches fléchées** de la télécommande et appuyez sur la touche **OK**.
- > L'étape suivante vous permet de sélectionner le **format de l'heure**. Sélectionnez le réglage souhaité **[12]** ou **[24]** et appuyez sur la touche **OK** pour accéder à l'étape suivante.
- > Vous pouvez sélectionner ici la source (DAB+, FM ou Internet) qui fournit et actualise l'heure et la date de votre DIGITRADIO. Une fois la source sélectionnée, choisissez le fuseau horaire lors de l'étape suivante pour que l'heure soit correctement affichée.
- > Indiquez ensuite si c'est actuellement l'heure d'été ou d'hiver.
- > À l'étape suivante, vous pouvez définir si votre DIGITRADIO doit rester connectée à l'Internet même en mode veille. Cela peut s'avérer utile notamment pour le Multiroom ou le contrôle via l'application. Par contre, cela augmente la consommation électrique en mode veille.
- > L'assistant réseau démarre ensuite vous permettant d'établir une connexion à Internet. Sélectionnez votre réseau Wi-Fi familier avec la touche **OK** et saisissez le mot de passe correspondant à l'aide du clavier affiché à l'écran. Sélectionnez ensuite **OK** et appuyez sur la touche **OK**. Si le mot de passe est correct, une connexion à votre réseau Wi-Fi s'établit. Vous identifiez la connexion à l'affichage des barres de signal  dans la barre d'état à l'écran. Pour interrompre la saisie, sélectionnez **CANCEL** et appuyez sur la touche **OK**. En cas d'erreur de saisie, vous pouvez supprimer la dernière lettre saisie avec **BKSP**.



Lorsque le clavier virtuel est affiché à l'écran, vous pouvez naviguer avec les **touches fléchées** et les touches **VOL+/-** de la télécommande. Les **touches fléchées haut/bas** déplacent la sélection de haut en bas, les touches **VOL+/-** déplacent la sélection de droite à gauche.

- > Si vous avez connecté au réseau votre DIGITRADIO via le câble LAN, sélectionnez l'entrée **[CÂBLE]**.
- > Une fois la configuration réseau terminée, confirmez le message indiquant que l'achèvement de la première mise en service en appuyant sur la touche **OK**.

## 5 Radio Internet

Votre DigitRadio 140 est équipée d'un récepteur radio Internet. Pour recevoir des stations/émetteurs de radio Internet, vous avez besoin d'une connexion Internet par réseau sans fil ou via un câble LAN raccordé. Veuillez vous reporter au chapitre 14.2 pour savoir comment établir une connexion Internet.

> Appuyez sur la touche **MODE** plusieurs fois jusqu'à l'affichage à l'écran de **[Radio Internet]**.


Autre méthode :

> Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez dans le **Menu principal > Radio Internet**.



Si vous vous trouvez dans un sous-menu, sélectionnez le menu principal comme décrit au point 3.7.



Si vous lancez pour la première fois le mode Radio Internet sans avoir configuré une connexion LAN ou Wi-Fi lors de la première mise en service, l'assistant de recherche s'affiche à l'écran avec tous les réseaux Wi-Fi à votre portée. Sélectionnez votre réseau Wi-Fi familier avec la touche **OK** et saisissez le mot de passe correspondant à l'aide du clavier affiché à l'écran. Sélectionnez ensuite **OK** et appuyez sur la touche **OK**. Si le mot de passe est correct, une connexion à votre réseau Wi-Fi s'établit. Vous identifiez la connexion à l'affichage des barres de signal  dans la barre d'état à l'écran. Pour interrompre la saisie, sélectionnez **CANCEL** et appuyez sur la touche **OK**. En cas d'erreur de saisie, vous pouvez supprimer la dernière lettre saisie avec **BKSP**.

### 5.1 Dernière écoute

> Sélectionnez **MENU > Dernière écoute** pour afficher une liste des dernières stations écoutées.

> Sélectionnez avec les **touches fléchées haut/bas** une station et lancez l'écoute avec **OK**.

### 5.2 Liste des stations

> Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez la liste de stations des catégories disponibles.



Toutes les stations de radio Internet réparties dans différentes catégories sont affichées dans la **liste des stations**. Vous avez également accès ici à vos **favoris**.

> Sélectionnez une station à l'aide d'une catégorie/ d'un pays/ d'un genre et appuyez sur la touche **OK**.

EN

FR

IT

NL


NW

DK

PL

CZ

SK

 Pour ajouter une station à ma liste de **favoris**, maintenez la touche **OK** enfoncée pendant la lecture jusqu'à ce que **[Ajoutée aux favoris]** s'affiche à l'écran.


Autre méthode :

> Maintenez la touche **PRESET** enfoncée jusqu'à ce que **[Enreg. le pré-réglage]** s'affiche à l'écran. Vous pouvez maintenant sélectionner l'un de vos 30 emplacements mémoire des favoris avec les touches fléchées haut/bas. Appuyez sur la touche **OK** pour enregistrer la station quand la sélection se trouve sur l'emplacement mémoire souhaité. [Enregistré] s'affiche à l'écran.

Autre méthode :

> Maintenez l'une des **touches numériques de 1 à 10** enfoncée pour enregistrer une station sur une des touches numériques.

 Pour recevoir des informations supplémentaires sur la station actuellement diffusée, appuyez sur la touche **INFO**.

 Pour ajouter vos propres stations ou favoris, veuillez vous inscrire sur le site Internet suivant : [www.wifiradio-frontier.com](http://www.wifiradio-frontier.com). Pour ce faire, vous avez besoin d'un code d'accès que vous pouvez obtenir via votre DigitRadio 140 en cliquant sur **Radio Internet > MENU > Liste des stations > Aide > Code d'accès**.

Pour consulter vos stations préférées, vous avez également plusieurs possibilités :




- > Sélectionnez **Radio Internet > MENU > Liste des stations > Mes favoris > Stations**. Vous trouverez ici toutes vos stations préférées que vous avez ajoutées en maintenant la touche **OK** enfoncée ou via le site Internet. Sélectionnez une station à l'aide des **touches fléchées haut/bas** et lancez la diffusion en appuyant sur la touche **OK**.
- > Appuyez brièvement sur la touche **PRESET** et sélectionnez une station de la liste des stations en mémoire avec les **touches fléchées**. Appuyez sur la touche **OK** pour lancer la diffusion de la station.
- > Appuyez sur une des **touches numériques de 1 à 10** pour sélectionner directement la station.







## 6 Lecture de musique (médias UPnP)

Votre DIGITRADIO 140 vous permet de lire des médias musicaux stockés sur un serveur UPnP ou un support de stockage USB connecté. Une connexion à un réseau (routeur) est nécessaire pour pouvoir accéder à un serveur UPnP. Pour ce faire, veuillez également tenir compte des indications au point 14.2 relatif à l'établissement d'une connexion Internet.

### 6.1 Lecture via UPnP

-  Le serveur médias UPnP doit se trouver dans le même réseau que votre DigitRadio 140.
  - > Appuyez sur la touche **MODE** plusieurs fois jusqu'à l'affichage à l'écran de **[Lecture de musique]**.
- Autre méthode :
- > Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez dans le **Menu principal > Lecture de musique**.
  -  Si vous vous trouvez dans un sous-menu, sélectionnez d'abord le menu principal comme décrit au point 3.7.
  -  Si vous lancez pour la première fois le mode de lecture de musique sans avoir configuré de connexion Wi-Fi, l'assistant de recherche s'affiche à l'écran avec tous les réseaux Wi-Fi à votre portée. Consultez le point 14.2 pour obtenir plus d'informations sur la configuration d'une connexion réseau.

#### 6.1.1 Lecture de médias

- > Sélectionnez **[Médias communs]** puis le serveur sur lequel se trouve votre musique.
-  L'affichage de l'arborescence des dossiers dépend de l'arborescence de votre serveur médias.
-  Sélectionnez **[Liste de lecture]** pour diffuser les listes de lecture qui se trouvent sur votre serveur médias.
-  Les options de lecture **[Lecture aléatoire]** et **[Répéter]** sont à votre disposition dans le menu. Un symbole correspondant apparaît dans la barre d'état.
-  Si vous avez sélectionné un serveur médias, vous pouvez rechercher le titre directement avec **[Recherche]**.
- > Sélectionnez un titre musical avec les **touches fléchées** et confirmez la sélection en appuyant sur **OK**.
- > Avec les touches de lecture **Lecture/Pause (2)**, **Stop (16)** et **Avance/Retour (3, 15)**, vous pouvez adapter la lecture.

## 6.1.2 Musique via le lecteur Windows Media

Outre un serveur UPnP, vous pouvez également lire de la musique via le lecteur Windows Media à partir de la version 10. Pour ce faire, un partage de musique doit être établi dans le lecteur Windows Media.

- > Assurez-vous que le PC sous Windows et votre DigitRadio 140 se trouvent dans le même réseau et sont en marche.
- > Lancez le lecteur média et activez le partage de médias en streaming.
- > Sélectionnez le cas échéant dans l'aperçu suivant votre DigitRadio 140 et sélectionnez **Autoriser**.



Le processus peut différer selon la version du lecteur média ou de Windows.

## 6.2 Lecture via un support de stockage USB

Vous pouvez lire des fichiers musicaux stockés sur un support de stockage USB grâce à votre DIGITRADIO 140. Pour ce faire, insérez le support de stockage USB, p. ex. une clé USB, dans le **port USB (3)** à l'avant de votre DIGITRADIO 140.

- > Sélectionnez dans le sous-menu de lecture de musique > **[Lecture USB]** et appuyez sur la touche **OK**.
- > Sélectionnez un titre musical avec les **touches fléchées** et confirmez la sélection en appuyant sur **OK**.
- > Avec les touches de lecture **Lecture/Pause (2)**, **Stop (16)** et **Avance/Retour (3, 15)**, vous pouvez adapter la lecture.

## 7 Spotify Connect

### Découvrez Spotify Premium

Avec Spotify Premium, vous pouvez écouter des millions de chansons sans publicité. Vos artistes préférés, les hits actuels et des nouveautés - uniquement pour vous ! Il vous suffit d'appuyer sur "Play" pour écouter la chanson de votre choix dans un son d'une qualité exceptionnelle. Testez la version Premium gratuitement pendant 30 jours sur [www.spotify.com/freetrial](http://www.spotify.com/freetrial).

### Votre nouvelle radio intègre Spotify Connect

Avec Spotify Connect, vous pouvez contrôler la musique diffusée sur votre radio via votre téléphone portable, votre tablette ou votre ordinateur. Vous pouvez téléphoner, jouer à des jeux et même éteindre votre téléphone - la musique ne s'interrompt pas. Découvrez-en davantage sur [www.spotify.com/connect](http://www.spotify.com/connect).

### Comment utiliser Connect

Vous devez posséder un compte Spotify Premium pour utiliser Connect.

1. Établissez une connexion entre votre nouvelle radio et le réseau Wi-Fi auquel est connecté(e) votre téléphone, votre tablette ou votre ordinateur.

2. Ouvrez l'application Spotify sur votre téléphone portable, votre tablette ou votre ordinateur et lancez la diffusion d'une chanson.
3. Si vous utilisez l'application sur votre téléphone portable, appuyez en bas à gauche de l'écran sur l'illustration de la chanson. Si vous utilisez un ordinateur ou une tablette, poursuivez avec l'étape 4.
4. Appuyez sur le symbole Connect.
5. Sélectionnez votre radio au sein de la liste. Si elle ne s'affiche pas, assurez-vous qu'elle est connectée au même réseau Wi-Fi que votre ordinateur ou votre tablette.

Et voilà ! Bonne écoute !



Le logiciel Spotify est soumis aux licences d'un fournisseur tiers que vous trouverez ici:

<http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

## 8 La fonction DAB

### 8.1 Qu'est-ce que le DAB+ ?

Le DAB+ est un nouveau format numérique, qui permet d'écouter un son cristallin sans aucun grésillement. Contrairement aux stations de radio analogiques, avec le DAB plusieurs stations sont diffusées sur une seule et même fréquence. C'est ce que l'on appelle un ensemble ou un multiplexe. Un ensemble est composé d'une station de radio ainsi que de plusieurs composants de service ou services de données, lesquels sont émis individuellement par les stations de radio. Plus d'infos p. ex. sur [www.dabplus.de](http://www.dabplus.de) ou [www.dabplus.ch](http://www.dabplus.ch).

#### 8.1.1 Compression des données

La radio numérique tire ici profit des effets de l'ouïe humaine. L'oreille humaine ne perçoit pas les sons en dessous d'un certain volume sonore. Les données qui se trouvent en dessous de ce qu'on appelle le seuil absolu d'audition peuvent donc être éliminées par filtrage. C'est possible du fait que dans chaque flux de données numérique relatif à une unité d'information, le volume sonore correspondant, relatif à d'autres unités, est également mémorisé. Dans un signal sonore, les parties les plus silencieuses sont couvertes par les plus fortes à partir d'une certaine valeur limite. Toutes les informations sonores d'un morceau de musique, situées en dessous de ce que l'on appelle le seuil d'écoute, peuvent être filtrées du signal à transmettre. Ceci entraîne une réduction des données du flux de données à transmettre, sans différence sonore perceptible pour l'auditeur (méthode HE AAC v2 - en tant que méthode de codage complémentaire pour DAB+).

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 8.1.2 Flux audio

Les flux audio de la radio numérique sont des flux de données continus, qui contiennent des trames MPEG 1 Audio Layer 2 et illustrent ainsi les informations acoustiques. Cela permet la diffusion de programmes radios usuels et l'écoute par le récepteur. La radiodiffusion numérique ne vous fournit pas uniquement une radio avec une excellente qualité de son, mais également des informations supplémentaires. Celles-ci peuvent se rapporter au programme en cours (DLS p. ex. titre, interprète) ou en être indépendantes (p. ex. flashes infos, météo, trafic routier, conseils).

## 8.2 Réception radio DAB

> Appuyez sur la touche **MODE** plusieurs fois jusqu'à l'affichage à l'écran de **[Radio DAB]**.

Autre méthode :

> Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez dans le **Menu principal > DAB**.



Si vous vous trouvez dans un sous-menu, sélectionnez d'abord le menu principal comme décrit au point 3.7.



Si le **DAB** est démarré pour la première fois, une recherche complète de stations est effectuée. La liste des stations est affichée ensuite (voir point 8.2.2).

### 8.2.1 Effectuer une recherche



La recherche automatique **[Recherche complète]** scanne tous les canaux DAB de la bande III et trouve ainsi toutes les stations diffusées dans la zone de réception.



Une fois la recherche terminée, la première station en ordre alphanumérique est diffusée.

> Pour effectuer une recherche de stations complète, appuyez sur la touche **SCAN**. **[Recherche]** apparaît à l'écran. La recherche commence et la barre de progression apparaît à l'écran.

> À la fin de la recherche, appuyez sur **▲** ou **▼** et **OK** pour choisir une station.

Autre méthode:

> Appuyez sur la touche **Menu** et sélectionnez avec **▲** ou **▼** **> Recherche complète**. Confirmez en appuyant sur **OK**.





Si aucune station n'est trouvée, vérifiez l'orientation de l'antenne et modifiez si besoin son emplacement. Contrôlez si les stations de radio numérique émettent dans votre région.

## 8.2.2 Choix de la station

- > Vous pouvez vérifier les stations trouvées sur l'appareil. Pour ce faire, appuyez sur ▲ ou ▼ et la **liste de stations** apparaît.
- > Pour sélectionner une station, appuyez sur **OK**.
- > Vous pouvez également appuyer sur la touche **MENU** et sélectionner avec ▲ ou ▼ > **Liste de stations**.

## 8.2.3 Enregistrement des stations DAB

-  La mémoire des favoris peut mémoriser jusqu'à 30 stations dans la plage DAB.
-  Les stations mémorisées ne sont pas supprimées même en cas de panne électrique.
- > Régler la station souhaitée.
- > Maintenez la touche **PRESET** enfoncée jusqu'à l'affichage de la liste de mémorisation des favoris.
- > Sélectionnez avec les touches ▲ ou ▼ un emplacement mémoire de 1 à 30 et appuyez sur la touche **OK**. **[Enregistré]** apparaît à l'écran.

Autre méthode :

- > Appuyez sur une des **touches numériques de 1 à 10** et maintenez celle-ci enfoncée jusqu'à l'affichage à l'écran de **[Enregistré]**.
- > Répétez l'opération pour mémoriser d'autres stations.

## 8.2.4 Sélectionner les stations programmées

- > Appuyez brièvement sur la touche **PRESET**.
- > Sélectionnez avec les touches ▲ ou ▼ un emplacement mémoire de 1 à 30 et appuyez sur la touche **OK** pour diffuser la station enregistrée à cet emplacement.

Autre méthode :

- > Appuyez sur la **touche numérique souhaitée de 1 à 10**. **[Emplacement mémoire vide]** s'affiche si aucune station n'est enregistrée à l'emplacement choisi.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

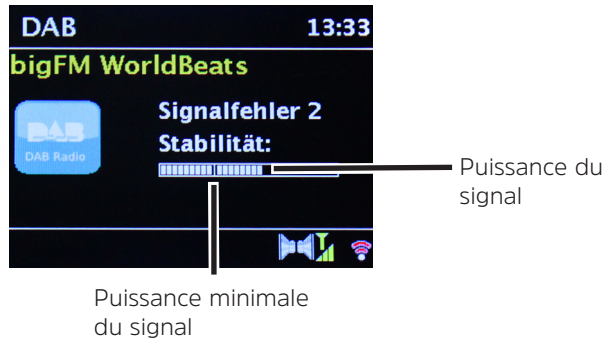
SK



## 8.2.5 Supprimer une mémorisation d'un emplacement de programme

- > Exactement comme décrit au point 8.2.3, enregistrez une nouvelle station sur l'emplacement en question.

## 8.2.6 Puissance du signal

- > Appuyez plusieurs fois sur la touche **INFO** jusqu'à l'affichage de la puissance :



- > La puissance du signal s'affiche au moyen de petites barres.
-  Les stations dont la puissance du signal se situe en dessous de la puissance de signal minimale n'émettent pas un signal suffisant. Le cas échéant, réorientez l'antenne.
- > Au point de menu **Réglage manuel**, vous pouvez sélectionner les canaux de réception un par un et afficher la puissance de leurs signaux. Vous pouvez ainsi orienter de façon optimale l'antenne télescopique vers les canaux qui sont difficiles à réceptionner à l'emplacement où est posée la radio. Cela permet de trouver et diffuser des stations introuvables lors de précédentes recherches. Pour ce faire, sélectionnez **MENU > Réglage manuel** puis une fréquence d'émission. La puissance du signal de cette fréquence s'affiche ensuite.
-  Appuyer plusieurs fois sur la touche **INFO** permet de naviguer parmi différentes informations comme le type de programme, le nom multiplexe, la fréquence, le taux d'erreur du signal, le débit binaire des données, le format du programme, la date, la DLS.

### 8.2.7 Réglage de la compression dynamique (DRC)

Le taux de compression compense les fluctuations de dynamique et les variations du volume associé.

- > Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez > **Adaptation du volume** pour sélectionner le taux de compression souhaité.
- > Sélectionnez avec le taux de compression :
  - DRC élevée** - Compression élevée
  - DRC basse** - Compression basse
  - DRC arrêt** - Compression désactivée.
- > Confirmez en appuyant sur **OK**.

### 8.2.8 Supprimer les stations inactives

Avec la fonction **Supprimer les stations inactives**, vous pouvez supprimer de la liste de stations les stations qui ne sont plus émises ou reçues actuellement.

- > Appuyez sur la touche **Menu** et sélectionnez avec ▲ ou ▼ > **Supprimer les stations inactives**.
- > Confirmez en appuyant sur **OK**.
- > Sélectionnez avec ▲ ou ▼ > **Oui** et confirmez en appuyant sur **OK**.

### 8.2.9 Adapter l'ordre des stations

- > Appuyez sur la touche **Menu** et sélectionnez avec ▲ ou ▼ > **Ordre des stations**.
- > Sélectionnez le type de classement et confirmez votre sélection avec **OK**.



Vous avez le choix entre : **alphabétique**, **fournisseur** et **valide**.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 9 Mode FM

### 9.1 Mise en marche du mode radio FM

> Appuyez sur la touche **MODE** plusieurs fois jusqu'à l'affichage à l'écran de **[Radio FM]**.

Autre méthode :

> Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez dans le **Menu principal > FM**.

 Si vous vous trouvez dans un sous-menu, sélectionnez le menu principal comme décrit au point 3.7.

 Lors de la première mise en marche, la fréquence est réglée sur 87,5 MHz.

 Si vous avez déjà mémorisé ou réglé une station, la radio diffusera la dernière station réglée.

 Le nom de la station s'affiche pour les stations RDS.

 Pour améliorer la réception, réorientez si besoin l'antenne.

### 9.2 Réception FM avec des informations RDS

Le RDS est un service de transmission d'informations supplémentaires via les stations FM. Les stations de radio avec le RDS fournissent p. ex. leur nom et le type de programme et les affichent à l'écran.

L'appareil peut afficher des informations RDS du type :

**RT** (texte radio),

**PS** (nom de la station),




**PTY** (type de programme).

### 9.3 Sélection manuelle des stations

> Appuyez sur **▲** ou **▼** en mode FM pour régler la station souhaitée. L'écran affiche la fréquence par paliers de 0,05 MHz.





## 9.4 Sélection automatique des stations

- > Appuyez sur **SCAN** pour démarrer la recherche automatique de stations. La fréquence des stations s'affiche de manière croissante à l'écran.
- ou
- > Appuyez de manière prolongée sur la touche ▲ ou ▼ pendant env. 2 secondes pour régler automatiquement la prochaine station avec un signal suffisant.
-  Lorsqu'une station FM au signal suffisamment puissant est trouvée, la recherche s'arrête et la station est diffusée. Si une station RDS est captée, le nom de la station s'affiche, accompagné le cas échéant du texte radio.
-  Pour le réglage de stations plus faibles, utilisez la sélection manuelle de stations.
-  Dans **Menu > Réglage de la recherche**, vous pouvez régler si la recherche trouve uniquement les stations dont le signal est fort (**Uniquement les grandes fréquences > Oui**) ou toutes les stations (**Uniquement les grandes fréquences > NON**). Pour ce faire, appuyez sur la touche **MENU** et > **Réglages de la recherche**. Confirmez la sélection en cliquant sur **OK**.

## 9.5 Réglage mono/stéréo

- > Appuyez sur la touche **Menu** et sélectionnez avec ▲ ou ▼ > **Réglage audio**.
- > Sélectionnez **OUI** ou **NON** pour diffuser la radio en son mono en cas de réception FM faible.
- > Confirmez en appuyant sur **OK**.

## 9.6 Mémoriser les stations FM

-  La mémoire des favoris peut mémoriser jusqu'à 30 stations dans la plage FM.
-  Les stations mémorisées ne sont pas supprimées même en cas de panne électrique.
- > Régler la station souhaitée.
- > Maintenez la touche **PRESET** enfoncée jusqu'à l'affichage de la liste de mémorisation des favoris.

- > Sélectionnez avec les touches ▲ ou ▼ un emplacement mémoire de 1 à 30 et appuyez sur la touche **OK**. **[Enregistré]** apparaît à l'écran.

Autre méthode :

- > Appuyez sur une des **touches numériques de 1 à 10** et maintenez celle-ci enfoncée jusqu'à l'affichage à l'écran de **[Enregistré]**.
- > Répétez l'opération pour mémoriser d'autres stations.

## 9.7 Sélectionner les stations programmées

- > Appuyez brièvement sur la touche **PRESET**.
- > Sélectionnez avec les touches ▲ ou ▼ un emplacement mémoire de 1 à 30 et appuyez sur la touche **OK** pour diffuser la station enregistrée à cet emplacement.

Autre méthode :

- > Appuyez sur la **touche numérique souhaitée de 1 à 10**. **[Emplacement mémoire vide]** s'affiche si aucune station n'est enregistrée à l'emplacement choisi.

## 9.8 Supprimer une mémorisation d'un emplacement de programme

- > Exactement comme décrit au point 9.6, enregistrez une nouvelle station sur l'emplacement en question.

## 10 Bluetooth

### 10.1 Activer le mode Bluetooth

- > Appuyez sur la touche **MODE** plusieurs fois jusqu'à l'affichage à l'écran de **[Audio Bluetooth]**.

Autre méthode :




- > Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez dans le **Menu principal > Bluetooth**.

 Si vous vous trouvez dans un sous-menu, sélectionnez le menu principal comme décrit au point 3.7.




 Dans la barre d'état à l'écran, le mode couplage est signalé par un  clignotant.

-  Si votre DigitRadio 140 a déjà été couplée à un autre appareil qui se trouve à sa portée, une connexion est établie automatiquement.

## 10.2 Couplage

- > Activez le Bluetooth de votre lecteur de musique, p. ex. votre smartphone ou tablette.
-  Pour savoir comment activer le Bluetooth de votre lecteur de musique, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil avec lequel vous souhaitez coupler votre DigitRadio.
-  Veuillez noter que votre DigitRadio 140 ne peut être connectée qu'à un seul appareil à la fois.
- > Sélectionnez la liste des appareils compatibles Bluetooth trouvés sur votre lecteur de musique.
- > Cherchez dans la liste l'entrée **DIGITRADIO 140** et sélectionnez-la. En cas de saisie d'un code PIN, saisissez **0000** (4 x zéro).
- > Si le couplage est réussi, le symbole Bluetooth  à l'écran de votre DigitRadio arrête de clignoter.

## 10.3 Lecture de musique

- > Sélectionnez un titre musical sur votre lecteur de musique et lancez la lecture.
- > Le son est diffusé par votre DIGITRADIO 140.
-  À l'aide des touches de lecture sur la télécommande de votre DigitRadio, vous pouvez commander la lecture sur votre lecteur de musique (uniquement avec les appareils compatibles). Sinon, utilisez la commande de lecture de votre appareil de lecture.
-  Veillez à ce que le volume ne soit pas trop bas sur votre lecteur de musique.
-  Veillez à ne pas dépasser la portée Bluetooth maximale de 10 mètres afin d'assurer une bonne qualité de diffusion.

## 11 Entrée audio

Vous pouvez diffuser le son d'un appareil externe via votre DIGITRADIO 140.

- > Connectez l'appareil externe à l'**entrée audio (19)** de votre DIGITRADIO 140.
- > Appuyez sur la touche **MODE** plusieurs fois jusqu'à l'affichage à l'écran de **[Line in]**.

Autre méthode :

- > Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez dans le **Menu principal > Line in**.



Pour régler le volume de manière optimale, utilisez aussi bien le réglage du volume sur la radio que sur l'appareil connecté.



Veillez noter que si le volume est très faible sur l'appareil connecté alors que le volume de la radio est plus élevé, cela peut renforcer les bruits/grésillements gênants et donc les rendre bien plus audibles. Il est recommandé de régler le volume de votre DIGITRADIO 140, p. ex. sur une station DAB+ ou FM, puis de basculer sur le mode Entrée audio et d'adapter le volume de l'appareil connecté pour que le volume global de l'entrée audio corresponde à peu près au volume de la station DAB+/FM. De cette manière, vous pouvez également éviter de trop grandes différences de volume lors du basculement entre les différentes fonctions de votre DIGITRADIO 140.







## 12 Lecteur CD/MP3

### 12.1 Informations générales sur les CD/CD MP3

L'appareil permet de lire les CD de musique sur lesquels sont enregistrées des données audio (CD-DA ou MP3 pour CD-R et CD-RW). Les formats MP3 doivent répondre à la norme ISO 9660 niveau 1 ou 2. Les CD multisession ne sont pas pris en charge.



En mode MP3, les termes "Album" et "Titre" sont importants. "Album" correspond au dossier sur le PC, "Titre" au fichier sur le PC ou au titre CD-DA. L'appareil trie les albums ou les titres d'un album par nom dans l'ordre alphabétique. Si vous préférez un autre classement, modifiez le nom du titre ou de l'album et saisissez un numéro avant le nom.

Lors de la gravure de fichiers audio sur des supports CD-R et CD-RW, différents problèmes pouvant quelques fois perturber la bonne qualité de lecture peuvent survenir. Des erreurs de réglages du logiciel et du matériel ou le support vierge utilisé peuvent être la cause de ces problèmes. En cas d'erreurs de ce type, veuillez contacter le service clientèle du fabricant de votre logiciel de gravure/graveur de CD ou chercher des informations adaptées, p. ex. sur Internet.

-  Si vous réalisez des CD audio, veuillez respecter les dispositions légales et ne pas violer les droits d'auteur de tiers.
-  Gardez toujours le compartiment à CD fermé pour éviter une accumulation de poussière sur l'optique laser.
-  L'appareil peut lire des CD comportant des fichiers MP3 et des CD audio normaux (CD-DA). Aucune autre extension, p. ex. \*.doc, \*.txt, \*.pdf, ne peut être utilisée quand des fichiers audio sont convertis en MP3. Les fichiers musicaux au format \*.AAC, \*.DLP, \*.M3U et \*.PLS ou \*.WMA ne peuvent notamment pas être lus.
-  En raison de la diversité des différents logiciels d'encodage, il est impossible de garantir que chaque fichier MP3 puisse être lu sans problème.
-  Si le titre/l'album comporte des erreurs, la lecture se poursuit au titre/album suivant.
-  Lors de la gravure du CD, il est recommandé de graver celui-ci à vitesse réduite, et de créer et finaliser les CD en tant que session unique.

### 12.1.1 Disques compatibles

Le lecteur CD est compatible avec les CD, CD-R/RW et CD MP3. Vous pouvez lire tous les disques évoqués ici sur l'appareil sans adaptateur (CD de dimension 12 cm/8 cm, durée 74 min/24 min max.).

-  Si vous transportez l'appareil, retirez le disque du lecteur afin d'éviter d'endommager le disque et le lecteur de CD.
-  La qualité de lecture des CD MP3 dépend du paramétrage du débit binaire et du logiciel de gravure utilisé.

### 12.2 Lecture de CD

> Appuyez sur la touche **MODE** plusieurs fois jusqu'à l'affichage à l'écran de **[CD]**.

Autre méthode :

- > Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez dans le **Menu principal > CD**.
- > Pour insérer un CD, appuyez brièvement sur la **touche d'éjection du CD** sur l'appareil **(13)** ou sur la télécommande **(1)**. Le compartiment à CD **(4)** s'ouvre par l'avant. Rien ne doit empêcher son ouverture.

EN

FR

IT

NL





NW

DK




PL

CZ

SK

-  Lorsque le compartiment à CD est ouvert, évitez que des corps étrangers ne pénètrent dans l'appareil. La lentille du balayeur laser ne doit en aucun cas être touchée.
-  Ouvrez le compartiment à CD uniquement lorsque le CD est arrêté.
-  Insérez avec prudence le CD avec le côté imprimé vers le haut. Assurez-vous que le CD n'est pas de travers.
-  Pour insérer/retirer le CD, veuillez le saisir sur le bord.
- > Fermez le chargeur de CD avec la touche d'éjection de l'appareil (**13**) ou de la télécommande (**1**). Le CD est lu, cela s'affiche à l'écran (**1**).

Quand le processus de lecture est terminé, **[Stop]** s'affiche à l'écran. Le numéro d'album s'affiche également s'il s'agit d'un CD MP3. Si le CD est mal inséré ou endommagé, le message "Aucun CD" s'affiche à l'écran.

-  Avant toute commande, attendez la lecture complète du contenu du CD pour vous assurer que toutes les informations nécessaires du CD ont bien été lues. Ce processus peut prendre un certain temps en particulier pour les CD MP3.
- > En appuyant sur la touche **Lecture/Pause** de la télécommande (**2**), vous pouvez lancer/mettre en pause la lecture (la durée clignote à l'écran).
- > Avec la touche **STOP** de la télécommande (**16**), vous arrêtez la lecture. Le nombre total de titres s'affiche à l'écran.
-  Arrêtez toujours la lecture avant de retirer le CD.
-  Si rien ne se produit, votre DIGITRADIO 140 se met en veille après 15 minutes.

### 12.2.1 Réglage du titre

- > Vous pouvez sélectionner les dossiers/albums avec les touches **F-** ou **F+** (25, 21) de la télécommande.
- > À l'aide des touches **Avance/Retour** (**3, 15**) de la télécommande, vous passez au titre suivant ou précédent. L'écran affiche le numéro du titre paramétré (**F** = dossier/album, **T** = titre).




### 12.2.2 Recherche rapide

Vous pouvez avancer ou reculer rapidement dans le titre en cours pour rechercher un moment précis. Il n'y a pas de lecture pendant la recherche.

- > Maintenez les touches **Avance/Retour (3, 15)** de la télécommande enfoncée pour effectuer une avance ou un retour rapide au sein du titre pendant toute la durée où vous maintenez la touche enfoncée.


### 12.2.3 Fonction Répétition

Vous pouvez choisir si vous souhaitez répéter un titre, tout un dossier/album (uniquement pour les CD MP3) ou tous les morceaux d'un CD.

- > Pour ce faire, appuyez de manière répétée sur la touche **Répéter le titre** de votre télécommande (**4**). Le mode choisi s'affiche à l'écran (**Répétition du titre** , **Répétition du dossier/album** , **Répétition de tous les titres** ).
- > Pour arrêter la fonction, appuyez sur la touche **Répéter le titre** plusieurs fois jusqu'à ce que la répétition ne s'affiche plus.


### 12.2.4 Lecture aléatoire

Grâce au générateur aléatoire, vous pouvez lire les titres d'un CD dans un ordre arbitrairement mélangé.

- > Appuyez pendant la lecture en cours sur la touche **Aléatoire** de la télécommande (**5**), le symbole pour la lecture aléatoire s'affiche à l'écran .
- > Pour arrêter la fonction, appuyez à nouveau sur la touche **Aléatoire**.

### 12.2.5 Fonction programmation

Avec la fonction programme, vous pouvez lire jusqu'à 32 titres d'un CD de musique ou 64 titres d'un CD MP3/WMA dans un ordre déterminé par vos soins.

-  Vous pouvez faire cette programmation uniquement si le compartiment à CD est fermé et contient un disque et si l'appareil se trouve en mode Arrêt.
- > Accédez à la fonction Arrêt en appuyant sur la touche **STOP** de la télécommande (**16**).

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

> Appuyez sur la touche **PRESET (26)** de la télécommande.

**[Programme]** s'affiche à l'écran (avec un CD audio normal), le numéro du titre **[T001]** clignote, ainsi que l'emplacement mémoire **[P01]**.

> Sélectionnez avec les touches **Avance/Retour (3, 15)** de la télécommande le premier titre à programmer.

> Enregistrez le numéro de titre souhaité avec la touche OK de la télécommande **(9)**. Le titre est maintenant programmé sur l'emplacement **P01** en tant que premier titre.

Vous voyez maintenant à l'écran le numéro du prochain emplacement **P02**.


Programmez de cette manière l'ordre souhaité des titres.

> La touche **PRESET** ou la touche **STOP** de la télécommande **(26, 16)** vous permet d'interrompre la programmation.

> Appuyez sur la touche **Lecture/Pause** de la télécommande **(2)** pour commencer la lecture de la sélection programmée.

> Si vous souhaitez interrompre la lecture de la sélection programmée, appuyez une fois sur la touche **Lecture/Pause** de la télécommande **(2)**.

> Pour arrêter la lecture programmée, appuyez sur la touche **STOP** de la télécommande **(16)**.

 Si vous ouvrez le compartiment à CD ou activez une autre source, la mémoire des programmes est supprimée. Appuyer deux fois sur la touche **STOP (16)** arrête également la programmation.

Avec les CD MP3, vous indiquez également le numéro de dossier/album **(F)**.

> Après démarrage du processus de programmation au moyen de la touche **PRESET, F** clignote à l'écran suivi du numéro de dossier/album. Sélectionnez les dossiers/albums avec les touches **F-** ou **F+** **(25, 21)** de la télécommande.

 Il faut ensuite saisir les titres comme pour les CD audio.

### 12.3 Remarques sur les CD

Toujours conserver le CD dans son étui et le saisir uniquement par les bords. Ne pas toucher la surface aux reflets arc-en-ciel et la conserver toujours propre. Ne coller aucun papier ou ruban adhésif du côté de l'étiquette du disque. Le CD doit être maintenu à distance des rayons directs du soleil et des sources de chaleur telles que des chauffages.



De même, un CD ne doit pas être conservé dans un véhicule garé en plein soleil, car la température intérieure peut monter extrêmement haut dans le véhicule. Nettoyer les empreintes de doigts et la poussière sur le côté enregistré à l'aide d'un chiffon de nettoyage sec. Aucun produit d'entretien de disques vinyles comme du spray à vinyles, des liquides de nettoyage, sprays antistatiques ou solvants tels que de l'essence, du diluant ou d'autres produits chimiques vendus dans le commerce ne peuvent être utilisés pour le nettoyage des CD. Les taches tenaces peuvent éventuellement être éliminées avec une peau de chamois humide.

Essayez en partant du milieu vers le bord du disque. Des mouvements circulaires lors du nettoyage peuvent causer des rayures. Cela peut provoquer des erreurs lors de la lecture.

## 13 Fonctions étendues

### 13.1 Mise en veille

Grâce à la mise en veille vous pouvez faire passer votre DIGITRADIO 140 automatiquement en mode veille après un laps de temps défini.

> Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez dans le **Menu principal > Mise en veille**.

 Si vous vous trouvez dans un sous-menu, sélectionnez le menu principal comme décrit au point 3.7.

> Avec les touches ▲ ou ▼, vous pouvez définir au bout de combien de temps l'appareil se mettra en veille quel que soit le mode choisi par étapes de **veille de 15, 30, 45, 60** minutes.

Autre méthode :

> Appuyez plusieurs fois sur la touche **VEILLE**.

 Le symbole d'une montre apparaît dans la barre d'état à l'écran, indiquant le temps encore à disposition avant la mise en veille de votre DigitRadio.

### 13.2 Réveil

> Via le **MENU > Menu principal > Réveil**, vous pouvez ouvrir les réglages du réveil.

Autre méthode :

> Appuyez sur la touche **REVEIL (17)** de la télécommande pour accéder directement aux réglages du réveil.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

### 13.2.1 Réglage de l'alarme

Vous ne pouvez utiliser la fonction de réveil qu'une fois l'heure correcte réglée. Selon la configuration, ce réglage s'effectue de manière automatique ou manuelle. L'heure peut être réglée manuellement ou actualisée automatiquement via le DAB FM ou Internet. Plus d'infos à ce sujet au point 14.3.


- > Sélectionnez une des alarmes **Réveil 1** ou **Réveil 2** et paramétrez point par point les valeurs souhaitées avec les **touches fléchées ▲ / ▼ (22, 24)** et **OK (9)** de la télécommande.

<b>Répétition</b>	Sélectionnez une des options de répétition <b>Off</b> (le réveil est arrêté), <b>Tous les jours</b> , <b>Une fois</b> , <b>Week-end</b> (SA-DI), <b>Semaine</b> (LU-VE).
<b>Heure</b>	Réglez l'heure à laquelle vous souhaitez être réveillé(e). Si l'option de répétition "Une fois" est sélectionnée, la date vous sera également demandée.
<b>Mode</b>	Sélectionnez la source avec laquelle vous souhaitez être réveillé(e). Au choix: <b>Été</b> , <b>Radio Internet</b> , <b>DAB</b> , <b>FM</b> .
<b>Programme</b>	Sélectionnez si la source préalablement paramétrée doit diffuser la <b>dernière écoute</b> ou un des <b>favoris enregistrés</b> .
<b>Volume</b>	Sélectionnez le volume avec lequel vous souhaitez être réveillé(e).
<b>Enregistrer</b>	Enregistre les réglages du réveil.




Les réglages du réveil ne sont sauvegardés qu'après avoir sélectionné **[Enregistrer]**.





Le réveil est actif tant que l'option de répétition est paramétrée sur tous les jours, une fois, week-end ou semaine. Le symbole d'un réveil avec l'heure du réveil actif s'affiche dans ce cas dans la barre d'état . Avec le réglage **Off**, le réveil n'est pas activé à l'heure paramétrée.



### 13.2.2 Éteindre le réveil après l'alarme

- > Appuyez sur la touche **Marche/Veille (14)** ou **Réveil (17)** de la télécommande pour éteindre le réveil.
-  S'affiche alors à l'écran **[Alarme off]** et le symbole du réveil reste affiché si l'une des options de répétition du réveil est paramétrée (tous les jours, week-end ou semaine).

### 13.2.3 Éteindre/désactiver le réveil

- > Sélectionnez comme décrit au point 13.2.1, l'alarme **Réveil 1** ou **Réveil 2** que vous souhaitez éteindre/désactiver.
- > Ouvrez **[Répétition]** et paramétrez l'option sur **[Off]** pour désactiver le réveil.
-  Les réglages du réveil ne sont sauvegardés qu'après avoir sélectionné **[Enregistrer]**.
-  Les réglages du réveil restent conservés permettant ainsi de réactiver le réveil ultérieurement.

### 13.2.4 Activer le réveil

- > Sélectionnez l'alarme **Réveil 1** ou **Réveil 2** que vous souhaitez activer.
- > Ouvrez **[Répétition]** et paramétrez une des options **Tous les jours**, **Une fois**, **Week-end** ou **Semaine** pour activer le réveil avec les réglages déjà présents (voir point 13.2.1).
-  Si besoin, vous pouvez modifier les autres réglages comme décrit au point 13.2.1.
-  Les réglages du réveil ne sont sauvegardés qu'après avoir sélectionné **[Enregistrer]**.

### 13.3 Multiroom

Connectée à l'application **MyDigitRadio Pro** (disponible dans l'App-Store d'Apple, sur Google Play-Store et AppStock), votre DIGITRADIO 140 permet une prise en charge Multiroom (plus d'infos sur l'application MyDigitRadio Pro et le site Internet [www.technisat.de](http://www.technisat.de)). Avec l'application MyDigitRadio Pro, vous pouvez commander à distance des appareils compatibles Multiroom ou les associer dans des groupes dans lesquels la même musique peut être diffusée simultanément. Si un appareil d'un groupe est mis en marche ou arrêté, tous les autres appareils du même groupe sont également mis en marche ou arrêtés. Vous pouvez également configurer les groupes dans **Menu > Menu principal > Réglages système > Multiroom** French.

-  Veuillez noter que cette fonction doit être activée et votre DIGITRADIO connectée au réseau pour permettre un bon fonctionnement illimité du mode Multiroom et une commande via l'application MyDigitRadio Pro.

### 13.3.1 Afficher les détails


Ce menu affiche l'état actuel du groupe.

 Vous pouvez notamment voir ici si votre DIGITRADIO est connectée en tant que serveur ou client d'un groupe.

### 13.3.2 Créer un nouveau groupe


- > Saisissez d'abord un nom de groupe grâce au clavier virtuel affiché à l'écran.
- > Sélectionnez ensuite les appareils que vous souhaitez ajouter dans le groupe.

 Un \* symbolise les appareils déjà ajoutés au groupe.

 Seuls les appareils prenant en charge le Multiroom qui se trouvent dans le même réseau que votre DIGITRADIO 140 s'affichent.

### 13.3.3 Ajouter au groupe

Utilisez ce menu pour ajouter d'autres appareils à un groupe existant.  
Un groupe doit d'abord être créé pour que des appareils puissent être ajoutés.

 Seuls les appareils prenant en charge le Multiroom qui se trouvent dans le même réseau que votre DIGITRADIO 140 s'affichent.

### 13.3.4 Afficher les Clients

Ce menu vous montre tous les appareils appartenant au groupe (Clients). Il est également possible de retirer des Clients du groupe.

- > Pour ce faire, sélectionnez un appareil que vous souhaitez retirer de la liste et retirez-le en appuyant sur la touche **OK (9)** de la télécommande.

### 13.3.5 Quitter le groupe

Utilisez ce point de menu pour quitter le groupe actuel.

### 13.3.6 Supprimer le groupe

Ce point de menu supprime le groupe actuel et retire du groupe tous les appareils ajoutés.

### 13.4 Utiliser un casque

N'écoutez pas la musique à plein volume avec un casque. Cela peut entraîner des lésions auditives permanentes. Avant d'utiliser le casque, réglez le volume de l'appareil sur le volume minimal.

- > Utilisez uniquement un casque avec une prise jack de 3,5 mm.
- > Branchez le jack du casque dans la **prise casque (12)** à l'avant de votre DIGITRADIO.



Lorsqu'un casque est branché, le son est diffusé en parallèle via le casque et les sorties audio. Le réglage du volume s'effectue également en parallèle.

## 14 Réglages système

Les réglages système s'appliquent uniformément pour toutes les sources.

- > Pour accéder aux réglages système, appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez **> Réglages système**.

### 14.1 Équaliseur

Pour modifier le son de votre DIGITRADIO 140, l'équaliseur avec les réglages prédéfinis suivants est à votre disposition : **central, classique, rock, pop** et **jazz**.

- > Via le **Menu > Réglages système > Équaliseur**, vous pouvez ouvrir les réglages de l'équaliseur.

Autre méthode :

- > Appuyez sur la touche **ÉQUALISEUR (EQ)** de la télécommande **(19)** pour accéder directement aux réglages de l'équaliseur.
- > Sélectionnez le réglage souhaité de l'équaliseur et appuyez sur la touche **OK**.



Un \* signale la sélection/le réglage actuel(le).

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK



## 14.2 Réglages Internet

- > Via le **Menu > Réglages système > Réglages Internet**, vous pouvez ouvrir et configurer les réglages du réseau.


### 14.2.1 Connexion par câble réseau

Pour configurer la connexion réseau par câble réseau (LAN), vous pouvez utiliser l'assistant réseau ou procéder manuellement à la configuration.

#### 14.2.1.1 Configuration via l'assistant réseau

- > Connectez le câble LAN au port **Entrée LAN (22)** de votre DIGITRADIO.
- > Sélectionnez **[Assistant réseau]** pour le démarrer.
-  L'assistant réseau recherche maintenant tous les réseaux Wi-Fi à sa portée et les affiche, ainsi que l'option **[Câble]**.
- > Pour utiliser la connexion au réseau par câble réseau (LAN), sélectionnez maintenant **[Câble]** et appuyez sur **OK**.
-  Après confirmation, les réglages nécessaires comme l'adresse IP, la passerelle, le masque de sous-réseau de votre routeur sont automatiquement ouverts dans la mesure où la fonction DHCP est activée dans le routeur.

#### 14.2.1.2 Configuration manuelle


- > Sélectionnez **[Réglages manuels]** puis **[Câble]** pour lancer la configuration manuelle.
- > Sélectionnez maintenant si vous souhaitez ouvrir automatiquement l'adresse IP, la passerelle, etc. de votre routeur (DHCP actif) ou les saisir manuellement (DHCP inactif).
-  Veuillez noter que l'ouverture automatique de l'adresse IP, de la passerelle, du masque de sous-réseau, etc. ne fonctionne que si la fonction DHCP est activée dans votre routeur.
- > Saisissez l'un après l'autre l'adresse IP, le masque de sous-réseau, l'adresse de la passerelle, le DNS primaire et, le cas échéant, le DNS secondaire à l'aide des **touches fléchées** de la télécommande. Validez chaque valeur paramétrée avec la touche **OK**.

## 14.2.2 Connexion par Wi-Fi


Pour configurer la connexion au réseau par Wi-Fi vous pouvez utiliser l'assistant réseau ou procéder de façon manuelle.

### 14.2.2.1 Configuration via l'assistant réseau

> Sélectionnez **[Assistant réseau]** pour le démarrer.

 L'assistant réseau recherche maintenant tous les réseaux Wi-Fi à sa portée et les affiche.

> Sélectionnez ensuite votre réseau Wi-Fi.

 Vous pouvez maintenant choisir si vous souhaitez utiliser l'option WPS ou saisir votre mot de passe Wi-Fi manuellement.

> Si vous souhaitez utiliser la fonction WPS, lancez-la d'abord sur votre routeur conformément au mode d'emploi de ce dernier, puis sélectionnez **[Appuyer sur la touche]** dans l'assistant réseau.

 Veuillez respecter les affichages à l'écran. En règle générale, le processus de connexion est achevé après quelques secondes et la connexion Wi-Fi peut maintenant être utilisée.

> Si vous souhaitez saisir votre mot de passe Wi-Fi manuellement ou que votre routeur ne prend pas en charge la fonction WPS, sélectionnez **[Ignorer le WPS]**.

> Saisissez ensuite votre mot de passe Wi-Fi grâce au clavier virtuel affiché et validez en sélectionnant **OK**.

 Le mot de passe saisi est ensuite vérifié. En règle générale, ce processus est achevé après quelques secondes et la connexion Wi-Fi peut maintenant être utilisée.

### 14.2.2.2 Configuration via la fonction WPS

Une connexion directe au routeur est créée ici. Le choix et/ou la saisie d'un réseau Wi-Fi (SSID) et du mot de passe n'est pas nécessaire.

> Lancez la fonction WPS sur votre routeur conformément au mode d'emploi de ce dernier.

> Sélectionnez ensuite **[Établissement Wi-Fi PBC]** pour démarrer le processus de connexion.



Veillez respecter les affichages à l'écran. En règle générale, le processus de connexion est achevé après quelques secondes et la connexion Wi-Fi peut maintenant être utilisée.

### 14.2.2.3 Configuration manuelle

- > Sélectionnez **[Réglages manuels]** puis **[Sans fil]** pour lancer la configuration manuelle.
- > Sélectionnez maintenant si vous souhaitez ouvrir automatiquement l'adresse IP, la passerelle, etc. de votre routeur (DHCP actif) ou les saisir manuellement (DHCP inactif).  
Veillez noter que l'ouverture automatique de l'adresse IP, de la passerelle, du masque de sous-réseau ne fonctionne que si la fonction DHCP est activée dans votre routeur.
- > Saisissez l'un après l'autre l'adresse IP, le masque de sous-réseau, l'adresse de la passerelle, le DNS primaire et, le cas échéant, le DNS secondaire à l'aide des **touches fléchées** de la télécommande. Validez chaque valeur paramétrée avec la touche **OK**.
- > Saisissez maintenant le nom (SSID) de votre réseau Wi-Fi avec le clavier virtuel et validez en sélectionnant **OK**.
- > Sélectionnez si vous souhaitez que votre réseau Wi-Fi soit **ouvert**, crypté par **WEP** ou **WPA/WPA2** et confirmez le point suivant.
- > Vous n'avez plus qu'à saisir ensuite votre mot de passe Wi-Fi avec le clavier virtuel et confirmez en sélectionnant **OK** pour démarrer le processus de connexion.



En règle générale, la connexion Wi-Fi peut être utilisée après quelques secondes.

### 14.2.3 Afficher les réglages

- > Sélectionnez **[Afficher les réglages]** pour afficher les réglages actuels du réseau.

### 14.2.4 Réglage manuel

Le réglage manuel du paramètre de connexion est décrit pour le réseau **LAN** au point 14.2.1.2 et pour un **réseau sans fil (Wi-Fi)** au point 14.2.2.3.



### 14.2.5 Installation du code PIN NetRemote

Dans certaines conditions, il est peut-être nécessaire de sécuriser la connexion à votre DIGITRADIO 140 avec un code PIN.

- > Saisissez un code PIN à 4 chiffres dans **[Configuration du code PIN NetRemote]**.

### 14.2.6 Supprimer le profil réseau

Utilisez ce point de menu pour supprimer une connexion existante à un réseau Wi-Fi et effacer les réglages entrepris. Si vous souhaitez connecter à nouveau l'appareil à ce réseau, tous les réglages devront être répétés.

### 14.2.7 Connexion Wi-Fi/LAN en veille

- > Dans **[Autoriser le Wi-Fi/LAN en veille ?]** sélectionnez si **(OUI)** ou **(NON)** la connexion Wi-Fi/LAN doit être maintenue en mode veille.



Veillez noter que cette fonction doit être activée pour permettre un bon fonctionnement illimité du mode Multiroom et une commande via l'application MyDigitRadio Pro.

## 14.3 Réglage de l'heure

- > Via **MENU > Réglages système > Heure et date**, vous pouvez ouvrir et configurer les réglages concernant l'heure et la date.

### 14.3.1 Réglage de l'heure et de la date

- > Sélectionnez **[Réglage de l'heure et date]** pour régler manuellement l'heure et la date.
- > Modifiez avec les touches fléchées ▲ ou ▼ une valeur et confirmez-la en appuyant sur la touche **OK**.



Après chaque pression sur la touche **OK**, la sélection passe à la valeur suivante.

### 14.3.2 Réglages de l'actualisation

- > Dans les **[Réglages de l'actualisation]**, sélectionnez si l'heure et la date doivent être actualisées automatiquement via le DAB **[Actualisation par DAB]**, via la FM **[Actualisation par FM]** ou via Internet **[Actualisation par NET] ou ne pas être actualisées [Aucune actualisation]**.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK



Si vous sélectionnez **Actualisation par NET**, les points de menu **[Réglage du fuseau horaire]** et **[Heure d'été]** sont ensuite également à votre disposition.



Si vous sélectionnez **[Aucune actualisation]**, la date et l'heure doivent être réglées manuellement comme décrit au point 14.3.1.

### 14.3.3 Réglage du format

> Dans **[Réglage du format]**, vous sélectionnez un affichage de l'heure au format **12** ou **24** heures.

### 14.3.4 Réglage du fuseau horaire (uniquement en cas d'actualisation par NET)

> Dans **[Fuseau horaire]**, sélectionnez le fuseau horaire qui correspond à votre emplacement.

### 14.3.5 Heure d'été (uniquement en cas d'actualisation par NET)

> Dans **[Heure d'été]**, vous indiquez si vous vous trouvez actuellement à l'heure d'été (**On**) ou d'hiver (**Off**).

## 14.4 Langue

> Via le **MENU > Réglages système > Langue**, vous pouvez sélectionner la langue préférée des menus.

## 14.5 Réglage d'usine

> Ouvrez le **Menu > Réglages système > Réglage d'usine** pour réinitialiser votre DIGITRADIO 140 à l'état de livraison.



Veuillez noter que dans ce cas l'ensemble des réglages que vous avez effectués (p. ex. pour la connexion au réseau ou les stations mémorisées) seront perdus et devront être recommencés pour pouvoir utiliser la radio comme à l'accoutumée.

> Si vous souhaitez réellement réinitialiser la radio, sélectionnez **[OUI]** dans la demande de confirmation qui s'affiche à l'écran ou interrompez le processus avec **[NON]**.



Une fois les réglages d'usine réinitialisés, la radio se met en veille. Lors de la mise en marche suivante, l'assistant d'installation démarre une nouvelle fois (point 4).


## 14.6 Mise à jour du logiciel

De temps en temps, d'éventuelles mises à jour du logiciel pouvant contenir des améliorations ou des résolutions d'erreurs sont mises à disposition. Votre DIGITRADIO est ainsi toujours à jour.

- > Ouvrez **MENU > Réglages système > Mise à jour du logiciel**.
- > Dans **[Mise à jour auto]**, sélectionnez **[OUI]** pour que votre DIGITRADIO 140 recherche automatiquement périodiquement de nouvelles versions du logiciel ou **[NON]** si vous le refusez.
- > Sélectionnez **[Vérifier maintenant]** si vous souhaitez vérifier directement si une nouvelle version du logiciel est disponible.

 Si une mise à jour du logiciel a été détectée, suivez les instructions à l'écran.

 Pour rechercher et télécharger les mises à jour du logiciel, la radio doit être connectée à Internet.

 N'éteignez pas votre DIGITRADIO 140 pendant le processus de mise à jour !

## 14.7 Assistant d'installation

L'**assistant d'installation** démarre automatiquement après la première mise en service de votre DIGITRADIO 140, après ouverture du réglage d'usine ou manuellement dans **Menu > Réglages système > Assistant d'installation**. Rendez-vous au point 4 pour connaître la manière de configurer l'assistant d'installation.

## 14.8 Infos

- > Dans **Menu > Réglages système > Info**, vous pouvez afficher la version du logiciel actuellement installée sur l'appareil, ainsi que p. ex. la version Spotify.

## 14.9 Éclairage de l'écran

- > Via le **Menu > Réglages système > Luminosité**, vous pouvez ouvrir les réglages de la luminosité de l'écran.
- > Sélectionnez **[Mode]** ou **[Mode veille]** pour procéder au réglage pendant le fonctionnement ou en veille.
- > Vous pouvez maintenant régler la luminosité lors du fonctionnement sur trois niveaux : **élevé**, **moyen** ou **bas** et en mode veille dans **[Éclairage de l'écran]** sur les niveaux : **élevé**, **moyen**, **bas** ou **off**.

EN

FR

IT

NL

NW

DK







PL

CZ

SK

-  En mode veille, vous pouvez en outre régler dans **[Temporisation]** le délai après lequel l'éclairage de l'écran doit passer à la luminosité paramétrée après l'arrêt de l'appareil.

## 15 Nettoyage

-  Afin d'éviter le risque de décharge électrique, vous ne devez pas nettoyer l'appareil avec un chiffon humide ni sous l'eau courante. Débranchez la prise secteur avant le nettoyage !
-  Vous ne devez pas utiliser de tampons à récurer, de poudre à récurer et de solvants tels que de l'alcool, de l'essence, de l'alcool à brûler, des diluants ; vous risqueriez d'abîmer la surface de l'appareil.
-  N'utilisez aucune des substances suivantes : eau salée, insecticides, solvant contenant du chlore ou de l'acide (chlorure d'ammonium).
-  Nettoyez le boîtier avec un chiffon souple imbibé d'eau.
-  Nettoyez l'écran uniquement avec un chiffon en coton. Utilisez le chiffon en coton si nécessaire avec de faibles quantités d'eau savonneuse diluée non alcaline à base d'eau.
-  Frotter doucement la surface avec un chiffon en coton, jusqu'à ce qu'elle soit complètement sèche.

## 16 Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas comme prévu, vérifiez-en le fonctionnement à l'aide des tableaux suivants.

### 16.1 Problèmes généraux

Symptôme	Cause possible/résolution
Impossible de mettre l'appareil en marche.	L'appareil n'est pas alimenté en électricité. Brancher correctement la fiche secteur dans la prise secteur. Le cas échéant, tester avec une autre prise.

Absence de son.	Monter le volume. Une mauvaise source a peut-être été choisie. Mise en sourdine éventuellement active ?
L'écran ne s'allume pas.	Éteindre et débrancher l'appareil, puis le remettre en marche.
On entend un grésillement.	Un téléphone portable ou un autre appareil émet des interférences avec ses ondes radio à proximité de l'appareil. Éloigner le téléphone portable ou l'appareil des environs de l'appareil.
D'autres anomalies de fonctionnement, des bruits forts ou un défaut d'affichage apparaissent.	Les éléments électroniques de l'appareil sont endommagés. Débrancher la fiche secteur. Laisser l'appareil débranché de la source de courant pendant env. 10 secondes. Rebrancher l'appareil.

## 16.2 Problèmes avec les médias USB

Symptôme	Cause possible/résolution
Aucune lecture possible.	L'appareil n'est pas en mode USB. Changer la source avec MODE.
	Le média n'est pas inséré ou est vide. Insérer correctement le média ou stocker sur le média des fichiers musicaux.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

### 16.3 Problèmes avec la télécommande

Symptôme	Cause possible/résolution
La télécommande ne réagit pas.	La polarité des piles n'est pas respectée ou les piles sont déchargées. Vérifier la polarité. Changer les piles.
	La connexion IR est interrompue. Enlever les objets entre la télécommande et l'appareil.
	La distance est trop élevée. Distance max. par rapport à l'appareil : env. 4 m

### 16.4 Problèmes avec la radio

Symptôme	Cause possible/résolution
Aucune station de radio reçue.	L'appareil ne se trouve pas en mode radio. Appuyer sur la touche MODE et sélectionner DAB ou FM.
Pas de signal DAB reçu.	Vérifier si la réception DAB est possible dans votre région. Orienter à nouveau l'antenne. Essayer de recevoir d'autres stations. Effectuer une recherche de stations.
Le son est faible ou de mauvaise qualité.	D'autres appareils, p. ex. un téléviseur, gênent la réception. Éloigner l'appareil de ces appareils.
	L'antenne n'est pas dépliée ou orientée. Tirer l'antenne sur toute sa longueur. Tourner l'antenne pour améliorer la réception.

## 16.5 Problèmes avec le lecteur CD

Symptôme	Cause possible/résolution
Impossible de lire le CD ou le CD passe au titre suivant lors de la lecture.	L'appareil ne se trouve pas en mode CD. Mauvais CD inséré.
	Le compartiment à CD n'est pas fermé. Fermer le compartiment à CD.
	Le CD est mal inséré. Insérer le CD avec le côté étiqueté vers le haut. Le CD doit être bien centré dans le compartiment à CD.
	Le CD est sale ou défectueux. Nettoyer le CD, utiliser un autre CD.
	De l'humidité s'est infiltrée dans le compartiment à CD. Retirer le CD et laisser le compartiment à CD ouvert pendant environ 1 heure pour qu'il sèche.
	La durée du CD dépasse 74 minutes.
Le son s'arrête.	Le volume est réglé trop fort. Baisser le volume.
	Le CD est défectueux ou sale. Nettoyer le CD ou le remplacer.
	L'appareil est soumis à des vibrations. Placer l'appareil dans un endroit avec peu de vibrations.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 16.6 Problèmes avec l'entrée externe

Symptôme	Cause possible/résolution
Aucun son ne sort de l'entrée externe (AUX).	L'appareil externe est-il correctement branché ?
	La source AUX est-elle choisie comme source d'entrée ?
	La lecture a-t-elle été lancée sur l'appareil externe et le volume de sortie a-t-il été réglé ?



Si vous ne pouvez pas éliminer le dysfonctionnement après les contrôles décrits, veuillez contacter l'assistance technique par téléphone (infos à ce sujet à la Seite 68).

## 17 Données techniques

Mode de réception	DAB/DAB+, FM, Bluetooth, Internet, Spotify Connect, USB, CD, lecteur réseau
LAN Fréquences Wi-Fi/Bluetooth	LAN : 10/100 Wi-Fi : 802.11b, g, a, n, 2412 - 2472 MHz (+20 dBm EIRP max.), 5180 - 5700 MHz (+19,5 dBm EIRP max.) Bluetooth : V4.2+EDR, 2402 - 2480 MHz (4 dBm classe II max.) L2CAP/A2DP
Écran	Écran couleur 3,2" (8,1 cm) TFT
Cryptage Wi-Fi	WEP, WPA, WPA2, WPS
Fréquences DAB	174 - 240 MHz
Fréquences FM	87,5 - 108 MHz
Alimentation électrique	110 - 240 V ~ 50/60 Hz



Consommation électrique	En service : ~ 5,5 W En veille : < 1 W
Raccords	Sortie audio analogique RCA L+R Entrée audio analogique RCA L+R Optique numérique et coaxial Prise casque jack 3,5 mm Prise LAN Port USB Prise antenne fiche F Connexion antenne Wi-Fi
Mémoire des favoris	DAB/DAB+ : 30 FM : 30 Internet : 30 Spotify Connect : 10
Température de fonctionnement	0° - 40°C
Dimensions mm (L x P x H)	435 x 275 x 77

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK



# Istruzioni per l'uso

**DIGITRADIO 140**



- EN
- FR
- IT**
- NL
- NW
- DK
- PL
- CZ
- SK

**TechniSat**

## Indice

<b>1</b>	<b>Note importanti .....</b>	<b>120</b>
1.1	Sicurezza .....	120
1.2	Smaltimento .....	122
1.3	Note legali.....	123
1.4	Note per l'assistenza.....	124
<b>2</b>	<b>Illustrazioni e descrizione .....</b>	<b>125</b>
<b>3</b>	<b>Collegare e utilizzare l'apparecchio.....</b>	<b>129</b>
3.1	Entità della fornitura.....	129
3.2	Inserire le batterie.....	129
3.3	Collegamento.....	130
3.4	Accensione / Spegnimento .....	130
3.5	Selezione della fonte .....	130
3.6	Modificare il volume.....	131
3.7	Uso dei menu.....	131
3.8	Attivazione del muto.....	132
3.9	Attivazione delle visualizzazioni del display.....	132
3.10	Visualizzazione display .....	133
<b>4</b>	<b>Configurazione iniziale .....</b>	<b>134</b>
<b>5</b>	<b>Radio Internet .....</b>	<b>135</b>
5.1	Ascoltato per ultimo .....	135
5.2	Elenco delle emittenti.....	135
<b>6</b>	<b>Riprodurre musica (media UPnP) .....</b>	<b>137</b>
6.1	Riproduzione tramite UPnP .....	137
6.1.1	Riprodurre media.....	137
6.1.2	Musica mediante Windows Media Player.....	138
6.2	Riproduzione con un dispositivo di memoria USB.....	138

<b>7</b>	<b>Spotify Connect .....</b>	<b>138</b>
<b>8</b>	<b>La funzione DAB .....</b>	<b>139</b>
8.1	Cos'è DAB+ .....	139
8.1.1	Compressione dei dati .....	139
8.1.2	Stream audio .....	140
8.2	Ricezione radio DAB .....	140
8.2.1	Eseguire ricerca automatica .....	140
8.2.2	Selezionare emittente .....	141
8.2.3	Salvare emittenti DAB .....	141
8.2.4	Selezione delle stazioni programmate.....	141
8.2.5	Cancellazione della memoria di uno spazio canale.....	142
8.2.6	Intensità del segnale .....	142
8.2.7	Impostare DRC.....	143
8.2.8	Cancellare stazioni non attive .....	143
8.2.9	Personalizzare l'ordine delle emittenti .....	143
<b>9</b>	<b>Modalità FM.....</b>	<b>144</b>
9.1	Accendere modalità radio FM .....	144
9.2	Ricezione FM con informazioni RDS.....	144
9.3	Selezione manuale delle emittenti.....	144
9.4	Selezione automatica delle emittenti .....	145
9.5	Impostare Mono/Stereo .....	145
9.6	Salvare emittenti FM .....	145
9.7	Selezione delle stazioni programmate.....	146
9.8	Cancellazione della memoria di uno spazio canale.....	146
<b>10</b>	<b>Bluetooth .....</b>	<b>146</b>
10.1	Attivare la modalità Bluetooth .....	146
10.2	Collegare.....	147
10.3	Riprodurre musica .....	147
<b>11</b>	<b>Ingresso audio.....</b>	<b>148</b>

<b>12</b>	<b>Lettores CD/MP3.....</b>	<b>148</b>
12.1	Informazioni generali su CD/CD MP3.....	148
12.1.1	Che tipo di dischi si può utilizzare .....	149
12.2	Riprodurre CD .....	149
12.2.1	Impostare titoli .....	150
12.2.2	Ricerca rapida.....	151
12.2.3	Funzione Ripeti .....	151
12.2.4	Riproduzione casuale.....	151
12.2.5	Funzione di programmazione .....	151
12.3	Osservazioni sul CD .....	152
<b>13</b>	<b>Funzioni avanzate .....</b>	<b>153</b>
13.1	Sleep timer .....	153
13.2	Sveglia.....	153
13.2.1	Impostare la sveglia.....	154
13.2.2	Spegnere la sveglia dopo l'allarme.....	154
13.2.3	Spegnere/disattivare la sveglia .....	155
13.2.4	Accendere/attivare la sveglia.....	155
13.3	Multiroom.....	155
13.3.1	Visualizzare dettagli .....	156
13.3.2	Creare nuovo gruppo .....	156
13.3.3	Aggiungere al gruppo.....	156
13.3.4	Visualizzare client.....	156
13.3.5	Uscire dal gruppo.....	156
13.3.6	Eliminare gruppo.....	157
13.4	Utilizzare le cuffie .....	157
<b>14</b>	<b>Impostazioni di sistema .....</b>	<b>157</b>
14.1	Equalizzatore .....	157
14.2	Impostazioni Internet.....	158
14.2.1	Connessione mediante cavo di rete.....	158
14.2.1.1	Configurazione con l'assistente di rete .....	158
14.2.1.2	Configurazione manuale.....	158

14.2.2	Connessione tramite WLAN.....	159
14.2.2.1	Configurazione con l'assistente di rete.....	159
14.2.2.2	Configurazione mediante funzione WPS.....	159
14.2.2.3	Configurazione manuale.....	160
14.2.3	Visualizzare impostazioni.....	160
14.2.4	Impostazione manuale.....	160
14.2.5	NetRemote PIN Setup.....	161
14.2.6	Eliminare profilo di rete.....	161
14.2.7	Connessione WLAN/LAN in standby.....	161
14.3	Impostazioni di tempo.....	161
14.3.1	Impostazione data/ora.....	161
14.3.2	Impostazioni dell'aggiornamento.....	161
14.3.3	Impostare formato.....	162
14.3.4	Zeitzone einstellen (nur bei Aktualisieren von NET).....	162
14.3.5	Sommerzeit (nur bei Aktualisieren von NET).....	162
14.4	Lingua.....	162
14.5	Impostazione predefinita.....	162
14.6	Aggiornamento software.....	163
14.7	Assistente di configurazione.....	163
14.8	Info.....	163
14.9	Illuminazione del display.....	163
<b>15</b>	<b>Pulizia.....</b>	<b>164</b>
<b>16</b>	<b>Risoluzione di errori.....</b>	<b>164</b>
16.1	Problemi generali.....	164
16.2	Problemi con media USB.....	165
16.3	Problemi con il telecomando.....	166
16.4	Problemi con la radio.....	166
16.5	Problemi con il lettore CD.....	167
16.6	Problemi con l'ingresso esterno.....	168
<b>17</b>	<b>Dati tecnici.....</b>	<b>168</b>

## 1 Note importanti

Osservare le indicazioni riportate di seguito al fine di minimizzare i rischi di sicurezza, evitare danni all'apparecchio e contribuire inoltre alla protezione dell'ambiente. Leggere attentamente tutte le indicazioni di sicurezza e conservarle per eventuali consultazioni successive. Seguire sempre tutte le avvertenze e le indicazioni presenti in queste brevi istruzioni e sulla parte posteriore dell'apparecchio.



Attenzione - indica una nota importante a cui bisogna tassativamente attenersi per evitare difetti dell'apparecchio, perdite o usi illeciti di dati o un funzionamento indesiderato.



Suggerimento - indica una nota per la funzione descritta o per una funzione correlata, con indicazione del punto corrispondente delle istruzioni.

### 1.1 Sicurezza



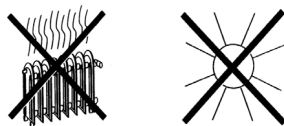
Per la propria protezione, l'utente deve leggere attentamente le misure preventive di sicurezza prima di mettere in funzione la DIGITRADIO 140. Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni sorti per uso inappropriato e inosservanza delle seguenti misure preventive di sicurezza:

- Non aprire mai l'apparecchio! Toccare i componenti sotto tensione rappresenta un pericolo di morte!
- Un intervento reso eventualmente necessario potrà essere effettuato solo da personale qualificato.
- L'apparecchio può essere azionato solo in un clima temperato.



- In caso di trasporto prolungato al freddo e di un successivo passaggio in ambienti caldi, non accendere subito; attendere il riequilibrarsi della temperatura.
- Non esporre l'apparecchio a gocce o spruzzi d'acqua. Se l'acqua penetra nell'apparecchio, spegnerlo e avvertire l'assistenza.
- Non esporre l'apparecchio a fonti di calore che riscaldano l'apparecchio oltre il normale utilizzo.





- In caso di temporale, staccare l'apparecchio dalla presa di corrente. La sovratensione può danneggiare l'apparecchio.
- In caso di difetti vistosi dell'apparecchio, produzione di cattivi odori o di fumo, di rilevanti errori di funzione, di danni all'alloggiamento, spegnere l'apparecchio e avvertire l'assistenza.
- È consentito collegare l'apparecchio solo a una tensione di rete di 100 V - 240 V~, 50/60 Hz. Non provare mai ad azionare l'apparecchio con una tensione diversa.
- L'apparecchio può essere collegato solo a installazione avvenuta in conformità alle disposizioni.
- Se l'apparecchio presenta ulteriori danni, non è consentito metterlo in funzione.
- Nell'estrarre il cavo di rete dalla presa, tirare la spina e non il cavo.
- Non mettere in funzione l'apparecchio nei pressi di vasche da bagno, piscine o acqua che schizza.
- Non provare mai a riparare da soli un apparecchio difettoso. Rivolgersi sempre a uno dei nostri centri di assistenza clienti.
- Corpi estranei, come ad es. spilli, monete, ecc., non devono cadere all'interno dell'apparecchio. Non toccare i contatti di collegamento con oggetti metallici o con le dita. Ne possono derivare dei cortocircuiti.
- Sull'apparecchio non è consentito collocare fonti di incendio, come ad es. candele accese.
- Non permettere mai ai bambini di utilizzare inosservati questo apparecchio.
- L'apparecchio resta collegato alla rete elettrica anche in stato di spegnimento/standby.
- Questo apparecchio non è progettato per essere utilizzato da persone (ivi compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o intellettuali limitate o carenti di esperienza e/o di conoscenze, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto da quest'ultima indicazioni sul corretto utilizzo dell'apparecchio.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- È vietato apportare modifiche ai componenti dell'apparecchio.
- Gli apparecchi danneggiati o i componenti accessori danneggiati non si possono più utilizzare.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 1.2 Smaltimento

L'imballaggio dell'apparecchio è composto esclusivamente da materiali riciclabili. Si prega di consegnarli al sistema di raccolta differenziata "Sistema duale" correttamente classificati. Questo prodotto è contrassegnato in conformità alla direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) e alla fine della sua vita utile non deve essere smaltito con i normali rifiuti della casa, ma deve essere consegnato ad un punto di raccolta per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici.

Viene segnalato con il simbolo  presente sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso e sull'imballaggio.

I materiali sono riciclabili conformemente alla marcatura. Con il riciclo, il riutilizzo dei materiali o con altre forme di riutilizzo dei vecchi apparecchi l'utente dà un importante contributo alla protezione dell'ambiente.



Si prega di informarsi sul centro di smaltimento competente presso l'amministrazione comunale. Evitare che le batterie e le pile scariche e i rottami elettronici vengano gettati tra i rifiuti domestici, provvedere invece a smaltirli correttamente (ritiro a cura di un'azienda specializzata, rifiuti speciali).



Le batterie e le pile possono contenere sostanze velenose che danneggiano la salute e l'ambiente. Le batterie e le pile sono soggette alla direttiva europea 2006/66/CE. Non vanno smaltite con i normali rifiuti domestici.



### **Note per lo smaltimento:**

Smaltimento dell'imballaggio:

Nel trasporto verso l'utente, il nuovo apparecchio è stato protetto con l'imballaggio. Tutti i materiali impiegati sono rispettosi dell'ambiente e riciclabili. Chiediamo cortesemente all'utente di collaborare e di smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Informarsi sulle nuove modalità di smaltimento presso il rivenditore o gli enti comunali di smaltimento.



Pericolo di soffocamento! Non lasciare ai bambini l'imballaggio e i suoi componenti. Pericolo di soffocamento dovuto a pellicole e altri materiali di imballaggio.

Smaltimento dell'apparecchio:

i vecchi apparecchi non sono rifiuti privi di valore. Uno smaltimento rispettoso dell'ambiente consente di riutilizzate materie prime preziose. Informarsi presso la propria amministrazione comunale sulle possibilità di smaltimento ecologico e conforme dell'apparecchio. Prima di procedere allo smaltimento vanno rimosse dall'apparecchio le batterie e le pile.

### 1.3 Note legali



Con la presente TechniSat dichiara che il tipo di impianto radiofonico DIGITRADIO 140 rispetta la direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://konf.tsat.de/?ID=11344>



TechniSat non è responsabile dei danni del prodotto causati da azioni esterne, usura o da un utilizzo inappropriato, una riparazione non autorizzata, modifiche o incidenti.



Con riserva di modifiche ed errori di stampa. Ultimo aggiornamento 04/18. La copia e la riproduzione sono consentite solo con il permesso dell'editore. L'utente può ottenere la versione attuale delle istruzioni in formato PDF nella sezione Download del sito web di TechniSat: [www.technisat.de](http://www.technisat.de).



DIGITRADIO 140 e TechniSat sono marchi registrati dell'azienda:

**TechniSat Digital GmbH**

TechniPark

Julius-Saxler-Straße 3

D-54550 Daun/Eifel, Germania

[www.technisat.de](http://www.technisat.de)

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

#### 1.4 Note per l'assistenza



Questo prodotto è di qualità controllata e ha un periodo di garanzia di 24 mesi a decorrere dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino come prova di acquisto. Per avvalersi dei diritti di garanzia rivolgersi al rivenditore del prodotto.



Avviso!

Per domande e informazioni o in caso di problemi con l'apparecchio è disponibile la nostra linea tecnica diretta:

Lun. - Ven. ore 8.00 - 20.00 al tel.:  
03925/9220 1800.

Per un'eventuale spedizione dell'apparecchio utilizzare esclusivamente il seguente indirizzo:

TechniSat Digital GmbH  
Service-Center  
Nordstr. 4a  
39418 Staßfurt, Germania

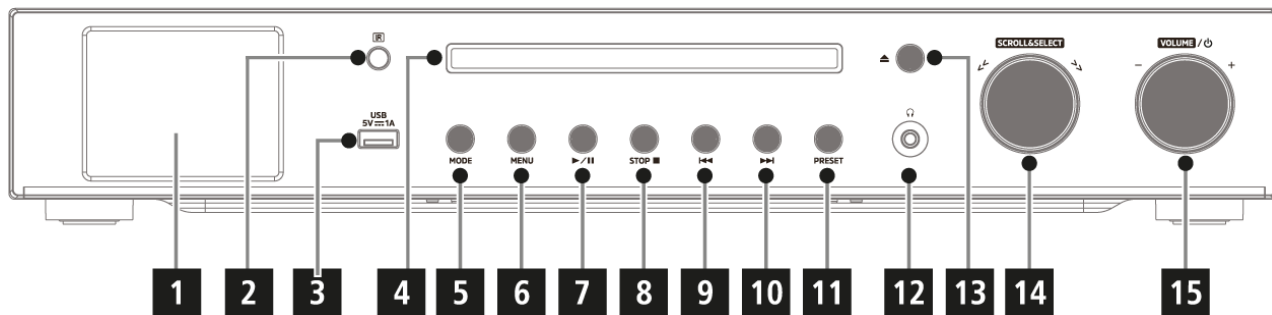
I nomi delle aziende, delle istituzioni o dei marchi menzionati sono marchi di fabbrica o marchi registrati appartenenti ai rispettivi proprietari.

Questo apparecchio è stato creato per l'utilizzo in tutti i Paesi dell'Unione Europea e inoltre in Svizzera, Norvegia, Liechtenstein e Islanda. Il funzionamento nel campo di frequenza 5180 MHz - 5700 MHz è consentito solo in ambienti chiusi.

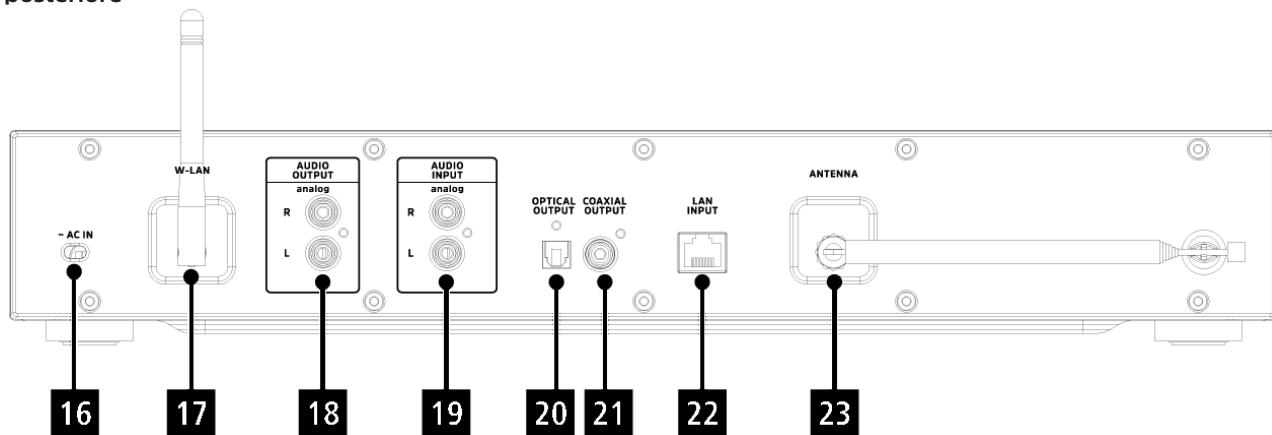


## 2 Illustrazioni e descrizione

### Vista anteriore



### Vista posteriore



EN  
FR  
IT  
NL  
NW  
DK  
PL  
CZ  
SK

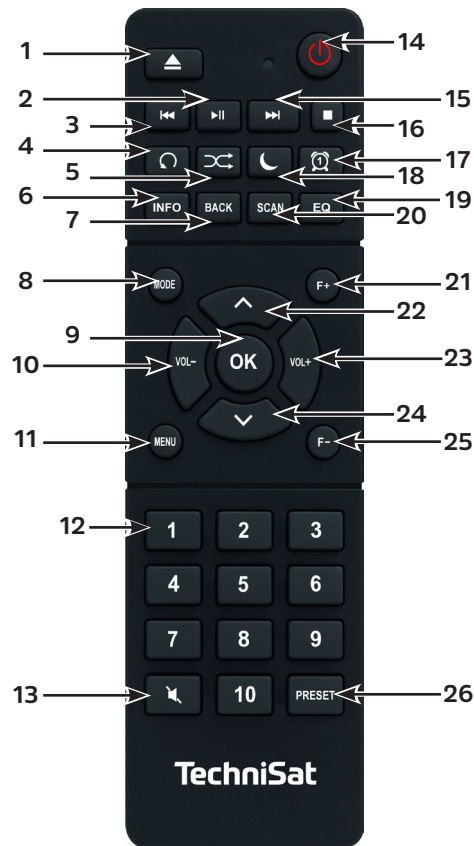
## Descrizione della vista anteriore

1	<b>Il display</b> visualizza informazioni della fonte scelta o il menu.
2	<b>Ricevitore IR</b>
3	<b>Collegamento USB</b> per la riproduzione, ad es., di MP3 su chiavette USB o su hard disk USB. Carica di apparecchi esterni (5V, corrente di carica 1A).
4	<b>Lettores CD</b> per la riproduzione di audio o di CD MP3.
5	<b>MODE</b> per cambiare le fonti di riproduzione DAB, FM, Bluetooth, CD, Line-IN, radio Internet, Spotify e per la riproduzione di musica mediante USB o un lettore di rete condiviso.
6	<b>Premere brevemente MENU</b> per aprire il menu principale.
7	<b>Riproduzione/Pausa</b> nella modalità CD/Musica Sospendere/Proseguire la riproduzione.
8	<b>STOP</b> solo nella modalità CD, arrestare la riproduzione.
9	<b>Cambia titolo/Ricerca indietro</b> solo nella modalità di riproduzione CD/Musica. Premendo brevemente si riavvia il titolo attivo al momento, premendo 2 volte si passa al titolo precedente, tenendo premuto si torna indietro.
10	<b>Cambia titolo/Ricerca in avanti</b> solo nella modalità riproduzione CD/Musica. Premendo brevemente si passa al titolo successivo, tenendo premuto si va avanti.
11	<b>PRESET</b> per la memorizzazione e l'apertura dei Preferiti. Tenere premuto per salvare i Preferiti, premere brevemente per aprire i Preferiti.
12	<b>Collegamento auricolari</b> per auricolari con un connettore jack da 3,5 mm.
13	<b>Premere brevemente il tasto di estrazione del CD</b> per aprire/chiudere il vassoio CD.
14	<b>Ruotare la manopola SCROLL&amp;SELECT</b> per navigare nel menu o modificare i valori. Premere per adottare/salvare una selezione.
15	<b>Ruotare la manopola Volume/On/Standby</b> per modificare il volume. Premere per accendere l'apparecchio o porlo in standby. Spegnerne la sveglia.

## Descrizione della vista posteriore

16	<b>Cavo di allacciamento alla rete</b> per il collegamento a 110-240 V ~ 50/60 Hz.
17	<b>Antenna WLAN</b> Collegamento wireless ad un router.
18	<b>Audio-Out Analog</b> per il collegamento ad un ricevitore A/V o ad un impianto stereo.
19	<b>Ingresso audio</b> analogico (Line-IN) per la riproduzione di fonti audio esterne.
20	<b>Optical-Out Digital</b> Uscita audio per il collegamento ad un ricevitore A/V o ad un impianto stereo.
21	<b>Coaxial-Out Digital</b> Uscita audio per il collegamento ad un ricevitore A/V o ad un impianto stereo.
22	<b>Ingresso LAN</b> per il collegamento di un cavo di rete per la connessione a Internet.
23	<b>Collegamento dell'antenna</b> per la ricezione di segnali DAB+ o FM. Si può collegare un'antenna attiva o passiva.

## Telecomando



- EN
- FR
- IT
- NL
- NW
- DK
- PL
- CZ
- SK

## Descrizione telecomando

1	<b>Premere brevemente il tasto di estrazione del CD</b> per aprire/chiedere il vassoio CD.
2	<b>Riproduzione/Pausa</b> solo nella modalità riproduzione CD/Musica, Sospendere/ Proseguire la riproduzione.
3	<b>Cambia titolo/Ricerca indietro</b> solo nella modalità di riproduzione CD/Musica. Premendo brevemente si riavvia il titolo attivo al momento, premendo 2 volte si passa al titolo precedente, tenendo premuto si torna indietro.
4	<b>Ripetizione titolo</b>
5	<b>Shuffle</b> riproduzione casuale dei titoli.
6	<b>INFO</b> cambiare tra più visualizzazioni di display/informazioni.
7	<b>BACK</b> per tornare indietro di un passaggio nel menu, annullamento di impostazioni.
8	<b>MODE</b> per cambiare le fonti di riproduzione DAB, FM, Bluetooth, CD, Line-IN, radio Internet, Spotify e per la riproduzione di musica mediante USB o un lettore di rete condiviso.
9	<b>OK</b> adottare o salvare una selezione, navigazione nel menu.
10	<b>VOL-</b> riduce il volume.
11	<b>Premere brevemente MENU</b> per aprire il menu principale.
12	<b>Tasti numerici 1 - 10</b>
13	<b>Attivazione del muto</b>
14	<b>On/Standby</b> per l'accensione o lo spegnimento dell'apparecchio. Spegnimento della sveglia.
15	<b>Cambia titolo/Ricerca in avanti</b> solo nella modalità riproduzione CD/Musica. Premendo brevemente si passa al titolo successivo, tenendo premuto si va avanti.
16	<b>STOP</b> solo nella modalità riproduzione CD/Musica, arrestare la riproduzione.
17	<b>Sveglia</b> per attivare o modificare la funzione di sveglia.



<b>18</b>	<b>SLEEP</b> attiva lo sleep timer, premere più volte per tempi diversi.
<b>19</b>	<b>EQ</b> apre la selezione dell'equalizzatore.
<b>20</b>	<b>SCAN</b> avvia la ricerca automatica delle emittenti nelle modalità DAB+ e FM.
<b>21</b>	<b>F+</b> per l'inserimento di una struttura a cartelle su un'unità di rete condivisa o un CD MP3.
<b>22</b>	<b>Tasto a freccia verso l'alto</b> per la navigazione nei menu e la modifica dei valori.
<b>23</b>	<b>VOL+</b> aumenta il volume.
<b>24</b>	<b>Tasto a freccia verso il basso</b> per la navigazione nei menu e la modifica dei valori.
<b>25</b>	<b>F-</b> per l'inserimento della struttura a cartelle su un'unità di rete condivisa o un CD MP3.
<b>26</b>	<b>PRESET</b> per la memorizzazione e l'apertura dei Preferiti. Tenere premuto per salvare i Preferiti, premere brevemente per aprire i Preferiti.

### 3 Collegare e utilizzare l'apparecchio

#### 3.1 Entità della fornitura

La confezione contiene:

1x DIGITRADIO 140, 1x istruzioni per l'uso, 1x telecomando + batterie, antenna per DAB+/FM, antenna WLAN

#### 3.2 Inserire le batterie

> Aprire il coperchio del vano batterie sulla parte posteriore del telecomando. Inserire due batterie di tipo "AAA" (ministilo), 1,5 V nel vano batterie osservando la polarità predefinita. Le batterie sono fornite in dotazione.

> Richiudere con cura il coperchio del vano batterie finché non si innesta.



Sostituire tempestivamente le batterie che stanno per scaricarsi.



Sostituire sempre entrambe le batterie allo stesso tempo e utilizzare batterie dello stesso tipo.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK



Le batterie che si stanno per scaricare possono causare danni al telecomando.



Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie dal telecomando.



Avviso importante per lo smaltimento: le batterie possono contenere sostanze tossiche che danneggiano l'ambiente. Le batterie devono quindi essere sempre smaltite in conformità alle disposizioni legali vigenti. Non gettare mai le batterie tra i rifiuti domestici.

### 3.3 Collegamento

- > Per il collegamento ad un amplificatore A/V o ad un impianto stereo, sulla parte posteriore dell'apparecchio sono disponibili le uscite audio **Audio Out Analog (18)**, **Optical Out Digital (20)** o **Coaxial Out Digital (21)**.
- > Collegare l'antenna a stelo fornita in dotazione alla **presa dell'antenna (23)** ed estrarla in lunghezza.
- > A seconda che si intenda utilizzare la connessione LAN oppure una connessione WLAN, collegare il cavo LAN della propria rete al **collegamento LAN (22)** oppure sollevare l'**antenna WLAN (17)**.
- > Successivamente collegare il cavo di rete a una presa di corrente 110-240 V ~ 50/60 Hz.

### 3.4 Accensione / Spegnimento

- > Per l'**accensione** della DIGITRADIO 140, premere il tasto **On/Standby** dell'apparecchio (**15**) o del telecomando (**14**).
- > Per lo **spegnimento**, premere nuovamente il tasto **On/Standby** dell'apparecchio (**15**) o del telecomando (**14**).

### 3.5 Selezione della fonte

- > Premere più volte il tasto **MODE** dell'apparecchio (**5**) o del telecomando (**8**) per sfogliare le fonti disponibili.

Alternativa:

- > Aprire il sottomenu della fonte attuale premendo il tasto **MENU** e selezionare **> Menu principale**.



La fonte selezionata al momento è visualizzata sul display.

### 3.6 Modificare il volume

- > Ruotare verso destra la **manopola del volume (15)** dell'apparecchio o premere il tasto **VOL+ (23)** del telecomando per aumentare il volume. Ruotare verso sinistra la **manopola del volume (15)** dell'apparecchio o premere il tasto **VOL- (10)** del telecomando per ridurre il volume.



Il volume impostato viene indicato sul display durante la regolazione.

### 3.7 Uso dei menu

Il menu è suddiviso in **Menu principale**, **Sottomenu** della fonte scelta al momento e **Impostazioni di sistema**, di applicazione a tutte le fonti. All'interno del menu ci si sposta con la manopola **SCROLL&SELECT (14)** dell'apparecchio o con i **tasti a freccia su/giù (22, 24)** e il tasto **OK (9)** del telecomando.

- > Per aprire il sottomenu della fonte scelta al momento, premere il tasto **MENU** dell'apparecchio o del telecomando.



Nel sottomenu della fonte attualmente scelta si trovano impostazioni e opzioni specifiche della fonte. Da qui si accede anche al **>Menu principale** e alle **>Impostazioni di sistema**.

- > È possibile spostare il cursore verso destra e sinistra ruotando la manopola **SCROLL&SELECT** o verso l'alto e il basso premendo i **tasti a freccia** del telecomando.
- > È possibile confermare la selezione effettuata premendo la manopola **SCROLL&SELECT** o il tasto **OK** del telecomando. Se è stato modificato un valore, questo viene memorizzato premendo la manopola **SCROLL&SELECT** o il tasto **OK**. Se accanto a una voce del menu si trova una freccia (**>**), premendo la manopola **SCROLL&SELECT** o il tasto **OK** si accede ad altre impostazioni o funzioni.
- > Premere il tasto **MENU** per uscire dal menu. In base al sottomenu o all'opzione in cui ci si trova, si deve premere più volte il tasto **MENU**.
- > Se si intende annullare un'impostazione senza salvarla, premere il tasto **MENU** o in alternativa il tasto **BACK (7)** del telecomando.



In queste istruzioni per l'uso, le altre funzioni dell'apparecchio sono descritte in base ai **tasti del telecomando**.

EN

FR

IT

NL

NW


DK

PL

CZ

SK

### 3.8 Attivazione del muto

- > È possibile disattivare l'audio con il tasto di **muto (13)**. "Muto" compare sul display e nella barra di stato .
- > Premendo nuovamente il tasto si riattiva il volume.

### 3.9 Attivazione delle visualizzazioni del display

- > Premendo più volte il tasto **INFO (6)** durante la riproduzione di una fonte è possibile visualizzare e scorrere le seguenti informazioni:

#### **Radio Internet:**

Titolo, Interprete  
Descrizione  
Genere  
Affidabilità  
Velocità di trasmissione, formato audio  
Buffer di riproduzione  
Data

#### **Riprodurre musica (media UPnP/USB):**

Interprete  
Album  
Velocità di trasmissione, formato audio  
Buffer di riproduzione  
Data

#### **Modalità DAB:**

Titolo, Interprete  
DLS: testo che scorre con informazioni aggiuntive che le emittenti forniscono in determinati casi  
Tipo di canale  
Frequenza Ensemble/Multiplex (nome del gruppo), canale  
Intensità del segnale  
Tasso di errore del segnale velocità di trasmissione in formato audio kbps  
Data  
Nome dell'emittente

#### **Modalità FM:**

RT Testo radio (se trasmesso) PTY - Tipo di programma  
Frequenza, data

### Riproduzione CD/MP3 e USB:

Titolo  
Interprete  
Album  
Cartella  
Percorso  
Velocità di trasmissione e di campionamento  
Buffer di riproduzione  
Data  
Durata  
ID3 on/off (riportare informazioni di testo, se presenti)

### Spotify Connect:

Titolo  
Interprete  
Album  
Velocità di trasmissione e di campionamento  
Buffer di riproduzione  
Durata



Nella modalità DAB alcune emittenti trasmettono immagini o informazioni aggiuntive che possono occupare l'intero display. Queste sovrimpressioni possono essere ridotte con il tasto **OK**, mentre il tasto **INFO** mostra le diverse informazioni e le varie sovrimpressioni.

## 3.10 Visualizzazione display



A seconda della fonte/funzione selezionata può cambiare la visualizzazione del display rappresentata. Osservare le note sul display.

Fonte attuale



Nome dell'emittente, Titolo, Interprete, Informazioni aggiuntive, menu, elenchi



Ora

Barra di stato

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ


SK

## 4 Configurazione iniziale

Dopo la prima accensione della DIGITRADIO 140 si apre il menu di configurazione iniziale.



È possibile modificare in un secondo momento ogni impostazione.

- > Per avviare l'assistente per la configurazione iniziale selezionare con i **tasti a freccia** del telecomando il campo **[Si]** e premere il tasto **OK**.
- > Nel passo successivo è possibile scegliere il **formato ora**. Scegliere l'impostazione desiderata **[12]** o **[24]** e premere il tasto **OK** per avanzare al passo seguente.
- > Qui è possibile scegliere da quale fonte (DAB+, FM o Internet) la DIGITRADIO riceva e aggiorna data e ora. A scelta effettuata inserire nel passo successivo anche il fuso, l'ora sarà così visualizzata correttamente.
- > Successivamente definire se al momento della configurazione sia in vigore l'ora legale o l'ora solare.
- > Nel passo successivo è possibile stabilire se la DIGITRADIO dovrà rimanere collegata a Internet anche in modalità di standby. Può essere utile ad es. per il multi-room o il controllo tramite app. In tal modo aumenta però il consumo di corrente della modalità standby.
- > Successivamente viene avviato l'assistente di rete ed è possibile impostare una connessione ad Internet. Selezionare la rete WLAN nota con il tasto **OK** ed inserire la password corrispondente utilizzando la tastiera visualizzata. Selezionare a quel punto **OK** e premere il tasto **OK**. Se la password è corretta, si crea una connessione a questa rete. L'utente può riconoscere l'esistenza di una connessione dalle barre di segnale  nella barra di stato del display. Per annullare l'inserimento, selezionare **CANCEL** e premere il tasto **OK**. In caso di errore, è possibile eliminare l'ultima lettera inserita con **BKSP**.



Mentre la tastiera virtuale viene visualizzata sul display, è possibile navigare con i **tasti a freccia** e con i tasti **VOL+/-** del telecomando. I **tasti a freccia su/giù** muovono il contrassegno verso l'alto e verso il basso, i tasti **VOL+/-** muovono il contrassegno verso destra e verso sinistra.

- > Nel caso in cui la DIGITRADIO venga connessa alla rete mediante cavo LAN, selezionare la voce **[CAVO]**.
- > Al termine della configurazione di rete confermare l'avviso che indica la fine della configurazione di rete premendo il tasto **OK**.

## 5 Radio Internet



La DigitRadio 140 è dotata di un ricevitore di radio Internet. Per poter ricevere le emittenti/stazioni di radio Internet è necessario avere una connessione ad Internet mediante un cavo LAN collegato a una rete wireless. Per impostare una connessione ad Internet leggere il capitolo 14.2.

- > Premere il tasto **MODE** fin quando sul display viene visualizzato **[Radio Internet]**.

Alternativa:

- > Premere il tasto **MENU** e selezionare quindi nel **Menu principale > Radio Internet**.


 Nel caso in cui ci si trovi in un sottomenu, selezionare il menu principale come descritto al punto 3.7.

 Se la modalità di radio Internet viene avviata per la prima volta senza che sia stata configurata una connessione LAN o WLAN al momento della configurazione iniziale, appare la guida di ricerca automatica che mostra tutte le stazioni WLAN trovate. Selezionare la rete WLAN nota con il tasto **OK** ed inserire la password corrispondente utilizzando la tastiera visualizzata. Selezionare a quel punto **OK** e premere il tasto **OK**. Se la password è corretta, si crea una connessione a questa rete. L'utente può riconoscere l'esistenza di una connessione dalle barre di segnale  nella barra di stato del display. Per annullare l'inserimento, selezionare **CANCEL** e premere il tasto **OK**. In caso di errore, è possibile eliminare l'ultima lettera inserita con **BKSP**.

### 5.1 Ascoltato per ultimo

- > Selezionare **MENU > Ascoltato per ultimo** per ottenere la visualizzazione di un elenco delle ultime emittenti riprodotte.
- > Selezionare un'emittente con i **tasti a freccia su/giù** e riprodurla con **OK**.

### 5.2 Elenco delle emittenti

- > Premere il tasto **MENU** e scegliere l'elenco delle emittenti dalle categorie disponibili.
-  In **Elenco delle emittenti** vengono visualizzate tutte le stazioni di radio Internet suddivise nelle diverse categorie. Qui si può inoltre accedere ai propri **Preferiti**.
- > Scegliere un'emittente in base a Categoria/Paese/Genere e premere il tasto **OK**.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK



Per aggiungere un'emittente all'elenco **I miei Preferiti**, mantenere premuto il tasto **OK** durante la riproduzione, fin quando non appare **[Preferito aggiunto]**.

Alternativa:

- > Mantenere premuto il tasto **PRESET** fin quando sul display non appare **[Salvare config. iniz.]**. Con i tasti a freccia su/giù è possibile scegliere uno dei 30 spazi di memoria dei Preferiti. Per salvare l'emittente premere il tasto **OK** quando il contrassegno si trova sullo spazio di memoria dei Preferiti desiderato. Sul display appare [salvato].

Alternativa:

- > Mantenere premuto uno dei **tasti numerici 1..10** per salvare un'emittente su uno dei tasti numerici.



Per ottenere informazioni aggiuntive sull'emittente riprodotta al momento, premere il tasto **INFO**.



Per aggiungere proprie emittenti o Preferiti, registrarsi sul sito web: [www.wifradio-frontier.com](http://www.wifradio-frontier.com). A tal fine è necessario avere un codice di accesso che si può ottenere nella DigitRadio 140 al percorso **Radio Internet > MENU > Elenco delle emittenti > Aiuto > Ottenere codice di accesso**.

Le emittenti preferite si possono aprire in diversi modi:

- > Selezionare **Radio Internet > MENU > Elenco delle emittenti > I miei Preferiti > Stazioni**. Qui si trovano tutti i Preferiti che sono stati aggiunti tenendo premuto il tasto **OK** o tramite il sito web. Selezionare un'emittente con i **tasti a freccia su/giù** e avviare la riproduzione premendo il tasto **OK**.
- > Premere brevemente il tasto **PRESET** e selezionare un'emittente dall'elenco della memoria emittenti con i **tasti a freccia**. Premendo il tasto **OK** viene riprodotta l'emittente.
- > Per selezionare direttamente un'emittente, premere uno dei **tasti numerici 1..10**.



## 6 Riprodurre musica (media UPnP)

L'utente ha la possibilità di riprodurre mediante DIGITRADIO 140 media musicali presenti su un server UPnP o su un dispositivo di memoria USB collegato. Per poter accedere ad un server UPnP è necessario avere una connessione ad una rete (router). A tal fine osservare anche le note al punto 14.2 per la configurazione di una connessione di rete.


### 6.1 Riproduzione tramite UPnP


 Il server media UPnP deve trovarsi nella stessa rete della DigitRadio 140.

> Premere il tasto **MODE** fin quando viene visualizzato sul display **[Riprodurre musica]**.

Alternativa:

> Premere il tasto **MENU** e selezionare quindi nel **Menu principale > Riprodurre musica**.


 All'interno di un sottomenu, selezionare innanzitutto il menu principale come descritto al punto 3.7.


 Se la modalità di riproduzione della musica viene avviata per la prima volta senza che sia stata configurata una connessione WLAN, appare la guida di ricerca automatica che mostra tutte le stazioni WLAN trovate. Ulteriori informazioni sulla configurazione di una connessione di rete sono fornite al punto 14.2.

#### 6.1.1 Riprodurre media

> Selezionare **[Media condivisi]** e quindi il server sul quale si trova la propria musica.

 La visualizzazione della struttura a cartelle dipende dalla struttura delle cartelle presente sul proprio server dei media.

 Selezionare **[Elenco di riproduzione]** per riprodurre gli elenchi di riproduzione che si trovano sul proprio server dei media.

 Nel menu sono disponibili le opzioni di riproduzione **[Riproduzione casuale]** e **[Ripeti]**. Il simbolo corrispondente apparirà nella barra di stato.

 Una volta selezionato un server media, è possibile cercare direttamente i titoli con **[Cerca]**.

> Selezionare un titolo musicale con i **tasti a freccia** e confermare la scelta premendo il tasto **OK**.

> Con i tasti di riproduzione **Riproduzione/Pausa (2)**, **Stop (16)** e **Cambia titolo (3, 15)** si può personalizzare la riproduzione.

## 6.1.2 Musica mediante Windows Media Player

In alternativa ad un server UPnP l'utente ha la possibilità di riprodurre musica con Windows Media Player a partire dalla versione 10. A tal fine occorre configurare in Windows Media-Player la riproduzione di musica.

- > Assicurarsi che il PC Windows e la DigitRadio 140 siano accesi e si trovino nella stessa rete.
- > Avviare il lettore media e attivare l'abilitazione di streaming media.
- > Se necessario, selezionare la DigitRadio 140 nella seguente panoramica dell'apparecchio e selezionare **Autorizzare**.



La procedura può cambiare a seconda della versione di Windows Media Player.

## 6.2 Riproduzione con un dispositivo di memoria USB

Con DIGITRADIO 140 è possibile riprodurre file di musica salvati su un dispositivo di memoria USB. A tal fine, inserire il dispositivo di memoria USB, ad es. una chiavetta USB nella **presa USB (3)** sulla parte anteriore della DIGITRADIO 140.

- > Selezionare nel sottomenu di riproduzione della musica > **[Riprodurre USB]** e premere il tasto **OK**.
- > Selezionare un titolo musicale con i **tasti a freccia** e confermare la scelta premendo il tasto **OK**.
- > Con i tasti di riproduzione **Riproduzione/Pausa (2)**, **Stop (16)** e **Cambia titolo (3, 15)** si può personalizzare la riproduzione.

## 7 Spotify Connect

### Scopri con noi Spotify Premium

Con Spotify Premium puoi ascoltare milioni di brani senza pubblicità. I tuoi artisti preferiti, le hit del momento e le nuove scoperte: solo per te! È semplicissimo: premendo "Play" potrai ascoltare tutti i brani che più ti piacciono, alla migliore qualità audio. Prova Premium per 30 giorni gratuitamente al sito [www.spotify.com/freetrial](http://www.spotify.com/freetrial).

### La tua nuova radio ha Spotify Connect

Con Spotify Connect puoi gestire la riproduzione della musica sulla tua radio tramite l'app Spotify per cellulare, tablet o PC. Puoi telefonare, giocare e persino spegnere il cellulare: la musica non si interrompe. Per saperne di più: [www.spotify.com/connect](http://www.spotify.com/connect).

### Come utilizzare il Connect

Per poter utilizzare Connect devi avere Spotify Premium.

1. Crea un collegamento fra la tua nuova radio e la rete WLAN a cui sono collegati anche il cellulare, il tablet o il PC.

2. Apri l'app Spotify sul cellulare, tablet o PC e riproduci un brano.
3. Se utilizzi l'app sul tuo cellulare, tocca sull'immagine del brano in basso a sinistra dello schermo. Gli utenti tablet e PC proseguono al punto 4.
4. Tocca sul simbolo Connect.
5. Seleziona la radio dall'elenco. Se non compare, accertati che la rete WLAN sia la stessa anche per cellulare, tablet o PC.

Fine! Buon ascolto!



Il software di Spotify è soggetto a licenze di terzi che sono disponibili su:

<http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

## 8 La funzione DAB

### 8.1 Cos'è DAB+

DAB+ è un nuovo formato digitale che consente di ascoltare suoni cristallini senza alcun rumore di fondo. A differenza delle emittenti di radio analogiche tradizionali, con DAB vengono trasmesse più emittenti su una stessa frequenza. Questa tecnologia è detta ensemble o multiplex. Un multiplex è composto dalla stazione radio e da più componenti di servizio o servizi di dati che vengono inviati individualmente dalle stazioni radio. Informazioni sono disponibili ad es. su [www.dabplus.de](http://www.dabplus.de) o [www.dabplus.ch](http://www.dabplus.ch).

#### 8.1.1 Compressione dei dati

La radio digitale trae vantaggio dagli effetti dell'udito umano. L'orecchio umano non percepisce i suoni che sono al di sotto di un determinato limite di volume. I dati che si trovano al di sotto della cosiddetta soglia uditiva in condizioni di riposo acustico si possono così filtrare. Ecco cosa lo rende possibile: in un flusso di dati digitale per ogni unità di informazione viene memorizzato anche il volume relativo corrispondente ad altre unità. Inoltre, ad un determinato valore limite, in un segnale sonoro le parti più silenziose vengono sovrapposte da quelle più alte. Tutte le informazioni sonore di un brano inferiori alla cosiddetta soglia di mascheramento possono essere filtrate dal segnale da trasmettere. Ne deriva una riduzione di dati del flusso di dati trasmessi senza che per l'ascoltatore vi sia una differenza sonora percepibile (processo HE AAC v2 che funge da codifica integrata per il DAB+).

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 8.1.2 Stream audio

Nelle Digital Radio gli stream audio sono continui flussi di dati contenenti MPEG 1 Audio Layer 2 Frame che rappresentano quindi informazioni sonore. In tal modo è possibile trasmettere i normali canali e ascoltarli dal ricevitore. La Digital Radio non è solo una radio con una qualità di suono eccellente, fornisce infatti anche informazioni aggiuntive. Queste possono riferirsi al canale attivo al momento (DLS, ad es. titolo, interprete) o essere indipendenti (ad es. messaggi, meteo, traffico, consigli).


## 8.2 Ricezione radio DAB

> Premere più volte il tasto **MODE** fin quando sul display compare **[Radio DAB]**.


Alternativa:

> Premere il tasto **MENU** e selezionare quindi nel **Menu principale > DAB**.

 All'interno di un sottomenu, selezionare innanzitutto il menu principale come descritto al punto 3.7

 Se **DAB** viene attivato per la prima volta, viene eseguita una ricerca automatica completa delle emittenti. Successivamente viene visualizzato l'elenco delle emittenti (vedere punto 8.2.2).

### 8.2.1 Eseguire ricerca automatica

 La ricerca automatica **[Ricerca automatica completa]** scannerizza tutti i canali DAB della banda III e trova in questo modo tutte le emittenti trasmesse nell'area di ricezione.

 A ricerca automatica avvenuta, viene riprodotta la prima emittente in ordine alfanumerico.

> Per eseguire una ricerca automatica completa, premere il tasto **SCAN**. Sul display compare **[Ricerca automatica]**. La ricerca viene avviata, sul display appare la barra di avanzamento.

> Conclusa la ricerca, premere **▲** oppure **▼** e **OK** per selezionare un'emittente.

Alternativa:



> Premere il tasto **MENU** selezionare con **▲** o **▼** **> Ricerca automatica completa**. Confermare premendo **OK**.

 Se non vengono trovate stazioni, verificare l'orientamento dell'antenna e all'occorrenza modificarne la collocazione. Verificare se nella propria regione vengono trasmesse stazioni di radio digitale.

### 8.2.2 Selezionare emittente

- > Le emittenti trovate si possono verificare con l'apparecchio. A tal fine premere ▲ o ▼, apparirà l'**Elenco delle emittenti**.
- > Per selezionare un'emittente, premere **OK**.
- > In alternativa è possibile premere anche il tasto **MENU** e selezionare con ▲ o ▼ > **Elenco delle emittenti**.

### 8.2.3 Salvare emittenti DAB

-  La memoria dei Preferiti può archiviare fino a 30 stazioni nell'area DAB.
  -  Le emittenti salvate restano conservate anche in caso di assenza di corrente.
  - > Impostare l'emittente desiderata.
  - > Mantenere premuto il tasto **PRESET** fin quando appare l'elenco della memoria dei Preferiti.
  - > Selezionare con i tasti ▲ o ▼ uno spazio di archiviazione 1...30 e premere il tasto **OK**. Sul display compare **[salvato]**.
- Alternativa:
- > Premere uno dei **tasti numerici 1 ... 10** e mantenere premuto fin quando sul display compare **[salvato]**.
  - > Per salvare ulteriori emittenti ripetere il procedimento.

### 8.2.4 Selezione delle stazioni programmate

- > Premere brevemente il tasto **PRESET**.
  - > Con i tasti ▲ o ▼ selezionare uno spazio di archiviazione 1...30 e premere il tasto **OK** per riprodurre l'emittente salvata sullo stesso.
- Alternativa:
- > Premere il **tasto numerico 1 ... 10** desiderato. Nel caso in cui non siano state salvate emittenti nello spazio di canale selezionato, comparirà **[Spazio di memoria libero]**.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK



## 8.2.5 Cancellazione della memoria di uno spazio canale

- > Per salvare una nuova emittente sullo spazio di canale corrispondente è sufficiente procedere come descritto al punto 8.2.3.

## 8.2.6 Intensità del segnale

- > Premere più volte il tasto **INFO** fin quando non compare l'intensità del segnale:



- > La variazione della barra indica il livello attuale.
-  Le emittenti con un'intensità di segnale inferiore all'intensità minima richiesta non inviano un segnale sufficiente. All'occorrenza riorientare l'antenna.
- > Al punto di menu **Impostare manualmente** è possibile selezionare i singoli canali di ricezione e verificarne l'intensità di segnale. Si può così orientare meglio l'antenna telescopica per i canali che hanno una ricezione carente nel punto in cui è collocata la radio. Così facendo, si possono trovare e riprodurre emittenti fino a quel punto non trovate nella ricerca. Selezionare a tal fine **MENU > Impostare manualmente** e quindi una frequenza dell'emittente. Viene in seguito visualizzata l'intensità del segnale di questa frequenza.
-  La pressione ripetuta del tasto **INFO** consente di visualizzare diverse informazioni, come ad es. tipo di canale, nome multiplex, frequenza, tasso di errore del segnale, velocità di trasmissione dati, formato di canale, data, DLS.

## 8.2.7 Impostare DRC

Il tasso di compressione compensa le oscillazioni dinamiche e le variazioni di volume che le accompagnano.

- > Premere il tasto **MENU** e selezionare **> Personalizzazione del volume** per definire il tasso di compressione desiderato.
- > Selezionare il tasso di compressione:
  - DRC alto** - Alta compressione
  - DRC basso** - Bassa compressione
  - DRC off** - Compressione disattivata.
- > Confermare premendo **OK**.

## 8.2.8 Cancellare stazioni non attive

Con la funzione **Eliminare emittenti non attive** è possibile depurare l'elenco delle emittenti che attualmente non trasmettono più o non sono più ricevibili.

- > Premere il tasto **MENU** e selezionare con **▲** o **▼** **> Eliminare le emittenti non attive**.
- > Confermare premendo il tasto **OK**.
- > Selezione con **▲** o **▼** **> Sì** e confermare premendo **OK**.

## 8.2.9 Personalizzare l'ordine delle emittenti

- > Premere il tasto **MENU** e quindi con **▲** o **▼** **> Ordine delle emittenti**.
- > Selezionare il tipo di successione e confermare la scelta con **OK**.



Si può scegliere fra: **Alfanumerico**, **Operatore** e **Valido**.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 9 Modalità FM

### 9.1 Accendere modalità radio FM


> Premere il tasto **MODE** fin quando sul display non compare **[Radio FM]**.

Alternativa:

> Premere il tasto **MENU**, quindi selezionare nel **Menu principale > FM**.

 Nel caso in cui ci si trovi in un sottomenu, selezionare il menu principale come descritto al punto 3.7.

 Al momento della prima accensione la frequenza è impostata su 87,5 MHz.

 Nel caso in cui sia già impostata o salvata un'emittente, la radio trasmette l'ultima emittente impostata.

 Nel caso di emittenti RDS appare il nome dell'emittente.

 Per migliorare la ricezione, riallineare all'occorrenza l'antenna.

### 9.2 Ricezione FM con informazioni RDS

RDS è un processo utilizzato per la trasmissione di informazioni aggiuntive mediante emittenti FM. Le stazioni trasmettenti con RDS inviano ad es. il loro nome di emittente o il tipo di programma. Questo viene visualizzato sul display.

L'apparecchio può riprodurre informazioni RDS

**RT** (Testo radio),

**PS** (Nome dell'emittente),




**PTY** (Tipo di canale)

### 9.3 Selezione manuale delle emittenti

> Premere **▲** o **▼** nella modalità FM per impostare l'emittente desiderata. Il display mostra la frequenza ad intervalli di 0,05 MHz.





## 9.4 Selezione automatica delle emittenti

- > Premere il tasto **SCAN** per avviare la ricerca automatica delle emittenti. Nel display la frequenza delle emittenti avanza verso l'alto.
- o
- > Mantenere premuto per ca. 2 secondi ▲ o ▼ per cercare automaticamente l'emittente successiva con un segnale sufficiente.
-  Nel caso in cui venga trovata un'emittente FM con un segnale di intensità sufficiente, la ricerca automatica si interrompe e l'emittente viene riprodotta. Se l'emittente ricevuta è RDS, compare il nome dell'emittente ed eventualmente il testo radio.
-  Per l'impostazione di emittenti deboli è necessaria la loro selezione manuale.
-  In **Menu > Impostazione ricerca automatica** si può impostare una ricerca esclusiva di emittenti forti (**Solo emittenti con segnale intenso > Sì**) o di tutte le emittenti (**Solo emittenti con segnale intenso > NO**). A tal fine premere il tasto **MENU** e **> Impostazioni ricerca automatica**. Confermare la scelta con **OK**.

## 9.5 Impostare Mono/Stereo

- > Premere il tasto **MENU** e selezionare con ▲ o ▼ **> Impostazione audio**.
- > Selezionare **Sì** o **NO** per avviare la riproduzione solo in audio mono nel caso di ricezione FM debole.
- > Confermare premendo **OK**.

## 9.6 Salvare emittenti FM

-  La memoria dei Preferiti può salvare fino a 30 stazioni nell'area FM.
-  Le emittenti salvate restano conservate anche in caso di assenza di corrente.
- > Impostare l'emittente desiderata.
- > Mantenere premuto il tasto **PRESET** fin quando appare l'elenco della memoria dei Preferiti.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

> Selezionare con i tasti ▲ o ▼ uno spazio di archiviazione 1...30 e premere il tasto **OK**. Sul display compare **[salvato]**.

Alternativa:

> Premere uno dei **tasti numerici 1 ... 10** e mantenere premuto fin quando sul display compare **[salvato]**.

> Per salvare ulteriori emittenti ripetere il procedimento.

## 9.7 Selezione delle stazioni programmate

> Premere brevemente il tasto **PRESET**.

> Con i tasti ▲ o ▼ selezionare uno spazio di archiviazione 1...30 e premere il tasto **OK** per riprodurre l'emittente salvata sullo stesso.

Alternativa:

> Premere il **tasto numerico 1 ... 10** desiderato. Nel caso in cui non siano state salvate emittenti nello spazio di canale selezionato, comparirà **[Spazio di memoria libero]**.

## 9.8 Cancellazione della memoria di uno spazio canale

> Per salvare una nuova emittente sullo spazio di canale corrispondente è sufficiente procedere come descritto al punto 9.6.

## 10 Bluetooth

### 10.1 Attivare la modalità Bluetooth

> Premere il tasto **MODE** fin quando sul display viene visualizzato **[Bluetooth audio]**.

Alternativa:




> Premere il tasto **MENU** e selezionare quindi **Menu principale > Bluetooth**.

 Nel caso in cui ci si trovi in un sottomenu, selezionare il menu principale come descritto al punto 3.7.




 Nella barra di stato del display  la modalità di collegamento viene segnalata mediante un lampeggiamento.

-  Nel caso in cui la DigitRadio 140 sia stata collegata in precedenza a un altro apparecchio situato nella zona di copertura, la connessione viene stabilita automaticamente.

## 10.2 Collegare

- > Attivare il Bluetooth del proprio lettore musicale, ad es. uno smartphone o tablet.
-  La procedura di attivazione del Bluetooth del proprio lettore musicale è riportata nelle istruzioni per l'uso dell'apparecchio che si desidera collegare alla DigitRadio.
-  Alla DigitRadio 140 è possibile collegare sempre solo 1 apparecchio.
- > Selezionare l'elenco degli apparecchi Bluetooth trovati dal proprio lettore musicale.
- > Cercare nell'elenco la voce **DIGITRADIO 140** e selezionarla. Nel caso in cui venga richiesto l'inserimento di un PIN, inserire **0000** (4 volte zero).
- > Se il collegamento è terminato correttamente, il simbolo Bluetooth  sul display della DigitRadio smette di lampeggiare.

## 10.3 Riprodurre musica

- > Selezionare sul proprio lettore di musica un titolo musicale e riprodurlo.
- > Il suono viene riprodotto attraverso la DIGITRADIO 140.
-  Utilizzando i tasti di riproduzione del telecomando della DigitRadio è possibile controllare la riproduzione sul proprio lettore musicale (solo con apparecchi compatibili). In alternativa utilizzare il controllo di riproduzione del proprio apparecchio di riproduzione.
-  Fare attenzione a non impostare un volume eccessivamente basso sul proprio lettore musicale.
-  Tenere presente la portata Bluetooth massima di 10 metri ed evitare di oltrepassarla per garantire una qualità impeccabile della riproduzione.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK


## 11 Ingresso audio


È possibile riprodurre il suono di un apparecchio esterno con la DIGITRADIO 140.

- > Collegare l'apparecchio esterno all'**ingresso audio (19)** della DIGITRADIO 140.
- > Premere più volte il tasto **MODE** finché sul display non compare **[Line in]**.

Alternativa:

- > Premere il tasto **MENU** e selezionare quindi nel **Menu principale > Line in**.

 Per impostare il volume in modo ottimale, utilizzare sia il regolatore di volume della radio che quello dell'apparecchio collegato.

 Tenere presente che impostando un volume molto debole nell'apparecchio collegato e un volume di conseguenza più alto nella radio, vengono intensificati anche i rumori/fruscii d'interferenza, che si notano in tal modo con più evidenza. Si consiglia ad esempio di impostare il volume della DIGITRADIO 140 su un'emittente DAB+ o FM, di passare all'ingresso audio e poi di modificare il volume dell'apparecchio collegato in modo che il volume complessivo dell'ingresso audio corrisponda a grandi linee al volume dell'emittente DAB+/FM. Così facendo, si evita inoltre che venga a crearsi una grande differenza di volume cambiando le funzioni della DIGITRADIO 140.







## 12 Lettore CD/MP3

### 12.1 Informazioni generali su CD/CD MP3

L'apparecchio è compatibile con i CD di musica contenenti file audio (CD-DA o MP3 per CD-R e CD-RW). I formati MP3 devono essere realizzati con ISO 9660 livello 1 o livello 2. I CD multisessione non possono essere letti.



Nella modalità MP3 sono determinanti i concetti di "Folder" = Album e "Titolo". "Album" corrisponde alla cartella sul PC, "Titolo" ai file sul PC o ad un titolo CD-DA. L'apparecchio ordina gli album o i titoli di un album per nome in ordine alfanumerico. Se si preferisce un altro ordine, modificare il nome del titolo o dell'album e inserire un numero davanti al nome.

Nel masterizzare CD-R e CD-RW con file audio possono presentarsi diversi problemi che compromettono talvolta la corretta riproduzione. Sono il risultato di impostazioni errate di software e hardware o del pezzo grezzo utilizzato. Qualora si verificano tali errori, si deve contattare il servizio clienti del produttore del masterizzatore/del software del masterizzatore o cercare - ad es. su Internet - le relative informazioni.

-  Nel caso in cui si producano CD audio, rispettare le condizioni legali e non contravvenire ai diritti d'autore di terzi.
-  Tenere il vano dei CD sempre chiuso affinché non si accumuli polvere sull'ottica laser.
-  L'apparecchio può riprodurre CD con file MP3 e normali CD audio (CD-DA). Non utilizzare altre estensioni, come ad es. \*.doc, \*.txt, \*.pdf ecc., quando i file audio vengono convertiti in MP3. Tra gli altri, non è possibile riprodurre i file audio con estensione \*.AAC, \*.DLF, \*.M3U e \*.PLS o \*.WMA.
-  Data la molteplicità di software codificatori diversi, non può essere garantito che ogni file MP3 possa essere riprodotto senza che si verifichino anomalie.
-  In caso di titoli/file errati la riproduzione avanza al titolo/file successivo.
-  Nella masterizzazione di CD conviene masterizzare ad una velocità bassa e creare il CD come sessione singola e finalizzata.

### 12.1.1 Che tipo di dischi si può utilizzare

Il lettore CD è compatibile con supporti CD, CD-R/RW e MP3. Con questo apparecchio senza adattatore è possibile riprodurre tutti i dischi qui menzionati (dimensioni disco CD 12 cm/8 cm, durata 74 min. o 24 min. max.).





-  In caso di trasporto dell'apparecchio, rimuovere il disco dal lettore. Si evitano così eventuali danni al lettore CD e al disco.
-  La qualità di riproduzione nei CD MP3 dipende dall'impostazione della velocità di trasmissione e dal software di masterizzazione utilizzato.

### 12.2 Riprodurre CD




- > Premere più volte il tasto **MODE** finché sul display non appare **[CD]**.

Alternativa:

- > Premere il tasto **MENU** e selezionare quindi nel **Menu principale > CD**.
- > Per inserire i CD premere brevemente il **tasto di estrazione del CD** dell'apparecchio (**13**) o del telecomando (**1**). Il vano CD (**4**) si apre in avanti. Non ostacolare questa operazione.

-  Se il vano CD è aperto, prestare attenzione al fine di evitare che oggetti estranei possano introdursi nell'apparecchio. Non è consentito in alcun caso toccare la lente del lettore laser.
-  Aprire il vano del CD solo con il CD fermo.
-  Inserire con cautela il CD con la parte stampata rivolta verso l'alto. Accertarsi che il CD non sia in obliquo.
-  Per l'inserimento/la rimozione del CD, afferrarlo dal bordo.
- > Chiudere il vano CD con il tasto di estrazione dell'apparecchio (**13**) o del telecomando (**1**). La lettura del CD è indicata sul display (**1**).

Concluso il processo di lettura, sul display appare **[Stop]**. Per i CD MP3 appare inoltre il numero di album. Se il CD viene inserito in modo errato o se il CD è difettoso, sul display appare "Nessun CD".

-  Attendere che il contenuto del CD sia stato letto completamente per accertarsi che sia avvenuta la lettura di tutte le informazioni necessarie. In particolare nei CD MP3 questo processo può richiedere un certo tempo.
- > Premendo il tasto **Riproduzione/Pausa** del telecomando (**2**) è possibile avviare/sospendere la riproduzione (sul display lampeggia il tempo di riproduzione).
- > Con il tasto **STOP** del telecomando (**16**) è possibile interrompere la riproduzione. Sul display compare il numero totale di titoli.
-  Interrompere sempre la riproduzione prima di rimuovere il CD.
-  Se non viene effettuata alcuna riproduzione, dopo ca. 15 minuti la DIGITRADIO 140 passa in standby.

### 12.2.1 Impostare titoli

- > È possibile selezionare le cartelle/gli album con i tasti **F-** o **F+** (25, 21) del telecomando.
- > Utilizzando i tasti **Cambia titolo avanti/indietro** (**3, 15**) del telecomando si passa al titolo successivo o precedente. Il display mostra il numero del titolo impostato al momento (**F** = Cartella/Album, **T** = Titolo).




### 12.2.2 Ricerca rapida

Nel titolo in corso è possibile eseguire una ricerca rapida in avanti o indietro per cercare un determinato punto. Durante la ricerca non viene effettuata alcuna riproduzione.

- > Mantenere premuti i tasti **Cambia titolo avanti/indietro (3, 15)** del telecomando per eseguire un rapido avanzamento o riavvolgimento all'interno del titolo per la durata della pressione del tasto.


### 12.2.3 Funzione Ripeti

È possibile scegliere se si desidera ripetere un titolo, l'intera/o cartella/album (solo nei CD MP3) o tutte le tracce del CD.

- > A tal fine premere ripetutamente il tasto **Ripetizione titolo** del proprio telecomando (**4**). La modalità scelta viene visualizzata sul display (**Ripetizione del titolo** , **Ripetizione della cartella/dell'album** , **Ripetizione di tutti i titoli** ).
- > Per disattivare di nuovo la funzione premere più volte il tasto **Ripetizione titolo** fin quando non scompare la visualizzazione di ripetizione.


### 12.2.4 Riproduzione casuale

Con il generatore casuale è possibile riprodurre i titoli di un CD in un ordine misto qualsiasi.

- > Durante la riproduzione in corso premere il tasto **Shuffle** del telecomando (**5**), sul display appare il simbolo di riproduzione casuale .
- > Per disattivare di nuovo la funzione, premere nuovamente il tasto **Shuffle**.

### 12.2.5 Funzione di programmazione

Con la funzione di programmazione è possibile riprodurre, in una sequenza stabilita dall'utente, fino a 32 titoli di un CD musicale o 64 titoli di un CD MP3/WMA.

-  È possibile effettuare la programmazione solo se nel vano CD chiuso è presente un disco e con l'apparecchio in modalità di arresto.
- > Premendo il tasto **STOP** del telecomando (**16**) si passa alla funzione di arresto.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

- > Premere il tasto **PRESET (26)** del telecomando.


Sul display compare (in un CD audio normale) **[Programma]**, il numero del titolo **[T001]** lampeggia ed è indicato anche lo spazio di archiviazione **[P01]**.

- > Selezionare con i tasti **Cambia titolo avanti/indietro (3, 15)** del telecomando il primo titolo da programmare.
- > Salvare il numero di titolo desiderato con il tasto OK del telecomando **(9)**. Il titolo è ora programmato come primo titolo sul posto di programma **P01**.

Sul display si vede ora il numero del successivo posto di canale **P02**.

Programmare in questo modo l'ordine dei titoli desiderato.

- > Annullare la programmazione con il tasto **PRESET** o il tasto **STOP** del telecomando **(26, 16)**.
- > Premere il tasto **Riproduzione/Pausa** del telecomando **(2)** per avviare la riproduzione della selezione programmata.
- > Se si desidera interrompere la riproduzione della selezione programmata, premere una volta il tasto **Riproduzione/Pausa** del telecomando **(2)**.
- > Per terminare la riproduzione programmata, premere il tasto **STOP** del telecomando **(16)**.

 Se si apre il vano CD o si attiva un'altra fonte, viene cancellata la memoria dei canali. La programmazione termina anche premendo due volte il tasto **STOP (16)**.

Nei CD MP3 indicare inoltre il numero di cartella/album **(F)**.

- > Una volta iniziato il processo di programmazione con il tasto **PRESET**, sul display lampeggia inizialmente una **F** seguita dal numero di cartella/album. Selezionare la cartella/l'album con i tasti **F-** o **F+ (25, 21)** del telecomando.

 Il titolo viene poi inserito come per i CD audio.

### 12.3 Osservazioni sul CD

Conservare il CD sempre nella custodia e afferrarlo solo dai bordi. La superficie rilucente a colori arcobaleno non va toccata e deve essere sempre pulita. Non attaccare fogli o nastri adesivi sul lato con l'etichetta del disco. Il CD deve essere tenuto distante dalla piena irradiazione solare e dalle fonti di calore come gli impianti di riscaldamento.



Inoltre, il CD non va lasciato in un'auto parcheggiata direttamente sotto il sole, in quanto la temperatura all'interno della vettura può aumentare fino a livelli estremamente elevati. Pulire le impronte delle dita e la polvere sulla parte registrata con un panno pulito e asciutto. Per la pulizia dei CD non è consentito utilizzare prodotti per la manutenzione di dischi come spray per dischi, liquidi detergenti, spray antistatico o solventi come benzina, diluente o altri prodotti chimici presenti in commercio. Le macchie ostinate possono essere eventualmente rimosse con pelle scamosciata per vetri umida. Pulire dal centro verso l'esterno del disco. Eseguire movimenti circolari nella pulizia causa graffi. Questi possono compromettere una corretta riproduzione.

## 13 Funzioni avanzate

### 13.1 Sleep timer

Con lo sleep timer si può programmare lo standby automatico della DIGITRADIO 140 al termine di un periodo impostato.


> Premere il tasto **MENU** e selezionare quindi nel **Menu principale > Sleep timer**.

 Nel caso in cui ci si trovi in un sottomenu, selezionare il menu principale come descritto al punto 3.7 .

> Con i tasti ▲ o ▼ è possibile impostare ad intervalli di **Sleep off, 15, 30, 45, 60** minuti il tempo al termine del quale l'apparecchio passa da qualsiasi modalità a standby.

Alternativa:

> Premere più volte il tasto **SLEEP**.

 Nella barra di stato del display appare il simbolo di un orologio con il tempo restante fino al passaggio in standby della DigitRadio.

### 13.2 Sveglia

> Attraverso **MENU > Menu principale > Sveglia** è possibile aprire le impostazioni della sveglia.

Alternativa:

> Premere il tasto **SVEGLIA (17)** del telecomando per accedere direttamente alle impostazioni della sveglia.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

### 13.2.1 Impostare la sveglia

La funzione di sveglia può essere utilizzata solo se è stato impostato l'orario corretto. A seconda della configurazione, l'impostazione può essere automatica oppure manuale. L'orario può essere impostato manualmente o può essere aggiornato automaticamente mediante DAB FM o tramite Internet. Ulteriori informazioni a riguardo al punto 14.3.


- > Selezionare una memoria di sveglia **Sveglia 1** o **Sveglia 2** e impostare punto per punto i valori desiderati utilizzando i **tasti a freccia ▲ /▼ (22, 24)** e **OK (9)** del telecomando.

<b>Ripetizione</b>	Scegliere tra le ripetizioni <b>Off</b> (la sveglia è disattivata), <b>Giornaliera</b> , <b>Una volta</b> , <b>Week-end</b> (SA-DO), <b>Giorni feriali</b> (LU-VE).
<b>Ora</b>	Impostare l'ora alla quale si desidera essere svegliati. Se è stata selezionata la ripetizione Una volta, viene richiesta la data.
<b>Modalità</b>	Selezionare la fonte con cui si desidera essere svegliati. Sono disponibili <b>Summer</b> , <b>Radio Internet</b> , <b>DAB</b> , <b>FM</b> .
<b>Canale</b>	Selezionare se dalla fonte impostata precedentemente debba essere riprodotto <b>Ascoltato per ultimo</b> oppure uno della <b>Memoria dei Preferiti</b> .
<b>Volume</b>	Selezionare il volume al quale si desidera essere svegliati.
<b>Salvare</b>	Salva le impostazioni della sveglia.



Le impostazioni della sveglia vengono applicate solo dopo la selezione di **[Salva]**.



La sveglia è attiva per la durata della ripetizione di sveglia impostata (Giornaliera, Una volta, Week-end o Giorni feriali). Nella barra di stato appare a quel punto il simbolo della sveglia con la cifra corrispondente della sveglia attiva . Nell'impostazione **Off** la sveglia viene disattivata per il periodo impostato.



### 13.2.2 Spegner la sveglia dopo l'allarme

- > Premere il tasto **On/Standby (14)** o **Sveglia (17)** del telecomando per spegnere la sveglia.





Sul display appare **[Allarme off]** e il simbolo della sveglia rimane visualizzato se la ripetizione della sveglia è impostata su Giornaliera, Week-end o Giorni feriali.

### 13.2.3 Spegner/disattivare la sveglia

- > Come descritto al punto 13.2.1, selezionare la memoria di sveglia **Sveglia 1** o **Sveglia 2** che si desidera spegnere/disattivare.
- > Aprire **[Ripetizione]** ed impostarla su **[Off]** per disattivare la sveglia.
-  Le impostazioni della sveglia vengono applicate solo dopo la selezione di **[Salva]**.
-  Le impostazioni della sveglia rimangono salvate in modo che questa possa essere facilmente riaccesa/riattivata in un momento successivo.

### 13.2.4 Accendere/attivare la sveglia

- > Selezionare la memoria di sveglia **Sveglia 1** o **Sveglia 2** che si desidera accendere/attivare.
- > Aprire **[Ripetizione]** ed impostarla su **Giornaliera**, **Una volta**, **Week-end** o **Giorni feriali**, per attivare la sveglia con le impostazioni già presenti (vedere punto 13.2.1).
-  All'occorrenza, è possibile personalizzare le altre impostazioni come descritto al punto 13.2.1.
-  Le impostazioni della sveglia vengono applicate solo dopo la selezione di **[Salva]**.

### 13.3 Multiroom

La DIGITRADIO 140 in collegamento con la **App MyDigitRadio Pro** (disponibile su Apple App-Store, Google Play-Store e AppStock) offre un sostegno Multiroom (maggiori informazioni disponibili nella app MyDigitRadio Pro e sul sito web [www.technisat.de](http://www.technisat.de)). Con la App MyDigitRadio Pro è possibile controllare a distanza apparecchi multiroom o creare gruppi nei quali viene poi riprodotta sincronicamente la stessa musica. Se un apparecchio appartenente a un gruppo viene acceso o spento, verranno accesi o spenti anche tutti gli altri apparecchi dello stesso gruppo.

La configurazione di gruppo può essere eseguita anche nel **Menu > Menu principale > Impostazioni di sistema > Multiroom**.

-  Tenere presente che per un corretto e illimitato uso multiroom e per il controllo tramite la App MyDigitRadio Pro questa funzione deve rimanere accesa e la DIGITRADIO deve restare connessa alla rete.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

### 13.3.1 Visualizzare dettagli

Questo menu indica lo stato attuale di raggruppamento.

 Consente, fra le altre cose, di verificare se la DIGITRADIO è connessa come server o client di un gruppo.

### 13.3.2 Creare nuovo gruppo

> Inserire innanzitutto un nome del gruppo utilizzando la tastiera virtuale visualizzata.

> Quindi selezionare gli apparecchi che si desiderano aggiungere al gruppo.

 Gli apparecchi già aggiunti al gruppo sono contrassegnati da un \*.

 Vengono mostrati solo apparecchi con supporto multiroom che si trovano nella stessa rete della DIGITRADIO 140.

### 13.3.3 Aggiungere al gruppo

Utilizzare questo menu per aggiungere altri apparecchi a un gruppo esistente.

Per poter aggiungere apparecchi, bisogna innanzitutto creare un gruppo.

 Vengono mostrati solo apparecchi con supporto multiroom che si trovano nella stessa rete della DIGITRADIO 140.

### 13.3.4 Visualizzare client

Questo menu mostra all'utente tutti gli apparecchi (client) appartenenti al gruppo. È inoltre possibile rimuovere client dal gruppo.

> A tal fine selezionare l'apparecchio che si desidera rimuovere dall'elenco ed eliminarlo premendo il tasto **OK (9)** del telecomando.

### 13.3.5 Uscire dal gruppo

Utilizzare questo punto del menu per uscire dal gruppo attuale.

### 13.3.6 Eliminare gruppo

Questo punto del menu elimina il gruppo attuale e svincola nuovamente tutti gli apparecchi aggiunti al gruppo.

### 13.4 Utilizzare le cuffie

Non ascoltare la musica ad alto volume con le cuffie, può causare danni permanenti all'udito. Prima dell'utilizzo delle cuffie, regolare il volume dell'apparecchio al minimo.

- > Utilizzare solo cuffie con connettore jack da 3,5 millimetri.
- > Introdurre il connettore delle cuffie nella **presa cuffie (12)** che si trova sulla parte anteriore della DIGITRADIO.



Una volta collegate le cuffie il suono viene riprodotto parallelamente attraverso le cuffie e le uscite audio. Anche la regolazione del volume avviene parallelamente.

## 14 Impostazioni di sistema

Le impostazioni di sistema si applicano uniformemente a tutte le fonti.

- > Per accedere alle impostazioni di sistema premere il tasto **MENU** e selezionare **> Impostazioni di sistema**.

### 14.1 Equalizzatore

Per personalizzare il suono della DIGITRADIO 140 ci si può avvalere dell'equalizzatore, disponibile con le impostazioni predefinite **Normale, Classica, Rock, Pop** e **Jazz**.

- > È possibile aprire le impostazioni dell'equalizzatore attraverso **MENU > Impostazioni di sistema > Equalizzatore**.

Alternativa:

- > Premere il tasto **EQUALIZZATORE (EQ.)** del telecomando (**19**) per accedere direttamente alle impostazioni dell'equalizzatore.
- > Selezionare l'impostazione dell'equalizzatore desiderata e premere il tasto **OK**.



La scelta/impostazione attuale è contrassegnata da un \*.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK



## 14.2 Impostazioni Internet

- > È possibile aprire e configurare le impostazioni di rete attraverso **MENU > Impostazioni di sistema > Impostazioni Internet**.


### 14.2.1 Connessione mediante cavo di rete

Per configurare la connessione di rete mediante cavo di rete (LAN) si può utilizzare l'assistente di rete oppure eseguire la configurazione manualmente.

#### 14.2.1.1 Configurazione con l'assistente di rete

- > Collegare il cavo LAN alla presa indicante **LAN Input (22)** della DIGITRADIO.
- > Selezionare **[Assistente di rete]** per avviarlo.
-  L'assistente di rete cerca tutte le reti WLAN raggiungibili e le visualizza quindi unitamente all'opzione **[Cavo]**.
- > Per utilizzare la connessione di rete mediante cavo di rete (LAN), selezionare **[Cavo]** e premere il tasto **OK**.
-  A conferma avvenuta vengono prelevate automaticamente dal proprio router le impostazioni necessarie, come ad es. indirizzo IP, gateway, maschera di sottorete, fin quando nel router è attivata la funzione DHCP.

#### 14.2.1.2 Configurazione manuale

- > Per avviare la configurazione manuale selezionare **[Impostazioni manuali]** e successivamente **[Cavo]**.
- > Selezionare a questo punto se si desidera un'importazione automatica dal proprio router di indirizzo IP, gateway ecc. (DHCP attivo) oppure se si preferisce inserire questi dati manualmente (DHCP disabilitato).
-  Tenere presente che l'importazione automatica di indirizzo IP, gateway, maschera di sottorete... funziona solo se nel proprio router è attivata la funzione DHCP.
- > Inserire uno dopo l'altro indirizzo IP, maschera di sottorete, indirizzo gateway, DNS primario e se del caso DNS secondario utilizzando i **tasti a freccia** del telecomando. Confermare ogni valore impostato con il tasto **OK**.

## 14.2.2 Connessione tramite WLAN


Per configurare la connessione di rete mediante WLAN ci si può avvalere dell'assistente di rete oppure si può eseguire la configurazione manualmente.

### 14.2.2.1 Configurazione con l'assistente di rete


> Selezionare **[Assistente di rete]** per avviarlo.

 L'assistenza di rete cerca tutte le reti WLAN raggiungibili e le visualizza.

> A quel punto selezionare la propria rete WLAN.


 Ora è possibile scegliere se si desidera utilizzare la funzione WPS o se si preferisce inserire manualmente la propria password WLAN.

> Se si intende utilizzare la funzione WPS, avviarla innanzitutto dal proprio router seguendo le istruzioni per l'uso dello stesso e selezionare successivamente **[Premere tasto]** nell'assistente di rete.

 Leggere attentamente le sovrimpressioni sul display. Nella procedura di connessione standard, il processo richiede alcuni secondi, dopodiché si può utilizzare la connessione WLAN.

> Se si desidera inserire manualmente la propria password WLAN o se il proprio router non supporta la funzione WPS, selezionare **[Saltare WPS]**.

> Inserire quindi la propria password WLAN con la tastiera virtuale che verrà visualizzata e confermare selezionando **OK**.

 La password inserita viene ora verificata. Il completamento del processo richiede di norma alcuni secondi, dopodiché si può utilizzare la connessione WLAN.

### 14.2.2.2 Configurazione mediante funzione WPS

Questa configurazione consente di creare una connessione diretta con il router. Non è necessario effettuare una selezione e/o un inserimento di rete WLAN (SSID) e password.

> Avviare la funzione WPS sul proprio router seguendo le istruzioni per l'uso dello stesso.

> Successivamente selezionare **[Stabilire connessione Wlan PBC]** per avviare il processo di connessione.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK



Leggere attentamente le sovrimpressioni sul display. Nella procedura di connessione standard, il processo richiede alcuni secondi, dopodiché si può utilizzare la connessione WLAN.

### 14.2.2.3 Configurazione manuale

- > Selezionare **[Impostazioni manuali]** e quindi **[Wireless]** per avviare la configurazione manuale.
- > Selezionare a questo punto se si desidera un'importazione automatica dal proprio router di indirizzo IP, gateway ecc. (DHCP attivo) oppure se si preferisce inserire questi dati manualmente (DHCP disabilitato).  
Tenere presente che l'importazione automatica di indirizzo IP, gateway, maschera di sottorete funziona solo se nel proprio router è attivata la funzione DHCP.
- > Inserire uno dopo l'altro indirizzo IP, maschera di sottorete, indirizzo gateway, DNS primario e se del caso DNS secondario utilizzando i **tasti a freccia** del telecomando. Confermare ogni valore impostato con il tasto **OK**.
- > Inserire ora il nome (SSID) della propria rete WLAN con la tastiera virtuale e confermare selezionando **OK**.
- > Selezionare se la propria rete WLAN è **Aperta**, cifrata mediante **WEP** o **WPA/WPA2** e confermare il punto seguente.
- > A quel punto inserire anche la propria password WLAN con la tastiera virtuale e confermare selezionando **OK** per avviare il processo di connessione.



Per poter utilizzare la connessione WLAN sono richiesti di norma alcuni secondi.

### 14.2.3 Visualizzare impostazioni

- > Selezionare **[Visualizzare impostazioni]** per ottenere una visualizzazione delle impostazioni di rete.

### 14.2.4 Impostazione manuale

L'impostazione manuale dei parametri di connessione per **LAN** è riportata al punto 14.2.1.2 e per **rete wireless (WLAN)** al punto 14.2.2.3.



### 14.2.5 NetRemote PIN Setup

In determinate condizioni può essere necessario proteggere la connessione della DIGITRADIO 140 con un PIN.

- > Inserire su **[NetRemote PIN Setup]** un PIN a 4 cifre.

### 14.2.6 Eliminare profilo di rete

Utilizzare questo punto del menu per terminare una connessione esistente a una rete WLAN e per eliminare l'impostazione eseguita. Se si desidera riconnettere l'apparecchio a questa rete, si devono eseguire nuovamente tutte le impostazioni.

### 14.2.7 Connessione WLAN/LAN in standby

- > Selezionare in **[Consentire WLAN/LAN in standby?]** se la connessione WLAN/LAN debba rimanere mantenuta anche nella modalità standby (**SI**) o no (**NO**).



Tenere presente che per un corretto e illimitato uso della modalità multiroom e per il controllo tramite l'App MyDigitRadio Pro questa funzione deve rimanere accesa.

## 14.3 Impostazioni di tempo

- > È possibile aprire e configurare le impostazioni della data e dell'ora attraverso **MENU > Impostazioni di sistema > Data e ora**.

### 14.3.1 Impostazione data/ora

- > Selezionare **[Impostazione data/ora]** per impostare manualmente la data e l'ora.
- > Modificare un valore con i tasti a freccia **▲** o **▼** e confermarlo premendo il tasto **OK**.



Dopo ogni pressione del tasto **OK** il cursore passa al valore successivo.

### 14.3.2 Impostazioni dell'aggiornamento

- > Selezionare alla voce **[Impostazioni dell'aggiornamento]** se l'aggiornamento di data e ora debba avvenire automaticamente mediante DAB **[Aggiornare mediante DAB]**, FM **[Aggiornare mediante FM]** o Internet **[Aggiornare mediante NET]** o se non debba essere eseguito **[Nessun aggiornamento]**.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

 Selezionando **Aggiornamento mediante NET** sono disponibili anche i punti del menu **[Impostare fuso orario]** e **[Ora legale]**.

 Selezionando **[Nessun aggiornamento]** la data e l'ora vanno impostate manualmente come descritto al punto 14.3.1.

### 14.3.3 Impostare formato

> **[Impostare formato]** permette di selezionare se l'ora sarà visualizzata nel formato orario **12** o **24**.

### 14.3.4 Impostare fuso orario (solo in caso di aggiornamento mediante NET)

> Su **[Fuso orario]** selezionare il fuso orario corrispondente al proprio luogo di soggiorno.

### 14.3.5 Ora legale (solo in caso di aggiornamento mediante NET)


> In **[Ora legale]** stabilire se attualmente vi sia l'ora legale (**On**) o l'ora solare (**Off**).

## 14.4 Lingua


> È possibile selezionare la lingua di menu preferita attraverso **MENU > Impostazioni di sistema > Lingua**.

## 14.5 Impostazione predefinita

> Aprire **MENU > Impostazioni di sistema > Impostazione predefinita** per riportare la propria DIGITALRADIO 140 allo stato di consegna.

 Attenzione: in questo caso verranno perse tutte le impostazioni eseguite dall'utente (ad es. per la connessione di rete o le emittenti salvate), che dovranno quindi essere eseguite nuovamente per poter utilizzare la radio come consueto.

> Se si desidera davvero ripristinare le impostazioni predefinite della radio, selezionare alla domanda di sicurezza **[Sì]** oppure annullare il processo con **[NO]**.

 Al termine del ripristino delle impostazioni predefinite, la radio passa in standby. Alla prossima accensione si avvia nuovamente l'assistente di configurazione (punto 4).

## 14.6 Aggiornamento software

Vengono periodicamente forniti aggiornamenti del software che possono contenere miglioramenti o rettifiche di errori. La DIGITRADIO è in tal modo sempre nella versione più recente.

- > Aprire **MENU > Impostazioni di sistema > Software update**.
- > Se si desidera che la DIGITRADIO 140 cerchi periodicamente nuove versioni di software, selezionare in **[Auto Update] > [Sì]** oppure **[NO]**, nel caso in cui non si desidera una ricerca automatica.
- > Selezionare **[Controllare adesso]**, se si desidera verificare direttamente se è disponibile una versione più recente del software.



Se viene rilevato un aggiornamento software, seguire le indicazioni del display.



Per trovare e caricare l'aggiornamento software, la radio deve essere connessa a Internet.



Non spegnere la DIGITRADIO 140 durante il processo di aggiornamento!

## 14.7 Assistente di configurazione

L'**assistente di configurazione** si avvia automaticamente alla prima accensione della DIGITRADIO 140, con l'apertura delle impostazioni predefinite, oppure manualmente su **MENU > Impostazioni di sistema > Assistente di configurazione**. Al punto 4 è descritto come configurare l'assistente di configurazione.

## 14.8 Info

- > Su **MENU > Impostazioni di sistema > Info** vengono indicate le versioni software al momento disponibili sull'apparecchio e inoltre, ad es., la versione di Spotify.

## 14.9 Illuminazione del display

- > È possibile aprire le impostazioni per l'illuminazione del display attraverso **MENU > Impostazioni di sistema > Illuminazione**.
- > Selezionare **[Modalità di funzionamento]** o **[Modalità standby]** per eseguire l'impostazione del funzionamento o dello standby.
- > Si può così impostare la luminosità in fase di funzionamento su tre livelli, da **Alto**, **Medio** a **Basso**, e in fase di standby su **[Illuminazione del display]** in **Alto**, **Medio**, **Basso** e **Off**.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK



Inoltre, per la modalità standby, su **[Timeout]** è possibile impostare quanto tempo deve intercorrere dallo spegnimento per il passaggio alla luminosità impostata nell'illuminazione del display.

## 15 Pulizia



Al fine di evitare il rischio di una scossa elettrica, non è consentito pulire l'apparecchio con un panno bagnato o sotto l'acqua corrente. Prima della pulizia togliere la spina dalla presa!



Non è consentito l'utilizzo di spugne abrasive, detersivi abrasivi e solventi come alcool, benzina, spirito, diluenti ecc., che potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.



Non utilizzare le seguenti sostanze: acqua salina, insetticidi, solventi in cloro o acidi (clorammonio).



Pulire l'alloggiamento con un panno morbido, inumidito con acqua.



Per pulire il display utilizzare solo un panno morbido in cotone. All'occorrenza utilizzare un panno in cotone con una bassa quantità di sapone non alcalino diluito a base di acqua.



Strofinare delicatamente la superficie con il panno in cotone fin quando questa non è completamente asciutta.

## 16 Risoluzione di errori

Se l'apparecchio non funziona come previsto, eseguire una verifica sulla base delle tabelle seguenti.

### 16.1 Problemi generali

Sintomo	Possibile causa/rimedio
L'apparecchio non si accende.	L'apparecchio non è alimentato da corrente. Collegare correttamente la spina alla presa di corrente. È possibile che si debba scegliere un'altra presa.

Non si sente alcun suono.	Alzare il volume. È possibile che sia stata scelta la fonte sbagliata. Forse è attivo il muto?
Il display non si accende.	Spegnere l'apparecchio, staccarlo dalla rete, accendere l'apparecchio.
Si sente un fruscio.	In prossimità dell'apparecchio vi è un cellulare o un altro apparecchio che invia onde radio che interferiscono. Allontanare il cellulare o l'apparecchio dalla zona dell'apparecchio.
Si verificano altre anomalie nell'utilizzo, ci sono forti rumori o problemi di visualizzazione del display.	I componenti elettrici dell'apparecchio presentano disturbi. Togliere la spina dalla corrente. Lasciare staccato l'apparecchio per ca. 10 secondi dalla fonte di corrente. Collegare nuovamente l'apparecchio.

## 16.2 Problemi con media USB

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Riproduzione non possibile.	L'apparecchio non si trova nella modalità USB. Passare con MODE alla fonte corrispondente.
	Supporto non inserito o vuoto. Inserire correttamente il supporto o avviare la riproduzione con dati musicali.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

### 16.3 Problemi con il telecomando

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Il telecomando non funziona.	Batterie scariche o non inserite correttamente. Verificare la polarità. Cambiare le batterie.
	Connessione IR interrotta. Rimuovere gli oggetti che si trovano tra il telecomando e l'apparecchio.
	Distanza eccessiva. Distanza massima dall'apparecchio: ca. 4 metri

### 16.4 Problemi con la radio

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Non si ricevono emittenti radio.	L'apparecchio non si trova in modalità radio. Premere il tasto MODE e selezionare DAB o FM.
Non si riceve alcun segnale DAB.	Verificare se nella regione è possibile ricevere il segnale DAB. Riorientare l'antenna. Provare a ricevere altre emittenti. Eeguire una ricerca automatica.
Il suono è debole o di bassa qualità.	Altri apparecchi, ad es. il televisore, disturbano la ricezione. Posizionare l'apparecchio a una distanza maggiore da questi apparecchi.
	L'antenna non è stata estratta od orientata. Allungare l'antenna. Ruotare l'antenna per migliorare la ricezione.

## 16.5 Problemi con il lettore CD

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Il CD non viene riprodotto o salta durante la riproduzione.	L'apparecchio non si trova nella modalità CD. Il CD introdotto è errato.
	Il vano CD non è chiuso. Chiudere il vano CD.
	Il CD è stato introdotto in modo errato. Introdurre il CD con la parte stampata rivolta verso l'alto. Il CD deve trovarsi ben centrato nel vano CD.
	Il CD è sporco o difettoso. Pulire il CD, utilizzare un altro CD.
	Nel vano CD si è formata dell'umidità. Estrarre il CD e lasciare aperto il vano CD per ca. 1 ora ad asciugare.
	Il CD ha una durata superiore a 74 minuti.
Il suono si interrompe.	Il volume impostato è troppo alto. Ridurre il volume.
	Il CD è danneggiato o sporco. Pulire il CD o sostituirlo.
	L'apparecchio è esposto a vibrazioni. Posizionare l'apparecchio in un luogo con poche vibrazioni.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 16.6 Problemi con l'ingresso esterno

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Assenza di suono dall'ingresso esterno (AUX).	L'apparecchio esterno è collegato correttamente?
	L'AUX è stato selezionato come fonte di ingresso?
	È stata avviata la riproduzione sull'apparecchio esterno ed è stato impostato il volume di uscita?



Se non è possibile eliminare l'anomalia anche dopo aver eseguito le verifiche descritte, contattare la linea tecnica diretta (info a tal riguardo su Seite 124).

## 17 Dati tecnici

Modalità di ricezione	DAB/DAB+, FM, Bluetooth, Internet, Spotify Connect, USB, CD, unità di rete
LAN Frequenze WLAN/Bluetooth	LAN: 10/100 WIFI: 802.11b, g, a, n, 2412 - 2472 MHz (max. +20 dBm EIRP), 5180 - 5700 MHz (max. +19,5 dBm EIRP) Bluetooth: V4.2+EDR, 2402 - 2480 MHz (max. 4 dBm classe 2) L2CAP/A2DP
Display	Display a colori TFT 3,2"
Cifratura WLAN	WEP, WPA, WPA2, WPS
Frequenze DAB	174 - 240 MHz
Frequenze FM	87,5 - 108 MHz
Alimentazione di corrente	110-240 V ~ 50/60 Hz
Corrente assorbita	Funzionamento: ~5,5 W Standby: <1 W



Collegamenti	Analog Audio Out RCA L+R Analog Audio In RCA L+R Ottico e coassiale digitale Collegamento auricolari spina da 3,5 mm Presca LAN Presca USB Collegamento dell'antenna connettore F Collegamento delle antenne WLAN
Spazi di memorizzazione Preferiti	DAB/DAB+: 30 FM: 30 Internet: 30 Spotify Connect: 10
Temperatura di lavoro	0° - 40°C
Dimensioni mm (LxPxA)	435 x 275 x 77

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK



# Handleiding

**DIGITRADIO 140**



- EN
- FR
- IT
- NL**
- NW
- DK
- PL
- CZ
- SK

**TechniSat**

## Inhoudsopgave

<b>1</b>	<b>Belangrijke aanwijzingen.....</b>	<b>176</b>
1.1	Veiligheid.....	176
1.2	Afvalverwijdering.....	178
1.3	Juridische informatie.....	179
1.4	Serviceinstructies.....	180
<b>2</b>	<b>Afbeeldingen en beschrijving.....</b>	<b>181</b>
<b>3</b>	<b>Apparaat aansluiten en bedienen.....</b>	<b>185</b>
3.1	Leveringsomvang.....	185
3.2	Batterijen plaatsen.....	185
3.3	Aansluiten.....	186
3.4	Aanzetten/Uitzetten.....	186
3.5	Bronselectie.....	186
3.6	Volume aanpassen.....	187
3.7	Menu Bediening.....	187
3.8	Mute inschakelen.....	188
3.9	Displayweergave oproepen.....	188
3.10	Displayweergave.....	189
<b>4</b>	<b>Eerste installatie.....</b>	<b>190</b>
<b>5</b>	<b>Internetradio.....</b>	<b>191</b>
5.1	Laatst geluisterd.....	191
5.2	Zenderoverzicht.....	191
<b>6</b>	<b>Muziek afspelen (UPnP-media).....</b>	<b>193</b>
6.1	Afspelen via UPnP.....	193
6.1.1	Media afspelen.....	193
6.1.2	Muziek via de Windows Media Player.....	194
6.2	Afspelen via USB-massaopslag.....	194

<b>7</b>	<b>Spotify Connect .....</b>	<b>194</b>
<b>8</b>	<b>De DAB-functie .....</b>	<b>195</b>
8.1	Wat is DAB+ .....	195
8.1.1	Datacompressie .....	195
8.1.2	Audiostream .....	196
8.2	DAB radio-ontvangst .....	196
8.2.1	Scan uitvoeren .....	196
8.2.2	Zender selecteren .....	197
8.2.3	DAB-stations opslaan .....	197
8.2.4	Selecteer de geprogrammeerde stations .....	197
8.2.5	Een opgeslagen programmalocatie verwijderen .....	198
8.2.6	Signaalsterkte .....	198
8.2.7	DRC instellen .....	199
8.2.8	Inactieve stations verwijderen .....	199
8.2.9	Volgorde van de stations aanpassen .....	199
<b>9</b>	<b>FM-modus .....</b>	<b>200</b>
9.1	FM-modus inschakelen .....	200
9.2	FM-ontvangst met RDS- informatie .....	200
9.3	Handmatige zenderkeuze .....	200
9.4	Automatische zenderkeuze .....	201
9.5	Mono/Stereo instellen .....	201
9.6	FM-stations opslaan .....	201
9.7	Selecteer de geprogrammeerde stations .....	202
9.8	Een opgeslagen programmalocatie verwijderen .....	202
<b>10</b>	<b>Bluetooth .....</b>	<b>202</b>
10.1	Bluetoothmodus activeren .....	202
10.2	Koppelen .....	203
10.3	Muziek afspelen .....	203
<b>11</b>	<b>Audio-ingang .....</b>	<b>204</b>

<b>12</b>	<b>CD/mp3 player .....</b>	<b>204</b>
12.1	Algemene informatie over cd's/mp3 cd's .....	204
12.1.1	Welke discs kunt u gebruiken .....	205
12.2	CD afspelen .....	205
12.2.1	Titel instellen.....	206
12.2.2	Snel zoeken.....	207
12.2.3	Herhaalfunctie .....	207
12.2.4	Willekeurig afspelen .....	207
12.2.5	Programmeerfunctie .....	207
12.3	Aanwijzingen voor de cd .....	208
<b>13</b>	<b>Uitgebreide functies.....</b>	<b>209</b>
13.1	Sleeptimer .....	209
13.2	Wekker .....	209
13.2.1	Wektijd instellen .....	210
13.2.2	Wekker na alarm uitschakelen.....	210
13.2.3	Wekker uitschakelen/deactiveren.....	211
13.2.4	Wekker inschakelen/activeren.....	211
13.3	Multiroom.....	211
13.3.1	Details weergeven .....	212
13.3.2	Nieuwe groep aanmaken .....	212
13.3.3	Aan de groep toevoegen .....	212
13.3.4	Clients weergeven.....	212
13.3.5	Groep afsluiten.....	212
13.3.6	Groep verwijderen.....	213
13.4	Gebruik van koptelefoon .....	213
<b>14</b>	<b>Systeeminstellingen.....</b>	<b>213</b>
14.1	Equalizer .....	213
14.2	Internetinstellingen.....	214
14.2.1	Verbinding via netwerkkabel .....	214
14.2.1.1	Configuratie met de netwerkwizard.....	214
14.2.1.2	Handmatige configuratie.....	214

14.2.2	Verbinding via WLAN.....	215
14.2.2.1	Configuratie met de netwerkwizard.....	215
14.2.2.2	Configuratie via WPS-functie .....	215
14.2.2.3	Handmatige configuratie.....	216
14.2.3	Instellingen weergeven .....	216
14.2.4	Handmatige instelling.....	216
14.2.5	NetRemote PIN-instelling.....	217
14.2.6	Netwerkprofiel verwijderen.....	217
14.2.7	WLAN/LAN-verbinding in stand-by .....	217
14.3	Tijdinstellingen.....	217
14.3.1	Tijds-/datuminstelling.....	217
14.3.2	Update-instellingen.....	217
14.3.3	Formaat instellen.....	218
14.3.4	Zeitzone instellen (nur bei Aktualisieren von NET).....	218
14.3.5	Sommerzeit (nur bei Aktualisieren von NET).....	218
14.4	Taal.....	218
14.5	Fabrieksinstellingen.....	218
14.6	Software-update.....	219
14.7	Installatiewizard .....	219
14.8	Informatie .....	219
14.9	Displayverlichting .....	219
<b>15</b>	<b>Schoonmaken.....</b>	<b>220</b>
<b>16</b>	<b>Storingen verhelpen.....</b>	<b>220</b>
16.1	Algemene problemen.....	220
16.2	Problemen met USB-media.....	221
16.3	Problemen met de afstandbediening.....	222
16.4	Problemen met de radio .....	222
16.5	Problemen met de cd-speler.....	223
16.6	Problemen met de externe ingang.....	224
<b>17</b>	<b>Technische gegevens .....</b>	<b>224</b>

## 1 Belangrijke aanwijzingen

Neem de volgende instructies in acht om veiligheidsrisico's tot een minimum te beperken, schade aan het apparaat te voorkomen en bij te dragen aan de bescherming van het milieu. Lees alle veiligheidsinstructies zorgvuldig en bewaar ze voor latere vragen. Volg altijd alle waarschuwingen en opmerkingen in deze snelstartgids en op de achterkant van het apparaat op.



Let op - Duidt een belangrijke aanwijzing aan die strikt moet worden opgevolgd om defecten, gegevensverlies/-misbruik of onbedoeld functioneren van het apparaat te voorkomen.



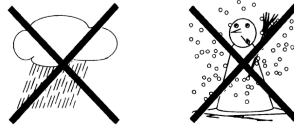
Tip - Geeft een aanwijzing over de beschreven functie plus een andere gerelateerde functie die wellicht nodig is met verwijzing naar het relevante gedeelte van de handleiding.

### 1.1 Veiligheid



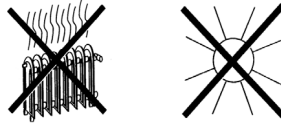
Lees voor uw veiligheid de veiligheidsmaatregelen zorgvuldig door voordat u uw DIGITRADIO 140 in gebruik neemt. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik en het niet naleven van de volgende veiligheidsmaatregelen:

- Open nooit het apparaat. Het aanraken van onder spanning staande onderdelen is levensgevaarlijk.
- Eventueel noodzakelijke ingrepen mogen alleen door vakkundige medewerkers worden uitgevoerd.
- Het apparaat mag alleen in gematigde omgevingsomstandigheden worden gebruikt.



- Zet het apparaat na langdurig transport bij koud weer en daarna plaatsing in warme ruimtes niet onmiddellijk aan. Laat het eerst op temperatuur komen.
- Stel het apparaat niet bloot aan druipend of spattend water. Als er water in het apparaat is binnengedrongen, schakelt u het uit en neemt u contact op met de Service-afdeling.
- Stel het apparaat niet bloot aan warmtebronnen die het apparaat behalve door normaal gebruik nog verder kunnen verwarmen.





- Tijdens onweer moet u het apparaat van het stopcontact loskoppelen. Overspanning kan het apparaat beschadigen.
- Zet bij een in het oog springend defect van het apparaat, het waarnemen van geur of rook, aanzienlijke functionele storingen of schade aan de behuizing, het apparaat uit en neem contact op met de serviceafdeling.
- Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een netspanning van 100V-240V ~, 50/60 Hz. Probeer het apparaat nooit met een andere spanning te gebruiken.
- Het apparaat mag pas worden aangesloten nadat de installatie correct is voltooid.
- Als het apparaat schade vertoont, mag het niet in gebruik worden genomen.
- Trek de stekker niet aan het snoer uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van een badkuip, zwembad of sproeiwater.
- Probeer nooit zelf een defect apparaat te repareren. Neem altijd contact op met een van onze servicepunten.
- Vreemde voorwerpen, zoals naalden, munten, enz., mogen niet in het apparaat vallen. Raak de aansluitpunten niet met metalen voorwerpen of de vingers aan. Dit kan kortsluiting tot gevolg hebben.
- Er mogen geen open vuurbronnen zoals brandende kaarsen op het apparaat worden geplaatst.
- Laat nooit kinderen dit apparaat zonder toezicht gebruiken.
- Het apparaat blijft zelfs als het is uitgeschakeld of in de stand-by op het lichtnet aangesloten.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuigelijke of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij deze onder toezicht van een persoon staan die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies voor het gebruik van het apparaat hebben ontvangen.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Het is verboden om wijzigingen aan het apparaat aan te brengen.
- Beschadigde apparaten of beschadigde accessoires mogen niet langer worden gebruikt.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 1.2 Afvalverwijdering

De verpakking van uw apparaat bestaat uitsluitend uit recyclebare materialen. Voer deze gesorteerd af volgens de lokale aanwijzingen. Dit product is geëtiketteerd in overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU voor elektro en elektronische apparaten (WEEE) en mag aan het einde van zijn levensduur niet met het huisafval worden afgevoerd, maar moet worden ingeleverd bij een verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur.

Dit wordt aangeduid door het -symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking.

De gebruikte materialen kunnen afhankelijk van hun etikettering worden hergebruikt. Met hergebruik, recycling of andere vormen van verwerking van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.



Informeer bij de gemeentelijke instanties naar de verantwoordelijke instantie voor afvalverwijdering. Zorg ervoor dat de lege batterijen en het elektronische afval niet in het huisafval terechtkomen, maar op correcte wijze worden verwijderd (terugname door de leverancier, speciaal afval).



Batterijen en accu's kunnen giftige stoffen bevatten die schadelijk zijn voor uw gezondheid en het milieu. Voor batterijen en accu's geldt de Europese richtlijn 2006/66/EG. Deze mogen niet met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd.



### **Aanwijzingen voor verwijdering:**

Afvoer van de verpakking:

Uw nieuwe apparaat werd tijdens het transport naar u toe beschermd door de verpakking. Alle gebruikte materialen zijn milieuvriendelijk en recyclebaar. Help mee en voer de verpakking op een milieuvriendelijke manier af. Informatie over de actuele verwijderingsmethoden vindt u bij uw plaatselijke dealer of bij de gemeentelijke afvalverwerking.



Verstikkingsgevaar! Laat de verpakking en onderdelen ervan niet bij kinderen achter. Verstikkingsgevaar door folie en andere verpakkingsmaterialen.

Verwijdering van het apparaat:

Oude apparaten zijn geen waardeloos afval. Door milieuvriendelijke verwijdering kunnen waardevolle grondstoffen worden teruggewonnen. Informeer bij uw gemeentelijke instanties naar mogelijkheden om het apparaat milieuvriendelijk en op de juiste manier af te voeren. Voordat u het apparaat afvoert, moeten de batterijen/accu's worden verwijderd.

### 1.3 Juridische informatie



TechniSat verklaart hierbij dat de DIGITRADIO 140-radioapparatuur voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website:

<http://konf.tsat.de/?ID=11344>



TechniSat is niet aansprakelijk voor productschade als gevolg van externe invloeden, slijtage of onjuiste behandeling, ongeoorloofde reparatie, veranderingen of ongelukken.



Wijzigingen en drukfouten voorbehouden. Laatst gewijzigd 04/18. Kopiëren en vermenigvuldigen alleen met toestemming van de uitgever. De huidige versie van de handleiding is beschikbaar in PDF-formaat via het downloadgedeelte op de homepage van TechniSat op [www.technisat.de](http://www.technisat.de).



DIGITRADIO 140 en TechniSat zijn geregistreerde handelsmerken van:

**TechniSat Digital GmbH**

TechniPark

Julius-Saxler-Straße 3

D-54550 Daun/Eifel, Duitsland

[www.technisat.de](http://www.technisat.de)

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 1.4 Serviceinstructies



Dit product is getest op kwaliteit en heeft een wettelijke garantieperiode van 24 maanden vanaf de datum van aankoop. Bewaar de factuur als aankoopbewijs. Neem voor garantieclaims contact op met de dealer van het product.



Aanwijzing!

Voor vragen en informatie of als er een probleem is met dit apparaat, kunt u terecht bij onze technische hotline:

Ma. - Vr. 8:00 - 20:00 onder tel.:  
03925/9220 1800.

Gebruik in geval van retourzending van het apparaat alleen het volgende adres:

TechniSat Digital GmbH  
Service-Center  
Nordstr. 4a  
39418 Staßfurt, Duitsland

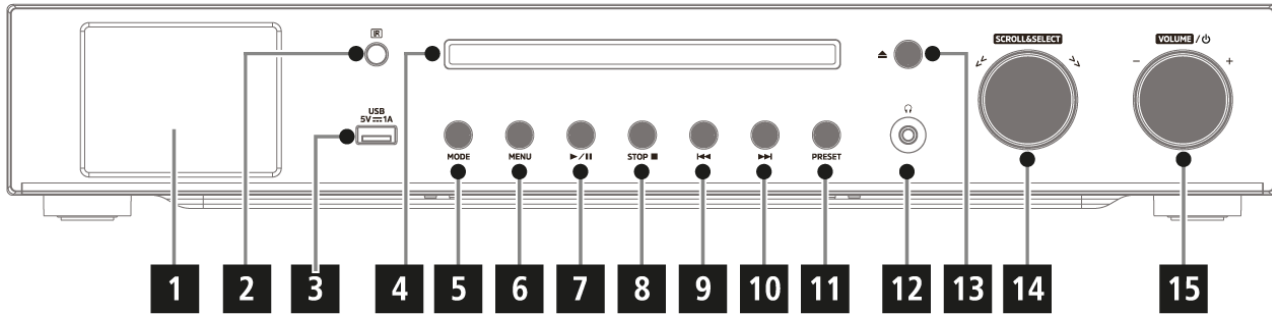
Namen van de genoemde bedrijven, instellingen of merken zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in alle landen van de Europese Unie en in Zwitserland, Noorwegen, Liechtenstein en IJsland. Werking in het frequentiebereik 5180 MHz - 5700 MHz is alleen toegestaan in besloten ruimten.

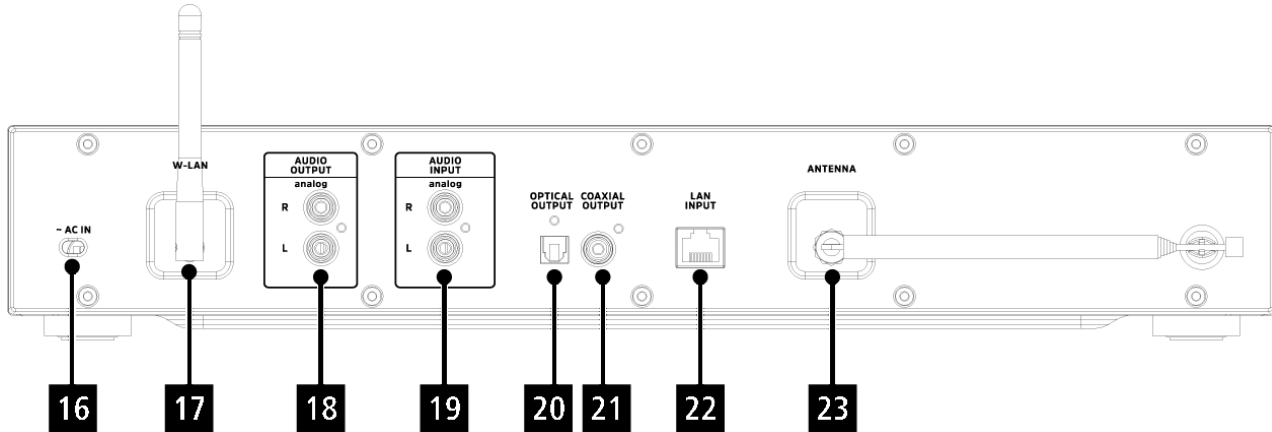


## 2 Afbeeldingen en beschrijving

### Voorraanzicht



### Achteraanzicht



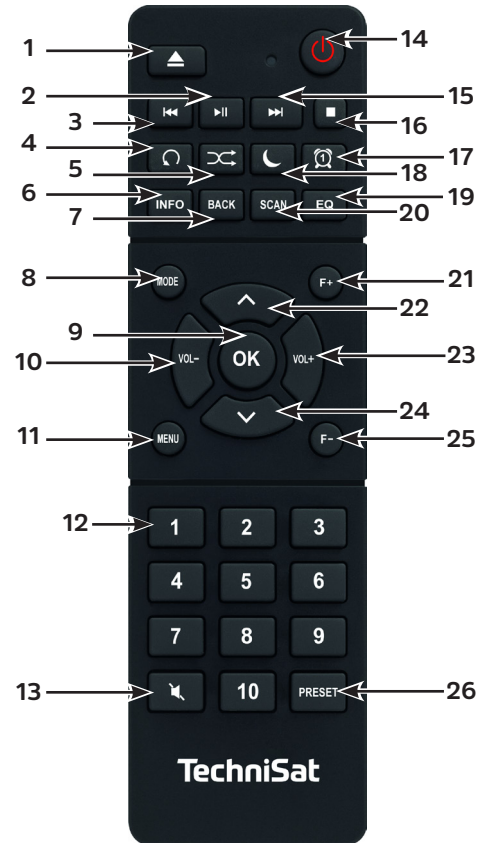
## Beschrijving vooraanzicht

1	<b>Display</b> toont informatie over de geselecteerde bron of het menu.
2	<b>IR-ontvanger</b>
3	<b>USB-aansluiting</b> voor de weergave van bijv. mp3's op USB-sticks of USB-harddisks. Opladen externe apparaten (5 V, 1 A laadstroom).
4	<b>CD-drive</b> voor weergave van audio of mp3-cd's.
5	<b>MODE</b> voor het omschakelen tussen de weergavebronnen DAB, FM, Bluetooth, cd, Line-IN, internetradio, Spotify en muziekweergave via USB of een gedeeld netwerkstation.
6	<b>MENU</b> kort indrukken voor het oproepen van het hoofdmenu.
7	<b>Weergave/Pauze</b> pauze/hervatten bij het afspelen van muziek/cd.
8	<b>STOP</b> alleen bij gebruik van cd, weergave stoppen.
9	<b>Vorige nummer/achteruit zoeken</b> in de afspeelmodus cd/muziek. Kort indrukken start het huidige nummer opnieuw, 2x drukken naar het vorige nummer, ingedrukt houden om terug te spoelen.
10	<b>Volgende nummer/vooruit zoeken</b> alleen in de afspeelmodus cd/muziek. Kort indrukken springt naar de volgende nummer, ingedrukt houden om snel vooruit te spoelen.
11	<b>PRESET</b> voor het opslaan en oproepen van favorieten. Ingedrukt houden om favorieten op te slaan, kort indrukken om toegang te krijgen tot favorieten.
12	<b>Hoofdtelefoonaansluiting</b> voor hoofdtelefoon met 3,5 mm jackplug.
13	<b>Druk kort op de CD-uitwerpknop</b> om de cd-lade te openen/sluiten.
14	<b>SCROLL&amp;SELECT</b> Draai aan de draaiknop om door menu's te navigeren of waarden te wijzigen. Indrukken om de selectie te accepteren/op te slaan.
15	<b>Volume/Aan-/Stand-by</b> draairegelaar draaien om het volume te veranderen. Indrukken om het apparaat in te schakelen of op stand-by te zetten. Het alarm uitschakelen.

## Beschrijving achteraanzicht

16	<b>Netsnoer</b> voor aansluiting op 110-240 V ~ 50/60 Hz.
17	<b>WLAN-antenne</b> Draadloze verbinding met een router.
18	<b>Audio-Out analoog</b> voor aansluiten op een A/V-ontvanger of een stereoinstallatie.
19	<b>Audio-ingang</b> Analoog (Line-IN) voor weergave van externe audiobronnen.
20	<b>Optical-Out digitaal</b> Audio-uitgang voor aansluiting op een A / V-ontvanger of een stereoinstallatie.
21	<b>Coaxial-out Digital</b> Audio-uitgang voor aansluiting op een A/V-ontvanger of een stereoinstallatie.
22	<b>LAN-ingang</b> voor aansluiting van een netwerkkabel voor de internetverbinding.
23	<b>Antenneaansluiting</b> voor de ontvangst van DAB+ of FM-signalen. Er kan een actieve of een passieve antenne worden aangesloten.

## Afstandsbediening



## Beschrijving afstandbediening

1	<b>Druk kort op de CD-uitwerpknop</b> om de cd-lade te openen/sluiten.
2	<b>Afspelen/pauzeren</b> alleen in de afspeelmodus cd/muziek, afspelen pauzeren/hervatten.
3	<b>Vorige nummer/achteruit zoeken</b> in de afspeelmodus cd/muziek. Kort indrukken start het huidige nummer opnieuw, 2x drukken naar het vorige nummer, ingedrukt houden om terug te spoelen.
4	<b>Nummerherhaling</b>
5	<b>Shuffle</b> afspelen van nummers in willekeurige volgorde.
6	<b>INFO</b> Omschakelen tussen meerdere displayweergaven/informaties.
7	<b>BACK</b> schakelt in menu's, een stap terug, instellingen worden geannuleerd.
8	<b>MODE</b> voor het omschakelen tussen de weergavebronnen DAB, FM, Bluetooth, cd, Line-IN, internetradio, Spotify en muziekweergave via USB of een gedeeld netwerkstation.
9	<b>OK</b> Selectie overnemen of opslaan, navigatie in het menu.
10	<b>VOL-</b> verlaagt het volume.
11	<b>MENU</b> kort indrukken voor het oproepen van het hoofdmenu.
12	<b>Cijfertoetsen 1 - 10</b>
13	<b>Mute</b>
14	<b>Aan-/Stand-by</b> voor in- en uitschakelen van het apparaat. Alarm beëindigen.
15	<b>Volgende nummer/vooruit zoeken</b> alleen in de afspeelmodus cd/muziek. Kort indrukken springt naar de volgende nummer, ingedrukt houden om snel vooruit te spoelen.
16	<b>STOP</b> alleen in de afspeelmodus cd/muziek, afspelen stoppen.
17	<b>Wekker</b> voor activeren en bewerken van de alarmfunctie.



18	<b>SLEEP</b> activeert de slaaptimer, druk meerdere keren voor verschillende tijden.
19	<b>EQ</b> roept de equalizerselectie op.
20	<b>SCAN</b> start de zenderscan in DAB+ en FM-modus.
21	<b>F+</b> voor het doorschakelen van de mapstructuur op een gedeeld netwerkstation of een mp3-cd.
22	<b>Pijltoets omhoog</b> voor navigeren door menu's en wijzigen van waarden.
23	<b>VOL+</b> verhoogt het volume.
24	<b>Pijltoets omlaag</b> voor navigeren door menu's en wijzigen van waarden.
25	<b>F-</b> voor het doorschakelen van de mapstructuur op een gedeeld netwerkstation of een mp3-cd.
26	<b>PRESET</b> voor het opslaan en oproepen van favorieten. Ingedrukt houden om favorieten op te slaan, kort indrukken om toegang te krijgen tot favorieten.

### 3 Apparaat aansluiten en bedienen

#### 3.1 Leveringsomvang

Bij de levering zijn inbegrepen:

1x DIGITRADIO 140, 1x handleiding, 1x afstandbediening + batterijen, antenne voor DAB+/FM, WLAN-antenne

#### 3.2 Batterijen plaatsen

> Schuif het deksel van het batterijvak aan de achterkant van de afstandsbediening omhoog. Plaats twee "AAA" (Micro) 1,5 V batterijen in het batterijcompartiment, let op de aangegeven polariteit. Batterijen zijn meegeleverd.

> Sluit het deksel van het batterijvak voorzichtig totdat het deksel vastklikt.

 Vervang batterijen die zwakker worden op tijd.

 Vervang altijd beide batterijen tegelijkertijd en gebruik batterijen van hetzelfde type.

EN

FR

IT

NL




NW

DK

PL

CZ

SK

-  Lekkende batterijen kunnen de afstandsbediening beschadigen.
-  Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening als het apparaat gedurende langere tijd niet zal worden gebruikt.
-  Belangrijke aanwijzing voor afvalverwijdering: batterijen kunnen giftige stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu. Zorg daarom dat u de batterijen weggooit in overeenstemming met de toepasselijke wetgeving. Doe de batterijen nooit bij het normale huisafval.

### 3.3 Aansluiten

- > Voor het aansluiten op een A/V-versterker of een stereoinstallatie zijn de audio-uitgangen **Audio-Out Analog (18)**, **Optical-Out Digital (20)** of **Coaxial-Out Digital (21)** op het achterpaneel beschikbaar.
- > Sluit de meegeleverde staafantenne aan op de **antenneconnector (23)** en trek deze in de lengte naar buiten.
- > Afhankelijk van of u de LAN-verbinding of een WLAN-verbinding wilt gebruiken, sluit u de LAN-kabel van uw netwerk aan op de **LAN-aansluiting (22)** of stelt u de **WLAN-antenne** op (17).
- > Sluit vervolgens het netsnoer aan op een 110-240 V ~ 50 / 60 Hz stopcontact.

### 3.4 Aanzetten/Uitzetten

- > Druk voor het **aanzetten** van de DIGITRADIO 140, op de toets **Aan-/Stand-by** op het apparaat (15) of op de afstandbediening (14).
- > Druk voor het **uitzetten** van de DIGITRADIO 140, opnieuw op de toets **Aan-/Stand-by** op het apparaat (15) of op de afstandbediening (14).

### 3.5 Bronselectie

- > Druk meerdere keren op de knop **MODE** op het apparaat (5) of op de afstandsbediening (8) om door de beschikbare bronnen te schakelen.

Alternatief:

- > Open het submenu van de huidige bron door op de toets **MENU** te drukken en **>Hoofdmenu** te selecteren.



De momenteel geselecteerde bron wordt op het display weergegeven.

### 3.6 Volume aanpassen

- > Draai de **volumeknop (15)** van het apparaat naar rechts of druk op de toets **VOL+ (23)** van de afstandsbediening om het volume te verhogen. Draai de **volumeknop (15)** van het apparaat naar links of druk op de toets **VOL+ (10)** van de afstandsbediening om het volume te verlagen.



Het ingestelde volume wordt tijdens de regeling op het display weergegeven.

### 3.7 Menu Bediening

Het menu is verdeeld in het **Hoofdmenu**, in het **Submenu** van de momenteel geselecteerde bron en in de **Systeeminstellingen** die op alle bronnen van toepassing zijn. De bediening in het menu gebeurt met de **SCROLL&SELECT** draaiknop (14) op het apparaat of met de **pijltoetsen omhoog/omlaag (22, 24)** en de toets **OK (9)** op de afstandbediening.

- > Om het submenu van de momenteel geselecteerde bron te openen, drukt u op de **MENU**-knop van het apparaat of van de afstandsbediening.



In het submenu van de momenteel geselecteerde bron zijn de bronspecifieke instellingen en opties te vinden. Van hieruit hebt u ook toegang tot het **>Hoofdmenu** en de **>Systeeminstellingen**.

- > De markering kunt u door de **SCROLL&SELECT**-knop naar links en rechts te draaien of door op de **pijltoetsen** van de afstandsbediening te drukken, omhoog en omlaag bewegen.
- > Door op de **SCROLL&SELECT** draaiknop of de toets **OK** op de afstandbediening te drukken, kunt u een selectie bevestigen. Als een waarde is gewijzigd, kunt u de **SCROLL&SELECT**-knop of de **OK**-knop indrukken om deze op te slaan. Als er een pijl (>) naast een menu-optie staat, hebt u door op de **SCROLL&SELECT**-knop of de **OK**-knop te drukken toegang tot verdere instellingen of functies.
- > Druk op de **MENU**-knop om het menu af te sluiten. Afhankelijk van het submenu of de optie waarin u zich bevindt, moet u mogelijk meerdere keren op de **MENU**-knop drukken.
- > Als u een instelling wilt annuleren zonder op te slaan, drukt u op de knop **MENU** of op de knop **BACK (7)** van de afstandsbediening.



De verdere beschrijving van de functies van het apparaat in deze handleiding wordt aan de hand van de **knoppen van de afstandsbediening** beschreven.

EN

FR

IT

NL

NW


DK

PL

CZ

SK

### 3.8 Mute inschakelen

- > U kunt het volume dempen met de knop **Mute (13)**. "Mute" verschijnt op het display en in de statusbalk 
- > Druk nogmaals op de knop om het geluid weer in te schakelen.

### 3.9 Displayweergave oproepen

- > Door tijdens het afspelen van een bron herhaaldelijk op de **INFO**-knop (**6**) te drukken, kunt u de volgende informatie weergeven en doorschakelen:

#### **Internet-radio:**

Titel, artiest  
Beschrijving  
Genre  
Betrouwbaarheid  
Bitrate, geluidsformaat  
Afspeelbuffer  
Datum

#### **Muziek afspelen (UPnP/USB-media):**

Artiest  
Album  
Bitrate, geluidsformaat  
Afspeelbuffer  
Datum

#### **DAB-modus:**

Titel, artiest  
DLS: doorlopende tekst met aanvullende informatie die de omroepen eventueel aanbieden  
Programmasoort  
Ensemble/Multiplex (groepsnaam)  
frequentie, kanaal  
Signaalsterkte  
Bit error rate in kbps geluidsformaat  
Datum  
Stationsnaam

#### **FM-modus:**

RT radiotekst (indien uitgezonden) PTY -  
programmatype  
Frequentie, datum

### CD/mp3 en USB-weergave:

Titel  
Artiest  
Album  
Map  
Pad  
Bit- en samplefrequentie  
Afspeelbuffer  
Datum  
Speelduur  
ID3 aan/uit (tekstuele informatie weergegeven, indien beschikbaar)

### Spotify Connect:

Titel  
Artiest  
Album  
Bit- en samplefrequentie  
Afspeelbuffer  
Speelduur



In de DAB-modus worden door sommige stations afbeeldingen of extra informatie weergegeven, die het hele scherm kunnen vullen. Deze venster-in-venster weergaven kunnen met de **OK**-knop worden verkleind om zo met de **INFO**-knop de verschillende info's en vensters weer te geven.

## 3.10 Displayweergave



Afhankelijk van de geselecteerde functie/bron, kan het weergegeven display verschillen. Let op de aanwijzingen op het display.

Huidige bron



Tijd

Stationsnaam,  
Titel, artiest,  
Aanvullende  
informatie,  
menu, lijsten



Statusbalk

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 4 Eerste installatie

Na de eerste keer aanzetten van de DIGITRADIO 140 start de installatieassistent.



Alle instellingen kunnen naderhand op elk moment worden gewijzigd.

- > Om de wizard voor de eerste installatie te starten, kiest u met de **pijltoetsen** van de afstandsbediening het veld **[JA]** en drukt u op de knop **OK**.
- > In de volgende stap kunt u het **formaat van de tijdaanduiding** kiezen. Selecteer de gewenste instelling **[12]** of **[24]** en druk op de knop **OK** om naar de volgende stap te gaan.
- > Hier kunt u selecteren via welke bron (DAB +, FM of internet) de DIGITRADIO de tijd en de datum verkrijgt en bijwerkt. Nadat u de selectie hebt gemaakt, voert u in de volgende stap de tijdzone in zodat de tijd correct wordt weergegeven.
- > Geef vervolgens aan of de zomertijd of wintertijd van kracht is op het moment van aanpassing.
- > In de volgende stap kunt u opgeven of de DIGITRADIO in de stand-bymodus met het internet verbonden moet blijven. Dit kan bijvoorbeeld voor de multiroom- en appbediening nuttig zijn. Hierdoor wordt het verbruik in stand-by wel hoger.
- > Vervolgens start de netwerkasistent en kunt u een internetverbinding tot stand brengen. Selecteer het u bekende wifi-netwerk met de knop **OK** en voer het juiste wachtwoord in met behulp van het toetsenbord op het scherm. Selecteer vervolgens **OK** en druk op de knop **OK**. Als het wachtwoord correct was, wordt een verbinding met dit netwerk tot stand gebracht. Of er verbinding is, kunt u zien aan de signaalbalk  in de statusbalk van het display. Als u de invoer wilt afbreken, selecteert u **CANCEL** en drukt u op de knop **OK**. Als u een typefout gemaakt heeft, kunt u ook de laatste ingevoerde letters met **BKSP** wissen.



Terwijl het virtuele toetsenbord op het display wordt weergegeven, kunt u navigeren met de **pijltoetsen** en de **VOL+/-**-knoppen van de afstandsbediening. De **pijltoetsen omhoog/omlaag** verplaatsen de markering op en neer, de **VOL+/-**-knoppen verplaatsen de markering naar rechts en links.

- > Als u de DIGITRADIO via een LAN-kabel op het netwerk hebt aangesloten, selecteert u **[KABEL]**.
- > Nadat u de netwerkconfiguratie hebt voltooid, bevestig het bericht dat de eerste installatie is voltooid door op de knop **OK** te drukken.

## 5 Internetradio

De DigitRadio 140 is met een internetradio-ontvanger uitgerust. Om internetradiostations/-zenders te ontvangen, hebt u een internetverbinding nodig via een aangesloten LAN-kabel of een draadloos netwerk nodig. Hoe u een internetverbinding configureert, leest u in hoofdstuk 14.2.

> Druk herhaaldelijk op de **MODE**-knop tot **[Internetradio]** op het display verschijnt.

Alternatief:

> Druk op de knop **MENU** en selecteer vervolgens in het **Hoofdmenu > Internetradio**.



Als u zich in een submenu bevindt, selecteert u het hoofdmenu (zie punt 3.7).



Als u de internetradio voor het eerst start, zonder dat er een LAN- of wifi-verbinding is geconfigureerd tijdens de eerste installatie, wordt de zoekwizard weergegeven, die u alle bereikbare wifi-stations toont. Selecteer het u bekende wifi-netwerk met de knop **OK** en voer het juiste wachtwoord in met behulp van het toetsenbord op het scherm. Selecteer vervolgens **OK** en druk op de knop **OK**. Als het wachtwoord correct was, wordt een verbinding met dit netwerk tot stand gebracht. Of er verbinding is, kunt u zien aan de signaalbalk  in de statusbalk van het display. Als u de invoer wilt afbreken, selecteert u **CANCEL** en drukt u op de knop **OK**. Als u een typefout gemaakt heeft, kunt u ook de laatste ingevoerde letters met **BKSP** wissen.

### 5.1 Laatst geluisterd

> Kies het **MENU > Laatst geluisterd** om een lijst met de laatst beluisterde stations weer te geven.

> Selecteer een station met de **pijltoetsen omhoog/omlaag** en druk nogmaals op **OK**.

### 5.2 Zenderoverzicht

> Druk op de knop **MENU** en selecteer Zenderoverzicht uit de beschikbare categorieën.



Onder **Zenderoverzicht** zijn alle internetradiostations onderverdeeld in verschillende categorieën. Bovendien hebt u hier ook toegang tot uw **Favorieten**.

> Selecteer aan de hand van categorie/land/genre een station en druk op de **OK**-knop.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK



Als u een station aan de lijst **Mijn favorieten** wilt toevoegen, houdt u tijdens het afspelen de knop **OK** ingedrukt totdat **[Favoriet toegevoegd]** verschijnt.

Alternatief:

- > Houd de toets **PRESET** ingedrukt, tot **[Instellingen opslaan]** op het display verschijnt. Hier kunt u nu met de pijltoetsen omhoog/omlaag een van de 30 geheugenplaatsen voor uw favorieten selecteren. Druk op de knop **OK** om de stations op te slaan wanneer de markering zich op de gewenste geheugenplaats bevindt. Op het display verschijnt [opgeslagen].

Alternatief:

- > Houd een van de **cijfertoetsen 1...10** ingedrukt om een station onder deze cijfertoets op te slaan.



Druk op de **INFO-knop** om aanvullende informatie over het huidige station te krijgen.



Om eigen stations of favorieten toe te voegen, kunt u deze op de website [www.wifiradio-frontier.com](http://www.wifiradio-frontier.com) registreren. Hiervoor hebt u een toegangscode nodig, die u in de DigitRadio 140 via **Internetradio > MENU > Zenderoverzicht > Help > Toegangscode** kunt aanvragen.

Om uw favoriete stations op te halen, hebt u ook verschillende opties:


- > Selecteer **Internetradio > MENU > Zenderoverzicht > Mijn favorieten > Stations**. Hier zijn alle favorieten te vinden die u door de knop **OK** ingedrukt te houden of via de website hebt toegevoegd. Selecteer een station met de **pijltoetsen omhoog/omlaag** en druk op de **OK-knop** om deze weer te geven.
- > Druk kort op de **PRESET**-toets en selecteer met de **pijltoetsen** een station uit het opgeslagen zenderoverzicht. Druk op de **OK-knop** om het station weer te geven.
- > Druk op een van de **cijfertoetsen 1...10** om het station rechtstreeks te selecteren.



## 6 Muziek afspelen (UPnP-media)


U kunt via de DIGITRADIO 140 muziekmedia afspelen die zijn opgeslagen op een UPnP-server of een aangesloten USB-apparaat voor massaopslag. Om toegang te krijgen tot een UPnP-server is een verbinding met een netwerk (router) noodzakelijk. Houd ook rekening met de aanwijzingen in het punt 14.2 over het configureren van een netwerkverbinding.


### 6.1 Afspelen via UPnP

-  De UPnP-mediaserver moet zich in hetzelfde netwerk als de DigitRadio 140 bevinden.
- > Druk herhaaldelijk op de **MODE**-knop totdat **[Muziek afspelen]** op het display verschijnt.





Alternatief:

- > Druk op de knop **MENU** en selecteer vervolgens in het **Hoofdmenu > Muziek afspelen**.

-  Als u zich in een submenu bevindt, selecteert u eerst het hoofdmenu zoals beschreven onder punt 3.7.

-  Als u de muziekweergave de eerste keer start zonder dat er een wifi-verbinding is geconfigureerd, verschijnt de scanassistent, die alle WLAN-stations binnen bereik toont. Meer informatie over het configureren van een netwerkverbinding vindt u onder punt 14.2.

#### 6.1.1 Media afspelen

- > Kies **[Gedeelde media]** en selecteer vervolgens de server waar uw muziek zich bevindt.
-  De weergave van de mappenstructuur is afhankelijk van de mappenstructuur op uw mediaserver.
-  Selecteer **[Playlist]** om afspeellijsten af te spelen die zich op uw mediaserver bevinden.
-  In het menu zijn de afspeloorties **[Willekeurig afspelen]** en **[Herhalen]** beschikbaar. Het betreffende symbool verschijnt in de statusbalk.
-  Als u een mediaserver hebt geselecteerd, kunt u direct titels zoeken met **[Zoeken]**.
- > Selecteer een nummer met de **pijltoetsen** en bevestig de selectie door op de **OK**-toets te drukken.
- > Met de weergavetoetsen **Afspelen/Pauze (2)**, **Stop (16)** en **Volgende nummer (3, 15)** kan het afspelen worden aangepast.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 6.1.2 Muziek via de Windows Media Player

Als alternatief voor een UPnP-server kunt u muziek afspelen via Windows Media Player versie 10 of hoger. In de Windows Media Player moet hiervoor een muziekshare worden ingesteld.

- > Controleer of de Windows-pc en de DigitRadio 140 zich op hetzelfde netwerk bevinden en zijn ingeschakeld.
- > Start de mediaspeler en schakel de mediastream-share in.
- > Selecteer indien nodig DigitRadio 140 in het volgende apparaatoverzicht en selecteer **Toestaan**.



Afhankelijk van de Windows/Media Player-versie kan de procedure verschillen.

## 6.2 Afspelen via USB-massaopslag

Ondersteunde muziekbestanden op een USB-apparaat voor massaopslag kunnen worden afgespeeld op de DIGITRADIO 140. Plaats hiervoor het USB-apparaat voor massaopslag, bijvoorbeeld een USB-stick in de **USB-aansluiting (3)** aan de voorzijde van de DIGITRADIO 140.

- > Selecteer in het submenu Muziek afspelen > **[USB afspelen]** en druk op de knop **OK**.
- > Selecteer een nummer met de **pijltoetsen** en bevestig de selectie door op de **OK**-toets te drukken.
- > Met de weergavetoetsen **Afspelen/Pauze (2)**, **Stop (16)** en **Volgende nummer (3, 15)** kan het afspelen worden aangepast.

## 7 Spotify Connect

### Welkom bij Spotify Premium

Met Spotify Premium kun je zonder advertenties naar miljoenen nummers luisteren. Je favoriete artiesten, de nieuwste hits en nieuwe ontdekkingen - speciaal voor jou! Druk gewoon op 'Afspelen' en je hoort elk nummer dat je bevalt, met de hoogste geluidskwaliteit. Probeer Premium 30 dagen lang gratis via [www.spotify.com/freetrial](http://www.spotify.com/freetrial).

### Je nieuwe radio heeft Spotify Connect

Met Spotify Connect kun je de Spotify-app op je telefoon, tablet of pc gebruiken om de muziek die wordt afgespeeld op je radio te kiezen. Je kunt telefoneren, spelletjes spelen en zelfs je telefoon uitzetten - de muziek speelt gewoon door. Meer informatie op [www.spotify.com/connect](http://www.spotify.com/connect).

### Zo gebruik je Connect

Je hebt Spotify Premium nodig om Connect te kunnen gebruiken.

1. Verbind je nieuwe radio met hetzelfde Wi-Fi-netwerk waarmee je telefoon, tablet of pc is verbonden.

2. Open de Spotify-app op je telefoon, tablet of pc en speel een nummer af.
3. Als je de app op jouw telefoon gebruikt, tik je links onder in het scherm op de afbeelding van het nummer. Tablet- en pc-gebruikers gaan door met stap 4.
4. Tik op het Connect-pictogram.
5. Selecteer jouw radio in de lijst. Als je deze niet ziet, controleer dan of deze met hetzelfde Wi-Fi-netwerk als uw telefoon, tablet of pc is verbonden.

Klaar! Veel plezier met luisteren naar muziek!



Voor de Spotify-software gelden licenties van derden die u hier kunt vinden:

<http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

## 8 De DAB-functie

### 8.1 Wat is DAB+

DAB+ is een nieuw digitaal formaat waarmee u kristalhelder geluid zonder ruis hoort. In tegenstelling tot traditionele analoge radiostations, zendt DAB meerdere stations op een en dezelfde frequentie uit. Dit wordt ensemble of multiplex genoemd. Een ensemble bestaat uit het radiostation en verschillende servicecomponenten of dataservices, die afzonderlijk door de radiostations worden verzonden. Zie bijvoorbeeld de informatie op [www.dabplus.de](http://www.dabplus.de) of [www.dabplus.ch](http://www.dabplus.ch).

#### 8.1.1 Datacompressie

Digitale radio maakt daarbij gebruik van de effecten van het menselijke gehoor. Het menselijke oor neemt geen geluiden waar die onder een bepaald volume liggen. Data die onder de zogenaamde gehoorgrens liggen, kunnen er daarom worden uitgefilterd. Dit wordt mogelijk gemaakt omdat in een digitale datastroom naar elke informatie-eenheid ook het bijbehorende relatieve volume naar andere eenheden is opgeslagen. In een geluidssignaal worden bij een bepaalde grenswaarde de stillere delen door de luideren delen overlast. Alle geluidsinformatie in een muziekstuk die onder de zogenaamde gehoorgrens valt, kan uit het uit te zenden signaal worden gefilterd. Dit leidt tot datareductie van de te verzenden datastream, zonder dat er een merkbaar verschil in geluid voor de luisteraar is (HE AAC v2-procedure als een aanvullende coderingsmethode voor DAB+).

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 8.1.2 Audiostream

Audiostreams zijn bij digitale radio continue gegevensstromen die MPEG 1 Audio Layer 2-frames bevatten, die audio-informatie vertegenwoordigen. Daarmee kunnen de gebruikelijke radioprogramma's worden verzonden en aan de ontvangerzijde worden beluisterd. Digital Radio brengt niet alleen radio in uitstekende geluidskwaliteit maar ook extra informatie. Deze kunnen betrekking hebben op het lopende programma (DLS bijv. titel, artiest) of er onafhankelijk van zijn (bijv. nieuws, weer, verkeer, tips).

## 8.2 DAB radio-ontvangst

> Druk herhaaldelijk op de **MODE**-knop totdat **[DAB-radio]** op het display verschijnt.

Alternatief:

> Druk op de knop **MENU** en selecteer vervolgens in het **Hoofdmenu > DAB**.



Als u zich in een submenu bevindt, selecteert u eerst het hoofdmenu zoals beschreven onder punt 3.7 .



Wanneer **DAB** voor de eerste keer wordt gestart, wordt een volledige kanaalscan uitgevoerd. Vervolgens wordt de zenderlijst weergegeven (zie punt 8.2.2).

### 8.2.1 Scan uitvoeren



De automatische scan **[Volledige scan]** scant alle DAB band III-kanalen en vindt dus alle zenders die in het ontvangstgebied worden uitgezonden.



Na voltooiing van de zoekopdracht wordt het eerste station in alfanumerieke volgorde afgespeeld.

> Druk op de **SCAN**-toets om een volledige scan uit te voeren. **[Scan]** verschijnt op het display. Het zoeken begint, het display toont de voortgangsbalk.

> Druk als u klaar bent op **▲** of **▼** en **OK** om een station te selecteren.

Alternatief:

> Druk op de knop **MENU** en kies met **▲** of **▼ > Volledige scan**. Bevestig door op **OK** te drukken.





Als er geen station wordt gevonden, controleert u de uitrichting van de antenne en wijzigt u indien nodig de installatielocatie. Controleer of er digitale radiozenders in uw regio worden uitgezonden.

## 8.2.2 Zender selecteren

- > U kunt de gevonden stations op het apparaat controleren. Druk daarvoor op ▲ of ▼, het **Zenderoverzicht** verschijnt.
- > Druk op **OK** om een station te selecteren.
- > Als alternatief kunt u ook op de **MENU**-toets drukken en met ▲ of ▼ > **Zenderoverzicht** selecteren.

## 8.2.3 DAB-stations opslaan

-  In het geheugen van de favorieten kunnen maximaal 30 stations in het DAB-bereik worden opgeslagen.
-  De opgeslagen stations blijven ook bij stroomuitval bewaard.
- > Het gewenste station instellen.
- > Houd de **PRESET**-knop ingedrukt totdat de lijst met favoriete stations verschijnt.
- > Gebruik de ▲ of ▼-knoppen om een opslaglocatie van 1...30 te selecteren en druk op de **OK**-knop. **[opgeslagen]** verschijnt op het display.

Alternatief:

- > Houd een van de **nummerknoppen 1...10** ingedrukt tot **[opgeslagen]** op het display verschijnt.
- > Herhaal de procedure om meer stations op te slaan.

## 8.2.4 Selecteer de geprogrammeerde stations

- > Druk kort op de **PRESET**-knop.
- > Selecteer met de ▲ of ▼-knoppen een geheugenlocatie 1...30 en druk op de knop **OK** om de daar opgeslagen zender af te spelen.

Alternatief:

- > Druk op de gewenste **cijfertoets 1...10**. Als u geen station op het geselecteerde kanaal hebt opgeslagen, verschijnt **[Geheugenplaats leeg]**.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK



## 8.2.5 Een opgeslagen programmalocatie verwijderen

- > Sla eenvoudig als beschreven onder punt 8.2.3 een nieuw station op onder de betreffende programmaplaats.

## 8.2.6 Signaalsterkte

- > Druk herhaaldelijk op **INFO** totdat de signaalsterkte wordt weergegeven:



- > De besturing van de balk geeft het huidige niveau weer.
-  Stations met een signaalsterkte die lager is dan de vereiste minimale signaalsterkte zenden geen voldoende signaal uit. Richt de antenne eventueel opnieuw.
- > Onder de menu-optie **Handmatig instellen** kunt u de ontvangstkanalen afzonderlijk selecteren en hun signaalsterkte laten weergegeven. Zo kunt u de telescopische antenne optimaal uitlijnen met kanalen die op de locatie van de radio een slechte ontvangst hebben. Daardoor kunnen stations die eerder bij het zoeken niet werden gevonden, mogelijk toch gevonden en beluisterd worden. Selecteer hiervoor **MENU > Handmatig instellen** en vervolgens een zendfrequentie. Vervolgens wordt de signaalsterkte van deze zender weergegeven.
-  Door meerdere keren op de **INFO**-toets te drukken, bladert u door verschillende informatie, zoals programmatype, multiplexnaam, frequentie, signaalfoutenpercentage, gegevensbitsnelheid, programma-indeling, datum, DLS.

## 8.2.7 DRC instellen

De mate van compressie compenseert dynamische fluctuaties en bijbehorende volumevariatiës.


- > Druk op de knop **MENU** en selecteer > **Volumeregeling** om de gewenste compressieverhouding te selecteren.
- > Selecteer met de compressieverhouding:
  - DRC hoog** - hoge compressie
  - DRC laag** - Lage compressie
  - DRC uit** - compressie uitgeschakeld.
- > Bevestig door op **OK te drukken**.

## 8.2.8 Inactieve stations verwijderen

Met de functie **Inactieve zenders verwijderen** kunt u de lijst met stations wissen die momenteel niet meer zenden of kunnen worden ontvangen.

- > Druk op de knop **MENU** en selecteer met ▲ of ▼ > **Inactieve stations verwijderen**.
- > Bevestig de keuze door op de toets **OK** te drukken.
- > Selecteer met ▲ of ▼ > **Ja** en bevestig door op **OK** te drukken.

## 8.2.9 Volgorde van de stations aanpassen

- > Druk op de knop **MENU** en selecteer met ▲ of ▼ > **Stationvolgorde**.
  - > Selecteer een sorteermethode en bevestig uw selectie met **OK**.
-  U hebt de keuze tussen: **Alfanumeriek**, **Aanbieder** en **Geldig**.

## 9 FM-modus

### 9.1 FM-modus inschakelen

> Druk herhaaldelijk op de **MODE**-knop tot **[FM-radio]** op het display verschijnt.

Alternatief:

> Druk op de knop **MENU** en selecteer vervolgens in het **Hoofdmenu > FM**.



Als u zich in een submenu bevindt, selecteert u het hoofdmenu (zie punt 3.7).



Bij de eerste keer inschakelen is de frequentie 87,5 MHz ingesteld.



Als u al een station hebt ingesteld of opgeslagen, speelt de radio de als laatste ingestelde zender af.



Bei RDS-zenders verschijnt de naam van de zender.



Om de ontvangst te verbeteren, kunt u de antenne eventueel opnieuw richten.

### 9.2 FM-ontvangst mit RDS- informatie

RDS is een methode voor het verzenden van aanvullende informatie via FM-zenders. Omroepen met RDS verzenden bijv. hun stationsnaam of programmatype. Dit wordt op het display weergegeven.

Het apparaat kan de RDS-informatie

**RT** (radiotext),

**PS** (stationsnaam),

**PTY** (programmatype)

weergeven.

### 9.3 Handmatige zenderkeuze

> Druk op **▲** of **▼** in de FM-modus om op het gewenste station af te stemmen. Het display toont de frequentie in stappen van 0,05 MHz.





## 9.4 Automatische zenderkeuze

- > Druk op de knop **SCAN** om het automatisch zoeken naar stations te starten. Op het display loopt de zendfrequentie op.  
of
- > Houd ▲ of ▼ ongeveer 2 seconden ingedrukt om automatisch naar het volgende station met voldoende signaal te zoeken.
-  Als een FM-station met een voldoende sterk signaal wordt gevonden, stopt het zoeken en wordt het station afgespeeld. Als een RDS-zender wordt ontvangen, verschijnt de zendernaam en eventueel radiotekst.
-  Gebruik voor het instellen van zwakkere stations de handmatige zenderkeuze.
-  U kunt in het **Menu > Zoeken instellen** instellen of de zoekopdracht alleen sterke zenders moet zoeken (**Alleen sterke zenders > JA**) of alle zenders (**Alleen sterke zenders > NEE**). Druk hiervoor u op de **MENU**-knop en **> Zoekinstellingen**. Bevestig uw keuze met **OK**.

## 9.5 Mono/Stereo instellen

- > Druk op de knop **MENU** en kies met ▲ of ▼ **> Audio instelling**.
- > Selecteer **JA** of **NEE** om bij een zwakke FM-ontvangst in mono af te spelen.
- > Bevestig door op **OK** te drukken.

## 9.6 FM-stations opslaan

-  In het geheugen van de favorieten kunnen maximaal 30 stations in het FM-bereik worden opgeslagen.
-  De opgeslagen stations blijven ook bij stroomuitval bewaard.
- > Het gewenste station instellen.
- > Houd de **PRESET**-knop ingedrukt totdat de lijst met favoriete stations verschijnt.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

- > Gebruik de ▲ of ▼-knoppen om een opslaglocatie van 1...30 te selecteren en druk op de **OK**-knop. **[opgeslagen]** verschijnt op het display.

Alternatief:

- > Houd een van de **nummernoppen 1...10** ingedrukt tot **[opgeslagen]** op het display verschijnt.
- > Herhaal de procedure om meer stations op te slaan.

## 9.7 Selecteer de geprogrammeerde stations

- > Druk kort op de **PRESET**-knop.
- > Selecteer met de ▲ of ▼-knoppen een geheugenlocatie 1...30 en druk op de knop **OK** om de daar opgeslagen zender af te spelen.

Alternatief:

- > Druk op de gewenste **cijfertoets 1...10**. Als u geen station op het geselecteerde kanaal hebt opgeslagen, verschijnt **[Geheugenplaats leeg]**.

## 9.8 Een opgeslagen programmalocatie verwijderen

- > Sla eenvoudig als beschreven onder punt 9.6 een nieuw station op onder de betreffende programmaplaats.

## 10 Bluetooth

### 10.1 Bluetoothmodus activeren

- > Druk herhaaldelijk op de **MODE**-knop tot **[Bluetooth audio]** op het display verschijnt.

Alternatief:


- > Druk op de knop **MENU** en selecteer vervolgens in het **Hoofdmenu > Bluetooth**.



Als u zich in een submenu bevindt, selecteert u het hoofdmenu (zie punt 3.7).






In de statusbalk van het display wordt door een knipperende  de koppelingsmodus gesignaleerd.

-  Als de DigitRadio 140 al aan een ander apparaat is gekoppeld dat zich binnen het bereik bevindt, wordt de verbinding automatisch tot stand gebracht.

## 10.2 Koppelen

- > Schakel Bluetooth in op uw muziekspeler, bijv. een smartphone of tablet.
-  Hoe u Bluetooth op uw muziekspeler activeert, kunt u in de betreffende bedieningsinstructies van het apparaat dat u met de DigitRadio wilt koppelen lezen.
-  Houd er rekening mee dat maar één apparaat tegelijk verbinding kan maken met de DigitRadio 140.
- > Selecteer op uw muziekspeler de lijst met gevonden Bluetooth-apparaten.
- > Zoek in de lijst naar **DIGITRADIO 140** en selecteer deze. Als u wordt gevraagd om een pincode in te voeren, voert u **0000** (4 x nul) in.
- > Als het koppelen met succes is voltooid, stopt het Bluetooth-symbool  op het display van de DigitRadio met knipperen.

## 10.3 Muziek afspelen

- > Selecteer op uw muziekspeler een nummer en speel het af.
- > Het geluid wordt nu afgespeeld op de DIGITRADIO 140.
-  U kunt de afspelenknoppen op de afstandsbediening van de Digitradio gebruiken om het afspelen op uw muziekspeler te regelen (alleen met compatibele apparaten). U kunt ook de afspelenbediening op uw weergaveapparaat gebruiken.
-  Let op dat u het volume van uw muziekspeler niet te laag instelt.
-  Vergeet niet dat het maximale Bluetooth-bereik van 10 meter niet mag worden overschreden om een perfecte afspreekwaliteit te waarborgen.

## 11 Audio-ingang

U kunt via de DIGITRADIO 140 het geluid van een extern apparaat beluisteren.

- > Sluit het externe apparaat aan op de **audio-ingang (19)** van de DIGITRADIO 140.
- > Druk zo vaak op de **MODE**-knop tot **[Line in]** op het display verschijnt.

Alternatief:

- > Druk op de knop **MENU** en selecteer vervolgens in het **Hoofdmenu > Line in**.



Om het volume optimaal aan te passen, gebruikt u zowel de volumeregelaar op de radio als op het aangesloten apparaat.









Bij een zeer lage volume-instelling van het aangesloten apparaat en overeenkomstig hogere volume-instelling van de radio, zullen storende geluiden en ruis meer versterkt worden en dus duidelijker te horen zijn. Het is aan te raden om het volume van DIGITRADIO 140 bijvoorbeeld op een DAB+ of FM-station in te stellen, dan naar de audio-ingang over te schakelen en vervolgens het volume van het aangesloten apparaat aan te passen, zodat het totale volume van de audio-ingang ongeveer gelijk is aan het volume van de DAB+/FM-zender. Op deze manier kunt u ook grote volumeverschillen voorkomen bij het schakelen tussen de functies van DIGITRADIO 140.

## 12 CD/mp3 player

### 12.1 Algemene informatie over cd's/mp3 cd's



Het apparaat is geschikt voor muziek-cd's die zijn opgenomen met audiogegevens (cd-da of mp3 voor cd-r en cd-rw). Mp3-formaten moeten met ISO 9660 Level 1 of Level 2 worden aangemaakt. Multisessie-cd's kunnen niet gelezen worden. In de mp3-modus zijn de termen "Folder" = album en "Titel" bepalend. „Album“ komt overeen met de map op de pc, „Titel“ met het bestand op de pc of de titel van een cd-da. Het apparaat sorteert de albums of tracks van een album in alfabetische volgorde op naam. Als u de voorkeur geeft aan een andere volgorde, verandert u de naam van het nummer of album en plaatst u een cijfer voor de naam.

Bij het branden van cd-r en cd-rw met audiogegevens kunnen zich verschillende problemen voordoen die soms het storingsvrije afspelen bemoeilijken. Dit komt door defecte software- en hardware-instellingen of de gebruikte beschrijfbare cd. Als dergelijke fouten optreden, neem dan contact op met de klantenservice van de fabrikant van uw cd-brander/branderssoftware of zoek de juiste informatie op (bijv. op internet).

-  Als u audio-cd's maakt, houd dan rekening met de wettelijke voorschriften en schendt de auteursrechten van derden niet.
-  Houd het cd-vak altijd gesloten om te voorkomen dat zich stof op de laseroptiek verzamelt.
-  Het apparaat kan cd's met mp3-gegevens en normale audio-cd's (cd-da) afspelen. Gebruik geen andere extensies, zoals \*.doc, \*.txt, \*.pdf etc. bij het converteren van audiobestanden naar mp3. Muziekbestanden met andere extensies, zoals \*.AAC, \*.DLF, \*.M3U en \*.PLS resp. \*.WMA kunnen niet worden afgespeeld.
-  Vanwege de verscheidenheid aan verschillende encodersoftware kan niet worden gegarandeerd dat elk mp3-bestand probleemloos kan worden afgespeeld.
-  Bij foutieve titels/bestanden wordt het afspelen met de volgende titelbestand voortgezet.
-  Het is het beste om bij het branden van de cd op lage snelheid te branden en om de cd als Single Session en afgesloten te maken.

### 12.1.1 Welke discs kunt u gebruiken

De cd-speler is compatibel met cd-, cd-r / rw- en mp3 op cd-media. U kunt alle hier vermelde discs (discformaat 12 cm/8 cm cd's, speelduur 74 of max. 24 minuten) met dit toestel zonder adapter afspelen.

-  Verwijder de disc uit het station wanneer u het apparaat verplaatst. Dit voorkomt u schade aan de cd-speler en de disc.
-  De afspeelkwaliteit van mp3-cd's is afhankelijk van de instelling van de bitsnelheid en de gebruikte brandsoftware.

### 12.2 CD afspelen

> Druk herhaaldelijk op de **MODE**-knop tot **[CD]** op het display verschijnt.

Alternatief:

- > Druk op de knop **MENU** en selecteer vervolgens in het **Hoofdmenu > CD**.
- > Om cd's in te leggen, drukt u kort op de **cd-uitwerpknop** van het apparaat **(13)** of van de afstandsbediening **(1)**. De cd-lade **(4)** gaat naar voren open. Deze mag daarbij niet belemmerd worden.

EN

FR

IT

NL





NW

DK




PL

CZ

SK

-  Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen in het apparaat kunnen komen wanneer de cd-lade open is. De lens van de laserscanner mag nooit worden aangeraakt.
-  Open de cd-lade alleen wanneer de cd stilstaat.
-  Plaats de cd voorzichtig met de bedrukte kant naar boven. Zorg ervoor dat de cd niet scheef zit.
-  Pak de cd voor het inleggen/eruit halen aan de randen vast.
- > Sluit het cd-vak met de uitwerpknop van het apparaat (**13**) of van de afstandsbediening (**1**). De cd wordt ingelezen. Dit kunt u op het display (**1**) zien.

Wanneer het lezen is voltooid, verschijnt **[Stop]** op het display. Bij mp3-cd's verschijnt bovendien het albumnummer. Als de cd verkeerd is geplaatst of als de cd defect is, verschijnt "No cd" op het display.

-  Wacht met gebruik tot de inhoud van de cd volledig is gelezen om er zeker van te zijn dat alle vereiste informatie van de cd is gelezen. Dit proces kan vooral bij mp3-cd's enige tijd in beslag nemen.
- > Door op de knop **Afspelen/Pauzeren** van de afstandsbediening (**2**) te drukken, kunt u het afspelen starten/pauzeren (op het display knippert de speelduur).
- > Druk op de knop **STOP** van de afstandsbediening (**16**) om het afspelen te stoppen. Op het display verschijnt het totale aantal nummers.
-  Stop het afspelen altijd voordat u de cd eruit neemt.
-  Als het afspelen niet start, schakelt de DIGITRADIO 140 na ongeveer 15 minuten over naar de stand-by.

### 12.2.1 Titel instellen

- > U kunt mappen/albums met de **F-** of **F+** -knoppen (25, 21) van de afstandsbediening selecteren.
- > Met de knoppen **Nummer vooruit/achteruit** (**3, 15**) van de afstandsbediening gaat u naar het volgende of vorige nummer.

Het display toont het momenteel ingestelde titel/nummer (**F** = map / album, **T** = titel).

### 12.2.2 Snel zoeken

U kunt snel vooruit of achteruit spoelen in het huidige nummer, om een bepaalde plek te zoeken. Tijdens het zoeken is er geen geluidswaergave.

- > Houd de **Nummer vooruit/achteruit**-toetsen (**3**, **15**) van de afstandsbediening ingedrukt om binnen het nummer snel vooruit of achteruit te spoelen.

### 12.2.3 Herhaalfunctie

U kunt kiezen of u een nummer, de hele map, het album (alleen bij mp3-cd's) of alle nummers op de cd wilt herhalen.

- > Druk hiervoor herhaaldelijk op de knop **Nummer herhalen** op uw afstandsbediening (**4**). De geselecteerde modus wordt op het display weergegeven (**Nummer herhalen** ↻, **Map/album herhalen** ↻, **Alle nummers herhalen** ↻).
- > Om de functie uit te zetten, drukt u herhaaldelijk op de knop **Nummer herhalen** totdat de aanduiding van de herhaling verdwijnt.


### 12.2.4 Willekeurig afspelen

Met de willekeurige generator kunt u de nummers van een cd in willekeurige volgorde afspelen.

- > Druk tijdens het afspelen op de knop **Shuffle** van de afstandsbediening (**5**). Het symbool voor willekeurig afspelen verschijnt op het display ↻.
- > Druk nogmaals op **Shuffle** om de functie weer uit te schakelen.

### 12.2.5 Programmeerfunctie

Met de programmeerfunctie kunt u maximaal 32 nummers van een muziek-cd of 64 nummers van een mp3/wma-cd in een door u vastgelegde volgorde afspelen.

-  De programmering is alleen mogelijk als er zich een cd in de gesloten cd-lade bevindt en het apparaat in de stop-modus staat.
- > Druk op **STOP** op de afstandsbediening (**16**) om naar de stopfunctie te gaan.

> Druk op de **PRESET**-knop (**26**) van de afstandsbediening.

Op het display ziet u (bij een normale audio-cd) **[Program]**, het nummer van de titel **[T001]** knippert, plus de opslagplaats **[P01]**.

> Gebruik de knoppen **Nummer vooruit/achteruit (3, 15)** van de afstandsbediening om het eerste nummer te selecteren dat u wilt programmeren.

> Sla het gewenste nummer op met de knop OK van de afstandsbediening (**9**). Het nummer is nu op de programmaplaats **P01** als de eerste titel geprogrammeerd.

Op het display ziet u nu het nummer van de volgende programmaplaats **P02**.

Programmeer de gewenste volgorde van titels op deze manier.

> Druk op de **PRESET**-knop of de **STOP**-knop van de afstandsbediening (**26, 16**) om het programmeren af te breken.

> Druk op de knop **Afspelen/Pauzeren** van de afstandsbediening (**2**) om de geprogrammeerde selectie af te spelen.


> Als u het afspelen van de geprogrammeerde selectie wilt stoppen, drukt u eenmaal op de knop **Afspelen/Pauzeren** van de afstandsbediening (**2**).

> Om het geprogrammeerde afspelen te stoppen, drukt u op de knop **STOP** op de afstandsbediening (**16**).

 Wanneer u de cd-lade opent of een andere bron selecteert, wordt het programmageheugen gewist. Tweemaal drukken op de toets **STOP (16)** beëindigt het programmeren eveneens.

Geef voor mp3-cd's ook het map-/albumnummer (**F**) op.

> Nadat u bent begonnen met programmeren met de **PRESET**-toets, knippert op het display eerst een **F** gevolgd door het map-/albumnummer. Mappen/albums kunnen met de **F-** of **F+** -knoppen (**25, 21**) op de afstandsbediening worden geselecteerd.

 De invoer van de titel gaat dan hetzelfde als bij de audio-cd.

### 12.3 Aanwijzingen voor de cd

Bewaar de cd altijd in het hoesje en pak deze alleen bij de randen vast. Het in regenboogkleuren glinsterende oppervlak mag niet worden aangeraakt en moet altijd schoon zijn. Geen papier of plakband op de etiketzijde van de cd plakken. De cd moet van fel zonlicht en warmtebronnen zoals kachels vandaan gehouden worden.



Ook mag een cd niet in een in de zon geparkeerd staande auto liggen, omdat de binnentemperatuur in de auto extreem hoog kan oplopen. Vingerafdrukken en stof op de opgenomen kant met een schone, droge reinigingsdoek schoonmaken. Voor de reiniging van cd's mogen geen discreinigers zoals plaatspray, schoonmaakmiddelen, antistatische spray of oplosmiddelen zoals benzine, thinner of andere in de handel verkrijgbare chemicaliën worden gebruikt. Hardnekkige vlekken kunnen worden verwijderd met een vochtige zeem.

Veeg vanaf het midden naar de rand van de disc. Draaiende bewegingen bij het reinigen veroorzaken krassen. Deze kunnen tijdens het afspelen tot fouten leiden.

## 13 Uitgebreide functies

### 13.1 Sleptimer

Met de slaaptimer kunt u de DIGITRADIO 140 na een ingestelde tijd automatisch in stand-by laten schakelen.

> Druk op de knop **MENU** en selecteer vervolgens in het **Hoofdmenu > Slaaptimer** .

 Als u zich in een submenu bevindt, selecteert u het hoofdmenu (zie punt 3.7).

> Met de **▲** of **▼**-knoppen kunt u in stappen van **Sleep uit, 15, 30, 45, 60** minuten de tijd instellen waarna het apparaat vanuit elke modus naar de stand-bymodus gaat.

Alternatief:

> Druk herhaaldelijk op de **SLEEP**-knop.

 In de statusbalk van het display verschijnt een klokpictogram met de nog beschikbare tijd totdat de DigitRadio overschakelt naar de stand-bymodus.

### 13.2 Wekker

> Via **MENU > Hoofdmenu > Wekker** kunt u de wekkerinstellingen oproepen.

Alternatief:

> Druk op de toets **WEKKER (17)** op de afstandsbediening om direct naar de wekkerinstellingen te gaan.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ


SK



### 13.2.1 Wektijd instellen

U kunt de wekfunctie pas gebruiken nadat de juiste tijd is ingesteld. Afhankelijk van de configuratie gebeurt dit automatisch of moet dit handmatig worden ingesteld. De tijd kan handmatig worden ingesteld of automatisch worden bijgewerkt via DAB FM of internet. Zie voor verdere informatie punt 14.3.

- > Selecteer een van de alarmopslagplaatsen **Wekker 1** of **Wekker 2** en stel punt voor punt de gewenste waarden in met behulp van de **pijltoetsen ▲ / ▼ (22, 24)** en **OK (9)** van de afstandsbediening.

<b>Herhaling</b>	Kies tussen de herhalingen <b>Uit</b> (wekker is uitgeschakeld), <b>Dagelijks, Eenmaal, Weekend</b> (ZA-ZO), <b>Werkdagen</b> (MA-VR).
<b>Tijd</b>	Stel de tijd in waarop u gewekt wilt worden. Als onder Herhalen Eenmaal is geselecteerd, dan wordt de datum ook gevraagd.
<b>Modus</b>	Selecteer de bron waarmee u gewekt wilt worden. U kunt kiezen uit <b>Zoemer, Internet Radio, DAB, FM.</b>
<b>Programma</b>	Selecteer of van de laatst ingestelde bron het <b>Laatst gehoorde</b> of een van de <b>Opgeslagen favorieten</b> moet worden afgespeeld.
<b>Volume</b>	Kies het volume waarmee u gewekt wilt worden.
<b>Opslaan</b>	Slaat de wekkerinstellingen op.

 De instellingen van de wekker worden pas na het selecteren van **[Opslaan]** overgenomen.



 De wekker is actief als u de wekkerherhaling hebt ingesteld op Dagelijks, Eenmaal, Weekend of Werkdagen. Op de statusbalk wordt vervolgens een alarmpictogram weergegeven met het nummer van de actieve wekker . In de stand **Uit** wordt de wekker niet op de ingestelde tijd actief.

### 13.2.2 Wekker na alarm uitschakelen



- > Druk op de knop **Aan/Stand-by (14)** of **Wekker (17)** op de afstandsbediening om de wekker uit te schakelen.

 Op het display verschijnt **[Alarm uit]** en blijft het wekkerpictogram verschijnen wanneer de wekkerherhaling is ingesteld op Dagelijks, Weekend of Weekdagen.

### 13.2.3 Wekker uitschakelen/deactiveren

- > Selecteer zoals onder 13.2.1 beschreven de opgeslagen **Wekker 1** of **Wekker 2** die u wilt in- of uitschakelen.
- > Open **[Herhalen]** en zet deze op **[Uit]** om de wekker uit te schakelen.
-  De instellingen van de wekker worden pas na het selecteren van **[Opslaan]** overgenomen.
-  De instellingen van de wekker blijven behouden, zodat deze later eenvoudig weer kunnen worden ingeschakeld/geactiveerd.

### 13.2.4 Wekker inschakelen/activeren

- > Selecteer de opgeslagen wekker die u wilt in- of uitschakelen, **Wekker 1** of **Wekker 2**.
- > Open **[Herhalen]** en stel deze in op **Dagelijks, Eenmaal, Weekend** of **Werkdagen** om de wekker met de bestaande instellingen te activeren (zie punt 13.2.1).
-  Indien nodig kunt u de andere instellingen aanpassen zoals beschreven in punt 13.2.1.
-  De instellingen van de wekker worden pas na het selecteren van **[Opslaan]** overgenomen.

### 13.3 Multiroom

De DIGITRADIO 140 biedt in combinatie met de **MyDigitRadio Pro App** (beschikbaar in de Apple App Store, Google Play Store en AppStock) ondersteuning voor multiroom (meer informatie vindt u in de MyDigitRadio Pro-app en op de website [www.technisat.de](http://www.technisat.de)). Met de MyDigitRadio Pro App kunt u voor multiroom geschikte apparaten op afstand bedienen, of in groepen bundelen waarop dan synchroon dezelfde muziek wordt afgespeeld. Als een apparaat uit een groep UIT/IN-geschakeld wordt, worden alle andere apparaten in dezelfde groep ook UIT/IN-geschakeld.

De groepsconfiguratie kan ook in het **Menu > Hoofdmenu > Systeeminstellingen > Multiroom** worden uitgevoerd.

-  Opmerking: voor een onbeperkte en probleemloze werking en bediening van meerdere ruimtes via de MyDigitRadio Pro App moet deze functie zijn ingeschakeld en moet de DIGITRADIO met het netwerk verbonden blijven.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

### 13.3.1 Details weergeven

Dit menu toont de huidige groeperingsstatus.


 Hier kunt u onder andere vastleggen of de DIGITRADIO als server of als client van een groep is aangesloten.

### 13.3.2 Nieuwe groep aanmaken

> Voer eerst een groepsnaam in met behulp van het weergegeven virtuele toetsenbord.


> Selecteer vervolgens de apparaten die u aan de groep wilt toevoegen.

 Een \* geeft apparaten aan die al aan de groep zijn toegevoegd.

 Alleen apparaten met Multiroom-ondersteuning die zich in hetzelfde netwerk als de DIGITRADIO 140 bevinden, worden weergegeven.

### 13.3.3 Aan de groep toevoegen

Gebruik dit menu om meer apparaten aan een bestaande groep toe te voegen.  
Om apparaten toe te voegen, moet u eerst een groep aanmaken.

 Alleen apparaten met Multiroom-ondersteuning die zich in hetzelfde netwerk als de DIGITRADIO 140 bevinden, worden weergegeven.

### 13.3.4 Clients weergeven

Dit menu toont u alle apparaten die tot de groep behoren (clients). Het is ook mogelijk om clients uit de groep te verwijderen.

> Selecteer hiervoor een apparaat dat u uit de lijst wilt verwijderen en verwijder het door op de knop **OK (9)** van de afstandsbediening te drukken.

### 13.3.5 Groep afsluiten

Gebruik deze menu-optie om de huidige groep af te sluiten.

### 13.3.6 Groep verwijderen

Met deze menu-optie kunt u de huidige groep verwijderen en alle apparaten die aan de groep zijn toegevoegd vrijgeven.

### 13.4 Gebruik van koptelefoon

Luister niet naar muziek op hoog volume via een koptelefoon. Dit kan tot blijvende gehoorschade leiden. Stel het volume zo laag mogelijk in voordat u een koptelefoon gaat gebruiken.

- > Gebruik alleen koptelefoons met een 3,5 mm stereo jackplug.
- > Steek de stekker van de headset in de **koptelefoonaansluiting (12)** aan de voorzijde van de DIGITRADIO.



Wanneer de koptelefoon is aangesloten, wordt het geluid parallel via de koptelefoon en de audio-uitgangen weergegeven. Ook de volumeregeling loopt parallel.

## 14 Systeeminstellingen

De systeeminstellingen gelden voor alle bronnen in gelijke mate.

- > Om de systeeminstellingen in te voeren, drukt u op de knop **MENU** en selecteert u **> Systeeminstellingen**.

### 14.1 Equalizer

Om het geluid van de DIGITRADIO 140 aan te passen, gebruikt u de equalizer met de standaardinstellingen **Gemiddeld**, **Klassiek**, **Rock**, **Pop** en **Jazz** tot uw beschikking.

- > U kunt de equalizerinstellingen openen via **MENU > Systeeminstellingen > Equalizer**.

Alternatief:

- > Druk op de toets **EQUALIZER (EQ.)** op de afstandsbediening **(19)** om direct naar de equalizerinstellingen te gaan.
- > Selecteer de gewenste equalizerinstelling en druk op de **OK**-knop.



Een \* geeft de huidige selectie/instelling aan.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK



## 14.2 Internetinstellingen

- > U kunt de netwerkinstellingen openen en configureren via **MENU > Systeeminstellingen > Internetinstellingen**.


### 14.2.1 Verbinding via netwerkkabel

Voor de configuratie van de netwerkverbinding via netwerkkabel (LAN), kunt u de netwerkwizard gebruiken of deze handmatig uitvoeren.

#### 14.2.1.1 Configuratie met de netwerkwizard

- > Sluit de LAN-kabel aan op de DIGITRADIO-aansluiting met het label **LAN-ingang (22)**.
- > Selecteer de **[Netwerkwizard]** om deze te starten.
-  De netwerkwizard zoekt nu naar alle WLAN-netwerken binnen bereik en geeft deze vervolgens weer, evenals de optie **[Kabel]**.
- > Als u de netwerkverbinding via de netwerkkabel (LAN) wilt gebruiken, selecteert u **[Kabel]** en drukt u op de knop **OK**.
-  Na bevestiging worden automatisch de benodigde instellingen zoals bijvoorbeeld IP-adres, gateway en subnetmasker van uw router opgehaald, als op de router de DHCP-functie is ingeschakeld.

#### 14.2.1.2 Handmatige configuratie

- > Selecteer **[Handmatige instellingen]** en vervolgens **[Kabel]** om de handmatige configuratie te starten.
- > Selecteer nu of u het IP-adres, de gateway enz. automatisch van uw router wilt laten ophalen (DHCP actief) of deze handmatig wilt invoeren (DHCP inactief).
-  Bedenk wel dat het automatisch ophalen van het IP-adres, de gateway en het subnetmasker alleen werkt als de DHCP-functie in uw router is geactiveerd.
- > Voer achter elkaar het IP-adres, subnetmasker, gateway-adres, primaire DNS en, indien nodig, secundaire DNS achtereenvolgens in met behulp van de **pijltoetsen** van de afstandsbediening. Bevestig elke ingestelde waarde met de **OK**-knop.

## 14.2.2 Verbinding via WLAN

Voor de configuratie van de netwerkverbinding via WLAN kunt u de netwerkwizard gebruiken of deze handmatig uitvoeren.

### 14.2.2.1 Configuratie met de netwerkwizard


> Selecteer de **[Netwerkwizard]** om deze te starten.

 De netwerkwizard zoekt nu naar alle WLAN-netwerken binnen bereik en geeft deze weer.

> Selecteer vervolgens uw wifi-netwerk.


 Nu kunt u kiezen of u de WPS-functie wilt gebruiken of handmatig uw wifi-wachtwoord wilt invoeren.

> Als u de WPS-functie wilt gebruiken, start u deze eerst op uw router volgens de bedieningsinstructies en vervolgens selecteert u **[Toets indrukken]** in de netwerkwizard.

 Let op de vermeldingen op het display. Het verbindingsproces is meestal na enkele seconden voltooid en de wifi-verbinding kan nu worden gebruikt.

> Als u uw WLAN- wachtwoord handmatig wilt invoeren of als uw router de WPS-functie niet ondersteunt, selecteert u **[WPS overslaan]**.

> Voer vervolgens uw WLAN-wachtwoord in met behulp van het virtuele toetsenbord en bevestig door **OK** te selecteren.

 Het ingevoerde wachtwoord wordt nu gecontroleerd. Dit proces is meestal na enkele seconden voltooid en de wifi-verbinding kan nu worden gebruikt.

### 14.2.2.2 Configuratie via WPS-functie

Hiermee wordt een directe verbinding met de router tot stand gebracht. Een selectie en/of invoer van een draadloos netwerk (SSID) en wachtwoord is niet nodig.

> Start de WPS-functie op uw router volgens de gebruikershandleiding daarvan.

> Selecteer vervolgens **[PBC Wlan instellen]** om de verbidingsprocedure te starten.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK



Let op de vermeldingen op het display. Het verbindingsproces is meestal na enkele seconden voltooid en de wifi-verbinding kan nu worden gebruikt.

### 14.2.2.3 Handmatige configuratie

- > Selecteer **[Handmatige instellingen]** en vervolgens **[Draadloos]** om de handmatige configuratie te starten.
- > Selecteer nu of u het IP-adres, de gateway enz. automatisch van uw router wilt laten ophalen (DHCP actief) of deze handmatig wilt invoeren (DHCP inactief).  
Vergeet niet dat het automatisch ophalen van het IP-adres, de gateway en het subnetmasker alleen werkt als de DHCP-functie in uw router is geactiveerd.
- > Voer achter elkaar het IP-adres, subnetmasker, gateway-adres, primaire DNS en, indien nodig, secundaire DNS achtereenvolgens in met behulp van de **pijltoetsen** van de afstandsbediening. Bevestig elke ingestelde waarde met de **OK**-knop.
- > Voer nu de naam (SSID) van uw WLAN-netwerk in met het virtuele toetsenbord en bevestig door **OK** te selecteren.
- > Selecteer of uw Wi-Fi-netwerk **Open** of met **WEP** of **WPA / WPA2** gecodeerd is en bevestig het volgende punt.
- > Voer ten slotte met behulp van het virtuele toetsenbord uw WLAN-wachtwoord in en bevestig door **OK** te selecteren om de verbidingsprocedure te starten.



Normaal gesproken kan de WLAN-verbinding na enkele seconden worden gebruikt.

### 14.2.3 Instellingen weergeven

- > Selecteer **[Instellingen weergeven]** om de huidige netwerkinstellingen weer te geven.

### 14.2.4 Handmatige instelling

De handmatige instelling van de verbidingsparameters voor **LAN** is onder punt 14.2.1.2 en voor een **draadloos netwerk (WLAN)** onder punt 14.2.2.3 beschreven.



### 14.2.5 NetRemote PIN-instelling

Onder bepaalde omstandigheden kan het nodig zijn om de verbinding met de DIGITRADIO 140 met een pincode te beveiligen.

- > Voer in **[NetRemote PIN-instelling]** een 4-cijferige pincode in.

### 14.2.6 Netwerkprofiel verwijderen

Gebruik deze menu-optie om een bestaande verbinding met een draadloos netwerk te beëindigen en de gemaakte instellingen te verwijderen. Als u het apparaat opnieuw wilt verbinden met dit netwerk, moet u alle instellingen opnieuw uitvoeren.

### 14.2.7 WLAN/LAN-verbinding in stand-by

- > Selecteer onder **[WLAN/LAN in stand-by toestaan?]** of de Wi-Fi/LAN-verbinding in de stand-by wel (**JA**) of niet (**NEE**) moet worden behouden.



Let op: voor een onbeperkte en probleemloze werking en bediening van meerdere kamers via de MyDigitRadio Pro App moet deze functie ingeschakeld blijven.

## 14.3 Tijdinstellingen

- > Via **MENU > Systeeminstellingen > Tijd en datum** kunt u de tijd- en datuminstellingen oproepen en configureren.

### 14.3.1 Tijds-/datuminstelling

- > Selecteer **[Tijd-/datuminstelling]** om de tijd en datum handmatig in te stellen.
- > Verander met de pijltoetsen **▲** of **▼** een waarde en bevestig door op de toets **OK** te drukken.



Telkens wanneer u **OK** indrukt, springt de markering naar de volgende waarde.

### 14.3.2 Update-instellingen

- > Selecteer onder **[Instellingen vernieuwen]** of de tijd en datum automatisch via DAB **[Update via DAB]**, FM **[Update via FM]** of Internet **[Update via NET]** moeten worden bijgewerkt dan wel **[Geen update]** moet worden uitgevoerd.

EN

FR

IT

NL



NW

DK

PL

CZ

SK

-  Als **Update via NET** is geselecteerd, zijn automatisch de menu-opties **[Tijdzone-instelling]** en **[Zomertijd]** beschikbaar.
-  Als **[Geen update]** is geselecteerd, moeten de datum en tijd zoals beschreven onder punt 14.3.1 handmatig worden ingesteld.

### 14.3.3 Formaat instellen

- > Onder **[Formaat instellen]**, kunt u selecteren of de tijd in **12-** of **24-**uursformaat moet worden weergegeven.

### 14.3.4 Tijdzone instellen (alleen bij update via NET)

- > Selecteer onder **[Tijdzone]** de tijdzone die overeenkomt met uw locatie.



### 14.3.5 Zomertijd (alleen bij updaten via NET)

- > Onder **[Zomertijd]** stelt u in of het momenteel zomertijd (**Aan**) of wintertijd (**Uit**) is.

## 14.4 Taal




- > Via **MENU > Systeminstellingen > Taal** kunt u de gewenste menutaal selecteren.

## 14.5 Fabrieksinstellingen

- > Ga naar **MENU > Systeminstellingen > Fabrieksinstellingen** om uw DIGITRADIO 140 naar de fabrieksinstellingen te resetten.
-  Bedenk wel dat in dit geval alle door u gemaakte instellingen (bijv. voor netwerkverbinding of opgeslagen zenders) verloren gaan en vervolgens opnieuw moeten worden ingevoerd om de radio weer gewoon te kunnen gebruiken.
- > Als u de radio werkelijk opnieuw wilt instellen, selecteert u **[JA]** in de beveiligingsvraag die verschijnt of u breekt de procedure af met **[NEE]**.
-  Na het voltooiën van de fabrieksinstellingen schakelt de radio over naar stand-by. De volgende keer dat deze wordt ingeschakeld, wordt de installatiewizard (punt 4) opnieuw gestart.

## 14.6 Software-update

Van tijd tot tijd worden software-updates ter beschikking gesteld, die verbeteringen of oplossingen voor fouten kunnen bevatten. De DIGITRADIO is daardoor altijd up-to-date.

- > Ga naar **MENU > Systeeminstellingen > Software-update**.
- > Als de DIGITRADIO 140 periodiek naar nieuwe softwareversies moet zoeken, selecteert u bij **[Auto-update] > [JA]** of **[NEE]** als dat niet automatisch moet gebeuren.
- > Selecteer **[Nu controleren]** als u direct wilt controleren of er een nieuwere softwareversie beschikbaar is.
-  Als er een software-update is gevonden, volgt u de instructies op het display.
-  Om software-updates te zoeken en downloaden, moet de radio verbonden zijn met het internet.
-  Zet de DIGITRADIO 140 niet uit tijdens het updateproces!

## 14.7 Installatiewizard

De **installatiewizard** wordt automatisch gestart nadat de DIGITRADIO 140 voor het eerst wordt ingeschakeld, na het herstellen van de fabrieksinstellingen of handmatig in **MENU > Systeeminstellingen > Installatiewizard**. Hoe u de installatiewizard configureert ziet u onder punt 4.

## 14.8 Informatie

- > Onder **MENU > Systeeminstellingen > Informatie** kunt u de momenteel geïnstalleerde SW-versie evenals bijvoorbeeld de Spotify-versie vinden.

## 14.9 Displayverlichting

- > Gebruik **MENU > Systeeminstellingen > Verlichting** om toegang te krijgen tot de instellingen van de achtergrondverlichting.
- > Selecteer **[Operationele modus]** of **[Stand-by modus]** om de operationele of stand-by modus in te stellen.
- > U kunt nu de helderheid tijdens gebruik in drie stappen van **Hoog, Gemiddeld** tot **Laag** instellen en voor stand-by onder **[Displayverlichting]** op **Hoog, Gemiddeld, Laag** en **Uit** instellen.

EN

FR

IT

NL


NW

DK







PL

CZ

SK

-  Voor de stand-by modus kunt u bovendien onder **[Time-out]** de tijdsduur instellen waarna de displayverlichting na het uitschakelen in de ingestelde helderheid moet veranderen.

## 15 Schoonmaken

-  Maak het apparaat niet schoon met een vochtige doek of onder stromend water om het risico van een elektrische schok te vermijden. Trek de stekker voor het schoonmaken uit het stopcontact!
-  Gebruik geen schuursponsjes, schuurpoeder en oplosmiddelen zoals alcohol, benzine, spiritus, verdunner, enz. Deze kunnen het oppervlak van het apparaat beschadigen.
-  Gebruik geen van de volgende stoffen: zout water, insecticiden, chloorhoudende of zure oplosmiddelen (salmiak).
-  Reinig de behuizing met een zachte met water bevochtigde doek.
-  Reinig het display alleen met een zachte katoenen doek. Gebruik indien nodig een katoenen doek met kleine hoeveelheden niet-alkalisch, verdund zeepsop op waterbasis.
-  Wrijf zachtjes over het oppervlak met de katoenen doek totdat deze helemaal droog is.

## 16 Storingen verhelpen

Als het apparaat niet werkt zoals bedoeld, controleer het dan met behulp van de volgende tabellen.

### 16.1 Algemene problemen

Symptoom	Mogelijke oorzaak/oplossing
Ik kan het apparaat niet aanzetten.	Het apparaat krijgt geen stroom. Sluit de stekker op de juiste manier op het stopcontact aan. Mogelijk ander stopcontact nemen.

Ik hoor niets.	Verhoog het volume. Mogelijk is de verkeerde bron geselecteerd. Mogelijk is mute actief?
Het display gaat niet aan.	Zet het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact, zet het apparaat weer aan.
Er is een ruis te horen.	In de buurt van het apparaat verzendt een mobiele telefoon of een ander apparaat storende radiogolven. Verwijder de mobiele telefoon of het apparaat uit de omgeving van uw apparaat.
Er treden andere bedieningsfouten, harde ruis of een gestoorde displayweergave op.	Elektronische componenten van het apparaat zijn gestoord. Trek de stekker eruit. Laat het apparaat ca. 10 seconden los van de stroombron. Sluit het apparaat opnieuw aan.

## 16.2 Problemen met USB-media

Symptoom	Mogelijke oorzaak/oplossing
Afspelen lukt niet.	Het apparaat bevindt zich niet in USB-modus. Schakel met MODE de betreffende bron in.
	Medium niet geplaatst of leeg. Medium correct plaatsen of er muziek op zetten.

### 16.3 Problemen met de afstandbediening

Symptoom	Mogelijke oorzaak/oplossing
De afstandbediening werkt niet.	Batterijen verkeerd geplaatst of zwak. Controleer de polariteit. Vervang de batterijen.
	IR-verbinding onderbroken. Verwijder objecten die zich tussen afstandsbediening en apparaat bevinden.
	Afstand te groot. Max. afstand tot het apparaat: ca. 4 meter

### 16.4 Problemen met de radio

Symptoom	Mogelijke oorzaak/oplossing
Er wordt geen enkele radiozender ontvangen.	Het apparaat staat niet in de radio- modus. Druk op de knop MODE en selecteer DAB of FM.
Er wordt geen DAB-signaal ontvangen.	Controleer of in het gebied DAB-ontvangst mogelijk is. Richt de antenne anders. Probeer om andere stations te ontvangen. Voer een scan uit.
Het geluid is zwak of van slechte kwaliteit.	Andere apparaten, bijvoorbeeld televisies, storen de ontvangst. Zet het apparaat verder weg van deze apparaten.
	De antenne is niet uitgetrokken of goed gericht. Trek de antenne uit. Draai de antenne, om de ontvangst te verbeteren.

## 16.5 Problemen met de cd-speler

Symptoom	Mogelijke oorzaak/oplossing
De cd wordt niet weergegeven of springt bij het afspelen verder.	Het apparaat staat niet in cd-modus. Verkeerde cd geplaatst.
	De cd-lade is niet gesloten. Sluit de cd-lade.
	De cd is verkeerd geplaatst. Leg de cd met de beschreven kant naar boven in de lade. De cd moet goed gecentreerd in de cd-lade liggen.
	De cd is vervuild of defect. Reinig de cd, gebruik een andere cd.
	In de cd-lade is vocht neergeslagen. Neem de cd eruit en laat de cd-lade ca. 1 uur open staan om te drogen.
	De speeltijd van de cd bedraagt meer dan 74 minuten.
Het geluid valt weg.	Het volume is te hoog ingesteld. Verlaag het volume.
	De cd is beschadigd of vervuild. Reinig de cd of vervang deze.
	Het apparaat wordt blootgesteld aan trillingen. Plaats het apparaat op een trillingsarme plek.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 16.6 Problemen met de externe ingang

Symptoom	Mogelijke oorzaak/oplossing
Geen geluid van de externe ingang (AUX).	Is het externe apparaat correct aangesloten?
	Is AUX geselecteerd als de ingangsbron?
	Is het afspelen op het externe apparaat gestart en is het uitgangsvolume ingesteld?



Als u de storing na de beschreven controles nog steeds niet kunt verhelpen, neem dan contact op met de technische hotline (zie informatie hierover op Seite 180).

## 17 Technische gegevens

Ontvangstmethode(n)	DAB/DAB+, FM, Bluetooth, Internet, Spotify Connect, USB, cd, netwerkstation
LAN Frequenties WLAN/Bluetooth	LAN: 10/100 Wifi: 802.11b, g, a, n, 2412 - 2472 MHz (max. +20 dBm EIRP), 5180 - 5700 MHz (max. +19,5 dBm EIRP) Bluetooth: V4.2+EDR, 2402 - 2480 MHz (max. 4dBm Class II) L2CAP/A2DP
Display	3,2" TFT kleurendisplay
WLAN-versleuteling	WEP, WPA, WPA2, WPS
DAB-frequenties	174 - 240 MHz
FM-frequenties	87,5 - 108 MHz
Stroomvoorziening	110-240 V ~ 50/60 Hz
Stroomopname	Operationeel: ~5,5 W Stand-by: <1 W



Aansluitingen	Analoog Audio-Out RCA L+R Analoog Audio-In RCA L+R Digitaal optisch en coaxiaal 3,5 mm jack koptelefoonaansluiting LAN-aansluiting USB-aansluiting Antenneaansluiting F-stekker WLAN antenne-aansluiting
Opslagplaatsen favorieten	DAB/DAB+: 30 FM: 30 Internet: 30 Spotify Connect: 10
Werktemperatuur	0° - 40°C
Afmetingen mm (BxDxH)	435 x 275 x 77

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK



# Brukerveiledning

**DIGITRADIO 140**



- EN
- FR
- IT
- NL
- NW**
- DK
- PL
- CZ
- SK

**TechniSat**

## Innholdsfortegnelse

<b>1</b>	<b>Viktig informasjon.....</b>	<b>232</b>
1.1	Sikkerhet.....	232
1.2	Avfallshåndtering.....	234
1.3	Juridisk informasjon.....	235
1.4	Informasjon om service.....	236
<b>2</b>	<b>Figurer og beskrivelse .....</b>	<b>237</b>
<b>3</b>	<b>Tilkobling og bruk av apparatet.....</b>	<b>241</b>
3.1	Leveranseomfang .....	241
3.2	Legge inn batterier .....	241
3.3	Tilkobling .....	242
3.4	Slå på/av.....	242
3.5	Velge lydkilde .....	242
3.6	Endre volum.....	243
3.7	Betjene menyen .....	243
3.8	Slå av lyden .....	244
3.9	Vise informasjon på displayet .....	244
3.10	Informasjon på displayet.....	245
<b>4</b>	<b>Førstegangs bruk .....</b>	<b>246</b>
<b>5</b>	<b>Nettradio .....</b>	<b>247</b>
5.1	Sist hørte .....	247
5.2	Kanalliste .....	247
<b>6</b>	<b>Avspille musikk (UPnP-medier).....</b>	<b>249</b>
6.1	Avspille via UPnP.....	249
6.1.1	Avspille medier .....	249
6.1.2	Avspille musikk via Windows Media Player .....	250
6.2	Avspille musikk fra et USB-lagringsmedium .....	250

<b>7</b>	<b>Spotify Connect .....</b>	<b>250</b>
<b>8</b>	<b>DAB-modus .....</b>	<b>250</b>
8.1	Om DAB+ .....	250
8.1.1	Komprimering av data .....	250
8.1.2	Audiostømmer .....	251
8.2	Lytte på DAB .....	251
8.2.1	Starte et kanalsøk .....	251
8.2.2	Velge kanal .....	252
8.2.3	Lagre DAB-kanaler .....	252
8.2.4	Hente lagrede stasjoner .....	252
8.2.5	Tømme en minneposisjon .....	254
8.2.6	Signalnivå .....	254
8.2.7	Stille inn komprimering av lydstyrke-området (DRC, Dynamic Range Control) .....	255
8.2.8	Slette ikke-aktive stasjoner .....	255
8.2.9	Redigere kanalrekkefølgen .....	255
<b>9</b>	<b>FM-modus .....</b>	<b>256</b>
9.1	Slå på FM-radio .....	256
9.2	Motta FM med RDS-informasjoner .....	256
9.3	Velge en kanal manuelt .....	256
9.4	Velge kanaler automatisk .....	257
9.5	Stille inn mono/stereo .....	257
9.6	Lagre FM-kanal .....	257
9.7	Hente lagrede stasjoner .....	258
9.8	Tømme en minneposisjon .....	258
<b>10</b>	<b>Bluetooth .....</b>	<b>258</b>
10.1	Aktivere Bluetooth-modus .....	258
10.2	Pare enhet og radio .....	259
10.3	Avspille musikk .....	259
<b>11</b>	<b>Audioinngang .....</b>	<b>260</b>

<b>12</b>	<b>CD/MP3-spiller .....</b>	<b>260</b>
12.1	Generell informasjon om CD-er / MP3-CD-er .....	260
12.1.1	Hvilke plater som kan spilles .....	261
12.2	Spille en CD .....	261
12.2.1	Stille inn tittel .....	262
12.2.2	Spole raskt forover/bakover .....	263
12.2.3	Gjenta avspilling .....	263
12.2.4	Tilfeldig avspilling .....	263
12.2.5	Programmere spilleliste .....	263
12.3	Behandling av CD-er .....	264
<b>13</b>	<b>Flere funksjoner.....</b>	<b>265</b>
13.1	Innsøvningsfunksjon .....	265
13.2	Vekkerklokke .....	265
13.2.1	Stille inn vekketidspunkt .....	266
13.2.2	Slå av vekkerklokken etter at den har ringt .....	266
13.2.3	Slå av vekkerklokken for godt / deaktivere .....	267
13.2.4	Slå på / aktivere en vekkerklokke .....	267
13.3	Multirom .....	267
13.3.1	Vis info .....	268
13.3.2	Lag ny gruppe .....	268
13.3.3	Legg til gruppen .....	268
13.3.4	Vis klienter .....	268
13.3.5	Forlat gruppe .....	268
13.3.6	Slett gruppe .....	269
13.4	Bruke hodetelefon .....	269
<b>14</b>	<b>Systeminnstillinger.....</b>	<b>269</b>
14.1	Tonekontroll (Equalizer) .....	269
14.2	Nettverksinnstillinger .....	270
14.2.1	Nettverksforbindelse via kabel .....	270
14.2.1.1	Konfigurering med nettverksveiviser .....	270
14.2.1.2	Manuell konfigurering .....	270

14.2.2	Nettverksforbindelse via WiFi.....	271
14.2.2.1	Konfigurering med nettverksveiviser.....	271
14.2.2.2	Konfigurering med WPS-funksjon.....	271
14.2.2.3	Manuell konfigurering.....	272
14.2.3	Vise innstillinger.....	272
14.2.4	Manuell innstilling.....	272
14.2.5	NetRemote PIN-Setup.....	273
14.2.6	Slett nettverksprofil.....	273
14.2.7	WiFi/LAN-forbindelse i standby.....	273
14.3	Tidsinnstillinger.....	273
14.3.1	Stille dato og klokkeslett.....	373
14.3.2	Oppdateringsinnstillinger.....	273
14.3.3	Sette format for klokkeslett.....	274
14.3.4	Zeitzone einstellen (nur bei Aktualisieren von NET).....	274
14.3.5	Sommerzeit (nur bei Aktualisieren von NET).....	274
14.4	Språk.....	274
14.5	Fabrikkinnstillinger.....	274
14.6	Programvareoppdatering.....	275
14.7	Førstegangs-veiviser.....	275
14.8	Info.....	275
14.9	Displaybelysning.....	275
<b>15</b>	<b>Rengjøring.....</b>	<b>276</b>
<b>16</b>	<b>Rette feil.....</b>	<b>276</b>
16.1	Generelle problemer.....	276
16.2	Problemer med USB-medier.....	277
16.3	Problemer med fjernkontrollen.....	278
16.4	Problemer med radioen.....	278
16.5	Problemer med CD-spillere.....	279
16.6	Problemer med den eksterne inngangen.....	280
<b>17</b>	<b>Tekniske data.....</b>	<b>280</b>

## 1 Viktig informasjon

Vi ber deg følge anvisningene på de neste sidene for å minimere sikkerhetsrisikoer å unngå at apparatet blir skadet og å bidra til vern av miljøet. Les sikkerhetsanvisningene nøye og oppbevar dem hvis det skulle oppstå spørsmål. Følg alltid advarslene og anvisningene i denne korte veiledningen og på baksiden av apparatet.



Obs – Betegner en viktig anvisning som du absolutt bør følge for å unngå skader på apparatet, tap eller misbruk av data, eller utilsiktet bruk.



Merk – Betegner informasjon om funksjonen som beskrives eller om en relatert funksjon som det ev. skal tas hensyn til (med referanse til funksjonen i brukerveiledningen).

### 1.1 Sikkerhet



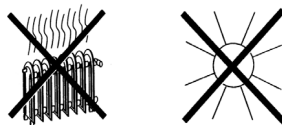
For din egen sikkerhets skyld, vær nøye med å lese gjennom alle sikkerhetstiltak før du tar i bruk DIGITRADIO 140. Produsenten tar ikke ansvar for skader som er forårsaket av uforsvarlig bruk og av manglende overholdelse av de følgende sikkerhetsanvisningene:

- Aldri åpne apparatet! Det er livsfarlig å berøre strømførende deler!
- Nødvendige inngrep skal kun foretas av kyndig personell.
- Apparatet skal kun brukes i moderate temperaturer.



- Etter lengre transport gjennom kulden, vent med å slå på apparatet til det har fått samme temperatur som rommet.
- Ikke utsett apparatet for dryppende eller sprutende vann. Hvis det kommer vann inn i apparatet, slå det av og kontakt service.
- Ikke utsett apparatet for varmekilder og oppvarming utover normal driftstemperatur.





- Ved tordenvær burde du ta apparatet ut av kontakten. Overspenninger kan skade apparatet.
- Ved påfallende skader, lukt- eller røykutvikling, større feilfunksjon, eller skader på utsiden, slå av apparatet og kontakt service.
- Apparatet skal kun kobles til en strømforsyning på 100–240 V~, 50/60 Hz. Aldri prøv å bruke apparatet med en annen spenning.
- Apparatet skal først slås på etter at det er korrekt installert.
- Hvis apparatet er skadet på andre måter, skal det ikke tas i bruk.
- Ta strømkabelen ut av kontakten ved å dra i pluggen – ikke i kabelen.
- Ikke bruk apparatet nær badekar, badebassenger eller sprutende vann.
- Aldri prøv å reparere et defekt apparat selv. Ta alltid kontakt med vår kundeservice.
- Fremmedlegemer som f.eks. nåler, mynter osv., skal ikke komme på innsiden av apparatet. Ikke rør strømkontaktene med fingrene eller med gjenstander av metall. Det kan forårsake kortslutninger.
- Åpne brannkilder som f.eks. levende lys, skal ikke stilles på apparatet.
- Aldri la barn bruke apparatet uten oppsyn.
- Apparatet er tilkoblet strømmettet også når det er av eller i standby.
- Apparatet er ikke utformet med tanke på å bli brukt av personer (også barn) med nedsatte fysiske, sanse- eller mentale evner, uten tilstrekkelig erfaring og/eller kunnskap, med mindre en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, følger med og veileder dem i bruken av apparatet.
- Barn må passes på for at de ikke skal leke med apparatet.
- Det er forbudt å ombygge apparatet.
- Apparatet og tilbehør med skader skal ikke lenger brukes.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 1.2 Avfallshåndtering

Emballasjen til apparatet består av materialer som kan gjenvinnes. Disse skal kildesorteres og leveres til et returpunkt. Dette produktet er merket i samsvar med WEEE-direktivet 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall og skal etter dets levetid ikke kastes i restavfallet, men returneres eller leveres til en miljøstasjon for gjenvinning av elektriske og elektroniske apparater.



-symbolet på produktet, i bruksanvisningen og på emballasjen gjør oppmerksom på dette.

Materialene kan gjenvinnes i samsvar med merkingen. Du gir et viktig bidrag til vern av miljøet ved å gjenbruke, gjenvinne eller på annen måte utnytte kasserte apparater.



Spør det kommunale avfallsselskapet om nærmeste miljøstasjon. Pass på at tomme (oppladbare) batterier og EE-avfall ikke havner i restavfallet, men håndteres korrekt (retur til butikken, spesialavfall).



(Oppladbare) batterier kan inneholde helse- og miljøskadelige giftstoffer. (Oppladbare) batterier er omfattet av direktivet 2006/66/EF og skal ikke kastes i vanlig restavfall.



### Informasjon om avfallshåndtering:

Avfallshåndtering av emballasjen:


Nye apparater beskyttes av emballasje under transporten. Alle emballasje-materialer er miljøvennlige og kan gjenvinnes. Vi ber deg være med og kildesortere emballasjen. Butikken eller det kommunale avfallsselskapet kan informere deg om hvor og hvordan materialene kan leveres.

 Fare for kvelning! Ikke gi emballasjen eller deler av den til barn. Fare for kvelning av folier og andre emballasje-materialer.

Avfallshåndtering av apparatet:


Elektrisk og elektronisk avfall er ikke verdiløst. Gjennom miljøvennlig avfallshåndtering kan verdifulle råstoffer gjenvinnes. Kontakt bydelen eller kommunen for hvor og hvordan apparatet kan kastes på korrekt og miljøvennlig måte. Før man kaster apparatet, må (oppladbare) batterier tas ut.

### 1.3 Juridisk informasjon

 TechniSat erklærer herved at radioutstyrstypen DIGITRADIO 140 er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen finner du på følgende nettside:

<http://konf.tsat.de/?ID=11344>

 TechniSat er ikke ansvarlig for skader på produktet forårsaket av ytre påvirkning, slitasje eller uforsvarlig bruk, av ikke-kyndig reparasjon, modifikasjoner eller uhell.

 Med forbehold om endringer og trykkfeil. Versjon 04/18. Kopiering kun med utgiverens tillatelse. Den alltid aktuelle versjonen til brukerveiledningen finner du som pdf-fil i Download-området på TechniSats hjemmeside under [www.technisat.de](http://www.technisat.de).

 DIGITRADIO 140 og TechniSat er registrerte varemerker til:

**TechniSat Digital GmbH**

TechniPark

Julius-Saxler-Straße 3

DE-54550 Daun/Eifel, Tyskland

[www.technisat.de](http://www.technisat.de)

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 1.4 Informasjon om service



Dette produktet er kvalitetstestet og har den lovfestede garantitiden på 24 måneder fra kjøpstidspunkt. Oppbevar kvitteringen som belegg for kjøpet. Ta kontakt med butikken eller selgeren for å gjøre garantien gjeldende.



Merk!

Hvis du har spørsmål, ønsker mer informasjon eller har problemer med apparatet, vennligst ring vår kundetelefon for teknisk service:

Man–fre 8:00–20:00 på telefon:  
+49-3925 9220 1800.

For ev. innlevering av apparatet, bruk følgende adresse:

TechniSat Digital GmbH  
Service-Center  
Nordstr. 4a  
DE-39418 Staßfurt, Tyskland

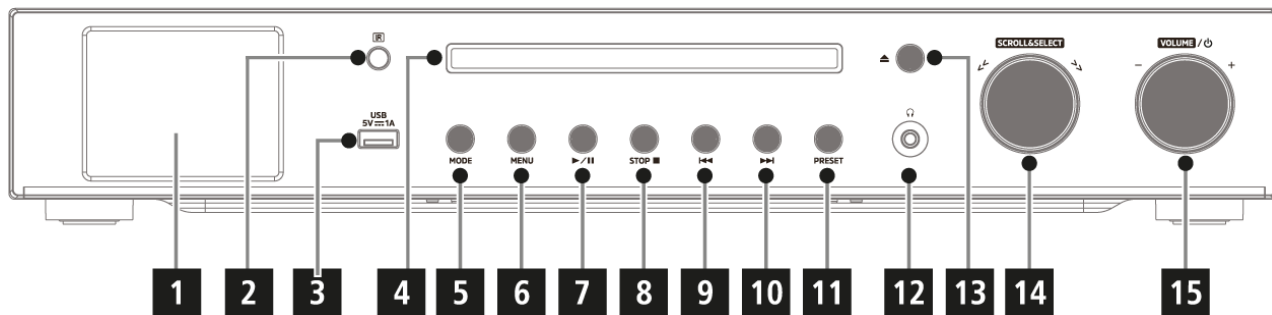
Betegnelser til nevnte firmaer, institusjoner og merker er varemerker eller varemerker registrert av eieren.

Dette apparatet kan brukes i alle medlemsland til Den europeiske union samt Sveits, Norge, Liechtenstein og Island. Drift i frekvensområdet 5180 MHz – 5700 MHz er kun tillatt i lukkede rom.

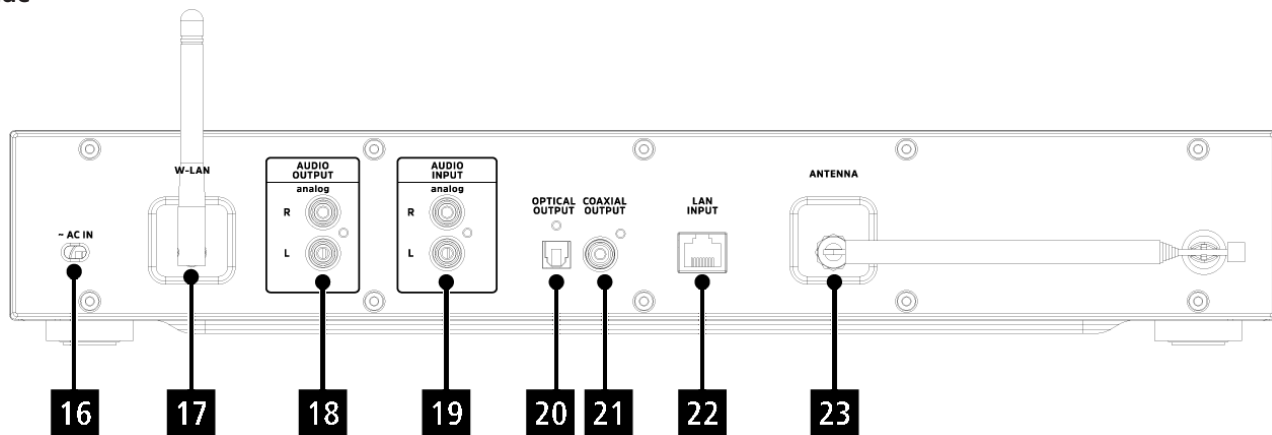


## 2 Figurer og beskrivelse

### Forside



### Bakside



EN  
FR  
IT  
NL  
NW  
DK  
PL  
CZ  
SK

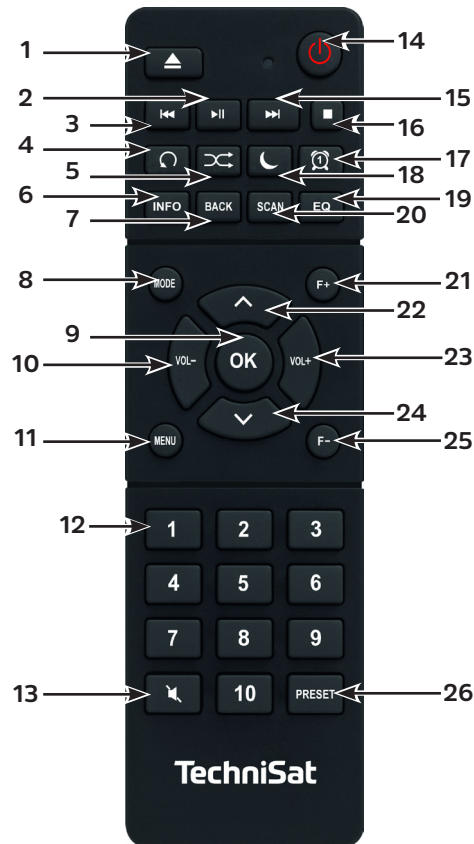
## Beskrivelse av forsiden

1	<b>Displayet</b> viser informasjon om den valgte kilden, eller viser menyen.
2	<b>IR-mottaker</b>
3	<b>USB-inngang</b> for avspilling av f.eks. MP3-filer på USB-minnepinne eller USB-disk. Lading av eksterne apparater (5 V, 1 A ladestrøm).
4	<b>CD-stasjon</b> for avspilling av Audio- eller MP3-CD-er.
5	<b>MODE</b> (Modus) for å skifte mellom lydkildene DAB, FM, Bluetooth, CD, linje inn, nettradio, Spotify og avspilling via USB eller en tilkoblet nettverksstasjon.
6	<b>MENU</b> (Meny), trykk kort for å gå til hovedmenyen.
7	<b>Spill/Pause</b> for å sette på pause eller fortsette avspilling, i CD/musikkavspillings-modus.
8	<b>STOPP</b> avbryter avspilling, kun i CD-modus.
9	<b>Hopp et spor tilbake / spol tilbake</b> , kun i CD/musikkavspillings-modus. Trykk kort 1x for å starte sporet på nytt, trykk 2x for å hoppe til forrige spor, trykk lenge for å spole tilbake.
10	<b>Hopp et spor forover / spol forover</b> , kun i CD/musikkavspillings-modus. Trykk kort for å hoppe til neste spor, trykk lenge for å spole forover.
11	<b>PRESET</b> (Forvalg) for å lagre og avspille favoritter. Trykk lenge for å lagre favoritter; trykk kort for å avspille favoritter.
12	<b>Inngang for hodetelefoner</b> med 3,5 mm jackplugg.
13	<b>CD-utløserknapp</b> , trykk kort for å åpne/lukke CD-rommet.
14	<b>SCROLL&amp;SELECT</b> (Bla&Velg), dreieknott for å navigere i menyer eller endre verdier. Trykk for å bekrefte/lagre valget.
15	<b>Volume/På/Standby</b> dreieknott for å endre volumet. Trykk for å slå på apparatet eller sette det i standby. Slå av vekkelyden.

## Beskrivelse av baksiden

16	<b>Strømkabel</b> for tilkobling til 110–240 V~, 50/60 Hz.
17	<b>WiFi-antenne</b> Trådløs forbindelse til en ruter.
18	<b>Audio Out Analog</b> , utgang til en A/V-mottaker eller et stereoanlegg.
19	<b>Audio In Analog</b> (linje inn), inngang for eksterne audikilder.
20	<b>Optical Out Digital</b> , audio-utgang til en A/V-mottaker eller et stereoanlegg via fiberkabel.
21	<b>Coaxial Out Digital</b> , audio-utgang for en A/V-mottaker eller et stereoanlegg via koaksialkabel.
22	<b>LAN-inngang</b> for nettkabel til internett.
23	<b>Antenneinngang</b> for DAB+ og FM-signaler. Både en aktiv eller en passiv antenne kan kobles til.

## Fjernkontroll



## Beskrivelse av fjernkontrollen

1	<b>CD-utløserknapp</b> , trykk kort for å åpne/lukke CD-rommet.
2	<b>Spill/Pause</b> for å sette på pause eller fortsette avspilling, kun i CD/musikkavspillings-modus.
3	<b>Hopp et spor tilbake / spol tilbake</b> , kun i CD/musikkavspillings-modus. Trykk kort 1x for å starte sporet på nytt, trykk 2x for å hoppe til forrige spor, trykk lenge for å spole tilbake.
4	<b>Gjenta spor</b>
5	<b>Tilfeldig avspilling</b> av spor.
6	<b>INFO</b> for å skifte mellom displayinformasjoner.
7	<b>BACK</b> for å gå et trinn tilbake i menyen eller avbryte innstillinger.
8	<b>MODE</b> (Modus) for å skifte mellom lydkildene DAB, FM, Bluetooth, CD, linje inn, nettradio, Spotify og avspilling via USB eller en tilkoblet nettverksstasjon.
9	<b>OK</b> for å bekrefte eller lagre et valg, og for å navigere i menyen.
10	<b>VOL-</b> reduserer volumet.
11	<b>MENU</b> (Meny), trykk kort for å gå til hovedmenyen.
12	<b>Tallknapper 1-10</b>
13	<b>Slå av lyd</b>
14	<b>På/Standby</b> for å slå apparatet på og av. Slå av vekkelyden.
15	<b>Hopp et spor forover / spol forover</b> , kun i CD/musikkavspillings-modus. Trykk kort for å hoppe til neste spor, trykk lenge for å spole forover.
16	<b>STOPP</b> avbryter avspilling, kun i CD/musikkavspillings-modus.
17	<b>Vekkerklokke</b> for å slå på eller redigere vekkefunksjonen.
18	<b>SLEEP</b> aktiverer innsovningsfunksjonen, et tidsur for standby; trykk flere ganger for å velge ønsket tid.



19	<b>EQ</b> går til utvalg av tonekontroll.
20	<b>SCAN</b> starter kanalsøk i DAB+ og FM-modus.
21	<b>F+</b> for å bla i mappestrukturen på en tilkoblet nettverksstasjon eller en MP3-CD.
22	<b>Pilknapp opp</b> for å navigere i menyer eller endre verdier.
23	<b>VOL+</b> for å øke volumet.
24	<b>Pilknapp ned</b> for å navigere i menyer eller endre verdier.
25	<b>F-</b> for å bla i mappestrukturen på en tilkoblet nettverksstasjon eller en MP3-CD.
26	<b>PRESET</b> (Forvalg) for å lagre og avspille favoritter. Trykk lenge for å lagre favoritter; trykk kort for å avspille favoritter.



### 3 Tilkobling og bruk av apparatet

#### 3.1 Leveranseomfang

Følgende inngår i leveransen:

1x DIGITRADIO 140, 1x brukerveiledning, 1x fjernkontroll og batterier, antenne for DAB+/FM, WiFi-antenne

#### 3.2 Legge inn batterier

- > Skyv opp batteriluken på baksiden av fjernkontrollen. Legg inn to AAA-batterier (micro), 1,5 V. Pass på + og – polene. Batteriene er levert med.
- > Lukk batteriluken forsiktig, til luken klikker på plass.
-  Bytt batterier som begynner å bli dårligere, i tide.
-  Bytt alltid begge batteriene samtidig, og bruk batterier av samme type.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK



Batterilekkasjer kan skade fjernkontrollen.



Hvis du ikke bruker apparatet for lengre tid, ta batteriene ut av fjernkontrollen.



Viktig informasjon om avfallshåndtering: Batterier kan inneholde miljøfarlige giftstoffer. Kasser alltid batteriene på foreskrevet måte. Aldri kast batterier i vanlig restavfall.

### 3.3 Tilkobling

- > For å tilkoble en A/V-forsterker eller et stereoanlegg kan du bruke Audio-utgangene **Audio Out Analog (18)**, **Optical Out Digital (20)** eller **Coaxial Out Digital (21)** på baksiden av apparatet.
- > Koble den medleverte stangantennen til **antenneinngangen (23)** og dra den ut i lengderetning.
- > Avhengig av om du vil bruke en LAN- eller en WiFi-forbindelse, koble LAN-nettverkskabelen til **LAN-inngangen (22)** eller sett opp en **WiFi-antenne (17)**.
- > Sett deretter strømkabelen i stikkontakten for 110–240 V~, 50/60 Hz strøm.

### 3.4 Slå på/av

- > For å **slå på** DIGITRADIO 140, trykk på knotten **På/Standby** på apparatet (**15**) eller på tilsvarende knapp på fjernkontrollen (**14**).
- > For å **slå av**, trykk igjen på knotten **På/Standby** på apparatet (**15**) eller på tilsvarende knapp på fjernkontrollen (**14**).

### 3.5 Velge lydkilde

- > Trykk flere ganger på **MODE**-knappen på apparatet (**5**) eller på fjernkontrollen (**8**) til du har kommet til ønsket kilde.

Alternativt:

- > Åpne undermenyen til den aktuelle kilden ved å trykke på **MENU**-knappen, og velg **> Hovedmeny**.



Kilden som er valgt for øyeblikket, vises på displayet.

### 3.6 Endre volum

- > Drei **volumknotten (15)** på apparatet til høyre eller trykk på knappen **VOL+ (23)** på fjernkontrollen for å øke volumet. Drei **volumknotten (15)** på apparatet til venstre eller trykk på knappen **VOL- (10)** på fjernkontrollen for å redusere volumet.



Volumet vises på displayet mens du justerer det.

### 3.7 Betjene menyen

Menyen er delt inn i **hovedmenyen**, **undermenyen** til kilden som er valgt for øyeblikket, og **systeminnstillinger** som gjelder alle kilder. Du kan betjene menyen med **SCROLL&SELECT**-knotten (**14**) på apparatet, eller med **pilknappene opp/ned (22, 24)** og **OK**-knappen (**9**) på fjernkontrollen.

- > For å åpne undermenyen til kilden som er valgt for øyeblikket, trykk på **MENU**-knappen på apparatet eller på fjernkontrollen.



Undermenyen til den valgte kilden inneholder kildespesifikke innstillinger og alternativer. Herfra kommer du også til **>Hovedmeny** og til **>Systeminnstillinger**.

- > Flytt markeringen opp/ned ved å dreie på **SCROLL&SELECT**-knotten til høyre/venstre, eller ved å trykke på opp/ned-**pilknappene** på fjernkontrollen.
- > Bekreft valget ved å trykke på **SCROLL&SELECT**-knotten eller på **OK**-knappen på fjernkontrollen. Hvis du har justert en verdi, kan du lagre den ved å trykke på **SCROLL&SELECT**-knotten eller på **OK**-knappen. Hvis det er en pil (>) ved siden av et menyfelt, kommer du til underliggende innstillinger og funksjoner ved å trykke på **SCROLL&SELECT**-knotten eller på **OK**-knappen.
- > Trykk på **MENU**-knappen for å gå ut av menyen. Avhengig av hvilken undermeny eller alternativ du befinner deg i, må du eventuelt trykke flere ganger på **MENU**-knappen.
- > For å avbryte en innstilling uten å lagre den, trykk på **MENU**-knappen eller også på **BACK**-knappen (**7**) på fjernkontrollen.



Beskrivelsen av **knappene på fjernkontrollen** i denne brukerveiledningen beskriver også apparatfunksjonene.

EN

FR

IT

NL

NW


DK

PL

CZ

SK

### 3.8 Slå av lyden

- > Du kan slå av lyden med knappen **Slå av lyd (13)**. «Lyd av» vises på displayet og på statuslinjen 
- > Du kan slå på lyden igjen ved å trykke på samme knapp igjen.

### 3.9 Vise informasjon på displayet

- > Mens du spiller en kilde, kan du vise informasjon og bla i informasjon om kilden ved å trykke en eller flere ganger på **INFO**-knappen (6):

#### **Nettradio:**

Tittel, artist  
Beskrivelse  
Sjanger  
Pålitelighet  
Bitrate, lydformat  
Avspillingsbuffer  
Dato

#### **Avspille musikk (UPnP/USB-medier):**

Artist  
Album  
Bitrate, lydformat  
Avspillingsbuffer  
Dato

#### **DAB-modus:**

Tittel, artist  
DLS: rulletekst med tilleggsinfo, hos noen kanaler  
Programtype  
DAB-blokk/multiplekser,  
Frekvens, kanal  
Signalnivå  
Signalfeilrate, bitrate i kbps,  
Lydformat  
Dato  
Kanalnavn

#### **FM-modus:**

RT – radiotekst (hvis sendt), PTY –  
programtype  
Frekvens, dato

### CD/MP3 og USB-avspilling:

Tittel  
Artist  
Album  
Mappe  
Filbane  
Bitrate og samplingsfrekvens  
Avspillingsbuffer  
Dato  
Avspillingstid  
Tekstinformasjon (ID3) på/av, hvis infoen finnes

### Spotify Connect:

Tittel  
Artist  
Album  
Bitrate og samplingsfrekvens  
Avspillingsbuffer  
Avspillingstid



I DAB-modus sender noen kanaler bilder eller tilleggsinformasjon som kan fylle hele displayet. Disse tilleggsinformasjonene kan forminskes med **OK**-knappen for så å kunne vise forskjellig annen info ved hjelp av **INFO**-knappen.

## 3.10 Informasjon på displayet



Informasjonen på displayet kan variere etter valgt funksjon og kilde. Legg merke til det som vises på displayet.

Aktuell lydkilde \_\_\_\_\_

Kanalnavn,  
tittel, artist,  
tilleggsinfo,  
meny, lister



\_\_\_\_\_ Klokkeslett

\_\_\_\_\_ Statuslinje

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ


SK

## 4 Førstegangs bruk

Når du slår på DIGITRADIO 140 for første gang, starter førstegangs-veiviseren.



Du kan justere alle innstillingene også på et senere tidspunkt.

- > For å starte førstegangs-veiviseren, bruk **pilknappene** på fjernkontrollen for å gå til alternativ **[JA]**. Bekreft det med **OK**-knappen.
- > I neste trinn kan du velge **Klokkeslett-format**. Marker ønsket innstilling **[12]** eller **[24]** og trykk på **OK**-knappen for å bekrefte valget og for å gå videre til neste trinn.
- > Her kan du velge lyd-kilden (DAB+, FM eller internett) som DIGITRADIO skal få aktuelt klokkeslett og dato fra. I neste trinn kan du oppgi tidssonen for korrekt visning av klokkeslettet.
- > Oppgi også om det for øyeblikket er sommer- eller vintertid.
- > I neste trinn kan du bestemme om DIGITRADIO skal være koblet til internett også i standby-modus. Det kan være en fordel f.eks. for multirom-funksjonen og styring via app. Men det øker også strømforbruket i standby-modus.
- > Etter dette starter nettverksveiviseren for å opprette en internettforbindelse. Velg et WiFi-nett du kjenner, bekreft med **OK**-knappen, og skriv passordet på tastaturet som dukker opp på displayet. Velg **OK** og bekreft med **OK**-knappen. Hvis passordet var korrekt, opprettes internettforbindelsen nå. Du kan se på symbol  på statuslinjen på displayet om forbindelsen er koblet opp. For å avbryte inntastingen, velg **CANCEL** og bekreft med **OK**-knappen. Hvis du har tastet feil, kan du slette siste bokstav med **BKSP**.



Du kan navigere i det virtuelle tastaturet på displayet ved hjelp av **pilknappene** eller **VOL+/-**-knappene på fjernkontrollen. **Pilknappene opp/ned** flytter markeringen opp/ned, og **VOL+/-**-knappene flytter markeringen til høyre/venstre.

- > Hvis du bruker en LAN-nettverkskabel for å forbinde DIGITRADIO til internett, velger du alternativ **[KABEL]**.
- > Kvitter informasjonen om vellykket nettverkskonfigurasjon med **OK**-knappen.

## 5 Nettradio

DIGITRADIO 140 er utstyrt med en nettradio-mottaker. For å få inn stasjoner/kanaler via nettradio, trenger du internettforbindelse via tilkoblet LAN-kabel eller trådløst nett. Du kan lese i kapittel 14.2 hvordan du oppretter en internettforbindelse.

> Trykk flere ganger på **MODE**-knappen, til du ser **[Nettradio]** på displayet.


Alternativt:

> Trykk på **MENU**-knappen og velg deretter **Hovedmeny > Nettradio**.



Hvis du befinner deg i en undermeny, velg hovedmenyen som beskrevet i punkt 3.7.



Hvis du starter nettradio-modus for første gang, uten å ha opprettet en LAN- eller WiFi-forbindelse i førstegangsveviseren, får du opp kanalsøk-veviseren som viser alle WiFi-stasjoner i nærheten. Velg et WiFi-nett du kjenner, bekreft med **OK**-knappen, og skriv passordet på tastaturet som dukker opp på displayet. Velg **OK** og bekreft med **OK**-knappen. Hvis passordet var korrekt, opprettes internettforbindelsen nå. Du kan se på symbol  på statuslinjen på displayet om forbindelsen er koblet opp. For å avbryte inntastingen, velg **CANCEL** og bekreft med **OK**-knappen. Hvis du har tastet feil, kan du slette siste bokstav med **BKSP**.

### 5.1 Sist hørte

> Gå til **MENU > Sist hørte** for å vise en liste med de sist avspilte kanalene.

> Velg en kanal med **pilk knappene opp/ned** og spill den med **OK**.

### 5.2 Kanalliste

> Trykk på **MENU**-knappen og velg en kanalliste fra de tilgjengelige kategoriene.



**Kanallisten** viser alle nettradiostasjoner etter forskjellige kategorier. Her kan du også få tilgang til dine **Favoritter**.

> Velg en kanal ut fra kategori/land/sjanger, og bekreft med **OK**-knappen.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK



For å legge en kanal til listen **Mine Favoritter**, trykk og hold på **OK**-knappen mens kanalen spiller, til du ser meldingen **[Favoritt lagt til]**.

Alternativt:

- > Trykk og hold på **PRESET**-knappen til du ser **[Lagre forhåndsinnst.]** på displayet. Her kan du bruke opp/ned-pilknappene for å velge en av 30 minneposisjoner for favoritter. Trykk på **OK**-knappen når markeringen befinner seg på den ønskede minneposisjonen, for å lagre den aktuelt innstilte kanalen på plassen. Displayet viser [lagret].

Alternativt:

- > Trykk lenge på en av **tallknappene 1...10** for å lagre kanalen på denne tallknappen.



For å få tilleggsinformasjon om kanalen som er innstilt for øyeblikket, trykk på knappen **INFO**.



Du kan også registrere egne kanaler og favoritter på nettsiden: [www.wifiradio-frontier.com](http://www.wifiradio-frontier.com). Til dette trenger du en tilgangskode som du kan få på **Nettradio > MENU > Kanalliste > Hjelp > Tilgangskode**.

For å lytte til favorittkanaler, finnes det også flere muligheter:




- > Velg **Nettradio > MENU > Kanalliste > Mine favoritter > Stasjoner**. Her befinner seg alle favoritter som du har lagret ved å trykke lenge på **OK**-knappen, eller ved å legge dem til nettsiden. Velg en kanal med **opp/ned-pilknappene** og still den inn ved å trykke på **OK**-knappen.
- > Trykk kort på **PRESET**-knappen og bruk **pilknappene** for å markere minneposisjonen med den ønskede kanalen. Trykk på **OK**-knappen for å stille inn og spille kanalen.
- > Trykk på en av **tallknappene 1...10** for å velge kanalen direkte.







## 6 Avspille musikk (UPnP-medier)

DIGITRADIO 140 kan avspille musikkmedia som ligger på en uPnP-server eller et tilkoblet USB-lagringsmedium. For å få tilgang til en UPnP-server trenger man en nettverksforbindelse (ruter). Se punkt 14.2 om hvordan man oppretter en nettverksforbindelse.

### 6.1 Avspille via UPnP

-  UPnP-mediaserveren må befinne seg i samme nettverk som DigitRadio 140.
  - > Trykk flere ganger på **MODE**-knappen til du ser **[Spill musikk]** på displayet.
- Alternativt:
- > Trykk på **MENU**-knappen og velg deretter **Hovedmeny > Spill musikk**.
  -  Hvis du befinner deg i en undermeny, velg først hovedmenyen som beskrevet i punkt 3.7.
  -  Hvis du starter musikkavspillings-modus for første gang, uten å ha opprettet en WiFi-forbindelse, får du opp kanalsøkeveiviseren som viser alle WiFi-stasjoner i nærheten. Mer informasjon om hvordan man oppretter en nettverksforbindelse finner du i punkt 14.2.

#### 6.1.1 Avspille medier

- > Velg **[Felles medier]** og deretter mediaserveren som inneholder din musikk.
-  Mappestrukturen på displayet gjenspeiler mappestrukturen på mediaserveren.
-  Velg **[Spilleliste]** for å avspille listene som befinner seg på mediaserveren.
-  Menyen tilbyr avspillingsalternativene **[Tilfeldig rekkefølge]** og **[Gjenta]**. Det tilsvarende symbolet vises i statuslinjen.
-  Når du har valgt en mediaserver kan du også søke direkte etter en tittel med **[Søk]**.
- > Gå med **pilkknappene** til en musikk tittel og bekreft valget med **OK**-knappen.
- > Du kan tilpasse avspillingen med spill-knappene **Spill/Pause (2)**, **Stopp (16)** og **Hopp/Spol (3, 15)**.

### 6.1.2 Avspille musikk via Windows Media Player

Ved siden av å spille fra en UPnP-server har du også muligheten til å avspille musikk med Windows Media Player versjon 10. Da må du aktivere direkteavspilling i selve Windows Media Player.

- > Sørg for at Windows PC-en og DigitRadio 140 befinner seg på samme nettverk og er på.
- > Start Media Player og aktiver direkteavspilling.
- > I oversikten over enheter velg DigitRadio 140 og kryss av for **Tillatt**.



Denne prosedyren kan variere etter versjonen til Windows/Media Player.

### 6.2 Avspille musikk fra et USB-lagringsmedium

DIGITRADIO 140 kan avspille musikkfiler på et USB-lagringsmedium med støttede filformater. Sett inn et USB-lagringsmedium, f.eks. en minnepinne i **USB-inngangen (3)** foran på DIGITRADIO 140.

- > I undermenyen for musikkavspillings-modus, gå til **[Spill USB]** og bekreft med **OK**-knappen.
- > Gå med **pilknappene** til en musikkittel og bekreft valget med **OK**-knappen.
- > Du kan tilpasse avspillingen med spill-knappene **Spill/Pause (2)**, **Stopp (16)** og **Hopp/Spol (3, 15)**.

## 7 Spotify Connect

### Ta imot Spotify Premium sammen med oss

Med Spotify Premium kan du høre på millioner av sanger uten reklame. Dine yndlingslatter, de nyeste hits eller nyopplagte sanger – kun for deg! Trykk på «Play» og du kan høre hver låt du ønsker, i beste lyd kvalitet. Du kan teste Premium gratis i 30 dager, se [www.spotify.com/freetrial](http://www.spotify.com/freetrial).

### Din nye radio har Spotify Connect

Med Spotify Connect kan du bruke Spotify-appen på mobilen, nettbrettet eller PC-en for å styre musikken som avspilles på radioen. Du kan ringe, spille spill og sågar slå av mobilen – musikken spiller videre. Les mer om dette på [www.spotify.com/connect](http://www.spotify.com/connect).

### Slik bruker du Connect

Du skal have Spotify Premium for at kunne bruke Connect.

1. Opprett en forbindelse på din nye radio til samme Wifi-nettverket som også mobilen, nettbrettet eller PC-en er koblet til.
2. Åpne Spotify-appen på mobilen, nettbrettet eller PC-en og spill av en sang.
3. Hvis du bruker appen på din mobil, trykk nederst til venstre på bildet til låten. Nettbrett- og PC-brukere fortsetter med trinn 4.
4. Trykk på Connect-symbolet.
5. Velg en radio fra listen. Hvis den ikke er vist i listen, sørg for å koble den til samme WiFi-nettverk som din mobil, nettbrett eller PC.

Ferdig! Kos deg med musikken!



Spotify-programvaren er underlagt lisenser fra tredjepart. Disse finner du her:

<http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

## 8 DAB-modus

### 8.1 Om DAB+

DAB+ er et nytt digitalt format som gir krystallklar lyd uten skurring. I motsetning til vanlige analog-radiokanaler kan flere DAB-kanaler sendes på samme frekvens samtidig. Det kaller man for blokk, ensemble eller multiplekser. En blokk består av radiostasjonen og flere service-elementer eller datatjenester som sendes ved siden av. For mer informasjon, se f.eks. [www.dabplus.de](http://www.dabplus.de) eller [www.dabplus.ch](http://www.dabplus.ch).

#### 8.1.1 Komprimering av data

Digitalradio utnytter egenskapene til menneskets hørsel. Øret oppfatter ikke lyder som ligger under en viss lydstyrke. Data under denne såkalte høreterskelen kan altså filtreres ut. Det er mulig fordi en hver informasjonsenhet i den digitale datastrømmen også inneholder informasjonsenhetens lydstyrke relativt til andre enheter. De høyere andelene i et tonesignal overdøver dessuten lavere andeler under en viss terskel. All toneinformasjon i et musikkstykke som ligger under denne såkalte maskeringsterskelen, kan derfor filtreres ut av signalet. Dermed kan man redusere datamengden i datastrømmen uten at høreren oppfatter en forskjell (HE AAC v2-metode som supplerende kodingsmetode for DAB+).

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 8.1.2 Audiostrømmer

Audiostrømmer for digitalradio er kontinuerlige datastrømmer som koder akustisk informasjon ved hjelp av MPEG 1 audio lag 2-rammer. Med denne metoden kan man overføre radioprogrammer og dekode dem på mottakersiden slik at man kan høre på programmet. Digitalradio gir deg ikke bare lyd av fremragende kvalitet, men også ekstra informasjon. Det kan være info om programmet som går for øyeblikket (DLS, f.eks. tittel, artist) eller uavhengig info (f.eks. nyheter, vær, trafikkmeldinger, tips).

## 8.2 Lytte på DAB

> Trykk flere ganger på **MODE**-knappen til du ser **[DAB-radio]** på displayet.

Alternativt:

> Trykk på **MENU**-knappen og velg deretter **Hovedmeny > DAB**.



Hvis du befinner deg i en undermeny, velg først hovedmenyen som beskrevet i punkt 3.7.



Hvis du har startet **DAB** for første gang, gjennomføres det først et fullstendig kanalsøk. Deretter vises kanallisten (se punkt 8.2.2).

### 8.2.1 Starte et kanalsøk



Det automatiske kanalsøket **[Fullstendig kanalsøk]** skanner alle DAB bånd III-kanaler for å finne alle kanaler i mottaksområdet.



Etter kanalsøket stiller radioen seg inn på den første kanalen i alfanumerisk rekkefølge.

> For å starte et fullstendig kanalsøk, trykk på **SCAN**-knappen. Displayet viser **[Kanalsøk]**. Kanalsøket starter, og displayet viser fremdriften.

> Når kanalsøket er ferdig, trykk på **▲** eller **▼** og bekreft med **OK** for å velge en kanal.

Alternativt:

> Trykk på **MENY**-knappen og velg med **▲** eller **▼ > Fullstendig kanalsøk**. Bekreft med **OK**-knappen.





Hvis ingen stasjoner ble funnet, sjekk antenneretningen og velg ev. en annen plassering av radioen. Sjekk om det sendes digitalradio i området.

## 8.2.2 Velge kanal

- > Du kan sjekke hvilke kanaler som ble funnet. Trykk ▲ eller ▼, og **Kanallisten** vises.
- > For å velge en kanal, trykk på **OK**.
- > Alternativt kan du også trykke på **MENU**-knappen og velge med ▲ eller ▼ > **Kanalliste**.

## 8.2.3 Lagre DAB-kanaler

-  Favorittminnet kan lagre opptil 30 stasjoner i DAB-området.
-  Kanalene forblir lagret også ved strømbrudd.
- > Still inn ønsket kanal.
- > Trykk på **PRESET**-knappen og hold den til displayet viser favorittlisten i minnet.
- > Velg en minneposisjon 1...30 med ▲ eller ▼-knappen, og bekreft med **OK**-knappen. Displayet viser **[lagret]**.

Alternativt:

- > Trykk på en av **tallknappene 1...10** og hold den til displayet viser **[lagret]**.
- > Gjenta det hvis du vil lagre flere kanaler.

## 8.2.4 Hente lagrede stasjoner

- > Trykk kort på **PRESET**-knappen.
- > Velg en minneposisjon 1...30 med ▲ eller ▼-knappen, og bekreft valget med **OK**-knappen for å spille den lagrede kanalen.

Alternativt:

- > Trykk på en ønsket **tallknapp 1...10**. Hvis det ikke finnes noen kanal på den valgte minneposisjonen, viser displayet **[Minneposisjon tom]**.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

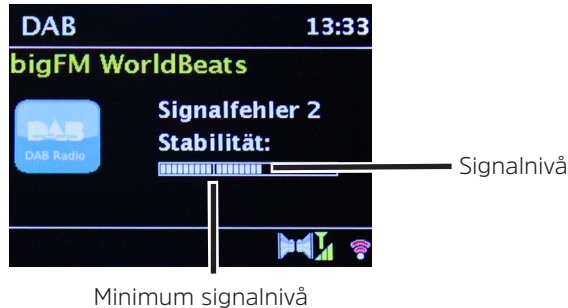
SK



## 8.2.5 Tømme en minneposisjon

- > Lagre ganske enkelt en ny kanal på minneposisjonen, som beskrevet i punkt 8.2.3.

## 8.2.6 Signalnivå

- > Trykk flere ganger på **INFO**-knappen, til du ser signalnivået på displayet:



- > Indikatorlinjen viser den aktuelle signalstyrken.
-  Kanaler med signalnivå lavere enn minimum signalnivå kan ikke mottas. Juster eventuelt antennen.
- > I menypunktet **Still inn manuelt** kan du velge sendere enkeltvis og se deres signalnivå. Du kan nå prøve å rette teleskopantennen direkte mot disse senderne som er vanskelige å få inn der radioen står. Kanaler som hittil ikke har blitt fanget opp, kan da kanskje likevel bli funnet og spilt. For å gjøre dette, velg **MENU > Still inn manuelt** og deretter en sendefrekvens. Signalnivået til denne frekvensen vises.
-  Hvis du trykker flere ganger på **INFO**-knappen, får du opp forskjellige informasjoner som f.eks. programtype, blokknavn, frekvens, signalfeilrate, bitrate, programformat, dato, DLS.

### 8.2.7 Stille inn komprimering av lydstyrke-området (DRC, Dynamic Range Control)

Komprimeringsraten utjevner dynamiske svingninger, det vil si variasjoner i lydstyrken.

- > Trykk på **MENU**-knappen og velg > **Juster lydstyrke**, for å velge en ønsket komprimeringsrate.
- > Velg en komprimeringsrate:
  - DRC høy** – Mye komprimering
  - DRC lav** – Lite komprimering
  - DRC av** – Ingen komprimering.
- > Bekreft med **OK**-knappen.

### 8.2.8 Slette ikke-aktive stasjoner

Med funksjonen **Slette ikke-aktive kanaler** kan du fjerne kanaler fra kanallisten som for tiden ikke sender eller som det ikke er mulig å motta.

- > Trykk på **MENU**-knappen og velg med ▲ eller ▼ > **Slette ikke-aktive kanaler**.
- > Bekreft med **OK**-knappen.
- > Velg med ▲ eller ▼ > **Ja** og bekreft med **OK**-knappen.

### 8.2.9 Redigere kanalrekkefølgen

- > Trykk på **MENU**-knappen og velg med ▲ eller ▼ > **Kanalrekkefølge**.
- > Velg en sorteringsmåte og bekreft valget med **OK**.



Du kan velge mellom: **Alfanumerisk**, **Tilbyder** og **Gjeldende**.

## 9 FM-modus

### 9.1 Slå på FM-radio

> Trykk flere ganger på **MODE**-knappen, til du ser **[FM-radio]** på displayet.

Alternativt:

> Trykk på **MENU**-knappen og velg deretter **Hovedmeny > FM**.



Hvis du befinner deg i en undermeny, velg hovedmenyen som beskrevet i punkt 3.7.



Når du slår på radioen for første gang, er frekvensen stilt inn på 87,5 MHz.



Hvis du allerede har innstilt og lagret en kanal, spiller radioen den sist valgte kanalen.



Hos RDS-kanaler vises også kanalnavnet.



For å forbedre mottaket, juster ev. antennen på nytt.

### 9.2 Motta FM med RDS-informasjoner

RDS er en måte å overføre tilleggsinformasjoner om FM-kanaler. Stasjoner med RDS sender f.eks. kanalnavn og programtype. Informasjonen vises på displayet.

Apparatet kan vise RDS-feltene

**RT** (Radiotekst),

**PS** (stasjonsnavn),

**PTY** (programtype).

### 9.3 Velge en kanal manuelt


> Trykk **▲** eller **▼** i FM-modus for å stille inn ønsket kanal. Displayet viser frekvensen i trinn på 0,05 MHz.

### 9.4 Velge kanaler automatisk




> Trykk på **SCAN**-knappen for å starte et automatisk kanalsøk. På displayet ser man frekvensene gå oppover.  
eller

> Trykk **▲** eller **▼** i ca. 2 sekunder for å automatisk søke opp neste kanal med tilstrekkelig signalstyrke.

 Hvis kanalsøket fant en FM-kanal med tilstrekkelig signalstyrke, stopper søket og kanalen spilles. Hvis det er en RDS-kanal, vises kanalnavn og ev. radioteksten.

 For å stille inn svakere kanaler må du velge kanalen manuelt.

 Du kan bestemme i **Meny > Kanalsøk-innstillinger**, om kanalsøket bare skal finne sterke kanaler (**Kun sterke kanaler > JA**) eller alle kanaler (**Kun sterke kanaler > NEI**). For å gjøre det, trykk på **MENU**-knappen og **> Kanalsøk-innstillinger**. Bekreft valget med **OK**.


## 9.5 Stille inn mono/stereo

> Trykk på **MENU**-knappen og velg med **▲** eller **▼** **> Audio-innstilling**.

> Velg enten **JA** eller **NEI** for å spille i mono ved svake FM-signaler.

> Bekreft med **OK**-knappen.

## 9.6 Lagre FM-kanal

 Favorittminnet kan lagre opptil 30 stasjoner i FM-området.

 Kanalene forblir lagret også ved strømbrudd.

> Still inn ønsket kanal.

> Trykk på **PRESET**-knappen og hold den til displayet viser favorittlisten i minnet.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

> Velg en minneposisjon 1...30 med ▲ eller ▼-knappen, og bekreft med **OK**-knappen. Displayet viser **[lagret]**.

Alternativt:

> Trykk på en av **tallknappene 1...10** og hold den til displayet viser **[lagret]**.

> Gjenta det hvis du vil lagre flere kanaler.

## 9.7 Hente lagrede stasjoner

> Trykk kort på **PRESET**-knappen.

> Velg en minneposisjon 1...30 med ▲ eller ▼-knappen, og bekreft valget med **OK**-knappen for å spille den lagrede kanalen.

Alternativt:

> Trykk på en ønsket **tallknapp 1...10**. Hvis det ikke finnes noen kanal på den valgte minneposisjonen, viser displayet **[Minneposisjon tom]**.

## 9.8 Tømme en minneposisjon

> Lagre ganske enkelt en ny kanal på minneposisjonen, som beskrevet i punkt 9.6.

## 10 Bluetooth

### 10.1 Aktivere Bluetooth-modus


> Trykk flere ganger på **MODE**-knappen, til du ser **[Bluetooth-audio]** på displayet.

Alternativt:

> Trykk på **MENU**-knappen og velg deretter **Hovedmeny > Bluetooth**.

 Hvis du befinner deg i en undermeny, velg hovedmenyen som beskrevet i punkt 3.7.


 Et blinkende  i statuslinjen på displayet indikerer paringsmodus.


-  Hvis DigitRadio 140 er blitt paret med en annen enhet før, som befinner seg innen rekkevidde, opprettes forbindelsen automatisk.

## 10.2 Pare enhet og radio

- > Aktiver Bluetooth på din musikkavspiller, f.eks. en smarttelefon eller et nettbrett.

 Hvordan du aktiverer musikkavspilleren, står i bruksanvisningen til enheten som du ønsker å pare med DigitRadio.


 Vær obs på at du kan pare kun 1 enhet med DigitRadio 140.

- > På din musikkavspiller, finn listen med Bluetooth-enheter som ble funnet i nærheten.
- > Finn **DIGITRADIO 140** på denne listen og velg den. Hvis du blir bedt om en PIN-kode, skriv inn **0000** (4 ganger null).
- > Hvis paringen er vellykket, slutter Bluetooth-symbolet  på displayet til DigitRadio å blinke.

## 10.3 Avspille musikk

- > Velg en musikk tittel på din musikkavspiller og avspill den.

- > Lyden gjengis på DIGITRADIO 140.

 Du kan styre avspillingen med avspillingsknappene på fjernkontrollen til DigitRadio (kun med kompatible enheter). Alternativt kan du styre avspillingen via den andre enheten.

 Pass på at volumet på musikkavspilleren ikke er for lav.

 Pass på at Bluetooth-rekkevidden på maksimalt 10 meter ikke overskrides, for å garantere god kvalitet på avspillingen.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 11 Audioinngang

Du kan sende lyden fra en ekstern enhet til DIGITRADIO 140.

- > Koble den eksterne enheten til **Audio-inngangen (19)** på DIGITRADIO 140.
- > Trykk flere ganger på **MODE**-knappen, til du ser **[Linje inn]** på displayet.

Alternativt:

- > Trykk på **MENU**-knappen og velg deretter **Hovedmeny > Linje inn**.



For å stille inn volumet optimalt, bruk både volumreguleringen på radioen og på den tilkoblede enheten.



Vær oppmerksom på at hvis volumet på den tilkoblede enheten er skrudd langt ned og volumet på radioen er skrudd høyt opp, vil også forstyrrende lyder/skurring forsterkes mer. Det lønner seg å først innstille volumet til DIGITRADIO 140 på f.eks. en DAB+ eller FM-sender, bytte til linje-inn-modus og så justere volumet på den tilkoblede enheten slik at det resulterende volumet tilsvarer omtrent volumet til DAB+/FM-senderen. På denne måten unngår man også store volumforskjeller når man skifter mellom lydkildene på DIGITRADIO 140.







## 12 CD/MP3-spiller

### 12.1 Generell informasjon om CD-er / MP3-CD-er

Apparatet kan avspille musikk-CD-er som inneholder audio-data (CD-DA eller MP3, for CD-R eller CD-RW). MP3-formatene skal være i samsvar med ISO 9660 nivå 1 eller 2. Multisession-CD-er kan ikke leses.



I MP3-modus brukes begrepene «Mappe» = album og «Tittel». «Album» tilsvarer mappen på PC-en, og «Tittel» tilsvarer filen på PC-en eller en CD-DA-tittel. Apparatet sorterer album og titlene i et album i alfabetisk rekkefølge. Hvis du foretrekker en annen rekkefølge, må du endre navnene på album og titler ved å sette et tall foran navnet.

Det kan oppstå forskjellige problemer når man brenner en CD-R eller en CD-RW med audio-data, som kan gå utover avspillingskvaliteten. Årsaken er feil innstillinger i programvaren og maskinvaren, eller dårlig kvalitet på CD-platen. Hvis det oppstår slike feil, burde du ta kontakt med kundeservice til produsenten for CD-brenneren eller brennerprogramvaren, eller lete etter mer informasjon f.eks. på nettet.

-  Når du lager audio-CD-er, ta hensyn til lovbestemmelser og opphavsrettslige regler.
-  Hold alltid CD-rommet lukket slik at det ikke samler seg støv på laserhodet.
-  Apparatet kan avspille CD-er med MP3-data og normale audio-CD-er (CD-DA). Ikke bruk andre endinger på filnavn som f.eks. \*.doc, \*.txt, \*.pdf osv. når du konverterer audiofiler til MP3. Musikkfiler med bl.a. endingene \*.AAC, \*.DLF, \*.M3U og \*.PLS eller \*.WMA kan ikke avspilles.
-  På grunn av det store antall forskjellige brenneprogrammer kan vi ikke garantere at hver MP3-fil kan spilles uten problemer.
-  Ved problemer med en tittel/fil fortsetter avspillingen med neste tittel/fil.
-  Det er en fordel å brenne CD-en med lav hastighet og konfigurere den som single-session og som avsluttet («finalized»).

### 12.1.1 Hvilke plater som kan spilles

CD-spilleren er kompatibel med CD-, CD-R/RW og MP3-CD-media. Du kan avspille alle nevnte plater (størrelse 12 cm / 8 cm CD-er, maks-spilletid 74 min. eller 24 min.) med apparatet uten adapter.

-  Fjern platen fra CD-rommet før du flytter apparatet. Da unngår du skader på CD-spilleren og platen.
-  Avspillingskvaliteten på MP3-CD-er er avhengig av innstillingen for bitraten og det brukte brenneprogrammet.

### 12.2 Spille en CD

> Trykk flere ganger på **MODE**-knappen, til du ser **[CD]** på displayet.

Alternativt:

- > Trykk på **MENU**-knappen og velg deretter **Hovedmeny > CD**.
- > For å legge inn CD-en, trykk kort på **CD-utløserknappen** på apparatet (**13**) eller på fjernkontrollen (**1**). CD-skuffen (**4**) skyver seg ut. Det skal ikke stå noe i veien.

EN

FR

IT

NL








NW

DK

PL

CZ

SK

-  Når CD-skuffen er skjøvet ut, pass på at det ikke faller fremmedlegemer inn i apparatet. Berør aldri linsen til laserhodet.
  -  Åpne CD-rommet først når CD-en står stille.
  -  Legg forsiktig inn CD-en med skriftsiden opp. Pass på at CD-en ikke ligger skjevt.
  -  Når du legger inn eller tar ut CD-en, ta den alltid i randen.
- > Lukk CD-rommet med utløserknappen på apparatet (**13**) eller på fjernkontrollen (**1**). Displayet (**1**) viser at CD-en leses inn. Etter innlesingen ser du **[Stopp]** på displayet. Hos MP3-CD-er ser du i tillegg nummeret til albumet. Hvis CD-en ble lagt inn feil eller det er noe feil med den, vises det «Ingen CD» på displayet.
-  Vent med avspillingen til hele CD-innholdet ble lest inn, for å være sikker at all nødvendig informasjon ble lest fra CD-en. Spesielt hos MP3-CD-er kan det ta litt tid.
  - > Du kan starte avspillingen eller avbryte den midlertidig ved å trykke på knappen **Spill/Pause** på fjernkontrollen (**2**). Spilletiden på displayet blinker.
  - > Med **STOPP**-knappen på fjernkontrollen (**16**) kan du avbryte avspillingen. Displayet viser totalt antall titler.
-  Stopp alltid CD-en før du åpner CD-rommet for å ta den ut.
  -  Hvis det ikke avspilles noe innen 15 minutter, går DIGITRADIO 140 i standby.

### 12.2.1 Stille inn tittel

- > Mapper/album kan velges med **F-** eller **F+** knappene (25, 21) på fjernkontrollen.
- > Ved hjelp av knappene **Hopp et spor forover/bakover** (**3, 15**) på fjernkontrollen kan du hoppe til neste/forrige tittel. Displayet viser det innstilte tittelnummeret (**F** = mappe/album, **T** = tittel).

### 12.2.2 Spole raskt forover/bakover

Mens tittelen avspilles, kan du spole raskt forover eller bakover for å finne et spesielt sted. Under spoling foregår det ikke noe avspilling.

- > Trykk og hold på en av knappene **Spol forover/bakover (3, 15)** på fjernkontrollen for å spole raskt forover/bakover i en tittel mens du holder knappen.

### 12.2.3 Gjenta avspilling

Du kan velge om du vil gjenta en tittel, en hel mappe/album (kun hos MP3-CD-er) eller alle titler på CD-en.

- > For å gjøre dette, trykk på knappen **Gjenta spor** på fjernkontrollen (**4**). Den valgte modus vises på displayet (**Gjenta tittel** ↶, **Gjenta mappe/album** ↷, **Gjenta alle titler** ↻).
- > For å slå av funksjonen, trykk flere ganger på knappen **Gjenta spor** til du ikke lenger ser noe Gjenta-symbol på displayet.

### 12.2.4 Tilfeldig avspilling

Med en tilfeldighetsgenerator kan du avspille titlene på CD-en i en tilfeldig blandet rekkefølge.

- > Mens en tittel spilles, trykk på knappen **Tilfeldig avspilling** på fjernkontrollen (**5**). Displayet viser symbolet for tilfeldig avspilling ↻.
- > For å slå av funksjonen, trykk en gang til på knappen **Tilfeldig avspilling**.

### 12.2.5 Programmere spilleliste

Med programmer-funksjonen kan du spille opptil 32 titler på en musikk-CD og opptil 64 titler på en MP3/WMA-CD i en rekkefølge som du selv bestemmer.

-  Du kan programmere spillelisten kun hvis platen ligger i det lukkede CD-rommet, og avspilling er stoppet.
- > Trykk på **STOPP**-knappen på fjernkontrollen (**16**) for å stoppe avspillingen.

> Trykk på **PRESET**-knappen (**26**) på fjernkontrollen.

På displayet ser du (hos en normal audio-CD) **[Program]**. Tittelnummeret **[T001]** og minneposisjonen **[P01]** blinker.

> Bruk knappen **Hopp et spor forover/bakover (3, 15)** på fjernkontrollen for å velge den første tittelen i listen.

> Lagre det ønskede tittelnummeret med OK-knappen på fjernkontrollen (**9**). Tittelen ligger nå som første tittel på minneposisjon **P01**.

På displayet ser du nå nummeret til neste minneposisjon **P02**.


På denne måten kan du bestemme rekkefølgen på titlene.

> Avbryt programmering av spillelisten med **PRESET**-knappen eller **STOPP**-knappen på fjernkontrollen (**26, 16**).

> Trykk på **Spill/Pause**-knappen på fjernkontrollen (**2**) for å starte avspilling av den programmerte spillelisten.

> For å sette avspillingen av den programmerte spillelisten på pause, trykk én gang på **Spill/Pause**-knappen på fjernkontrollen (**2**).

> For å avbryte avspillingen av den programmerte spillelisten, trykk på **STOPP**-knappen på fjernkontrollen (**16**).

 Hvis du åpner CD-rommet eller aktiverer en annen lydkilde, slettes rekkefølgen fra minnet. Det samme skjer hvis du trykker **STOPP**-knappen (**16**) to ganger.

Hos MP3-CD-er kan du i tillegg velge mappe/albumnummer (**F**).

> Når du har startet programmeringen med **PRESET**-knappen, blinker det først en **F** fulgt av mappe/albumnummeret. Velg en mappe/album med **F-** eller **F+**-knappene (**25, 21**) på fjernkontrollen.

 Titlene kan nå velges som hos audio-CD.

### 12.3 Behandling av CD-er

Oppbevar alltid CD-en i coveret og ta den kun i kanten. Den blanke glinsende overflaten skal ikke røres og den skal alltid være ren. Ikke lim papir eller tape på skriftsiden til platen. Ikke utsett CD-en for fullt sollys eller varmekilder, f.eks. varmeapparater. CD-er skal heller ikke ligge i bilen som står parkert i solen, fordi innetemperaturen i bilen kan bli høy.



Tørk fingeravtrykk og støv fra spillesiden med en ren og tørr klut. Ikke rengjør CD-en med platerengjøringsmidler som platespray, rengjøringsvæsker, antistatisk spray eller løsemidler som sprit, fortynnere eller andre kjemikalier fra butikken. Du kan eventuelt fjerne fastgrodde flekker med en fuktig vindusklut av lær.


Tørk fra sentrum av platen til randen. Sirkelbevegelser med kluten kan skrape opp overflaten. Det kan føre til problemer med avspillingen.

## 13 Flere funksjoner

### 13.1 Innsøvningsfunksjon

Med innsøvningsfunksjonen kan du stille inn en tid etter hvilken DIGITRADIO 140 automatisk går i standby.

> Trykk på **MENU**-knappen og velg deretter **Hovedmeny > Innsøvning**.

 Hvis du befinner deg i en undermeny, velg hovedmenyen som beskrevet i punkt 3.7.

> Bruk **▲** og **▼**-knappene for å velge en tid blant **Innsøvning av, 15, 30, 45, 60** minutter. Etter denne tiden går apparatet i standby uansett driftsmodus.

Alternativt:

> Trykk flere ganger på **SLEEP**-knappen.

 Statuslinjen på displayet viser ved hjelp av et klokkesymbol hvor mye tid som er igjen før DigitRadio går i standby.

### 13.2 Vekkerklokke

> I **MENU > Hovedmeny > Vekkerklokke** kan du se og endre innstillingene for vekkerklokken.

Alternativt:

> Trykk på knappen **VEKKERKLOKKE (17)** på fjernkontrollen for å gå direkte til innstillingene for vekkerklokken.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

### 13.2.1 Stille inn vekketidspunkt

For å bruke vekkefunksjonen må det aktuelle tidspunktet være korrekt innstilt. Avhengig av konfigurasjonen skjer dette automatisk eller manuelt. Aktuelt tidspunkt kan enten settes manuelt, eller det kan automatisk oppdateres via DAB, FM, eller internett. Mer info om dette i punkt 14.3.

- > Velg en av **Vekkerklokke 1** eller **Vekkerklokke 2**, still inn følgende parametre én etter én med **pilknappene ▲/▼ (22, 24)** og bekreft med **OK (9)** på fjernkontrollen.

**Gjentagelse** Velg mellom gjentakelsene **Av** (Vekkerklokken er av), **Daglig**, **En gang**, **Helg** (lør-søn), **Arbeidsdager** (man-fre).

**Klokkeslett** Velg klokkeslettet der du ønsker å bli vekket.

Hvis du har valgt «En gang» som gjentakelse, blir du også spurt om dato.



**Lydkilde** Velg lydkilden som du ønsker å bli vekket med. Du kan velge mellom **Summetone**, **Nettradio**, **DAB** og **FM**.

**Program** Velg om du ønsker å høre den **Sist hørte** kanal i lydkilden eller en fra **Favorittminnet**.

**Volum** Velg et volum som du ønsker å bli vekket med.

**Lagre** Lagrer innstillingene for vekkerklokken.

 Innstillingene for vekkerklokken lagres først etter at du har valgt og bekreftet **[Lagre]**.



 Vekkerklokken kommer til å ringe (dvs. den er aktiv), hvis du har valgt Daglig, En gang, Helg eller Arbeidsdager som gjentakelse. Statuslinjen viser symbolet for vekkerklokken med nummeret til den aktive vekkerklokken . Hvis du har valgt **Av**, kommer vekkerklokken ikke til å ringe på det innstilte klokkeslettet.

### 13.2.2 Slå av vekkerklokken etter at den har ringt



- > Trykk på **På/Standby- (14)** eller **Vekkerklokke**-knappen **(17)** på fjernkontrollen for å slå av vekkerklokken.

 Displayet viser **[Ringing av]**. Den viser fortsatt symbolet for aktiv vekkerklokke hvis du har valgt Daglig, Helg, eller Arbeidsdager som gjentakelse.

### 13.2.3 Slå av vekkerklokken for godt / deaktivere


- > Gå frem som beskrevet i 13.2.1 for å velge en av de lagrede **Vekkerklokke 1** eller **Vekkerklokke 2** som du ønsker å deaktivere.
- > Åpne parameter **[Gjentagelse]** og still den på **[Av]** for å deaktivere vekkerklokken.
-  Innstillingene for vekkerklokken lagres først etter at du har valgt og bekreftet **[Lagre]**.
-  De øvrige innstillingene til denne vekkerklokken forblir lagret slik at du kan enkelt aktivere den igjen på et senere tidspunkt.

### 13.2.4 Slå på / aktivere en vekkerklokke

- > Velg en av de lagrede **Vekkerklokke 1** eller **Vekkerklokke 2** som du ønsker å slå på / aktivere.
- > Åpne parameter **[Gjentagelse]** og still den på **Daglig, En gang, Helg** eller **Arbeidsdager** for å aktivere vekkerklokken med dens lagrede innstillingene (se punkt 13.2.1).
-  Ved behov kan du endre de øvrige innstillingene som beskrevet i punkt 13.2.1.
-  Innstillingene for vekkerklokken lagres først etter at du har valgt og bekreftet **[Lagre]**.

## 13.3 Multirom

DIGITRADIO 140 sin app **MyDigitRadio Pro App** (som kan fås i Apple App Store, Google Play Store og AppStock) tilbyr styring av multirom-spilling (mer info finner du i MyDigitRadio Pro app og på nettsiden [www.technisat.de](http://www.technisat.de)). Med MyDigitRadio Pro App er det mulig å fjernstyre apparater med multirom-funksjonalitet eller knytte dem sammen til grupper som kan spille samme musikk synkront. Hvis et apparat i gruppen slås AV/PÅ, slås også alle andre apparater i samme gruppe AV/PÅ. Gruppen kan også konfigureres i **MENU > Hovedmeny > Systeminnstillinger > Multirom**

-  Merk at denne funksjonen må være aktivert og DIGITRADIO må være på nettet, for at multiromspilling skal fungere fullstendig og problemfritt og for at den skal kunne betjenes av MyDigitRadio Pro App.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

### 13.3.1 Vis info

Menyen viser aktuell gruppestatus.

 Du kan bl.a. finne ut om DIGITRADIO fungerer som server eller som klient av en gruppe.

### 13.3.2 Lag ny gruppe

> Gi gruppen et navn ved hjelp av det virtuelle tastaturet som dukker opp på displayet.

> Velg så apparatene som du ønsker å legge til gruppen.

 Et \* markerer apparatene som allerede er lagt til gruppen.

 Det listes kun opp apparater som støtter multirom og som befinner seg på samme nett som DIGITRADIO 140.

### 13.3.3 Legg til gruppen

Bruk denne menyen for å legge til flere apparater til en eksisterende gruppe.

Det må ha blitt laget en gruppe før man kan legge til apparater.

 Det listes kun opp apparater som støtter multirom og som befinner seg på samme nett som DIGITRADIO 140.

### 13.3.4 Vis klienter

Denne menyen viser alle apparater (klienter) i gruppen. Det er også mulig å fjerne klienter fra gruppen.

> For å gjøre dette, velg et apparat fra listen, og fjern det ved å trykke på **OK**-knappen (**9**) på fjernkontrollen.

### 13.3.5 Forlat gruppe

Bruk dette meny punkt for å forlate den aktuelle gruppen.


### 13.3.6 Slett gruppe

Dette meny punkt sletter den aktuelle gruppen og frigir alle apparater som er blitt lagt til gruppen.

### 13.4 Bruke hodetelefon

Ikke bruk for høyt volum når du bruker hodetelefon. Det kan forårsake varig hørselskade. Juster volumet på apparatet til minimalt volum før du bruker hodetelefon.

- > Bruk kun hodetelefon med 3,5 millimeter jackplugg.
- > Sett jackpluggen til hodetelefonen inn i **hodetelefonutgangen (12)** foran på DIGITRADIO.

 Hvis hodetelefonen er tilkoblet, gjengis lyden parallelt over hodetelefonen og over audioutgangene. Volumjustering virker også parallelt.

## 14 Systeminnstillinger

Systeminnstillingene gjelder for alle lydkilder.

- > For å komme til systeminnstillingene, trykk på **MENU**-knappen og velg > **Systeminnstillinger**.

### 14.1 Tonekontroll (Equalizer)

Klangbildet til DIGITRADIO 140 kan justeres med følgende forhåndsprogrammerte filtre **Mellomtone, Klassisk, Rock, Pop** og **Jazz**.

- > I **MENU > Systeminnstillinger > Tonekontroll** kan du se og endre innstillinger for tonekontroll.

Alternativt:

- > Trykk på knappen **EQUALIZER (EQ)** på fjernkontrollen (**19**) for å gå direkte til innstillingene for tonekontroll.
- > Velg ønsket tonekontroll og bekreft med **OK**-knappen.

 Det aktuelle valget/innstillingen er merket med \*.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 14.2 Nettverksinnstillinger

> I **MENU > Systeminnstillinger > Nettverksinnstillinger** kan du se og endre nettverksinnstillingene.


### 14.2.1 Nettverksforbindelse via kabel

Du kan konfigurere nettverksforbindelsen via kabel (LAN) enten ved hjelp av nettverksveiviseren eller manuelt.


#### 14.2.1.1 Konfigurering med nettverksveiviser

> Plugg LAN-kabelen til inngangen merket med **LAN INPUT (22)** bak på DIGITRADIO.

> Velg **[Nettverksveiviser]** for å starte den.

 Nettverksveiviseren finner alle WiFi-nettverk innen rekkevidde og viser disse sammen med alternativet **[Kabel]**.


> Hvis du vil bruke nettverkskabel (LAN) for tilkobling til nettet, velg alternativet **[Kabel]** og bekreft det med **OK**-knappen.

 Etter bekreftelsen henter apparatet automatisk innstillingene så som IP-adresse, gateway, subnettmaske fra din ruter hvis DHCP-funksjonen er aktivert på den.

#### 14.2.1.2 Manuell konfigurering

> Velg **[Manuelle innstillinger]** og deretter **[Kabel]** for å starte manuell konfigurering.

> Velg om du vil hente IP-adresse, gateway osv. automatisk fra ruterens (DHCP aktiv) eller skrive dem inn manuelt (DHCP ikke aktiv).

 Merk at automatisk henting av IP-adresse, gateway, subnettmaske osv. kun fungerer hvis DHCP-funksjonen på din ruter er aktivert.

> Oppgi etter hverandre IP-adresse, subnettmaske, gateway-adresse, primær DNS og ev. sekundær DNS, ved hjelp av **pilknappene** på fjernkontrollen. Bekreft hver oppgitt verdi med **OK**-knappen.

## 14.2.2 Nettverksforbindelse via WiFi

For å konfigurere nettverksforbindelsen via WiFi kan du bruke enten nettverksveiviseren eller konfigurere forbindelsen manuelt.

### 14.2.2.1 Konfigurering med nettverksveiviser

> Velg **[Nettverksveiviser]** for å starte den.

 Nettverksveiviseren søker etter WiFi-nett innen rekkevidde og viser dem.

> Velg ett av WiFi-nettene.

 Velg nå om du vil bruke WPS-funksjonen eller om du vil skrive inn WiFi-passordet manuelt.

> Hvis du vil bruke WPS-funksjonen, aktiver den først på din ruter (se dens bruksanvisning), og velg etterpå **[Aktiver WPS]**.

 Legg merke til infoen på displayet. Oppretting av forbindelsen tar som regel bare noen sekunder. WiFi-forbindelsen kan nå brukes.

> Hvis du heller vil skrive inn WiFi-passordet, eller din ruter ikke støtter WPS, kan du velge **[Hopp over WPS]**.

> Skriv deretter WiFi-passordet ved hjelp av det virtuelle tastaturet på displayet og bekreft det med **OK**.

 Passordet sjekkes. Dette tar som regel noen få sekunder. WiFi-forbindelsen kan nå brukes.

### 14.2.2.2 Konfigurering med WPS-funksjon

Her opprettes det en direkte forbindelse til ruterens. Det er ikke nødvendig å velge eller oppgi et WiFi-nett (SSID), og heller ikke noe passord.

> Aktiver WPS-funksjonen først på din ruter (se dens bruksanvisning).

> Velg etterpå **[Aktiver WPS]** for å starte oppretting av forbindelsen.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK



Legg merke til infoen på displayet. Oppretting av forbindelsen tar som regel bare noen sekunder. WiFi-forbindelsen kan nå brukes.

### 14.2.2.3 Manuell konfigurering

- > Velg [**Manuelle innstillinger**] og deretter [**Trådløs**] for å starte manuell konfigurering.
- > Velg om du vil hente IP-adresse, gateway osv. automatisk fra ruterens (DHCP aktiv) eller skrive dem inn manuelt (DHCP ikke aktiv).  
Merk at automatisk henting av IP-adresse, gateway, subnettmaske osv. kun fungerer hvis DHCP-funksjonen på din ruter er aktivert.
- > Oppgi etter hverandre IP-adresse, subnettmaske, gateway-adresse, primær DNS og ev. sekundær DNS, ved hjelp av **pilkknappene** på fjernkontrollen. Bekreft hver oppgitt verdi med **OK**-knappen.
- > Skriv navnet (SSID) til Wifi-nettet på det virtuelle tastaturet og bekreft det med **OK**.
- > Velg om WiFi-nettet er **Åpent**, eller beskyttet med **WEP** eller **WPA/WPA2** og bekreft neste punkt.
- > Skriv WiFi-passordet på det virtuelle tastaturet og bekreft det med **OK** for å starte oppretting av forbindelsen.



Som regel kan WiFi-forbindelsen brukes etter et par sekunder.

### 14.2.3 Vise innstillinger

- > Velg [**Vis innstillinger**] for å vise de aktuelle nettverksinnstillingene.

### 14.2.4 Manuell innstilling

Den manuelle innstillingen av forbindelsesparametrene for **LAN** er beskrevet i punkt 14.2.1.2, og for **Trådløst** nett (WiFi) i punkt 14.2.2.3.



### 14.2.5 NetRemote PIN-Setup

Under visse omstendigheter kan det være nødvendig å sikre forbindelsen med DIGITRADIO 140 med en PIN-kode.

- > **[NetRemote PIN-Setup]** gir muligheten å skrive inn en 4-sifret PIN-kode.

### 14.2.6 Slett nettverksprofil

Bruk dette meny punkt for å oppheve den eksisterende WiFi-forbindelsen og slette alle dens innstillinger. Hvis du vil koble apparatet til nettverket på nytt, må du konfigurere det på nytt.

### 14.2.7 WiFi/LAN-forbindelse i standby

- > Velg **[Tillate WiFi/LAN i standby?]** for å bestemme om WiFi/LAN-forbindelsen skal opprettholdes i standby-modus (**JA**) eller ikke (**NEI**).



Merk at denne funksjonen må forbli aktivert, for at multiromspilling skal fungere fullstendig og problemfritt og for at den skal kunne betjenes av MyDigitRadio Pro App.

## 14.3 Tidsinnstillinger

- > I **MENU > Systeminnstillinger > Dato og klokkeslett** kan du endre innstillingene for dato og klokkeslett.

### 14.3.1 Stille dato og klokkeslett

- > Velg **Stille dato/klokkeslett** for å stille dato og klokkeslett manuelt.
- > Endre verdien med **▲** eller **▼**-pilkknappen og bekreft den med **OK**-knappen.



Hver gang du trykker på **OK**-knappen, hopper markeringen til neste verdi.

### 14.3.2 Oppdateringsinnstillinger

- > I **[Oppdateringsinnstillinger]** kan du velge om oppdatering av dato og klokkeslett skal skje automatisk fra DAB **[Oppdater fra DAB]**, fra FM **[Oppdater fra FM]** eller fra internett **[Oppdater fra NETT]** eller om det skal være **[Ingen oppdatering]**.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

 Etter valg av **Oppdater fra NETT** får du i tillegg opp menypunktene **[Still tidssone]** og **[Sommertid]**.

 Hvis du har valgt **[Ingen oppdatering]** må du stille dato og klokkeslett manuelt som beskrevet i punkt 14.3.1.

### 14.3.3 Sette format for klokkeslett

> I **[Still klokkeslett-format]** kan du velge om klokkeslettet skal vises i **12-** eller i **24-**timers-format.

### 14.3.4 Stille inn tidssone (kun for oppdatering fra NETT)

> I **[Tidssone]**, velg tidssonen som gjelder på stedet.

### 14.3.5 Sommertid (kun for oppdatering fra NETT)

> I **[Sommertid]**, oppgi om det for øyeblikket er sommertid (**På**) eller vintertid (**Av**).

## 14.4 Språk


> I **MENU > Systeminnstillinger > Språk** kan du velge ønsket språk for menyen.

## 14.5 Fabrikkinnstillinger

> Bruk **MENU > Systeminnstillinger > Fabrikkinnstillinger** for å sette DIGITRADIO 140 tilbake til fabrikkinnstillingene.




 Merk at alle innstillingene som du har foretatt (f.eks. nettverksinnstillinger eller lagrede kanaler) går tapt, og at du må stille det inn på nytt for å bruke radioen som vanlig.

> Hvis du virkelig vil sette radioen tilbake til fabrikkinnstillingene, velg **[JA]** i sikkerhetsspørsmålet, eller avbryt tilbakesettingen med **[NEI]**.

 Etter tilbakesetting til fabrikkinnstillingene går radioen i standby. Når du slår den på neste gang, starter den igjen med førstegangs-veiviseren (punkt 4).

## 14.6 Programvareoppdatering

Fra tid til annen kommer det ev. programvareoppdateringer med forbedringer og rettelser av feil. DIGITRADIO er derfor alltid på nyeste stand.

- > Gå til **MENU > Systeminnstillinger > Oppdater programvare.**
- > Hvis DIGITRADIO 140 skal regelmessig se etter nye programvare-versjoner, velg **[Auto-oppdatering] > [JA]**, eller velg **[NEI]** hvis oppdateringen ikke skal skje automatisk.
- > Velg **[Sjekk nå]** for å sjekke direkte om det finnes en ny programvare-versjon.
-  Hvis det ble funnet en ny programvare-oppdatering, følg anvisningen på displayet.
-  For å finne og laste ned programvare-oppdateringer må radioen være på nett.
-  Ikke slå av DIGITRADIO 140 mens den oppdaterer seg!

## 14.7 Førstegangs-veiviser

**Førstegangs-veiviseren** starter automatisk etter at du har slått på DIGITRADIO 140 for første gang, etter tilbakesetting til fabrikkinnstillinger, eller når du velger **MENU > Systeminnstillinger > Førstegangs-veiviser** manuelt. Konfigurering ved hjelp av førstegangs-veiviseren er beskrevet i punkt 4.

## 14.8 Info

- > I **MENU > Systeminnstillinger > Info** kan du bl.a. se apparatets aktuelle programvare-versjon eller Spotify-versjonen.

## 14.9 Displaybelysning

- > I **MENU > Systeminnstillinger > Belysning** kan du se og endre innstillingene for displaybelysningen.
- > Velg **[Bruksmodus]** eller **[Standbymodus]** for å endre innstillingene for bruk eller standby.
- > Du kan endre lysstyrken for bruksmodus i tre trinn fra **Sterk, Middels** til **Svak**. For standbymodus kan du i **[Displaybelysning]** velge mellom **Sterk, Middels, Svak** og **Av**.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK



I standbymodus kan du i tillegg sette **[Timeout]**. Det er tiden det tar før displaybelysningen settes på den innstilte lysstyrken etter at apparatet går i standby.

## 15 Rengjøring



Aldri rengjør apparatet med en våt duk eller under rennende vann. Det reduserer faren for elektrisk støt. Ta støpselet ut av kontakten før rengjøringen!



Ikke bruk skuresvamp, skurepulver eller løsemidler som alkohol, bensin, whitesprit, fortynnere e.l. for ikke å skade overflaten.



Ikke bruk disse midlene: saltvann, insektmiddel, klor eller syreholdige løsemidler (salmiak).



Rengjør radiokabinettet med en myk klut som er litt fuktet med vann.



Rengjør displayet kun med en myk bomullsklut. Bomullskluten kan eventuelt fuktes med små mengder ikke-alkalisk, fortynnet såpevann på vannbasis.



Gni overflaten forsiktig med bomullskluten, til flaten er helt tørr.

## 16 Rette feil

Hvis apparatet ikke virker slik det skal, sjekk feilen ved hjelp av følgende tabell.

### 16.1 Generelle problemer

Symptom	Mulig årsak/tiltak
Apparatet lar seg ikke slå på.	Apparatet er ikke koblet til strømmettet. Sett støpselet ordentlig i kontakten. Ev. velg en annen stikkontakt.

Det høres ingen lyd.	Øk volumet. Ev. er det valgt feil lydkilde. Kanskje er lyden slått av?
Displayet er svart.	Slå apparatet av, ta støpselet ut av kontakten, og slå apparatet på igjen
Det høres skurring.	En mobiltelefon eller en annen enhet sender forstyrrende radiosignaler i nærheten av apparatet. Flytt mobiltelefonen eller enheten lengre vekk fra apparatet.
Det er andre forstyrrelser, høye lyder eller forstyrrelser på displayet.	En elektronisk komponent på apparatet svikter. Ta støpselet ut av kontakten. La apparatet stå i ca. 10 sekunder uten strøm. Sett støpselet i kontakten igjen.

## 16.2 Problemer med USB-medier

Symptom	Mulig årsak/tiltak
Ingen avspilling.	Apparatet er ikke i USB-modus. Velg lydkilde med MODE.
	Ingen medium satt inn, eller tom medium. Sett inn mediet ordentlig eller fyll det med musikkdata.

### 16.3 Problemer med fjernkontrollen

Symptom	Mulig årsak/tiltak
Fjernkontrollen virker ikke.	Batteriene satt inn feil eller for svake. Sjekk +/- polene. Bytt batteriene.
	IR-forbindelsen er brutt. Flytt gjenstander mellom fjernkontrollen og apparatet.
	For stor avstand. Maks. avstand til apparatet: ca. 4 meter

### 16.4 Problemer med radioen

Symptom	Mulig årsak/tiltak
Ingen radio-mottak.	Apparatet er ikke i radiomodus. Trykk MODE-knappen og velg DAB eller FM.
Ingen mottak av DAB-signal.	Sjekk om et er mulig å få inn DAB i området. Juster ev. antennen. Prøv å få inn andre kanaler. Start et kanalsøk.
Lyden er svak eller har dårlig kvalitet.	Andre apparater, f.eks. fjernsyn forstyrrer signalmottaket. Flytt apparatet litt lenger unna forstyrrelsen.
	Antennen er ikke dratt ut eller justert. Dra ut antennen. Drei antennen for å forbedre signalmottaket.

## 16.5 Problemer med CD-spilleren

Symptom	Mulig årsak/tiltak
CD-en avspilles ikke, eller avspillingen hopper over noen steder.	Apparatet er ikke i CD-modus. Feil type CD lagt inn.
	CD-rommet er ikke lukket. Lukk CD-rommet.
	CD-en er lagt inn feil. Legg inn CD-en med skriftsiden opp. CD-en må ligge godt sentrert i CD-rommet.
	CD-en er tilsmusset eller defekt. Rengjør CD-en, bruk en annen CD.
	CD-rommet er blitt fuktig av kondens. Ta ut CD-en og la CD-rommet stå åpent i ca. 1 time for å la det tørke.
	CD-ens spilletid er lengre enn 74 minutter.
Lyden svikter.	Volumet er stilt inn for høyt. Still volumet lavere.
	CD-en har riper eller smuss på seg. Rengjør CD-en eller bytt den ut.
	Apparatet er utsatt for vibrasjoner. Flytt apparatet til et sted som er mindre utsatt for vibrasjoner.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 16.6 Problemer med den eksterne inngangen

Symptom	Mulig årsak/tiltak
Ingen lyd fra den eksterne inngangen (AUX).	Er den eksterne enheten korrekt tilkoblet?
	Er AUX valgt som lydkilde?
	Ble avspillingen startet fra det eksterne apparatet og ble utgangs-lydstyrken stilt inn?



Hvis det fortsatt er problemer etter disse sjekkene, ring vår kundetelefon for teknisk service (se Seite 236).

## 17 Tekniske data

Lydkilder	DAB/DAB+, FM, Bluetooth, internett, Spotify Connect, USB, CD, nettverksstasjon
LAN Frekvenser WiFi/Bluetooth	LAN: 10/100 WiFi: 802.11b, g, a, n, 2412–2472 MHz (maks. +20 dBm EIRP), 5180–5700 MHz (maks. +19,5 dBm EIRP) Bluetooth: v4.2 + EDR, 2402–2480 MHz (maks. 4 dBm Klasse II) L2CAP/A2DP
Display	3,2" TFT-fargedisplay
WiFi-beskyttelse	WEP, WPA, WPA2, WPS
DAB-frekvenser	174–240 MHz
FM-frekvenser	87,5–108 MHz
Strømforsyning	110–240 V~ 50/60Hz
Strømforbruk	Bruksmodus: ca. 5,5 W Standby: < 1 W



Inn- og utganger	Analog audio-utgang RCA L+R Analog audio-inngang RCA L+R Digital optisk og koaksial utgang 3,5 mm-jackplugg-utgang for hodetelefoner LAN-tilkobling USB-inngang Antenneinngang F-kontakt WiFi-antennekontakt
Minneposisjoner for favoritter	DAB/DAB+: 30 FM: 30 Internett: 30 Spotify Connect: 10
Omgivelsestemperatur	0-40 °C
Dimensjoner mm (BxDxH)	435 x 275 x 77

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK



# Betjeningsvejledning

**DIGITRADIO 140**



EN  
FR  
IT  
NL  
NW  
DK  
PL  
CZ  
SK

**TechniSat**

## Indholdsfortegnelse

<b>1</b>	<b>Vigtigt .....</b>	<b>288</b>
1.1	Sikkerhed.....	288
1.2	Bortskaffelse.....	290
1.3	Juridiske oplysninger.....	291
1.4	Service-henvisninger .....	292
<b>2</b>	<b>Billeder og beskrivelse .....</b>	<b>293</b>
<b>3</b>	<b>Tilslutning og betjening af enheden .....</b>	<b>297</b>
3.1	Inkluderet i pakken.....	297
3.2	Indsæt batterier .....	297
3.3	Tilslutning.....	298
3.4	Tænd / sluk .....	298
3.5	Valg af kilde .....	298
3.6	Justering af lydstyrke .....	299
3.7	Menu betjening.....	299
3.8	Aktiver mute .....	300
3.9	Vælg display-visning.....	300
3.10	Display-visning.....	301
<b>4</b>	<b>Grundopsætning.....</b>	<b>302</b>
<b>5</b>	<b>Internet-radio .....</b>	<b>303</b>
5.1	Hørt sidst.....	303
5.2	Stationsliste.....	303
<b>6</b>	<b>Afspil musik (UPnP medier) .....</b>	<b>305</b>
6.1	Afspilning over UPnP.....	305
6.1.1	Afspil medier .....	305
6.1.2	Musik fra Windows Media-Player .....	306
6.2	Afspilning fra USB-lagerenhed.....	306

<b>7</b>	<b>Spotify Connect .....</b>	<b>306</b>
<b>8</b>	<b>DAB-funktionen .....</b>	<b>307</b>
8.1	Hvad er DAB+ .....	307
8.1.1	Datakomprimering.....	307
8.1.2	Audio Stream .....	308
8.2	Modtagelse af DAB-radio.....	308
8.2.1	Gennemfør en søgning .....	308
8.2.2	Vælg station.....	309
8.2.3	Gem DAB station.....	309
8.2.4	Vælg gemte stationer .....	309
8.2.5	Sletning af en gemt station.....	310
8.2.6	Signalstyrke .....	310
8.2.7	Indstil DRC.....	311
8.2.8	Slet inaktive stationer .....	311
8.2.9	Tilpas station rækkefølge.....	311
<b>9</b>	<b>FM-tilstand .....</b>	<b>312</b>
9.1	Tænd for FM-radio.....	312
9.2	FM-modtagelse med RDS-information.....	312
9.3	Manuel stationsvalg.....	312
9.4	Automatisk stationsvalg .....	313
9.5	Indstil mono/stereo.....	313
9.6	Gem FM-station .....	313
9.7	Vælg gemte stationer .....	314
9.8	Sletning af en gemt station.....	314
<b>10</b>	<b>Bluetooth .....</b>	<b>314</b>
10.1	Aktiver Bluetooth-tilstand .....	314
10.2	Parring.....	315
10.3	Afspil musik.....	315
<b>11</b>	<b>Audio-indgang .....</b>	<b>316</b>

<b>12</b>	<b>CD/MP3 afspiller .....</b>	<b>316</b>
12.1	Generelle oplysninger om CD'er/MP3 CD'er .....	316
12.1.1	Hvilke diske du kan anvende .....	317
12.2	Afspil CD .....	317
12.2.1	Indstil titel .....	318
12.2.2	Hurtig søgning .....	319
12.2.3	Gentagelsesfunktion .....	319
12.2.4	Tilfældig afspilning.....	319
12.2.5	Programmeringsfunktion.....	319
12.3	Bemærkning om CD'er .....	320
<b>13</b>	<b>Yderligere funktioner .....</b>	<b>321</b>
13.1	Sleeptimer .....	321
13.2	Vækkeur .....	321
13.2.1	Indstil alarmtidspunkt .....	322
13.2.2	Sluk vækkeur efter alarm .....	322
13.2.3	Sluk/deaktiver alarm .....	323
13.2.4	Tænd/aktiver alarm .....	323
13.3	Multiroom .....	323
13.3.1	Vis detaljer.....	324
13.3.2	Opret ny gruppe .....	324
13.3.3	Tilføj til gruppe .....	324
13.3.4	Vis klienter.....	324
13.3.5	Forlad gruppe.....	324
13.3.6	Slet gruppe.....	325
13.4	Brug af hovedtelefoner .....	325
<b>14</b>	<b>Systemindstillinger .....</b>	<b>325</b>
14.1	Equalizer .....	325
14.2	Internetindstillinger .....	326
14.2.1	Forbindelse via netværkskabel .....	326
14.2.1.1	Konfiguration via netværksassistent.....	326
14.2.1.2	Manuel konfiguration.....	326

14.2.2	Forbindelse via WLAN .....	327
14.2.2.1	Konfiguration via netværksassistent.....	327
14.2.2.2	Konfiguration via WPS-funktion.....	327
14.2.2.3	Manuel konfiguration.....	328
14.2.3	Vis indstillinger .....	328
14.2.4	Manuel indstilling .....	328
14.2.5	NetRemote PIN-setup.....	329
14.2.6	Slet netværksprofil.....	329
14.2.7	WLAN/LAN-forbindelse i standby.....	329
14.3	Tidsindstillinger .....	329
14.3.1	Tid/datoindstilling .....	329
14.3.2	Opdateringsindstillinger .....	329
14.3.3	Indstil format.....	330
14.3.4	Zeitzone einstellen (nur bei Aktualisieren von NET).....	330
14.3.5	Sommerzeit (nur bei Aktualisieren von NET).....	330
14.4	Sprog.....	330
14.5	Fabriksindstilling .....	330
14.6	Opdatering af software .....	331
14.7	Opsætningsguide.....	331
14.8	Info.....	331
14.9	Displaybelysning .....	331
<b>15</b>	<b>Rengøring .....</b>	<b>332</b>
<b>16</b>	<b>Fejlfinding.....</b>	<b>332</b>
16.1	Generelle problemer.....	332
16.2	Problemer med USB-medier.....	333
16.3	Problemer med fjernbetjeningen.....	334
16.4	Problemer med radioen .....	334
16.5	Problemer med CD-afspiller .....	334
16.6	Problemer med den eksterne indgang .....	334
<b>17</b>	<b>Teknisk data.....</b>	<b>336</b>


## 1 Vigtigt

Overhold venligst følgende instruktioner for at minimere sikkerhedsrisici, beskadigelser på apparatet, såvel som yde et bidrag til miljøbeskyttelse. Læs venligst alle sikkerhedshenvisninger omhyggeligt igennem og opbevar disse til senere brug. Følg alle advarsler og henvisninger i denne korte vejledning samt på bagsiden af apparatet.

 Advarsel - en vigtig bemærkning, som du skal være opmærksom på, for at undgå enhedsfejl, tab af data/misbrug eller utilsigtet drift.

 Tip - en henvisning til den beskrevne funktion såvel som en i sammenhæng stående og eventuel anden funktion med henvisning til det passende punkt i vejledningen.

### 1.1 Sikkerhed

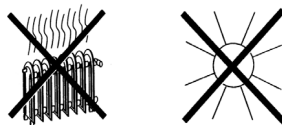
 For din egen sikkerhed bør du omhyggeligt læse sikkerhedsforanstaltningerne igennem, inden du tager din DIGITRADIO 140 i drift. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes forkert håndtering, og ved manglende overholdelse af følgende sikkerhedsforanstaltninger:

- Åbn aldrig apparatet! Det er livsfarligt at røre ved spændingsførende dele!
- Et eventuelt nødvendigt indgreb må kun udføres af faglærte personer.
- Enheden må kun betjenes i tempereret klima.



- Ved længere transport i kulde og efterfølgende skift til varme rum, må apparatet ikke straks tændes. Afvent temperaturudligning.
- Udsæt ikke apparatet for dråbe- eller sprøjtevand. Hvis vand er trængt ind i apparatet, skal du slukke for det og kontakte service.
- Udsæt ikke apparatet for varmekilder, der varmer apparatet mere end ved normal brug.





- Ved tordenvejr skal apparatet tages ud af stikkontakten. Overspænding kan beskadige apparatet.
- Ved synlige apparatfejl, lugt- eller røgdudvikling, mange fejlfunktioner, beskadigelser på kabinettet skal du slukke for apparatet og kontakte service.
- Apparatet må kun slutes til en netspænding på 100V-240V~, 50/60Hz. Prøv aldrig at bruge apparatet med en anden spænding.
- Apparatet må kun tilsluttes, når installationen er lavet efter forskrifterne.
- Hvis enheden har skader, må den ikke tages i brug.
- Når stikket tages ud af stikkontakten, så skal du trække i stikket - ikke i kablet.
- Tag ikke apparatet i brug i nærheden af badekar, svømmebassiner eller sprøjtende vand.
- Forsøg aldrig selv at reparere et defekt apparat. Kontakt altid en fra vores kundeservice.
- Fremmedlegemer, f.eks. nåle, mønter osv. må ikke falde ind i apparatet. Berør ikke tilslutningskontakterne med metalliske genstande eller med fingrene. Resultatet kan være kortslutning.
- Der må ikke stilles åbne brandkilder, som f.eks. brændende lys på apparatet.
- Lad aldrig børn bruge dette apparat uden opsyn.
- Apparatet er også i slukket tilstand/standby tilsluttet til strømnettet.
- Denne enhed er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller manglende viden, medmindre de for deres egen sikkerhed overvåges af en kompetent person eller har modtaget instruktioner om hvordan enheden bruges.
- Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Det er forbudt at foretage ændringer på enheden.
- Beskadigede apparater hhv. beskadigede tilbehørsdele må ikke anvendes.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 1.2 Bortskaffelse

Enhedens emballage består udelukkende af genanvendelige materialer. Affaldssorter dette tilsvarende til de forskellige materialer for genanvendelse. Dette produkt er mærket i overensstemmelse med direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og må ikke bortskaffes i almindeligt husholdningsaffald ved levetidens udløb, men skal leveres til et indsamlingssted for genanvendelse af elektrisk og elektronisk udstyr.



-symbolet på produktet, i brugsvejledningen eller på emballagen henviser dertil.

Materialerne kan genbruges i henhold til deres mærkning. Ved genanvendelse, genbrug eller andre former for genbrug af gammelt udstyr yder du et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.



Spørg hos kommunen om hvor det ansvarlige affaldsanlæg befinder sig. Pas på at de tomme batterier såvel som elektronisk affald ikke kommer i husholdningsaffaldet, med bliver bortskaffet korrekt (tilbagelevering til forhandleren, særligt affald).




Batterier kan indeholde giftstoffer, der beskadiger helbredet og miljøet. Batterier hører under det europæiske direktiv 2006/66/EF. Disse må ikke bortskaffes med det normale husholdningsaffald.



### Henvisninger til bortskaffelse:

Bortskaffelse af emballagen:

Dit nye apparat blev beskyttet under transporten til dig. Alle indbyggede materialer er miljøvenlige og genanvendelige. Hjælp venligst til og bortskaf emballagen på miljøvenlig vis. Indhent oplysninger hos din forhandler eller via det kommunale affaldshåndterings-anlæg om eksisterende bortskaffelses muligheder.

 Fare for kvælning! Overlad ikke emballage og dele deraf til børn. Fare for kvælning på grund af film og andre emballerings-materialer.


Bortskaffelse af apparatet:


Gamle apparater er ikke værdiløst affald. Ved miljøvenlig bortskaffelse kan værdifulde råstoffer genanvendes. Informer dig hos din by- eller kommuneforvaltning om muligheder for miljøvenlig- og korrekt bortskaffelse af apparatet. Inden bortskaffelse af apparatet bør batterier fjernes.

### 1.3 Juridiske oplysninger

 Hermed erklærer TechniSat, at radio anlægstype DIGITRADIO 140 overholder direktiv 2014/53/EU. Den komplette tekst af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig under følgende internetadresse:

<http://konf.tsat.de/?ID=11344>

 TechniSat er ikke ansvarlig for produktskader på grund af andre indvirkninger, slid eller forkert håndtering, uautoriseret istandsættelse, ændringer eller uheld.

 Forbeholdt ændringer og trykfejl. Dateret 04/18. Kopiering og duplikering kun med udgiverens tilladelse. Den aktuelle version af manualen er tilgængelig i PDF-format i download-området på TechniSat's hjemmeside under [www.technisat.de](http://www.technisat.de).

 DIGITRADIO 140 og TechniSat er registrerede varemærker fra:

**TechniSat Digital GmbH**

TechniPark

Julius-Saxler-Strasse 3

D-54550 Daun/Eifel, Tyskland

[www.technisat.de](http://www.technisat.de)

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 1.4 Service-henvisninger

 Dette produkt er kvalitetstestet og leveres med den lovlige garantiperiode på 24 måneder fra købsdatoen. Opbevar venligst fakturaen som købsbevis. Ved garantikrav henvend dig venligst til forhandleren af produktet.

 Henvisning!

Vor tekniske hotline er til tjeneste ved spørgsmål og med oplysninger, hvis der er problemer med dette apparat:

Ma.- fr. fra kl. 8:00-20:00 under tlf.:  
+49 3925 9220 1800

For en eventuel nødvendig indsending af apparatet henvend dig udelukkende til følgende adresse:

TechniSat Digital GmbH  
Service-Center  
Nordstr. 4a  
39418 Staßfurt, Tyskland

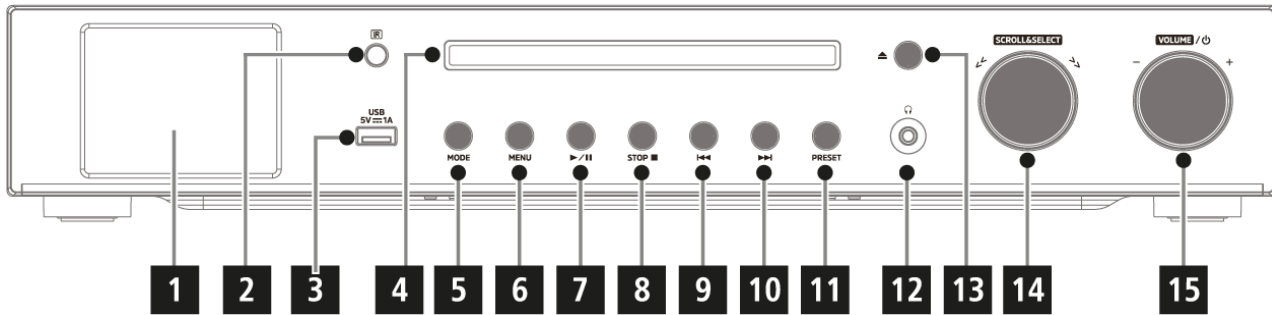
Navne på de nævnte firmaer, institutioner eller mærker er varemærker eller indregistrerede varemærker fra de respektive indehavere.

Dette apparat er beregnet til brug i alle lande i EU såvel som i Schweiz, Norge, Liechtenstein og Island. Drift i frekvensområdet 5180 MHz - 5700 Mhz er kun tilladt i lukkede rum.

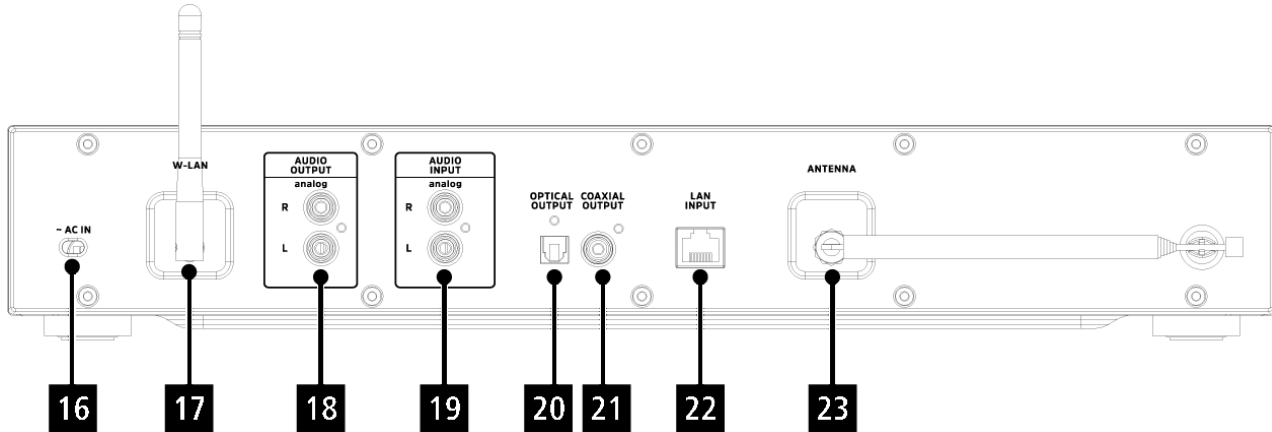


## 2 Billeder og beskrivelse

### Forfra



### Set bagfra



EN  
FR  
IT  
NL  
NW  
DK  
PL  
CZ  
SK

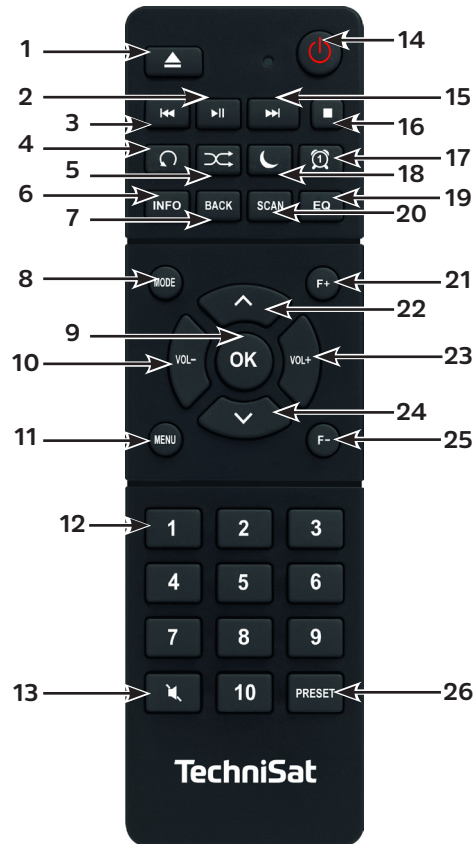
## Beskrivelse forfra

1	<b>Display</b> viser oplysninger om den valgte kilde eller menuen.
2	<b>IR-modtager</b>
3	<b>USB-tilslutning</b> til afspilning af f.eks. MP3'er på USB-sticks eller USB-harddiske. Opladning af eksterne enheder (5V, 1A, ladestrøm).
4	<b>CD-drev</b> til afspilning af audio eller MP3 CD'er.
5	<b>MODE</b> til at skifte mellem afspilningskilder DAB, FM, Bluetooth, CD, Line-IN, internet-radio, Spotify og musik-afspilning over USB eller et delt netværksdrev.
6	<b>Tryk kort på MENU</b> for at komme til hovedmenuen.
7	<b>Afspil/pause</b> i CD/musik-tilstand pause/genoptag afspilning.
8	<b>STOP</b> kun i CD-tilstand, stopper afspilning.
9	<b>Titel jump/søg tilbage</b> kun i cd/musikafspilnings tilstand. Kort tryk starter den aktuelle titel igen, 2x tryk springer til forrige titel, hold trykket for at spole tilbage.
10	<b>Spring i titler/søgning fremad</b> kun i cd/musikafspilnings tilstand. Ved kort tryk springes til næste titel, hold trykket for at spole fremad.
11	<b>PRESET</b> til at gemme og finde favoritter. Hold trykket for at gemme favoritter, tryk kort for at finde favoritter.
12	<b>Hovedtelefonstik</b> til hovedtelefon med 3,5 jackstik.
13	<b>Tryk kort på CD åben/luk</b> for at åbne/lukke CD-skuffen.
14	<b>Drej SCROLL&amp;SELECT</b> knappen for at navigere i menuer eller ændre værdier. Tryk for at acceptere/gemme det valgte.
15	<b>Drej volumen/on-/standby</b> knappen for at ændre lydstyrke. Tryk for at tænde for apparatet eller sætte det i standby. Sluk for alarmen.

## Beskrivelse bagsiden

16	<b>Strømkabel</b> for tilslutning til 110-240 V ~ 50/60Hz.
17	<b>WLAN-antenne</b> trådløs forbindelse til en router.
18	<b>Audio-out analog</b> for tilslutning til en A/V-modtager eller et stereoanlæg.
19	<b>Audio-indgang</b> analog (Linje-IN) til afspilning af eksterne audio-kilder.
20	<b>Optisk-out digital</b> audio-udgang for tilslutning til en A/V-modtager eller et stereoanlæg.
21	<b>Coaxial-out digital</b> audio-udgang for tilslutning til en A/V -modtager eller et stereoanlæg.
22	<b>LAN-indgang</b> til at tilslutte et netværkskabel til Internet forbindelsen.
23	<b>Antennetilslutning</b> til modtagelse af DAB- eller FM signaler. Der kan tilsluttes en aktiv eller passiv antenne.

## Fjernbetjening



- EN
- FR
- IT
- NL
- NW
- DK
- PL
- CZ
- SK

## Beskrivelse af fjernbetjening

1	<b>Tryk kort på CD åben/luk</b> for at åbne/lukke CD-skuffen.
2	<b>Afspilning/pause</b> pause/genoptag afspilningen i cd/musikafspilnings tilstand.
3	<b>Titel jump/søg tilbage</b> kun i cd/musikafspilnings tilstand. Kort tryk starter den aktuelle titel igen, 2x tryk springer til forrige titel, hold trykket for at spole tilbage.
4	<b>Gentag musiknummer</b>
5	<b>Bland</b> tilfældigt afspilning af musiknumre.
6	<b>INFO</b> skifte mellem flere display-skærme/oplysninger.
7	<b>BACK</b> går et skridt tilbage i menuerne, afbrydning af indstillinger.
8	<b>MODE</b> til at skifte mellem afspilningskilder DAB, FM, Bluetooth, CD, Line-IN, internet-radio, Spotify og musik-afspilning over USB eller et delt netværksdrev.
9	<b>OK</b> godkend eller gem valg ved navigation i menuen.
10	<b>VOL-</b> sænker lydstyrken.
11	<b>Tryk kort på MENU</b> for at komme til hovedmenuen.
12	<b>Taltaster 1- 10</b>
13	<b>Mute lyden</b>
14	<b>On-/standby</b> for at tænde og slukke for apparatet. Slukke alarmer.
15	<b>Spring i titler/søgning fremad</b> kun i cd/musikafspilnings tilstand. Ved kort tryk springes til næste titel, hold trykket for at spole fremad.
16	<b>STOP</b> kun ved CD/musik-afspilning, standser afspilning.
17	<b>For at aktivere alarmer</b> og indstille alarmfunktionen.



18	<b>SLEEP</b> aktivere sleeptimer, tryk flere gange for forskellige tider.
19	<b>EQ</b> Åbner indstilling for Equalizer.
20	<b>SCAN</b> starter stationsøgning i DAB+ og FM mode.
21	<b>F+</b> for at skifte mappestrukturen på et delt netværksdrev eller en MP3 CD.
22	<b>Piletast op</b> til navigation i menuer, og ændring af værdier.
23	<b>VOL+</b> øger lydstyrken.
24	<b>Piletast ned</b> til navigation i menuer, og ændring af værdier.
25	<b>F-</b> til at skifte mappestrukturen på et delt netværksdrev eller en MP3 CD.
26	<b>PRESET</b> til at gemme og finde favoritter. Hold trykket for at gemme favoritter, tryk kort for at finde favoritter.




### 3 Tilslutning og betjening af enheden

#### 3.1 Inkluderet i pakken

Pakken indeholder:

1x DIGITRADIO 140, 1x betjeningsvejledning, 1x fjernbetjening + batterier, antenne til DAB+/FM, WLAN-antenne

#### 3.2 Indsæt batterier

- > Skub batteridækslet på bagsiden af fjernbetjeningen. Læg to batterier i størrelsen „AAA“ (mikro), 1,5 V i ved overholdelse af de foreskrevne polariteter i batteri rummet. Leveres med Batterier.
- > Luk omhyggeligt batteridækslet igen, indtil dækslet falder på plads.
-  Udskift batterier der bliver svagere i god tid.
-  Udskift altid begge batterier samtidigt og brug batterier af samme type.
-  Udløbende batterier kan forårsage skader på fjernbetjeningen.

 Når apparatet ikke bruges i længere tid, skal du tage batterierne ud af fjernbetjeningen.

 Vigtig henvisning til bortskaffelse: batterier kan indeholde giftstoffer der beskadiger miljøet. Bortskaf derfor altid batterierne ifølge den gældende lovgivning. Kast aldrig batterier i det normale husholdningsaffald.

### 3.3 Tilslutning

- > For tilslutning til en A/V-forstærker eller et stereoanlæg har du audio-udgange **audio-out analog (18)**, **optisk-out digital (20)** eller **coaxial-out digital (21)** til rådighed på apparatets bagside.
- > Tilslut den medleverede stav-antenne ved **antennetilslutning (23)** og træk den ud i længden.
- > Alt efter om du vil benytte LAN-forbindelsen eller en WLAN-forbindelse, skal du slutte LAN-kablet fra dit netværk til **LAN-tilslutningen (22)**, eller rette **WLAN-antennen (17)** ud.
- > Sæt strømkablet til en stikkontakt med 110-240V ~ 50/60Hz.

### 3.4 Tænd / sluk

- > For **attænde** DIGITRADIO 140, tryk tasten **On-/standby** på apparatet (**15**) eller på fjernbetjeningen (**14**).
- > For **at slukke**, tryk på tasten **On-/standby** på apparatet (**15**) eller på fjernbetjeningen (**14**), igen.

### 3.5 Valg af kilde

- > Tryk på tasten **MODE** på apparatet (**5**) eller på fjernbetjeningen (**8**) flere gange, for at skifte til de til rådighed værende kilder.

Alternativ:

- > Åbn undermenuen i den aktuelle kilde ved at trykke på tasten **MENU** og vælg **hovedmenu** .



Den aktuelt valgte kilde bliver vist på displayet.

### 3.6 Justering af lydstyrke

- > Drej **volumen drejeknappen (15)** til højre på apparatet eller tryk på tasten **VOL+ (23)** på fjernbetjeningen for at øge lydstyrken. Drej **på volumen drejeknappen (15)** på apparatet til venstre eller tryk på tasten **VOL- (10)** på fjernbetjeningen, for at sænke lydstyrken.



Den indstillede lydstyrke vises ved reguleringen på displayet.

### 3.7 Menu betjening

Menuen er opdelt i **hovedmenu**, i **undermenuen** i den aktuelt valgte kilde og i **systemindstillinger**, der gælder for alle kilder. Betjening inden for menuerne sker med **SCROLL&SELECT** drejeknappen (14) på apparatet eller med **piletasterne op/ned (22, 24)** og tasten **OK (9)** på fjernbetjeningen.

- > For at åbne undermenuerne i den aktuelt valgte kilde, tryk på tasten **MENU** på apparatet eller på fjernbetjeningen.




I den aktuelt valgte kilde i undermenuen er der kildespecifikke indstillinger og optioner. Herfra kommer du også ind i **> hovedmenuen** og i **> systemindstillinger**.

- > Du kan bevæge markeringen ved at dreje **SCROLL&SELECT** drejeknappen til højre og venstre eller op og ned ved at trykke på **piletasterne** på fjernbetjeningen.
- > Ved at trykke på **SCROLL&SELECT** drejeknappen eller tasten **OK** på fjernbetjeningen kan du bekræfte et valg. Hvis en værdi ændres, bliver denne gemt ved at trykke på **SCROLL&SELECT** drejeknappen eller tasten **OK**. Hvis der er en pil ved siden af en menu mulighed (**>**), kommer du ind ved at trykke på **SCROLL&SELECT** drejeknappen eller på tasten **OK** for yderligere indstillinger eller funktioner.
- > Tryk på tasten **MENU** for at forlade menuen. Alt efter i hvilken undermenu eller option du befinder dig, skal du eventuelt trykke på tasten **MENU** flere gange.
- > Hvis du vil afbryde indstillingen, uden at gemme den, tryk på tasten **MENU** eller alternativ på tasten **BACK (7)** på fjernbetjeningen.



Den videre beskrivelse af apparatfunktionerne i denne betjeningsvejledning beskrives ved hjælp af **tasterne på fjernbetjeningen**.

### 3.8 Aktiver mute

- > Du kan indstille lydstyrken med tasten **mute lyd (13)** til lydløs. "Mute" dukker op på displayet og i statusbjælken .
- > Et nyt tryk på tasten sætter lyden til igen.

### 3.9 Vælg display-visning

- > Ved at trykke flere gange på tasten **INFO(6)** imens du afspiller en kilde, kan du få vist eller skifte følgende oplysninger:

#### **Internet-radio:**

Titel, kunstner  
Beskrivelse  
Genre  
Driftsikkerhed  
Bit-rate, lydformat  
Afspilnings-buffer  
Dato

#### **Afspil musik (UPnP/USB-medier):**

Kunstner  
Album  
Bit-rate, lydformat  
Afspilnings-buffer  
Dato

#### **DAB-tilstand:**

Titel, kunstner  
DLS: kontinuerlig tekst med yderligere  
informationer, som senderen udgiver  
Programtype  
Ensemble/Multiplex (gruppenavn)  
Frekvens, kanal  
Signalstyrke  
Signalfejl rate bitrate i kbps lydformat  
Dato  
Stationsnavn

#### **FM-tilstand:**

RT radiotekst(hvis udsendt) PTY -  
programtype  
Frekvens, dato

### CD/MP3 og USB afspilning:

Titel  
Kunstner  
Album  
Mappe  
Sti  
Bit- og sample rate  
Afspilningsbuffer  
Dato  
Varighed  
ID3 til/fra (viser tekstinformation, hvis tilgængelig)

### Spotify Connect:

Titel  
Kunstner  
Album  
Bit- og sample rate  
Afspilningsbuffer  
Varighed



I DAB-tilstand bliver der fra nogle stationer vist yderligere informationer, der kan udfylde hele displayet. Disse visninger kan med **OK**-tasten gøres mindre for således med **INFO**-tasten at kunne vise forskellige oplysninger og visninger.

## 3.10 Display-visning



Den viste display-skærm kan alt efter valgte funktion/kilde afvige. Følg henvisningerne på displayet.

Aktuel kilde



Klokkeslæt

Stationsnavn,  
Titel, tolkning,  
Ekstra  
oplysninger,  
menu, lister



Statusbjælke

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ


SK

## 4 Grundopsætning

Når DIGITRADIO 140 bliver tændt første gang, starter den grundopsætnings-assistenten.



Alle indstillinger kan ændres på et senere tidspunkt.

- > For at starte den grundopsætnings-assistenten, skal du vælge med **piletasterne** på fjernbetjeningen, og vælge feltet **[JA]** og trykke på tasten **OK**.
- > I næste skridt kan du vælge **klokkeslæt format**. Vælg den ønskede indstilling **[12]** eller **[24]** og tryk på tasten **OK**, for at gå til næste skridt.
- > Her kan vælges over hvilken kilde (DAB+, FM eller Internet) DIGITRADIO henter klokkeslæt, dato og opdaterer. Angiv efter valget i det næste skridt også tidszonen, så klokkeslættet bliver vist korrekt.
- > Dernæst skal du angive om sommertid eller vintertid er aktivt ved tidspunktet for indstillingen.
- > I næste skridt kan du angive om DIGITRADIO også i standby skal forblive forbundet med internet. Dette kan f.eks. ved multi-room hhv. app.-styring være en fordel. Dog øges strømforbruget herved i standby-mode.
- > Derefter starter netværksassistenten og du kan opsætte en internetforbindelse. Vælg dit WLAN-net med tasten **OK**, og indgiv det rigtige password på det viste tastatur. Vælg derefter **OK** og tryk på tasten **OK**. Hvis passwordet var korrekt, skabes nu en forbindelse til dette netværk. Hvis der er forbindelse kan du se det på signalbjælken  i displayets statusliste. For at afbryde en indstilling vælg **CANCEL** og tryk på tasten **OK**. Hvis du har tastet forkert, kan du slette det sidst angivne bogstav med **BKSP**.



Imens det virtuelle tastatur vises på displayet, kan du med **piletasterne** og **VOL +/-** tasterne navigere på fjernbetjeningen. **Piletasterne op/ned** bevæger markeringen op- og ned, tasterne **VOL +/-** bevæger markeringen til højre og venstre.

- > Hvis du har tilsluttet DIGITRADIO med LAN-kabel til netværket vælg muligheden **[KABEL]**.
- > Bekræft efter afslutning af netværkskonfiguration henvisningen, at den indledende opsætning er afsluttet, ved at trykke på tasten **OK**.

## 5 Internet-radio

DigitRadio 140 er udstyret med en internet-radio modtager. For at kunne modtage internet-radio stationer/kanaler skal du have en internetforbindelse over et tilsluttet LAN-kabel eller et trådløst netværk. Hvordan en internetforbindelse oprettes, kan du læse i kapitel 14.2.

- > Tryk på tasten **MODE** indtil **[Internet radio]** vises på displayet.


Alternativ:

- > Tryk på tasten **MENU** og vælg derefter i **hovedmenuen > Internet radio**.



Hvis du er i en undermenu, vælg hovedmenuen som beskrevet under punkt 3.7.



Hvis du starter internet-radio første gang uden at en LAN eller WLAN-forbindelse blev konfigureret ved den indledende opsætning, dukker søgesassistenten op og viser dig alle de WLAN-stationer, der er inden for rækkevidde. Vælg dit WLAN-net med tasten **OK**, og indgiv det rigtige password på det viste tastatur. Vælg derefter **OK** og tryk på tasten **OK**. Hvis passwordet var korrekt, skabes nu en forbindelse til dette netværk. Hvis der er forbindelse kan du se det på signalbjælken  i displayets statusliste. For at afbryde en indstilling vælg **CANCEL** og tryk på tasten **OK**. Hvis du har tastet forkert, kan du slette det sidst angivne bogstav med **BKSP**.

### 5.1 Hørt sidst

- > Vælg **MENU > hørt sidst**, for at vise en liste med de sidste afspillede stationer.
- > Vælg med **piletasterne op/ned** en station og start den med **OK**.

### 5.2 Stationsliste

- > Tryk på tasten **MENU** og vælg stationslisten fra de til rådighed værende kategorier.



Under **stationsliste** vises alle internet-radiostationer underdelt i forskellige kategorier. Ydermere har du her adgang til dine **favoritter**.

- > Vælg en station ved hjælp af en kategori/land/genre og tryk på tasten **OK**.

 For at tilføje en station til **min favorit**liste, hold tasten **OK** trykket imens den spiller, indtil [**favorit tilføjet**] vises.

Alternativ:

- > Hold tasten **PRESET** trykket, indtil [**gemme gem.**] dukker op på displayet. Her kan du nu med piletasterne op/ned vælge en af 30 favorit gemmepladser. Tryk for at gemme stationen på tasten **OK**, når markeringen befinder sig på den ønskede favorit lagerplads. I displayet vises [gemt].

Alternativ:

- > Hold en af **taltasterne 1...10** trykket, for at gemme en station på en af taltasterne.

 For at få yderligere oplysninger til den aktuelt aktive station, tryk på tasten **INFO**.

 For at tilføje egen kanal eller favorit, registrer denne venligst under hjemmesiden: [www.wifiradio-frontier.com](http://www.wifiradio-frontier.com). Hertil har du brug for en adgangskode, som du kan anmode om i DigitRadio 140 under **internet radio > MENU > liste over stationer > hjælp > adgangskode**.

For at vælge en favoritstation har du ligeledes flere muligheder:

- > Vælg **internet radio > MENU > stationsliste > mine favoritter > stationer**. Her er alle de favoritter som du ved tryk på tasten **OK** eller over hjemmesiden har tilføjet. Vælg en station med **piletasterne op/ned** og vælg den igen, ved at holder tasten **OK** trykket.
- > Tryk kort på tasten **PRESET** og vælg med **piletasterne** en station fra den gemte stationsliste. Ved at trykke på tasten **OK** afspilles stationen.
- > Tryk på en af **taltasterne 1...10** for at vælge stationen direkte.



## 6 Afspil musik (UPnP medier)

Du har mulighed for, at afspille musikmedier der ligger på en UPnP-server eller et tilsluttet USB-lager, med DIGITRADIO 140. For at kunne få adgang til en UPnP-server er det nødvendigt med en forbindelse til et netværk (ruter). Brug også henvisningerne i punkt 14.2 til oprettelse af en netværksforbindelse.


### 6.1 Afspilning over UPnP

 UPnP-medieserver skal befinde sig på det samme netværk som DigitRadio 140.

> Tryk på tasten **MODE** indtil **[afspille musik]** vises i displayet.

Alternativ:

> Tryk på tasten **MENU** og vælg derefter i **hovedmenuen > afspil musik**.

 Hvis du er i en undermenu, vælg først hovedmenuen som beskrevet under punkt 3.7.


 Hvis du starter musikafspilning for første gang, uden at en WLAN-forbindelse blev konfigureret, dukker søgeassistenten op og viser dig alle de WLAN-netværk der er inden for rækkevidde. Flere oplysninger til konfiguration af en netværksforbindelse finder du under punkt 14.2.

#### 6.1.1 Afspil medier

> Vælg **[fælles medier]** og dernæst den server, hvorpå din musik befinder sig.

 Visning af mapestrukturen er afhængig af mapestrukturen på din medie-server.

 Vælg **[afspilningsliste]**, for at afspille afspilningslister, der befinder sig på din medie-server.

 I menuen er mulighederne for afspilning **[tilfældig afspilning]** og **[gentagelse]** til rådighed. Et tilsvarende symbol vises på statusbjælken.

 Hvis du har valgt en medie-server, kan du med **[søgning]** søge direkte efter en titel.

> Vælg en musiktitel med **piletasterne** og bekræft valget ved at trykke på tasten **OK**.

> Med afspilningstasterne **play/pause (2)**, **stop (16)** og **titelspring (3, 15)** kan afspilningen justeres.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

### 6.1.2 Musik fra Windows Media-Player

Alternativt til en UPnP-server har du mulighed for at afspille musik over Windows Media-Player fra Version 10. Windows Media-Player skal være sat op til at dele musik for at det virker.

- > Kontroller at din Windows PC og DigitRadio 140 er på det samme netværk samt er tændt.
- > Start Media-Player og aktiver medie-streaming.
- > Hvis det er nødvendigt, skal du vælge DigitRadio 140 i enheds oversigten og vælge **tillad**.



Afhængig af Windows/Media-Player versionen kan fremgangsmåden afvige.

### 6.2 Afspilning fra USB-lagerenhed

Understøttede musik-filer på en USB-lagerenhed der kan afspilles på DIGITRADIO 140. Indsæt USB-lagerenheden f.eks. et USB-Stick i **USB-stikket (3)** på forsiden af DIGITRADIO 140.

- > Vælg i musik afspilnings undermenu > **[USB afspilning]** og tryk på tasten **OK**.
- > Vælg en musiktitel med **piletasterne** og bekræft valget ved at trykke på tasten **OK**.
- > Med afspilningstasterne **play/pause (2)**, **stop (16)** og **titelspring (3, 15)** kan afspilningen justeres.

## 7 Spotify Connect

### Velkommen til Spotify Premium

Med Spotify Premium kan du høre millioner af sange uden reklamer. Din yndlingskunstner, de nyeste hits og nye opdagelser - kun for dig! Tryk bare på "Play" og du vil hører hver sang du kan lide, i højeste lyd kvalitet. Test Premium i 30 dage gratis på [www.spotify.com/freetrial](http://www.spotify.com/freetrial).

### Din nye radio har Spotify Connect

Med Spotify Connect kan du over Spotify-app på din mobiltelefon, tablet eller PC styre musikken, der spilles på din radio. Du kan ringe, spille spil og endda slukke for din mobil - musikken spiller uafbrudt videre. Find ud af mere på [www.spotify.com/connect](http://www.spotify.com/connect).

### Sådan bruger du Connect

Du skal have Spotify Premium for at kunne bruge Connect.

1. Med din nye radio skal du oprette forbindelse til det samme WLAN-netværk som din mobil, tablet eller PC er tilsluttet til.

2. Åbn Spotify-app'en på din mobil, tablet eller PC og afspil en sang.
  3. Når du bruger app'en på din telefon, tryk til venstre nederst på skærmen på billedet til sangen. Tablet- og PC-brugere skal fortsætte til trin 4.
  4. Tryk på Connect-symbolet.
  5. Vælg din radio på listen. Hvis den ikke vises, kontroller at den er forbundet til det samme WLAN-netværk som din mobil, tablet eller PC.
- Færdig! God fornøjelse med at lytte til musik!



Spotify software er underlagt tredjepartslicenser, som du kan finde her:  
<http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

## 8 DAB-funktionen

### 8.1 Hvad er DAB+

DAB+ er et nyt digitalt format, der gør det muligt for dig at høre krystalklar lyd uden støj. I modsætning til de traditionelle analoge radiostationer udsendes DAB fra flere stationer på én og samme frekvens. Dette kalder man Ensemble eller Multiplexe. Et Ensemble sammensættes af radiostationen såvel som af flere servicekomponenter eller datatjenester, der individuelt sendes fra radiostationerne. Se flere oplysninger under [www.dabplus.de](http://www.dabplus.de) eller [www.dabplus.ch](http://www.dabplus.ch).

#### 8.1.1 Datakomprimering

Digital radio gør brug af egenskaberne fra den menneskelige hørelse. Det menneskelige øre opfatter ikke lyde der ligger under en bestemt minimums lydstyrke. Data, der befinder sig under det såkaldte trin for hørelse kan altså filtreres fra. Dette kan lade sig gøre, da man i en digital datastrøm til enhver informationsenhed også de dertilhørende relative lydstyrke til andre enheder er gemt. I et lydsignal overdøves ydermere de svagere dele af de højere lyde ved en bestemt grænseværdi. Alle lydinformationer til et musikstykke, der falder under den såkaldte høretærskel kan filtreres fra det signal der skal overføres. Dette fører til datareduktion af den datastrøm der skal overføres, uden en mærkbar klangforskel for lytteren (HEAAC v2- metoden som en supplerende kodningsmetode for DAB+).

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 8.1.2 Audio Stream

Audio-Stream er kontinuerlige datastrømme på Digital Radio, der indeholder MPEG 1 audio Layer 2 rammer og repræsenterer dermed akustiske oplysninger. Således kan almindelige radioprogrammer overføres og lyttes til på modtagerens side. Digital Radio giver dig ikke kun radio i udmærket lyd kvalitet men ydermere informationer. Disse kan handle om det løbende program (DLS f.eks. titel, kunstner) eller uafhængigt deraf (f.eks. nyheder, vejr, trafik, tips).

## 8.2 Modtagelse af DAB-radio

- > Tryk på tasten **MODE** indtil **[DAB radio]** vises på displayet.

Alternativ:

- > Tryk på tasten **MENU** og vælg derefter i **hovedmenuen > DAB**.



Hvis du er i en undermenu, vælg først hovedmenuen som beskrevet under punkt 3.7.



Hvis **DAB** startes for første gang, gennemføres en komplet sendersøgning. Derefter vises stationslisten (se punkt 8.2.2).

### 8.2.1 Gennemfør en søgning



Den automatiske **[komplette søgning]** scanner alle DAB bånd III - kanaler og finder således alle stationer, der udstråles i modtagelsesområdet.



Efter endt søgning bliver stationerne vist i alfanumerisk rækkefølge.

- > For at gennemføre en fuldstændig søgning, tryk på tasten **SCAN**. **[søgning]** vises på displayet. Søgningen starter, i displayet vises søgebjælken.
- > Efter endt søgning tryk på **▲** eller **▼** og **OK**, for at vælge station.

Alternativ:

- > Tryk på tasten **MENU** og vælg med **▲** eller **▼** **> komplet søgning**. Bekræft ved at trykke på **OK**.





Hvis du ikke finder en station, kontroller om antennen er trukket ud og skift evt. placering. Kontroller om der sendes digital-radio-stationer i dit område.

## 8.2.2 Vælg station

- > Du kan kontrollere de fundne stationer på apparatet. Tryk hertil ▲ eller ▼ **stationslisten** dukker op.
- > For at vælge en station, **OK tryk**.
- > Alternativt kan du også trykke tasten **MENU** og med ▲ eller ▼ > **vælg stationsliste**.

## 8.2.3 Gem DAB station

-  Favoritlageret kan gemme op til 30 stationer i DAB-området.
-  De gemte stationer bibeholdes også ved strømsvigt.
- > Indstil den ønskede station.
- > Hold tasten **PRESET** trykket, indtil den gemte favoritliste dukker op.
- > Vælg med tasterne ▲ eller ▼ en lagerplads 1...30 og tryk på tasten **OK**. **[gemt]** dukker op på displayet.

Alternativ:

- > Tryk en af **taltasterne 1 ... 10** og hold denne trykket indtil **[gemt]** dukker op på displayet.
- > For at gemme andre stationer gentag proceduren.

## 8.2.4 Vælg gemte stationer

- > Tryk kort på tasten **PRESET**.
- > Vælg med tasterne ▲ eller ▼ en lagerplads 1...30 og tryk på tasten **OK**, for at afspille den derpå lagrede station.

Alternativ:

- > Tryk den ønskede **taltast 1 ... 10**. Hvis du ikke har gemt en station på den valgte programplads, dukker **[lagerplads tom]** op.

## 8.2.5 Sletning af en gemt station

- > Ligesom beskrevet under punkt 8.2.3 gem en ny station på den respektive programplads.

## 8.2.6 Signalstyrke

- > Tryk flere gange på tasten **INFO** indtil signalstyrken vises:



- > Udslaget på bjælken viser det aktuelle niveau.

- i** Stationer hvis signalstyrke ligger under den nødvendige mindste signalstyrke, sender ikke tilstrækkeligt signal. Ret i givet fald antennen igen.
- > Under menupunktet **indstille manuelt** kan du vælge modtagelseskanalerne enkeltvis og lade dig se deres signalstyrke. Således kan teleskopantennen optimalt rettes til kanaler, der på radioens placeringsted modtages dårligt. Herved kan stationer der hidtil ikke blev fundet ved en søgning derefter i givet fald findes og spilles. Vælg **MENU > indstil manuelt** og derefter en senderfrekvens. Derefter vises signalstyrke af denne frekvens.
- i** Ved flere tryk på **INFO**-tasten skiftes gennem forskellige oplysninger som f.eks. programtype, multiplexnavn, frekvens, signalfejlrte, data bit rate, programformat, dato, DLS.

### 8.2.7 Indstil DRC

Kompressionshastigheden udligner dynamiske svingninger og dermed indgående lydstyrkevariationer.

- > Tryk på tasten **MENU** og vælg > **lydstyrkejustering**, for at vælge den ønskede kompressionshastighed.
- > Vælg kompressionshastighed:
  - DRC høj** - Høj kompression
  - DRC lav** - Lav kompression
  - DRC fra** - Kompression slukket.
- > Bekræft ved at trykke på **OK**.

### 8.2.8 Slet inaktive stationer

Ved funktionen **slet inaktive stationer** kan du rense stationslisten for stationer, der ikke længere sender eller ikke kan modtages.

- > Tryk på tasten **MENU** og vælg med ▲ eller ▼ > **slet inaktive stationer**.
- > Bekræft ved at trykke på tasten **OK** .
- > Vælg med ▲ eller ▼ > **Ja** og bekræft ved at trykke på **OK**.

### 8.2.9 Tilpas station rækkefølge

- > Tryk på tasten **MENU** og derefter med ▲ eller ▼ > **station rækkefølge**.
- > Vælg en sorteringsart og bekræft dit valg med **OK** .



Du har valget mellem: **alfanumerisk**, **udbyder** og **gyldige**.






## 9 FM-tilstand

### 9.1 Tænd for FM-radio

- > Tryk på tasten **MODE** indtil **[FM-radio]** vises på displayet.

Alternativ:

- > Tryk på tasten **MENU** og vælg derefter i **hovedmenuen > FM**.

-  Er du i en undermenu, vælg hovedmenuen som beskrevet under punkt 3.7.
-  Ved første gangs tænding er frekvensen 87,5 MHz indstillet.
-  Hvis du allerede har indstillet eller gemt en kanal, så spiller radioen den sidst indstillede station.
-  Ved RDS-stationer vises stationsnavnet.
-  For at forbedre modtagelsen, ret i givet fald antenne ud påny.

### 9.2 FM-modtagelse med RDS-information

RDS er en procedure til overførsel af ekstra informationer over FM-senderen. Sendere med RDS stationer sender f.eks. deres stationsnavn eller programtype. Dette vises på displayet.

RDS-oplysninger

- RT** (radiotekst),
- PS** (stationsnavn),
- PTY** (programtype)

repræsenterer.

### 9.3 Manuel stationsvalg

- > Tryk på **▲** eller **▼** i FM-indstilling, for at indstille den ønskede station. Displayet viser frekvensen i skridt fra 0,05 MHz.




## 9.4 Automatisk stationsvalg

> Tryk på tasten **SCAN**, for at starte den automatiske stationssøgning. På display løber senderfrekvensen opad.  
eller

> Hold **▲** eller **▼** trykket i ca. 2 sekunder, for automatisk at søge den næste station med tilstrækkeligt signal.

 Hvis en FM-station med tilstrækkeligt stærkt signal findes, standser søgningen og stationen spilles. Hvis en RDS-sender modtages dukker stationsnavnet og i givet fald radioteksten op.

 For at indstille svagere stationer skal du venligst bruge manuel stationsvalg.

 Du kan i **menuen > søgnings-indstilling** indstille, om søgning kun skal finde stærke stationer (**Kun kraftige stationer > JA**) eller alle stationer (**kun kraftige stationer > NEJ**). Tryk hertil tasten **MENU**, og **> søgnings-indstillinger**. Bekræft valget med **OK**.

## 9.5 Indstil mono/stereo

> Tryk på tasten **MENU** og vælg med **▲** eller **▼** **> audio indstilling**.

> Vælg **JA** eller **NEJ**, for kun at afspille i Mono-lyd ved svag FM-modtagelse.

> Bekræft ved at trykke på **OK**.

## 9.6 Gem FM-station

 Favoritlageret kan gemme op til 30 stationer i FM-området.

 De gemte stationer bibeholdes også ved strømsvigt.

> Indstil den ønskede station.

> Hold tasten **PRESET** trykket, indtil den gemte favoritliste dukker op.

- > Vælg med tasterne ▲ eller ▼ en lagerplads 1...30 og tryk på tasten **OK**. **[gemt]** dukker op på displayet.

Alternativ:

- > Tryk en af **taltasterne 1 ... 10** og hold denne trykket indtil **[gemt]** dukker op på displayet.
- > For at gemme andre stationer gentag proceduren.

## 9.7 Vælg gemte stationer

- > Tryk kort på tasten **PRESET**.
- > Vælg med tasterne ▲ eller ▼ en lagerplads 1...30 og tryk på tasten **OK**, for at afspille den derpå lagrede station.

Alternativ:

- > Tryk den ønskede **taltast 1 ... 10**. Hvis du ikke har gemt en station på den valgte programplads, dukker **[lagerplads tom]** op.

## 9.8 Sletning af en gemt station

- > Ligesom beskrevet under punkt 9.6 gem en ny station på den respektive programplads.

## 10 Bluetooth

### 10.1 Aktiver Bluetooth-tilstand

- > Tryk på tasten **MODE** indtil **[Bluetooth Audio]** vises på displayet.

Alternativ:

- > Tryk på tasten **MENU** og vælg derefter i **hovedmenuen > Bluetooth**.



Er du i en undermenu, vælg hovedmenuen som beskrevet under punkt 3.7.






I statuslisten på displayet signaliseres ved et blinkende  parringstilstand.

-  Hvis DigitRadio 140 allerede en gang er blevet parret sammen med et andet apparat, der befinder sig i nærheden bliver denne forbindelse automatisk skabt.

## 10.2 Parring

- > Aktiver Bluetooth til din musik-afspiller, f.eks. en smartphone eller tablet.
-  Hvorledes du aktiverer Bluetooth med din musik-afspiller, kan du læse om i den tilsvarende betjeningsvejledning for apparatet, som du vil koble sammen med DigitRadio.
-  Bemærk venligst at man altid kun kan forbinde 1 apparat med DigitRadio 140 ad gangen.
- > Vælg listen med de fundne Bluetooth-apparater med musik-afspilleren.
- > Søg i listen efter **DIGITRADIO 140** og vælg denne. Hvis der opfordres til indgivelse af en PIN kode indgiv **0000** (4xnul).
- > Hvis parringen er lykkedes, holder Bluetooth-symbolet  på DigitRadioens display op med at blinke.

## 10.3 Afspil musik

- > Vælg en musiktitel fra din musik-afspiller og afspil den.
- > Lyden afspilles nu over DIGITRADIO 140.
-  Ved hjælp af afspilningstasten på fjernbetjeningen for DigitRadioen kan du styre afspilningen på din musik-afspiller (kun med kompatible apparater). Alternativt kan du bruge afspilningsstyringen på afspilleren.
-  Pas på at lydstyrken på din musik-afspiller ikke er stillet for lavt.
-  Pas på ikke at overskride den maksimale Bluetooth-rækkevidde på 10 Meter for at garantere en udmærket afspilningskvalitet.

## 11 Audio-indgang

Du kan afspille lyden fra et eksternt apparat over DIGITRADIO 140.

- > Slut det eksterne apparat til med **Audio-indgang (19)** til DIGITRADIO 140.
- > Tryk på tasten **MODE** indtil [**Line in**] vises på displayet.

Alternativ:

- > Tryk på tasten **MENU** og vælg derefter i **hovedmenuen > Line in**.



For at indstille lydstyrken optimalt, skal du bruge såvel lydstyrkeknappen på radioen som også på det tilsluttede apparat.



Bemærk at forstyrrende støj ved en meget lav lydstyrkeindstilling på det tilsluttede apparat og tilsvarende højere lydstyrkeindstilling på radioen bliver forstærket og således kan høres tydeligere. Det anbefales at indstille lydstyrken på DIGITRADIO 140 f.eks. på en DAB+ eller FM-sender, skifte audio-indgang og så justere lydstyren på det tilsluttede apparat sådan at den totale lydstyrke på audio-indgangen svarer til lydstyrken på DAB+/FM senderen. Således undgår du store lydstyrkeforskelle ved omskiftning mellem funktionerne på DIGITRADIO 140.

## 12 CD/MP3 afspiller







### 12.1 Generelle oplysninger om CD'er/MP3 CD'er

Apparatet er egnet til musik-CD'er, der er fyldt med audio-data (CD-DA eller MP3 for CD-R og CD-RW). MP3-formater skal være fabrikeret med ISO 9660 niveau 1 eller niveau 2. Multisession-CD'er kan ikke aflæses.

I MP3-drift er begreberne "Mappe" = album og "Titel" afgørende. "Album" svarer til mappen



ved PC, "titel" filen på PC eller en CD-DA-titel. Apparatet sorterer albummerne hhv. titlen på et album efter navn i alfabetisk rækkefølge. Hvis du foretrækker en anden rækkefølge skal du ændre titlens navn hhv. albummets og sætte et tal foran navnet.

Under brænding af en CD-R og CD-RW med audio-data kan der opstå forskellige problemer, der af og til indskrænker en støjfri afspilning. Dette skyldes fejl ved software og hardware-indstillinger eller den anvendte blanke CD. Hvis sådanne fejl opstår skal du tage kontakt med kundetjenesten hos din CD-brænder/software-fabrikant eller - søge efter tilsvarende oplysninger - f.eks. på internettet.

-  Når du fabrikere audio-CD'er skal du overholde retsgrundlaget og ikke krænke tredjeparts ophavsret.
-  Hold altid CD-skuffen lukket så der ikke samler sig støv på laseroptikken.
-  Apparatet kan afspille CD'er med MP3 og normale audio CD'er (CD-DA). Benyt ikke andre udvidelser, som f.eks. \*.doc, \*.txt, \*.pdf osv., når audio-filer ændres til MP3. Blandet andet kan musik-filer med endelsen \*.AAC, \*.DLF, \*.M3U und \*.PLS bzw. \*.WMA ikke afspilles.
-  På grund af de mange forskellige encodersoftware, kan det ikke garanteres at enhver MP3 fil kan afspilles fuldstændig støjfri.
-  Vej fejlagtige titler/filer fortsætter afspilningen til den næste titel/fil.
-  Det er fordel at brænde en CD med lav hastighed og lave CD'en som en enkelt-session.

### 12.1.1 Hvilke diske du kan anvende

CD-afspilleren er kompatibel med CD-, CD-R/RW- og MP3-CD medier. Du kan afspille alle de her nævnte diske (Disk-størrelse 12 cm/8 cm CD'er, spilletid 74 min. hhv. 24 min. maks.) med denne enhed uden adapter.

-  Når du transporterer enheden, tag disken ud af drevet. Derved undgår du at beskadige CD-afspilleren og disken.
-  Afspilningskvaliteten ved MP3-CD'er afhængig af bitrate og den anvendte software.

### 12.2 Afspil CD

- > Tryk på tasten **MODE** indtil **[CD]** vises på displayet.

Alternativ:

- > Tryk på tasten **MENU** og vælg derefter i **hovedmenuen > CD**.
- > For at lægge CD'er i, tryk kort **CD eject** på apparatet (**13**), eller på fjernbetjeningen (**1**). CD-skuffen (**4**) åbner sig fremad. Den må ikke blokeres.

EN

FR

IT

NL





NW

DK




PL

CZ

SK

-  Ved åben CD-skuffe skal der passes på at ingen fremmedlegemer kan komme ind i apparatet. Laserscannerens linse må under ingen omstændigheder berøres.
-  CD-skuffen må kun åbnes når CD'en står stille.
-  Læg CD'en forsigtigt i med den påtrykte side opad. Sørg for at CD'en ikke sidder skævt.
-  Ved ilægning/udtagning, hold CD'en i kanten.
  - > Luk CD-skuffen med eject knappen på enheden (**13**), eller på fjernbetjeningen (**1**). CD'en indlæses, og på displayet (**1**) vises dette.

Efter afsluttet indlæsning vises **[Stop]** på displayet. Ved MP3 CD'er vises ydermere albumnummeret. Hvis CD'en er lagt forkert i eller CD'en har fejl vises "Ingen CD" på displayet.

-  Vent med betjening, indtil CD'ens indhold er blevet helt indlæst for at sikre at alle nødvendige oplysningerne blev læst fra CD'en. Især ved MP3-CD'er kan denne procedure tage noget tid.
  - > Ved at trykke på **afspilning/pause** på fjernbetjeningen (**2**) kan du starte/pause afspilningen (på displayet blinker spilletiden).
  - > Med tasten **STOP** på fjernbetjeningen (**16**) standser du afspilningen. På displayet vises det samlede antal titler.
-  Stands altid afspilningen inde du tager CD'en ud.
-  Hvis der ikke bliver spillet noget, går DIGITRADIO 140 efter ca. 15 minutter på standby.

### 12.2.1 Indstil titel

- > Mapper/Albummer kan du vælge med tasterne **F-** eller **F+** (25, 21) på fjernbetjeningen.
- > Ved hjælp af tasterne **Titelspring frem/tilbage** (**3, 15**) på fjernbetjeningen springer du til næste hhv. forrige titel. Displayet viser de indstillede titelnumre (**F** = mappe/album, **T** = titel).




### 12.2.2 Hurtig søgning

Du kan under den løbende titel gennemføre en hurtig søgning fremad eller bagud for at Søge et bestemt sted. Under søgning sker ingen afspilning.

- > Hold tasterne **titelspring frem/tilbage (3, 15)** trykket på fjernbetjeningen for at gennemføre en hurtig frem- hhv. tilbagespoling inden for titlen i den tid du trykker på knappen.

### 12.2.3 Gentagelsesfunktion

Du kan vælge om du vil gentage en titel, hele mappen/albummet (kun ved MP3 CD'er) eller vil gentage alle stykkerne på CD'en.

- > Tryk hertil på tasten **Titel gentagelse** på din fjernbetjening (**4**) gentagne gange. Den valgte modus vises på displayet (**gentagelse af titlen** , **gentagelse af album** , **gentagelse af alle titler** ).
- > For at slukke for funktionen igen, skal du trykke på tasten **titel gentagelse** indtil gentagelses-visningen ikke vises længere.


### 12.2.4 Tilfældig afspilning

Med en tilfældighedsgenerator kan du afspille titlerne på en CD i en tilfældigt blandet rækkefølge.

- > Tryk ved løbende afspilning tasten **Shuffle** på fjernbetjeningen (**5**), på displayet dukker tegnet for tilfældighedsafspilning  op.
- > For at slukke for funktionen skal du trykke på tasten **Shuffle** igen.

### 12.2.5 Programmeringsfunktion

Med program-funktion kan du afspille op til 32 titler af en musik-CD hhv. 64 titler af en MP3/WMA-CD i en af dig fastlagt rækkefølge.

-  Du kan kun foretage programmering, hvis der ligger en disk i den lukkede CD-skuffe og hvis apparatet er i stop-mode.
- > Gå ved at trykke på tasten **STOP** på fjernbetjeningen (**16**) ind i stop-funktion.

> Tryk på tasten **PRESET (26)** på fjernbetjeningen.

På displayet ser du (ved en normal Audio-CD) **[program]**, titlens nummer **[T001]** blinker, såvel lagerpladsen **[P01]**.

> Vælg med tasterne **titelspring fremad/tilbage (3, 15)** på fjernbetjeningen den første titel der skal programmeres.

> Gem det ønskede titelnummer med tasten OK på fjernbetjeningen (**9**). Titlen er nu programmeret på programpladsen **P01** som første titel.

På displayet ser du nu nummeret for den næste programplads **P02**.


Programmer således den ønskede rækkefølge af titlerne.

> Med tasten **PRESET** eller tasten **STOP** på fjernbetjeningen (**26, 16**) afbryder du programmeringen.

> Tryk på tasten **afspilning/pause** på fjernbetjeningen (**2**), for at begynde med afspilning af det programmerede udvalg.

> Hvis du vil afbryde afspilningen af det programmerede udvalg skal du trykke en gang på tasten **afspilning/pause** på fjernbetjeningen (**2**).

> For at afslutte den programmerede gengivelse skal du trykke på tasten **STOP** på fjernbetjeningen (**16**).

 Når du åbner CD-skuffen eller aktiverer en anden kilde, bliver programlageret slettet. To gange tryk på tasten **STOP (16)** afslutter ligeledes programmeringen.

Ved MP3-CD'er skal du ydermere angive mappe/album nummer (**F**).

> Efter programmeringsstart ved hjælp af tasten **PRESET**, blinker på displayet først et **F** efterfulgt af mappen/albumnummer. Vælg mappen/albumnummer med tasterne **F-** eller **F+** (**25, 21**) på fjernbetjeningen.

 Titel-angivelse bliver så som ved Audio-CD'er.

### 12.3 Bemærkning om CD'er

Opbevar altid CD'en i sit hylster og tag kun fat i kanterne. Den i regnbuefarvede skinnende Overflade må ikke berøres og bør altid være ren. Klæb ingen papir eller tape på Etiketsiden af disken. CD'en skal holdes borte fra stærke solstråler og varmekilder. Ligeledes må en CD ikke ligge i en bil, der er parkeret i solen, da den indendørs temperatur i Bilen kan stige ekstremt højt.



Fjern fingeraftryk og støv på spillesiden med en ren, tør rengøringsklud. Ved rengøring af CD'er må der ikke anvendes pladeplejemiddel som pladespray, rengøringsvæsker, antistatisk-spray eller opløsningsmidler som benzin, fortyndings- eller andre kemikalier der kan fås i handelen. Stædige pletter kan eventuelt fjernes med et fugtigt vindues- skindlæder. Tør af fra midtpunkt til kanten af disken. Bevægelser i cirkler kan forårsage ridser ved rengøring. Ridser. Disse kan føre til fejl ved afspilningen.

## 13 Yderligere funktioner

### 13.1 Sleptimer

Via Sleep-timer kan du lade DIGITRADIO 140 efter en indstillet tid skifte automatisk til standby.

- > Tryk på tasten **MENU** og vælg derefter i **hovedmenu > Sleep-timer**.



Er du i en undermenu, vælg hovedmenuen som beskrevet under punkt 3.7.

- > Med tasterne **▲** eller **▼** kan du i skridt fra **Sleep indstille, 15, 30, 45, 60** minutter tidsrum, hvorefter at apparatet i enhver driftsart vil skifte til standby.

Alternativ:

- > Tryk flere gange på tasten **SLEEP**.



På statusbjælken på displayet dukker et ur-symbol op med den tid der er tilgængelig, indtil DigitRadio skifter til standby.

### 13.2 Vækkeur

- > Over **MENU > hovedmenu > alarm** kan du ændre alarmindstillinger.

Alternativ:

- > Tryk på tasten **VÆKKEUR (17)** på fjernbetjeningen, for at komme direkte til alarmindstillinger.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

### 13.2.1 Indstil alarmtidspunkt

Alarmsfunktionen kan først bruges, når det korrekte klokkeslæt er indstillet. Alt efter konfiguration sker dette automatisk eller skal indstilles manuelt. Klokkeslættet kan enten indstilles manuelt eller opdateres automatisk over DAB FM eller Internet. Flere oplysninger hertil under punkt 14.3.

- > Vælg en alarmklokke **alarm 1** eller **alarm 2** og indstil punkt for punkt de ønskede værdier med **piletasterne ▲ /▼ (22, 24)** og **OK (9)** på fjernbetjeningen.

**Gentagelse** Vælg mellem gentagelser **Off** (alarmen er slukket), **dagligt, én gang**, **weekend (lø-sø)**, **hverdage (ma-fr)**.

**Klokkeslæt** Indstil det klokkeslæt du vil vækkes på.  
Hvis det er valgt en gang under gentagelse, anmodes om datoen.



**Mode** Vælg den kilde du vil vækkes med. Til udvalg er **Sommer, internet radio, DAB, FM**.

**Program** Vælg om det sidst hørte **skal høres fra den før indstillede kilde** eller en af **favorit lager** skal afspilles.

**Lydstyrke** Vælg den lydstyrke du vil vækkes med.


**Gem** Gemmer alarmindstillingerne.

 Indstillingerne for alarmerne overtages først efter valg af **[Gem]**.



 Alarmerne er aktive hvis du har indstillet alarmgentagelse på daglig, én gang, weekend eller hverdage. På statusbjælken dukker der på et vækkesymbol op med det tilsvarende tal på den aktive alarm . I indstillingen **Off** bliver alarmerne ikke aktive til den indstillede tid.

### 13.2.2 Sluk vækkeur efter alarm



- > Tryk på tasten **On/standby (14)** eller **alarm (17)** på fjernbetjeningen for at slukke for alarmerne.

 På displayet vises **[alarm slukket]** og vækkesymbolet skjules, hvis vækkegentagelsen er indstillet på daglig, weekend, eller hverdage.

### 13.2.3 Sluk/deaktiver alarm

- > Vælg under 13.2.1 beskrevet alarmklokken **alarm 1** eller **alarm 2** som du vil slukke/deaktivere.
- > Åbn **[gentagelse]** og stil denne på **[Off]**, for at deaktivere alarmerne.
-  Indstillingerne for alarmerne overtages først efter valg af **[Gem]**.
-  Indstillingerne af alarmerne bibeholdes, således at de på et senere tidspunkt nemt kan tændes/aktiveres.

### 13.2.4 Tænd/aktiver alarm

- > Vælg den alarmklokke **alarm 1** eller **alarm 2** som du vil tænde/aktivere.
- > Åbn **[gentagelse]** og stil denne på **daglig, én gang, weekend**, eller **hverdage**, for at aktivere alarmerne med de allerede forhåndenværende indstillinger (se punkt 13.2.1).
-  Efter behov kan du justere de yderligere indstillinger som beskrevet i punkt 13.2.1.
-  Indstillingerne for alarmerne overtages først efter valg af **[Gem]**.

### 13.3 Multiroom

DIGITRADIO 140 byder i forbindelse med **MyDigitRadio Pro app** (fås i Apple App-store, Google Play-Store og AppStock) multiroom-understøttelse (yderligere oplysninger finder du i MyDigitRadio Pro App og på hjemmesiden [www.technisat.de](http://www.technisat.de)). Med MyDigitRadio Pro app er det muligt, at fjernstyre multiroom apparater eller tilføje grupper, på hvilke der så kan afspilles den samme musik synkront. Hvis et apparat fra en Gruppe SLUKKES/TÆNDES bliver alle andre apparater i den samme gruppe ligeledes SLUKKET/TÆNDET.

Gruppekonfiguration kan også foretages i **menu > hovedmenu > systemindstillinger > multiroom**.

-  Bemærk at for en uindskrænket og problemfri multiroom-drift og betjening pr. MyDigitRadio Pro app skal denne funktion være tændt og DIGITRADIO være forbundet med netværket.

### 13.3.1 Vis detaljer

Denne menu viser den aktuelle gruppestatus.

 Her kan du blandet andet se, om DIGITRADIO er tilsluttet som server eller klient til en gruppe.

### 13.3.2 Opret ny gruppe

> Angiv først et gruppenavn over det indblændede virtuelle tastatur.

> Vælg derefter de apparater du vil tilføje til gruppen.

 En \* betyder apparater allerede er tilføjet til gruppen.

 Der vises kun apparatet med multiroom understøttelse, der befinder sig i samme netværk som DIGITRADIO 140.

### 13.3.3 Tilføj til gruppe

Brug denne menu til at tilføje yderligere apparater til en eksisterende gruppe.

For at apparater kan tilføjes, skal der først oprettes en gruppe.

 Der vises kun apparatet med multiroom understøttelse, der befinder sig i samme netværk som DIGITRADIO 140.

### 13.3.4 Vis klienter

Denne menu viser dig alle de apparater (klienter) der hører til gruppen. Det er også muligt at fjerne klienter fra gruppen.

> Vælg hertil et apparat som du vil fjerne fra listen og fjern det ved at trykke på tasten **OK (9)** på fjernbetjeningen.

### 13.3.5 Forlad gruppe

Brug dette menupunkt for at forlade den aktuelle gruppe.

### 13.3.6 Slet gruppe

Dette menupunkt sletter den aktuelle gruppe og frigiver alle apparater der er tilføjet til gruppen.

### 13.4 Brug af hovedtelefoner

Lyt ikke til musik med høj lydstyrke over hovedtelefonerne. Dette kan resultere i varige høreskader. Juster apparatlydstyrken på minimal lydstyrke inden du anvender hovedtelefonerne.

- > Brug kun hovedtelefoner med 3,5 millimeter jack-stik.
- > Stik hovedtelefonernes stik ind i **hovedtelefon-stikket (12)** på forsiden af DIGITRADIO.

 Ved tilsluttede hovedtelefoner afspilles lyden parallelt over hovedtelefonerne og over audio-udgangene. Lydstyrkeregulering løber ligeledes parallelt.

## 14 Systemindstillinger

Systemindstillingerne er ens for alle kilder.

- > For at komme ind i systemindstillinger skal du trykke på tasten **MENU** og vælge **> systemindstillinger**.

### 14.1 Equalizer

For at justere lyden i DIGITRADIO 140, er equalizeren med de forudindstillede indstillinger **midt**, **klassik**, **rock**, **pop** og **jazz** til rådighed.

- > Over **MENU > systemindstillinger > Equalizer** equalizer indstillinger.

Alternativ:

- > Tryk på tasten **EQUALIZER (EQ.)** på fjernbetjeningen (**19**), for at komme direkte ind i equalizer indstillingerne.
- > Vælg den ønskede equalizer indstilling og tryk på tasten **OK**.

 En \* markerer det aktuelle valg/indstilling.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 14.2 Internetindstillinger

- > Over **MENU > systemindstillinger > internetindstillinger** kan du opsætte netværksindstillingerne og konfigurere dem.


### 14.2.1 Forbindelse via netværkskabel

For at konfigurere netværks forbindelsen pr. netværkskabel (LAN) har du mulighed for at bruge netværksassistenten eller foretage dette manuelt.


#### 14.2.1.1 Konfiguration via netværksassistent

- > Slut det LAN-kabel til med **LAN input (22)** beskrevne stik på DIGITRADIO.

- > Vælg **[netværksassistent]** for at starte denne.

 Netværksassistenten søger nu alle de WLAN-net der er inden for rækkevidde og viser dig disse, såvel som optionen **[kabel]**.

- > For at bruge netværksforbindelse pr. netværkskabel (LAN) skal du nu vælge **[kabel]** og trykke på tasten **OK**.

 Efter bekræftelse bliver de nødvendige indstillinger som f.eks. IP-adresse, gateway, subnetmaske opkaldt fra din ruter, hvis DHCP-funktionen er aktiveret i rутeren.

#### 14.2.1.2 Manuel konfiguration

- > Vælg **[manuelle indstillinger]** og derefter **[kabel]** for at starte den manuelle konfiguration.

- > Vælg nu om du automatisk vil bruge IP-adresse, gateway osv. fra din ruter (DHCP aktiv) eller indgiver denne manuelt (DHCP inaktiv).





 Bemærk venligst, at den automatiske hentning af IP-adresse, gateway, subnetmaske... lun fungerer, når DHCP-funktionen på din ruter er aktiveret.

- > Indgiv efter hinanden IP-adresse, subnetmaske, gateway-adresse, primær DNS og i givet fald sekundær DNS ved hjælp af **piletasterne** på fjernbetjeningen. Bekræft enhver indtastet værdi med tasten **OK**.

## 14.2.2 Forbindelse via WLAN

Til konfiguration af netværksforbindelse pr. WLAN har du mulighed for at bruge netværksassistenten eller foretage denne manuelt.

### 14.2.2.1 Konfiguration via netværksassistent

- > Vælg **[netværksassistent]** for at starte denne.
-  Netværksassistenten søger nu alle de WLAN-net der befinder sig inden for rækkevidde og viser disse.
- > Vælg herefter dit WLAN-net.
-  Nu kan du vælge om du vil benytte WPS-funktionen eller indgive dit WLAN-adgangskode manuelt.
- > Hvis du vil bruge WPS-funktionen, skal du først aktivere denne på din ruter i henhold til betjeningsvejledningen og vælg den derefter i netværksassistenten **[tryk tasten]**.
-  Læg mærke til display-visningen. Forbindelsesproceduren er normalt afsluttet efter nogle sekunder og WLAN-forbindelsen kan nu benyttes.
- > Hvis du vil indtaste dit WLAN-password manuelt eller din ruter ikke understøtter WPS-funktionen, så vælg **[springe over WPS]**.
- > Indtast derefter dit WLAN-password med det på skærmen virtuelle tastatur og bekræft ved at vælge **OK**.
-  Det angivne password kontrolleres nu. Denne procedure er normalt afsluttet efter nogle sekunder og WLAN-forbindelsen kan nu benyttes.

### 14.2.2.2 Konfiguration via WPS-funktion

Dette etablerer en direkte forbindelse til routeren. Vælg og/eller angiv et WLAN-netværk (SSID) og password er ikke nødvendig.

- > Start WPS-funktionen på din ruter efter dennes betjeningsvejledning.
- > Vælg herefter **[PBC Wlan opsætning]**, for at starte forbindelsesproceduren.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK



Læg mærke til display-visningen. Forbindelsesproceduren er normalt afsluttet efter nogle sekunder og WLAN-forbindelsen kan nu benyttes.

### 14.2.2.3 Manuel konfiguration

- > Vælg **[manuelle indstillinger]** og derefter **[trådløs]** for at starte den manuelle konfiguration.
- > Vælg nu om du automatisk vil bruge IP-adresse, gateway osv. fra din ruter (DHCP aktiv) eller indgiver denne manuelt (DHCP inaktiv).  
Bemærk venligst, at automatisk hentning af IP-adresse, gateway og subnet mask kun virker, hvis DHCP-funktionen er aktiveret i routeren.
- > Indgiv efter hinanden IP-adresse, subnetmaske, gateway-adresse, primær DNS og i givet fald sekundær DNS ved hjælp af **piletasterne** på fjernbetjeningen. Bekræft enhver indtastet værdi med tasten **OK**.
- > Indtast navnet (SSID) på dit WLAN-net med det virtuelle tastatur og bekræft valget med **OK**.
- > Vælg om dit WLAN-net er **åben** med **WEP** eller med **WPA/WPA2** krypteret, og bekræft følgende punkt.
- > Indtast derefter nu med det virtuelle tastatur dit WLAN-password og bekræft valget med **OK**, for at starte forbindelsesproceduren.



Normalt kan WLAN-forbindelsen benyttes efter nogle sekunder.

### 14.2.3 Vis indstillinger

- > Vælg **[vis indstillinger]** for at få vist de aktuelle netværksindstillinger.

### 14.2.4 Manuel indstilling

Den manuelle indstilling af forbindelsesparameter er for **LAN** under punkt 14.2.1.2 og for et **trådløst netværk(WLAN)** beskrevet under punkt 14.2.2.3.



### 14.2.5 NetRemote PIN-setup

Under visse forudsætninger kan det være nødvendigt at sikre forbindelsen til DIGITRADIO 140 med en PIN-kode.


- > Indgiv under **[NetRemote PIN-opsætning]** en 4 cifret PIN kode.

### 14.2.6 Slet netværksprofil

Brug dette menupunkt til at afbryde en eksisterende forbindelse til et WLAN-netværk og til at slette de indstillinger du har foretaget. Hvis du vil tilslutte enheden til dette netværk igen, skal du indtaste alle indstillinger på ny igen.

### 14.2.7 WLAN/LAN-forbindelse i standby

- > Vælg under **[tillade WLAN/LAN i standby?]** om WLAN/LAN-forbindelsen skal opretholdes i standby (**JA**) eller ej (**NEJ**).

 Læg mærke til at denne funktion skal forblive tændt for at få uindskrænket og problemfri multiroom-drift og betjeningen pr. MyDigitRadio Pro app'en.

## 14.3 Tidsindstillinger

- > Over **MENU > Systemindstillinger > tid og dato** kan du konfigurere indstillingerne til klokkeslæt og dato.

### 14.3.1 Tid/datoindstilling

- > Vælg **[tid-/datoindstilling]**, for at indstille klokkeslæt og dato manuelt.
- > Ændre med piltasterne **▲** eller **▼** en værdi og bekræft denne ved at trykke på tasten **OK**.

 Efter hvert tryk på tasten **OK** springer markeringen til den næste værdi.

### 14.3.2 Opdateringsindstillinger

- > Vælg under **[opdateringsindstillinger]** om opdatering af klokkeslæt og dato automatisk skal ske over DAB **[opdatering af DAB]**, over FM **[opdatering over FM]** eller over internet **[opdatering over NET]** eller om der **[ingen opdatering]** skal ske.

EN

FR

IT

NL



NW

DK

PL

CZ

SK

-  Ved valg af **opdatering fra NET** er ydermere menupunkterne **[indstil tidszone]** og **[sommertid]** til rådighed.
-  Ved valget **[ingen opdatering]** skal dato og klokkeslæt indstilles manuelt som beskrevet under punkt 14.3.1.

### 14.3.3 Indstil format

- > Under **[indstil format]** kan du vælge om klokkeslæt skal vises i **12** eller **24** timeformat.

### 14.3.4 Indstil tidszone (kun ved opdatering over NET)

- > Vælg under **[tidszone]** tidszonen, der svarer til dit opholdssted.

### 14.3.5 Sommertid (kun ved opdatering over NET)


- > Under **[sommertid]** fastlægger du om det nu er sommertid (**On**) eller vintertid (**Off**).

## 14.4 Sprog

- > Via **MENU > System Indstillinger > Sprog** kan du vælge det foretrukne menusprog.

## 14.5 Fabriksindstilling

- > Vælg **MENU > systemindstillinger > fabriksindstilling** for at nulstille din DIGITRADIO 140 til fabriksindstillingerne.




 Bemærk venligst, at alle de af dig foretagne indstillinger (f.eks. netværksforbindelse eller gemte stationer) går tabt og skal indstilles påny for at kunne bruge radioen som sædvanligt.

- > Hvis du er sikker på at du vil nulstille radioen skal du i den sikkerhedsprompt der vises vælge **[JA]** eller afbryd proceduren med **[NEJ]**.

 Når fabriksindstillingerne er fuldført, skifter radioen til standby-tilstand. Ved næste tænding starter den igen opsætningsassistent (Punkt 4).

## 14.6 Opdatering af software

Af og til bliver eventuelle Softwareopdateringer stillet til rådighed, der kan indeholde forbedringer eller fejl rettelser. DIGITRADIO er således altid opdateret.

- > Vælg **MENU > Systemindstillinger > software opdatering**.
- > Hvis DIGITRADIO 140 i perioder skal søge efter nye software-versioner, vælg under **[Auto-opdatering] > [JA]** eller **[NEJ]**, hvis den ikke skal hente dem automatisk.
- > Vælg **[kontrollere nu]**, hvis du direkte vil se om der er en nyere software-version til rådighed.
-  Hvis en software-opdatering blev fundet følg anvisningerne på displayet.
-  Radioen skal have forbindelse til internettet for at kunne finde og hente softwareopdateringer.
-  Sluk ikke for DIGITRADIO 140 under opdateringsprocessen!

## 14.7 Opsætningsguide

**Opsætnings-assistenten** starter automatisk efter den første tænding af DIGITRADIO 140, efter nulstilling til fabriksindstilling eller manuelt under **MENU > systemindstillinger > opsætnings-assistent**. Hvordan du konfigurerer opsætnings-assistenten finder du under punkt 4.

## 14.8 Info

- > Du kan under **MENU > systemindstillinger > Info** se den SW-version, der i øjeblikket er i enheden, samt Spotify-version.

## 14.9 Displaybelysning

- > Under **MENU > systemindstillinger > belysning** kan du ændre indstillingerne til displaybelysning.
- > Vælg **[driftmode]** eller **[standbymode]**, for at foretage indstilling for drift eller standby.
- > Du kan nu indstille lysstyrke for enheden i tre trin fra **høj, medium til lav** og for standby under **[displaybelysning] i høj, medium, lav og Off**.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK



For standbymode kan du derudover under **[Timeout]** indstille den tid, hvorefter display lyset skifter til den valgte lysstyrke, efter at den er slukket.

## 15 Rengøring



For at undgå risiko for elektrisk stød må du ikke rengøre apparatet med en våd klud eller gøre ren under rindende vand. Træk stikket ud inden rengøring!



Du må ikke bruge skuresvampe, skurepulver og opløsningsmidler som alkohol, benzin, spiritus, fortyndingsmidler osv.; de kan beskadige overfladen af apparatet.



Brug ingen af følgende substanser: Saltvand, insekticider, klor- eller syreholdige opløsningsmidler (salmiak).



Rengør kabinettet med en blød klud fugtet med vand.



Rengør kun displayet med en blød bomuldsklud. Anvend i givet fald en bomuldsklud med en lille mængde ikke-alkalisk fortyndet sæbevand.



Tør overfladen blødt af indtil denne er fuldstændig tør.

## 16 Fejlfinding

Hvis apparatet ikke virker som det skal, kontroller det ved hjælp af følgende tabeller.

### 16.1 Generelle problemer

Symptom	Mulig årsag/afhjælpning
Enheden kan ikke tændes.	Enheden får ikke strøm. Tilslut strømstikket rigtigt til stikkontakten. I givet fald, vælg en anden stikkontakt.

Man kan ikke høre en lyd.	Skru op for lydstyrken. I givet fald, er den forkerte kilde blevet valgt. Eventuelt. Er mute kontakten aktiv?
Displayet tændes ikke.	Sluk for apparatet, træk den ud af kontakten, Tænd for apparatet.
Man kan høre støj.	I nærheden af apparatet udsender en Mobiltelefon eller et andet apparat forstyrrende radiobølger. Fjern mobiltelefonen eller Enheden fra apparatets omgivelse.
Der opstå andre betjeningsfejl, høj støj eller en forstyrret Display-visning.	Elektroniske byggedele i apparatet er ødelagt. Træk strømstikket ud. Lad apparat være adskilt i 10 sekunder fra Strømkilden. Tilslut Apparatet igen.

## 16.2 Problemer med USB-medier

Symptom	Mulig årsag/afhjælpning
Ingen afspilning er mulig.	Apparatet er ikke i USB-mode. Skift til kilden med MODE.
	Medium er ikke sat i eller er tom. Sæt medie korrekt i hhv. spil Musikdata.

### 16.3 Problemer med fjernbetjeningen

Symptom	Mulig årsag/afhjælpning
Fjernbetjeningen fungerer ikke.	Batterierne er lagt forkert i eller er svage. Kontroller polariteten. Skift batterierne ud.
	IR-forbindelsen er afbrudt. Fjern genstande der befinder sig Mellem fjernbetjeningen og apparatet.
	Afstanden er for stor. Maks. Afstand til apparatet: ca. 4 meter

### 16.4 Problemer med radioen

Symptom	Mulig årsag/afhjælpning
Der modtages ingen radiostation.	Apparatet befinder sig ikke i radio-Mode. Tryk tasten MODE og vælg DAB eller FM.
Der modtages intet DAB signal.	Kontroller om det er muligt at modtage DAB i egnen. Ret antennen ud igen. Prøv at modtage andre stationer. Gennemfør en søgning.
Lyden er svag eller er dårlig Kvalitet.	Andre apparatet, f.eks. fjernsyn forstyrrer modtagelsen. Stil apparatet længere væk fra disse apparater.
	Antenne er ikke trukket ud eller udrettet. Træk antennen ud. Drej på antennen for at modtagelsen bliver bedre.

## 16.5 Problemer med CD-afspiller

Symptom	Mulig årsag/afhjælpning
CD'en spiller ikke eller springer videre ved afspilning.	Apparat er ikke i CD-mode. Den forkerte CD er lagt i.
	CD-skuffen er ikke lukket. Luk CD-skuffen.
	CD'en er lagt forkert i. Læg CD'en i med den påtrykte side opad. CD'en skal ligge godt centralt i CD-skuffen.
	CD'en er snavset eller ødelagt. Rens CD'en, eller brug en anden CD.
	I CD-skuffen er der trængt fugtighed ind. Tag CD'en ud og Lad CD-skuffen stå åben i ca. 1 time for at tørre.
	CD'ens spilletid er mere end 74 minutter.
Lyden slår fra.	Lydstyrken er stillet for højt. Skru ned for lydstyrken.
	CD'en er beskadiget eller snavset. Rengør CD'en eller skift den ud.
	Apparatet er udsat for vibrationer. Stil apparatet på et sted med få vibrationer.

## 16.6 Problemer med den eksterne indgang

Symptom	Mulig årsag/afhjælpning
Ingen lyd fra den eksterne indgang (AUX).	Er den eksterne enhed korrekt tilsluttet?
	Er AUX valgt som indgangskilde?
	Blev afspilningen startet på den eksterne Enheden startet og blev Udgangsløydstyrken indstillet?



Hvis du stadig ikke kan afhjælpe fejlen efter de beskrevne test, bedes du kontakte den tekniske hotline (Info herom på Seite 292).

## 17 Teknisk data

Modtagelses muligheder	DAB/DAB+, FM, Bluetooth, Internet, Spotify Connect, USB, CD, Netværksdrev
LAN WLAN/Bluetooth frekvenser	LAN: 10/100 WIFI: 802.11b, g, a, n, 2412 - 2472 MHz (maks. +20dBm EIRP), 5180 - 5700MHz (maks. +19,5dBm EIRP) Bluetooth: V4.2+EDR, 2402 - 2480 MHz (maks. 4dBm klasse II) L2CAP/A2DP
Display	3,2" TFT farvedisplay
WLAN kryptering	WEP, WPA, WPA2, WPS
DAB frekvenser	174 - 240 MHz
FM-frekvenser	87,5 - 108 MHz
Strømforsyning	110-240V ~ 50/60Hz



Strømforbrug	Drift: ~5,5W Standby: <1W
Tilslutninger	Analog audio-Out RCA L+R Analog audio-In RCA L+R Digital optisk og coaxial 3,5 mm jack hovedtelefonstik LAN-port USB-port Antennetilslutning F-stik WLAN-antenne-tilslutning
Favorit lagerpladser	DAB/DAB+: 30 FM: 30 Internet: 30 Spotify Connect: 10
Arbejdstemperatur	0° - 40°C
Dimensioner mm (BxDxH)	435 x 275 x 77

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK



# Instrukcja obsługi

**DIGITRADIO 140**



EN  
FR  
IT  
NL  
NW  
DK  
PL  
CZ  
SK

**TechniSat**

## Spis treści

<b>1</b>	<b>Ważne wskazówki.....</b>	<b>344</b>
1.1	Bezpieczeństwo.....	344
1.2	Utylizacja.....	346
1.3	Informacje prawne.....	347
1.4	Wskazówki serwisowe.....	348
<b>2</b>	<b>Ilustracje i opis.....</b>	<b>349</b>
<b>3</b>	<b>Podłączanie i obsługa urządzenia.....</b>	<b>353</b>
3.1	Zakres dostawy.....	353
3.2	Wkładanie baterii.....	353
3.3	Podłączanie.....	354
3.4	Włączanie / wyłączanie.....	354
3.5	Wybór źródła dźwięku.....	354
3.6	Zmiana głośności odtwarzania.....	355
3.7	Obsługa menu.....	355
3.8	Włączanie funkcji wyciszania.....	356
3.9	Wyświetlanie komunikatów na ekranie.....	356
3.10	Wyświetlacz.....	357
<b>4</b>	<b>Wstępna konfiguracja.....</b>	<b>358</b>
<b>5</b>	<b>Internetowe stacje radiowe.....</b>	<b>359</b>
5.1	Ostatnio odtwarzana stacja.....	359
5.2	Lista stacji.....	359
<b>6</b>	<b>Odtwarzanie muzyki (media UPnP).....</b>	<b>361</b>
6.1	Odtwarzanie za pośrednictwem UPnP.....	361
6.1.1	Odtwarzanie multimediów.....	361
6.1.2	Odtwarzanie muzyki za pomocą oprogramowania Windows Media Player.....	362
6.2	Odtwarzanie z pamięci masowej USB.....	262


<b>7</b>	<b>Spotify Connect .....</b>	<b>362</b>
<b>8</b>	<b>Funkcja DAB .....</b>	<b>363</b>
8.1	Czym jest DAB+ .....	363
8.1.1	Kompresja danych .....	363
8.1.2	Strumień audio .....	364
8.2	Odbiór stacji radiowych DAB .....	364
8.2.1	Wyszukiwanie stacji radiowych .....	364
8.2.2	Wybór stacji radiowej .....	365
8.2.3	Zapis stacji radiowej DAB .....	365
8.2.4	Wybór zaprogramowanych stacji radiowych .....	365
8.2.5	Zwalnianie miejsca w pamięci .....	366
8.2.6	Siła sygnału .....	366
8.2.7	Ustawianie DRC .....	367
8.2.8	Usuwanie nieaktywnych stacji radiowych .....	367
8.2.9	Dostosowywanie kolejności stacji radiowych .....	367
<b>9</b>	<b>Tryb UKF .....</b>	<b>368</b>
9.1	Włączanie trybu UKF .....	368
9.2	Odbiór UKF z informacjami RDS .....	368
9.3	Ręczny wybór stacji radiowej .....	368
9.4	Automatyczny wybór stacji radiowej .....	369
9.5	Ustawienie trybu Mono/Stereo .....	369
9.6	Zapis stacji radiowej UKF .....	369
9.7	Wybór zaprogramowanych stacji radiowych .....	370
9.8	Zwalnianie miejsca w pamięci .....	370
<b>10</b>	<b>Bluetooth .....</b>	<b>370</b>
10.1	Aktywowanie trybu Bluetooth .....	370
10.2	Parowanie .....	371
10.3	Odtwarzanie muzyki .....	371
<b>11</b>	<b>Wejście audio .....</b>	<b>372</b>


<b>12</b>	<b>Odtwarzacz CD/MP3.....</b>	<b>372</b>
12.1	Ogólne informacje dotyczące płyt CD/CD MP3.....	372
12.1.1	Zalecane typy płyt CD.....	373
12.2	Odtwarzanie płyt CD.....	373
12.2.1	Ustawianie tytułu.....	374
12.2.2	Szybkie wyszukiwanie.....	375
12.2.3	Funkcja powtarzania.....	375
12.2.4	Odtwarzanie losowe.....	375
12.2.5	Funkcja programowania.....	375
12.3	Wskazówki dotyczące CD.....	376
<b>13</b>	<b>Funkcje dodatkowe .....</b>	<b>377</b>
13.1	Funkcja Sleep.....	377
13.2	Budzik.....	377
13.2.1	Ustawianie czasu budzenia.....	378
13.2.2	Wyłączanie budzika po uruchomieniu alarmu.....	378
13.2.3	Wyłączanie/dezaktywowanie budzika.....	379
13.2.4	Włączanie/aktywowanie budzika .....	379
13.3	Tryb Multiroom .....	379
13.3.1	Wyświetlanie szczegółów.....	380
13.3.2	Tworzenie nowej grupy.....	380
13.3.3	Dołączanie do grupy.....	380
13.3.4	Wyświetlanie klientów .....	380
13.3.5	Wychodzenie z grupy .....	380
13.3.6	Usuwanie grupy.....	381
13.4	Korzystanie ze słuchawek.....	381
<b>14</b>	<b>Ustawienia systemowe .....</b>	<b>381</b>
14.1	Korektor dźwięku.....	381
14.2	Ustawienia internetowe .....	382
14.2.1	Połączenie za pomocą kabla sieciowego .....	382
14.2.1.1	Konfiguracja za pomocą kreatora sieci.....	382
14.2.1.2	Konfiguracja ręczna.....	382

14.2.2	Połączenie za pomocą WLAN.....	383
14.2.2.1	Konfiguracja za pomocą kreatora sieci.....	383
14.2.2.2	Konfiguracja za pomocą funkcji WPS.....	383
14.2.2.3	Konfiguracja ręczna.....	384
14.2.3	Wyświetlanie ustawień.....	384
14.2.4	Ręczne ustawienia.....	384
14.2.5	Ustawienia PIN NetRemote.....	385
14.2.6	Usuwanie profilu sieciowego.....	385
14.2.7	Połączenie WLAN/LAN w trybie czuwania Standby.....	385
14.3	Ustawienia czasu.....	385
14.3.1	Ustawienia czasu/daty.....	385
14.3.2	Ustawienia aktualizacji.....	385
14.3.3	Ustawienia formatu.....	386
14.3.4	Zeitzone einstellen (nur bei Aktualisieren von NET).....	386
14.3.5	Sommerzeit (nur bei Aktualisieren von NET).....	386
14.4	Wersja językowa.....	386
14.5	Ustawienia fabryczne.....	386
14.6	Aktualizacja oprogramowania.....	387
14.7	Kreator konfiguracji.....	387
14.8	Informacje.....	387
14.9	Podświetlenie ekranu.....	387
<b>15</b>	<b>Czyszczenie.....</b>	<b>388</b>
<b>16</b>	<b>Usuwanie usterek.....</b>	<b>388</b>
16.1	Usterki ogólne.....	388
16.2	Usterki dotyczące nośników USB.....	389
16.3	Usterki dotyczące pilota zdalnego sterowania.....	390
16.4	Usterki dotyczące radia.....	390
16.5	Usterki dotyczące odtwarzacza CD.....	391
16.6	Usterki dotyczące wejścia zewnętrznego.....	392
<b>17</b>	<b>Dane techniczne.....</b>	<b>392</b>


## 1 Ważne wskazówki

Przestrzegaj zamieszczonych poniżej wskazówek w celu uniknięcia wszelkich niebezpieczeństw, uszkodzeń urządzenia oraz zagrożeń dla środowiska naturalnego. Dokładnie przeczytaj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zachowaj je na wypadek ew. późniejszych pytań. Zawsze przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń i wskazówek zamieszczonych w tej skróconej instrukcji oraz z tyłu urządzenia.

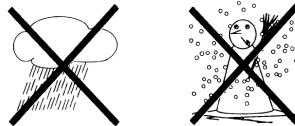
 Uwaga – to słowo oznacza ważną wskazówkę, której przestrzeganie jest koniecznie niezbędne w celu uniknięcia uszkodzenia urządzenia, utraty / niewłaściwego wykorzystania danych lub niezamierzonego uruchomienia.

 Wskazówka – to słowo oznacza wskazówkę dotyczącą opisywanej funkcji oraz funkcji powiązanych lub innych ważnych funkcji wraz z odpowiednim punktem instrukcji obsługi.

### 1.1 Bezpieczeństwo

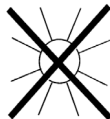
 W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika przed rozpoczęciem eksploatacji DIGITRADIO 140 konieczne jest dokładne zapoznanie się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwej obsługi urządzenia lub niezastosowania się do treści poniższych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa:

- Nigdy nie otwieraj urządzenia! Dotknięcie elementu znajdującego się pod napięciem elektrycznym może spowodować śmierć!
- Ewentualnie konieczne czynności tego rodzaju może wykonywać wyłącznie odpowiednio przeszkolony personel.
- Urządzenie można eksploatować wyłącznie w klimacie umiarkowanym.



- Nie włączaj urządzenia od razu po wniesieniu go do ciepłego pomieszczenia, jeśli transportowane było przez dłuższy czas w niskiej temperaturze. Zaczekaj, aż urządzenie osiągnie temperaturę otoczenia.
- Nie dopuszczaj do zroszenia urządzenia kroplami lub strumieniem wody. W przypadku kontaktu urządzenia z wodą natychmiast je wyłącz i skontaktuj się z serwisem.
- Nie poddawaj urządzeniu działaniu wysokiej temperatury, która mogłaby je nagrzać powyżej temperatury osiągniętej w trakcie eksploatacji.





- W czasie burz odłączaj urządzenie od gniazda zasilania. Przepięcia mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.
- W przypadku widocznego uszkodzenia urządzenia, pojawienia się nietypowego zapachu lub dymu, poważnej usterki lub uszkodzenia obudowy natychmiast wyłącz urządzenie i skontaktuj się z serwisem.
- Urządzenie może być podłączane wyłącznie do sieci 100 V–240 V~, 50/60 Hz. Nigdy nie próbuj zasilać urządzenia napięciem o innych parametrach.
- Urządzenie może zostać podłączone dopiero po prawidłowym wykonaniu instalacji.
- W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń urządzenie nie może być eksploatowane.
- W trakcie odłączania przewodu zasilania nigdy nie ciągnij za przewód, lecz za wtyczkę.
- Nie uruchamiaj urządzenia w pobliżu wanien, basenów lub chlapiącej wody.
- Nigdy nie podejmuj prób samodzielnej naprawy urządzenia. W przypadku uszkodzenia urządzenia zawsze kontaktuj się z naszym serwisem.
- Nie dopuścić, aby ciała obce, np. igły, monety itp., przedostały się do wnętrza urządzenia. Styki przyłączeniowe nie mogą mieć kontaktu z metalowymi przedmiotami i nie można ich dotykać palcami. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować zwarcie.
- Nie stawiaj na urządzeniu źródeł otwartego ognia, np. świec.
- Nigdy nie zezwalaj na obsługiwanie urządzenia przez dzieci pozbawione nadzoru.
- Także po wyłączeniu/w trybie czuwania urządzenie pozostaje podłączone do sieci zasilania.
- Urządzenie nie jest przystosowane do obsługi przez osoby (włącznie z dziećmi) o obniżonej sprawności psychomotorycznej lub nie posiadające odpowiedniego doświadczenia oraz/lub wiedzy. Nie dotyczy to przypadków, kiedy osoby takie znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymują wskazówki dotyczące wykorzystania urządzenia.
- Należy nadzorować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Wszelkie przebudowy urządzenia są zabronione.
- Uszkodzone urządzenia lub uszkodzone elementy wyposażenia nie mogą być ponownie stosowane.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 1.2 Utylizacja

Opakowanie urządzenia jest w całości wykonane z materiałów przystosowanych do ponownego wykorzystania. Prosimy o ich odpowiednie oznakowanie i dostarczenie do systemu utylizacji materiałów. Produkt jest oznaczony zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE dotyczącą Utylizacji starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE). Urządzenia te po zakończeniu eksploatacji nie mogą być utylizowane wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego. Konieczne jest przekazanie ich do punktu utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Wskazuje na to symbol  umieszczony na produkcie, w instrukcji obsługi oraz na opakowaniu.

Utylizację materiałów przeprowadź zgodnie z ich oznakowaniem. Ponowne użycie, prawidłowa utylizacja lub inne formy odzysku materiału ze starych urządzeń stanowią istotny wkład w ochronę naszego środowiska naturalnego.



Prosimy o nawiązanie kontaktu z lokalnym urzędem odpowiedzialnym za utylizację materiałów. Pamiętaj, że wyczerpane baterie/akumulatory oraz złom elektroniczny nie mogą przedostać się do odpadów gospodarstwa domowego, lecz muszą być w odpowiedni sposób utylizowane (należy zdać je w punkcie handlowym lub punkcie utylizacji odpadów specjalnych).



Baterie i akumulatory mogą zawierać substancje toksyczne szkodliwe dla zdrowia i dla środowiska naturalnego. Baterie/akumulatory podlegają Dyrektywie Europejskiej 2006/66/WE. Elementy takie nie mogą być wyrzucane wraz z odpadami gospodarstwa domowego.



### Wskazówki dotyczące utylizacji:

Utylizacja opakowania:

Opakowanie służy do zapewnienia ochrony urządzenia podczas transportu do klienta. Wszystkie zastosowane materiały są przyjazne dla środowiska naturalnego i przystosowane do powtórnego wykorzystania. Prosimy o udział i pomoc w prawidłowej i przyjaznej dla środowiska naturalnego utylizacji opakowania. Zachęcamy do skontaktowania się z lokalnym urzędem do spraw utylizacji odpadów w celu uzyskania aktualnych procedur utylizacji odpadów.

 Niebezpieczeństwo uduszenia! Opakowanie oraz jego części trzymaj poza zasięgiem dzieci. Folia i inne materiały opakowaniowe mogą spowodować uduszenie.


Utylizacja urządzenia:


Stare urządzenia nie są pozbawione wartości. Przyjazna dla środowiska naturalnego utylizacja umożliwia odzysk wielu cennych materiałów. Zachęcamy do nawiązania kontaktu z odpowiednim lokalnym urzędem w celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących przyjaznej dla środowiska naturalnego i prawidłowej utylizacji urządzenia. Przed przekazaniem urządzenia do utylizacji konieczne jest usunięcie znajdujących się w nim baterii/akumulatorów.

### 1.3 Informacje prawne

 Firma TechniSat niniejszym deklaruje, że urządzenie radiowe typu DIGITRADIO 140 odpowiada wymaganiom dyrektywy 2014/53/UE. Pełen tekst deklaracji zgodności z wymaganiami UE znajduje się na stronie internetowej o adresie:

<http://konf.tsat.de/?ID=11344>

 Firma TechniSat nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzenia związane z działaniem czynników zewnętrznych, zużyciem lub niewłaściwym zastosowaniem, nieprawidłową naprawą, modyfikacją lub wypadkiem.

 Zmiany w druku zastrzeżone. Wydanie 04/18. Powielanie i rozpowszechnianie dozwolone wyłącznie za zgodą wydawcy. Aktualna wersja instrukcji dostępna jest w formacie PDF w obszarze pobierania na stronie TechniSat pod adresem [www.technisat.de](http://www.technisat.de).

 DIGITRADIO 140 oraz TechniSat to zastrzeżone znaki towarowe firmy

**TechniSat Digital GmbH**

TechniPark

Julius-Saxler-Straße 3

D-54550 Daun/Eifel, Niemcy

[www.technisat.de](http://www.technisat.de)

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 1.4 Wskazówki serwisowe



Ten produkt został poddany kontroli jakości i jest objęty 24-miesięczną gwarancją począwszy od daty zakupu. Prosimy o zachowanie dowodu zakupu. W przypadku roszczenia gwarancyjnego prosimy o kontakt ze sprzedawcą produktu.



Wskazówka!

W przypadku pytań lub wystąpienia problemów z urządzeniem prosimy o kontakt z linią serwisową dostępną od Pn. do Pt., 8:00–20:00 pod numerem telefonu:  
+49 03925/9220 1800.

W uzasadnionych przypadkach prosimy o przesłanie urządzenia na adres:  
TechniSat Digital GmbH  
Service-Center  
Nordstr. 4a  
39418 Staßfurt, Niemcy

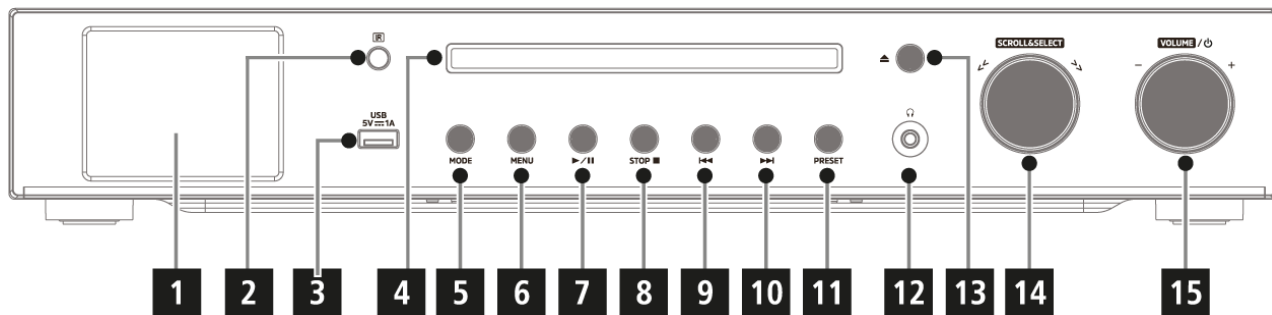
Nazwy wymienionych firm, instytucji oraz marek są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami firmowymi należącymi do odpowiednich podmiotów.

To urządzenie jest przystosowane do eksploatacji na terenie Unii Europejskiej oraz Szwajcarii, Norwegii, Liechtensteinu i Islandii. Eksploatacja z wykorzystaniem pasma częstotliwości 5180 MHz–5700 MHz jest dopuszczalna tylko w zamkniętych pomieszczeniach.

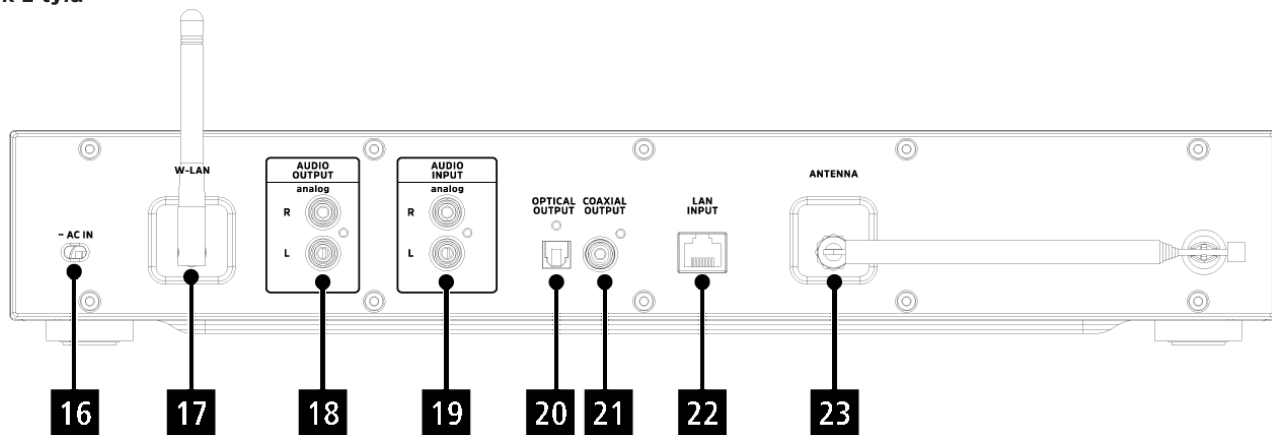


## 2 Ilustracje i opis

### Widok z przodu



### Widok z tyłu



EN  
FR  
IT  
NL  
NW  
DK  
PL  
CZ  
SK

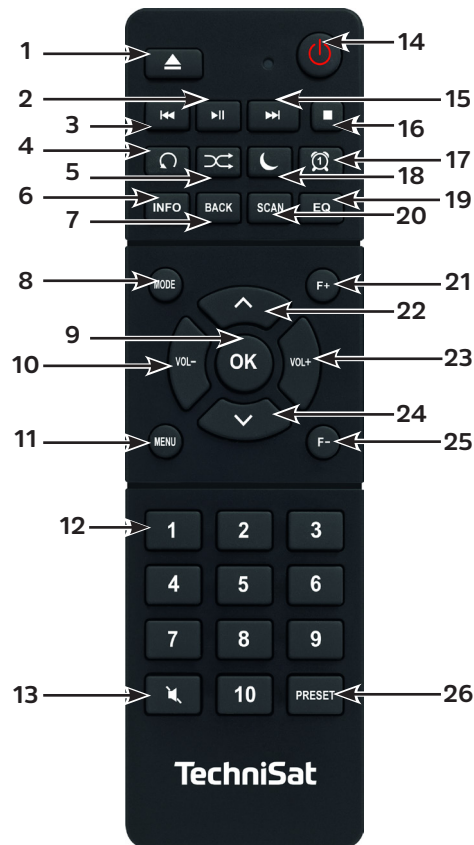
## Opis, widok z przodu

1	<b>Wyświetlacz</b> zawiera informacje o wybranym źródle dźwięku lub menu.
2	<b>Odbiornik podczerwieni IR</b>
3	<b>Gniazdo USB</b> do odtwarzania np. plików MP3 zapisanych na nośniku pamięci USB lub zewnętrznym dysku USB. Ładowanie urządzeń zewnętrznych (5 V, prąd ładowania 1 A).
4	<b>Napęd CD</b> do odtwarzania plików muzycznych lub MP3 z płyt CD.
5	<b>Przycisk TRYB</b> do przełączania źródeł dźwięku DAB, FM, Bluetooth, CD, Line-IN, Internet Radio, Spotify oraz odtwarzania muzyki z pamięci USB lub dostępnej sieci.
6	<b>Przycisk MENU</b> krótkie naciśnięcie przycisku wywoła menu główne.
7	<b>Odtwarzanie / pauza</b> do przerywania / wznowiania odtwarzania płyty CD/muzyki.
8	<b>Przycisk STOP</b> działa tylko w trybie odtwarzania CD i powoduje zatrzymanie odtwarzania.
9	<b>Przejdź do utworu / wyszukiwanie do tyłu</b> działa tylko w trybie odtwarzania CD/muzyki. Krótkie naciśnięcie powoduje ponowne rozpoczęcie aktualnego utworu, 2x naciśnięcie powoduje przejście do poprzedniego utworu, naciśnięcie i przytrzymanie powoduje przewijanie do tyłu.
10	<b>Przejdź do utworu / wyszukiwanie do przodu</b> działa tylko w trybie odtwarzania CD/muzyki. Krótkie naciśnięcie powoduje przejście do kolejnego utworu, naciśnięcie i przytrzymanie powoduje przewijanie do przodu.
11	<b>Przycisk PRESET</b> do zapisywania i wywoływania ulubionych stacji. Naciśnięcie spowoduje zapisanie ulubionej stacji, a krótkie naciśnięcie wywołanie tej stacji.
12	<b>Przylącze słuchawek</b> do słuchawek wyposażonych w jack 3,5 mm.
13	<b>Przycisk wysuwania CD</b> jego krótkie naciśnięcie spowoduje otwarcie/zamknięcie kieszeni CD.
14	<b>SCROLL&amp;SELECT</b> obrót tego pokrętła umożliwia nawigację w menu lub zmianę wartości. Naciśnięcie powoduje przejście/zapisanie wyboru.
15	<b>Volume/Ein-/Standby</b> obrót tego pokrętła umożliwia zmianę głośności. Naciśnięcie spowoduje wyłączenie urządzenia lub jego przejście do trybu czuwania. Wylączenie dźwięku budzika.

## Opis, widok z tyłu

16	<b>Kabel zasilania sieciowego</b> do zasilania 110–240 V ~ 50/60 Hz.
17	<b>Antena WLAN</b> bezprzewodowe połączenie z routerem.
18	<b>Analogowe wyjście Audio-Out</b> do podłączenia do odbiornika A/V lub systemu stereo.
19	<b>Wejście Audio</b> wejście analogowe (Line-IN) do odtwarzania zewnętrznego źródła dźwięku.
20	<b>Cyfrowe wyjście optyczne</b> wyjście Audio do podłączenia odbiornika A/V lub systemu stereo.
21	<b>Cyfrowe wyjście koncentryczne</b> wyjście Audio do podłączenia odbiornika A/V lub systemu stereo.
22	<b>Wejście LAN</b> do przyłączenia przewodu sieciowego przyłącza internetowego.
23	<b>Przyłącze anteny</b> do odbioru sygnału DAB+ lub FM. Urządzenie umożliwia podłączenie anteny aktywnej lub pasywnej.

## Pilot zdalnego sterowania



## Opis pilota zdalnego sterowania

1	<b>Przycisk wysuwania CD</b> jego krótkie naciśnięcie spowoduje otwarcie/zamknięcie kieszeni CD.
2	<b>Przycisk odtwarzanie/pauza</b> działa tylko w trybie odtwarzania CD/muzyki, pauzy/kontynuowania odtwarzania.
3	<b>Przejdź do utworu / wyszukiwanie do tyłu</b> działa tylko w trybie odtwarzania CD/muzyki. Krótkie naciśnięcie powoduje ponowne rozpoczęcie aktualnego utworu, 2x naciśnięcie powoduje przejście do poprzedniego utworu, naciśnięcie i przytrzymanie powoduje przewijanie do tyłu.
4	<b>Powtórzenie tytułu</b>
5	<b>Przycisk Shuffle</b> losowe powtarzanie utworów
6	<b>Przycisk INFO</b> powoduje przełączanie pomiędzy różnymi trybami pracy wyświetlacza/informacjami.
7	<b>Przycisk BACK</b> przełącza menu o krok wstecz lub przerywa zmiany ustawień.
8	<b>Przycisk TRYB</b> do przełączania źródeł dźwięku DAB, FM, Bluetooth, CD, Line-IN, Internet Radio, Spotify oraz odtwarzania muzyki z pamięci USB lub dostępnej sieci.
9	<b>Przycisk OK</b> służy do zatwierdzenia lub zapisu wyboru i nawigacji w menu.
10	<b>Przycisk VOL</b> zmniejsza głośność odtwarzania.
11	<b>Przycisk MENU</b> krótkie naciśnięcie przycisku wywoła menu główne.
12	<b>Przyciski z cyframi 1–10</b>
13	<b>Wyciszenie dźwięku</b>
14	<b>Przycisk Ein-/Standby</b> do włączania i wyłączania urządzenia. Przerwanie dźwięku budzika.
15	<b>Przejdź do utworu / wyszukiwanie do przodu</b> działa tylko w trybie odtwarzania CD/muzyki. Krótkie naciśnięcie powoduje przejście do kolejnego utworu, naciśnięcie i przytrzymanie powoduje przewijanie do przodu.
16	<b>Przycisk STOP</b> działa tylko w trybie odtwarzania CD/muzyki i powoduje zatrzymanie odtwarzania.
17	<b>Budzik</b> do aktywowania i ustawiania funkcji budzika.



18	<b>Przycisk SLEEP</b> aktywuje programator budzika; kilkukrotne naciśnięcie powoduje zmianę czasu.
19	<b>Przycisk EQ</b> uruchamia korektor barwy dźwięku.
20	<b>Przycisk SCAN</b> uruchamia funkcję poszukiwania stacji radiowych w trybie DAB+ oraz FM.
21	<b>Przycisk F+</b> do przełączania struktury katalogów udostępnionej lokalizacji sieciowej lub płyty CD MP3.
22	<b>Przycisk ze strzałkami w górę</b> do nawigacji w menu, powoduje zmianę wartości.
23	<b>Przycisk VOL+</b> zwiększa głośność.
24	<b>Przycisk ze strzałką w dół</b> do nawigacji w menu i zmiany wartości.
25	<b>Przycisk F-</b> do przełączania struktury katalogów udostępnionej lokalizacji sieciowej lub płyty CD MP3.
26	<b>Przycisk PRESET</b> do zapisywania i wywoływania ulubionych stacji. Naciśnięcie spowoduje zapisanie ulubionej stacji, a krótkie naciśnięcie wywołanie tej stacji.

### 3 Podłączanie i obsługa urządzenia

#### 3.1 Zakres dostawy

Zakres dostawy obejmuje:

1x DIGITRADIO 140, 1x instrukcja obsługi, 1x pilot zdalnego sterowania + baterie, antena do odbioru DAB+/UKF, antena WLAN

#### 3.2 Wkładanie baterii

> Otwórz pokrywę komory baterii znajdującą się z tyłu pilota zdalnego sterowania. Włóż do komory dwie baterie typu „AAA” (mikro), 1,5 V, uwzględniając odpowiednią polaryzację. Baterie należą do zakresu dostawy urządzenia.

> Dokładnie zamknij komorę baterii, wykorzystując zatrzask pokrywy.

 Wymieniaj baterie w momencie stwierdzenia ich wyczerpania.

 Baterie zawsze wymieniaj parami i stosuj baterie tego samego typu.



Wyciek z baterii może spowodować uszkodzenia pilota zdalnego sterowania.



Gdy urządzenie nie jest wykorzystywane przez długi czas, wyjmij baterie z pilota zdalnego sterowania.



Ważna wskazówka dotycząca utylizacji: baterie mogą zawierać substancje toksyczne szkodliwe dla środowiska naturalnego. Z tego względu utylizuj baterie zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi. Nigdy nie wyrzucaj baterii do odpadów gospodarstwa domowego.

### 3.3 Podłączanie

- > Podłączenie do wzmacniacza A/V lub do systemu stereo możliwe jest z wykorzystaniem **wyjścia analogowego (18)**, **cyfrowego wyjścia optycznego (20)** lub **cyfrowego wyjścia koncentrycznego (21)**. Wszystkie wyjścia znajdują się z tyłu urządzenia.
- > Podłącz należącą do zestawu antenę prętową do **gniazda anteny (23)** i rozłóż ją na odpowiednią długość.
- > W zależności od dostępu do sieci LAN lub WLAN, podłącz przewód sieciowy LAN do **gniazda LAN (22)** lub odpowiednio ustaw **antenę WLAN (17)**.
- > Następnie podłącz wtyczkę kabla zasilania do gniazda napięcia 110–240 V ~ 50/60 Hz.

### 3.4 Włączanie / wyłączenie

- > W celu **włączenia** urządzenia DIGITRADIO 140 naciśnij przycisk **Ein-/Standby** na urządzeniu (**15**) lub na pilocie zdalnego sterowania (**14**).
- > W celu **wyłączenia** ponownie naciśnij przycisk **Ein-/Standby** na urządzeniu (**15**) lub na pilocie zdalnego sterowania (**14**).

### 3.5 Wybór źródła dźwięku

- > Kilukrotnie naciśnij przycisk **TRYB** na urządzeniu (**5**) lub na pilocie zdalnego sterowania (**8**) w celu przełączenia dostępnych źródeł dźwięku.

Alternatywnie:

- > Otwórz podmenu bieżącego źródła dźwięku, naciskając przycisk **MENU** i wybierz **>menu główne**.



Na wyświetlaczu pojawi się wybrane źródło dźwięku.

### 3.6 Zmiana głośności odtwarzania

- > Obróć pokrętkę **Volume (15)** na urządzeniu w prawo lub naciśnij przycisk **VOL+ (23)** na pilocie zdalnego sterowania w celu zwiększenia głośności. Obróć pokrętkę **Volume (15)** na urządzeniu w lewo lub naciśnij przycisk **VOL- (10)** na pilocie zdalnego sterowania w celu zmniejszenia głośności.



Ustawiona głośność dźwięku będzie widoczna na wyświetlaczu w trakcie regulacji.

### 3.7 Obsługa menu

Menu jest podzielone na **menu główne**, **podmenu** aktualnie wybranego źródła oraz menu **ustawień systemowych**, obowiązujących dla wszystkich źródeł dźwięku. Menu obsługiwać można za pomocą pokrętła **SCROLL&SELECT (14)** urządzenia lub **przycisków ze strzałkami w górę/w dół (22, 24)** oraz przycisku **OK (9)** na pilocie zdalnego sterowania.

- > W celu otwarcia podmenu aktualnie wybranego źródła naciśnij przycisk **MENU** na urządzeniu lub na pilocie zdalnego sterowania.



W podmenu aktualnie wybranego źródła znajdują się ustawienia i opcje specyficzne dla danego źródła. Z tego miejsca przejść można do **>Menu głównego** oraz do **>Ustawień systemowych**.

- > Znacznik poruszać można poprzez obrót pokrętła **SCROLL&SELECT** w prawo i w lewo lub przez naciśnięcie **przycisków ze strzałkami** na pilocie zdalnego sterowania.
- > Naciśnięcie przycisku pokrętła **SCROLL&SELECT** lub przycisku **OK** na pilocie zdalnego sterowania umożliwia zatwierdzenie wyboru. W przypadku zmiany wartości, jej zapisanie następuje po naciśnięciu pokrętła **SCROLL&SELECT** lub przycisku **OK**. Gdy obok pozycji menu widoczna jest strzałka (**>**), naciśnięcie pokrętła **SCROLL&SELECT** lub przycisku **OK** spowoduje przejście do dalszych ustawień lub funkcji.
- > Naciśnij przycisk **MENU** w celu wyjścia z menu. W zależności od aktualnie wyświetlanego podmenu lub opcji konieczne jest kilkukrotne naciśnięcie przycisku **MENU**.
- > Przerwanie zmiany ustawień bez ich zapisu następuje po naciśnięciu przycisku **MENU** lub przycisku **BACK (7)** na pilocie zdalnego sterowania.



Dalszy opis funkcji urządzenia zamieszczony w tej instrukcji obsługi dotyczy **przycisków na pilocie zdalnego sterowania**.

EN

FR

IT

NL

NW


DK

PL

CZ

SK

### 3.8 Włączanie funkcji wyciszania

- > Wylączenie dźwięku możliwe jest za pomocą przycisku **wyciszenia (13)** Na wyświetlaczu i na pasku stanu  pojawi się komunikat „Wyciszenie”.
- > Ponowne naciśnięcie przycisku spowoduje przywrócenie głośności odtwarzania.

### 3.9 Wyświetlanie komunikatów na ekranie

- > Kilukrotne naciśnięcie przycisku **INFO (6)** w trakcie odtwarzania źródła dźwięku umożliwia podświetlenie i przełączanie następujących informacji:

#### **Radio internetowe:**

Tytuł, wykonawca,  
Opis  
Gatunek  
Niezawodność  
Współczynnik prędkości przesyłu danych,  
format dźwięku  
Bufor odtwarzania  
Data

#### **Odtwarzanie muzyki (media USB/ UPnP):**

Wykonawca  
Album  
Współczynnik prędkości przesyłu danych,  
format dźwięku  
Bufor odtwarzania  
Data

#### **Tryb DAB:**

Tytuł, wykonawca,  
DLS: przewijany tekst z dodatkowymi  
informacjami przesyłanymi przez stację  
radiową.  
Typ programu  
Grupa/Multiplex (nazwa grupy) –  
częstotliwość, kanał  
Siła sygnału  
Współczynnik błędów sygnału w kbps;  
format dźwięku  
Data  
Nazwa stacji radiowej

#### **Tryb UKF:**

Tekst radiowy RT (jeżeli jest przesyłany)  
PTY – Typ programu  
Częstotliwość, data

### Odtwarzanie CD/MP3 i USB:

Tytuł  
Wykonawca  
Album  
Folder  
Ścieżka dostępu  
Prędkość przesyłu danych i częstotliwość próbkowania  
Bufor odtwarzania  
Data  
Czas odtwarzania  
ID3 wł./wyl. (wyświetlanie ew. dostępnych informacji tekstowych)

### Spotify Connect:

Tytuł  
Wykonawca  
Album  
Prędkość przesyłu danych i częstotliwość próbkowania  
Bufor odtwarzania  
Czas odtwarzania



W trybie DAB, niektóre stacje radiowe przesyłają także obrazy lub informacje dodatkowe, które mogą wypełnić całą powierzchnię wyświetlacza. Obrazy te można zmniejszyć za pomocą przycisku **OK**, dzięki czemu naciśnięcie przycisku **INFO** pozwoli na uzyskanie dostępu do różnych informacji dodatkowych.

## 3.10 Wyświetlacz



Zawartość wyświetlacza zależy od wybranej funkcji/źródła. Uwzględnij treść wskazówek widocznych na ekranie.

Aktualne źródło \_\_\_\_\_

Nazwa stacji radiowej \_\_\_\_\_

Tytuł, wykonawca  
Informacje dodatkowe, menu, listy



\_\_\_\_\_ Czas

\_\_\_\_\_ Pasek stanu

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ


SK

## 4 Wstępna konfiguracja

Po pierwszym włączeniu DIGITRADIO 140 uruchomiony zostanie kreator wstępnej konfiguracji.



Wszystkie ustawienia mogą zostać później zmienione w dowolnym momencie.

- > W celu uruchomienia kreatora wstępnej konfiguracji wybierz za pomocą **przycisków ze strzałkami** na pilocie zdalnego sterowania pole potwierdzenia **[TAK]** i naciśnij przycisk **OK**.
- > W kolejnym kroku możliwa jest zmiana **formatu czasu**. Wybierz wybrane ustawienie **[12]** lub **[24]** i naciśnij przycisk **OK**, aby przejść do kolejnego kroku.
- > W tym miejscu możliwe jest wskazanie źródła (DAB+, FM lub Internet) aktualizacji czasu i daty wskazywanej przez DIGITRADIO. Po wprowadzeniu odpowiedniego ustawienia, w kolejnym kroku należy podać strefę czasową. Umożliwi to prawidłowe wyświetlanie czasu.
- > Na końcu określ, czy obowiązuje obecnie czas zimowy czy letni.
- > Dalej możliwe jest ustawienie połączenia DIGITRADIO z Internetem w trybie czuwania. Może być to korzystne np. w trybie Multiroom lub sterowania za pośrednictwem aplikacji. Włączenie tej funkcji zwiększa zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania.
- > Następnie uruchomiony zostanie asystent sieciowy i możliwe będzie ustanowienie połączenia z Internetem. Wybierz znaną sieć WLAN za pomocą przycisku **OK** i wprowadź odpowiednie hasło za pomocą podświetlonej klawiatury. Następnie wybierz **OK** i naciśnij przycisk **OK**. Po wprowadzeniu prawidłowego hasła nawiązane zostanie połączenie ze wskazaną siecią. Nawiązanie połączenia jest sygnalizowane paskiem sygnału  na pasku stanu wyświetlacza. W celu przerwania wprowadzania danych wybierz **CANCEL** i naciśnij przycisk **OK**. W przypadku błędnego wprowadzenia danych, usunięcie ostatniej litery możliwe jest za pomocą przycisku **BKSP**.



Po wyświetleniu wirtualnej klawiatury na ekranie **przyciski ze strzałkami** oraz przyciski **VOL+/-** na pilocie zdalnego sterowania umożliwiają nawigację. **Przyciski ze strzałkami w górę/w dół** powodują ruch znacznika w górę/w dół, przyciski **VOL+/-** powodują ruch znacznika w prawo i w lewo.

- > Po połączeniu DIGITRADIO z siecią za pomocą przewodu LAN wybierz punkt **[KABEL]**.
- > Po zakończeniu konfiguracji sieci zatwierdź wskazówkę informującą o zakończeniu ustawiania, naciskając przycisk **OK**.

## 5 Internetowe stacje radiowe

Urządzenie DIGITRADIO 140 jest wyposażone w odbiornik radia internetowego. W celu umożliwienia odbioru internetowych stacji radiowych konieczne jest zapewnienie połączenia z Internetem za pośrednictwem kabla LAN lub sieci bezprzewodowej. Nawiązywanie połączenia z Internetem zostało opisane w rozdziale 14.2.

- > Naciskaj przycisk **TRYB** tak długo, aż na wyświetlaczu pojawi się punkt **[Radio internetowe]**.


Alternatywnie:

- > Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz **Menu główne > Radio internetowe**.



Z poziomu podmenu przejdź do menu głównego zgodnie z opisem zamieszczonym w 3.7.



W przypadku pierwszego uruchomienia radia internetowego bez podłączenia do sieci LAN lub WLAN, w ramach pierwszej konfiguracji pojawi się asystent wyszukiwania, który wskaże wszystkie stacje WLAN znajdujące się w zasięgu. Wybierz znaną sieć WLAN za pomocą przycisku **OK** i wprowadź odpowiednie hasło za pomocą podświetlonej klawiatury. Następnie wybierz **OK** i naciśnij przycisk **OK**. Po wprowadzeniu prawidłowego hasła nawiązane zostanie połączenie ze wskazaną siecią. Nawiązanie połączenia jest sygnalizowane paskiem sygnału  na pasku stanu wyświetlacza. W celu przerwania wprowadzania danych wybierz **CANCEL** i naciśnij przycisk **OK**. W przypadku błędnego wprowadzenia danych, usunięcie ostatniej litery możliwe jest za pomocą przycisku **BKSP**.

### 5.1 Ostatnio odtwarzana stacja

- > Wybierz **MENU > ostatnia stacja** w celu wyświetlenia listy z ostatnio odtwarzanymi stacjami radiowymi.
- > Za pomocą **przycisków ze strzałkami w górę/w dół** wybierz stację radiową i potwierdź wybór, naciskając przycisk **OK**.

### 5.2 Lista stacji

- > Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz listę stacji z dostępnych kategorii.



Menu **Lista stacji** zawiera wszystkie internetowe stacje radiowe podzielone na różne kategorie. To menu umożliwia także dostęp do **Ulubionych stacji**.

- > Wybierz stację radiową należącą do odpowiedniej kategorii/kraju/gatunku i naciśnij przycisk **OK**.

EN

FR

IT

NL


NW

DK

PL

CZ

SK

 W celu dodania stacji radiowej do listy **Ulubionych stacji** w trakcie odtwarzania naciśnij i przytrzymaj przycisk **OK**, aż do pojawienia się komunikatu **[Ulubiona stacja została zapisana]**.


Alternatywnie:

> Naciśnij i przytrzymaj przycisk **PRESET**, aż do pojawienia się komunikatu **[Wstępne ustawienia – zapis]** na wyświetlaczu. Ten punkt menu pozwala na wybór jednej z 30 ulubionych stacji za pomocą przycisków ze strzałkami w górę/w dół. W celu zapisania stacji radiowej naciśnij przycisk **OK**, gdy znacznik znajdzie się na polu odpowiedniej stacji radiowej. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat [zapisano].

Alternatywnie:

> Naciśnij i przytrzymaj jeden z **przycisków z cyframi 1...10** w celu zapisania stacji radiowej w odpowiednim miejscu w pamięci.

 W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących aktualnie odtwarzanej stacji radiowej naciśnij przycisk **INFO**.

 Dodanie własnych stacji radiowych lub ulubionych możliwe jest po zarejestrowaniu się na stronie internetowej: [www.wifiradio-frontier.com](http://www.wifiradio-frontier.com). W tym celu konieczne jest uzyskanie kodu dostępu. Należy wybrać w DIGITRADIO 140 menu **Radio internetowe > MENU > Lista stacji > Pomoc > Kod dostępu**.

Wywołanie ulubionej stacji radiowej możliwe jest na wiele sposobów:

- > Wybierz **Radio internetowe > MENU > Lista stacji > Ulubione > Stacje**. Lista ta zawiera wszystkie stacje dodane przez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku **OK** lub za pośrednictwem strony internetowej. Za pomocą **przycisków ze strzałkami w górę/w dół** wybierz odpowiednią stację i rozpocznij jej odbiór poprzez naciśnięcie przycisku **OK**.
- > Krótco naciśnij przycisk **PRESET** i wybierz za pomocą **przycisków ze strzałkami** odpowiednią stację radiową znajdującą się na liście pamięci. Naciśnięcie przycisku **OK** spowoduje rozpoczęcie odtwarzania danej stacji radiowej.
- > Naciśnij jeden z **przycisków z cyframi 1...10** w celu bezpośredniego wskazania stacji radiowej.



## 6 Odtwarzanie muzyki (media UPnP)

DIGITRADIO 140 umożliwia odtwarzanie muzyki zapisanej na serwerze UPnP lub podłączonej pamięci masowej USB. W celu uzyskania dostępu do serwera UPnP konieczne jest nawiązanie połączenia sieciowego (Router). W tym celu postępuj zgodnie z instrukcjami w punkcie 14.2, dotyczącymi nawiązywania połączenia sieciowego.

### 6.1 Odtwarzanie za pośrednictwem UPnP


 Serwer medialny UPnP musi znajdować się w obrębie tej samej sieci, w której znajduje się DIGITRADIO 140.

> Naciskaj przycisk **TRYB** tak długo, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat **[Odtwarzanie muzyki]**.

Alternatywnie:

> Naciśnij przycisk **MENU**, a następnie wybierz w **Menu głównym > Odtwarzanie muzyki**.

 Konieczne jest przejście z poziomu podmenu do menu głównego, jak opisano w punkcie 3.7.


 W przypadku pierwszego uruchomienia trybu odtwarzania muzyki bez uprzedniego skonfigurowania połączenia WLAN, włączony zostanie asystent wyszukiwania, który poda nadajniki WLAN znajdujące się w zasięgu urządzenia. Dalsze informacje dotyczące konfiguracji połączenia sieciowego zamieszczono w punkcie 14.2.

#### 6.1.1 Odtwarzanie multimedialnych

> Wybierz punkt **[Multimedia]**, a następnie wskaż serwer, na którym znajduje się wybrana do odtwarzania muzyka.

 Widok struktury folderów zależy od struktury folderów na serwerze multimedialnym.

 Wybierz **[Listę odtwarzania]** w celu rozpoczęcia odtwarzania list utworów zapisanych na serwerze multimedialnym.

 Menu zawiera opcje odtwarzania **[Odtwarzanie losowe]** oraz **[Powtarzanie]**. Wybór jednej z tych opcji jest sygnalizowany pojawieniem się symbolu na pasku stanu.

 W przypadku wybrania serwera multimedialnego, polecenie **[Szukaj]** umożliwia rozpoczęcie wyszukiwania określonego utworu.

> Wybierz tytuł utworu za pomocą **przycisków ze strzałkami** i potwierdź wybór, naciskając przycisk **OK**.

> Przyciski odtwarzania **Odtwarzanie/pauza (2)**, **Stop (16)** oraz **Skok do tytułu (3, 15)** umożliwiają wybór odpowiedniego trybu odtwarzania.

EN

FR

IT

NL

NW

DK


PL

CZ

SK

### 6.1.2 Odtwarzanie muzyki za pomocą oprogramowania Windows Media Player

Oprócz wykorzystania serwera UPnP możliwe jest także odtwarzanie muzyki za pośrednictwem oprogramowania Windows Media Player od wersji 10. W tym celu w programie Windows Media Player konieczne jest ustawienie odpowiednich uprawnień do odtwarzania.

- > Sprawdź, czy komputer Windows PC oraz DIGITRADIO 140 należą do tej samej sieci.
  - > Uruchom Media Player i aktywuj zatwierdzenie odtwarzania za pośrednictwem strumienia danych.
  - > W razie potrzeby wybierz DIGITRADIO 140 z listy urządzeń i zaznacz opcję **Zatwierdź**.
-  W zależności od wersji programu Windows Media Player, rzeczywista procedura może różnić się nieco od przedstawionej.

### 6.2 Odtwarzanie z pamięci masowej USB

DIGITRADIO 140 odtwarza kompatybilne pliki muzyczne zapisane na pamięci masowej USB. W tym celu podłącz pamięć masową USB do **gniazda USB (3)** znajdującego się z przodu urządzenia DIGITRADIO 140.

- > W menu Odtwarzanie muzyki wybierz podmenu > **[Odtwarzanie USB]** i naciśnij przycisk **OK**.
- > Wybierz tytuł utworu za pomocą **przycisków ze strzałkami** i potwierdź wybór, naciskając przycisk **OK**.
- > Przyciski odtwarzania **Odtwarzanie/pauza (2)**, **Stop (16)** oraz **Skok do tytułu (3, 15)** umożliwiają wybór odpowiedniego trybu odtwarzania.

## 7 Spotify Connect

### Pozdrowienia dla Spotify Premium

Spotify Premium pozwala na odsłuch milionów utworów muzycznych bez reklam. Wszyscy ulubieni artyści, aktualne przeboje oraz nowe odkrycia — tylko dla Ciebie! Naciśnij przycisk „Play” i ciesz się każdą piosenką odtwarzaną dźwiękiem o najwyższej jakości. Przetestuj bezpłatnie przez 30 dni — odwiedź witrynę [www.spotify.com/freetrial](http://www.spotify.com/freetrial).

### Nowy model radia posiada usługę Spotify Connect

Spotify Connect pozwala na kontrolowanie odtwarzacza za pomocą aplikacji Spotify na telefonie komórkowym, tablecie lub komputerze PC i odtwarzanie muzyki przez radio. System umożliwia telefonowanie, granie oraz wyłączenie telefonu bez przerywania muzyki. Aby dowiedzieć się więcej, odwiedź witrynę [www.spotify.com/connect](http://www.spotify.com/connect).

### Jak korzystać z Connect

Korzystanie z Connect wymaga posiadania konta Spotify Premium.

1. Podłącz nowe radio do tej samej sieci WLAN, do której podłączony jest telefon komórkowy, tablet lub komputer PC.

2. Otwórz aplikację Spotify na telefonie komórkowym, tablecie lub komputerze PC i rozpocznij odtwarzanie muzyki.
3. W przypadku uruchomienia aplikacji na telefonie komórkowym, naciśnij obraz utworu, znajdujący się w lewym, dolnym rogu ekranu. W przypadku korzystania z tabletu i komputera PC, przejdź do kroku 4.
4. Naciśnij symbol Connect.
5. Wybierz radio z listy. Jeżeli nie jest ono widoczne na liście, sprawdź, czy jest ono połączone z tą samą siecią, w której znajduje się dany telefon komórkowy, tablet lub komputer PC.

Gotowe! Życzymy wiele satysfakcji i radości z muzyki!



Oprogramowanie Spotify jest chronione licencją innego podmiotu gospodarczego. Licencja ta dostępna jest pod adresem:

<http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

## 8 Funkcja DAB

### 8.1 Czym jest DAB+

DAB+ to nowy, cyfrowy format, umożliwiający odbiór krystalicznie czystego dźwięku, wolnego od jakichkolwiek szumów. W odróżnieniu od typowych, analogowych stacji radiowych, w przypadku technologii DAB, jedna częstotliwość służy do przesyłu sygnału wielu stacji radiowych. Częstotliwości te określa się jako wiązki lub multipleksy. Wiązka składa się ze stacji radiowej i innych komponentów dodatkowych lub usług przesyłu danych, wysyłanych indywidualnie przez stacje radiowe. Dalsze informacje dostępne są pod adresem [www.dabplus.de](http://www.dabplus.de) lub [www.dabplus.ch](http://www.dabplus.ch).

#### 8.1.1 Kompresja danych

Technologia cyfrowego radia wykorzystuje naturalną charakterystykę ludzkiego ucha. Ludzki narząd słuchu nie odbiera dźwięków o głośności poniżej określonego progu. Dane, opisujące dźwięki o głośności mniejszej niż granica słyszalności, mogą zostać odfiltrowane. Jest to możliwe, ponieważ w cyfrowym strumieniu danych, każdej jednostce informacji przyporządkowana jest także względna głośność. W sygnale dźwiękowym, przy pewnej głośności, dźwięki o niższym natężeniu są zagłuszane lub ukrywane przez dźwięki głośniejsze. Wszystkie dane opisujące dźwięk o głośności poniżej tzw. słyszalnego poziomu ciśnienia akustycznego mogą zostać odfiltrowane z zapisanego sygnału. Umożliwia to zmniejszenie ilości danych bez słyszalnej utraty jakości dźwięku (HE AAC v2 – dodatkowy algorytm kodowania dla formatu DAB+).

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 8.1.2 Strumień audio

Strumień audio to w przypadku cyfrowego radia ciągły strumień danych zawierających pakiety MPEG 1 Audio Layer 2, pozwalających na odtwarzanie informacji akustycznych. Technologia ta pozwala na transmisję typowych programów radiowych i ich odtwarzanie po stronie użytkownika. Digital Radio to nie tylko idealna jakość dźwięku, lecz także dodatkowe informacje. Mogą się one odnosić do aktualnie odtwarzanych programów (DLS, np. tytuł, wykonawca) lub być od nich niezależne (np. wiadomości, pogoda, ruch drogowy, porady).

## 8.2 Odbiór stacji radiowych DAB

> Naciskaj przycisk **TRYB**, aż do pojawienia się komunikatu **[Radio DAB]** na wyświetlaczu.


Alternatywnie:

> Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz **Menu główne > DAB**.

 Konieczne jest przejście z poziomu podmenu do menu głównego, jak opisano w punkcie 3.7.

 Po pierwszym uruchomieniu **DAB** przeprowadzone zostanie kompletne wyszukiwanie stacji radiowych. Następnie pojawi się lista stacji radiowych (patrz punkt 8.2.2).

### 8.2.1 Wyszukiwanie stacji radiowych

 Funkcja automatycznego wyszukiwania **[Pełne wyszukiwanie]** skanuje wszystkie kanały pasma DAB III i wyszukuje wszystkie stacje odbierane na danym terenie.


 Po zakończeniu wyszukiwania urządzenie zacznie odtwarzać pierwszą stację radiową z listy ułożonej alfabetycznie.

> W celu przeprowadzenia pełnego wyszukiwania naciśnij przycisk **SCAN**. **Na wyświetlaczu pojawi się komunikat [Wyszukiwanie]**. Wyszukiwanie się rozpocznie a na wyświetlaczu pojawi się pasek postępu.

> Po zakończeniu wyszukiwania naciśnij przycisk **▲** lub **▼** oraz **OK** w celu wyboru danej stacji radiowej.

Alternatywnie:



> Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz za pomocą przycisku **▲** lub **▼** **> Pełne wyszukiwanie**. Potwierdź polecenie, naciskając przycisk **OK**.

 Jeżeli żadna stacja nie zostanie znaleziona, sprawdź ustawienie anteny i ew. przestaw ją w inne miejsce. Sprawdź, czy w danym obszarze znajdują się odbiorniki radia cyfrowego.

## 8.2.2 Wybór stacji radiowej

- > Urządzenie umożliwia sprawdzenie wyszukanych stacji radiowych. W tym celu naciśnij przycisk ▲ lub ▼. Spowoduje to pojawienie się **Listy stacji radiowych**.
- > W celu wybrania danej stacji radiowej naciśnij przycisk **OK**.
- > Alternatywnie naciśnij przycisk **MENU** i wybierz za pomocą przycisku ▲ lub ▼ > **Listę stacji**.

## 8.2.3 Zapis stacji radiowej DAB

-  W pamięci ulubionych stacji radiowych można zapisać do 30 stacji typu DAB.
-  Stacje radiowe pozostają zapisane także w przypadku awarii zasilania.
- > Ustawianie wybranej stacji radiowej.
- > Naciśnij i przytrzymaj przycisk **PRESET**, aż do pojawienia się listy ulubionych stacji.
- > Za pomocą przycisków ▲ lub ▼ wskaż odpowiednie miejsce w pamięci 1...30 i naciśnij przycisk **OK**. **Na wyświetlaczu pojawi się komunikat [zapisano]**.

Alternatywnie:

- > Naciśnij jeden z **przycisków z cyframi 1 ... 10** i przytrzymaj go, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat **[zapisano]**.
- > W celu zapisania innych stacji radiowych powtórz powyższą procedurę.

## 8.2.4 Wybór zaprogramowanych stacji radiowych

- > Krótko naciśnij przycisk **PRESET**.
- > Za pomocą przycisków ▲ lub ▼ wskaż odpowiednie miejsce w pamięci 1...30 i naciśnij przycisk **OK** w celu rozpoczęcia odtwarzania stacji radiowej zapisanej pod tym numerem.

Alternatywnie:

- > Naciśnij odpowiedni **przycisk z cyfrą 1 ... 10**. Jeżeli pod danym numerem nie została zapisana żadna stacja radiowa, na wyświetlaczu pojawi się komunikat **[Puste miejsce]**.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK



## 8.2.5 Zwalnianie miejsca w pamięci

- > Zgodnie z opisem zamieszczonym w punkcie 8.2.3 po prostu zapisz nową stację radiową pod danym numerem w pamięci urządzenia.

## 8.2.6 Siła sygnału

- > Kilukrotnie naciśnij przycisk **INFO**, aż do pojawienia się siły sygnału:



- > Wysokość paska symbolizuje aktualny poziom sygnału.
-  Odtwarzanie stacji radiowych nadających sygnał o zbyt małej mocy jest niemożliwe. W razie potrzeby zmień ustawienie anteny.
- > W punkcie menu **Ręczne ustawienia** możliwe jest indywidualne ustawienie kanału odbioru i wyświetlenie siły sygnału nadawania. Umożliwia to optymalne ustawienie anteny teleskopowej dla danego kanału w celu polepszenia odbioru programu w miejscu, w którym stoi urządzenie. W ten sposób możesz wyszukać stacje radiowe, których wcześniej nie udało się znaleźć lub odtworzyć. W tym celu wybierz punkt **MENU > Ręczne ustawienia** i następnie wpisz częstotliwość nadawania danej stacji radiowej. Urządzenie wyświetli siłę sygnału dla podanej częstotliwości.
-  Kilukrotne naciśnięcie przycisku **INFO** powoduje przełączanie różnych informacji, jak np. typ programu, nazwa multipleksu, częstotliwość, ilość błędów w sygnale, szybkość transmisji bitów, format programu, data, DLS.

## 8.2.7 Ustawianie DRC

Współczynnik kompresji kompensuje wahania dynamiki i wynikające stąd zmiany głośności.

- > Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz opcję **> Kompensacja głośności** w celu wskazania odpowiedniego współczynnika kompresji.
- > Wybierz współczynnik kompresji:
  - DRC wysoki** — Wysoka kompresja
  - DRC niski** — Niska kompresja
  - DRC wył.** — Brak kompresji.
- > Potwierdź polecenie, naciskając przycisk **OK**.


## 8.2.8 Usuwanie nieaktywnych stacji radiowych

Funkcja **Usuwanie nieaktywnych stacji** umożliwia usunięcie z listy tych stacji radiowych, które nie są aktualnie odbierane lub nie mogą być odtwarzane.

- > Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz za pomocą przycisku **▲** lub **▼** **> Usuwanie nieaktywnych stacji**.
- > Potwierdź polecenie, naciskając przycisk **OK**.
- > Wybierz za pomocą przycisków **▲** oraz **▼** **> Tak** i potwierdź polecenie, naciskając przycisk **OK**.

## 8.2.9 Dostosowywanie kolejności stacji radiowych

- > Naciśnij przycisk **MENU**, a następnie **▲** lub **▼** **> Kolejność stacji**.
- > Wybierz typ sortowania, a następnie naciśnij przycisk **OK**.

 System umożliwia wybór sortowania według: **kolejności alfanumerycznej**, **nazwy** lub **aktualności**.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 9 Tryb UKF

### 9.1 Włączanie trybu UKF

> Naciskaj przycisk **TRYB**, aż do pojawienia się komunikatu **[Radio FM]** na wyświetlaczu.

Alternatywnie:

> Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz **Menu główne > FM**.



Z poziomu podmenu przejdź do menu głównego zgodnie z opisem zamieszczonym w 3.7.



Przy pierwszym włączeniu ustawiona zostaje częstotliwość 87,5 MHz.



Jeżeli stacja radiowa została już ustawiona lub zapisana, odbiornik radiowy rozpocznie odtwarzanie ostatnio odtwarzanej stacji.



W przypadku stacji nadających sygnał RDS pojawi się także nazwa stacji radiowej.



W celu ulepszenia odbioru odpowiednio ustaw antenę.

### 9.2 Odbiór UKF z informacjami RDS

RDS to technologia przesyłu dodatkowych informacji nadawanych wraz z sygnałem stacji UKF. Nadajniki typu RDS wysyłają np. nazwę lub typ programu. Dane te pojawiają się na wyświetlaczu.

Urządzenie rozpoznaje takie informacje RDS jak

**RT** (tekst radiowy),

**PS** (nazwa stacji radiowej),

**PTY** (typ programu).

### 9.3 Ręczny wybór stacji radiowej

> Naciśnij przycisk **▲** lub **▼** w trybie UKF w celu ustawienia wybranej stacji radiowej. Na wyświetlaczu pojawi się częstotliwość zmieniająca się o 0,05 MHz w każdym kroku.



## 9.4 Automatyczny wybór stacji radiowej

> Naciśnij przycisk **SCAN** w celu uruchomienia automatycznego wyszukiwania stacji radiowych. Częstotliwość na wyświetlaczu będzie zmieniała się w stronę większych wartości.

lub

> Naciśnij i przytrzymaj przycisk ▲ lub ▼ przez ok. 2 sekundy, aby wyszukać kolejną stację radiową o odpowiedniej sile sygnału.



W przypadku znalezienia stacji radiowej o odpowiedniej sile sygnału, wyszukiwanie zostaje przerwane i rozpoczyna się odtwarzanie tej stacji. Jeżeli wyszukana stacja radiowa przesyłać będzie także informacje RDS, pojawi się nazwa stacji radiowej oraz ew. tekst radiowy.



W celu ustawienia stacji radiowej o niskiej sile sygnału wykorzystaj funkcję ręcznego wyboru.



W **Menu > Ustawienia wyszukiwania** można określić, czy funkcja wyszukiwania będzie odnajdywać nadajniki o silnym sygnale (**Tylko nadajniki o silnym sygnale > TAK**) czy wszystkie nadajniki (**Tylko nadajniki o silnym sygnale > NIE**). W tym celu naciśnij przycisk **MENU**, a następnie **> Ustawienia wyszukiwania**. Potwierdź wybór, naciskając przycisk **OK**.

## 9.5 Ustawienie trybu Mono/Stereo

> Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz za pomocą przycisku ▲ lub ▼ **> Ustawienia dźwięku**.

> Wybierz **TAK** lub **NIE** w celu uruchomienia dźwięku mono dla stacji o słabym sygnale FM.

> Potwierdź polecenie, naciskając przycisk **OK**.

## 9.6 Zapis stacji radiowej UKF



W pamięci ulubionych stacji radiowych można zapisać do 30 stacji typu UKF.



Stacje radiowe pozostają zapisane także w przypadku awarii zasilania.

> Ustawianie wybranej stacji radiowej.

> Naciśnij i przytrzymaj przycisk **PRESET**, aż do pojawienia się listy ulubionych stacji.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

- > Za pomocą przycisków ▲ lub ▼ wskaż odpowiednie miejsce w pamięci 1...30 i naciśnij przycisk **OK**. **Na wyświetlaczu pojawi się komunikat [zapisano]**.

Alternatywnie:

- > Naciśnij jeden z **przycisków z cyframi 1 ... 10** i przytrzymaj go, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat **[zapisano]**.
- > W celu zapisania innych stacji radiowych powtórz powyższą procedurę.

## 9.7 Wybór zaprogramowanych stacji radiowych

- > Krótco naciśnij przycisk **PRESET**.
- > Za pomocą przycisków ▲ lub ▼ wskaż odpowiednie miejsce w pamięci 1...30 i naciśnij przycisk **OK** w celu rozpoczęcia odtwarzania stacji radiowej zapisanej pod tym numerem.

Alternatywnie:

- > Naciśnij odpowiedni **przycisk z cyfrą 1 ... 10**. Jeżeli pod danym numerem nie została zapisana żadna stacja radiowa, na wyświetlaczu pojawi się komunikat **[Puste miejsce]**.

## 9.8 Zwalnianie miejsca w pamięci

- > Zgodnie z opisem zamieszczonym w punkcie 9.6 po prostu zapisz nową stację radiową pod danym numerem w pamięci urządzenia.

## 10 Bluetooth

### 10.1 Aktywowanie trybu Bluetooth


- > Naciskaj przycisk **TRYB**, aż do pojawienia się komunikatu **[Dźwięk Bluetooth]** na wyświetlaczu.

Alternatywnie:




- > Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz **Menu główne > Bluetooth**.

 Z poziomu podmenu przejdź do menu głównego zgodnie z opisem zamieszczonym w 3.7.




 Na pasku stanu wyświetlacza pojawi się błyskający symbol  trybu parowania.

-  Gdy DIGITRADIO 140 jest już sparowane z innym urządzeniem znajdującym się w zasięgu, połączenie z tym urządzeniem zostanie automatycznie nawiązane.

## 10.2 Parowanie

- > Uruchom tryb Bluetooth w odtwarzaczu muzyki, np. w telefonie lub w tablecie.
-  Aktywowanie trybu Bluetooth na urządzeniu do odtwarzania muzyki jest opisane w instrukcji obsługi danego urządzenia, łączonego z DIGITRADIO.
-  Pamiętaj, że DIGITRADIO 140 może być jednocześnie połączone tylko z 1 urządzeniem.
- > Wybierz na odtwarzaczu listę znalezionych urządzeń Bluetooth.
- > Wyszukaj na liście urządzenie **DIGITRADIO 140** i wybierz je. W przypadku pojawienia się żądania wprowadzenia kodu, podaj cyfry **0000** (4 x zero).
- > Po udanym sparowaniu urządzeń symbol Bluetooth  na wyświetlaczu DIGITRADIO przestanie migać.

## 10.3 Odtwarzanie muzyki

- > Wybierz na odtwarzaczu tytuł utworu i rozpocznij jego odtwarzanie.
- > Dźwięk będzie odtwarzany za pośrednictwem DIGITRADIO 140.
-  Przyciski odtwarzania na pilocie zdalnego sterowania urządzenia DIGITRADIO umożliwiają sterowanie pracą odtwarzacza muzyki (tylko kompatybilne urządzenia). Alternatywnie wykorzystaj elementy sterowania odtwarzacza.
-  Sprawdź, czy głośność odtwarzania ustawiona na odtwarzaczu muzyki nie jest zbyt niska.
-  Pamiętaj, że maksymalny zasięg łączności Bluetooth nie przekracza 10 m. Jest to warunkiem uzyskania wysokiej jakości odtwarzania.

## 11 Wejście audio


DIGITRADIO 140 umożliwia odtwarzanie sygnału dźwiękowego przekazywanego przez urządzenie zewnętrzne.

- > Podłącz urządzenie zewnętrzne do **Wejścia audio (19)** urządzenia DIGITRADIO 140.
- > Naciskaj przycisk **TRYB**, aż do pojawienia się komunikatu **[Line in]** na wyświetlaczu.

Alternatywnie:

- > Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz **Menu główne > Line in**.

 W celu optymalnego ustawienia głośności dźwięku wykorzystaj zarówno regulację głośności odbiornika radiowego, jak i podłączonego urządzenia.







 Pamiętaj, że zbyt niskie ustawienie głośności podłączonego urządzenia i odpowiednio wyższe ustawienie głośności odtwarzacza powoduje uwypuklenie zakłóceń/szumów. Zalecamy ustawienie głośności urządzenia DIGITRADIO 140 w trybie DAB+ lub UKF, zmianę trybu na odtwarzanie z wejścia audio i odpowiednie ustawienie głośności podłączonego urządzenia w celu uzyskania takiej głośności dźwięku, jak w trakcie odtwarzania stacji radiowej DAB+/UKF. Pozwala to uniknąć dużych różnic w głośności dźwięku przy przełączaniu między różnymi trybami pracy urządzenia DIGITRADIO 140.

## 12 Odtwarzacz CD/MP3

### 12.1 Ogólne informacje dotyczące płyt CD/CD MP3



Urządzenie jest przystosowane do odtwarzania płyt CD zawierających pliki dźwiękowe (CD-DA lub MP3 na płytach CD-R oraz CD-RW). Formaty MP3 muszą być zgodne z normami ISO 9660 Level 1 lub Level 2. Odtwarzanie płyt nagranych w trybie Multisession nie jest możliwe.

W trybie odtwarzania MP3 istotne są parametry „Folder” = Album oraz „Tytuł”. „Album” oznacza folder w trybie PC, „Tytuł” zaś to nazwa pliku w trybie PC albo CD-DA. Urządzenie sortuje w kolejności alfabetycznej nazwy albumów lub tytuły albumu. Inna kolejność sortowania wymaga zmiany nazwy tytułu lub albumu oraz wstawienie numeru przed nazwą. W przypadku nagrywania plików dźwiękowych CD-R oraz CD-RW możliwe jest wystąpienie różnych problemów wpływających negatywnie na jakość odtwarzania. Przyczyną mogą być nieprawidłowe ustawienia programowe i sprzętowe lub wykorzystana płyta. W przypadku wystąpienia tego rodzaju problemów zalecamy kontakt z serwisem nagrywarki CD/producentem oprogramowania nagrywarki lub wyszukanie odpowiednich informacji np. w Internecie.

-  W trakcie nagrywania płyty Audio CD uwzględnij przepisy prawne i unikaj łamania praw autorskich.
-  Kieszka CD powinna być zawsze zamknięta w celu uniknięcia zakurzenia układu optycznego lasera.
-  Urządzenie jest przystosowane do odtwarzania płyt CD zawierających pliki MP3 oraz normalne płyty CD ze ścieżkami audio (CD-DA). Nie stosuj innych rozszerzeń, jak np. \*.doc, \*.txt, \*.pdf, w trakcie konwersji plików dźwiękowych do formatu MP3. Odtwarzanie plików z rozszerzeniem \*.AAC, \*.DLF, \*.M3U oraz \*.PLS lub \*.WMA nie jest możliwe.
-  Ze względu na dużą liczbę programów do kodowania dźwięku nie jesteśmy w stanie zagwarantować prawidłowego odtwarzania wszystkich plików typu MP3.
-  W przypadku problemów z odtwarzaniem utworu/pliku urządzenie przejdzie do odtwarzania kolejnego utworu/pliku.
-  Zaleca się nagrywanie płyt CD z zastosowaniem niskiej prędkości i zamykanie ich w trybie Single-Session.

### 12.1.1 Zalecane typy płyt CD

Odtwarzacz jest kompatybilny z płytami CD, CD-R/RW oraz MP3 CD. Wszystkie wymienione typy płyt (płyty CD 12 cm/8 cm, maks. czas odtwarzania 74 min. lub. 24 min.) mogą być odtwarzane w urządzeniu bez konieczności stosowania dodatkowego adaptera.





-  Na czas transportu urządzenia wyjmij z niego płytę CD. Pozwala to uniknąć uszkodzenia odtwarzacza CD oraz płyty.
-  Jakość odtwarzania płyt MP3 CD zależy od ustawienia szybkości transmisji bitów i oprogramowania stosowanego do nagrywania.

### 12.2 Odtwarzanie płyt CD




> Naciskaj przycisk **TRYB**, aż do pojawienia się komunikatu **[CD]** na wyświetlaczu.

Alternatywnie:

- > Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz **Menu główne > CD**.
- > W celu włożenia płyty CD krótko naciśnij przycisk **Wysuń płytę CD** na urządzeniu (**13**) lub na pilocie zdalnego sterowania (**1**). Kieszka CD (**4**) otwiera się do przodu. W związku z tym nie należy blokować kieszeni.

-  Po otwarciu kieszeni CD zachowaj ostrożność, aby nie dopuścić do przedostania się żadnych obcych obiektów do wnętrza urządzenia. Dotykanie soczewki czytnika laserowego jest zabronione.
-  Otwieranie kieszeni CD możliwe jest wyłącznie po zatrzymaniu płyty CD.
-  Ostrożnie włóż płytę CD zadrukowaną stroną skierowaną ku górze. Upewnij się, że płyta została ułożona płasko i jest osadzona prawidłowo.
-  W celu włożenia/wyciągnięcia płyty trzymaj ją za jej krawędzie.
- > Zamknij kieszeń CD za pomocą przycisku wysuwania na urządzeniu (**13**) lub na pilocie zdalnego sterowania (**1**). Płyta CD zostanie wczytana i zostanie to potwierdzone wskazaniem wyświetlacza (**1**).

Po zakończeniu wczytywania na wyświetlaczu pojawi się komunikat **[Stop]**. W przypadku płyt MP3 CD pojawi się także numer albumu. Po nieprawidłowym włożeniu płyty CD lub wykryciu jej uszkodzenia na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Brak CD”.

-  Odczekaj do całkowitego wczytania płyty CD, aby zagwarantować odczytanie z płyty CD wszystkich koniecznych informacji. Operacja ta może chwilę potrwać, szczególnie w przypadku płyt MP3 CD.
- > Naciśnięcie przycisku **Odtwarzanie/pauza** na pilocie zdalnego sterowania (**2**) pozwala na uruchomienie/wstrzymanie odtwarzania (czas odtwarzania na wyświetlaczu będzie migać).
- > Przycisk **STOP** na pilocie zdalnego sterowania (**16**) umożliwi przerwanie odtwarzania. Na wyświetlaczu widoczna jest całkowita liczba wszystkich utworów.
-  Przed wyjęciem płyty CD zawsze zatrzymuj odtwarzanie.
-  Po 15 minutach bezczynności DIGITRADIO 140 przechodzi do trybu czuwania.

### 12.2.1 Ustawianie tytułu

- > Folder/tytuł można wybrać za pomocą przycisków **F-** lub **F+** (25, 21) na pilocie zdalnego sterowania.
- > Przyciski **Tytuł do przodu/do tyłu** (**3, 15**) na pilocie zdalnego sterowania pozwalają na przejście do kolejnego lub poprzedniego utworu.

Na wyświetlaczu widoczny jest ustawiony tytuł (**F** = folder/album, **T** = tytuł)




### 12.2.2 Szybkie wyszukiwanie

Urządzenie umożliwia szybkie wyszukiwanie w ramach odtwarzanego tytułu w celu odszukania określonego miejsca. W trakcie wyszukiwania odtwarzanie jest wstrzymane.

- > Naciśnij i przytrzymaj przyciski **Tytuł do przodu/do tyłu (3, 15)** na pilocie zdalnego sterowania w celu rozpoczęcia szybkiego wyszukiwania do przodu/do tyłu w obrębie odtwarzanego tytułu. Wyszukiwanie będzie trwało tak długo, jak długo przyciski będą naciśnięte.


### 12.2.3 Funkcja powtarzania

System umożliwia wskazanie, czy powtarzany będzie jeden tytuł, cały folder/album (tylko płyty MP3 CD) czy wszystkie utwory płyty CD.

- > W tym celu naciskaj przycisk **Powtarzanie utworu** na pilocie zdalnego sterowania (4). Wybrany tryb będzie widoczny na wyświetlaczu (**powtarzanie tytułu** , **powtarzanie folderu/albumu** , **powtarzanie wszystkich utworów** ).
- > W celu wyłączenia tej funkcji naciskaj przycisk **Powtarzanie utworu**, aż do wyłączenia wskaźnika powtarzania na wyświetlaczu.


### 12.2.4 Odtwarzanie losowe

Funkcja odtwarzania losowego pozwala na odtwarzanie utworów CD w kolejności losowej.

- > W trakcie odtwarzania naciśnij przycisk **Shuffle** na pilocie zdalnego sterowania (5). Na wyświetlaczu pojawi się symbol odtwarzania losowego .
- > W celu wyłączenia tej funkcji ponownie naciśnij **Shuffle**.

### 12.2.5 Funkcja programowania

Funkcja programowania pozwala na odtworzenie do 32 utworów z płyty CD lub do 64 utworów z płyty MP3/WMA-CD w wybranej przez użytkownika kolejności.

-  Programowanie możliwe jest wyłącznie po zatrzymaniu urządzenia, włożeniu płyty i zamknięciu kieszeni.
- > Naciśnięcie przycisku **STOP** na pilocie zdalnego sterowania (16) powoduje zatrzymanie urządzenia.

- > Naciśnij przycisk **PRESET (26)** na pilocie zdalnego sterowania.


Na wyświetlaczu migać będzie (w przypadku normalnej płyty Audio CD) **[Program]**, numer utworu **[T001]** oraz miejsce w pamięci **[P01]**.

- > Za pomocą przycisków **Tytuł do przodu/do tyłu (3, 15)** na pilocie zdalnego sterowania wybierz pierwszy tytuł do zaprogramowania.
- > Zapisz wybrany numer tytułu za pomocą przycisku OK na pilocie zdalnego sterowania **(9)**. Tytuł ten zostanie zaprogramowany pod adresem pamięci **P01** jako pierwszy.

Na wyświetlaczu widoczny będzie tytuł kolejnego adresu pamięci **P02**.

W ten sposób zaprogramuj żadaną kolejność tytułów.

- > Za pomocą przycisku **PRESET** lub przycisku **STOP** na pilocie zdalnego sterowania **(26, 16)** można przerwać programowanie.
- > Naciśnij przycisk **Odtwarzanie/pauza** na pilocie zdalnego sterowania **(2)** w celu rozpoczęcia odtwarzania utworów w zaprogramowanej kolejności.
- > Przerwanie odtwarzania wybranej listy utworów możliwe jest po naciśnięciu przycisku **Odtwarzanie / pauza** na pilocie zdalnego sterowania **(2)**.
- > W celu zakończenia odtwarzania zaprogramowanej listy utworów naciśnij przycisk **STOP** na pilocie zdalnego sterowania **(16)**.

 Otwarcie kieszeni CD lub uruchomienie odtwarzania innego źródła spowoduje usunięcie zawartości zaprogramowanej listy. Dwukrotne naciśnięcie przycisku **STOP (16)** także powoduje zakończenie programowania.

W przypadku płyt MP3 CD podaj także dodatkowo folder/numer albumu **(F)**.

- > Po rozpoczęciu operacji programowania za pomocą przycisku **PRESET** na wyświetlaczu migać będzie najpierw wskaźnik **F**, a następnie folder/numer albumu. Wybierz foldery/albumy za pomocą przycisków **F-** lub **F+ (25, 21)** na pilocie zdalnego sterowania.

 Wprowadzenie tytułu odbywa się identycznie jak w przypadku płyty Audio CD.

### 12.3 Wskazówki dotyczące CD

Płyte CD przechowuj zawsze w okładce i chwytaj ją wyłącznie za krawędzie. Nie dotykaj mieniącej się tęczą powierzchni i dopilnuj, aby zawsze była czysta. Nie naklejaj papieru ani taśmy samoprzylepnej na stronę płyty z etykietą. Płyte CD należy chronić przed intensywnym nasłonecznieniem oraz takimi źródłami ciepła, jak ogrzewanie.



Płyty CD nie można także pozostawiać w samochodzie zaparkowanym w nasłonecznionym miejscu, ponieważ temperatura wewnątrz pojazdu może znacznie wzrosnąć. Odciski palców oraz kurz znajdujący się po stronie odtwarzania należy usuwać suchą szmatką do czyszczenia. Do czyszczenia płyt CD nie stosuj takich środków czyszczących jak rozpylacz do płyt, płyny czyszczące, rozpylacze antystatyczne ani takie środki jak benzyna, rozpuszczalniki i inne substancje chemiczne dostępne w handlu. Silne zabrudzenia można usunąć za pomocą zwilżonej irchy. Płyty należy czyścić w kierunku od jej środka ku krawędzi zewnętrznej. Kołowy ruch w trakcie czyszczenia powoduje zadrapania. Mogą one być przyczyną nieprawidłowego odtwarzania.

## 13 Funkcje dodatkowe

### 13.1 Funkcja Sleep

Funkcja programatora Sleep pozwala na automatyczne wyłączenie urządzenia DIGITRADIO 140 po określonym czasie.

> Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz **Menu główne > Sleptimer**.

 Z poziomu podmenu przejdź do menu głównego zgodnie z opisem zamieszczonym w 3.7.

> Za pomocą przycisków **▲** lub **▼** możliwe jest ustalenie czasu, po którym urządzenie przejdzie do trybu czuwania, w następującej kolejności: **Sleep wył., 15, 30, 45, 60** minut .

Alternatywnie:

> Kilukrotnie naciśnij przycisk **SLEEP**.

 Na pasku stanu wyświetlacza pojawi się symbol zegara i wskaźnik czasu do przejścia DIGITRADIO do trybu czuwania.

### 13.2 Budzik

> W **MENU > menu główne > Budzik** można zmieniać ustawienia budzika.

Alternatywnie:

> Naciśnij przycisk **BUDZIK (17)** na pilocie zdalnego sterowania w celu bezpośredniego przejścia do ustawień budzika.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

### 13.2.1 Ustawianie czasu budzenia

Z funkcji budzenia można korzystać wyłącznie po prawidłowym ustawieniu godziny. W zależności od konfiguracji nastąpi to automatycznie lub wymaga ręcznego ustawienia. Czas może być ustawiony ręcznie lub automatycznie za pośrednictwem sygnału DAB UKF lub Internetu. Dalsze informacje na ten temat zamieszczono w punkcie 14.3.

- > Wybierz pamięć budzika **Budzik 1** lub **Budzik 2** i ustaw odpowiednie wartości za pomocą **przycisków ze strzałkami ▲ /▼ (22, 24)** oraz **OK (9)** na pilocie zdalnego sterowania.

**Powtarzanie** Wybierz ustawienie powtarzania **Wyl.** (budzik jest wyłączony), **Codziennie, Jeden raz, Weekend** (So-Nd), **Dni robocze** (Pn-Pt).

**Czas** Ustaw czas budzenia.

W przypadku ustawienia opcji powtarzania, urządzenie poprosi o wprowadzenie daty.



**Tryb** Wybierz źródło, które ma zostać uruchomione w momencie budzenia. Możliwe jest budzenie z wykorzystaniem **dzwonka, radia internetowego, DAB, FM**.

**Funkcja programowania** Wskaż czy urządzenie ma odtwarzać **ostatnio odtwarzane źródło** lub jedną ze stacji zapisanych w **ulubionych**.

**Głośność** Wybierz głośność, która ma zostać wykorzystana do budzenia.


**Zapis** Umożliwia zapis ustawień budzika.

 Ustawienia budzika zostaną zapisane dopiero po naciśnięciu przycisku **[Zapis]**.



 Budzik jest aktywny po ustawieniu opcji powtarzania codziennie, jeden raz, w weekendy lub w dni robocze. Na pasku stanu pojawi się następnie symbol budzika z odpowiednią cyfrą oznaczającą aktywny budzik . Po wybraniu opcji **Wyl.**, budzik nie zostanie włączony o ustawionej godzinie.

### 13.2.2 Wyłączanie budzika po uruchomieniu alarmu



- > Naciśnij przycisk **Wł./czuwanie (14)** lub **Budzik (17)** na pilocie zdalnego sterowania w celu wyłączenia budzika.

 Na wyświetlaczu pojawi się komunikat **[Alarm wyl.]** a symbol budzika pozostanie widoczny, jeżeli zostanie ustawiona opcja powtarzania codziennie, w weekendy lub w dni robocze.

### 13.2.3 Wyłączenie/dezaktywowanie budzika


- > Zgodnie z opisem zamieszczonym w 13.2.1 wybierz pamięć budzika **Budzik 1** lub **Budzik 2**, która ma zostać wyłączona/dezaktywowana.
- > Otwórz opcję **[Powtarzanie]** i wybierz ustawienie **[Wyl.]** w celu dezaktywowania budzika.
-  Ustawienia budzika zostaną zapisane dopiero po naciśnięciu przycisku **[Zapis]**.
-  Ustawienia budzika pozostają zachowane, co umożliwia ich późniejsze włączenie/aktywowanie.

### 13.2.4 Włączenie/aktywowanie budzika

- > Wybierz pamięć budzika **Budzik 1** lub **Budzik 2**, która ma zostać włączona/aktywowana.
- > Otwórz **[Powtarzanie]** i wybierz ustawienie **Codziennie, Jeden raz, Weekend**, lub **Dni robocze** w celu aktywowania budzika z zastosowaniem wprowadzonych ustawień (patrz punkt 13.2.1).
-  W razie potrzeby możliwe jest dostosowanie innych ustawień w sposób opisany w punkcie 13.2.1.
-  Ustawienia budzika zostaną zapisane dopiero po naciśnięciu przycisku **[Zapis]**.

### 13.3 Tryb Multiroom

DIGITRADIO 140 w połączeniu z aplikacją **MyDigitRadio Pro App** (dostępną w Apple App Store, Google Play Store i AppStock) daje możliwość wykorzystania funkcji Multiroom (dalsze informacje zamieszczono w aplikacji MyDigitRadio Pro App oraz na stronie internetowej [www.technisat.de](http://www.technisat.de)). Aplikacja MyDigitRadio Pro App umożliwia zdalne sterowanie urządzeniami przystosowanymi do trybu Multiroom oraz łączenie ich w grupy służące później do wspólnego odtwarzania tych samych utworów muzycznych. Włączenie lub wyłączenie urządzenia należącego do grupy powoduje także włączenie lub wyłączenie wszystkich innych urządzeń należących do tej grupy. Konfiguracji grupy można także dokonać w **Menu > Menu główne > Ustawienia systemowe > Multiroom**.

-  W celu uniknięcia ograniczeń i trudności związanych z wykorzystaniem trybu Multiroom oraz umożliwienia sterowania za pomocą aplikacji MyDigitRadio Pro App konieczne jest włączenie tej funkcji oraz połączenie DIGITRADIO z siecią.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

### 13.3.1 Wyświetlanie szczegółów


To menu służy do wyświetlania aktualnego statusu grupy.


 Umożliwia ono ustalenie, czy DIGITRADIO podłączone jest do grupy w trybie serwera czy też klienta.

### 13.3.2 Tworzenie nowej grupy

> Najpierw podaj nazwę grupy, korzystając z widocznej klawiatury wirtualnej.


> Następnie wybierz urządzenia wybrane do dołączenia do grupy.

 Symbol \* oznacza urządzenia dołączone do grupy.

 Widoczne będą wyłącznie urządzenia przystosowane do funkcji Multiroom, znajdujące się w tej samej sieci, do której podłączone jest DIGITRADIO 140.

### 13.3.3 Dołączanie do grupy

Wykorzystaj to menu w celu dołączenia kolejnych urządzeń do istniejącej grupy.  
Dołączenie urządzeń wymaga uprzedniego stworzenia grupy.

 Widoczne będą wyłącznie urządzenia przystosowane do funkcji Multiroom, znajdujące się w tej samej sieci, do której podłączone jest DIGITRADIO 140.

### 13.3.4 Wyświetlanie klientów

To menu zawiera wszystkie urządzenia (klientów) należące do grupy. Możliwe jest także usunięcie urządzeń typu klient z grupy.

> Wybierz z listy urządzenie przeznaczone do usunięcia i naciśnij przycisk **OK (9)** na pilocie zdalnego sterowania.

### 13.3.5 Wychodzenie z grupy

Wykorzystaj ten punkt menu w celu wyjścia z aktualnej grupy.

### 13.3.6 Usuwanie grupy

W tym punkcie menu można usunąć bieżącą grupę i odłączyć wszystkie urządzenia dołączone do tej grupy.

### 13.4 Korzystanie ze słuchawek

Korzystając ze słuchawek, nie słuchaj muzyki o dużej głośności. Może to spowodować trwałe uszkodzenia słuchu. Przed wykorzystaniem słuchawek ustaw minimalną głośność odtwarzanego dźwięku.

- > Stosuj wyłącznie urządzenia o wtyczce typu jack 3,5 mm.
- > Podłącz wtyczkę słuchawek do **gniazda słuchawek (12)** znajdującego się z przodu urządzenia DIGITRADIO.



Po podłączeniu słuchawek dźwięk będzie przekazywany równoległe do gniazda słuchawek oraz do wyjść audio. Równoległe działać będzie także regulacja głośności.

## 14 Ustawienia systemowe

Ustawienia systemowe dotyczą jednocześnie wszystkich źródeł dźwięku.

- > W celu przejścia do ustawień systemowych naciśnij przycisk **MENU** i wybierz **> Ustawienia systemowe**.

### 14.1 Korektor dźwięku

W celu dostosowania barwy dźwięku urządzenia DIGITRADIO 140 możliwe jest wykorzystanie korektora dźwięku z zapisanymi ustawieniami, takimi jak **Środek**, **Klasyka**, **Rock**, **Pop** oraz **Jazz**.

- > Ustawienia korektora dźwięku dostępne są w **MENU > Ustawienia systemowe > Korektor dźwięku**.

Alternatywnie:

- > Naciśnij przycisk **KOREKTOR (EQ)** na pilocie zdalnego sterowania (**19**) w celu bezpośredniego przejścia do ustawień korektora.
- > Wybierz odpowiedni tryb korektora dźwięku i naciśnij przycisk **OK**.



Przy aktualnie wybranym trybie/ustawieniu widoczny jest symbol \*.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK



## 14.2 Ustawienia internetowe

- > W **MENU > Ustawienia systemowe > Ustawienia internetowe** możliwe jest wywołanie i dostosowanie ustawień sieciowych.


### 14.2.1 Połączenie za pomocą kabla sieciowego

W celu dokonania konfiguracji połączenia sieciowego za pośrednictwem kabla sieciowego (LAN) możliwe jest wykorzystanie kreatora sieci. Ustawienia te można wprowadzić też ręcznie.

#### 14.2.1.1 Konfiguracja za pomocą kreatora sieci

- > Podłącz kabel LAN do wejścia **LAN Input (22)** urządzenia DIGITRADIO.
- > Wybierz opcję **[Kreator sieci]**.
-  Kreator sieci rozpocznie wyszukiwanie sieci WLAN znajdujących się w zasięgu i wyświetli je wraz z opcją **[Kabel]**.
- > W celu wykorzystania połączenia sieciowego za pośrednictwem kabla sieciowego (LAN) wybierz **[Kabel]** i naciśnij przycisk **OK**.
-  Po potwierdzeniu wywołane zostaną wszystkie konieczne ustawienia, takie jak adres IP, brama sieci i maska podsieci routera, pod warunkiem, że funkcja DHCP jest w nim aktywowana.

#### 14.2.1.2 Konfiguracja ręczna





- > Wybierz opcję **[Ustawienia ręczne]**, a następnie **[Kabel]** w celu ręcznego skonfigurowania połączenia sieciowego.
- > Następnie wskaż, czy adres IP, brama sieci itp. mają być pobrane z routera automatycznie (DHCP aktywne) czy wprowadzone ręcznie (DHCP nieaktywne).
-  Pamiętaj, że automatyczne pobieranie adresu IP, bramy sieci, maski podsieci możliwe jest tylko wtedy, gdy funkcja DHCP w routerze jest aktywna.
- > Następnie za pomocą **przycisków ze strzałkami** na pilocie zdalnego sterowania wprowadź adres IP, maskę podsieci, adres bramy sieciowej oraz ew. główny i dodatkowy DNS. Potwierdź wprowadzoną wartość za pomocą przycisku **OK**.

## 14.2.2 Połączenie za pomocą WLAN

W celu dokonania konfiguracji połączenia sieciowego za pośrednictwem sieci bezprzewodowej WLAN możliwe jest wykorzystanie kreatora sieci.

Ustawienia te można też wprowadzić ręcznie.

### 14.2.2.1 Konfiguracja za pomocą kreatora sieci

- > Wybierz opcję **[Kreator sieci]**.
-  Kreator sieci rozpocznie wyszukiwanie sieci WLAN znajdujących się w zasięgu i wyświetli je.
- > Wybierz odpowiednią sieć WLAN.
-  Następnie należy wskazać, czy wykorzystana ma zostać funkcja WPS czy też hasło WLAN zostanie wprowadzone ręcznie.
- > W przypadku korzystania z funkcji WPS uruchom ją najpierw na routerze zgodnie z jego instrukcją obsługi, a następnie wybierz polecenie **[Naciśnij przycisk]** w kreatorze sieci.
-  Uwzględnij parametry wygaszania ekranu. Operacja łączenia trwa zazwyczaj tylko kilka sekund. Po tym czasie można już korzystać z połączenia WLAN.
- > W przypadku ręcznego wprowadzania hasła WLAN lub braku funkcji WPS w routerze, wybierz opcję **[Omiń WPS]**.
- > Następnie korzystając z widocznej klawiatury ekranowej, wprowadź hasło WLAN i potwierdź je, naciskając przycisk **OK**.
-  Wprowadzone hasło zostanie zweryfikowane. Operacja łączenia trwa zazwyczaj tylko kilka sekund. Po tym czasie można już korzystać z połączenia WLAN.

### 14.2.2.2 Konfiguracja za pomocą funkcji WPS


Funkcja umożliwi nawiązanie bezpośredniego połączenia z routerem. Wybór i/lub wprowadzenie parametrów sieci WLAN (SSID) oraz hasła nie są konieczne.

- > W pierwszej kolejności uruchom funkcję WPS na routerze, zgodnie z jego instrukcją obsługi.
- > Następnie wybierz opcję **[nawiązywanie PBC Wlan]** w celu nawiązania połączenia.



Uwzględnij parametry wygaszania ekranu. Operacja łączenia trwa zazwyczaj tylko kilka sekund. Po tym czasie można już korzystać z połączenia WLAN.

### 14.2.2.3 Konfiguracja ręczna

- > Wybierz opcję **[Ustawienia ręczne]**, a następnie **[Sieć bezprzewodowa]** w celu ręcznego skonfigurowania połączenia sieciowego.
  - > Następnie wskaż, czy adres IP, brama sieci itp. mają być pobrane z routera automatycznie (DHCP aktywne) czy wprowadzone ręcznie (DHCP nieaktywne).  
Pamiętaj, że automatyczne pobieranie adresu IP, bramy sieci, maski podsieci możliwe jest tylko wtedy, gdy funkcja DHCP w routerze jest aktywna.
  - > Następnie za pomocą **przycisków ze strzałkami** na pilocie zdalnego sterowania wprowadź adres IP, maskę podsieci, adres bramy sieciowej oraz ew. główny i dodatkowy DNS. Potwierdź wprowadzoną wartość za pomocą przycisku **OK**.
  - > Następnie, za pomocą widocznej klawiatury ekranowej wprowadź nazwę (SSID) sieci WLAN i potwierdź dane, naciskając pole **OK**.
  - > Wskaż, czy sieć WLAN ma być **Otwarta**, kodowana **WEP** lub **WPA/WPA2** i potwierdź kolejny punkt.
  - > Następnie korzystając z klawiatury wirtualnej, wprowadź hasło WLAN i potwierdź wybór naciskając pole **OK**. Spowoduje to rozpoczęcie operacji łączenia.
-  Połączenie WLAN jest zwykle gotowe do wykorzystania w przeciągu kilku sekund.

### 14.2.3 Wyświetlanie ustawień

- > Wybierz opcję **[Pokaż ustawienia]** w celu wyświetlenia aktualnych ustawień sieciowych.

### 14.2.4 Ręczne ustawienia

Ręczne ustawienie parametrów połączenia **LAN** zostało opisane w punkcie 14.2.1.2, a dla **sieci bezprzewodowej (WLAN)** w punkcie 14.2.2.3.



### 14.2.5 Ustawienia PIN NetRemote

W niektórych warunkach konieczne może być skorzystanie z funkcji zabezpieczenia połączenia z DIGITRADIO 140 poprzez zastosowanie kodu.

- > W menu **[Ustawienia kodu PIN NetRemote]** wprowadź 4 cyfrowy kod PIN.

### 14.2.6 Usuwanie profilu sieciowego

Wykorzystaj ten punkt menu w celu przerywania aktualnie nawiązanego połączenia z siecią WLAN oraz do usunięcia dokonanych ustawień. W przypadku ponownego łączenia urządzenia z tą siecią, konieczne będzie ponowne wprowadzenie wszystkich ustawień.

### 14.2.7 Połączenie WLAN/LAN w trybie czuwania Standby

- > W punkcie **[Zezwolić na WLAN/LAN w trybie czuwania?]** należy wskazać, czy w trybie czuwania połączenie WLAN/LAN powinno zostać utrzymane (**TAK**) lub (**NIE**).



W celu uniknięcia ograniczeń i trudności związanych z wykorzystaniem trybu Multiroom oraz umożliwienia sterowania za pomocą aplikacji MyDigitRadio Pro App konieczne jest włączenie tej funkcji.

## 14.3 Ustawienia czasu

- > W **MENU > Ustawienia systemowe > Czas i data** można zmienić ustawienia dotyczące czasu i daty.

### 14.3.1 Ustawienia czasu/daty



- > Wybierz **[Ustawienia czasu/daty]** w celu ręcznego ustawienia czasu/daty.
- > Za pomocą przycisków ze strzałkami **▲** lub **▼** zmień wartość i potwierdź wprowadzone dane, naciskając przycisk **OK**.



Po każdorazowym naciśnięciu przycisku **OK** znacznik przechodzi do kolejnej wartości.

### 14.3.2 Ustawienia aktualizacji

- > W menu **[Ustawienia aktualizacji]** wybierz, czy aktualizacja czasu i godziny następować ma automatycznie za pośrednictwem DAB **[Aktualizacja przez DAB]**, za pośrednictwem UKF **[Aktualizacja przez UKF]** lub za pośrednictwem Internetu **[Aktualizacja przez Internet]** lub też wybierz opcję **[Brak aktualizacji]**.

-  Wybór opcji **Aktualizacja przez Internet** powoduje pojawienie się dodatkowych punktów: **[Ustawienia strefy czasowej]** oraz **[Czas letni]**.
-  W przypadku wyboru opcji **[Brak aktualizacji]** konieczne jest ręczne ustawienie czasu i daty zgodnie z opisem zamieszczonym w punkcie 14.3.1.

### 14.3.3 Ustawienia formatu

- > Opcja **[Format godziny]** umożliwia wybór **12-** lub **24-**godzinnego formatu czasu.

### 14.3.4 Ustawienia strefy czasowej (tylko w przypadku aktualizacji NET)

- > Za pomocą opcji **[Strefa czasowa]** wskaż strefę czasową odpowiadającą miejscu eksploatacji urządzenia.

### 14.3.5 Czas letni (tylko w przypadku aktualizacji NET)


- > Opcja **[Czas letni]** umożliwia wskazanie, czy aktualnie stosowany jest czas letni (**Wi.**) czy czas zimowy (**Wył.**).

## 14.4 Wersja językowa


- > W **MENU > Ustawienia systemowe > Wersja językowa** można wybrać wersję językową menu.

## 14.5 Ustawienia fabryczne

- > Przejdź do **MENU > Ustawienia systemowe > Ustawienia fabryczne** w celu wyzerowania ustawień urządzenia DIGITRADIO 140 do stanu fabrycznego.

 Pamiętaj, że spowoduje to usunięcie wszystkich dokonanych ustawień (np. ustawień sieciowych lub zapisanych stacji radiowych). Ponowna eksploatacja radia oznacza konieczność ich ponownego wprowadzenia.


- > Jeżeli rzeczywiście chcesz zresetować radio, wybierz opcję **[TAK]**. W przeciwnym razie naciśnij pole **[NIE]**.

 Po przywróceniu ustawień fabrycznych radio przełączy się w tryb czuwania. Przy kolejnym włączeniu uruchomiony zostanie kreator konfiguracji (punkt 4).

## 14.6 Aktualizacja oprogramowania

Od czasu do czasu pojawiać się mogą ew. aktualizacje oprogramowania, zawierające poprawki błędów. Dzięki temu urządzenie DIGITRADIO korzystać będzie zawsze z najnowszego oprogramowania.

- > Przejdź do **MENU > Ustawienia systemowe > Aktualizacja oprogramowania**.
- > Jeżeli DIGITRADIO 140 ma samoczynnie co jakiś czas sprawdzać dostępność aktualizacji, wybierz opcję **[Automatyczne aktualizacje] > [TAK]**. Jeśli nie chcesz, aby operacja ta następowała automatycznie, wybierz **[NIE]**.
- > Wybierz opcję **[Sprawdź teraz]** w celu połączenia się z serwerem aktualizacji i sprawdzenia, czy nowa aktualizacja jest dostępna.

 W przypadku znalezienia aktualizacji oprogramowania, postępuj zgodnie ze wskazówkami pojawiającymi się na wyświetlaczu.

 W celu wyszukania i pobrania aktualizacji oprogramowania konieczne jest połączenie radia z Internetem.

 W trakcie procesu aktualizacji nie wyłączaj urządzenia DIGITRADIO 140!

## 14.7 Kreator konfiguracji

**Kreator konfiguracji** uruchamiany jest automatycznie przy pierwszym włączeniu urządzenia DIGITRADIO 140, po przywróceniu ustawień fabrycznych lub po wybraniu opcji **MENU > Ustawienia systemowe > Kreator konfiguracji**. Konfiguracja kreatora konfiguracji opisana została w punkcie 4.

## 14.8 Informacje

- > W **MENU > Ustawienia systemowe > Informacje** możliwe jest sprawdzenie aktualnie stosowanej wersji oprogramowania sprzętowego oraz np. wersji Spotify.

## 14.9 Podświetlenie ekranu

- > **MENU > Ustawienia systemowe > Podświetlenie ekranu** służy do określania opcji podświetlenia ekranu.
- > Wybierz **[Tryb roboczy]** lub **[Tryb czuwania]** w celu ustawienia odpowiednich opcji w tych trybach.
- > Jasność w trakcie pracy urządzenia można ustawić na poziomie **Wysoka, Średnia** i **Niska**. W trybie czuwania natomiast, w menu **[Podświetlenie ekranu]** można ustawić opcje **Wysoka, Średnia, Niska** lub **Wył.**

EN

FR

IT

NL


NW

DK







PL

CZ

SK

-  W trybie czuwania możliwe jest także ustawienie **[Opóźnienia]**, po którym wybrane podświetlenie ekranu zostanie uruchomione po wyłączeniu.

## 15 Czyszczenie

-  W celu uniknięcia zagrożenia porażenia elektrycznego urządzenia nie można czyścić moką szmatką ani pod bieżącą wodą. Przed czyszczeniem wyciągnij wtyczkę zasilania z gniazda!
-  Stosowanie gąbek do szorowania, proszków do szorowania i rozpuszczalników, takich jak alkohol, benzyna, spirytus i rozcieńczalniki, jest zabronione, ponieważ może spowodować uszkodzenie powierzchni urządzenia.
-  Nie stosuj żadnej z następujących substancji: woda z solą, środki owadobójcze, rozpuszczalniki zawierające chlor lub kwasy (chlorek amonu).
-  Obudowę należy czyścić miękką, zwilżoną szmatką.
-  Wyświetlacz czyścić można wyłącznie tkaniną bawełnianą. W razie potrzeby dopuszczalne jest zwilżenie tkaniny bawełnianej niealkalicznym, rozcieńczonym roztworem mydła na bazie wody.
-  Wytrzyj do sucha powierzchnię urządzenia bawełnianą szmatką.

## 16 Usuwanie usterek

Jeżeli urządzenie nie działa w prawidłowy sposób, wykonaj czynności kontrolne opisane w poniższej tabeli.

### 16.1 Usterki ogólne

Usterka	Możliwa przyczyna/naprawa
Urządzenie się nie włącza.	Urządzenie nie jest podłączone do prądu. Prawidłowo podłącz wtyczkę do gniazda zasilania. Ew. zastosuj inną wtyczkę.

Brak dźwięku.	Zwiększ głośność. Ew. wybrano nieprawidłowe źródło dźwięku. Ew. uruchomiono funkcję wyciszania dźwięku?
Wyświetlacz nie włącza się.	Wyłącz urządzenie, odłącz je od sieci, włącz urządzenie.
Słyszalne zakłócenia dźwięku.	W pobliżu urządzenia znajduje się telefon komórkowy lub inne urządzenie, będące źródłem zakłóceń. Usuń telefon komórkowy lub inne urządzenie z otoczenia odbiornika radiowego.
Występują inne usterki, głośne zakłócenia lub nieprawidłowe wskazania wyświetlacza.	Awaria elektronicznych elementów urządzenia. Odłącz wtyczkę zasilania. Pozostaw urządzenie odłączone od zasilania na ok. 10 sek. Ponownie podłącz urządzenie do zasilania.

## 16.2 Usterki dotyczące nośników USB

Usterka	Możliwa przyczyna/naprawa
Odtwarzanie dźwięku nie jest możliwe.	Nie wybrano trybu USB w urządzeniu. Włącz odpowiednie źródło dźwięku za pomocą przycisku TRYB.
	Źródło danych nie jest podłączone lub jest puste. Prawidłowo podłącz źródło danych lub nagraj na nim pliki muzyczne.

### 16.3 Usterki dotyczące pilota zdalnego sterowania

<b>Usterka</b>	<b>Możliwa przyczyna/naprawa</b>
Pilot zdalnego sterowania nie działa.	Baterie są nieprawidłowo zamontowane lub są wyczerpane. Sprawdź biegunowość. Wymień baterie.
	Połączenie IR zostało przerwane. Usuń objekty znajdujące się pomiędzy pilotem zdalnego sterowania a urządzeniem.
	Zbyt duża odległość. Maks. odległość od urządzenia: ok. 4 m.

### 16.4 Usterki dotyczące radia

<b>Usterka</b>	<b>Możliwa przyczyna/naprawa</b>
Brak odbioru stacji radiowych.	Urządzenie nie pracuje w trybie radia. Naciśnij przycisk TRYB i wybierz DAB lub UKF.
Sygnal DAB nie jest odbierany.	Sprawdź, czy odbiór stacji DAB w danym regionie jest możliwy. Ponownie ustaw antenę. Sprawdź, czy odbiór innych stacji jest możliwy. Ponownie uruchom wyszukiwanie.
Dźwięk jest bardzo cichy lub jego jakość jest słaba.	Inne urządzenia, np. telewizory, zakłócają odbiór. Ustaw urządzenie z dala od tego rodzaju urządzeń.
	Antena nie jest rozłożona lub ustawiona. Rozłóż antenę. Obróć antenę w celu zapewnienia prawidłowego odbioru.

## 16.5 Usterki dotyczące odtwarzacza CD

Usterka	Możliwa przyczyna/naprawa
Płyta CD nie jest odtwarzana lub w trakcie odtwarzania przeskakuje do przodu.	Nie ustawiono trybu CD w urządzeniu. Włożono nieprawidłową płytę CD.
	Kieszeń CD nie jest zamknięta. Zamknij kieszeń CD.
	Płyta CD jest nieprawidłowo włożona. Włóż CD zadrukowaną stroną ku górze. Płyta CD musi być prawidłowo wyśrodkowana w kieszeni CD.
	Płyta CD jest zanieczyszczona lub uszkodzona. Oczyść płytę CD; zastosuj inną płytę CD.
	W kieszeni CD zebrala się wilgoć. Wyjmij płytę CD i pozostaw kieszeń CD otwartą na ok. 1 godzinę w celu wysuszenia.
	Czas odtwarzania płyty CD wynosi więcej niż 74 minuty.
Dźwięk zanika.	Zbyt wysokie ustawienie głośności. Zmniejsz głośność.
	Płyta CD jest zanieczyszczona lub uszkodzona. Oczyść płytę CD lub zastąp ją inną.
	Na urządzenie działają wibracje. Ustaw urządzenie na stabilnym, niewibrującym podłożu.

## 16.6 Usterki dotyczące wejścia zewnętrznego

Usterka	Możliwa przyczyna/naprawa
Dźwięk przesyłany z zewnętrznego źródła (AUX) nie jest odtwarzany.	Czy urządzenie zewnętrzne jest prawidłowo podłączone?
	Czy jako źródło sygnału wybrano wejście AUX?
	Czy odtwarzanie zostało włączone na zewnętrznym urządzeniu i czy głośność odtwarzania jest prawidłowa?



Jeżeli usunięcie usterki w opisany powyżej sposób nie powiodło się, skontaktuj się z linią serwisową (informacje na ten temat zamieszczono w Seite 348).

## 17 Dane techniczne

Źródła odtwarzania	DAB/DAB+, UKF, Bluetooth, Internet, Spotify Connect, USB, CD, dysk sieciowy
LAN Częstotliwości WLAN/Bluetooth	LAN: 10/100 WiFi: 802.11b, g, a, n, 2412–2472 MHz (maks. +20 dBm EIRP), 5180–5700 MHz (maks. +19,5 dBm EIRP) Bluetooth: V4.2+EDR, 2402–2480 MHz (maks. 4 dBm Class II) L2CAP/A2DP
Wyświetlacz	Kolorowy wyświetlacz 3,2" TFT
Kodowanie WLAN	WEP, WPA, WPA2, WPS
Częstotliwości DAB	174–240 MHz
Częstotliwości UKF	87,5–108 MHz
Zasilanie elektryczne	110–240 V ~ 50/60 Hz



Pobór prądu	Praca: ~5,5 W Czuwanie: <1 W
Przylącza	Analogowe wyjście Audio RCA L+R Analogowe wejście Audio RCA L+R Cyfrowe optyczne i koncentryczne Gniazdo słuchawkowe typu jack 3,5 mm Gniazdo LAN Gniazdo USB Gniazdo anteny typu F Gniazdo anteny WLAN
Pamięć ulubionych	DAB/DAB+: 30 UKF: 30 Internet: 30 Spotify Connect: 10
Temperatura robocza	0°-40°C
Wymiary w mm (szer. x gł. x wys.)	435 x 275 x 77

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK



# Návod k obsluze

**DIGITRADIO 140**



EN  
FR  
IT  
NL  
NW  
DK  
PL  
CZ  
SK

**TechniSat**

## Obsah

<b>1</b>	<b>Důležitá upozornění .....</b>	<b>400</b>
1.1	Bezpečnost .....	400
1.2	Likvidace .....	402
1.3	Právní upozornění .....	403
1.4	Pokyny pro servis .....	404
<b>2</b>	<b>Vyobrazení a popis .....</b>	<b>405</b>
<b>3</b>	<b>Připojení a obsluha přístroje .....</b>	<b>409</b>
3.1	Rozsah dodávky .....	409
3.2	Vložení baterií .....	409
3.3	Připojení .....	410
3.4	Zapnutí/vypnutí .....	410
3.5	Výběr zdroje .....	410
3.6	Změna hlasitosti .....	411
3.7	Obsluha pomocí menu .....	411
3.8	Aktivovat ztlumení zvuku .....	412
3.9	Vyvolání zobrazení na displeji .....	412
3.10	Zobrazení na displeji .....	413
<b>4</b>	<b>Prvotní nastavení .....</b>	<b>414</b>
<b>5</b>	<b>Internetové rádio .....</b>	<b>415</b>
5.1	Posloucháno naposledy .....	415
5.2	Seznam stanic .....	416
<b>6</b>	<b>Přehrávání hudby (médiá UPnP) .....</b>	<b>417</b>
6.1	Přehrávání přes UPnP .....	417
6.1.1	Přehrávání médií .....	417
6.1.2	Hudba přes Windows Media Player .....	418
6.2	Přehrávání z USB velkokapacitního paměťového zařízení .....	418


<b>7</b>	<b>Spotify Connect .....</b>	<b>418</b>
<b>8</b>	<b>Funkce DAB .....</b>	<b>419</b>
8.1	Co je DAB+ .....	419
8.1.1	Komprimace dat .....	419
8.1.2	Audio Stream .....	420
8.2	Rádiový příjem DAB .....	420
8.2.1	Spuštění vyhledávání .....	420
8.2.2	Výběr stanice .....	421
8.2.3	Uložení DAB stanic .....	421
8.2.4	Výběr naprogramovaných stanic .....	421
8.2.5	Vymazání uložené programové pozice .....	422
8.2.6	Síla signálu .....	422
8.2.7	Nastavení DRC .....	423
8.2.8	Smazání neaktivních stanic .....	423
8.2.9	Úprava pořadí stanic .....	423
<b>9</b>	<b>Režim VKV .....</b>	<b>424</b>
9.1	Zapnutí režimu rádia VKV .....	424
9.2	VKV příjem s informacemi RDS .....	424
9.3	Manuální výběr stanice .....	424
9.4	Automatický výběr stanice .....	425
9.5	Nastavení mono/stereo .....	425
9.6	Uložení stanic VKV .....	425
9.7	Výběr naprogramovaných stanic .....	426
9.8	Vymazání uložené programové pozice .....	426
<b>10</b>	<b>Bluetooth .....</b>	<b>426</b>
10.1	Aktivace režimu Bluetooth .....	426
10.2	Spojení .....	427
10.3	Přehrávání hudby .....	427
<b>11</b>	<b>Audio vstup .....</b>	<b>428</b>

<b>12</b>	<b>Přehrávač CD/MP3 .....</b>	<b>428</b>
12.1	Obecné informace o CD/CD s MP3 .....	428
12.1.1	Jaké disky můžete používat .....	429
12.2	Přehrávání CD .....	429
12.2.1	Nastavení skladby .....	430
12.2.2	Rychlé vyhledávání .....	431
12.2.3	Funkce opakování .....	431
12.2.4	Náhodné přehrávání .....	431
12.2.5	Funkce programování .....	431
12.3	Upozornění k CD .....	432
<b>13</b>	<b>Rozšířené funkce .....</b>	<b>433</b>
13.1	Časovač vypnutí (sleeptimer) .....	433
13.2	Budík .....	433
13.2.1	Nastavení doby buzení .....	434
13.2.2	Vypnutí budíku po buzení .....	434
13.2.3	Vypnutí/deaktivace budíku .....	435
13.2.4	Zapnutí/aktivace budíku .....	435
13.3	Multiroom .....	435
13.3.1	Zobrazení podrobností .....	436
13.3.2	Vytvoření nové skupiny .....	436
13.3.3	Přidání do skupiny .....	436
13.3.4	Zobrazení klientů .....	436
13.3.5	Opuštění skupiny .....	436
13.3.6	Odstranění skupiny .....	437
13.4	Používání sluchátek .....	437
<b>14</b>	<b>Systémová nastavení .....</b>	<b>437</b>
14.1	Ekvalizér .....	437
14.2	Nastavení internetu .....	438
14.2.1	Připojení přes síťový kabel .....	438
14.2.1.1	Konfigurace pomocí průvodce nastavením sítě .....	438
14.2.1.2	Manuální konfigurace .....	438

14.2.2	Připojení přes WLAN (Wi-Fi) .....	439
14.2.2.1	Konfigurace pomocí průvodce nastavením sítě .....	439
14.2.2.2	Konfigurace přes funkci WPS .....	439
14.2.2.3	Manuální konfigurace .....	440
14.2.3	Zobrazení nastavení.....	440
14.2.4	Manuální nastavení.....	440
14.2.5	Nastavení kódu NetRemote PIN.....	441
14.2.6	Odstranění síťového profilu.....	441
14.2.7	Připojení k WLAN/LAN v pohotovostním režimu (standby).....	441
14.3	Nastavení času.....	441
14.3.1	Nastavení času/data .....	441
14.3.2	Nastavení aktualizace.....	441
14.3.3	Nastavení formátu .....	442
14.3.4	Zeitzone einstellen (nur bei Aktualisieren von NET).....	442
14.3.5	Sommerzeit (nur bei Aktualisieren von NET).....	442
14.4	Jazyk.....	442
14.5	Tovární nastavení.....	442
14.6	Aktualizace softwaru.....	443
14.7	Průvodce nastavením.....	443
14.8	Informace.....	443
14.9	Podsvícení displeje .....	443
<b>15</b>	<b>Čištění .....</b>	<b>444</b>
<b>16</b>	<b>Odstraňování chyb .....</b>	<b>444</b>
16.1	Všeobecné problémy .....	444
16.2	Problémy s USB zařízeními.....	445
16.3	Problémy s dálkovým ovládáním.....	446
16.4	Problémy s rádiem .....	446
16.5	Problémy s CD přehrávačem .....	447
16.6	Problémy s externím vstupem.....	448
<b>17</b>	<b>Technické údaje .....</b>	<b>448</b>


## 1 Důležitá upozornění

Dodržujte prosím níže uvedené pokyny, abyste minimalizovali bezpečnostní rizika, zabránili poškození přístroje a přispěli k ochraně životního prostředí. Všechny bezpečnostní pokyny si důkladně přečtete a uchovejte je pro pozdější dotazy. Vždy dodržujte všechny výstrahy a upozornění uvedené v tomto krátkém návodu a na zadní straně přístroje.

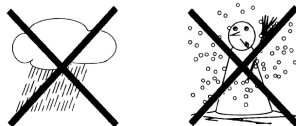
 Pozor – označuje důležitý pokyn, který byste měli bezpodmínečně dodržovat, pokud chcete zabránit závadám přístroje, ztrátám/zneužití dat nebo nechtěnému používání.

 Tip – označuje pokyn k popsané funkci nebo další související funkci a případně funkci, které je třeba věnovat pozornost, s upozorněním na odpovídající bod návodu.

### 1.1 Bezpečnost

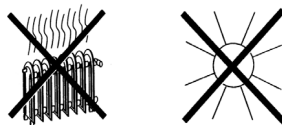
 Pro svou ochranu byste si měli důkladně přečíst bezpečnostní opatření předtím, než DIGITRADIO 140 zapnete. Výrobce nepřebírá žádné záruky za poškození, která vzniknou v důsledku nesprávného zacházení a nedodržení níže uvedených bezpečnostních opatření:

- Přístroj nikdy neotvírejte! Kontakt se součástmi, které jsou pod napětím, je životu nebezpečný!
- Případný nutný zásah smí provádět pouze vyškolený personál.
- Přístroj se smí používat pouze v mírném klimatu.



- Při delší přepravě v chladu a následném přechodu do teplé místnosti přístroj nezapínejte hned, vyčkejte na vyrovnání teplot.
- Přístroj nevystavujte kapající nebo stříkající vodě. Pokud se přístroj dostane do vody, vypněte jej a kontaktujte servis.
- Přístroj nevystavujte zdrojům tepla, které by přístroj zahřály nad rámec běžného používání.





- Při bouřce byste přístroj měli vytáhnout z elektrické zásuvky. Přepětí může přístroj poškodit.
- Při zřejmé poruše přístroje, vzniku zápachu nebo kouře, podstatném chybném fungování či poškození krytu přístroj vypněte a obraťte se na servis.
- Přístroj se smí připojit pouze na síťové napětí 100–240 V~, 50/60 Hz. Nikdy se nepokoušejte přístroj provozovat s jiným napětím.
- Přístroj se smí připojit až tehdy, když byla instalace podle předpisů dokončena.
- Pokud přístroj vykazuje jakákoli jiná poškození, nesmí se zapnout.
- Při vytahování síťového kabelu ze zásuvky tahejte za zástrčku – nikoli za kabel.
- Přístroj nezapínejte v blízkosti vany, bazénu nebo stříkající vody.
- Nikdy se nepokoušejte vadný přístroj opravovat vlastními silami. Vždy se obraťte na některé z našich zákaznických středisek.
- Cizí tělesa, jako jsou jehly, mince atd., nesmí spadnout do vnitřku přístroje. Nedotýkejte se připojovacích kontaktů kovovými předměty nebo prsty. Mohlo by dojít ke zkratu.
- Na přístroj se nesmí stavět žádné otevřené zdroje ohně, jako např. hořící svíčky.
- Nikdy dětem nedovolte používat tento přístroj bez dozoru.
- Přístroj zůstává připojen k elektrické síti i ve vypnutém stavu / pohotovostním režimu.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo od takovéto osoby nebyly poučeny, jak se přístroj používá.
- Děti musí být pod dohledem, aby bylo jisté, že si s přístrojem nehrají.
- Je zakázáno provádět jakékoli úpravy přístroje.
- Poškozené přístroje, resp. poškozené součásti příslušenství se nesmí používat.

## 1.2 Likvidace

Obal přístroje je vyroben výhradně z recyklovatelných materiálů. Odevzdejte je prosím správně vytříděné do „duálního systému“. Tento výrobek je označen v souladu se směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a po skončení životnosti nesmí být zlikvidován spolu s běžným odpadem z domácnosti, ale musí se odevzdat na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů.

Upozorňuje na to symbol  na výrobku, návodu k obsluze nebo na obalu.

Materiály jsou recyklovatelné podle jejich označení. Recyklací, zhodnocením materiálů nebo jinými formami využití starých přístrojů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.



Na příslušné místo likvidace se informujte na místním/obecním úřadě. Dbejte na to, že vybité baterie/akumulátory, stejně jako elektronický odpad, nepatří do odpadu z domácnosti, ale musí se správně zlikvidovat (odevzdáním do specializovaného obchodu, tříděného odpadu).



Baterie/akumulátory mohou obsahovat jedovaté látky, které poškozují zdraví a životní prostředí. Baterie/akumulátory podléhají evropské směrnici 2006/66/ES. Tyto se nesmí likvidovat s běžným komunálním odpadem.



### **Pokyny k likvidaci:**

Likvidace obalu:

Váš nový přístroj byl pro cestu k vám chráněn obalem. Všechny použité materiály jsou šetrné k životnímu prostředí a recyklovatelné. Zapojte se prosím také a zlikvidujte obal ekologicky. O aktuálních způsobech likvidace se prosím informujte u svého obchodníka nebo u společnosti svázející váš komunální odpad.



Nebezpečí udušení! Obal a jeho součástí nedávejte dětem. Nebezpečí udušení fóliemi a dalšími obalovými materiály.

Likvidace přístroje:

Staré přístroje nejsou bezcenný odpad. Prostřednictvím ekologické likvidace je možné znovu získat cenné suroviny. Na možnosti ekologické a odborné likvidace přístroje se zeptejte na městském nebo obecním úřadu. Před likvidací přístroje je nutné vyjmout obsažené baterie/akumulátory.

### 1.3 Právní upozornění



Společnost TechniSat tímto prohlašuje, že rozhlasové zařízení typu DIGITRADIO 140 splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU. Úplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na této internetové adrese:

<http://konf.tsat.de/?ID=11344>



Společnost TechniSat nenese odpovědnost za poškození výrobku způsobená vnějšími vlivy, opotřebením nebo nesprávnou manipulací, neoprávněnými opravami, změnami nebo nehodami.



Změny a tiskové chyby vyhrazeny. Stav 04/18. Kopírování a rozmnožování pouze se souhlasem výrobce. Vždy aktuální verzi návodu ve formátu PDF získáte v sekci stahování na domovské stránce společnosti TechniSat na adrese [www.technisat.de](http://www.technisat.de).



DIGITRADIO 140 a TechniSat jsou registrované ochranné známky společnosti:

**TechniSat Digital GmbH**

TechniPark

Julius-Saxler-Straße 3

D-54550 Daun/Eifel, Německo

[www.technisat.de](http://www.technisat.de)

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 1.4 Pokyny pro servis



Kvalita tohoto výrobku byla otestována a na výrobek se vztahuje zákonná záruční lhůta v délce 24 měsíců od data zakoupení. Účtenku prosím uchovejte jako doklad o nákupu. V případě reklamací se prosím obraťte na prodejce výrobku.



Upozornění!

Pro dotazy a informace nebo pro případ, že by došlo k problémům s přístrojem, je vám k dispozici naše technická horká linka:

Po–Pá 8:00–20:00 na tel. čísle:  
03925/9220 1800.

V případě nutnosti odeslání přístroje prosím použijte výhradě tuto adresu:

TechniSat Digital GmbH  
Service-Center  
Nordstr. 4a  
39418 Staßfurt, Německo

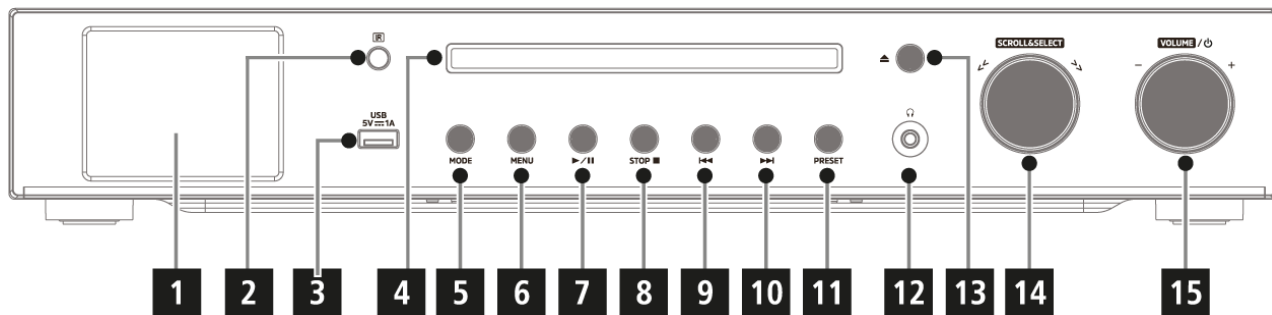
Názvy uvedených firem, institucí nebo značek jsou obchodní značky nebo registrované obchodní značky příslušných vlastníků.

Tento přístroj je určen pro použití ve všech zemích Evropské unie a také ve Švýcarsku, Norsku, Lichtenštejnsku a na Islandu. Používání na frekvencích 5180–5700 MHz je povoleno pouze v uzavřených místnostech.

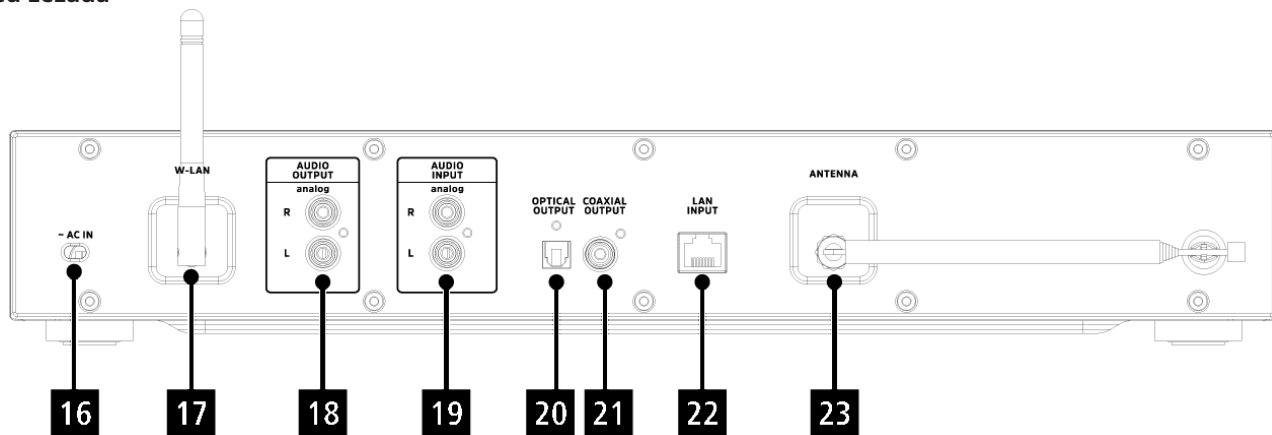


## 2 Vyobrazení a popis

### Pohled zředu



### Pohled zezadu



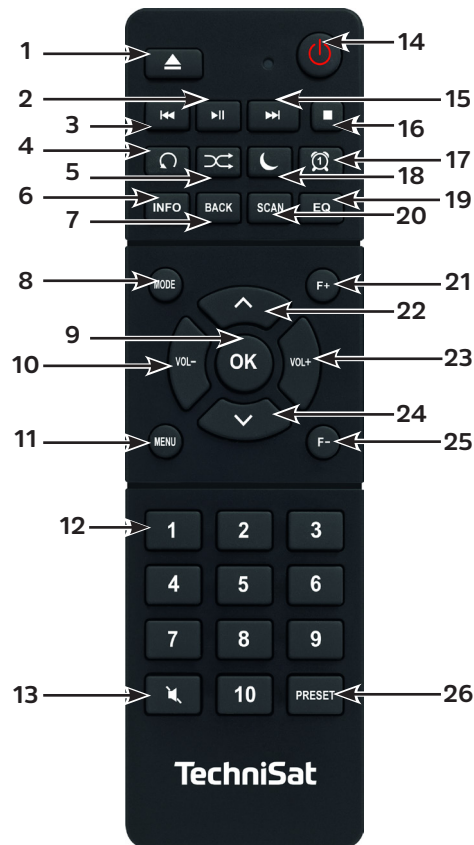
## Popis – pohled zpredu

1	<b>Na displeji</b> jsou zobrazeny informace o zvoleném zdroji nebo nabídce.
2	<b>IR přijímač</b>
3	<b>USB konektor</b> pro přehrávání např. souborů ve formátu MP3 na USB disku nebo na pevném disku s rozhraním USB. Nabíjení externích zařízení (5 V, nabíjecí proud 1 A).
4	<b>CD mechanika</b> pro přehrávání CD s audio záznamy nebo MP3.
5	<b>MODE</b> pro přepínání zdrojů přehrávání DAB, FM, Bluetooth, CD, Line-IN, internetové rádio, Spotify a přehrávání hudby přes USB nebo síťovou jednotku.
6	<b>MENU</b> krátce stiskněte pro zobrazení hlavní nabídky.
7	<b>Přehrávání/pauza</b> pro spuštění/pozastavení přehrávání v režimu CD/hudba.
8	<b>STOP</b> pro zastavení přehrávání, pouze v režimu CD.
9	<b>Přeskočit na skladbu / vyhledávání zpět</b> pouze v režimu přehrávání CD/hudby. Krátkým stiskem se znovu spustí přehrávání aktuální skladby, stisknutím tlačítka 2x se přeskočí na předchozí skladbu a jeho stiskem a přidržením se aktivuje převíjení zpět.
10	<b>Přeskočit na skladbu / vyhledávání vpřed</b> pouze v režimu přehrávání CD/hudby. Po krátkém stisknutí přeskočí na následující skladbu, stiskem a přidržením se aktivuje převíjení vpřed.
11	<b>PRESET</b> pro ukládání a vyvolání oblíbených. Stisk a přidržení pro uložení oblíbených, krátké stisknutí pro vyvolání.
12	<b>Sluchátkový výstup</b> pro připojení sluchátek, konektor 3,5mm jack.
13	<b>Tlačítko pro vysouvání CD</b> krátce stiskněte pro otevření/zavření zásuvky pro CD.
14	<b>SCROLL&amp;SELECT</b> Otočným tlačítkem otáčejte pro procházení v nabídkách nebo změnu hodnot. Stisknutím výběr převezmete/uložíte.
15	<b>Hlasitost/zap/standby</b> Otočným tlačítkem otáčejte pro změnu hlasitosti. Stisknutím přístroj zapnete nebo přepnete do pohotovostního režimu (standby). Vypnutí tónu buzení.

## Popis – pohled zezadu

16	<b>Napájecí kabel</b> k připojení na 110–240 V ~ 50/60 Hz.
17	<b>Wi-Fi anténa</b> bezdrátové spojení se směrovačem (routerem).
18	<b>Audio výstup analogový</b> k připojení na přijímač A/V nebo stereo zařízení.
19	<b>Audio vstup analogový</b> (Line-IN) pro přehrávání z externích zvukových zdrojů.
20	<b>Optický výstup digitální</b> audio výstup pro připojení k přijímači A/V nebo stereo zařízení.
21	<b>Koaxiální výstup digitální</b> k připojení na přijímač A/V nebo stereo zařízení.
22	<b>LAN vstup</b> k připojení síťového kabelu pro internetové připojení.
23	<b>Anténní konektor</b> pro příjem signálů DAB+ nebo FM. Je možné připojit aktivní nebo pasivní anténu.

## Dálkové ovládání



## Popis dálkového ovládání

1	<b>Tlačítko pro vysouvání CD</b> krátce stiskněte pro otevření/zavření zásuvky pro CD.
2	<b>Přehrávání/pauza</b> pouze při přehrávání CD/hudby, pro spuštění/pozastavení přehrávání.
3	<b>Přeskočit na skladbu / vyhledávání zpět</b> pouze v režimu přehrávání CD/hudby. Krátkým stiskem se znovu spustí přehrávání aktuální skladby, stisknutím tlačítka 2x se přeskočí na předchozí skladbu a jeho stiskem a přidržením se aktivuje převíjení zpět.
4	<b>Opakování skladby</b>
5	<b>Shuffle</b> náhodné přehrávání skladeb.
6	<b>INFO</b> Přepínání mezi několika zobrazeními na displeji / informacemi.
7	<b>BACK</b> v nabídkách přepíná o krok zpět, přerušení nastavení.
8	<b>MODE</b> pro přepínání zdrojů přehrávání DAB, FM, Bluetooth, CD, Line-IN, internetové rádio, Spotify a přehrávání hudby přes USB nebo síťovou jednotku.
9	<b>OK</b> Převzít volbu nebo uložit, navigace v menu.
10	<b>VOL-</b> snižuje hlasitost.
11	<b>MENU</b> krátce stiskněte pro zobrazení hlavní nabídky.
12	<b>Číselná tlačítka 1–10</b>
13	<b>Přepínání ztlumení zvuku</b>
14	<b>Zap/standby</b> pro zapnutí a vypnutí přístroje. Ukončení tónu buzení.
15	<b>Přeskočit na skladbu / vyhledávání vpřed</b> pouze v režimu přehrávání CD/hudby. Po krátkém stisknutí přeskočí na následující skladbu, stiskem a přidržením se aktivuje převíjení vpřed.
16	<b>STOP</b> pouze v režimu přehrávání CD/hudby, zastavení přehrávání.
17	<b>Budík</b> pro aktivaci a nastavení funkce buzení.



<b>18</b>	<b>SLEEP</b> aktivuje časovač vypnutí (sleeptimer), stiskněte několikrát pro různé časy.
<b>19</b>	<b>EQ</b> vyvolá výběr ekvalizéru.
<b>20</b>	<b>SCAN</b> spustí vyhledávání rozhlasových stanic v režimu DAB+ a FM.
<b>21</b>	<b>F+</b> pro procházení adresářové struktury na síťovém disku nebo na CD s MP3.
<b>22</b>	<b>Šipka nahoru</b> pro procházení nabídek, změna hodnot.
<b>23</b>	<b>VOL+</b> zvyšuje hlasitost.
<b>24</b>	<b>Šipka dolů</b> pro procházení nabídek, změna hodnot.
<b>25</b>	<b>F-</b> pro procházení adresářové struktury na síťovém disku nebo na CD s MP3.
<b>26</b>	<b>PRESET</b> pro ukládání a vyvolání oblíbených. Stisk a přidržení pro uložení oblíbených, krátké stisknutí pro vyvolání.

### 3 Připojení a obsluha přístroje

#### 3.1 Rozsah dodávky

Součástí dodávky je:

1x DIGITRADIO 140, 1x návod k obsluze, 1x dálkové ovládání + baterie, anténa pro DAB+/VKV, Wi-Fi anténa

#### 3.2 Vložení baterií

> Vysuňte víčko přihrádky na baterie na zadní straně dálkového ovladače. Do přihrádky na baterie vložte dvě baterie „AAA“ (mikro), 1,5 V, při vkládání dodržte stanovenou polaritu baterií. Baterie jsou součástí dodávky přístroje.

> Víčko přihrádky na baterie opět opatrně zavřete tak, aby zaskočilo.



Téměř vybité baterie včas vyměňte.



Vyměňujte vždy obě baterie současně a používejte baterie stejného typu.

EN

FR

IT

NL




NW

DK

PL

CZ

SK

-  Vytékající baterie mohou způsobit poškození dálkového ovladače.
-  Pokud se přístroj delší dobu nepoužívá, vyjměte z dálkového ovladače baterie.
-  Důležité upozornění k likvidaci: baterie mohou obsahovat jedovaté látky, které poškozují životní prostředí. Likvidujte proto baterie bezpodmínečně v souladu s platnými zákonnými ustanoveními. Baterie nikdy nevyhazujte do běžného odpadu z domácnosti.

### 3.3 Připojení

- > Pro připojení k A/V zesilovači nebo stereo zařízení máte k dispozici audio výstupy **audio výstup analogový (18)**, **optický výstup digitální (20)** nebo **koaxiální výstup digitální (21)** na zadní straně přístroje.
- > Připojte dodávanou tyčovou anténu k **anténní přípojce (23)** a vytáhněte ji do délky.
- > Podle toho, zda chcete používat připojení k síti LAN nebo WLAN (Wi-Fi), připojte buď LAN kabel ze sítě do **LAN portu (22)**, nebo nasměrujte **Wi-Fi anténu (17)**.
- > Pak zasuňte síťový kabel do elektrické zásuvky 110–240 V ~ 50/60 Hz.

### 3.4 Zapnutí/vypnutí

- > Chcete-li DIGITRADIO 140 **zapnout**, stiskněte tlačítko **Zap/Standby** na přístroji **(15)** nebo na dálkovém ovladači **(14)**.
- > Chcete-li přístroj **vypnout**, stiskněte znovu tlačítko **Zap/Standby** na přístroji **(15)** nebo na dálkovém ovladači **(14)**.

### 3.5 Výběr zdroje

- > Několikrát stiskněte tlačítko **MODE** na přístroji **(5)** nebo na dálkovém ovladači **(8)** pro přepínání mezi dostupnými zdroji přehrávání.

Další možnost:

- > Stisknutím tlačítka **MENU** a výběrem **>Hlavní nabídka** otevřete podnabídku aktuálního zdroje.



Aktuálně zvolený zdroj přehrávání se zobrazí na displeji.

### 3.6 Změna hlasitosti

- > Pro zvýšení hlasitosti otáčejte **otočným regulátorem hlasitosti (15)** na přístroji doprava nebo stiskněte tlačítko **VOL+ (23)** na dálkovém ovladači. Pro snížení hlasitosti otáčejte **otočným regulátorem hlasitosti (15)** na přístroji doleva nebo stiskněte tlačítko **VOL- (10)** na dálkovém ovladači.



Nastavená hlasitost se během ovládání zobrazí na displeji.

### 3.7 Obsluha pomocí menu

Nabídky (menu) jsou rozděleny na **hlavní nabídku**, **podnabídku** aktuálně zvoleného zdroje přehrávání a **systémová nastavení**, která platí pro všechny zdroje přehrávání. Ovládání uvnitř nabídek se provádí pomocí otočného tlačítka **SCROLL&SELECT (14)** na přístroji nebo pomocí **šipek nahoru/dolů (22, 24)** a tlačítka **OK (9)** na dálkovém ovladači.

- > Pro otevření podnabídky aktuálně zvoleného zdroje přehrávání stiskněte tlačítko **MENU** na přístroji nebo na dálkovém ovladači.



V podnabídce aktuálně zvoleného zdroje přehrávání se nacházejí nastavení a volby pro konkrétní zdroj. Odsud můžete také přejít do **>Hlavní nabídky** a do **>Systémových nastavení**.

- > Označení můžete posouvat nahoru a dolů otáčením otočného tlačítka **SCROLL&SELECT** doprava a doleva nebo stisknutím **šipek** na dálkovém ovladači.
- > Volbu můžete potvrdit stisknutím otočného tlačítka **SCROLL&SELECT** nebo tlačítka **OK** na dálkovém ovladači. Pokud byla nějaká hodnota změněna, dojde k jejímu uložení po stisknutí otočného tlačítka **SCROLL&SELECT** nebo tlačítka **OK**. Pokud je vedle záznamu v nabídce šipka (**>**), dostanete se stisknutím otočného tlačítka **SCROLL&SELECT** nebo tlačítka **OK** k dalším nastavením a funkcím.
- > Pro opuštění nabídky stiskněte tlačítko **MENU**. Podle toho, v jaké podnabídce nebo volbě se nacházíte, musíte případně tlačítko **MENU** stisknout několikrát.
- > Pokud chcete nastavení přerušit bez uložení, stiskněte tlačítko **MENU**, případně alternativně tlačítko **BACK (7)** na dálkovém ovladači.



Další popis funkcí přístroje je v tomto návodu k obsluze popsán pomocí **tlačítek na dálkovém ovladači**.

EN

FR

IT

NL

NW


DK

PL

CZ

SK

### 3.8 Aktivovat ztlumení zvuku

- > Hlasitost můžete ztlumit pomocí tlačítka **Přepínání ztlumení zvuku (13)**. Na displeji a ve stavové liště se zobrazí „Ztlum“  

- > Po dalším stisknutí tlačítka se zvuk opět zapne.

### 3.9 Vyzvání zobrazení na displeji

- > Opakovaným stisknutím tlačítka **INFO (6)** během přehrávání z nějakého zdroje můžete zobrazit a procházet tyto informace:

#### **Internetové rádio:**

Skladba, interpret  
Popis  
Žánr  
Spolehlivost  
Přenosová rychlost, formát zvuku  
Vyrovnávací paměť pro nahrávání  
Datum

#### **Přehrávání hudby (médiá UPnP/USB):**

Interpret  
Album  
Přenosová rychlost, formát zvuku  
Vyrovnávací paměť pro nahrávání  
Datum

#### **Režim DAB:**

Skladba, interpret  
DLS: probíhající text s dalšími  
informacemi, které může poskytovat  
stanice  
Typ programu  
Ensemble/multiplex (název skupiny),  
frekvence, kanál  
Síla signálu  
Chybovosti signálu, přenosová rychlost v  
kbps, formátu zvuku  
Datum  
Název vysílače

#### **Režim VKV:**

RT rádiový text (je-li vysílán), PTY – typ  
programu  
Frekvence, datum

### Přehrávání CD/MP3 a USB:

Skladba  
Interpret  
Album  
Adresář  
Cesta  
Přenosová rychlost a rychlost snímání  
Vyrovnávací paměť pro přehrávání  
Datum  
Doba chodu  
ID3 zap/vyp (zobrazení textových informací, jsou-li k dispozici)

### Spotify Connect:

Skladba  
Interpret  
Album  
Přenosová rychlost a rychlost snímání  
Vyrovnávací paměť pro přehrávání  
Doba chodu



V režimu DAB se u některých stanic zobrazí obrázky nebo doplňující informace, které mohou zaplnit celý displej. Toto zobrazení můžete pomocí tlačítka **OK** zmenšit, a tak pomocí tlačítka **INFO** zobrazit různé informace a údaje.

### 3.10 Zobrazení na displeji



V závislosti na zvolené funkci / zdroji přehrávání se může zobrazení na displeji odlišovat. Postupujte podle pokynů na displeji.

Aktuální zdroj \_\_\_\_\_

Název stanice,  
skladba,  
interpret,  
další info, menu,  
seznamy \_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_ Čas

\_\_\_\_\_ Stavová lišta

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ


SK

## 4 Prvotní nastavení

Po prvním zapnutí přístroje DIGITRADIO 140 se spustí průvodce prvotním nastavením.



Všechna nastavení můžete také kdykoliv později změnit.

- > Pokud chcete spustit průvodce prvotním nastavením, zvolte pomocí **šipek** na dálkovém ovladači políčko **[ANO]** a stiskněte tlačítko **OK**.
- > V dalším kroku můžete zvolit **formát času**. Zvolte požadované nastavení **[12]** nebo **[24]** a stiskněte tlačítko **OK** pro přechod do dalšího kroku.
- > Zde můžete zvolit, z jakého zdroje (DAB+, FM nebo internet) má DIGITRADIO přebírat a aktualizovat čas a datum. Po provedení výběru zadejte v dalším kroku ještě časové pásmo, aby se čas zobrazoval správně.
- > Následně zadejte, zda je v tomto okamžiku aktuální letní, nebo zimní čas.
- > V dalším kroku můžete definovat, zda má DIGITRADIO zůstat připojen k internetu i v pohotovostním režimu (standby). Toto může být výhodné pro multiroom nebo ovládání přes aplikaci. Zvyšuje se tím nicméně spotřeba proudu v režimu standby.
- > Poté se spustí průvodce nastavením sítě a vy můžete nastavit připojení k internetu. Pomocí tlačítka **OK** zvolte vám známou bezdrátovou síť a přes zobrazenou klávesnici zadejte příslušné heslo. Následně zvolte **OK** a stiskněte tlačítko **OK**. Pokud bylo heslo správné, dojde nyní k připojení k této síti. Zda bylo spojení navázáno, zjistíte podle sloupkového zobrazení signálu  na stavové liště displeje. Pokud chcete zadání přerušit, zvolte **CANCEL** a stiskněte tlačítko **OK**. Pokud jste se přepsali, můžete nyní pomocí **BKSP** odstranit naposledy vložené znaky.



Pokud je na displeji zobrazena virtuální klávesnice, můžete pomocí **šipek** a tlačítek **VOL+/-** procházet dálkovým ovladačem. **Šipky nahoru/dolů** pohybují zvýrazněním směrem nahoru a dolů, tlačítka **VOL+/-** pohybují zvýrazněním doprava a doleva.

- > Pokud jste DIGITRADIO připojili k síti pomocí síťového (LAN) kabelu, zvolte položku **[KABEL]**.
- > Po skončení konfigurace sítě potvrďte stisknutím tlačítka **OK** upozornění, že je prvotní nastavení ukončeno.

## 5 Internetové rádio

DIGITRADIO 140 je vybaveno přijímačem pro internetové rádio. Abyste mohli přijímat internetové rozhlasové stanice, potřebujete připojení k internetu přes připojený LAN kabel nebo připojení k bezdrátové síti. Informace o nastavení připojení k internetu si přečtete v kapitole 14.2.

- > Stiskněte tlačítko **MODE** opakovaně tolikrát, dokud se na displeji nezobrazí **[Internetové rádio]**.


Další možnost:

- > Stiskněte tlačítko **MENU** a poté zvolte v **hlavní nabídce > Internetové rádio**.



Pokud se nacházíte v podnabídce, zvolte hlavní nabídku tak, jak je popsáno v bodu 3.7.



Pokud poprvé spouštíte režim internetového rádia, aniž by bylo při prvotní instalaci nakonfigurováno připojení k síti LAN nebo WLAN (Wi-Fi), zobrazí se asistent pro vyhledávání, který vám zobrazí všechny bezdrátové stanice v dosahu. Pomocí tlačítka **OK** zvolte vám známou bezdrátovou síť a přes zobrazenou klávesnici zadejte příslušné heslo. Následně zvolte **OK** a stiskněte tlačítko **OK**. Pokud bylo heslo správné, dojde nyní k připojení k této síti. Zda bylo spojení navázáno, zjistíte podle sloupkového zobrazení signálu  na stavové liště displeje. Pokud chcete zadání přerušit, zvolte **CANCEL** a stiskněte tlačítko **OK**. Pokud jste se přepsali, můžete nyní pomocí **BKSP** odstranit naposledy vložené znaky.

### 5.1 Posloucháno naposledy

- > Zvolte **MENU > Posloucháno naposledy**, pokud chcete zobrazit seznam naposledy přehrávaných stanic.
- > Pomocí **šipek nahoru/dolů** vyberte vysílací stanici a přehrávání spustíte pomocí **OK**.


### 5.2 Seznam stanic

- > Stiskněte tlačítko **MENU** a z dostupných kategorií vyberte „Seznam stanic“.



Pod **Seznamem stanic** se zobrazí všechny internetové rozhlasové stanice rozčleněné do různých kategorií. Dále máte přístup na své **oblíbené položky**.

- > Podle kategorie/země/žánru vyberte vysílací stanici a stiskněte tlačítko **OK**.

 Chcete-li nějakou stanici přidat do seznamu **Moje oblíbené**, přidržte během přehrávání stisknuté tlačítko **OK**, dokud se nezobrazí [**Přidáno do oblíbených**].


Další možnost:

- > Přidržte stisknuté tlačítko **PRESET**, dokud se na displeji nezobrazí [**Uložit přednast.**]. Nyní zde můžete pomocí šipek nahoru a dolů zvolit až 30 míst v paměti pro oblíbené. Pro uložení vysílací stanice stisknete **OK** ve chvíli, kdy bude požadované místo v paměti oblíbených zvýrazněné. Na displeji se zobrazí [uloženo].

Další možnost:

- > Pro uložení rozhlasové stanice na některé z číselných tlačítek přidržte dané **číselné tlačítko 1...10** stisknuté.

 Pokud chcete zobrazit další informace o aktuálně přehrávané stanici, stiskněte tlačítko **INFO**.

 Pokud chcete přidat vlastní stanice nebo oblíbené, zaregistrujte je prosím na webové stránce: [www.wifradio-frontier.com](http://www.wifradio-frontier.com). K tomu potřebujete přístupový kód, který můžete v DigitRadiu 140 vyžádat v části **Internetové rádio > MENU > Seznam stanic > Náповěda > Získat přístupový kód**.

Pokud chcete vyvolat oblíbené stanice, máte dokonce několik možností:


- > Zvolte **Internetové rádio > MENU > Seznam stanic > Moje oblíbené > Stanice**. Zde se nacházejí všechny oblíbené položky, které jste přidali stisknutím tlačítka **OK** nebo přes webové stránky. Pomocí **šipek nahoru/dolů** zvolíte rozhlasovou stanici a pomocí tlačítka **OK** spustíte přehrávání.
- > Krátce stiskněte tlačítko **PRESET** a pomocí **šipek** vyberte stanici ze seznamu v paměti stanic. Stisknutím tlačítka **OK** se spustí přehrávání stanice.
- > Pro přímou volbu stanice stiskněte některé z **číselných tlačítek 1...10**.



## 6 Přehrávání hudby (médiá UPnP)

Přes DIGITRADIO 140 máte možnost přehrávat hudební média, která se nacházejí na serveru UPnP nebo na připojeném USB velkokapacitním paměťovém zařízení. Abyste mohli přistupovat na UPnP server, je nutné připojení k síti (k routeru). Postupujte podle pokynů v bodu 14.2 pro nastavení síťového připojení.


### 6.1 Přehrávání přes UPnP

-  Mediální server UPnP se musí nacházet ve stejné síti jako DigitRadio 140.
- > Tlačítko **MODE** stiskněte opakovaně, dokud se na displeji nezobrazí **[Přehrávat hudbu]**.





Další možnost:

- > Stiskněte tlačítko **MENU** a poté zvolte v **Hlavní nabídce > Přehrávat hudbu**.

-  Pokud se nacházíte v podnabídce, zvolte nejprve hlavní nabídku, jak je popsáno v bodu 3.7.

-  Pokud spouštíte režim přehrávání hudby poprvé, aniž by bylo nakonfigurováno připojení k bezdrátové síti, zobrazí se průvodce vyhledáváním, který vám zobrazí všechny WLAN (Wi-Fi) stanice v dosahu. Další informace ke konfiguraci síťového připojení naleznete v bodě 14.2.

#### 6.1.1 Přehrávání médií

- > Zvolte **[Sdílená média]** a následně server, na kterém se vaše hudba nachází.
-  Zobrazení adresářové struktury závisí na struktuře adresáře na vašem mediálním serveru.
-  Pokud chcete přehrávat seznamy skladeb, které se nacházejí na vašem mediálním serveru, zvolte **[Seznam skladeb]**.
-  V nabídce máte k dispozici možnosti přehrávání **[Náhodné přehrávání]** a **[Opakování]**. Ve stavové liště se zobrazí příslušný symbol.
-  Pokud jste zvolili mediální server, můžete pomocí **[Hledání]** přímo vyhledat skladbu podle názvu.
- > Pomocí **šipek** vyberte hudební titul a volbu potvrďte stisknutím tlačítka **OK**.
- > Pomocí tlačítek **Přehrávání/Pauza (2)**, **Stop (16)** a **Přeskočení skladby (3, 15)** je možné přehrávání upravit.

## 6.1.2 Hudba přes Windows Media Player

Alternativně k serveru UPnP máte možnost přehrávat hudbu přes Windows Media Player od verze 10. V přehrávači Windows Media Player se k tomuto účelu musí nastavit přístup k hudbě.

- > Ujistěte se, že se počítač se systémem Windows a DigitRadio 140 nacházejí ve stejné síti a jsou zapnuté.
- > Spusťte Media Player a aktivujte nastavení mediálního streamování.
- > Případně v následujícím přehledu zařízení vyberte DigitRadio 140 a zvolte **Povolit**.



Postup se může lišit v závislosti na verzi Media Playeru.

## 6.2 Přehrávání z USB velkokapacitního paměťového zařízení

Na DIGITRADIU 140 lze přehrávat podporované datové soubory na USB velkokapacitním paměťovém zařízení. Zasuňte USB velkokapacitní paměťové zařízení, například USB disk, do **USB konektoru (3)** na čelní straně přístroje DIGITRADIO 140.

- > V podnabídce Přehrávání hudby zvolte > **[Přehrávání z USB]** a stiskněte tlačítko **OK**.
- > Pomocí **šipek** vyberte hudební titul a volbu potvrďte stisknutím tlačítka **OK**.
- > Pomocí tlačítek **Přehrávání/Pauza (2)**, **Stop (16)** a **Přeskočení skladby (3, 15)** je možné přehrávání upravit.

## 7 Spotify Connect

### Přivítej s námi Spotify Premium

Se Spotify Premium můžeš poslouchat miliony songů bez reklam. Tvoji oblíbení interpreti, nejnovější hity a objevy – jenom pro tebe! Stačí klepnout na „Play“ a budeš poslouchat každou píseň, která se ti líbí, v nejvyšší kvalitě zvuku. Vyzkoušej Premium po dobu 30 dní zdarma na [www.spotify.com/freetrial](http://www.spotify.com/freetrial).

### Tvoje nové rádio má Spotify Connect

Se Spotify Connect můžeš přes aplikaci Spotify na svém mobilu, tabletu nebo PC ovládat, jaká hudba se bude přehrávat v tvém rádiu. Můžeš klidně telefonovat, hrát hry a dokonce mobil i vypnout – hudba bude hrát bez přerušení pořád dál. Další informace najdeš na [www.spotify.com/connect](http://www.spotify.com/connect).

### Takhle se Connect používá

Abys mohl/a Connect používat, potřebuješ Spotify Premium.

1. Připoj své nové rádio ke stejné bezdrátové síti, ke které je připojen tvůj mobil, tablet nebo počítač.

2. Otevři aplikaci Spotify na svém mobilu, tabletu nebo počítači a spusť přehrávání skladby.
3. Pokud používáš aplikaci na mobilu, klepni na obrázek k písni vlevo dole na obrazovce. Uživatelé tabletů a PC přeskočí na krok 4.
4. Klepni na symbol Connect.
5. Vyber své rádio ze seznamu. Pokud se ti nezobrazí, ujisti se, že je připojené do stejné sítě WLAN (Wi-Fi), jako tvůj mobil, tablet nebo PC.

Hotovo! Hodně zábavy při poslechu hudby!



Software Spotify podléhá licenci třetí strany, kterou naleznete zde:  
<http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

## 8 Funkce DAB

### 8.1 Co je DAB+

DAB+ je nový digitální formát, díky kterému můžete poslouchat křišťálově čistý zvuk bez šumu. Na rozdíl o běžných analogových stanic vysílá u DAB několik stanic na stejné frekvenci. Tomu se říká ensemble nebo multiplex. Multiplex tvoří několik rozhlasových stanic a několik servisních komponent nebo datových služeb, které rozhlasové stanice vysílají individuálně. Informace například na [www.dabplus.de](http://www.dabplus.de) nebo [www.dabplus.ch](http://www.dabplus.ch).

#### 8.1.1 Komprimace dat

Digitální rádio přitom využívá efektů lidského sluchu. Lidské ucho nevnímá tóny, které jsou pod určitou minimální hlasitostí. Data, která se nacházejí pod tzv. absolutním prahem sluchu, tak lze odfiltrovat. Umožňuje to skutečnost, že v digitálním datovém toku je ke každé jednotce informace uložena také příslušná relativní hlasitost vůči ostatním jednotkám. Ve zvukovém signálu jsou navíc při určité mezní hodnotě tišší podíly překrývány těmi hlasitějšími. Veškeré zvukové informace v hudebním díle, které spadají pod tzv. maskovací práh slyšitelnosti, je možné z přenášeného signálu vyfiltrovat. To vede ke snížení objemu přenášeného datového toku, aniž aby posluchač zaznamenal nějaký zvukový rozdíl (proces HE AAC v2 jako doplňující způsob kódování pro DAB+).

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 8.1.2 Audio Stream

Audio streamy jsou u digitálního rádia nepřetržité datové toky, které obsahují rámce MPEG 1 Audio Layer 2 a představují tak akustické informace. Díky tomu je možné obvyklé rozhlasové pořady přenášet a poslouchat na straně příjemce. Digitální rádio vám přináší nejen rozhlas ve vynikající kvalitě zvuku, ale také doplňující informace. Ty se mohou týkat aktuálního programu (DLS, například titul, interpret), nebo být na něm nezávislé (např. zprávy, počasí, doprava, tipy).


## 8.2 Rádiový příjem DAB

> Stiskněte tlačítko **MODE** opakovaně tolikrát, dokud se na displeji nezobrazí **[DAB Radio]**.


Další možnost:

> Stiskněte tlačítko **MENU** a pak vyberte v **Hlavní nabídce > DAB**.

 Pokud se nacházíte v podnabídce, zvolte nejprve hlavní nabídku, jak je popsáno v bodu 3.7.

 Pokud spouštíte **DAB** poprvé, bude provedeno kompletní vyhledávání stanic. Pak se zobrazí seznam stanic (viz bod 8.2.2).

### 8.2.1 Spuštění vyhledávání

 Automatické vyhledávání **[Kompletní vyhledávání]** skenuje všechny kanály v pásmu DAB III a najde tak všechny rozhlasové stanice, které jsou vysílány v oblasti příjmu.


 Po skončení vyhledávání se spustí přehrávání první stanice v pořadí podle abecedy.

> Pokud chcete provést kompletní vyhledávání, stiskněte tlačítko **SCAN**. Na displeji se zobrazí **[Vyhledávání]**. Spustí se hledání, na displeji se zobrazí lišta s postupem.

> Po skončení stiskněte **▲** nebo **▼** a **OK** pro výběr stanice.

Další možnost:



> Stiskněte tlačítko **MENU** a pomocí **▲** nebo **▼** zvolte **> Kompletní vyhledávání**. Potvrďte stisknutím **OK**.

 Pokud nebude nalezena žádná stanice, zkontrolujte nasměrování antény a v případě potřeby změňte umístění. Zkontrolujte, zda ve vaší oblasti vysílají digitální rozhlasové stanice.

## 8.2.2 Výběr stanice

- > Nalezené stanice můžete zkontrolovat na přístroji. K tomu stiskněte ▲ nebo ▼, zobrazí se **Seznam stanic**.
- > Pro výběr stanice stiskněte **OK**.
- > Další možností je také stisknout tlačítko **MENU** a pomocí ▲ nebo ▼ zvolit > **Seznam stanic**.

## 8.2.3 Uložení DAB stanic

-  Do paměti pro oblíbené je možné uložit až 30 stanic z rozsahu DAB.
  -  Uložené stanice zůstanou zachovány i při výpadku proudu.
  - > Nastavte požadovanou stanicí.
  - > Přidržte stisknuté tlačítko **PRESET** tak dlouho, dokud se nezobrazí lišta paměti pro oblíbené.
  - > Pomocí tlačítek ▲ nebo ▼ zvolte místo v paměti 1...30 a stiskněte tlačítko **OK**. Na displeji se zobrazí **[uloženo]**.
- Další možnost:
- > Stiskněte některé z **číselných tlačítek 1 ... 10** a přidržte je stisknuté, dokud se na displeji nezobrazí **[uloženo]**.
  - > Pro uložení dalších stanic postup opakujte.

## 8.2.4 Výběr naprogramovaných stanic

- > Krátce stiskněte tlačítko **PRESET**.
  - > Pomocí tlačítek ▲ nebo ▼ zvolte místo v paměti 1...30 a stiskněte tlačítko **OK** pro přehrávání stanice, která je v něm uložena.
- Další možnost:
- > Stiskněte požadované **číselné tlačítko 1 ... 10**. Pokud jste na zvolené programové místo neuložili žádnou stanicí, zobrazí se **[Místo v paměti prázdné]**.



## 8.2.5 Vymazání uložené programové pozice

- > Jednoduše na příslušné programové místo uložte novou stanici tak, jak je popsáno v bodě 8.2.3.

## 8.2.6 Síla signálu

- > Opakovaně stisknete tlačítko **INFO**, dokud se nezobrazí síla signálu:



- > Zvýrazněné čárky ukazují aktuální hladinu signálu.
-  Stanice, jejichž síla signálu je pod požadovanou minimální silou signálu, nevysílají dostatečný signál. V případě potřeby znovu nasměrujte anténu.
- > V bodu nabídky **Manuální nastavení** můžete vybírat jednotlivé kanály pro příjem a nechat si zobrazovat sílu jejich signálu. Můžete tak optimálně nasměrovat teleskopickou anténu na kanály, které se na místě instalace rádia špatně přijímají. Díky tomu můžete stanice, které se doposud neobjevily v žádném hledání, nakonec případně ještě dohledat a přehrávat. K tomu zvolte **MENU > Manuální nastavení** a poté vysílací frekvenci. Zobrazí se síla signálu této frekvence.
-  Opakovaným stisknutím tlačítka **INFO** se přepíná mezi různými informacemi, jako jsou např. typ programu, název multiplexu, frekvence, chybovost signálu, rychlost datového přenosu, formát programu, datum, DLS.

## 8.2.7 Nastavení DRC

Kompresní poměr vyrovnává kolísání dynamiky a s tím spojené změny hlasitosti.

- > Pro výběr požadovaného kompresního poměru stiskněte tlačítko **MENU** a zvolte > **Ovládání hlasitosti**.
- > Vyberte kompresní poměr:
  - DRC vysoká** – vysoká komprese
  - DRC nízká** – nízká komprese
  - DRC vyp** – komprese vypnuta.
- > Potvrďte stisknutím **OK**.

## 8.2.8 Smazání neaktivních stanic

Pomocí funkce **Smazání neaktivních stanic** můžete ze seznamu stanic odstranit ty, které aktuálně již nevysílají, resp. není možné je přijímat.

- > Stiskněte tlačítko **MENU** a pomocí ▲ nebo ▼ zvolte > **Smazat neaktivní stanice**.
- > Potvrďte stisknutím tlačítka **OK**.
- > Pomocí ▲ nebo ▼ zvolte > **Ano** a potvrďte stisknutím tlačítka **OK**.

## 8.2.9 Úprava pořadí stanic

- > Stiskněte tlačítko **MENU** a poté pomocí ▲ nebo ▼ > **Pořadí stanic**.
- > Zvolte způsob řazení a svou volbu potvrďte tlačítkem **OK**.



Na výběr máte k dispozici: **Alfanumericky**, **Poskytovatelé** a **Platné**.

## 9 Režim VKV

### 9.1 Zapnutí režimu rádia VKV

> Opakovaně stiskněte tlačítko **MODE** tolikrát, dokud se na displeji nezobrazí **[FM rádio]**.

Další možnost:

> Stiskněte tlačítko **MENU** a pak vyberte v **Hlavní nabídce > FM**.



Pokud se nacházíte v podnabídce, zvolte hlavní nabídku tak, jak je popsáno v bodu 3.7.



Při prvotním zapnutí je nastavena frekvence 87,5 MHz.



Pokud jste již nějakou stanicí nastavili nebo uložili, bude rádio přehrávat naposledy nastavenou stanicí.



U stanic s RDS se zobrazí název stanice.



Pro lepší příjem anténu v případě potřeby znovu nasměrujte.

### 9.2 VKV příjem s informacemi RDS

RDS je způsob přenosu dodatečných informací prostřednictvím VKV stanic. Vysílající instituce přes RDS vysílají např. název své stanice nebo typ programu. Toto se zobrazí na displeji.

Přístroj dokáže zobrazovat RDS informace

**RT** (text rádia),

**PS** (název stanice),




**PTY** (typ programu).

### 9.3 Manuální výběr stanice

> Pro nastavení požadované stanice stiskněte tlačítko **▲** nebo **▼** v režimu VKV. Na displeji se zobrazuje frekvence po stupních 0,05 MHz.





## 9.4 Automatický výběr stanic

- > Pro spuštění automatického vyhledávání stanic stiskněte tlačítko **SCAN**. Na displeji probíhá vysílací frekvence směrem nahoru.
- nebo
- > Pro automatické vyhledávání nejbližší stanice s dostatečným signálem přidržte tlačítko ▲ nebo ▼ stisknuté cca na 2 sekundy.
-  Bude-li nalezena stanice s dostatečně silným signálem, vyhledávání se zastaví a stanice se začne přehrávat. Při příjmu stanice s RDS se zobrazí název stanice a případně i text rozhlasové stanice.
-  Pro nastavení slabších stanic použijte manuální výběr stanic.
-  V menu > **Nastavení vyhledávání** můžete nastavit, zda vyhledávání najde pouze silné stanice (**Pouze silné stanice > ANO**) nebo všechny stanice (**Pouze silné stanice > NE**). K tomu stiskněte tlačítko **MENU** a > **Nastavení vyhledávání**. Výběr potvrďte tlačítkem **OK**.

## 9.5 Nastavení mono/stereo

- > Stiskněte tlačítko **MENU** a pomocí ▲ nebo ▼ zvolte > **Audio nastavení**.
- > Zvolte **ANO** nebo **NE** pro přehrávání pouze v mono zvuku při slabém příjmu FM.
- > Potvrďte stisknutím **OK**.

## 9.6 Uložení stanic VKV

-  Do paměti oblíbených je možné uložit až 30 stanic VKV.
-  Uložené stanice zůstanou zachovány i při výpadku proudu.
- > Nastavte požadovanou stanicí.
  - > Přidržte stisknuté tlačítko **PRESET** tak dlouho, dokud se nezobrazí lišta paměti pro oblíbené.

> Pomocí tlačítek ▲ nebo ▼ zvolte místo v paměti 1...30 a stiskněte tlačítko **OK**. Na displeji se zobrazí **[uloženo]**.

Další možnost:

> Stiskněte některé z **číselných tlačítek 1 ... 10** a přidržte je stisknuté, dokud se na displeji nezobrazí **[uloženo]**.

> Pro uložení dalších stanic postup opakujte.

## 9.7 Výběr naprogramovaných stanic

> Krátce stiskněte tlačítko **PRESET**.

> Pomocí tlačítek ▲ nebo ▼ zvolte místo v paměti 1...30 a stiskněte tlačítko **OK** pro přehrávání stanice, která je v něm uložena.

Další možnost:

> Stiskněte požadované **číselné tlačítko 1 ... 10**. Pokud jste na zvolené programové místo neuložili žádnou stanici, zobrazí se **[Místo v paměti prázdné]**.

## 9.8 Vymazání uložené programové pozice

> Jednoduše na příslušné programové místo uložte novou stanici tak, jak je popsáno v bodě 9.6.

## 10 Bluetooth

### 10.1 Aktivace režimu Bluetooth

> Opakovaně stiskněte tlačítko **MODE** tolikrát, dokud se na displeji nezobrazí **[Bluetooth Audio]**.

Další možnost:

> Stiskněte tlačítko **MENU** a poté zvolte v **Hlavní nabídce > Bluetooth**.






Pokud se nacházíte v podnabídce, zvolte hlavní nabídku tak, jak je popsáno v bodu 3.7.






Ve stavové liště displeje je blikáním signalizován  režim připojování.

-  Pokud se DigitRadio 140 připojí k jinému zařízení, které se nachází v dosahu, spojení se naváže automaticky.

## 10.2 Spojení

- > Aktivujte Bluetooth na svém přehrávači hudby, např. chytrém telefonu nebo tabletu.
-  Jak se Bluetooth na vašem hudebním přehrávači aktivuje, naleznete v příslušném návodu na obsluhu k zařízení, které chcete s přístrojem DigitRadio spojit.
-  Mějte na paměti, že DigitRadio 140 je možné vždy připojit pouze k jednomu zařízení.
- > Na svém přehrávači hudby zvolte seznam s nalezenými zařízeními Bluetooth.
- > V seznamu vyhledejte záznam **DIGITRADIO 140** a vyberte jej. Pokud by byl pro zadání požadován PIN kód, zadejte **0000** (4x nula).
- > Pokud bylo připojení úspěšně dokončeno, symbol Bluetooth  na displeji DigitRadia přestane blikat.

## 10.3 Přehrávání hudby

- > Na svém přehrávači hudby zvolte hudební skladbu a přehrávejte ji.
- > Zvuk bude přehráván přes DIGITRADIO 140.
-  Pomocí tlačítek pro přehrávání na dálkovém ovladači přístroje DigitRadio můžete ovládat přehrávání na svém hudebním přehrávači (pouze u kompatibilních přístrojů). Alternativně použijete ovládací prvek přehrávání na svém přehrávači.
-  Nezapomeňte, že hlasitost na svém přehrávači hudby nesmíte nastavit příliš potichu.
-  Pamatujte, že pro zaručení bezvadné kvality přehrávání se nesmí překročit maximální dosah Bluetooth 10 metrů.

## 11 Audio vstup

Přes DIGITRADIO 140 můžete přehrávat zvuk z externího zařízení.

- > Externí zařízení zapojte do **audio vstup** (**19**) na přístroji DIGITRADIO 140.
- > Stiskněte tlačítko **MODE** opakovaně tolikrát, dokud se na displeji nezobrazí **[Line in]**.

Další možnost:

- > Stiskněte tlačítko **MENU** a poté zvolte v **hlavní nabídce > Line in**.



Pro optimální nastavení hlasitosti používejte jak ovládání hlasitosti na rádiu, tak i na připojeném zařízení.



Pamatujte, že při velmi nízkém nastavení hlasitosti připojeného zařízení a při odpovídajícím vyšším nastavení na rádiu budou zesíleny také rušivé zvuky/šumy, které tak budou výrazněji slyšet. Doporučujeme nastavit hlasitost přístroje DIGITRADIO 140 např. na stanici DAB+ nebo VKV, přepnout na audio vstup a poté nastavit hlasitost připojeného zařízení tak, aby celková hlasitost audio vstupu přibližně odpovídala hlasitosti stanice DAB+/VKV. Takto můžete navíc zabránit velkým rozdílům v hlasitosti při přepínání mezi funkcemi DIGITRADIO 140.







## 12 Přehrávač CD/MP3

### 12.1 Obecné informace o CD/CD s MP3

Přístroj je vhodný pro hudební CD, na která jsou nahrána audio data (CD-DA nebo MP3 pro CD-R a CD-RW). MP3 formáty musí být vytvořeny s ISO 9660 Level 1 nebo Level 2. Multisession CD nelze přečíst.



V režimu MP3 jsou rozhodující pojmy „složka“ = album a „titul“. „Album“ odpovídá adresáři na počítači, „titul“ odpovídá souboru na PC nebo titulu na CD-DA. Přístroj řadí alba, resp. tituly na albu abecedně podle názvů. Pokud dáváte přednost jinému pořadí, změňte název titulu, resp. alba, a před název zadejte číslo.

Při vypalování audio dat na CD-R a CD-RW může dojít k různým problémům, které někdy mohou narušit bezchybné přehrávání. Příčinou toho jsou chybná nastavení softwaru a hardwaru nebo použitých polotovarů. Pokud se takové chyby vyskytnou, měli byste se obrátit na zákaznický servis výrobce vaší CD vypalovačky / softwaru k CD vypalovačce nebo si příslušné informace najdete – např. na internetu.

-  Pokud vyrábíte audio CD, dodržujte zákonná ustanovení a neporušujte autorská práva třetích stran.
-  Příhrádku na CD mějte vždy zavřenou, aby se na laserové optice nehromadil prach.
-  Přístroj dokáže přehrávat CD s daty MP3 a normální zvuková CD (CD-DA). Při převodu audio souborů na MP3 nepoužívejte žádné další koncovky, jako je \*.doc, \*.txt, \*.pdf atd. Přehrávat není možné např. hudební soubory s koncovkou \*.AAC, \*.DLF, \*.M3U a \*.PLS resp. \*.WMA.
-  Kvůli existenci rozličných kódovacích programů není možné zaručit, že bude možné bez problémů přehrávat každý soubor MP3.
-  V případě vadných titulů/souborů bude přehrávání pokračovat následujícím titulem/souborem.
-  Je výhodné vypalovat CD při nižší rychlosti a zápis provádět jednorázově (single-session) a uzavřít (finalizovat).

### 12.1.1 Jaké disky můžete používat

CD přehrávač je kompatibilní s médii CD, CD-R/RW a MP3-CD. S tímto přístrojem můžete bez adaptéru přehrávat všechny zde uvedené disky (velikost disku CD 12 cm/8 cm, doba přehrávání max. 74 min. resp. 24 min.).





-  Pokud přístroj přepravujete, vyjměte disk z mechaniky. Zabráníte tak poškození CD přehrávače a disků.
-  Kvalita přehrávání u MP3 CD závisí na nastavení přenosové rychlosti a použitého programu pro vypalování.

### 12.2 Přehrávání CD




> Stiskněte tlačítko **MODE** opakovaně tolikrát, dokud se na displeji nezobrazí **[CD]**.

Další možnost:

- > Stiskněte tlačítko **MENU** a pak vyberte v **Hlavní nabídce > CD**.
- > Pokud chcete vložit CD, stiskněte krátce **tlačítko pro vysouvání CD na přístroji (13)**, resp. na dálkovém ovladači **(1)**. Příhrádka na CD **(4)** se otevírá dopředu. Přitom jí nesmí nic překážet.

-  Při otevření přihrádky na CD je nutné dbát na to, aby se do přístroje nemohly dostat žádné cizí předměty. V žádném případě se nesmíte dotknout čočky laserového snímače.
-  CD přihrádku otevírejte pouze při zastaveném CD.
-  CD opatrně vkládejte potištěnou stranou nahoru. Ujistěte se, že je CD správně usazené.
-  Při vkládání/vyjímání CD je uchopte za okraj.
- > Přihrádku na CD zavřete pomocí tlačítka pro vysouvání na přístroji (**13**), resp. na dálkovém ovladači (**1**). Když se CD načítá, zobrazí se toto na displeji (**1**).

Po skončení načítání se na displeji zobrazí **[Stop]**. U MP3 CD se navíc zobrazí počet alb. Pokud je CD vloženo špatně nebo pokud je CD vadné, zobrazí se na displeji „Žádné CD“.

-  S obsluhou vyčkejte, dokud nebude zcela načten obsah CD, a přesvědčte se, že z CD byly načteny všechny potřebné informace. Obzvláště u MP3 CD to může nějakou dobu trvat.
- > Stisknutím tlačítka **Přehrávání/Pauza** na dálkovém ovladači (**2**) můžete spustit/pozastavit přehrávání (na displeji bliká doba přehrávání).
- > Pomocí tlačítka **STOP** na dálkovém ovladači (**16**) přehrávání zastavíte. Na displeji se zobrazí celkový počet skladeb.
-  Před vyjmutím CD vždy zastavte přehrávání.
-  Pokud se nic nepřehrává, přepne se DIGITRADIO 140 asi po 15 minutách do pohotovostního režimu (standby).

### 12.2.1 Nastavení skladby

- > Adresáře/alba můžete vybírat pomocí tlačítek **F-** nebo **F+** (25, 21) na dálkovém ovladači.
- > Pomocí tlačítek **Přeskočení skladby vpřed/vzad** (**3, 15**) na dálkovém ovladači přeskočíte na příslušnou následující nebo předcházející skladbu.

Na displeji se zobrazuje vždy číslo nastavené skladby (**F** = adresář/album, **T** = titul, skladba).




### 12.2.2 Rychlé vyhledávání

Pokud chcete v aktuální skladbě nalézt nějaké konkrétní místo, můžete spustit rychlé vyhledávání vpřed nebo vzad. Během vyhledávání přehrávání neprobíhá.

- > Pokud na dálkovém ovladači přidržíte stisknutá tlačítka **Přeskočení skladby vpřed/vzad (3, 15)**, proběhne po dobu stisknutí rychlé převíjení vpřed, resp. vzad aktuální skladby.


### 12.2.3 Funkce opakování

Můžete si zvolit, zda chcete při přehrávání opakovat skladbu, celý adresář/album (pouze u MP3 CD), nebo všechny skladby na CD.

- > Pokud stisknete tlačítko **Opakovat skladbu** na svém dálkovém ovladači (**4**), bude se daný titul opakovat. Zvolený režim se zobrazí na displeji (**Opakování skladby** , **Opakování adresáře/alba** , **Opakování všech skladeb** ).
- > Pokud chcete funkci vypnout, stiskněte opakovaně tlačítko **Opakování skladby** tolikrát, dokud ukazatel opakování z displeje nezmizí.


### 12.2.4 Náhodné přehrávání

Pomocí náhodného generátoru můžete přehrávat skladby na CD v libovolně namíchaném pořadí.

- > Během přehrávání stiskněte tlačítko **Shuffle** na dálkovém ovladači (**5**), na displeji se zobrazí znak náhodného přehrávání .
- > Pokud chcete funkci opět vypnout, stiskněte tlačítko **Shuffle** znovu.

### 12.2.5 Funkce programování

Pomocí funkce programování můžete přehrávat až 32 skladeb z hudebního CD, resp. 64 skladeb z MP3/WMA CD, ve vámi stanoveném pořadí.

-  Programování můžete provést pouze tehdy, pokud disk leží v zavřené přihrádce na CD a zařízení je v režimu zastavení.
- > Pomocí tlačítka **STOP** na dálkovém ovladači (**16**) přejděte do funkce Stop.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

- > Stiskněte tlačítko **PRESET (26)** na dálkovém ovladači.


Na displeji vidíte (u normálního audio CD) **[Program]**, bliká číslo skladby **[T001]** a místo v paměti **[P01]**.

- > Pomocí tlačítek **Přeskočení skladby vpřed/vzad (3, 15)** na dálkovém ovladači zvolte první naprogramovanou skladbu.
- > Požadované číslo skladby uložte pomocí tlačítka OK na dálkovém ovladači **(9)**. Skladba je nyní naprogramována na programové pozici **P01** jako první titul.

Na displeji nyní vidíte číslo další programové pozice **P02**.

Tímto způsobem naprogramujete požadované pořadí skladeb.

- > Programování přerušíte pomocí tlačítka **PRESET** nebo tlačítka **STOP** na dálkovém ovladači **(26, 16)**.
- > Pokud chcete začít s přehráváním naprogramovaného výběru, stiskněte tlačítko **Přehrávání/Pauza** na dálkovém ovladači **(2)**.
- > Pokud chcete přehrávání naprogramovaného výběru přerušit, stiskněte jednou tlačítko **Přehrávání/Pauza** na dálkovém ovladači **(2)**.
- > Pokud chcete naprogramované přehrávání ukončit, stiskněte tlačítko **STOP** na dálkovém ovladači **(16)**.

 Když otevřete přihrádku na CD nebo pokud aktivujete jiný zdroj, paměť programu se vymaže. Dalším stisknutím tlačítka **STOP (16)** se také ukončí programování.

U MP3 CD navíc zadáváte číslo adresáře/alba **(F)**.

- > Po spuštění programování pomocí tlačítka **PRESET** pak na displeji bliká nejprve **F**, následované číslem adresáře/alba. Pomocí tlačítek **F-** nebo **F+ (25, 21)** na dálkovém ovladači zvolte adresář/album.

 Zadání skladby se pak provádí stejně jako u audio CD.

### 12.3 Upozornění k CD

CD stále uchovávejte v obalu a vždy je berte za okraj. Povrchu s duhovým odleskem se nedotýkejte, musí zůstat stále čistý. Na stranu disku, která je určena pro etiketu, nelepte žádný papír nebo lepicí pásku. CD udržujte mimo dosah přímého slunečního záření a zdrojů tepla, jako je např. topení.



CD nesmí rovněž zůstat ležet ve vozidle zaparkovaném na přímém slunci, protože teplota uvnitř vozu může extrémně vzrůst. Otisky prstů a prach na přehrávané straně očistíte čistou, suchou čisticí utěrkou. K čištění CD se nesmí používat žádné prostředky k ošetřování desek, jako je sprej na desky, čisticí roztoky, či antistatický sprej, nebo rozpouštědla, jako je benzín, ředidlo nebo jiné, běžně dostupné chemikálie. Odolné skvrny je možné případně odstranit pomocí vlhké jelenice. Disk otírejte ze středu k okraji. Krouživé pohyby při čištění způsobují poškrábání. To může vést k chybám při přehrávání.

## 13 Rozšířené funkce

### 13.1 Časovač vypnutí (sleeptimer)

Pomocí časovače vypnutí (sleeptimer) můžete nechat DIGITRADIO 140 po uplynutí nastaveného času automaticky přepnout do pohotovostního režimu (standby).

> Stiskněte tlačítko **MENU** a pak vyberte v **Hlavním nabídce > Časovač vypnutí**.

 Pokud se nacházíte v podnabídce, zvolte hlavní nabídku tak, jak je popsáno v bodu 3.7.

> Pomocí tlačítek **▲** nebo **▼** můžete v krocích **Sleep vyp, 15, 30, 45, 60** minut nastavit dobu, po jejímž uplynutí se přístroj z každého režimu přepne do režimu pohotovostního (standby).

Další možnost:

> Několikrát stiskněte tlačítko **SLEEP**.

 Ve stavové liště na displeji se zobrazí symbol hodin s dobou, která zbývá do přepnutí DigitRadia do pohotovostního režimu.

### 13.2 Budík

> Přes **MENU > Hlavní nabídka > Budík** můžete vyvolat nastavení budíku.

Další možnost:

> Pokud chcete přejít přímo do nastavení budíku, stiskněte tlačítko **BUDÍK (17)** na dálkovém ovladači.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

### 13.2.1 Nastavení doby buzení

Funkci budíku můžete použít až tehdy, když je nastaven správný čas. V závislosti na konfiguraci se čas nastaví buď automaticky, nebo se musí nastavit manuálně. Čas je možné nastavit manuálně nebo automaticky přes DAB VKV nebo aktualizovat přes internet. Další informace naleznete v bodě 14.3.


- > Zvolte paměť času buzení **Budík 1** nebo **Budík 2** a pomocí **šipek ▲ / ▼ (22, 24)** a **OK (9)** na dálkovém ovladači nastavte bod po bodu požadované hodnoty.

<b>Opakování</b>	Volíte mezi možnostmi opakování <b>vyp</b> (budík je vypnutý), <b>denně, jednou, víkend</b> (So–Ne), <b>pracovní dny</b> (Po–Pá).
<b>Čas</b>	Nastavte čas buzení. Pokud je pod opakováním zvolena možnost „jednou“, budete požádáni o zadání data.
<b>Režim</b>	Vyberte zdroj, pomocí kterého chcete být vzbuzeni. Na výběr máte <b>bzučák, internetové rádio, DAB, FM</b> .
<b>Program</b>	Vybíráte, zda má dříve nastavený zdroj přehrávat <b>Naposledy poslouchané</b> nebo něco z <b>Paměti oblíbených</b> .
<b>Hlasitost</b>	Vyberte hlasitost, se kterou chcete být vzbuzeni.
<b>Uložení</b>	Uloží nastavení budíku.



Nastavení budíku budou převzata až po volbě **[Uložit]**.



Budík je aktivní, pokud jste nastavili opakování buzení na denní, jednorázové, víkend nebo pracovní dny. Ve stavové liště se pak objeví symbol buzení s odpovídajícím číslem aktivního budíku . Při nastavení **Vyp** budík v nastavenou dobu nebude aktivní.



### 13.2.2 Vypnutí budíku po buzení

- > Pro vypnutí budíku stiskněte tlačítko **Zap/Standby (14)** nebo **Budík (17)** na dálkovém ovladači.





Na displeji se zobrazí **[Alarm vyp]** a symbol buzení bude i nadále zobrazený, pokud je opakování buzení nastaveno na denně, víkend nebo pracovní dny.

### 13.2.3 Vypnutí/deaktivace budíku

- > Tak, jak je popsáno v 13.2.1, vyberte Paměť buzení **Budík 1** nebo **Budík 2**, který chcete vypnout/deaktivovat.
- > Pro deaktivaci budíku otevřete **[Opakování]** a nastavte je na **[Vyp]**.
-  Nastavení budíku budou převzata až po volbě **[Uložit]**.
-  Nastavení budíku zůstanou zachována, takže je možné je později jednoduše opět zapnout/aktivovat.


### 13.2.4 Zapnutí/aktivace budíku

- > Vyberte Paměť buzení **Budík 1** nebo **Budík 2**, které chcete zapnout/aktivovat.
- > Pokud chcete aktivovat budík s již existujícím nastavením (viz bod 13.2.1.), otevřete **[Opakování]** a nastavte je na denně, **jednou, víkend** nebo **pracovní dny** 13.2.1.
-  V případě potřeby můžete další nastavení upravit tak, jak je popsáno v bodě 13.2.1.
-  Nastavení budíku budou převzata až po volbě **[Uložit]**.

### 13.3 Multiroom

DIGITRADIO 140 nabízí ve spojení s aplikací **MyDigitRadio Pro** (dostupná v Apple App-Store, Google Play-Store a AppStock) podporu funkce multiroom (další informace naleznete v aplikaci MyDigitRadio Pro a na webových stránkách [www.technisat.de](http://www.technisat.de)). S aplikací MyDigitRadio Pro je možné na dálku ovládat zařízení s funkcí multiroom nebo je přidávat do skupin, na kterých pak bude synchronně přehrávána stejná hudba. Pokud je některé zařízení z jedné skupiny Vyp/Zap, budou také všechna ostatní zařízení ze stejné skupiny vypnuta/zapnuta.

Konfiguraci skupiny je možné provést také v **Menu > Hlavní nabídka > Systémová nastavení > Multiroom**.

-  Pamatujte, že pro neomezený a bezproblémový režim multiroom a pro obsluhu přes aplikaci MyDigitRadio Pro musí být tato funkce zapnuta a DIGITRADIO musí být připojené k síti.

### 13.3.1 Zobrazení podrobností


Tato nabídka zobrazuje aktuální stav skupiny.

 Zde můžete například zjistit, zda je DIGITRADIO do skupiny připojeno jako server, nebo jako klient.

### 13.3.2 Vytvoření nové skupiny

> Pomocí zobrazené virtuální klávesnice nejprve zadejte název skupiny.

> Následně vyberte zařízení, která chcete do skupiny přidat.

 Symbol \* označuje zařízení, která jsou již do skupiny přidána.

 Zobrazena jsou pouze zařízení s podporou funkce multiroom, která se nacházejí ve stejné síti jako DIGITRADIO 140.

### 13.3.3 Přidání do skupiny

Tuto nabídku použijte pro přidání dalších zařízení do již existující skupiny.

Aby bylo možné zařízení přidat, musí být nejprve skupina vytvořena.

 Zobrazena jsou pouze zařízení s podporou funkce multiroom, která se nacházejí ve stejné síti jako DIGITRADIO 140.

### 13.3.4 Zobrazení klientů

Tato nabídka vám ukazuje všechna zařízení patřící do skupiny (klienty). Klienty je také možné ze skupiny odstranit.

> Pokud tak chcete učinit, vyberte zařízení, které chcete ze seznamu odstranit, a odstraňte je stisknutím tlačítka **OK (9)** na dálkovém ovladači.

### 13.3.5 Opuštění skupiny

Tento bod nabídky použijte pro opuštění aktuální skupiny.

### 13.3.6 Odstranění skupiny

Tento bod nabídky odstraní aktuální skupinu a opět uvolní všechna zařízení, která byla do skupiny přidána.

### 13.4 Používání sluchátek

Přes sluchátka neposlouchejte hudbu s vysokou hlasitostí. Mohlo by tak dojít k trvalému poškození sluchu. Před používáním sluchátek nastavte hlasitost přístroje na nejnižší stupeň.

- > Používejte pouze sluchátka s konektorem jack 3,5 milimetru.
- > Konektor sluchátek zasuňte do **zdičky pro sluchátka (12)** na přední straně přístroje DIGITRADIO.

 Při připojení sluchátek je zvuk přehráván paralelně přes sluchátka a přes audio výstupy. Ovládání hlasitosti probíhá také paralelně.

## 14 Systémová nastavení

Systémová nastavení jsou pro všechny zdroje stejná.

- > Pokud chcete přejít do systémových nastavení, stiskněte tlačítko **MENU** a vyberte **> Systémová nastavení**.

### 14.1 Ekvalizér

Pokud chcete upravit zvuk DIGITRADIO 140, máte k dispozici ekvalizér s přednastaveným laděním **Střední, Klasika, Rock, Pop a Jazz**.

- > Pomocí **MENU > Systémová nastavení > Ekvalizér** můžete vyvolat nastavení ekvalizéru.

Další možnost:

- > Pro přímý přechod do nastavení ekvalizéru stiskněte tlačítko **EKVALIZÉR (EQ.)** na dálkovém ovladači (**19**).
- > Zvolte požadované nastavení ekvalizéru a stiskněte tlačítko **OK**.

 Symbol \* označuje aktuální výběr/nastavení.



## 14.2 Nastavení internetu

- > Pomocí **MENU > Systémová nastavení > Nastavení internetu** můžete vyvolat nastavení a nakonfigurovat síťová nastavení.


### 14.2.1 Připojení přes síťový kabel

Pro konfigurace síťového připojení přes síťový kabel (LAN) máte možnost využít průvodce nastavením sítě nebo nastavení provést manuálně.

#### 14.2.1.1 Konfigurace pomocí průvodce nastavením sítě

- > Připojte LAN kabel ke konektoru označenému jako **LAN Input (22)** na DIGITRADIU.
- > Pro spuštění vyberte **[Průvodce nastavením sítě]**.
-  Průvodce nastavením sítě nyní vyhledá všechny WLAN (Wi-Fi) sítě v dosahu a zobrazí vám je, stejně jako možnost **[Kabel]**.
- > Pokud chcete využít síťové připojení přes kabel (LAN), vyberte nyní **[Kabel]** a stiskněte tlačítko **OK**.
-  Pokud je v routeru aktivovaná funkce DHCP, načtou se po potvrzení z vašeho routeru automaticky všechna potřebná nastavení, jako např. IP adresa, brána, maska podsítě.

#### 14.2.1.2 Manuální konfigurace

- > Pro spuštění manuálního nastavení zvolte **[Manuální nastavení]** a poté **[Kabel]**.
- > Nyní zvolte, zda chcete IP adresu, bránu atd. nechat automaticky načíst ze svého routeru (aktivní DHCP), nebo je zadáte manuálně (neaktivní DHCP).
-  Pamatujte, že automatické načtení IP adresy, brány, masky podsítě... funguje pouze tehdy, pokud je funkce DHCP ve vašem routeru zapnutá (aktivní).
- > Zadejte postupně IP adresu, masku podsítě, adresu brány, primární DNS a příp. sekundární DNS pomocí **šipek** na dálkovém ovladači. Každou nastavenou hodnotu potvrďte tlačítkem **OK**.

## 14.2.2 Připojení přes WLAN (Wi-Fi)

Ke konfiguraci síťového připojení přes WLAN (Wi-Fi) máte možnost využít průvodce nastavením sítě nebo nastavení provést manuálně.

### 14.2.2.1 Konfigurace pomocí průvodce nastavením sítě


> Pro spuštění vyberte **[Průvodce nastavením sítě]**.

 Průvodce nastavením sítě nyní vyhledá všechny WLAN (Wi-Fi) sítě v dosahu a zobrazí vám je.

> Poté vyberte svou bezdrátovou (WLAN) síť.

 Nyní můžete zvolit, zda chcete použít funkci WPS, nebo zda chcete heslo k síti WLAN zadat manuálně.

> Pokud chcete použít funkci WPS, zapněte ji nejprve na svém routeru podle návodu k jeho obsluze a poté v průvodci nastavením sítě zvolte **[Stisknout tlačítko]**.

 Postupujte prosím podle zobrazení na displeji. Připojení je zpravidla dokončeno během několika sekund a připojení WLAN je nyní možné používat.

> Pokud chcete heslo k síti WLAN zadat manuálně nebo pokud váš router nepodporuje funkci WPS, zvolte **[WPS přeskočit]**.

> Pak pomocí zobrazené virtuální klávesnice zadejte heslo do své sítě WLAN a potvrďte jej tlačítkem **OK**.

 Nyní se provede kontrola zadaného hesla. Tento postup je zpravidla dokončen během několika sekund a připojení WLAN je nyní možné používat.

### 14.2.2.2 Konfigurace přes funkci WPS

Zde se vytváří přímé spojení s routerem. Výběr a/nebo zadání sítě WLAN (SSID) a heslo nejsou nutné.

> Zapněte funkci WPS na svém routeru podle návodu k jeho obsluze.

> Pro spuštění procesu připojování pak zvolte **[Vytvořit PBC Wlan]**.



Postupujte prosím podle zobrazení na displeji. Připojení je zpravidla dokončeno během několika sekund a připojení WLAN je nyní možné používat.

### 14.2.2.3 Manuální konfigurace

- > Pro spuštění manuální konfigurace zvolte **[Manuální nastavení]** a poté **[Bezdrátové]**.
- > Nyní zvolte, zda chcete IP adresu, bránu atd. nechat automaticky načíst ze svého routeru (aktivní DHCP), nebo je zadáte manuálně (neaktivní DHCP).  
Pamatujte, že automatické načtení IP adresy, brány, masky podsítě funguje pouze tehdy, pokud je funkce DHCP ve vašem routeru zapnutá (aktivní).
- > Zadejte postupně IP adresu, masku podsítě, adresu brány, primární DNS a příp. sekundární DNS pomocí **šipek** na dálkovém ovladači. Každou nastavenou hodnotu potvrďte tlačítkem **OK**.
- > Pomocí virtuální klávesnice zadejte název (SSID) své bezdrátové sítě a potvrďte výběrem tlačítka **OK**.
- > Zvolte, zda je WLAN síť **veřejná**, šifrovaná přes **WEP** nebo přes **WPA/WPA2** a potvrďte následující bod.
- > Na závěr nyní ještě pomocí virtuální klávesnice zadejte heslo ke své síti WLAN a spuštění procesu připojování potvrďte výběrem tlačítka **OK**.



WLAN připojení je zpravidla možné používat po několika sekundách.

### 14.2.3 Zobrazení nastavení

- > Pokud si chcete nechat zobrazit aktuální síťová nastavení, zvolte **[Zobrazit nastavení]**.

### 14.2.4 Manuální nastavení

Manuální nastavení parametrů připojení je pro **LAN** popsáno v bodě 14.2.1.2 a pro **bezdrátovou síť (WLAN)** v bodě 14.2.2.3.



### 14.2.5 Nastavení kódu NetRemote PIN

Za určitých předpokladů může být nutné připojení k DIGITRADIU 140 zabezpečit PIN kódem.

- > V položce **[Nastavení NetRemote PIN]** zadejte 4místný PIN kód.

### 14.2.6 Odstranění síťového profilu

Tento bod nabídky použijte k ukončení existujícího připojení k síti WLAN a smazání provedených nastavení. Pokud byste zařízení znovu chtěli k této síti připojit, musíte všechna nastavení provést znovu.

### 14.2.7 Připojení k WLAN/LAN v pohotovostním režimu (standby)

- > V bodě **[Povolit WLAN/LAN ve standby?]** zvolte, zda má připojení k síti WLAN/LAN zůstat zachováno i v pohotovostním režimu (**ANO**), nebo (**NE**).



Pamatujte, že pro neomezený a bezproblémový režim multiroom a pro obsluhu přes aplikaci MyDigitRadio Pro musí být tato funkce zapnuta.

## 14.3 Nastavení času

- > Přes **MENU > Systémová nastavení > Čas a datum** můžete vyvolat nastavení času a data a provést nastavení.

### 14.3.1 Nastavení času/data



- > Pokud chcete čas a datum nastavit manuálně, zvolte **[Nastavení času/data]**.
- > Pomocí šipek ▲ nebo ▼ změňte hodnotu a potvrďte ji stisknutím tlačítka **OK**.



Po každém stisknutí tlačítka **OK** poskočí zvýraznění na další hodnotu.

### 14.3.2 Nastavení aktualizace

- > V bodě **[Nastavení aktualizace]** zvolte, zda se má aktualizace času a data provádět automaticky přes DAB **[Aktualizovat z DAB]**, přes VKV **[Aktualizovat z FM]**, nebo přes internet **[Aktualizovat z NETu]**, nebo zda se nemá provádět **[Žádná aktualizace]**.

-  Při výběru **Aktualizace z NETu** máte poté k dispozici další body nabídky **[Nastavení časového pásma]** a **[Letní čas]**.
-  Při výběru **[Žádná aktualizace]** se musí datum a čas nastavit manuálně tak, jak je popsáno v bodě 14.3.1.

### 14.3.3 Nastavení formátu

- > V bodě **[Nastavení formátu]** můžete zvolit, zda se má čas zobrazovat ve **12-** nebo **24**hodinovém formátu.

### 14.3.4 Nastavení časového pásma (pouze u aktualizace z internetu)

- > V bodě **[Časové pásmo]** vyberte časové pásmo, které odpovídá místu vašeho pobytu.

### 14.3.5 Letní čas (pouze při Aktualizaci z NETu)

- > V bodě **[Letní čas]** určujete, zda je aktuálně čas letní (**Zap**), nebo zimní (**Vyp**).

## 14.4 Jazyk

- > Přes **MENU > Systémová nastavení > Jazyk** můžete vybrat preferovaný jazyk nabídek.

## 14.5 Tovární nastavení

- > Pokud chcete vynulovat DIGITRADIO 140 na stav při dodání, otevřete **MENU > Systémová nastavení > Tovární nastavení**.




 Mějte prosím na paměti, že v tomto případě budou všechna vámi provedená nastavení (např. síťové připojení nebo uložené stanice) ztracena a následně bude nutné je provést znovu, abyste mohli rádio používat obvyklým způsobem.

- > Pokud chcete rádio skutečně vynulovat, v odpovědi na zobrazenou bezpečnostní otázku zvolte **[ANO]**, nebo postup přerušete pomocí **[NE]**.

 Po dokončení továrního nastavení se rádio přepne do pohotovostního režimu (standbay). Při dalším zapnutí se opět spustí průvodce nastavením (bod 4).

## 14.6 Aktualizace softwaru

Občas mohou být k dispozici aktualizace softwaru, které mohou obsahovat vylepšení nebo odstranění chyb. DIGITRADIO je díky tomu vždy zcela aktuální.

- > Otevřete **MENU > Systémová nastavení > Aktualizace softwaru**.
- > Pokud má DIGITRADIO 140 periodicky vyhledávat novou verzi softwaru, zvolte v bodě **[Auto-Update] > [ANO]**, pokud si toto automatické vyhledávání nepřejete, zvolte **[NE]**.
- > Zvolte **[Zkontrolovat nyní]**, pokud chcete ihned zkontrolovat, zda není k dispozici nová verze softwaru.
-  Pokud byla nalezena aktualizace softwaru, postupujte podle pokynů na displeji.
-  Aby mohlo rádio vyhledávat a nahrávat aktualizace softwaru, musí být připojeno k internetu.
-  DIGITRADIO 140 během procesu aktualizace nevypínejte!

## 14.7 Průvodce nastavením

**Průvodce nastavením** se spouští automaticky po prvním zapnutí DIGITRADIO 140, po vyvolání továrních nastavení nebo manuálně v bodě **MENU > Systémová nastavení > Průvodce nastavením**. Jak nakonfigurovat průvodce nastavením naleznete v bodě 4.

## 14.8 Informace

- > Nechte v bodě **MENU > Systémová nastavení > Info** zobrazit aktuální verzi softwaru v zařízení nebo verzi Spotify.

## 14.9 Podsvícení displeje

- > Přes **MENU > Systémová nastavení > Podsvícení** můžete otevřít nastavení podsvícení displeje.
- > Pokud chcete provést nastavení pro provoz nebo pro pohotovostní režim, zvolte **[Režim provozu]** nebo **[Pohotovostní režim]**.
- > Můžete nastavit jas pro provoz ve třech stupních **Vysoký, Střední** až **Nízký** a pro pohotovostní režim v bodě **[Podsvícení displeje]** ve stupních **Vysoké, Střední, Nízké** a **Vyp.**

EN

FR

IT

NL


NW

DK







PL

CZ

SK

-  Pro pohotovostní režim můžete navíc v bodě **[Timeout]** nastavit, po jaké době po vypnutí přejde podsvícení displeje na nastavený jas.

## 15 Čištění

-  Abyste se vyvarovali nebezpečí úrazu elektrickým proudem, nesmíte přístroj čistit mokřým hadříkem nebo pod tekoucí vodou. Před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku!
-  Nesmíte používat žádné brusné houbičky, brusné prášky a rozpouštědla, jako je alkohol, benzín, líh, rozpouštědla atd., mohli byste poškodit povrch přístroje.
-  Nepoužívejte žádné z těchto látek: slaná voda, prostředek na hubení hmyzu, rozpouštědla s obsahem chlóru nebo kyselin (salmiak).
-  Kryt přístroje čistěte měkkým hadříkem navlhčeným vodou.
-  Displej čistěte pouze měkkým bavlněným hadříkem. V případě potřeby použijte bavlněný hadřík s malým množstvím nealkalického, zředěného mýdlového roztoku na vodní bázi.
-  Bavlněným hadříkem jemně přejíždějte přes povrch, dokud nebude zcela suchý.

## 16 Odstraňování chyb

Pokud přístroj nepracuje správně, zkontrolujte jej podle následujících tabulek.

### 16.1 Všeobecné problémy

Příznaky	Možná příčina / odstranění
Přístroj nelze zapnout.	Přístroj není připojen k napájení. Zapojte síťovou zástrčku správně do zásuvky. Příp. vyberte jinou zásuvku.

Není slyšet žádný zvuk.	Zvyšte hlasitost. Příp. byl zvolen nesprávný zdroj. Je příp. aktivní ztlumení zvuku?
Displej se nezapne.	Přístroj vypněte, odpojte od elektrické sítě, přístroj zapněte.
Je slyšet rušivý šum.	V blízkosti přístroje vysílá mobilní telefon nebo jiné zařízení rušivé rádiové vlny. Odstraňte mobilní telefon nebo přístroj z okolí zařízení.
Vznikají jiné poruchy ovládání, hlasité zvuky nebo narušené zobrazení na displeji.	Jsou rušeny elektronické součásti přístroje. Vytáhněte síťovou zástrčku. Nechte přístroj asi 10 sekund odpojený od zdroje proudu. Přístroj znovu připojte.

## 16.2 Problémy s USB zařízeními

Příznaky	Možná příčina / odstranění
Není možné přehrávání.	Přístroj se nenachází v režimu USB. Pomocí MODE přepněte k příslušnému zdroji.
	Médium nevloženo nebo je prázdné. Zasuňte médium správně, resp. na něj nahrajte hudební data.

### 16.3 Problémy s dálkovým ovládáním

Příznaky	Možná příčina / odstranění
Dálkový ovladač nefunguje.	Baterie špatně vložené nebo vybité. Zkontrolujte polaritu. Vyměňte baterie.
	IR spojení přerušeno. Odstraňte předměty, které leží mezi dálkovým ovladačem a přístrojem.
	Příliš velká vzdálenost. Max. vzdálenost od přístroje cca 4 metry.

### 16.4 Problémy s rádiem

Příznaky	Možná příčina / odstranění
Nejsou přijímány žádné rozhlasové stanice.	Přístroj není v režimu rádia. Stiskněte tlačítko MODE a zvolte DAB nebo FM.
Není přijímán žádný signál DAB.	Zkontrolujte, zda je v oblasti možný příjem DAB. Znovu nasměrujte anténu. Zkuste přijímat jiné stanice. Spust'te vyhledávání.
Zvuk je slabý nebo má špatnou kvalitu.	Ostatní přístroje, např. televize, ruší příjem. Umístěte přístroj dál od těchto zařízení.
	Anténa není vytažená nebo nasměrovaná. Vytáhněte anténu. Otáčejte anténou, dokud se příjem nezlepší.

## 16.5 Problémy s CD přehrávačem

Příznaky	Možná příčina / odstranění
CD se nepřehrává nebo při přehrávání přeskakuje.	Přístroj není v CD režimu. Vloženo nesprávné CD.
	Příhrádka na CD není zavřená. Zavřete příhrádku na CD.
	CD je vloženo špatně. Vložte CD popsanou stranou směrem nahoru. CD musí ležet v příhrádce na CD dobře vycentrované.
	CD je znečištěné nebo poškozené. CD vyčistěte, použijte jiné CD.
	V příhrádce na CD se vysrážela vlhkost. Vyměňte CD a nechte příhrádku na CD asi 1 hodinu otevřenou, aby vyschla.
	Doba přehrávání CD je víc než 74 minut.
Zvuk vynechává.	Hlasitost je nastavena příliš vysoko. Snižte hlasitost.
	CD je poškozené nebo znečištěné. CD vyčistěte nebo jej vyměňte.
	Přístroj je vystaven vibracím. Umístěte přístroj na místo bez vibrací.

## 16.6 Problémy s externím vstupem

Příznaky	Možná příčina / odstranění
Žádný zvuk z externího vstupu (AUX).	Je externí zařízení připojeno správně?
	Je AUX zvolen jako vstupní zdroj?
	Bylo spuštěno přehrávání na externím zařízení a byla nastavena výstupní hlasitost?



Pokud se vám závadu nepodařilo odstranit ani po popsanych kontrolách, obraťte se prosím na technickou horkou linku (informace najdete na Seite 404).

## 17 Technické údaje

Způsoby příjmu	DAB/DAB+, VKV, bluetooth, internet, Spotify Connect, USB, CD, síťová jednotka
LAN Frekvence WLAN/bluetooth	LAN: 10/100 WIFI: 802.11b, g, a, n, 2412–2472 MHz (max. +20 dBm EIRP), 5180–5700 MHz (max. +19,5 dBm EIRP) Bluetooth: V4.2+EDR, 2402–2480 MHz (max. 4 dBm třída II) L2CAP/A2DP
Displej	Barevný displej 3,2" TFT
Šifrování WLAN	WEP, WPA, WPA2, WPS
Frekvence DAB	174–240 MHz
Frekvence VKV	87,5–108 MHz
Napájení elektrickým proudem	110–240 V ~ 50/60 Hz
Příkon	Provoz: ~5,5 W Standby: <1 W



Přípojky	Analogový audio výstup RCA L+R Analogový audio vstup RCA L+R Digitální optický a koaxiální Sluchátkový konektor 3,5mm jack Konektor LAN USB konektor Připojení antény konektor F Připojení Wi-Fi antény
Paměť pro ukládání oblíbených	DAB/DAB+: 30 VKV: 30 Internet: 30 Spotify Connect: 10
Pracovní teplota	0-40 °C
Rozměry mm (ŠxHxV)	435 x 275 x 77

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK



# Návod na obsluhu

**DIGITRADIO 140**



- EN
- FR
- IT
- NL
- NW
- DK
- PL
- CZ
- SK

**TechniSat**

## Obsah

<b>1</b>	<b>Dôležité pokyny</b> .....	<b>456</b>
1.1	Bezpečnosť.....	456
1.2	Likvidácia.....	458
1.3	Právne upozornenia.....	459
1.4	Servis a podpora.....	460
<b>2</b>	<b>Zobrazenie a popis</b> .....	<b>461</b>
<b>3</b>	<b>Pripojenie a obsluha prístroja</b> .....	<b>465</b>
3.1	Rozsah dodávky.....	465
3.2	Vloženie batérií.....	465
3.3	Pripojenie.....	466
3.4	Zapnutie/vypnutie.....	466
3.5	Výber zdroja.....	466
3.6	Zmena hlasitosti.....	467
3.7	Ovládanie menu.....	467
3.8	Vypnutie zvuku.....	468
3.9	Vývolanie zobrazení na displeji.....	468
3.10	Zobrazenie displeja.....	469
<b>4</b>	<b>Úvodné nastavenie</b> .....	<b>470</b>
<b>5</b>	<b>Internetové rádio</b> .....	<b>471</b>
5.1	Naposledy počúvané.....	471
5.2	Zoznam staníc.....	471
<b>6</b>	<b>Prehrávanie hudby (médiá UPnP)</b> .....	<b>473</b>
6.1	Prehrávanie cez UPnP.....	473
6.1.1	Prehrávanie médií.....	473
6.1.2	Hudba prostredníctvom programu Windows Media Player.....	474
6.2	Prehrávanie cez veľkokapacitné pamäťové zariadenie USB.....	474

<b>7</b>	<b>Spotify Connect .....</b>	<b>474</b>
<b>8</b>	<b>Funkcia DAB .....</b>	<b>475</b>
8.1	Čo je DAB+ .....	475
8.1.1	Kompresia dát .....	475
8.1.2	Audio Stream .....	476
8.2	Príjem rádia DAB.....	476
8.2.1	Spustiť vyhľadávanie .....	476
8.2.2	Výber stanice.....	477
8.2.3	Uloženie staníc DAB.....	477
8.2.4	Výber naprogramovaných staníc .....	477
8.2.5	Vymazanie uloženého pamäťového miesta .....	478
8.2.6	Intenzita signálu.....	478
8.2.7	Nastavenie DRC.....	479
8.2.8	Vymazanie neaktívnych staníc .....	479
8.2.9	Úprava poradia staníc.....	479
<b>9</b>	<b>Režim VKV .....</b>	<b>480</b>
9.1	Zapnutie režimu VKV .....	480
9.2	Príjem VKV s informáciami RDS.....	480
9.3	Manuálny výber staníc .....	480
9.4	Automatický výber stanice.....	481
9.5	Nastavenie Mono/Stereo .....	481
9.6	Uloženie vysieláčov VKV .....	481
9.7	Výber naprogramovaných staníc.....	482
9.8	Vymazanie uloženého pamäťového miesta .....	482
<b>10</b>	<b>Bluetooth .....</b>	<b>482</b>
10.1	Aktivácia režimu Bluetooth .....	482
10.2	Párovanie .....	483
10.3	Prehrávanie hudby .....	483
<b>11</b>	<b>Audio vstup.....</b>	<b>484</b>

<b>12</b>	<b>CD/MP3 prehrávač .....</b>	<b>484</b>
12.1	Všeobecné informácie o CD diskoch/CD diskoch s MP3 .....	484
12.1.1	Aké nosiče sa môžu používať.....	485
12.2	Prehrávanie CD diskov .....	485
12.2.1	Výber skladieb .....	486
12.2.2	Rýchle vyhľadávanie .....	487
12.2.3	Funkcia opakovania .....	487
12.2.4	Náhodné prehrávanie .....	487
12.2.5	Funkcia programovania .....	487
12.3	Upozornenia pre CD.....	488
<b>13</b>	<b>Rozšírené funkcie .....</b>	<b>489</b>
13.1	Časovač spánku.....	489
13.2	Budík.....	489
13.2.1	Nastavenie budíka .....	490
13.2.2	Vypnutie budíka po alarme.....	490
13.2.3	Zapnutie/deaktivovanie budíka .....	491
13.2.4	Zapnutie/aktivovanie budíka.....	491
13.3	Multiroom.....	491
13.3.1	Zobrazenie údajov .....	492
13.3.2	Vytvorenie novej skupiny.....	492
13.3.3	Pridať do skupiny.....	492
13.3.4	Zobrazenie klientov .....	492
13.3.5	Opustenie skupiny .....	492
13.3.6	Vymazanie skupiny.....	493
13.4	Použitie slúchadiel.....	493
<b>14</b>	<b>Nastavenia systému.....</b>	<b>493</b>
14.1	Ekvalizér .....	493
14.2	Internetové nastavenia.....	494
14.2.1	Pripojenie cez sieťový kábel.....	494
14.2.1.1	Konfigurácia sprievodcom pripojenia siete.....	494
14.2.1.2	Manuálna konfigurácia.....	494

14.2.2	Pripojenie prostredníctvom siete WLAN.....	495
14.2.2.1	Konfigurácia sprievodcom pripojenia siete.....	495
14.2.2.2	Konfigurácia prostredníctvom funkcie WPS.....	495
14.2.2.3	Manuálna konfigurácia.....	496
14.2.3	Zobrazenie nastavení.....	496
14.2.4	Manuálne nastavenie.....	496
14.2.5	Ochrana siete PIN kódom.....	497
14.2.6	Vymazanie profilu siete.....	497
14.2.7	Pripojenie WLAN/LAN v režime Standby.....	497
14.3	Nastavenia času.....	497
14.3.1	Nastavenie času/dátumu.....	497
14.3.2	Nastavenia aktualizácií.....	497
14.3.3	Nastavenie formátu.....	498
14.3.4	Zeitzone einstellen (nur bei Aktualisieren von NET).....	498
14.3.5	Sommerzeit (nur bei Aktualisieren von NET).....	498
14.4	Jazyk.....	498
14.5	Výrobné nastavenia.....	498
14.6	Aktualizácia softvéru.....	499
14.7	Sprievodca nastavením.....	499
14.8	Info.....	499
14.9	Osvetlenie displeja.....	499
<b>15</b>	<b>Čistenie.....</b>	<b>500</b>
<b>16</b>	<b>Odstránenie chyby.....</b>	<b>500</b>
16.1	Všeobecné problémy.....	500
16.2	Problémy s USB médiami.....	501
16.3	Problémy s diaľkovým ovládačom.....	502
16.4	Problémy s rádiom.....	502
16.5	Problémy s CD prehrávačom.....	503
16.6	Problémy s externým vstupom.....	504
<b>17</b>	<b>Technické údaje.....</b>	<b>504</b>

## 1 Dôležité pokyny

Dodržiavajte prosím nižšie uvedené pokyny pre minimalizovanie bezpečnostných rizík, prevenciu poškodenia prístroja a ochranu životného prostredia. Prečítajte si pozorne všetky bezpečnostné pokyny a uschovajte ich pre prípadné neskoršie otázky. Dodržiavajte vždy všetky upozornenia a pokyny uvedené v tomto stručnom návode a na zadnej strane prístroja.



Pozor - Označuje dôležité upozornenie, ktoré musíte bezpodmienečne dodržiavať, aby ste sa vyhli poruchám prístroja, strate a zneužitiu údajov alebo nechcenej prevádzke.



Tip - Označuje upozornenie o popísanej funkcii a všetkých ďalších súvisiacich funkciách, ktoré sa musia dodržiavať, s odkazom na príslušnú časť v tomto návode.

### 1.1 Bezpečnosť



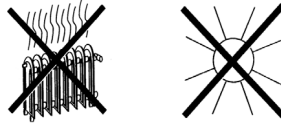
Pre vašu ochranu si dôkladne prečítajte bezpečnostné opatrenia pred použitím prístroja DIGITRADIO 140. Výrobca nepreberá žiadne ručenie za škody vzniknuté neodbornou manipuláciou a nedodržiavaním nižšie uvedených bezpečnostných opatrení:

- Prístroj nikdy neotvárajte! Dotyk s časťami, ktoré sú pod napätím, je životu nebezpečný!
- Akékoľvek nevyhnutné zásahy do prístroja smie vykonávať len vyškolený personál.
- Prístroj sa smie prevádzkovať len v miernom podnebí.



- Prístroj nezapínajte hneď po tom, čo bol prenesený zo studeného do teplého prostredia. Počkejte na kompenzáciu teploty.
- Prístroj nevystavujte kvapkajúcej alebo striekajúcej vode. Ak sa do prístroja dostane voda, vypnite ho a kontaktujte servisné oddelenie.
- Prístroj nikdy neumiestňujte do blízkosti zdrojov tepla, ktoré by ho mohli zohriať nad rámec prevádzkovej teploty.





- Pri búrke odpojte prístroj od sieťovej zásuvky. Prepätie môže poškodiť prístroj.
- V prípade akejkoľvek poruchy, ak sa z prístroja šíri neobvyklý zápach alebo dym, pri vážnych chybných funkciách alebo pri poškodení krytu prístroj vypnite a kontaktujte servisné oddelenie.
- Prístroj sa smie zapájať len do sieťového napätia 100V-240V~, 50/60 Hz. Nikdy sa nepokúšajte prevádzkovať prístroj s iným napätím.
- Prístroj sa smie zapájať až po inštalácii prevedenej v súlade s predpismi.
- Ak prístroj vykazuje akékoľvek známky poškodenia, nesmie byť uvedený do prevádzky.
- Pri vytáňovaní sieťového napájacieho kábla z elektrickej zásuvky ťahajte za zástrčku - nie za samotný kábel.
- Neprevádzkujte prístroj v blízkosti vaní, bazénov alebo striekajúcej vody.
- Nikdy sa nepokúšajte pokazený prístroj opravovať sami. Kontaktujte vždy jedno z našich servisných stredísk.
- Cudzie predmety, ako napr. ihly, mince a pod., sa nesmú dostať do vnútra prístroja. Nedotýkajte sa kontaktov prípojok prstami ani kovovými predmetmi. Môže dôjsť ku skratom.
- Na prístroj sa nesmú klásť žiadne zdroje otvoreného ohňa, ako napríklad horiace sviečky.
- Nedovoľte, aby prístroj používali deti bez dozoru.
- Prístroj zostáva pripojený k sieti, aj keď je vypnutý /v pohotovostnom režime.
- Tento prístroj nie je určený k tomu, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými vlastnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami, okrem prípadu, ak sú tieto osoby pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo od nej dostali pokyny, ako sa má prístroj používať.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- Je zakázané vykonávať úpravy a zmeny na prístroji.
- Poškodené prístroje alebo poškodené diely príslušenstva sa nesmú používať.

EN

FR

IT

NL

NW

DK


PL

CZ

SK

## 1.2 Likvidácia

Balenie prístroja pozostáva výlučne z recyklovateľných materiálov. Recyklujte tieto materiály zodpovedne a separujte ich od iných typov odpadu. Tento výrobok je označený v súlade so smernicou pre elektrický a elektronický odpad (WEEE) 2012/19/EÚ a po skončení svojej životnosti sa nesmie zneškodňovať spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa odovzdať v zbernom mieste určenom na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

Symbol  uvedený na výrobku, v návode na obsluhu a na obale poukazuje na túto skutočnosť.

Materiály sú recyklovateľné v súlade s ich označením. Opätovným použitím, recykláciou alebo inou formou recyklácie starého zariadenia významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.



Obráťte sa na svoj miestny správny orgán ohľadom príslušného miesta pre likvidáciu odpadu. Dbajte na to, že prázdne batérie/akumulátory a elektronický šrot sa nesmú dostať do komunálneho odpadu, ale sa musia likvidovať odborne (vrátenie špecializovanému predajcovi, likvidovať ako špeciálny odpad).




Batérie/akumulátory môžu obsahovať jedovaté látky a škodiť vášmu zdraviu alebo životnému prostrediu. Batérie/akumulátory podliehajú európskej smernici 2006/66/ES. Nesmú sa likvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom.



### **Pokyny pre likvidáciu:**

Likvidácia balenia:


Obal chráni váš nový prístroj pred poškodením pri preprave. Všetky použité materiály sú ekologicky neškodné a recyklovateľné. Pomôžte nám prosím tým, že obal ekologicky zlikvidujete. O aktuálnych spôsoboch likvidácie sa informujte u vášho predajcu alebo na úrade pre zber komunálneho odpadu.

 Nebezpečenstvo udusenía! Obal a jeho časti nedávajte deťom. Nebezpečenstvo udusenía fóliami a iným baliacim materiálom.


Likvidácia prístroja:

Staré prístroje nie sú bezcenným odpadom. Vďaka ekologickej likvidácii je možné recyklovať cenné suroviny. Informujte sa na vašej mestskej alebo obecnej správe na možnosti odbornej a ekologickej likvidácii prístroja. Pred likvidáciou prístroja vyberte batérie/akumulátory.

### 1.3 Právne upozornenia

 Spol. TechniSat týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu DIGITRADIO 140 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese:

<http://konf.tsat.de/?ID=11344>

 Spoločnosť TechniSat nezodpovedá za poškodenia výrobku v dôsledku vonkajších vplyvov, opotrebovania alebo nesprávnej manipulácie, neoprávnenej opravy, zmien alebo nehôd.

 Zmeny a tlačové chyby vyhradené. Stav 04/18. Kopírovanie a rozmnožovanie iba s povolením vydavateľa. Aktuálna verzia návodu je k dispozícii vo formáte PDF v časti "Downloads" na domovskej stránke spol. TechniSat na adrese [www.technisat.de](http://www.technisat.de).

 DIGITRADIO 140 a TechniSat sú registrovanými obchodnými značkami spoločnosti:

**TechniSat Digital GmbH**

TechniPark

Julius-Saxler-Straße 3

D-54550 Daun/Eifel, Nemecko

[www.technisat.de](http://www.technisat.de)

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 1.4 Servis a podpora



Tento výrobok je testovaný z hľadiska kvality a dodávaný so záručnou lehotou 24 mesiacov odo dňa jeho zakúpenia. Uschovajte si, prosím, pokladničný blok ako doklad o zakúpení. V prípade nároku na záručné plnenie sa, prosím, obráťte na predajcu produktu.



Upozornenie!

Ak máte otázky alebo potrebujete informácie, alebo ak máte problém s týmto prístrojom, je naša technická asistenčná linka k dispozícii:

Pondelok - Piatok v čase od 8:00 - 20:00 na tel. č.:  
03925/9220 1800.

V prípade, že je nevyhnutné prístroj zaslať, použite iba túto adresu:

TechniSat Digital GmbH  
Service-Center  
Nordstr. 4a  
39418 Staßfurt, Nemecko

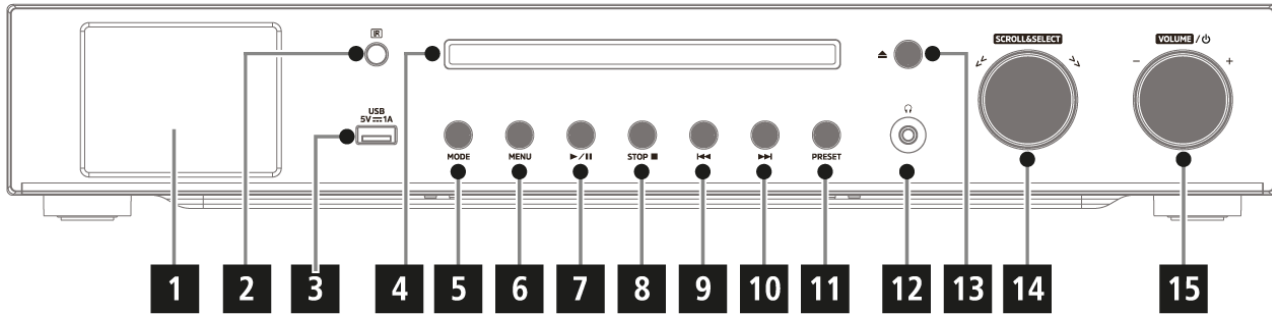
Názvy uvedených spoločností, inštitúcií alebo značiek sú ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.

Tento prístroj je určený na použitie vo všetkých krajinách Európskej únie a tiež vo Švajčiarsku, Nórsku, Lichtenštajnsku a na Islande. Prevádzka vo frekvenčnom rozsahu 5180 MHz - 5700 MHz je povolená len v uzavretých miestnostiach.

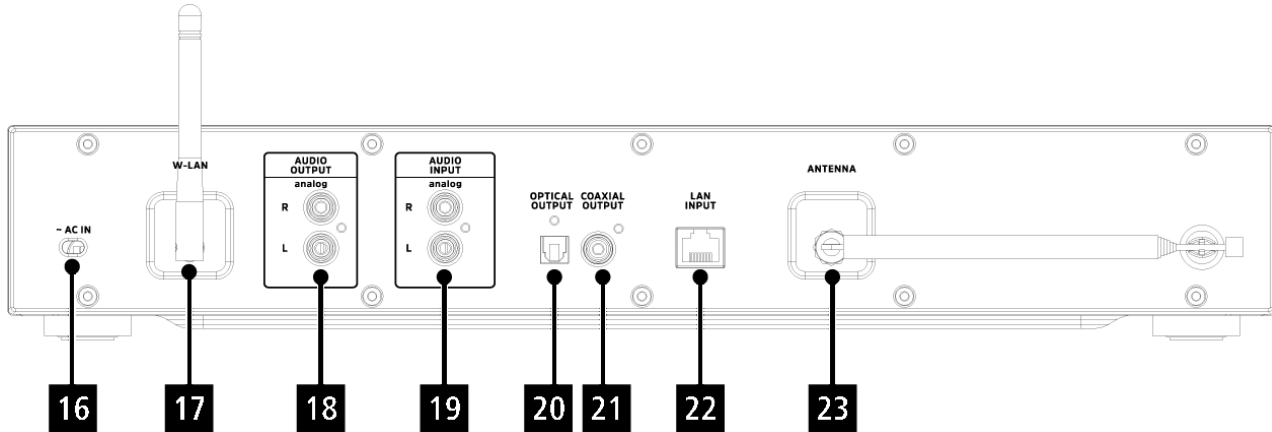


## 2 Zobrazenie a popis

### Pohľad spredu



### Pohľad zozadu



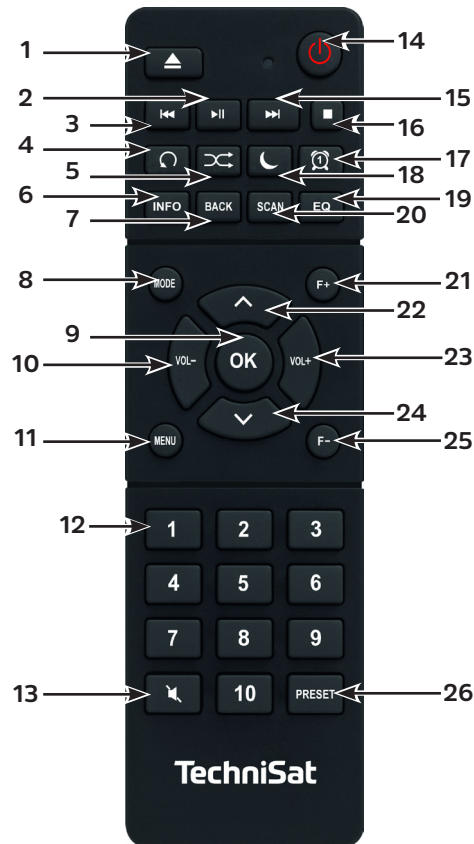
## Popis Pohľad spredu

1	<b>Displej</b> zobrazuje informácie o zvolenom zdroji alebo menu.
2	<b>Infračervený prijímač</b>
3	<b>Pripojenie USB</b> na prehrávanie súborov, napr. MP3 z USB kľúča alebo z USB pevného disku. Nabíjanie externých prístrojov (5V, nabíjací prúd 1A).
4	<b>CD mechanika</b> na prehrávanie hudby alebo MP3 súborov z CD nosičov.
5	<b>MODE</b> na prepínanie zdrojov prehrávania DAB, FM, Bluetooth, CD, Line-IN, Internet Radio, Spotify a prehrávanie hudby cez USB alebo zdieľanú sieťovú jednotku.
6	<b>MENU</b> na zobrazenie hlavného menu (krátko stlačiť).
7	<b>Prehrávanie/Pozastavenie</b> v režime prehrávania CD/hudby - prehrávanie alebo pozastavenie/pokračovanie prehrávania.
8	<b>STOP</b> len v režime CD - zastavenie prehrávania.
9	<b>Predchádzajúca skladba/Rýchly posun vzad</b> len v režime prehrávania CD/hudby. Krátke stlačenie reštartuje aktuálnu skladbu, stlačením 2x preskočíte na predchádzajúcu skladbu, stlačte a podržte pre rýchly posun vzad.
10	<b>Nasledujúca skladba/Rýchly posun vpred</b> len v režime prehrávania CD/hudby. Krátkym stlačením preskočíte na nasledujúcu skladbu, stlačte a podržte pre rýchly posun vpred.
11	<b>PRESET</b> na uloženie a spúšťanie obľúbených položiek. Stlačte a podržte pre uloženie obľúbených položiek, krátko stlačte pre spustenie obľúbených položiek.
12	<b>Konektor slúchadiel</b> pre slúchadlá s konektorom 3,5 mm.
13	<b>Tlačidlo vysunutia CD</b> Na otvorenie/zatvorenie CD mechaniky tlačidlo krátko stlačte.
14	<b>SCROLL&amp;SELECT</b> Otočením otočného prepínača sa pohybujete v menu alebo meníte hodnoty. Stlačte pre potvrdenie/uloženie výberu.
15	<b>Hlasitosť/Zap./Standby</b> Otočte otočný regulátor na zmenu hlasitosti. Stlačte pre zapnutie prístroja alebo prepnutie do pohotovostného režimu. Vypnutie tónu budíka.

## Popis Pohľad zozadu

16	<b>Sieťový napájací kábel</b> na pripojenie k sieťovému napätiu 110-240 V ~ 50/60Hz.
17	<b>Anténa WLAN</b> Bezdrôtové pripojenie k smerovaču.
18	<b>Analógový audio výstup</b> na pripojenie k A/V prijímaču alebo stereo zariadeniu.
19	<b>Audio vstup</b> Analógový (Line-IN) vstup na prehrávanie externých audio zdrojov.
20	<b>Digitálny optický výstup</b> Audio výstup na pripojenie k A/V prijímaču alebo stereo zariadeniu.
21	<b>Digitálny koaxiálny výstup</b> Audio výstup na pripojenie k A/V prijímaču alebo stereo zariadeniu.
22	<b>LAN vstup</b> na pripojenie sieťového kábla pre internetové pripojenie.
23	<b>Prípojka antény</b> pre príjem DAB+ alebo FM signálu. Je možné pripojiť aktívnu alebo pasívnu anténu.

## Diaľkový ovládač



## Popis Diaľkový ovládač

1	<b>Tlačidlo vysunutia CD</b> Na otvorenie/zatvorenie CD mechaniky tlačidlo krátko stlačte.
2	<b>Prehrávanie/Pozastavenie</b> len v režime prehrávania CD/hudby, prehrávanie alebo pozastavenie/pokračovanie prehrávania.
3	<b>Predchádzajúca skladba/Rýchly posun vzad</b> len v režime prehrávania CD/hudby. Krátke stlačenie reštartuje aktuálnu skladbu, stlačením 2x preskočíte na predchádzajúcu skladbu, stlačte a podržte pre rýchly posun vzad.
4	<b>Opakované prehrávanie skladby</b>
5	<b>Shuffle</b> náhodné prehrávanie skladieb.
6	<b>INFO</b> Prepínanie medzi viacerými zobrazeniami na displeji/informáciami.
7	<b>BACK</b> prepne v menu o jeden krok späť, prerušenie nastavení.
8	<b>MODE</b> na prepínanie zdrojov prehrávania DAB, FM, Bluetooth, CD, Line-IN, Internet Radio, Spotify a prehrávanie hudby cez USB alebo zdieľanú sieťovú jednotku.
9	<b>OK</b> Potvrdenie alebo uloženie výberu, navigácia v menu.
10	<b>VOL-</b> zníženie hlasitosti.
11	<b>MENU</b> na zobrazenie hlavného menu (krátko stlačiť).
12	<b>Tlačidlá čísel 1 - 10</b>
13	<b>Vypnutie zvuku</b>
14	<b>Zap./Standby</b> na zapnutie a vypnutie prístroja. Ukončenie tónu budíka.
15	<b>Nasledujúca skladba/Rýchly posun vpred</b> len v režime prehrávania CD/hudby. Krátkym stlačením preskočíte na nasledujúcu skladbu, stlačte a podržte pre rýchly posun vpred.
16	<b>STOP</b> len v režime prehrávania CD/hudby, ukončenie prehrávania.
17	<b>Budík</b> na aktiváciu a nastavenie funkcie budíka.



18	<b>SLEEP</b> aktivuje časovač vypnutia, opakovane stláčajte pre rozličné časy.
19	<b>EQ</b> vyvolá výber ekvalizéra.
20	<b>SCAN</b> spustí vyhľadávanie staníc v režimoch DAB+ a FM.
21	<b>F+</b> na prepínanie štruktúry priečinkov na zdieľanej sieťovej jednotke alebo CD nosíči s MP3.
22	<b>Tlačidlo šípky nahor</b> pre navigáciu v menu, zmenu hodnôt.
23	<b>VOL+</b> zvýšenie hlasitosti.
24	<b>Tlačidlo šípky nadol</b> pre navigáciu v menu, zmenu hodnôt.
25	<b>F-</b> na prepínanie štruktúry priečinkov na zdieľanej sieťovej jednotke alebo CD nosíči s MP3.
26	<b>PRESET</b> na uloženie a spúšťanie oblúbených položiek. Stlačte a podržte pre uloženie oblúbených položiek, krátko stlačte pre spustenie oblúbených položiek.

### 3 Pripojenie a obsluha prístroja

#### 3.1 Rozsah dodávky

Rozsah dodávky pozostáva z:

1x DIGITRADIO 140, 1x návod na obsluhu, 1x diaľkový ovládač + batérie, anténa pre DAB+/VKV, anténa WLAN

#### 3.2 Vloženie batérií




- > Odsuňte kryt priehradky pre batérie na zadnej strane diaľkového ovládača. Do priehradky pre batérie vložte dve batérie veľkosti „AAA“ (micro), 1,5 V. Dodržujte predpísanú polaritu. Batérie sú obsiahnuté v rozsahu dodávky.
- > Opatrne znovu zatvorte kryt priehradky pre batérie, kým veko nezapadne na miesto.



Slabnúce batérie včas vymeňte.



Obe batérie vymeňte vždy súčasne a používajte batérie rovnakého typu.

-  Vytekajúce batérie môžu spôsobiť poškodenie diaľkového ovládača.
-  Ak sa prístroj nebude dlhší čas používať, vyberte batérie z diaľkového ovládača.
-  Dôležité informácie pre likvidáciu: Batérie môžu obsahovať jedovaté látky, ktoré poškodzujú životné prostredie. Batérie preto zlikvidujte v súlade s platnými právnymi predpismi. Batérie nikdy nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu.

### 3.3 Pripojenie

- > Pre pripojenie k A/V zosilňovaču alebo k stereo zariadeniu máte na zadnej strane prístroja k dispozícii audio výstupy **Audio Out analógový (18)**, **Optical Out digitálny (20)** alebo **Coaxial Out digitálny (21)**.
- > Pripojte dodanú prúťovú anténu k **pripojke pre anténu (23)** a vytiahnite ju po celej dĺžke.
- > V závislosti od toho, či chcete použiť pripojenie k sieti LAN alebo pripojenie k sieti WLAN, pripojte LAN kábel vášho sieťového modulu k **pripojke LAN (22)**, alebo nastavte **anténu WLAN (17)**.
- > Potom zapojte napájací kábel do elektrickej zásuvky 110-240V ~ 50/60Hz.

### 3.4 Zapnutie/vypnutie

- > Na **zapnutie** prístroja DIGITRADIO 140 stlačte tlačidlo **Zap./Standby** na prístroji **(15)** alebo na diaľkovom ovládači **(14)**.
- > Na **vypnutie**, opakovane stlačte tlačidlo **Zap./Standby** na prístroji **(15)** alebo na diaľkovom ovládači **(14)**.

### 3.5 Výber zdroja

- > Na prepínanie medzi dostupnými zdrojmi opakovane stlačte tlačidlo **MODE** na prístroji **(5)** lebo na diaľkovom ovládači **(8)**.

Alternatívne:

- > Otvorte podmenu aktuálneho zdroja stlačením tlačidla **MENU** a zvolte **> Hlavné menu**.



Aktuálne zvolený zdroj sa zobrazí na displeji.

### 3.6 Zmena hlasitosti

- > Otočte **ovládač hlasitosti (15)** na prístroji doprava alebo stlačte tlačidlo **VOL+ (23)** na diaľkovom ovládači na zvýšenie hlasitosti. Otočte **ovládač hlasitosti (15)** na prístroji doľava alebo stlačte tlačidlo **VOL- (10)** na diaľkovom ovládači na zníženie hlasitosti.



Nastavená hlasitosť sa počas regulácie zobrazuje na displeji.

### 3.7 Ovládanie menu

Menu je rozdelené na **hlavné menu**, **podmenu** aktuálne zvoleného zdroja a na **systemové nastavenia**, platné pre všetky zdroje. Ovládanie menu sa realizuje ovládačom **SCROLL&SELECT (14)** na prístroji alebo **tlačidlami šípok hore/dole (22, 24)** a tlačidlom **OK (9)** na diaľkovom ovládači.

- > Na otvorenie podmenu aktuálne zvoleného zdroja stlačte tlačidlo **MENU** na prístroji alebo na diaľkovom ovládači.



Podmenu aktuálne vybraného zdroja obsahuje nastavenia a možnosti špecifické pre zdroj. Odtiaľto sa dostanete taktiež do **> hlavného menu** a do **> systémových nastavení**.

- > Značku môžete posúvať hore a dole otáčaním ovládača **SCROLL&SELECT** doprava alebo doľava, alebo stlačením **tlačidiel šípok** na diaľkovom ovládači.
- > Stlačením ovládača **SCROLL&SELECT** alebo tlačidla **OK** na diaľkovom ovládači môžete potvrdiť výber. Ak sa zmení nejaká hodnota, táto hodnota sa uloží stlačením ovládača **SCROLL&SELECT** alebo tlačidla **OK**. Ak sa vedľa položky menu nachádza šípka (>), môžete pristupovať k ďalším nastaveniam alebo funkciám stlačením ovládača **SCROLL & SELECT** alebo tlačidla **OK**.
- > Pre opustenie menu stlačte tlačidlo **MENU**. V závislosti od toho, v ktorom podmenu alebo možnosti sa nachádzate, budete musieť niekoľkokrát stlačiť tlačidlo **MENU**.
- > Ak chcete prerušiť nastavenie bez uloženia, stlačte tlačidlo **MENU**, alebo alternatívne tlačidlo **BACK (7)** na diaľkovom ovládači.



Ďalší popis funkcií prístroja v tejto príručke je popísaný pomocou **tlačidiel na diaľkovom ovládači**.

### 3.8 Vypnutie zvuku

- > Hlasitosť môžete úplne vypnúť tlačidlom **Vypnutie zvuku (13)**. Na displeji a na stavovom riadku sa zobrazí „Stlmenie“ .
- > Opätovným stlačením tlačidla sa zvuk znova zapne.

### 3.9 Vyvolanie zobrazení na displeji

- > Opakovaným stlačením tlačidla **INFO (6)** počas prehrávania zdroja môžete zobrazit' nasledujúce informácie a prepínať medzi nimi:

#### **Internetové rádio:**

Skladba, interpret  
Popis  
Žáner  
Spoľahlivosť  
Bitová rýchlosť, formát zvuku  
Vyrovnávacia pamäť  
Dátum

#### **Prehrávanie hudby (médiá UPnP/USB):**

Interpret  
Album  
Bitová rýchlosť, formát zvuku  
Vyrovnávacia pamäť  
Dátum

#### **Režim DAB:**

Skladba, interpret  
DLS: priebežný text s dodatočnými informáciami poskytnutými zo stanice  
Typ programu  
Ensemble/Multiplex (názov skupiny)  
frekvencia, kanál  
Intenzita signálu  
Miera chybovosti signálu bitovej rýchlosti  
kbps formátu zvuku  
Dátum  
Názov stanice

#### **Režim VKV:**

RT rádiotext (ak sa vysiela) Typ PTY programu  
Frekvencia, dátum

### Prehrávanie z CD/MP3 a USB :

Skladba  
Interprét  
Album  
Priečínok  
Cesta  
Bitová a vzorkovacia frekvencia  
Vyrovnávacia pamäť  
Dátum  
Doba chodu  
ID3 zap/vyp (zobrazenie textových informácií, ak sú k dispozícii)

### Spotify Connect:

Skladba  
Interprét  
Album  
Bitová a vzorkovacia frekvencia  
Vyrovnávacia pamäť  
Doba chodu



V režime DAB sa na niektorých staniciach zobrazujú obrázky alebo ďalšie informácie, ktoré môžu vyplniť celý displej. Tieto zobrazené informácie sa môžu zmenšiť pomocou tlačidla **OK**, aby ste ich obsah mohli zobrazit' pomocou tlačidla **INFO**.

### 3.10 Zobrazenie displeja



V závislosti od zvolenej funkcie/zdroja môže byť zobrazenie displeja odlišné. Riad'te sa pokynmi na displeji.

Aktuálny zdroj \_\_\_\_\_

Názov vysielateľa,  
Skladba,  
interprét,  
Dodatočné informácie,  
menu, zoznamy



\_\_\_\_\_ Čas

\_\_\_\_\_ Stavový riadok

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ



SK

## 4 Úvodné nastavenie

Po prvom zapnutí prístroja DIGITRADIO 140 sa spustí sprievodca úvodným nastavením.



Akkoľvek nastavenia je možné kedykoľvek zmeniť.

- > Ak chcete spustiť sprievodcu úvodným nastavením, vyberte pomocou **tlačidiel šípok** na diaľkovom ovládači pole **[ÁNO]** a stlačte tlačidlo **OK**.
  - > V nasledujúcom kroku môžete zvoliť **Formát času**. Vyberte požadované nastavenie **[12]** alebo **[24]** a stlačte tlačidlo **OK**, aby ste prešli na ďalší krok.
  - > Tu môžete zvoliť, cez ktorý zdroj (DAB +, FM alebo Internet) prístroj DIGITRADIO získava a aktualizuje čas a dátum. Po výbere zdroja definujte v nasledujúcom kroku ešte časové pásmo, aby bol čas správne nastavený.
  - > Následne špecifikujte, či je v čase nastavenia aktuálne letný čas alebo zimný čas.
  - > V nasledujúcom kroku definujte, či má ostať prístroj DIGITRADIO pripojený k internetu aj v režime Standby. Trvalé pripojenie k internetu môže byť užitočné napr. aj pre funkciu Multiroom, resp. pre ovládanie prostredníctvom aplikácie. Tým pádom sa však spotreba elektrickej energie v režime Standby zvýši.
  - > Na záver sa spustí asistent pripojenia k sieti a môžete začať konfigurovať internetové pripojenie. Zvoľte vami želanú sieť WLAN pomocou tlačidla **OK** a zadajte príslušné heslo pomocou klávesnice na obrazovke. Potom vyberte **OK** a stlačte tlačidlo **OK**. Ak ste zadali správne heslo, vytvorí sa pripojenie k želanej sieti. Či už existuje pripojenie k sieti, zistíte na signálnej lište  v stavovom riadku displeja. Ak chcete záznam zrušiť, vyberte **CANCEL** a stlačte tlačidlo **OK**. Ak ste urobili chybu, môžete vymazať posledné zadané písmeno tlačidlom **BKSP**.
-  Počas zobrazenia virtuálnej klávesnice na displeji, môžete navigovať v menu pomocou **tlačidiel šípok** a tlačidlami **VOL +/-** na diaľkovom ovládači. **Tlačidlami šípok hore/dole** môžete presúvať značku nahor a nadol. Tlačidlá **VOL +/-** pohybujú značku doprava a doľava.
- > Ak ste pripojili prístroj DIGITRADIO k sieti cez LAN kábel, zvoľte položku **[KABEL]**.
  - > Po dokončení konfigurácie siete potvrdte správu o ukončení úvodného nastavenia stlačením tlačidla **OK**.

## 5 Internetové rádio

Prístroj DigitRadio 140 je vybavený prijímačom pre príjem internetového rádia. Ak chcete prijímať internetové rozhlasové stanice/vysielače, potrebujete pripojenie k internetu prostredníctvom pripojeného LAN kábla alebo bezdrôtovej siete. Pre nastavenie pripojenia k internetu si prečítajte kapitolu .

- > Stlačte tlačidlo **MODE** tak často, kým sa na displeji nezobrazí [**Internetové rádio**].


Alternatívne:

- > Stlačte tlačidlo **MENU** a zvolte v možnosti menu **Hlavné menu > Internetové rádio**.



Ak sa nachádzate v podmenu, dostanete sa k hlavnému menu spôsobom opísaným v bode .



Pri prvom spustení prevádzky internetového rádia bez toho, že by bola počas počiatkovej inštalácie nakonfigurovaná sieť LAN alebo WLAN, vám sprievodca vyhľadávaním zobrazí zoznam všetkých dostupných WLAN staníc. Zvoľte vami želanú sieť WLAN pomocou tlačidla **OK** a zadajte príslušné heslo pomocou klávesnice na obrazovke. Potom vyberte **OK** a stlačte tlačidlo **OK**. Ak ste zadali správne heslo, vytvorí sa pripojenie k želanej sieti. Či už existuje pripojenie k sieti, zistíte na signálnej lište  v stavovom riadku displeja. Ak chcete záznam zrušiť, vyberte **CANCEL** a stlačte tlačidlo **OK**. Ak ste urobili chybu, môžete vymazať posledné zadané písmeno tlačidlom **BKSP**.

### 5.1 Naposledy počúvané

- > Zvoľte možnosť **MENU > Naposledy počúvané** na zobrazenie zoznamu naposledy prehrávaných staníc.
- > Pomocou **tlačidiel šípok hore/dole** zvoľte stanicu a prehrajte ju pomocou tlačidla **OK**.

### 5.2 Zoznam staníc

- > Stlačte tlačidlo **MENU** a zvoľte zoznam staníc z dostupných kategórií.



V možnosti **Zoznam staníc** sú zobrazené všetky internetové rádiostanice rozdelené do rozličných kategórií. Okrem toho máte v tejto možnosti taktiež prístup na vaše **oblíbené stanice**.

- > Vyberte stanicu podľa kategórie/krajiny/žánru a stlačte tlačidlo **OK**.



Ak chcete pridať stanicu do zoznamu **Moje oblúbené** stlačte a podržte počas prehrávania tlačidlo **OK**, kým sa neobjaví možnosť **[oblúbená stanica pridaná]**.

Alternatívne:

- > Podržte tlačidlo **PRESET** stlačené dovedy, kým sa na displeji neobjaví **[Uložiť predvoľbu]**. Tu môžete tlačidlami šípky hore/dole zvoliť niektorú z 30-tich pozícií pre uloženie oblúbenej stanice. Keď sa značka nachádza na požadovanej pozícii pre uloženie oblúbenej stanice, stlačte tlačidlo **OK**. Na displeji sa zobrazí [uložené].

Alternatívne:

- > Podržte stlačené jedno z **číselných tlačidiel 1 ... 10**, aby ste stanicu uložili na danú pozíciu.



Ak chcete získať informácie o aktuálne prehrávanej stanici, stlačte tlačidlo **INFO**.



Ak chcete pridať vlastné stanice alebo oblúbené stanice, zaregistrujte ich na webovej stránke: [www.wifiradio-frontier.com](http://www.wifiradio-frontier.com). K tomu potrebujete prístupový kód, ktorý nájdete v prístroji DigitRadio 140 v možnosti **Internet Radio > MENU > Zoznam staníc > Pomocník > Prístupový kód**.

Pre zobrazenie zoznamu oblúbených staníc máte viacero možností:

- > Zvoľte možnosť **Internet Radio > MENU > Zoznam staníc > Moje oblúbené > Stanice**. Tu sa nachádzajú všetky oblúbené stanice, ktoré ste pridali stlačením a podržaním tlačidla **OK** alebo prostredníctvom webovej stránky. Zvoľte stanicu pomocou **tlačidla šípok hore/dole** a prehrajte stanicu stlačením tlačidla **OK**.
- > Stlačte krátko tlačidlo **PRESET** a pomocou **tlačidiel šípok** vyberte stanicu zo zoznamu uložených staníc. Stlačením tlačidla **OK** sa potvrdí prehrávanie stanice.
- > Pre priamy výber stanice stlačte niektoré z **číselných tlačidiel 1 ... 10**.



## 6 Prehrávanie hudby (médiá UPnP)

Pomocou prístroja DIGITRADIO 140 môžete prehrávať hudobné médiá uložené na serveri UPnP alebo na pripojenom veľkokapacitnom pamäťovom zariadení USB. Na prístup k serveru UPnP je potrebné pripojenie k sieti (smerovač). Pre nastavenie pripojenia zohľadnite aj informácie o konfigurácii sieťového pripojenia uvedené v bode.

### 6.1 Prehrávanie cez UPnP


 Server médií UPnP sa musí nachádzať v rovnakej sieti ako DigitRadio 140.

> Stlačíte tlačidlo **MODE** dovedy, kým sa na displeji nezobrazí [**Prehrávanie hudby**].

Alternatívne:

> Stlačíte tlačidlo **MENU** a následne vyberte položku **Hlavné menu > Prehrávanie hudby**.

 Ak sa nachádzate v podmenu, zvolte najprv hlavné menu spôsobom opísaným v bode.


 Pri prvom spustení režimu prehrávania hudby bez nakonfigurovaného pripojenia cez WLAN, vám sprievodca vyhľadávaním zobrazí zoznam všetkých WLAN staníc, ktoré sú v dosahu. Ďalšie informácie o konfigurácii sieťového pripojenia nájdete v bode .

#### 6.1.1 Prehrávanie médií

> Zvoľte možnosť [**Zdieľané médiá**] a následne server, na ktorom sa vaša hudba nachádza.

 Zobrazenie štruktúry priečinkov závisí od štruktúry priečinkov na serveri médií.

 Zvoľte možnosť [**Zoznam prehrávaných**] na prehrávanie zoznamov prehrávaných skladieb na serveri médií.

 V menu máte k dispozícii možnosti prehrávania [**Náhodne prehrávať**] a [**Opakovať**]. Príslušný symbol sa zobrazí v stavovom riadku.

 Ak ste vybrali server médií, môžete vyhľadávať skladby priamo pomocou funkcie [**Hľadať**].

> Pomocou **tlačidiel šípok** vyberte hudobnú skladbu a výber potvrdíte stlačením tlačidla **OK**.

> Pomocou tlačidiel prehrávania **Prehrávať/pozastaviť (2)**, **Stop (16)** a **Preskočiť skladbu (3, 15)** môžete upravovať prehrávanie.

## 6.1.2 Hudba prostredníctvom programu Windows Media Player

Alternatívne k serveru UPnP môžete prehrávať hudbu aj prostredníctvom programu Windows Media Player verzie 10 alebo vyššej. V prehrávači Windows Media Player je potrebné nastaviť zdieľanie hudby.

- > Uistite sa, že počítač s operačným systémom Windows a prístroj DigitRadio 140 sú zapojené do tej istej siete a sú zapnuté.
- > Spustíte program Media-Player a povolíte zdieľanie streamovania médií.
- > Ak je to potrebné, v nasledujúcom prehľade prístroja vyberte položku DigitRadio 140 a potvrdíte možnosť **Povolit'**.



V závislosti od verzie Windows/Media Player môže byť postup odlišný.

## 6.2 Prehrávanie cez veľkokapacitné pamäťové zariadenie USB

Podporované hudobné súbory na veľkokapacitnom pamäťovom zariadení USB je možné prehrávať na prístroji DIGITRADIO 140. Veľkokapacitné pamäťové zariadenie USB, napr. USB kľúč vložte do **USB konektora (3)** na čelnej strane prístroja DIGITRADIO 140.

- > Zvoľte v podmenu prehrávania hudby > **[Prehrávanie USB]** a stlačte tlačidlo **OK**.
- > Pomocou **tlačidiel šípok** vyberte hudobnú skladbu a výber potvrdíte stlačením tlačidla **OK**.
- > Pomocou tlačidiel prehrávania **Prehrávať/pozastaviť (2)**, **Stop (16)** a **Preskočiť skladbu (3, 15)** môžete upravovať prehrávanie.

## 7 Spotify Connect

### Privítajte spolu s nami Spotify Premium

So Spotify Premium si môžete vypočuť milióny skladieb bez reklamy. Vaši obľúbení umelci, najnovšie hity a nové objavy – len pre vás! Stačí stlačiť tlačidlo „Prehrávať“ a vypočujete si každú skladbu, ktorá sa vám páči, s najvyššou kvalitou zvuku. Vyskúšajte Premium na 30 dní bezplatne na stránke [www.spotify.com/freetrial](http://www.spotify.com/freetrial).

### Vaše nové rádio má Spotify Connect

Vďaka Spotify Connect môžete prostredníctvom aplikácie Spotify na mobilnom telefóne, tablete alebo počítači ovládať hudbu, ktorá sa prehráva na vašom rádiu. Môžete telefonovať, hrať hry alebo dokonca vypnúť telefón – prehrávanie hudby bude pokračovať bez prerušenia. Viac sa dozviete na stránke [www.spotify.com/connect](http://www.spotify.com/connect).

### Ako využívať funkciu Connect

Na spustenie funkcie Connect potrebujete účet Spotify Premium.

1. Pripojte svoje nové rádio k tej istej sieti Wi-Fi, ku ktorej je pripojený aj váš mobilný telefón, tablet alebo počítač.

2. Otvorte aplikáciu Spotify na mobilnom telefóne, tablete alebo počítači a prehrajte skladbu.
3. Keď spustíte aplikáciu na mobilnom telefóne, ťuknite na obrázok ku skladbe v ľavej dolnej časti obrazovky. Ak používate tablet alebo osobný počítač, pokračuje krokom číslo 4.
4. Ťuknite na symbol Connect.
5. Vyberte zo zoznamu svoje rádio. Ak sa vaše rádio v zozname nezobrazí, uistite sa, či je pripojené k tej istej sieti Wi-Fi ako váš mobilný telefón, tablet alebo počítač.

Hotovo! Prajeme vám veľa zábavy pri počúvaní hudby!



Softvér Spotify podlieha licenciám tretích strán, ktoré nájdete tu:

<http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

## 8 Funkcia DAB

### 8.1 Čo je DAB+

DAB + je nový digitálny formát, ktorý vám umožní príjem čistého zvuku bez šumu. Na rozdiel od tradičných analógových rozhlasových staníc vysiela v systéme DAB viacero staníc na rovnakej frekvencii. Táto forma vysielania sa nazýva Ensemble (zbor) alebo Multiplex. Zbor sa skladá z rozhlasovej stanice a niekoľkých servisných komponentov alebo dátových služieb, ktoré vysielať rozhlasové stanice jednotlivo. Informácie nájdete napr. na stránke [www.dabplus.de](http://www.dabplus.de) alebo [www.dabplus.ch](http://www.dabplus.ch).

#### 8.1.1 Kompresia dát

Digitálne rádio využíva zákonitosti ľudského sluchu. Ľudské ucho nevníma zvuky, ktoré sú pod určitou minimálnou hlasitosťou. Údaje, ktoré sú pod tzv. prahom počuteľnosti, sa preto môžu odfiltrovať. To je možné, pretože v digitálnom dátovom toku každej informačnej jednotky je uložená súvisiaca relatívna hlasitosť vo vzťahu k iným jednotkám. Vo zvukovom signáli sa pri určitej hraničnej hodnote tichšie časti prekrývajú hlasnejšími. Všetky tónové informácie v hudobnej skladbe spadajúce pod tzv. prah počuteľnosti, možno zo signálu, ktorý sa má vysielať odfiltrovať. To vedie k redukcii prenášaného dátového toku, bez viditeľného zvukového rozdielu pre poslucháča (metóda HE AAC v2 ako doplnková metóda kódovania pre DAB +).

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 8.1.2 Audio Stream

Audio streamy v digitálnom rozhlase sú nepretržité toky údajov obsahujúce rámce MPEG 1 Audio Layer 2, ktoré predstavujú zvukové informácie. Vďaka nim je možné vysielat' bežné rozhlasové programy a počúvať ich na strane prijímateľa. Digitálne rádio vám prináša nielen rádio s vynikajúcou kvalitou zvuku, ale aj dodatočnými informáciami. Tieto informácie môžu súvisieť s aktuálnym programom (DLS, napr. titul, interpret) alebo byť nezávislé od neho (napr. správy, počasie, doprava, tipy).

## 8.2 Príjem rádia DAB

> Stlačte tlačidlo **MODE** tak často, kým sa na displeji nezobrazuje **[DAB Radio]**.

Alternatívne:

> Stlačte tlačidlo **MENU** a na záver stlačte možnosť **Hlavné menu > DAB**.



Ak sa nachádzate v podmenu, zvolte najprv hlavné menu spôsobom opísaným v bode .



Po prvom spustení **DAB** prebehne kompletne vyhľadavanie staníc. Potom sa zobrazí zoznam staníc (pozri bod).

### 8.2.1 Spustiť vyhľadavanie



Automatické vyhľadavanie **[Kompletne vyhľadavanie]** vyhľadá všetky kanály DAB v pásme III a nájde tak všetky stanice, ktoré vysielajú v oblasti príjmu.



Po ukončení vyhľadavania sa bude prehrávať prvý vysielateľ v abecednom poradí.

> Ak chcete vykonať kompletne vyhľadavanie, stlačte tlačidlo **SCAN**. Na displeji sa zobrazí **[Vyhľadavanie]**. Spustí sa vyhľadavanie a na displeji sa zobrazí postupová lišta.

> Po ukončení vyhľadavania stlačte tlačidlá **▲** alebo **▼** a **OK** pre výber stanice.

Alternatívne:

> Stlačte tlačidlo **MENU** a zvolte tlačidlami **▲** alebo **▼ > Kompletne vyhľadavanie**. Výber potvrdte stlačením tlačidla **OK**.





Ak nie je nájdená žiadna stanica, skontrolujte nastavenie antény a v prípade potreby zmeňte miesto inštalácie. Skontrolujte, či sa vo vašej oblasti digitálne rozhlasové stanice vysielajú.

## 8.2.2 Výber stanice

- > Nájdené stanice môžete skontrolovať na prístroji. K tomu stlačte tlačidlá ▲ alebo ▼ a zobrazí sa **Zoznam staníc**.
- > Pre výber stanice stlačte tlačidlo **OK**.
- > Alternatívne môžete stlačiť aj tlačidlo **MENU** a tlačidlami ▲ alebo ▼ **vybrať** > **Zoznam staníc**.

## 8.2.3 Uloženie staníc DAB

-  Do pamäte obľúbených staníc môžete uložiť až 30 staníc rozsahu DAB.
  -  Uložené stanice ostanú zachované aj v prípade výpadku prúdu.
  - > Nastavenie želanej stanice.
  - > Podržte tlačidlo **PRESET** stlačené, kým sa nezobrazí zoznam obľúbených staníc.
  - > Pomocou tlačidiel ▲ alebo ▼ vyberte pamäťové miesto 1 ... 30 a stlačte tlačidlo **OK**. Na displeji sa zobrazí **[uložené]**.
- Alternatívne:
- > Stlačte a podržte jedno z **číselných tlačidiel 1 ... 10**, kým sa na displeji nezobrazí **[uložené]**.
  - > Na uloženie ďalších staníc postup opakujte.

## 8.2.4 Výber naprogramovaných staníc

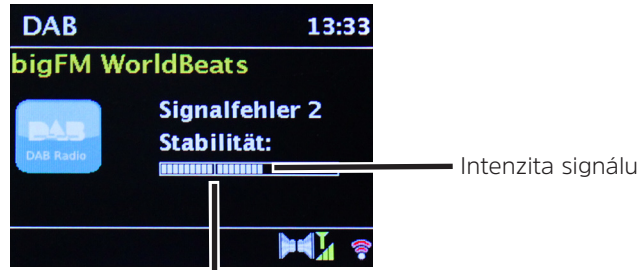
- > Stlačte krátko tlačidlo **PRESET**.
  - > Pomocou tlačidiel ▲ alebo ▼ zvolte pamäťové miesto 1 ... 30 a stlačte tlačidlo **OK** pre prehrávanie uloženej stanice.
- Alternatívne:
- > Stlačte želané **číselné tlačidlo 1 ... 10**. Ak ste na zvolenom programovom mieste neuložili žiadnu stanicu, zobrazí sa **[Pamäťové miesto prázdne]**.

## 8.2.5 Vymazanie uloženého pamäťového miesta



- > Rovnakým spôsobom, ako je popísané v bode, uložte novú stanicu na príslušné programové miesto.

## 8.2.6 Intenzita signálu

- > Opakovane stláčajte tlačidlo **INFO**, kým sa nezobrazí intenzita signálu:



Minimálna intenzita signálu

- > Modulácia pásu zobrazuje aktuálnu úroveň.
-  Vysielače, ktorých intenzita signálu je pod požadovanou minimálnou intenzitou signálu, nevysielaajú dostatočne silný signál. V prípade potreby nastavte anténu.
- > V položke menu **Manuálne nastavenie** môžete individuálne vybrať prijímané kanály a zobrazit' intenzitu ich signálu. To vám umožní optimálne nastaviť teleskopickú anténu na kanály, ktoré sú nedostatočne prijímané v mieste inštalácie rádia. Vďaka čomu stanice, ktoré boli predtým pri žiadnom vyhľadávaní nájdené neboli, môžu byť ešte nájdené a prehrávané. K tomu zvolte možnosť **MENU > Manuálne nastavenie** a následne frekvenciu vysielača. Následne sa zobrazí intenzita signálu tejto frekvencie.
-  Opakované stlačenie tlačidla **INFO** prepína rôzne informácie, napríklad typ programu, názov multiplex, frekvencia, chybovosť signálu, bitová rýchlosť dát, formát programu, dátum, DLS.

## 8.2.7 Nastavenie DRC

Miera kompresie kompenzuje dynamické kolísanie a s ním súvisiace odchýlky hlasitosti.

- > Stlačením tlačidla **MENU** a výberom položky > **Nastavenie hlasitosti** vyberte požadovanú mieru kompresie.
- > Určite mieru kompresie:
  - DRC vysoká** - Vysoká kompresia
  - DRC nízka** - Nízka kompresia
  - DRC Vyp.** - Kompresia vypnutá.
- > Výber potvrdte stlačením tlačidla **OK**.

## 8.2.8 Vymazanie neaktívnych staníc

Funkcia **Vymazať neaktívne stanice** vám umožňuje v zozname vymazať stanice, ktoré v súčasnosti už nevysielajú, resp. ich prijímať možné nie je.

- > Stlačte tlačidlo **MENU** a zvolte tlačidlami ▲ alebo ▼ > **Vymazanie neaktívnych kanálov**.
- > Výber potvrdte stlačením tlačidla **OK**.
- > Zvolte tlačidlami ▲ alebo ▼ > **Áno** a potvrdte výber stlačením tlačidla **OK**.

## 8.2.9 Úprava poradia staníc

- > Stlačte tlačidlo **MENU** a zvolte tlačidlami ▲ alebo ▼ > **Poradie staníc**.
- > Vyberte spôsob triedenia a pomocou **OK** výber potvrdte.



Máte na výber medzi: **alfanumericky**, **poskytovateľ** a **platný**.


## 9 Režim VKV

### 9.1 Zapnutie režimu VKV


> Stlačte tlačidlo **MODE** tak často, kým sa na displeji nezobrazí **[FM rádio]**.

Alternatívne:

> Stlačte tlačidlo **MENU** a potom stlačte možnosť **Hlavné menu > FM**.

 Ak sa nachádzate v podmenu, dostanete sa k hlavnému menu spôsobom opísaným v bode.

 Pri prvom zapnutí je frekvencia nastavená na 87,5 MHz.

 Ak ste už nastavili alebo uložili stanicu, rádio prehrá naposledy predvolenú stanicu.

 U staníc RDS sa zobrazí názov stanice.

 Ak chcete zlepšiť príjem, v prípade potreby znova nastavte anténu.

### 9.2 Príjem VKV s informáciami RDS

RDS je spôsob prenosu dodatočných informácií prostredníctvom VKV staníc. Rozhlasové stanice s RDS vysielajú napr. názov stanice alebo typ programu. Tieto informácie sa potom zobrazujú na displeji.

Zariadenie dokáže zobrazit' nasledujúce RDS informácie:

**RT** (rádiotext),

**PS** (názov stanice),

**PTY** (typ programu).

### 9.3 Manuálny výber staníc

> Vo VKV režime stlačte tlačidlá **▲** alebo **▼** pre nastavenie požadovanej stanice. Na displeji sa zobrazuje frekvencia v krokoch po 0,05 MHz.



## 9.4 Automatický výber stanice

> Stlačte tlačidlo **SCAN** na spustenie automatického vyhľadávania staníc. Na displeji sa zobrazuje frekvencia staníc smerom nahor.

alebo

> Podržte stlačené tlačidlo ▲ alebo ▼ asi na 2 sekundy, aby ste automaticky vyhľadali ďalšiu stanicu s dostatočným signálom.



Ak sa nájde VKV stanica s dostatočne silným signálom, vyhľadávanie sa zastaví a stanica sa prehrá. Ak sa prijíma stanica RDS, zobrazí sa názov stanice a popr. rádiotext.



Pre nastavenie staníc so slabším signálom, použite prosím manuálne ladenie.



V možnosti **Menu > Nastavenie vyhľadávania** môžete nastaviť, či vyhľadávanie nájde iba silné stanice (**iba silné stanice > ÁNO**) alebo všetky stanice (**iba silné stanice > NIE**). Ak to chcete urobiť, stlačte tlačidlo **MENU** a položku **> Nastavenia vyhľadávania**. Výber potvrdíte tlačidlom **OK**.

## 9.5 Nastavenie Mono/Stereo

> Stlačte tlačidlo **MENU** a zvolte tlačidlami ▲ alebo ▼ **> Nastavenie audio**.

> Ak chcete prehrávať v režime Mono so slabým príjmom FM, vyberte možnosť **ÁNO** alebo **NIE**.

> Výber potvrdíte stlačením tlačidla **OK**.

## 9.6 Uloženie vysielateľov VKV



Do pamäte obľúbených staníc môžete uložiť až 30 staníc v rozsahu VKV.



Uložené stanice ostanú zachované aj v prípade výpadku prúdu.

> Nastavenie želanej stanice.

> Podržte tlačidlo **PRESET** stlačené, kým sa nezobrazí zoznam obľúbených staníc.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

> Pomocou tlačidiel ▲ alebo ▼ vyberte pamäťové miesto 1 ... 30 a stlačte tlačidlo **OK**. Na displeji sa zobrazí **[uložené]**.

Alternatívne:

> Stlačte a podržte jedno z **číselných tlačidiel 1 ... 10**, kým sa na displeji nezobrazí **[uložené]**.

> Na uloženie ďalších staníc postup opakujte.

## 9.7 Výber naprogramovaných staníc

> Stlačte krátko tlačidlo **PRESET**.

> Pomocou tlačidiel ▲ alebo ▼ zvolte pamäťové miesto 1 ... 30 a stlačte tlačidlo **OK** pre prehrávanie uloženej stanice.

Alternatívne:

> Stlačte želané **číselné tlačidlo 1 ... 10**. Ak ste na zvolenom programovom mieste neuložili žiadnu stanicu, zobrazí sa **[Pamäťové miesto prázdne]**.

## 9.8 Vymazanie uloženého pamäťového miesta

> Rovnakým spôsobom, ako je popísané v bode, uložte novú stanicu na príslušné programové miesto.

## 10 Bluetooth



### 10.1 Aktivácia režimu Bluetooth

> Stlačte tlačidlo **MODE** tak často, kým sa na displeji nezobrazí **[Bluetooth Audio]**.

Alternatívne:




> Stlačte tlačidlo **MENU** a na záver stlačte možnosť **Hlavné menu > Bluetooth**.

 Ak sa nachádzate v podmenu, dostanete sa k hlavnému menu spôsobom opísaným v bode.




 V stavovom riadku displeja sa režim spojenia signalizuje blikajúcim symbolom .

 Ak je prístroj DigitRadio 140 už spárovaný s iným zariadením, ktoré je v dosahu, spojenie sa vytvorí automaticky.

## 10.2 Párovanie

- > Zapnite funkciu Bluetooth na prehrávači hudby, napr. na smartfóne alebo tablete.
-  Ak chcete aktivovať funkciu Bluetooth v prehrávači hudby, pozrite si príslušné návody na používanie prístroja, ktoré chcete spárovať s prístrojom DigitRadio.
-  Dbajte na to, že k digitálnemu prístroju DigitRadio 140 možno pripojiť iba 1 zariadenie.
- > Na prehrávači hudby vyberte zoznam nájdených zariadení Bluetooth.
- > V zozname zariadení vyhľadajte **DIGITRADIO 140** a označte ho. Ak sa zobrazí výzva na zadanie kódu PIN, zadajte **0000** (4 x nula).
- > Ak je párovanie úspešne ukončené, symbol Bluetooth  na displeji DigitRadio prestane blikať.

## 10.3 Prehrávanie hudby

- > Vyberte skladbu na svojom prehrávači hudby a prehrajte ju.
- > Zvuk bude teraz prehrávaný cez DIGITRADIO 140.
-  Prehrávanie hudby vo vašom prehrávači môžete ovládať tlačidlami pre prehrávanie na diaľkovom ovládači DigitRadio (len s kompatibilnými zariadeniami). Poprípade použite ovládač prehrávania na vašom prehrávači.
-  Dávajte pozor, aby ste neznížili hlasitosť hudobného prehrávača.
-  Dbajte na to, že sa nesmie prekročiť maximálny dosah rozhrania Bluetooth 10 metrov, aby sa zabezpečila dokonalá kvalita prehrávania.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

## 11 Audio vstup


Pomocou DIGITRADIO 140 môžete prehrávať zvuky a tóny z externého prístroja.

- > Pripojte externé zariadenie k **audio vstupu (19)** prístroja DIGITRADIO 140.
- > Opakovane stláčajte tlačidlo **MODE**, kým sa na displeji nezobrazí [**Line in**].

Alternatívne:

- > Stlačte tlačidlo **MENU** a potom zvolte možnosť **Hlavné menu > Line in**.

 Ak chcete optimálne nastaviť hlasitosť, použite ovládač hlasitosti na rádiu a na pripojenom prístroji.

 Dbajte na to, že s veľmi nízkym nastavením hlasitosti pripojeného zariadenia a zodpovedajúcim vyšším nastavením hlasitosti rádia budú rušivé zvuky/šum zosilnené viac, a preto sa budú jasnejšie počuť. Odporúča sa, aby ste nastavili hlasitosť DIGITRADIO 140, napríklad na stanici DAB + alebo VKV, prepli na audio vstup a potom nastavili hlasitosť pripojeného zariadenia tak, aby celková hlasitosť audio vstupu bola približne rovnaká, ako hlasitosť stanice DAB+/VKV. Vďaka tomu môžete predísť veľkým rozdielom hlasitosti pri prepínaní medzi funkciami DIGITRADIO 140.







## 12 CD/MP3 prehrávač

### 12.1 Všeobecné informácie o CD diskoch/CD diskoch s MP3

Prístroj je vhodný pre hudobné CD nosiče nahrané so zvukovými dátami (CD-DA alebo MP3 pre CD-R a CD-RW). Formáty MP3 musia byť vytvorené podľa normy ISO 9660 úrovne 1 alebo úrovne 2. CD disky Multisession nie je možné prečítať.



V režime MP3 sú výrazy "Folder" = Album a "Skladba" rozhodujúce. „Album“ zodpovedá priečinku na počítači, "Skladba" súboru na počítači alebo titulu CD-DA. Prístroj zoradí albumy alebo skladby albumu podľa názvu v abecednom poradí. Ak uprednostňujete iné zoradenie, zmeňte názov skladby alebo albumu a zadajte pred názov číselný znak.

Pri napáľovaní zvukových dát na CD-R a CD-RW nosiče sa môžu vyskytnúť rôzne problémy, ktoré niekedy narušujú plynulé prehrávanie. Je to spôsobené chybnými nastaveniami softvéru a hardvéru alebo použitými diskami. Ak sa vyskytnú takéto chyby, mali by ste skontaktovať zákaznícky servis výrobcu napáľovacieho zariadenia CD/napáľovacieho softvéru alebo vyhľadať príslušné informácie - napr. na internete.

-  Ak zhotovujete zvukové CD nosiče, dodržiavajte právne predpisy a neporušujte autorské práva tretích strán.
-  Priečnik pre CD nosiče musí byť vždy zatvorený, aby sa zabránilo nahromadeniu prachu na laserovej optike.
-  Prístroj prehráva CD nosiče s MP3 dátami a bežné audio CD nosiče (CD-DA). Nepoužívajte žiadne iné prípony, ako napr \*.doc, \*.txt, \*.pdf atď. pri konverzii zvukových súborov na MP3. Taktiež nie je možné prehrávať hudobné súbory s príponami \*.AAC, \*.DLF, \*.M3U a \*.PLS alebo \*.WMA.
-  Vďaka rozmanitosti rôznych dekodovacích softvérov nie je možné zaručiť plynulé prehrávanie každého MP3 súboru.
-  Pri chybnnej skladbe/súbore pokračuje prehrávanie ďalšej skladby/súboru v poradí.
-  Pri napalovaní CD nosičov je užitočné napalovanie pri nízkej rýchlosti a vytvorenie CD nosiča v rámci jednej relácie a finalizácie.

### 12.1.1 Aké nosiče sa môžu používať

CD prehrávač je kompatibilný s médiami CD, CD-R / RW a MP3-CD. Všetky uvedené CD nosiče môžete na vašom prístroji prehrávať (veľkosť CD nosičov 12 cm/8 cm, čas prehrávania 74 min alebo maximálne 24 min) bez adaptéra.





-  Pri preprave prístroja disk z mechaniky vyberte. Predídete tým poškodeniu CD prehrávača a disku.
-  Kvalita prehrávania MP3 a CD nosičov závisí od nastavenia prenosovej rýchlosti a použitého napalovacieho softvéru.

### 12.2 Prehrávanie CD diskov




> Stlačte tlačidlo **MODE** tak často, kým sa na displeji nezobrazí **[CD]**.

Alternatívne:

- > Stlačte tlačidlo **MENU** a na záver stlačte možnosť **Hlavné menu > CD**.
- > Ak chcete vložiť CD disk, krátko stlačte **tlačidlo vysunutia CD** na prístroji (**13**) alebo na diaľkovom ovládači (**1**). CD jednotka (**4**) sa otvára smerom dopredu. Pri otváraní nesmie byť blokovaná.

-  Keď je CD jednotka otvorená, uistite sa, že sa do prístroja nedostanú žiadne cudzie predmety. V žiadnom prípade sa nedotýkajte objektívu laserového snímača.
-  CD mechaniku otvárajte len po zastavení CD disku.
-  Opatrne vložte CD disk s potlačenou stranou nahor. Uistite sa, že CD disk nie je vložený nesprávne.
-  Ak chcete vložiť alebo vybrať CD disk, chyťte ho na okraji.
- > Zatvorte CD jednotku pomocou tlačidla vysunutia na prístroja (**13**) alebo na diaľkovom ovládači (**1**). Načítavanie CD disku sa zobrazí na displeji (**1**).

Po dokončení čítania sa na displeji zobrazí správa **[Stop]** na displeji. Pri CD diskoch s MP3 sa zobrazí aj číslo albumu. Ak je CD disk vložený nesprávne alebo je poškodený, na displeji sa zobrazí správa "Žiadny CD disk".

-  Skôr než CD disk spustíte, počkajte na úplné prečítanie obsahu, aby ste sa uistili, že všetky požadované informácie boli z CD disku načítané. Najmä u CD nosičov s MP3 môže tento proces trvať určitý čas.
- > Stlačením tlačidla **Prehrávať/Pozastaviť** na diaľkovom ovládači (**2**) môžete spustiť/pozastaviť prehrávanie (na displeji bliká čas prehrávania).
- > Pomocou tlačidla **STOP** na diaľkovom ovládači (**16**) zastavíte prehrávanie. Na displeji sa zobrazí celkový počet skladieb.
-  Pred vybratím CD disku vždy zastavte prehrávanie.
-  Ak nedochádza k žiadnemu prehrávaniu, DIGITRADIO 140 sa po 15 minútach prepne do režimu Standby.

### 12.2.1 Výber skladieb

- > Priečinky/albumy je možné vybrať pomocou tlačidiel **F-** alebo **F+** (25, 21) na diaľkovom ovládači.
- > Pomocou tlačidiel **Preskočiť skladbu dopredu/dozadu** (**3, 15**) na diaľkovom ovládači preskočíte na nasledujúcu alebo predchádzajúcu skladbu.

Na displeji sa zobrazí nastavené číslo skladby (**F** = priečinok/album, **T** = skladba).

### 12.2.2 Rýchle vyhľadávanie

Pri prehrávanej skladbe môžete vykonať rýchle vyhľadávanie dopredu alebo dozadu, aby ste našli určité miesto. Počas vyhľadávania sa skladba neprehráva.

- > Stlačte a podržte tlačidlá **Preskočiť skladbu dopredu/dozadu (3, 15)** na diaľkovom ovládači pre rýchly posuv dopredu alebo dozadu v rámci skladby počas trvania stlačenia.

### 12.2.3 Funkcia opakovania

Môžete si vybrať, či chcete opakovať celý priečinok/album (iba pre CD disky s MP3) alebo všetky skladby na CD disku.

- > Opakovane stlačte tlačidlo **Opakovanie skladby** na diaľkovom ovládači (**4**). Zvolený režim sa zobrazuje na displeji (**Opakovanie skladby** ↶, **Opakovanie priečinka/album** ↷, **Opakovanie všetkých skladieb** ↻).
- > Na vypnutie funkcie stlačte tlačidlo **Opakovanie skladby** tak často, kým indikácia opakovania z displeja zmizne.


### 12.2.4 Náhodné prehrávanie

Pomocou funkcie náhodného výberu skladieb môžete prehrávať CD skladby v zmiešanom poradí.

- > Počas prehrávania stlačte tlačidlo **Shuffle** na diaľkovom ovládači (**5**), na displeji sa zobrazí indikátor náhodného prehrávania (↻).
- > Ak chcete funkciu znovu vypnúť, stlačte opätovne tlačidlo **Shuffle**.

### 12.2.5 Funkcia programovania

Pomocou funkcie programu môžete prehrávať až 32 skladieb z hudobného CD disku alebo 64 skladieb z disku MP3/WMA vo vami určenom poradí.

-  Programovanie je možné iba vtedy, ak sa disk nachádza v uzavretej CD mechanike a prístroj je v režime zastavenia.
- > Pomocou tlačidla **STOP** na diaľkovom ovládači (**16**) prejdite do režimu zastavenia.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

> Stlačte tlačidlo **PRESET (26)** na diaľkovom ovládači.

Na displeji sa zobrazí (pri bežnom audio CD) **[Program]**, bliká aj číslo skladby **[T001]** ako aj pamäťové miesto **[P01]**.

> Pomocou tlačidla **Preskočiť skladbu dopredu/dozadu (3, 15)** na diaľkovom ovládači vyberte prvú skladbu, ktorú chcete naprogramovať.

> Uložte požadované číslo skladby pomocou tlačidla OK na diaľkovom ovládači (**9**). Skladba je teraz naprogramovaná na programom mieste **P01** ako prvá skladba.

Na displeji sa zobrazí číslo nasledujúceho programového miesta **P02**.


Naprogramujte požadované poradie skladieb týmto spôsobom.

> Pomocou tlačidla **PRESET** alebo tlačidla **STOP** na diaľkovom ovládači (**26, 16**) programovanie prerušíte.

> Stlačte tlačidlo **Prehrávanie/pozastavenie** na diaľkovom ovládači (**2**), aby ste spustili prehrávanie naprogramovaného výberu.

> Ak chcete pozastaviť prehrávanie naprogramovaného výberu, stlačte jedenkrát tlačidlo **Prehrávanie/pozastavenie** na diaľkovom ovládači (**2**).

> Ak chcete zastaviť naprogramované prehrávanie, stlačte tlačidlo **STOP** na diaľkovom ovládači (**16**).

 Ak otvoríte CD mechaniku, alebo spustíte iný zdroj, programová pamäť sa vymaže. Stlačením tlačidla **STOP (16)** dvakrát tiež ukončíte programovanie.

Pri CD diskoch s MP3 skladbami uveďte dodatočne aj číslo priečinkov/albumov (**F**).

> Po ukončení programovania pomocou tlačidla **PRESET** bude potom na displeji blikat' najprv písmeno **F** a za ním číslo priečinku/albumu. Na diaľkovom ovládači vyberte priečinky/albumy **F-** alebo **F+** (**25, 21**).

 Zadávanie skladieb prebieha rovnako, ako v prípade audio CD diskov.

### 12.3 Upozornenia pre CD

CD disky uchovávajúte vždy v obale a chytajte ich len za okraje. Nemali by ste sa dotýkať citlivého lesklého povrchu a ich povrch by mal byť vždy čistý. Nelepte žiaden papier alebo lepiacu pásku na stranu disku s potlačou. CD by sa malo uchovávať mimo dosahu slnečného svetla a zdrojov tepla, ako sú ohrievače.



CD disk sa tiež nesmie uchovávať v aute zaparkovanom priamo na slnku, pretože vnútorná teplota vo vozidle sa môže výrazne zvýšiť. Odtlačky prstov a prach na prehrávanej strane disku utrite čistou, suchou utierkou. Na čistenie CD diskov nepoužívajte čistiace prostriedky na platne, ako napríklad sprej, čistiace kvapaliny, antistatický sprej alebo rozpúšťadlá, ako benzín, riedidlo alebo iné bežne dostupné chemikálie. Veľmi silné škvrny je možné odstrániť vlhkou semišovou kožou. Utierajte ich utierkou od stredu k okraju disku. Krúživé pohyby pri čistení diskov spôsobujú škrabance. Tieto môžu viesť k chybám počas prehrávania.

## 13 Rozšírené funkcie

### 13.1 Časovač spánku

Časovač spánku umožňuje automaticky prepnúť DIGITRADIO 140 do pohotovostného režimu po uplynutí nastaveného času.

> Stlačte tlačidlo **MENU** a zvolte následne možnosť **Hlavné menu > Časovač spánku**.

 Ak sa nachádzate v podmenu, dostanete sa k hlavnému menu spôsobom opísaným v bode.

> Pomocou tlačidiel ▲ alebo ▼ nastavte v krokoch **časovač spánku vypnutý, 15, 30, 45, 60** minút časové obdobie, po uplynutí ktorého jednotka vstúpi do režimu Standby v každom režime.

Alternatívne:

> Stlačte viackrát tlačidlo **SLEEP**.

 V stavovom riadku displeja sa zobrazí ikona hodín s časom, ktorý ostáva k dispozícii, kým sa DigitRadio neprepne do režimu Standby.

### 13.2 Budík

> Pomocou ponuky **MENU > Hlavné menu > Budík** získate prístup k nastaveniam budenia.

Alternatívne:

> Stlačte tlačidlo **BUDÍK (17)** na diaľkovom ovládači, aby ste sa dostali priamo na nastavenia budíka.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

### 13.2.1 Nastavenie budíka

Funkciu budíka nemôžete používať, kým nie je nastavený správny čas. V závislosti od konfigurácie sa to stane automaticky alebo musí byť čas nastavený manuálne. Čas sa musí nastaviť buď manuálne alebo aktualizovať automaticky prostredníctvom DAB VKV alebo internetu. Ďalšie informácie o tomto nájdete v bode .

- > Vyberte **Budík 1** alebo **Budík 2** a bod po bode nastavte požadované hodnoty pomocou **tlačidiel šípok ▲ / ▼ (22, 24)** a **OK (9)** na diaľkovom ovládači.

**Opakovanie** Vyberte medzi opakovaniami, **Vyp.** (budík je vypnutý), **Denne, Raz, Víkend (SO-NE), Pracovné dni (PO-PI)**.

**Čas** Nastavte čas, kedy chcete byť zobudený.  
Ak je pri výbere možnosti opakovať uvedené raz, je potrebné zadať aj dátum.



**Režim** Zvoľte zdroj, z ktorého chcete byť zobudený. Na výber máte **Bzučiak, Internetové rádio, DAB, FM**.

**Program** Vyberte, či sa z predchádzajúceho nastaveného zdroja má prehrávať **naposledy prehrávaná skladba** alebo niektorá z **uložených obľúbených skladieb**.

**Hlasitosť** Zvoľte hlasitosť, ktorou chcete byť budený.


**Uložiť** Uloží nastavenia budíka.

 Nastavenia budíka budú prevzaté až po voľbe možnosti **[Uložiť]**.



 Budík je aktívny, ak ste nastavili opakovanie budíka na **Denne, Raz, Víkend** alebo **Pracovné dni**. Stavový riadok potom zobrazí ikonu budíka s príslušným číslom aktívneho budíka . Ak je nastavená možnosť **Vyp.**, alarm sa v nastavenom čase neaktivuje.

### 13.2.2 Vypnutie budíka po alarme



- > Na vypnutie budíka stlačte tlačidlo **Zap./Standby (14)** alebo **Budík (17)** na diaľkovom ovládači.

 Na displeji sa zobrazí **[Alarm vypnutý]** a ikona budíka sa bude naďalej zobrazovať, keď je opakovanie budíka nastavené na **Denne, Víkendy** alebo **Pracovné dni**.

### 13.2.3 Zapnutie/deaktivovanie budíka

- > Ako je popísané v časti, vyberte pamäť budíka **Budík 1** alebo **Budík 2**, ktorý chcete vypnúť/deaktivovať.
- > Na deaktivovanie budíka otvorte možnosť **[Opakovanie]** a nastavte ju na **[Vyp.]**.
-  Nastavenia budíka budú prevzaté až po voľbe možnosti **[Uložiť]**.
-  Nastavenia budíka budú zachované, takže ich možno neskôr jednoducho znovu zapnúť/aktivovať.


### 13.2.4 Zapnutie/aktivovanie budíka

- > Vyberte pamäť budíka **Budík 1** alebo **Budík 2**, ktorý chcete zapnúť/aktivovať.
- > Otvorte možnosť **[Opakovanie]** a nastavte na **Denne, Raz, Víkend**, alebo **Pracovné dni**, aby ste aktivovali budík s predchádzajúcimi nastaveniami (pozri bod).
-  V prípade potreby môžete upraviť ostatné nastavenia, ako je popísané v bode .
-  Nastavenia budíka budú prevzaté až po voľbe možnosti **[Uložiť]**.

### 13.3 Multiroom

DIGITRADIO 140 ponúka v spojení s aplikáciou **MyDigitRadio Pro** (k dispozícii v obchodoch Apple App Store, Google Play Store a AppStock) podporu funkcie Multiroom (viac informácií nájdete v aplikácii MyDigitRadio Pro a na webovej stránke [www.technisat.de](http://www.technisat.de)). Pomocou aplikácie MyDigitRadio Pro je možné diaľkovo ovládať prístroje s podporou funkcie Multiroom alebo zoskupiť ich do skupín, v ktorých sa potom synchronne prehráva rovnaká hudba. Ak sa jeden prístroj z jednej skupiny VYPNE/ZAPNE, všetky ostatné zariadenia v tej istej skupine sa takisto vypnú/zapnú.

Konfiguráciu skupiny môžete uskutočniť aj v **Menu > Hlavné menu > Nastavenia systému > Multiroom**.

-  Dbajte na to, že pre neobmedzenú a plynulú prevádzku funkcie Multiroom a prevádzku cez aplikáciu MyDigitRadio Pro, musí byť táto funkcia zapnutá a prístroj DIGITRADIO musí zostať pripojený k sieti.

### 13.3.1 Zobrazenie údajov

Táto ponuka zobrazuje aktuálny stav skupiny.

 Tu môžete okrem iného určiť, či je prístroj DIGITRADIO pripojený ako server alebo klient skupiny.

### 13.3.2 Vytvorenie novej skupiny

> Najskôr zadajte názov skupiny pomocou virtuálnej klávesnice, ktorá sa zobrazí.

> Potom vyberte zariadenia, ktoré chcete pridať do skupiny.

 Hviezdička \* označuje zariadenia, ktoré sú už do skupiny pridané.

 Zobrazia sa iba zariadenia s podporou funkcie Multiroom, ktoré sú v rovnakej sieti ako DIGITRADIO 140.

### 13.3.3 Pridať do skupiny

Pomocou tejto ponuky môžete pridať do existujúcej skupiny ďalšie zariadenia.

Ak chcete pridať zariadenia, musíte najprv vytvoriť skupinu.

 Zobrazia sa iba zariadenia s podporou funkcie Multiroom, ktoré sú v rovnakej sieti ako DIGITRADIO 140.

### 13.3.4 Zobrazenie klientov

Táto ponuka zobrazuje všetky zariadenia patriace do skupiny (klientov). Klientov môžete zo skupiny aj odstrániť.

> Ak to chcete urobiť, vyberte zariadenie, ktoré chcete zo zoznamu odstrániť, a odstráňte ho stlačením tlačidla **OK (9)** na diaľkovom ovládači.

### 13.3.5 Opustenie skupiny

Použite túto položku ponuky, aby ste opustili aktuálnu skupinu.

### 13.3.6 Vymazanie skupiny

Táto položka ponuky vymaže aktuálnu skupinu a uvoľní všetky zariadenia pridané do skupiny.

### 13.4 Použitie slúchadiel

Nepočúvajte hudbu pri vysokej hlasitosti cez slúchadlá. Môže to viesť k trvalému poškodeniu sluchu. Pred používaním slúchadiel nastavte hlasitosť zariadenia na minimálnu hlasitosť.

- > Používajte iba slúchadlá s konektorom 3,5 mm.
- > Zastrčte konektor slúchadiel do **zdievky pre slúchadlá (12)** na prednej strane prístroja DIGITRADIO.



Keď sú pripojené slúchadlá, zvuk sa prehráva paralelne cez slúchadlá a zvukové výstupy. Regulácia hlasitosti prebieha takisto paralelne.

## 14 Nastavenia systému

Nastavenia systému sa vzťahujú rovnako na všetky zdroje.

- > Ak chcete zadať nastavenia systému, stlačte tlačidlo **MENU** a vyberte položku **> Nastavenia systému**.

### 14.1 Ekvalizér

Ak chcete upraviť zvuk na prístroji DIGITRADIO 140, je k dispozícii ekvalizér s predvolenými nastaveniami **strednej, klasickej, rockovej, popovej** a **džezovej** hudby.

- > Nastavenia ekvalizéra môžete otvoriť pomocou ponuky **MENU > Nastavenia systému > Ekvalizér**.

Alternatívne:

- > Stlačte tlačidlo **EKVALIZÉR (EQ)** na diaľkovom ovládači (**19**), aby ste sa dostali priamo do nastavení ekvalizéra.
- > Vyberte požadované nastavenie ekvalizéra a stlačte tlačidlo **OK**.



Hviezdička \* označuje aktuálny výber/nastavenie.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK



## 14.2 Internetové nastavenia

- > Prostredníctvom ponuky **MENU > Nastavenia systému > Internetové nastavenia** môžete otvoriť a nakonfigurovať nastavenia siete.


### 14.2.1 Pripojenie cez sieťový kábel

Ak chcete konfigurovať sieťové pripojenie prostredníctvom sieťového kábla (LAN), máte možnosť použiť sprievodcu pripojenia siete alebo pripojenie môžete vytvoriť manuálne.

#### 14.2.1.1 Konfigurácia sprievodcom pripojenia siete

- > Pripojte sieťový kábel LAN do zásuvky prístroja DIGITRADIO označenej **LAN Input (22)**.
- > Ak ho chcete spustiť, vyberte možnosť **[Sprievodca pripojením siete]**.
-  Sprievodca pripojením siete teraz vyhľadá všetky siete WLAN v dosahu a potom ich zobrazí zároveň s možnosťou **[Kábel]**.
- > Ak chcete použiť sieťové pripojenie pomocou sieťového kábla (LAN), vyberte položku **[Kábel]** a stlačte tlačidlo **OK**.
-  Po potvrdení budú potrebné nastavenia, napr. IP adresa, brána, maska podsiete získaná z vášho smerovača, automaticky získané, ak má smerovač povolenú funkciu DHCP.





#### 14.2.1.2 Manuálna konfigurácia

- > Ak chcete spustiť manuálnu konfiguráciu, vyberte položku **[Manuálne nastavenie]** a potom **[Kábel]**.
- > Teraz zvolte, či chcete, aby sa IP adresa, brána atď. z vášho smerovača automaticky načítavali (funkcia DHCP aktívna) alebo ich chcete zadávať ručne (funkcia DHCP neaktívna).
-  Upozorňujeme, že automatické načítanie IP adresy, brány, masky podsiete ... funguje iba vtedy, ak je v smerovači aktivovaná funkcia DHCP.
- > Postupne pomocou **tlačidiel šípok** na diaľkovom ovládači zadajte adresu IP, masku podsiete, adresu brány, primárny DNS a prípadne sekundárny DNS. Každú nastavenú hodnotu potvrdte tlačidlom **OK**.

## 14.2.2 Pripojenie prostredníctvom siete WLAN

Ak chcete konfigurovať sieťové pripojenie cez sieť WLAN, môžete využiť sprievodcu pripojením sieťou, alebo pripojenie nakonfigurovať manuálne.

### 14.2.2.1 Konfigurácia sprievodcom pripojenia siete

- > Ak ho chcete spustiť, vyberte možnosť **[Sprievodca pripojením siete]**.
-  Asistent pripojenia k sieti teraz vyhľadá všetky siete WLAN nachádzajúce sa v dosahu.
- > Potom vyberte svoju sieť WLAN.
-  Teraz si môžete vybrať, či chcete použiť funkciu WPS alebo heslo WLAN zadať ručne.
- > Ak chcete použiť funkciu WPS, najskôr ju spustíte na smerovači podľa jeho návodu na obsluhu a potom v sprievodcovi pripojenia siete vyberte položku **[Stlačiť tlačidlo]**.
-  Sledujte indikácie zobrazené na displeji. Proces spojenia je zvyčajne dokončený po niekoľkých sekundách a pripojenie WLAN je možné hneď použiť.
- > Ak chcete zadať heslo k sieti WLAN ručne, alebo váš smerovač funkciu WPS nepodporuje, zvolte **[Preskočiť WPS]**.
- > Potom zadajte heslo WLAN pomocou virtuálnej klávesnice a potvrdte výberom položky **OK**.
-  Zadané heslo sa teraz skontroluje. Tento proces je zvyčajne dokončený po niekoľkých sekundách a pripojenie WLAN je možné hneď použiť.

### 14.2.2.2 Konfigurácia prostredníctvom funkcie WPS

Týmto sa vytvorí priame pripojenie k smerovaču. Nevyžaduje sa výber a/alebo zadanie siete WLAN (SSID) a hesla.

- > Aktivujte funkciu WPS na vašom smerovači podľa jeho používateľskej príručky.
- > Na spustenie procesu pripojenia potom vyberte možnosť **[Vytvorenie PBC WLAN]**.



Sledujte indikácie zobrazené na displeji. Proces spojenia je zvyčajne dokončený po niekoľkých sekundách a pripojenie WLAN je možné hneď použiť.

### 14.2.2.3 Manuálna konfigurácia

- > Ak chcete spustiť manuálnu konfiguráciu, vyberte položku **[Manuálne nastavenia]** a potom **[Bezdrôtové]**.
- > Teraz zvolte, či chcete, aby sa IP adresa, brána atď. z vášho smerovača automaticky načítavali (funkcia DHCP aktívna) alebo ich chcete zadávať ručne (funkcia DHCP neaktívna).  
Upozorňujeme, že automatické načítanie IP adresy, brány, masky podsiete funguje iba vtedy, ak je v smerovači aktivovaná funkcia DHCP.
- > Postupne pomocou **tláčidiel šípok** na diaľkovom ovládači zadajte adresu IP, masku podsiete, adresu brány, primárny DNS a prípadne sekundárny DNS. Každú nastavenú hodnotu potvrdte tlačidlom **OK**.
- > Teraz zadajte názov (SSID) siete WLAN pomocou virtuálnej klávesnice a potvrdte výberom položky **OK**.
- > Vyberte, či je vaša WLAN sieť **otvorená**, zašifrovaná cez **WEP** alebo **WPA/WPA2** a potvrdte nasledujúci bod.
- > Nakoniec zadajte heslo WLAN pomocou virtuálnej klávesnice a potvrdte výber tlačidlom **OK** na spustenie procesu pripojenia.



Pripojenie WLAN môže byť spravidla použité po niekoľkých sekundách.

### 14.2.3 Zobrazenie nastavení

- > Ak chcete zobraziť aktuálne sieťové nastavenia, vyberte možnosť **[Zobraziť nastavenia]**.

### 14.2.4 Manuálne nastavenie

Manuálne nastavenie parametrov pripojenia je pre **LAN** popísané v bode a **pre bezdrôtovú sieť (WLAN)** v bode.



### 14.2.5 Ochrana siete PIN kódom

Za určitých okolností môže byť potrebné zabezpečiť pripojenie k prístroju DIGITRADIO 140 pomocou kódu PIN.

- > V bode **[NetRemote PIN-Setup]** zadajte 4-miestne číslo PIN.

### 14.2.6 Vymazanie profilu siete

Použite tento bod menu na ukončenie existujúceho pripojenia k sieti WLAN a na odstránenie vykonaných nastavení. Ak chcete prístroj znova pripojiť k tejto sieti, budete musieť všetky nastavenia zopakovať.

### 14.2.7 Pripojenie WLAN/LAN v režime Standby

- > V časti **[Povoliť WLAN/LAN v režime Standby?]** vyberte, či sa aj v režime Standby má zachovať pripojenie WLAN/LAN (**ÁNO**) alebo nie (**NIE**).



Dbajte na to, že pre neobmedzenú a plynulú prevádzku v režime Multiroom a prevádzku cez aplikáciu MyDigitRadio Pro, táto funkcia musí zostať zapnutá.

## 14.3 Nastavenia času

- > Prostredníctvom **MENU > Nastavenia systému > Čas a dátum** môžete otvárať a konfigurovať nastavenia času a dátumu.

### 14.3.1 Nastavenie času/dátumu



- > Ak chcete nastaviť čas a dátum ručne, zvolte možnosť **[Nastavenie času/dátumu]**.
- > Pomocou tlačidiel šípok **▲** alebo **▼** zmeňte hodnotu a potvrdte ju tlačidlom **OK**.



Po každom stlačení tlačidla **OK** označenie preskočí na nasledujúcu hodnotu.

### 14.3.2 Nastavenia aktualizácií

- > V bode **[Nastavenie aktualizácií]** zvolte, či sa má aktualizácia času a dátumu realizovať automaticky cez DAB **[Aktualizácia z DAB]**, prostredníctvom **VKV [Aktualizácia z FM]** alebo cez Internet **[Aktualizácia z NET]**, alebo či sa nemá realizovať vôbec **[Žiadna aktualizácia]**.

-  Pri výbere možnosti **Aktualizácia z NET** máte následne k dispozícii body menu **[Nastavenie časovej zóny]** a **[Letný čas]**.
-  Ak je nastavená možnosť **[Žiadna aktualizácia]** dátum a čas sa musia nastaviť ručne, ako je popísané v bode .

### 14.3.3 Nastavenie formátu

- > V bode **[Nastavenie formátu]** môžete zvoliť, či chcete zobraziť čas v **12** alebo **24** hodinovom formáte času.

### 14.3.4 Nastavenie časovej zóny (len pri aktualizácii NET)

- > V bode **[Časová zóna]** vyberte časové pásmo, ktoré zodpovedá vašej polohe.



### 14.3.5 Letný čas (len pri aktualizácii NET)

- > V časti **[Letný čas]** určíte, či je aktuálne letný čas (**Zap.**) alebo zimný čas (**Vyp.**).

## 14.4 Jazyk

- > Prostredníctvom bodu **MENU > Nastavenia systému > Jazyk** môžete zvoliť vami želaný jazyk menu.

## 14.5 Výrobné nastavenia

- > Otvorte ponuku **MENU > Nastavenia systému > Výrobné nastavenia**, na nastavenie prístroja DIGITRADIO 140 na továrenské nastavenia.
-  Vezmite prosím na vedomie, že v tomto prípade sa všetky vaše nastavenia (napr. pre sieťové pripojenie alebo uložené stanice) stratia a musia sa potom nakonfigurovať znova, aby ste mohli rádio používať ako zvyčajne.
- > Ak chcete naozaj resetovať rádio, v zobrazenej bezpečnostnej výzve zvolte **[ÁNO]** alebo zrušte postup stlačením tlačidla **[NIE]**.
-  Po ukončení výrobných nastavení sa rádio prepne do režimu Standby. Pri nasledujúcim zapnutí sa automaticky reštartuje sprievodca nastavením (bod).

## 14.6 Aktualizácia softvéru

Z času načas, budú popri prípade k dispozícii softvérové aktualizácie, ktoré môžu obsahovať vylepšenia alebo nápravy chýb. Vďaka tomu je váš prístroj DIGITRADIO vždy aktuálne nastavený.

- > Otvorte bod **MENU > Nastavenia systému > Aktualizácia systému** .
- > Ak má DIGITRADIO 140 pravidelne vyhľadávať nové verzie softvéru, vyberte v bode **[Auto-Update] > [ÁNO]** alebo **[NIE]**, ak nechcete aby aktualizácia prebehla automaticky.
- > Ak chcete priamo skontrolovať, či je k dispozícii novšia verzia softvéru, vyberte možnosť **[Skontrolovať teraz]**.



Ak bola nájdená aktualizácia softvéru, postupujte podľa pokynov na displeji.



Ak chcete vyhľadať a stiahnuť aktualizácie softvéru, musí byť rádio pripojené k internetu.



Prístroj DIGITRADIO 140 nevypínajte počas aktualizácie!

## 14.7 Sprievodca nastavením

**Sprievodca nastavením** bude spustený automaticky po prvom zapnutí prístroja DIGITRADIO 140 po zvolení výrobného nastavenia **MENU > Nastavenia systému > Sprievodca nastavením**. Spôsob konfigurácie sprievodcu nastavením nájdete v bode.

## 14.8 Info

- > V ponuke **MENU > Systémové nastavenia > Info** môžete zobraziť aktuálne nainštalovanú verziu softvéru, ako aj napr. verziu Spotify.

## 14.9 Osvetlenie displeja

- > Pomocou ponuky **MENU > Nastavenia systému > Osvetlenie** získate prístup k nastaveniu osvetlenia displeja.
- > Zvoľte položku **[Režim prevádzky]** alebo **[Režim Standby]** na uskutočnenie nastavení pre prevádzku a pre režim Standby.
- > Teraz môžete nastaviť osvetlenie/jas pre režim prevádzky v troch stupňoch, **Vysoké, Stredné** až **Nízke** a pre režim Standby v položke **[Osvetlenie displeja]** v bode **Vysoké, Stredné, Nízke** a **Vyp.**

EN

FR

IT

NL

NW

DK







PL

CZ

SK

-  V pohotovostnom režime môžete tiež nastaviť v bode **[Timeout]** čas, po uplynutí ktorého sa osvetlenie displeja po vypnutí zmení na nastavený jas.

## 15 Čistenie

-  Aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom, nečistite prístroj vlhkou utierkou alebo pod tečúcou vodou. Pred čistením odpojte sieťovú zástrčku!
-  Nesmiete používať čistiace prostriedky, čistiaci prášok a rozpúšťadlá ako alkohol, benzín, lieh, riedidlo atď. Tieto by mohli poškodiť povrch zariadenia.
-  Nepoužívajte žiadnu z nasledujúcich látok: slanú vodu, insekticídy, chlórové alebo kyslé rozpúšťadlá (chlorid amónny).
-  Očistite kryt mäkkou utierkou navlhčenou vo vode.
-  Displej čistite len mäkkou bavlnenou utierkou. V prípade potreby použite bavlnenú tkaninu s malým množstvom nealkalického, zriedeného mydlového roztoku na báze vody.
-  Opatrne utrite povrch bavlnenou utierkou dosucha.

## 16 Odstránenie chyby

Ak prístroj vykazuje nejakú chybu alebo nefunkčnosť, riad'te sa nasledujúcou tabuľkou.

### 16.1 Všeobecné problémy

Symptóm	Možná príčina/pomoc
Prístroj nie je možné zapnúť.	Prístroj nie je napájaný elektrickým prúdom. Prístroj správne zapojte do elektrickej zásuvky. Popr. zvolte inú zásuvku.

Nedá sa počuť žiaden zvuk.	Zvýšte hlasitosť. Popr. je zvolený nesprávny zdroj. Popr. je zvuk vypnutý?
Displej sa nezapína.	Vypnite prístroj, odpojte ho od elektrickej siete, a znovu ho zapnite.
Je počuť šum.	V blízkosti prístroja môže mobilný telefón alebo iný prístroj vysielat' rušivé rádiové vlny. Odstráňte mobilný telefón alebo prístroj z blízkosti prístroja.
Vyskytli sa ďalšie prevádzkové chyby, počuť hlasné zvuky alebo došlo k poruchám zobrazenia displeja.	Elektronické súčasti prístroja sú rušené. Vytiahnite prístroj zo sieťovej zástrčky. Prístroj nechajte na 10 sekúnd odpojený od zdroja elektrického napájania. Prístroj opätovne zapojte.

## 16.2 Problémy s USB médiami

Symptóm	Možná príčina/pomoc
Nie je možné prehrávanie.	Prístroj sa nenachádza v režime USB. Prepnite pomocou tlačidla MODE na príslušný zdroj.
	Médium nie je vložené alebo je prázdne. Zasuňte médium správne, resp. umiestnite naň hudobné súbory.

### 16.3 Problémy s diaľkovým ovládačom

Symptóm	Možná príčina/pomoc
Diaľkové ovládanie nefunguje.	Batérie sú nesprávne vložené alebo slabé. Prekontrolujte polaritu. Vymeňte batérie.
	Infračervené pripojenie prerušené. Odstráňte predmety, ktoré sa nachádzajú medzi diaľkovým ovládačom a prístrojom.
	Vzdialenosť je príliš veľká. Max. vzdialenosť od zariadenia: približne 4 metre

### 16.4 Problémy s rádiom

Symptóm	Možná príčina/pomoc
Nie je prijímaná žiadna rozhlasová stanica.	Prístroj sa nachádza v režime Rádio. Stlačte tlačidlo MODE a zvolte DAB alebo FM.
Neprijíma sa žiaden signál DAB.	Skontrolujte, či je v regióne možný príjem DAB. Zmeňte nastavenie antény. Prekontrolujte príjem inej stanice. Spustite vyhľadávanie.
Zvuk je slabý, alebo je slabej kvality.	Iné zariadenia, napr. televízne prijímače, rušia príjem. Prístroj udržiavajte mimo dosahu týchto zariadení.
	Anténa nie je vytiahnutá alebo nastavená. Vytiahnite anténu. Otočte anténu pre vylepšenie príjmu.

## 16.5 Problémy s CD prehrávačom

Symptóm	Možná príčina/pomoc
CD disk sa neprehráva alebo pri prehrávaní preskakuje.	Zariadenie nie je v režime CD. Vložený nesprávny disk.
	CD mechanika nie je zatvorená. Zatvorte CD mechaniku.
	CD disk je vložený nesprávne. Vložte disk CD s potlačenou stranou nahor. CD disk musí ležať rovno v CD mechanike.
	CD disk je znečistený alebo poškodený. Vyčistite CD disk alebo použite iný.
	V CD mechanike došlo ku kondenzácii vlhkosti. Vyberte CD disk a nechajte CD mechaniku na cca 1 hodinu otvorenú, aby sa vysušila.
	Doba prehrávania CD disku je viac ako 74 minút.
Zvuk vypadáva.	Hlasitosť je nastavená príliš vysoko. Znížte hlasitosť.
	CD disk je poškodený alebo znečistený. Vyčistite CD disk alebo ho vymeňte za iný.
	Prístroj je vystavený vibráciám. Prístroj postavte na miesto, kde nie je vystavený vibráciám.

## 16.6 Problémy s externým vstupom

Symptóm	Možná príčina/pomoc
Žiaden zvuk z externého vstupu (AUX).	Je externý prístroj správne pripojený?
	Je zvolený vstupný zdroj AUX?
	Bolo spustené prehrávanie na externom prístroji a bola nastavená výstupná hlasitosť?



Ak ani po vykonaní popísaných kontrol chybu odstrániť nemôžete, kontaktujte linku technickej podpory (informácie k tomu na strane Seite 460).

## 17 Technické údaje

Spôsoby prijmu	DAB/DAB +, FM, Bluetooth, Internet, Spotify Connect, USB, CD, sieťová jednotka
LAN Frekvencie WLAN/Bluetooth	LAN: 10/100 WIFI: 802.11b, g, a, n, 2412 - 2472 MHz (max. +20dBm EIRP), 5180 - 5700MHz (max. +19,5dBm EIRP) Bluetooth: V4.2+EDR, 2402 - 2480 MHz (max. 4dBm Class II) L2CAP/A2DP
Displej	3,2" TFT farebný displej
Typ kódovania siete WLAN	WEP, WPA, WPA2, WPS
Frekvencie DAB	174 - 240 MHz
Frekvencie VKV	87,5 - 108 MHz
Napájanie	110-240V ~ 50/60Hz
Odber prúdu	Prevádzka: ~5,5W Standby: <1W



Prípojky	Analógové Audio-Out RCA L+R Analógové Audio-In RCA L+R Digitálna, optická a koaxiálna 3,5 mm konektor pre slúchadlá Zásuvka LAN Zásuvka USB Prípojka antény, zásuvka typu F Prípojka antény WLAN
Počet úložných miest v pamäti	DAB/DAB+: 30 VKV: 30 Internet: 30 Spotify Connect: 10
Prevádzková teplota	0° - 40°C
Rozmery mm (ŠxHxV)	435 x 275 x 77

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

m000/4983